



THE KUPPUSWAMI SASTRI  
RESEARCH TITLE  
Mylapore, Chennai-4

15128

THE  
ABHIJNÂNA-S'ÂKUNTALA  
OF  
KÂLIDÂSA

WITH  
The Commentary (Ârthadyotanikâ)  
OF  
RÂGHAVABHATTA.

---

EDITED BY  
NÂRÂYAṆA BÂLAKRISHNA GODABOLE, B. A.

Eighth Edition.

---

REVISED BY  
WÂSUDEV LAXMAṆ SHÂSTRÎ PANSÎKAR.

---

PUBLISHED BY  
PÂNDURANG JÂWÂJÎ,  
PROPRIETOR OF THE "NIRNAYA-SÂGAR" PRESS,  
BOMBAY.

1922.

*Price 1½ Rupees.*  
VAVILLA RAMASWAMY SASTRI & SONS,  
No. 223, HIGH ROAD, TONKAMPET,  
MADRAS.

[ All rights reserved by the publisher. ]

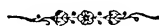
PUBLISHER :—Pandurang Jawaji, } 'Nirnaya-sagar' Press,  
 PRINTER :—Ramchandra Yesu Shedge, } 23, Kolbhat Lane, Bombay.

# महाकविश्रीकालिदासविरचितं अभिज्ञानशाकुन्तलम् ।

राघवभट्टकृतार्थद्योतनिकया समेतम् ।

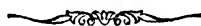


नारायण बालकृष्ण गोडबोले, बी. ए.  
इत्यनेन संस्कृतम् ।



( तस्येदमष्टमं संस्करणम् )

पणशीकरोपाह्वविद्वद्वरलक्ष्मणशर्मतनुजनुषा  
वासुदेवशर्मणा संस्कृतम् ।



तच्च

शके १८४३ वत्सरे

मुम्बय्यां

पाण्डुरङ्ग जावजी

इत्येतैः स्वीये निर्णयसागराख्ययन्त्रालये

मुद्रयित्वा प्रकाशितम् ।

मूल्यं १॥ सार्धं रूप्यकः ।





## अथात्र कश्चित्प्रस्तावः ।



अयि महाशयाः, विदितमेवैतत्तत्रभवतामखिलकविकुलसार्वभौम-  
श्रीमत्कालिदासप्रणीतं अभिज्ञानशाकुन्तलं नाम नाटकमखिलद्वीपा-  
न्तरयुङ्गहीमण्डलं व्याप्य वरीवर्तीति । नाटकं प्रकृत्य श्रीमदभिनव-  
गुप्ताचार्याः प्रत्यपीपदन्—

‘अर्थप्रकृत्यवस्थात्मसंधिसंध्यङ्गवृत्तिमत् ।  
अर्थोपक्षेपकैर्युक्तं पताकास्थानकादिभिः ॥  
अलंकारैः समायुक्तं संधिभिश्चोपसंधिभिः ।  
रसौचित्यविलासैश्च वृत्तानौचित्यवर्जितम् ॥  
धीरोदात्ताद्यवस्थानुकृतिर्नाटकमुच्यते ॥’ इति ।

एवंचेदं प्रत्युदीरितविवेकानामनुसंधानवतां सचेतसां चेतःप्रहादा-  
तिशयावहं ख्यातनिवृत्तं धीरोदात्तनायकमुद्धतोपनायकमनुलङ्घिता-  
नौचित्यं शृङ्गारवीरशान्तादिरसान्यतररसप्रधानमुपसर्जनीभूतान्यरस-  
जातं संधिपञ्चकान्वितं चतुःषष्ट्यङ्गसमेतमुपसंध्युपयुक्तमलंकारैरलंकृतं  
पताकास्थानकान्वितं विष्कम्भकादिपञ्चकप्रपञ्चितं भारत्यादिरीतिपरि-  
ष्कृतं परिभाषापाठ्यादिभिर्विशेषितमवस्थानुकृतिविलसितं चेति ।  
किंविशेषेण, नैतादृशं रङ्गभूमौ प्रयोक्तृणां प्रयोगक्षमं प्रेक्षकाद्वादकार्यपरं,  
नैतादृग्युत्पित्सूनां व्युत्पत्तिमनोविनोदावहं, नैतादृग्युत्पन्नानां चेतोहरं,  
नैतादृगललिततरं दृष्टश्रुतचरं, नैतादृकाव्यचम्पूनाटकभणनप्रब-  
हिकादिगद्यपद्यनिबन्धेषु हृदयंगमं द्वितीयमस्तीति विपश्चित्सिद्धान्तः ।  
नह्येतद्भरतखण्डगताः प्राच्यवाचीप्रतीच्युदीचीवासिनो भिन्नभिन्नभा-  
षाचारविचारविहाराहाराः सर्वेऽपि निःपक्षपातं प्रशंसन्तीत्येवालम् ।  
किंतु परिशीलितगीर्वाणरसास्वादाः कविकाव्यगुणावगुणविवेचनपटवो

रसिकाः प्रत्यन्तवर्तिनोऽप्यपूर्वतामस्य प्रशंसन्तीति किं ब्रूमोऽस्य कवयितुः कालिदासस्याभिज्ञानशाकुन्तलनाटकस्य च गरिमातिरेकम् ।

कालिदासप्रणीतानि नैकशो रघुवंशादीनि जगद्विस्तृमराणि ग्रन्थ-  
रत्नानि कविधौरेयतामस्य प्रथयन्तिसन्त्याविस्तरां दरीदृश्यन्ते तत्रतत्र,  
परं ग्रन्थादावन्ते वा प्रणेत्रा कापि कालादिनिदर्शनं नैवाकारीत्ययं  
कविकण्ठीरवः कमभिजनं कं वा महीमण्डलपरिसरं स्वजनुषा मण्ड-  
यांबभूवेति सप्रमाणं निर्देषुमक्षमा निर्विण्णाः सन्तो मूकीभवाम  
इत्यलमतिप्रशस्तप्रशंसावाचालतया ।

चिरायैतन्नाटकमुद्रणाय प्रयतमानैरस्माभिरुपलब्धमुद्रितामुद्रित-  
कतिपयकोशेष्वदृशरूपेणोपात्तेषूभयी पाठसरणिरुपलब्धा गौडी  
पाश्चात्या च । उभय्यामपि भिन्नपाठवैचित्र्यं सुस्थमेव । बंगालाप-  
रिसरसमुपलब्धादर्शपाठे तृतीयाङ्के तुरीयांशेनाधिको ग्रन्थ उपल-  
ब्धोऽतः स पाठो गौडीत्यभिख्यया व्यवहियते । पाश्चात्यश्च का-  
श्यामितरपाश्चात्यदेशेष्वद्वियते । परं तत्र पाश्चात्यपाठ एव कविप्रणीतो  
ललिततरो विपश्चिद्वरसंमतश्चेत्यनुमिनुमः । तदनुकूलैवेयमर्थद्योतनि-  
काभिधा व्याख्या श्रीमद्राघवभट्टप्रणीतास्माभिरुद्धृङ्किता वर्वर्ति ।

ग्रन्थप्रकाशनप्रणयिभिर्यैरुदारैर्ग्रन्थयाच्ञासमकालं निजनिजग्रन्थ-  
भाण्डागारादस्सत्सविधे कोशाः प्रहितास्तन्नामनिर्देशमन्तरा न योग्यं  
प्रत्यर्पणमुपलभामह इत्यत्र सादरं क्रियते नामनिर्देशः—

१ तत्रैकं विष्णु दाजी गद्रे इत्याख्यमहोदयानां षष्ठाङ्कान्तं  
नातिशुद्धम् ।

२ द्वितीयं गोविन्दशास्त्री निरन्तर इत्याख्यानां नासिकक्षेत्रवासिनां  
पूर्णं प्रायः शुद्धम् ।

३ तृतीयं प्रो. श्रीधर रामकृष्ण भाण्डारकर एम्. ए. इत्येतेषां  
नातिशुद्धं शोधनाक्षमं च ।

४ चतुर्थं अप्पाशास्त्री खाडिलकर इत्येतेषां प्रायः शुद्धम् ।

५ पञ्चमं डा. भाउ दाजीनां ग्रन्थसंग्रहान्तर्वर्ति बाँम्बे ब्राँच आफू धी रायल एशिआटिक सोसायटीग्रन्थसंग्रहाल्लब्धमाद्यपुटहीनं संपूर्णम् ।

६ षष्ठं जयपुरस्थानां नारायणभट्टपर्वणीकरमहोदयानां पूर्णम् ।

आकलन्यैवं कोशसाधनजातमतीव प्रयासेनायं ग्रन्थः सव्याख्यो यावद्द्विबलं यथामति च संस्कृत्याङ्कितोऽस्ति । तथापि कवयितु-  
गार्भीर्येण ग्रन्थस्य दुरूहत्वात्कृतेऽपि परिशोधने “गच्छतः स्खलनं  
कापि भवत्येव प्रमादतः ।” इति न्यायेन मूलकोशाशुद्धिप्रमाददृक्चा-  
पलनिदानमस्मदनवधानादिमानुषचक्षुःशेमुषीनिसर्गनिबन्धनं दोषजातं  
संभवत्येवेति सुधीभिः परिशोध्य ग्राह्यमिति विज्ञापयति—

विद्वद्भ्रशंवदः पणशीकरोपाह्वो

वासुदेवशर्मा ।





अथ

## अभिज्ञानशाकुन्तलम् ।

या सृष्टिः स्रष्टुराद्या वहति विधिहुतं या हविर्या च होत्री  
ये द्वे कालं विधत्तः श्रुतिविषयगुणा या स्थिता व्याप्य विश्वम् ।  
यामाहुः सर्वबीजप्रकृतिरिति यया प्राणिनः प्राणवन्तः  
प्रत्यक्षाभिः प्रपन्नस्तनुभिरवतु वस्ताभिरष्टाभिरीशः ॥ १ ॥

यत्रेधाजनि दशधा द्विधागतं यद्यज्जातं दशविधमेति षोडशलम् ।

यद्गीतं सममहदादिकस्य चाद्यं तेजस्तज्जयति हिमोष्णरूपमग्न्यम् ॥

उद्दिश्यामरनिम्नगां गतवतोः श्रुत्वा कलि शैशवे

यः साक्षात्करवाणि तामिति जटाजूटोपकण्ठं गतः ।

पीत्वा पुष्कलपुष्करेण न किमप्यत्रेति विस्मापय-

न्निपत्रोर्विग्रहवग्रहं विहितवान्पायाद्गजास्यः स वः ॥

नाट्यवेदाब्धिमालोड्य ताण्डवं यो विनिर्ममौ ।

स्वात्मनाभिनयन्तं तं प्रणमामि महानटम् ॥

या लास्यसंप्रयोगेण शिवाराधनतत्परा ।

भवतां भूतये भूयात्सा सदा सर्वमङ्गला ॥

वाचिकाद्यभिनयोपमनाट्याचार्यमत्र भरतं मुनिमीडे ।

लास्यताण्डवनियोजनलीलाकौशलेन परितोषितभर्गम् ॥

अथ नाटकादौ पूर्वैरङ्गाङ्गभूतामाशीरूपां चतुरस्रतालानुसारिणीमष्टपदां सूत्र-  
धारो नान्दीं पठति—**या सृष्टिरिति** । या तनुः स्रष्टुर्ब्रह्मण आद्या सृष्टिः । ज अमे  
त्यर्थः । ‘अप एव ससर्जादौ तासु वीर्यमवासृजत्’ इति स्मरणात्, सर्वादौ सर्गात्सर्गो-  
त्पत्तिहेतुत्वाच्चातिशयो ध्वन्यते । या च विधिर्विधानं श्रुतिस्मृत्युक्तं तेन हुतं दत्तं  
हविर्हवनीयद्रव्यजातं वहत्यादत्ते । वह्निरित्यर्थः । वहतिनाधाराधेयसंबन्धेनादानं  
लक्ष्यते । फलपर्यन्तताप्रापणं च व्यज्यते । अविधिहुतं भस्मीभवति । अतएव  
विधिहुतमित्युक्तिः । अन्यथा हवनीयस्यैतदव्यभिचारादर्थपौनरुक्त्यं स्यात् । एते-

नातिशयो ध्वनितः । अथ च वह्निरित्यौणादिके निप्रत्यये सिद्धम् । तदपि सूचितम् । या च होत्री यजमानरूपा । जुहोतीति होत्रीतीन्द्रादीनामपि तर्पकत्वादतिशयो व्यज्यते । अत एव नात्मादिपदप्रयोगः । ये च द्वे कालं रात्रिदिवरूपं विधत्तः कुरुतः । विपूर्वो धाञ् करणार्थं वर्तते । चन्द्रार्कावित्यर्थः । नित्यस्यापि कालस्यैतौ कारणत्वेनोक्ताविति स एव । या च श्रुतिः श्रवणेन्द्रियं तस्य विषयो गोचरो गुणः शब्दाख्यो यस्याः सा । ‘श्रुतिः श्रोत्रे तथाप्राये वार्तायां श्रोत्रकर्मणि’ इति विश्वः । विश्वं जगद्वाप्य स्थिता तेनाकाशः । अत्रापि जगद्वापकस्थित्या स व्यज्यते । अत एव श्रुतिविषयगुणेत्येतावन्मात्रं नोपात्तम् । तावत्युच्यमाने प्रकान्तातिशयव्यङ्ग्यभङ्गः स्यात् । किं च ‘शब्दैकगुण आकाशः शब्दस्पर्शगुणो मरुत्’ इत्यादिना सांख्यमते मरुदादीनामपि शब्दगुणत्वस्योक्तैर्विवक्षितार्थालाभश्च । पारिशेष्यात्तल्लाभ इति चेत् । आदिवाक्येन तल्लाभोऽन्तेन वेति संदेहस्य दुर्निरासत्वात्सूक्तं विश्वमित्यादि । अत एव येत्यस्य नाऽस्थानस्थपदत्वम् । यां च सर्वेषां बीजानां प्रकृतिर्योनिरित्याहुः । अनेन पृथिवी । ‘प्रकृतिः सहजे योनावमाले परमात्मनि’ इति विश्वः । अत्रापि सर्वबीजोत्पत्तिहेतुत्वेनेतिना कर्मण उक्तत्वात्प्रकृतिरिति प्रथमा । तथाच वामनः—‘निपातेनाप्यभिहिते कर्मणि न कर्मविभक्तिः । परिगणनस्य प्रायिकत्वात्’ इति । यया च प्राणिनः प्राणवन्त इत्यत्र प्राणिनो जन्मिन इति । ‘प्राणी तु चेतनो जन्मी’ इत्यमरः । रूढ्या सामान्यमुद्दिश्य प्राणवन्त इति विशिष्टस्य विधानम् । अन्यथा पर्यायोच्चारण एकस्य पौनरुक्त्यं स्यात् । प्राशस्त्ये चात्र मतुप् । ‘भूमनिन्दाप्रशंसासु’ इत्याद्युक्तेः । हृदि प्राणवायुर्जावात्मन आश्रयस्तद्वन्तः । ‘हंसः प्राणाश्रयो नित्यम्’ इत्युक्तेः । तेन जीववन्तश्च बलवन्तश्चेत्यर्थः । एतेन सर्वातिशयो व्यज्यते । ‘प्राणो हन्मारुते बोले काव्ये जीवेऽनिले बले । पूरिते वाच्यवत्प्राणं प्राणाश्वासुषु कीर्तिताः’ इति विश्वः । अतश्च न कथितपदाशङ्का । उद्देश्यविधेयार्थान्तरसंक्रमितवाच्यलाटानुप्रासान्परिहृत्यैव तस्याङ्गीकारात् । ‘अपवादविषयं परिहृत्योत्सर्गस्य प्रवृत्तिः’ इति न्यायात्पुनरुक्तवदामासोऽलंकारः । ताभिः प्रत्यक्षाभिरष्टाभिस्तनुभिर्मूर्तिभिः प्रपन्नो युक्त ईशो वोऽवत्वित्याशीः । ‘तनुर्मूर्तौ त्वचि स्त्री स्यान्निष्कल्पे विरले कृशे’ इति मेदिनीकारः । अत्राशिषि सभ्यानां लाभः । अत एव ‘आशीर्नमस्क्रियारूपा’ इति भरतेन, भासेनापि ‘आशीर्नमस्क्रियावस्तु-’ इत्यादावेवाशीर्निबद्धा । तेनासौ नटः किंनमस्काररूपां तत्रापि किंविधाशीरूपां नान्दीं पठिष्यतीति सौत्कण्ठानां सभ्यानां तामपनेतुं पूर्वमवत्वित्युक्तिः । अत्र च सकलाभिलषितफलवितरणप्रवणत्वमेवावर्तनं विवक्षितम् । पालनार्थत्वाद्धातोः । तच्च तेन विना न संभवतीति । कानित्यपेक्षायां वो युष्मान्सभ्यानित्यर्थः । तेषामेवान्न संबोधनयोग्यत्वात्संबोधनप्रधानत्वाच्च युष्मदर्थस्य । अतश्च ‘अ-

नुवाचमनुक्तवैव न विधेयमुदीरयेत् । न स लब्धास्पदं किञ्चित्कुत्रचित्प्रतिष्ठति ॥  
 इत्युक्तनयेन 'न्यङ्कारो ह्ययमेव' इतिवदनुवादविधेयव्यत्ययो नाशङ्कनीयः । अत्र  
 वायोर्भट्टनये गुरुनये च स्पर्शनप्रत्यक्षत्वात्प्रत्यक्षाभिरित्युक्तिः । अनेन विशेषणेन  
 तासां सकलजनप्रतीतत्वं व्यज्यते । सकलवाक्यस्थतत्तद्विशेषणोपादानेनैकैकापि  
 सा तादृक्फलदा । तद्युक्तस्येशस्य किं पुनर्वक्तव्यमिति भावः । अत्र 'या सृष्टिर'  
 त्युक्तक्रमेणैव संख्याप्राप्तौ यदष्टाभिरिति वचनं तत्सूच्येऽर्थं उपयोगीति नार्थपुनरु-  
 क्तम् । या सृष्टिरित्यादौ यच्छब्दस्य वचनविभक्तिप्रक्रमभङ्गो न शङ्कनीयः । 'गुणा-  
 नां च परार्थत्वादसंबन्धः समत्वात्स्यात्' इति नयेन तेषां परमार्थत्वात्परस्पर-  
 मसंबन्धादनुवाद्यत्वात् । अनुवाये च न तत्तद्दोषावकाश इति स्थितं तत्रैव । अत्र  
 पृथिव्यादिक्रमेणाकाशादिक्रमेण वा वक्तव्ये यो व्यस्तक्रमविन्यासः स कथमिति  
 चेत्, उच्यते । अत्र प्रथमसृष्टत्वाज्जलस्य प्रथमत उपादानम् । ततस्तदुत्पन्नस्य  
 तेजसः । 'अश्व्योऽग्निः' इति स्मृतेः । तत्रापि हुतं हविर्वहतीति प्रकारेणोक्तेः केन  
 हुतमिति प्रसङ्गाद्यजमानस्य । तेजःप्रसङ्गाद्यज्ञादौ कालस्यापेक्षणीयत्वाच्च सूर्या-  
 चन्द्रमसोः । ततः 'तदण्डमभवद्दैमं सहस्रांशुसमप्रभम् । तस्मिञ्ज्ञे स्वयं ब्रह्मा  
 सर्वलोकपितामहः ॥ नखैर्हिरेण्यगर्भस्तु तदण्डमकरोद्विधा । ताभ्यां स शकला-  
 भ्यां च दिवं भूमिं च निर्मेमे ॥' इति स्मरणाद्यज्ञादौ च देवतास्मारकत्वेन शब्दमय-  
 स्य मन्त्रस्थदेशस्य भूम्यादेरधिकरणत्वेन चापेक्षमाणत्वाद्योभूम्योः । ततः सर्व-  
 प्राणभूतत्वात्सर्वोत्कृष्टस्य वायोः । अथ च या स्रष्टुराद्या सृष्टिः सावत्त्विति प्रत्येकं  
 संबन्धः । यत्तदोर्नित्यसंबन्धादर्थेन तच्छब्देन संबन्धः । ये द्वे इत्यत्रावता-  
 मिति विभक्तिविपरिणामः । अष्टवाक्यपरिपूर्यर्थमेव द्वयोरेकत्रोक्तिः । ईष्ट इति  
 ईशः । अत एव तामिः प्रसिद्धामिः प्रत्यक्षाभिर्मूर्तिमतीमिरष्टामिः । तनुशब्देनाणु  
 तेन चाणिमा । बहुवचनमाद्यर्थम् । तेनाणिमादिभिरित्यर्थः । प्रपन्नः सेवितोऽवतु  
 व इति । एकश्चकारः सर्वसमुच्चये । अन्यदीपकालंकारः । अणिमादयश्च—'अणि-  
 मा महिमा चैव लघिमा गरिमा तथा । ईशित्वं च वशित्वं च प्राकाम्यं प्राप्तिरेव  
 च ॥' इति । अनेन चात्र कविना रीतीनां मुख्यतमा सर्वगुणाश्रया वैदर्भा रीतिरु-  
 पक्षिप्ता । यदाह वामनः—'अस्पृष्टा दोषमात्राभिः समग्रगुणगुम्फिता । विपञ्ची-  
 खरसौभाग्या वैदर्भा रीतिरिष्यते ॥' इति । तदुक्तक्रमेण च । ओजःप्रसादश्लेषसम-  
 तासमाधिमाधुर्यसौकुमार्योदारतार्थव्यक्तिकान्तयो बन्धगुणाः त एवाङ्गुणा  
 इति च । तत्र बन्धस्य गाढत्वमोजः । तत्प्रकटमेवेह शैथिल्यं प्रसादः । साम्य-  
 मुत्कर्षश्चेति । या सृष्टिः स्रष्टुरायेति गाढत्वम् । वहति विधिहुतमिति शैथिल्यम् ।  
 एवं साम्यलक्षणः प्रसादः । मसृणत्वं श्लेषः । यथा वहति विधिहुतं यत्नादि । एव-  
 मन्येऽपि बन्धगुणा अनुसर्तव्याः । अर्थगुणाश्च । अर्थस्य प्रौढिरोजः । सा च 'पदा-  
 र्थं वाक्यरचना' इत्यादिका । सात्र प्रतिवाक्यं स्फुटैव । अर्थवैमल्यं प्रसादः । सो-



ऽप्यत्र प्रकट एव । घटना श्लेष इति चात्र प्रतीतम् । एवमन्येऽप्यर्थगुणा अनुसंधेयाः । भोजेन तु रीतीनां शब्दालंकारान्तर्भूतत्वमेवोक्तम् 'जातिर्गती रीतिवृत्ती' इति । अत्र च सृष्टिः स्रष्टुरिति वहति हुतेति प्राणिप्राणेति भिर्भिरिति छेकानुप्रासेन सह सर्ववाक्यगतस्य वृत्त्यनुप्रासस्यैकवाचकानुप्रवेशलक्षणः संकरः । 'अनेकस्य सकृत्पूर्वं एकस्याप्यसकृत्परः' इति तल्लक्षणात् श्रुत्यनुप्रासोऽपि । अथ च, 'धराम्भोऽग्निमरुद्योममखेशेन्द्रकर्मूर्तिभिः' इति वक्तव्ये या स्रष्टुराद्या सृष्टिरित्यादिवचनेनातिशयितत्वं ध्वनितम् । तेन च परिकरालंकारो व्यज्यते । तादृगष्टमूर्तिरूपत्वादीशस्य सर्ववैलक्षण्यं सर्वातिशयित्वं च । तेन वाक्यैकदेशसर्ववाक्यवस्तुध्वन्योरङ्गाङ्गिभावः संकरः । सोऽपि भक्तिश्रद्धातिशयभरतबन्धुरान्तःकरणस्य कवेरीश्वरविषयस्य रत्याख्यभावध्वनेरङ्गमेव । अथ च येल्यादि सर्वत्र स्त्रीलिङ्गनिर्देशात्तनुभिः कृशाभिरिति समासोक्त्याष्टनायिकायुक्तनायकव्यवहारसमारोपाच्छृङ्गाररसोऽपि व्यज्यते । तत्प्रधानत्वादस्य रूपकस्य । एवं वस्त्वलंकाररसादिरूपस्त्रिविधोऽपि ध्वनिर्गर्भीकृतः । स्रग्धराछन्दः—'प्रभैर्यानां त्रयेण त्रिमुनियतियुता स्रग्धरा कीर्तितेयम्' इति । अनेनास्य सप्ताङ्गत्वमपि सूचितम् । नान्दीश्लोकात्वादेवास्यादौ मगणः । 'क्षेमं सर्वगुरुदत्ते मगणो भूमिदैवतः' इति भामहोक्तेः । तथा यकारोऽपि । 'यस्तु श्रीदः' इति च पाठं पठिला कष्टास्थानस्थपदविधेयानुवादव्यत्ययलक्षणा दोषाः परिहर्तव्याः । यद्यप्यत्र देवताविषयिण्यां रतौ कष्टत्वस्य 'शीर्णघ्राणाङ्घ्रि—'इत्यादिवन्न दोषत्वं न गुणत्वम्, तथापि ग्रन्थादौ तत्रापि श्लोकादौ स्थितत्वात्परिहृतमिति मन्तव्यम् । न च होत्रीत्यत्र वाक्यप्रक्रमभङ्गः पदकदम्बकस्यैव तत्त्वाङ्गीकारात् । अत एवात्र चकारोपादानमित्यवधेयम् । क्वचित्पदकदम्बकात्मकं क्वचित्क्रिया कारकान्वितेति वाक्यमित्यपि तत्प्रक्रमभङ्गो न । विषमसमेषु तथैवोपनिबन्धात् । नापि विशेषणप्रक्रमभङ्गः । सर्ववाक्येषु विशेषणोपादानाद्धोत्रीत्यपि विशेषणमेव । 'विशेषणादेव विशेष्यावगतिः' इति वामनसूत्रणात् 'निधानगर्भांमिव सागराम्बराम्' इतिवत् । किं चैतदूषणाभावार्थमेवोत्तरवाक्ये द्विशब्दोपादानम् । अन्यथा कर्तृक्रियाभ्यामेव द्वित्वावगतेस्तस्यावकर्तव्यमेव स्यात् । अथ क्वचित्कर्तृविशेषणं क्वचित्कर्मविशेषणम् । पूर्वत्र कर्मविशेषणे वार्थप्रति भेदाभावात् । अविधिहुतं न प्राप्नोतीत्येतदर्थपर्यवसानात्तथैव पूर्वं व्याख्यातम् । किं च शङ्कितं यदर्थपौनरुक्त्यं व्याख्यानावसरे तदपि शङ्कनीयं न भवति । षष्ठवाक्ये कर्तुरनुपादानादेव न तद्विशेषणम् । अनुपादानं च प्रसिद्धावगतेस्तस्य । यदस्तु श्रूयमाणक्रियेऽस्मिन्कर्तृत्वे भवत्यादीनां प्रयोग आपद्यते । स च सामान्यानां तासां प्रयोगं विनापि ज्ञायमानत्वान्निषिद्ध आकरे । तेन विशेषणक्रियाप्रयोगार्थं यदः कर्मत्वं तच्च कर्तृप्रत्ययप्रयोगानुसार्येव । अन्यथा प्रक्रमभङ्ग आपद्येत । तेन च प्रत्येयकवाक्य एकैकोपादानादेकत्र द्वयोपादाने प्रक्रमभङ्ग आशङ्कनीयः ।

(नान्यन्ते) ।

**सूत्रधारः—**(नेपथ्याभिमुखमवलोक्य ।) आर्ये, यदि नेपथ्यविधानमवसितम्, इतस्तावदागम्यताम् ।

यतोऽष्टवाक्यपरिपूर्त्यर्थमेतादृग्निबन्ध इति तूक्तमेव । इदं च महतां दूषणोद्धाटनं स्वगुणोद्धोषणमिवात्यन्तमनुचितमपि व्युत्पित्सूनां बालानामूहापोहज्ञानेन व्युत्पत्तिमाधातुं कृतमिति ज्ञेयम् । ‘श्लोकैः काव्यार्थसूचकैः’ इत्युक्तत्वादस्य तत्सूचकत्वमुच्यते । ईशः प्रभुर्दुष्यन्तो वोऽव्यादिति । तामिः शरीरित्वात्पञ्चमहाभूतरूपाभिर्यज्ञकरणाद्धोतृरूपामिलोकपालांशत्वाद्विशिष्टतेजस्वित्वाद्वाज्ञश्चन्द्रसूर्यरूपाभिरष्टाभिस्तनुभिः प्रपन्नः । तथा च भृगुः—‘अग्निवायुयमार्काणामिन्द्रस्य वरुणस्य च । चन्द्रवित्तेशयोश्चैव मात्रा निर्हृत्य शाश्वतीः ॥ यस्मादेषां सुरेन्द्राणां मात्रामिर्निर्मितो नृपः । तस्मादभिभवत्येष सर्वभूतानि तेजसा ॥’ इति । अथ या सृष्टिः स्रष्टुराद्येत्येव शकुन्तला सूचिता । एतावत्कालपर्यन्तं तादृशसृष्टेरजातत्वादायत्वम् । या विधिना सुरतविधिना हुतं निषिक्तं हवी रेतो वहतीति तस्या गर्भः । होत्रीत्यनेन कण्वः । ये द्वे इत्यनेनानसूयाप्रियंवदे सख्यौ कालं शापान्तसमयं विधत्तो बोधयतः । पातित्रत्यादिभिर्गुणैर्विश्वं व्याप्य श्रुत्या वार्तया विषये देशे गुणैस्त्रिभिः शार्ङ्गवशारद्वतगौतमीमिरयत एतादृशी स्थिता । श्रुतिविषयगुणाया इत्येकं पदम् । एतेन सगर्भायास्तस्या दुष्यन्तद्वारदेशगमनम् । सर्वेषां बीजं मूलभूतश्चकवर्तित्वाद्भरतः । तस्य प्रकृतिरूपतिरिति भरतोत्पत्तिः । यया प्राणिनः प्रागवन्त इत्यनेन भरतशकुन्तलया सह स्वपुरागमनम् । अष्टाभिः प्रकृत्यादिभिः प्रत्यक्षाभिः प्रपन्न इत्यनेन निर्वहणसंघिसमाप्तौ नटाशंसा ‘प्रवर्ततां प्रकृतिहिताय पार्थिवः’ इत्यादिका सूचिता । ‘सूत्रधारः पठेन्नान्दीम्’ इत्युक्तेः सूत्रधारलक्षणं यथा मातृगुप्ताचार्यैरुक्तम्—‘चतुरातोद्यनिष्णातोऽनेकभूषासमावृतः । नानाभाषणतत्त्वज्ञो नीतिशास्त्रार्थतत्त्ववित् ॥ वेद्योपचारचतुरः पौरेषणविचक्षणः । नानागतिप्रचारज्ञो रसभावविशारदः ॥ नाट्यप्रयोगनिपुणो नानाशिल्पकलान्वितः । छन्दोविधानतत्त्वज्ञः सर्वशास्त्रविचक्षणः ॥ तत्तद्गीतानुगलयकलातालावधारणः । अवधाय प्रयोक्ता च योक्तृणामुपदेशकः । एवंगुणगणोपेतः सूत्रधारोऽभिधीयते ॥’ इति । **नान्यन्त इति** । अत्र नान्दीलक्षणमादिभरते—‘आशीर्नमस्क्रियारूपः श्लोकः काव्यार्थसूचकः । नान्दीति कथ्यते’ इति । नान्दीपदव्युत्पत्तिरुक्ता नाट्यप्रदीपे—‘नन्दन्ति काव्यानि कवीन्द्रवर्गाः कुशीलवाः पारिषदाश्च सन्तः । यस्मादलं सज्जनसिन्धुहंसी तस्मादियं सा कथितेह नान्दी’ इति । तत्र भरतः प्रथमाध्याये—‘पूर्वं कृता मया नान्दी आशीर्वचनसंयुता । अष्टाङ्गपदसंयुक्ता प्रशस्ता वेदसंमता ॥’ इति । पञ्च-

माध्याये च—‘सूत्रधारः पठेन्नान्दीं मध्यमं खरमाश्रितः । नान्दीपदैद्वादशमि-  
 रष्टाभिर्वाप्यलंकृताम्॥’ इति । इदं पद्यमभिनवगुप्तपादाचार्यैर्भरतटीकायामभिनव-  
 भारत्यां व्याख्यातम् । अनेन त्र्यस्रतालानुगता त्रिपदा षट्पदा द्वादशपदेति  
 चतुरस्रतालानुगता चतुष्पदाष्टपदा षोडशपदेति पृथक्प्रविधैव । नातःपरमपि  
 भूयस्त्वादादृतेति पदानि श्लोकावयवभूतानि तिङन्तानि सुबन्तानि वा श्लोकतु-  
 रीयांशरूपाणि वावान्तररूपाणि वेति व्याख्याय पुनरुक्तम् । आचार्यखरस-  
 स्त्ववान्तरवाक्येष्वेव पदत्वमिति । एतदभिप्रायेण नाट्यप्रदीपे—‘श्लोकपादः  
 पदं केचित्सुप्तिङन्तमथापरे । परेऽवान्तरवाक्यैकस्वरूपं पदमूचिरे ॥’ इति । संगीत-  
 कल्पतरावपि—‘हरोत्तमाङ्गस्थितवस्तुवर्णनैर्वाक्यार्थभूतार्थपदैस्त्रिसंख्यैः । षड्भि-  
 र्धनुर्भिर्नृपविप्रसंपत्समाशिषा संप्रवदन्ति नान्दीम् ॥’ इति । सूत्रमूलभरतटीकाकारा-  
 भिनवगुप्तपादाचार्यसंमतावान्तररूपाष्टपदा । तथा च पञ्चमाध्याये भरतः—‘न-  
 मोऽस्तु सर्वदेवेभ्यो द्विजातिभ्यस्ततो नमः । जितं सोमेन वै राज्ञा शिवं गोब्राह्म-  
 णाय च ॥ ब्रह्मोत्तरं तथैवास्तु हता ब्रह्माद्विषस्तथा । प्रशास्त्रिमां महाराजः पृ-  
 थिवीं च ससागराम् ॥ राज्यं प्रवर्ततां चैव रङ्गः स्वांशः समृद्धतु । प्रेक्षाकर्तुर्महा-  
 न्धर्मो भवतु ब्रह्मभाषितः ॥ काव्यकर्तुर्यशश्चापि धर्मश्चापि प्रवर्धताम् । इज्यया  
 चानया नित्यं प्रीयन्तां देवता इति ॥’ मूलकारेण स्वयमेव द्वादशपदोदाहृता ॥  
 टीकाकारैरष्टपदोदाहृता । यथा विलक्षकुरूपतौ—‘आनन्दं विदधातु पद्मवसतिः  
 शंभुः शिवं यच्छतु श्रीनाथः त्रियमातनोतु तनुतां सीतापतिर्वाञ्छितम् । हेरम्बः  
 कुरुतामविघ्नमनघं वाग्ब्रह्म विद्योततां व्यासोक्तं तदुदेतु वस्तु भरतो नाट्येऽस्तु  
 नः कौतुकी ॥’ इति । येषां मते श्लोकतुरीयांशः पदं तेषां मते चतुष्पदं नान्दी ।  
 ये द्वे कालं विधत्त इत्यनेन चन्द्राङ्कत्वं चोक्तम् । यदाहुः—‘चन्द्रनामाङ्किता कार्या  
 स रसानां यतो निधिः’ इति । इयं च पत्रावलीसंज्ञा नान्दी । तदुक्तं नाट्यदर्पणे—  
 ‘यस्यां बीजस्य विन्यासो ह्यभिधेयस्य वस्तुनः । श्लेषेण वा समासोक्त्या नान्दी  
 पत्रावली तु सा ॥’ इति । एतादृश्या नान्द्या अन्ते । सूत्रं प्रयोगानुष्ठानं धारयतीति  
 सूत्रधारः स्थापकनामा नटः । प्रविशतीति शेषः । संगीतसर्वस्वे तथोक्तेः—‘वर्तनी-  
 यतया सूत्रं प्रथमं येन सूच्यते । रङ्गभूमिं समाक्रम्य सूत्रधारः स उच्यते ॥’ इति ।  
 तदुक्तं दशरूपके—‘पूर्वरङ्गं विधायादौ सूत्रधारे विनिर्गते । तद्वन्नरः प्रविश्या-  
 न्यः सूत्रधारगुणाकृतिः । सूचयेद्वस्तुबीजम्’ इति । नन्वादौ पूर्वरङ्गाङ्गभूता नान्दी-  
 त्युक्तम् । अत्र ‘पूर्वरङ्गं विधायादौ’ इत्युच्यत इति कथं पूर्वापरसंगतिः, कथं वा न  
 ग्रन्थविरोध इति चेत् । उच्यते । अत्र पूर्वरङ्गशब्दो गौणः । तथा च तत्कारिकावृत्तिः—  
 ‘पूर्वं रज्यन्तेऽस्मिन्निति पूर्वरङ्गो नाट्यशाला तात्स्थ्यात्प्रथमप्रयोग उत्थापनादौ पू-  
 र्वरङ्गता’ इति । तेन द्वाविंशत्यङ्गस्य पूर्वरङ्गस्य द्वादशोत्थापनादिनान्यन्तान्यङ्गानि  
 पूर्वरङ्गशब्देनोक्तानीत्यर्थः । अत एवादिभरते—‘त्र्यस्रं वा चतुरस्रं वा चित्रं शुद्धमथा-

पि वा । प्रयुज्य रङ्गान्निष्कामेतसूत्रधारः सहानुगः ॥ स्थापकः प्रविशेत्तत्र सूत्रधार-  
गुणाकृतिः' इति । वस्तुतस्त्वामुखपर्यन्तं पूर्वरङ्ग एव । यतोऽस्यैव नान्दीतोऽग्रे  
प्ररोचनादीनि दशाङ्गान्युक्तानि । तदुक्तं भावप्रकाशिकायाम्—'सभापतिः सभा  
सभ्या गायका वादका अपि । नटी नटश्च मोदन्ते यत्रान्योन्यानुरञ्जनात् ॥ अतो  
रङ्ग इति ज्ञेयः पूर्वं यत्स प्रकल्प्यते । तस्मादयं पूर्वरङ्ग इति विद्वद्भिर्बुध्यते ॥  
तस्य द्वाविंशत्यङ्गानि चोत्थापनमुखानि च' इत्यादि च । अन्यत्रापि—'यन्नाट्यव-  
स्तुनः पूर्वं रङ्गविघ्नोपशान्तये । कुशीलवाः प्रकुर्वन्ति पूर्वरङ्गः स उच्यते ॥ उत्थाप-  
नादिकान्यङ्गान्यस्य भूयांसि यद्यपि । तथाप्यवश्यं कर्तव्या नान्दी विघ्नोपशान्त-  
ये ॥' इति । अत्र सूत्रधार एतदनन्तरं द्वितीयाङ्कलेखनमस्ति तस्यायमर्थः । पुनः  
सूत्रधार इति पदमुच्चारणीयम् । तदग्रिमवाक्यकर्तृत्वेन संबध्यते । एवमग्रेऽपि  
सर्वत्र प्रविष्टपात्रनामानन्तरं द्वितीयाङ्कलेखनं तदर्थोऽयमेव बोद्धव्यः । नेपथ्यं जव-  
निका । तदभिमुखमवलोक्येति कविवचनम् । नटेनावलोकनकर्मैव कृतं तदनुवा-  
दोऽयम् । एवमग्रेऽपि मध्ये मध्ये कविवचो बोद्धव्यम् । 'नेपथ्यं स्याज्जनिका  
रङ्गभूमिः प्रसाधनम्' इत्यजयः । आर्ये इति भार्या प्रति संबुद्धिः । 'पत्नी चार्ये-  
ति संभाष्या' इति भरतवचनात् । नेपथ्यं मषीवेषश्च । तदाह भरतः—'रामादि-  
व्यञ्जको वेषो नटे नेपथ्यमिष्यते' इति । तस्य विधानं करणमवसितं समाप्तं यदि,  
तदा तावदादौ इत आगम्यतामिति संबन्धः । तत्र मषीवेषग्रहणं च नामाहा-  
र्याभिनयः । तस्यापि रस उपयोगात् । तदुक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—'रसास्तु त्रिवि-  
धा वाचिकनेपथ्यस्वभावजाः ॥ रसानुरूपैरालापैः श्लोकैर्वाक्यैः पदैस्तथा । नाना-  
लंकारसंयुक्तैर्वाचिको रस उच्यते ॥ कर्मरूपवयोजातिदेशकालानुवर्तिभिः । माल्य-  
भूषणवस्त्रार्थैर्नेपथ्यरस उच्यते ॥ रूपयौवनलावण्यस्थैर्यथैर्यादिभिर्गुणैः । रसः स्वा-  
भाविको ज्ञेयः स च नाट्ये प्रशस्यते ॥' इति । तत्र मषीवेषस्वरूपं च नाट्यलो-  
चने—'सितो नीलश्च पीतश्च चतुर्थो रक्त एव च । एते स्वभावजा वर्णा यैः  
कार्यं त्वङ्गवर्तनम् ॥ संयोगजाः पुनश्चान्य उपवर्णा भवन्ति हि । सितनीलसमा-  
योगात्कपोत इति संज्ञितः ॥' इत्यादिना । 'राजानश्चाज्यगर्भाभा गौराः श्यामा-  
स्तथैव च । ये चापि सुखिनो मर्त्या गौराः कार्यास्तु ते बुधैः ॥' इत्यादिना च ।  
'शुद्धो विचित्रो मलिनस्त्रिविधो वेष उच्यते ॥ देवाभिगमने चैव मङ्गले विरम-  
स्थिते । वेषस्तत्र भवेच्छुद्धो ये चान्ये प्रयता नराः । देवदानवयक्षाणां गन्धर्वोर-  
गरक्षसाम् । नृपाणां कामुकानां च चित्रो वेषो विधीयते ॥ उन्मत्तानां प्रमत्ता-  
नामध्यगानां तथैव च । व्यसनोपहतानां च मलिनो वेष इष्यते ॥' इत्यादिना च ।  
'अमाल्यकञ्चुकिश्रेष्ठिविदूषकपुरोधसाम् । वेष्टनाबद्धपद्मानि प्रतिशीर्षाणि कारयेत् ॥'  
इत्यादिना च बहुना ग्रन्थसंदर्भेणोक्तम् । अस्माभिस्तु ग्रन्थगौरवभयान्नातिप्र-

नटी—अज्जउत्त, इयं ह्वि ।

सूत्रधारः—आर्ये, अभिरूपभूयिष्ठा परिषदियम् । अद्य खलु कालिदासग्रथितवस्तुनाभिज्ञानशाकुन्तलनामधेयेन नवेन नाटकेनोप-  
स्थातव्यमस्माभिः । तत्प्रतिपात्रमाधीयतां यतः ।

१. आर्यपुत्र, इयमस्मि

योजनतया च विरम्यते । अज्जउत्त आर्यपुत्र । ‘सर्वस्त्रीभिः पतिर्वाच्य आर्यपु-  
त्रेति यौवने’ इति भरतोक्तेनटीसंबुद्धिः स्थापकं प्रति । इयं ह्वि इयमस्मि । अत्र  
नाटके कवेः प्रायः शौरसेनी भाषैवामिमतास्ति । उक्तं च मातृगुप्ताचार्यैः—‘प्रा-  
क्प्रतीचीभुवोः सिन्धोर्हिमवद्विन्ध्यशैलयोः । अन्तरावस्थितं देशमार्यावर्तं विदुर्बु-  
धाः ॥ आर्यावर्तप्रसूतासु सर्वास्वेव हि जातिषु । शौरसेनीं समाभित्य भाषां काव्ये  
प्रयोजयेत् ॥’ इति । ‘तो दोऽनादौ शौरसेन्यामयुक्तस्य’ इति सूत्रेऽयुक्तस्येति पर्युदा-  
सादुत्तेति तकारे दकारो न भवति । अन्या साधनिका यथा—आर्यपुत्रपदे ‘ह्रस्वः  
संयोगे—’ इत्याकारस्य ह्रस्वता । ‘द्ययर्था जः’ इति यस्य जकारः । ‘सर्वत्र लबरा-  
मचन्द्रे’ इति पुत्रशब्दे रेफस्य लोपः । ‘कगचजतदपयवां प्रायो लुक्’ इति यकारस्य  
लुक् । ‘अनादौ शेषदेशयोर्द्वित्वम्’ इति जकारस्य तकारस्यापि द्वित्वम् । क्वचित्पुरा-  
तनपुस्तके ‘अय्यउत्त’ इति पाठः । सोऽपि सांप्रदायिक एव । ‘शौरसेन्याम्’ इत्य-  
नुवर्तमाने ‘न वार्यो य्यः’ इति यादेशविधानात् । इयमिति संस्कृतसमम् । ‘अस्तेः’  
इत्यनुवर्तमाने ‘निमोमैर्हिहोहो वा’ इति अस्मीत्यस्य ह्यीत्यादेशः । इत्थमग्रेऽप्यनुसर्त-  
व्यम् । प्रतिपदं लिख्यमानं गौरवमावहतीति विरम्यते, विशेषएव क्वचित्कश्चिद्वक्ष्यते ।  
एतदनन्तरं नवीने क्वचित्पुस्तके ‘आणवेदु अज्जो को णिओओ अणुचिद्वीअदु त्ति’  
इति पाठः पुराणपुस्तकेष्वभावात्प्रयोजनाभावाच्चोपेक्ष्यः । ‘रङ्गं प्रसाध्य मधुरैः  
श्लोकैः काव्यार्थसूचकैः । ऋतुं कंचिदुपादाय भारतीं वृत्तिमाश्रयेत् ॥ भारतीसं-  
स्कृतप्रायो वाग्व्यापारो जनाश्रयः । भेदैः प्ररोचनायुक्तैर्वीथीप्रहसनामुखैः ॥’ इति ध-  
निकोक्तेर्भारतीवृत्तेः प्ररोचनालक्षणमङ्गमुपक्षिपति—‘आर्ये, अभिरूपभूयिष्ठा’ इत्या-  
दिना ‘रमणीयाः’ इत्यन्तेन ‘विस्तरादुत संक्षेपाद्विदधीत प्ररोचनाम्’ इति रसाणव-  
सुधाकरोक्तेरियं विस्तीर्णा प्ररोचना । तल्लक्षणं च दशरूपके—‘उन्मुखीकरणं तत्र  
प्रशंसातः प्ररोचना’ इति । तस्या भेदा उक्ताः सुधाकरे—‘प्रशंसा तु द्विधा ज्ञेया  
चेतनाचेतनाश्रया । चेतनास्तु कथानाथकविसम्भ्यनटाः स्मृताः ॥ अचेतनौ देशकालौ  
कालौ मधुशरन्मुखः’ इति । कथानाथः कथानायकः । अभिरूपाः पण्डिता मनो-

नटी—सुविहिदप्पओअदाए अज्जस्स ण किं वि परिहा-  
इस्सदि ।

सूत्रधारः—आर्ये, कथयामि ते भूतार्थम् ।

१. सुविहितप्रयोगतयार्यस्य न किमपि परिहास्यते ।

ज्ञाश्च भूयिष्ठा बहवो यस्यामेतादृशी परिषत्सभा । ‘अभिरूपो बुधे रम्ये’ इति  
शाश्वतः।अनेन सभ्यप्रशंसा । तत्र सभ्यस्वरूपमादिभरते—‘सभ्यास्तु विबुधैर्ज्ञेया  
ये दिदृक्षान्विता जनाः । मध्यस्थाः सावधानाश्च वाग्मिनो न्यायवेदिनः । त्रुटि-  
तात्रुटिताभिज्ञा विनयानम्रकन्धराः । अगर्वा रसभावज्ञास्तैर्यत्रितयकोविदाः ॥ अ-  
सद्वादननिषेद्धारश्चतुरा मत्सरच्छिदः । अमन्दरसनिष्यन्दहृदया भूषणोज्ज्वलाः ॥  
सुवेषा भोगिनो नानाभाषावीरविशारदाः । स्वस्वोचितस्थानमुत्थास्तत्प्रशंसापरा-  
यणाः ॥’ इति । अवेत्यनन्तरमेव वक्ष्यमाणप्रीष्मसमयोपलक्षणम् । कालिदासेति क-  
विप्रशंसा । जगद्विलक्षणस्याप्रतीतस्य नामान्तरेण सरस्वतीवपुष्पस्तस्य नामसं-  
कीर्तनमेव स्तुतिः । अभिज्ञानशाकुन्तलेति स्वरूपत एवेतिवृत्तं रमणीयमित्यर्थः ।  
तद्व्यथितवस्तुनेति नवेनेति च रूपकप्रशंसा । उक्तं च भावप्रकाशिकायाम्—‘इत्थं  
रत्नविधानस्य संबन्धादिप्रसिद्धये । गोत्रं नाम च बध्नीयात्पूजावाक्यं सभासदाम् ॥  
वाञ्छाकलापः प्रथमं कलाविधिरनन्तरः । वाञ्छाशून्या न दृश्यन्ते व्यवहाराः  
कथंचन ॥ वाञ्छाकलापस्तु कवेरभीष्टार्थप्रकाशनम् । स्वाभिधेयगतत्वेन सा द्विधा  
परिपठ्यते ॥ स्वगतं तु स्वगोत्रादिस्वीयकीर्तिप्रकाशनम् । अभिधेयगतं यत्त-  
त्काव्यनाम्ना प्रकाशनम् ॥’ इति । दशरूपकेषु केन रूपकेणेत्याशङ्कयामाह—नाट-  
केनेति । तल्लक्षणमुक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—‘प्रख्यातवस्तुविषयं धीरोदात्तादिनाय-  
कम् । राजर्षिवंशचरितं तथा दिव्याश्रयान्वितम् ॥ युक्तं वृद्धिविलासाद्यैर्गुणैर्नाना-  
विभूतिभिः । शृङ्गारवीरान्यतरप्रधानरससंश्रयम् ॥ प्रकृत्यवस्थासंध्यङ्गसंध्यन्तर-  
विभूषणैः । पताकास्थानकैर्वृत्तं पतङ्गैश्च प्रवृत्तिभिः ॥ नाट्यालंकरणैर्नानाभाषा-  
युक्पात्रसंचयैः । अङ्कप्रवेशकैराढ्यं रसभावसमुज्ज्वलम् ॥ सुखदुःखोत्पत्तिवृत्तं  
चरितं यच्च भूभृताम् । इतिवृत्तं कथोद्भूतं किंचिदुत्पाद्यवस्तु च ॥ नाटकं नाम  
तज्ज्ञेयं रूपकं नाट्यवेदिभिः ॥’ इति । सुविहिदप्पओअदाए सुविहितप्रयोगतया-  
र्यस्य न किमपि परिहाइस्सदि परिहास्यते । आर्यस्य सुविहितप्रयोगतया सुशि-  
क्षिताभिनयप्रयोगतया न किमपि परिहास्यते परिहीनं भविष्यतीति नटस्तुतिः ।  
भूतार्थं सत्यार्थम् । ‘भूतं क्षमादौ पिशाचादौ न्याय्ये सत्योपमानयोः’ इति विश्वः ।

आ परितोषाद्विदुषां न साधु मन्ये प्रयोगविज्ञानम् ।

बलवदपि शिक्षितानामात्मन्यप्रत्ययं चेतः ॥ २ ॥

नटी—अज्ज, एवं णेदम् । अणन्तरकरणिज्जं अज्जो  
आणवेदु ।

१. आर्य, एवमेतत् । अनन्तरकरणीयमार्य आज्ञापयतु ।

आ परीति । विदुषां परितोषादा परितोषं मर्यादीकृत्य । यावत्परितोषो भव-  
तीत्यर्थः । ‘आद् मर्यादावचने’ इति कर्मप्रवचनीयत्वे ‘पञ्चम्यपाङ्परिभिः’ इति  
पञ्चमी । प्रयोगस्य चतुर्धाभिनयप्रयोगस्य विशिष्टं ज्ञानं साधु सम्यङ् न मन्ये । ज्ञानमात्रं  
न साधु मन्ये, एवं, विशिष्टमपि ज्ञानं न साधु मन्ये । आत्मन इत्यार्थम् । नट्याः ‘अ-  
ज्जस्स’ इत्युक्तेः । अन्यथा वक्ष्यमाणव्यङ्ग्यावकाशोऽपि न स्यात् । असत्यार्थे तस्मि-  
न्विशेषे वक्तव्ये सामान्यमुक्तमित्यप्रस्तुतप्रशंसा स्यात् । तस्यां च सामान्यस्य स-  
मर्थकत्वं न घटते । न च ‘मोक्षे धीर्ज्ञानमन्यत्र विज्ञानम्’ इत्युक्तेर्विज्ञानशब्द एव  
तत्र शक्त इति वाच्यम् । प्रयोगपदवैयर्थ्यापातात् । अनेन विद्वत्परीक्षणीयं मम प्रयो-  
गविज्ञानमिति व्यज्यते । पर्यायोक्तालंकारः । तल्लक्षणमुक्तं भामहेन—‘पर्यायोक्तं  
प्रकारेण यदन्येनाभिधीयते । वाच्यवाचकशक्तिभ्यां शून्येनावगमात्मना ॥’ इति ।  
उदाहृतं च हयग्रीववधस्थं पद्यम्—‘यं प्रेक्ष्य चिररूढापि निवासप्रीतिरुज्ज्विता ।  
मदेनैरावणमुखे मानेन हृदये हरेः ॥’ इति । अत्रैरावणशकौ मदमानमुक्तौ जाता-  
विति व्यङ्ग्यमपि वाच्यायमानमेव । एवं प्रकृतेऽपि योज्यम् । तत्समर्थकमाह—  
बलवदिति । बलवदधिकमपि । ‘बलवत्सुष्ठु किमुत स्वत्यतीव च निर्भरे’  
इत्यमरः । शिक्षितानां पुरुषाणाम् । विशेषणादेव विशेष्यप्रतिपत्तेर्विशेष्यानुपादा-  
नम् । तथा च वामनः—‘विशेषणमात्रप्रयोगो विशेष्यप्रतिपत्तौ’ इति चेत्  
आत्मनि स्वविषयेऽप्रत्ययमविश्वासी । ‘प्रत्ययोऽधीनशपथज्ञानविश्वासहेतुषु’  
इत्यमरः । ‘क नासि शुभप्रदः’ इतिवद्विशब्दानुपादानेऽप्ययमर्थान्तरन्यासः ।  
सामान्यस्य समर्थकत्वात् । श्रुत्यनुप्रासश्च । विश्वासस्य चेतोधर्मत्वेनार्थपौनरु-  
क्त्यम् । विश्वासाभावस्य विधेयत्वादविमृष्टविधेयांशता च । एतद्दोषपरिहाराय ‘स्व-  
स्मिन्प्रत्येति नो चेतः’ इति पठनीयम् । आर्य । इयमपि नटस्तुतिरेव । एवं णेदं  
एवमेव तत् । ‘शौरसेन्याम्’ इत्यनुवृत्तौ ‘मोऽन्याणो वेदेतोः’ इति णकारागमः ।  
अनन्तरकरणीयमार्य आज्ञापयतु । अस्याः परिषदः सभायाः । तात्स्थ्यात्तत्रत्यानां  
सामाजिकानां श्रुतिप्रसादनतः श्रवणप्रसादादन्यत्किं करणीयमित्यनुषज्यते । ऋतुं

**सूत्रधारः**—किमन्यदस्याः परिषदः श्रुतिप्रसादनतः । तदि-  
ममेव तावदचिरप्रवृत्तमुपभोगक्षमं ग्रीष्मसमयमधिकृत्य गीयताम् ।  
संप्रति हि

सुभगसलिलावगाहाः पाटलसंसर्गिसुरभिवनवाताः ।

प्रच्छायसुलभनिद्रा दिवसाः परिणामरमणीयाः ॥ ३ ॥

**नटी**—तह । (इति गायति ।)

१. तथा ।

कंचिदुपादाय' इत्युक्तेस्तमुपादत्ते—**तदिदमिति**। तत्तस्मात्कारणाच्छ्रुतिप्रसादन-  
निमित्तं गीयतामिति संबन्धः । अचिरप्रवृत्तमित्यनेन तदुत्पन्नपुष्पादेः सौरभ्याद्यति-  
शयो व्यज्यते । उपभोगाय चन्दनाद्युपभोगाय क्षमः समर्थस्तम् । अनेन स्वस्य  
श्रमापनोदोपायबाहुल्यसूचनम् । संप्रति ग्रीष्मे । हि यस्मात् । अस्य श्लोकेनान्वयः ।  
**सुभगेति** । स्वतिशयेन भगो यन्नो येष्वेतादृशाः सलिलावगाहा यत्रेति बहुव्रीहि-  
गर्भो बहुव्रीहिः । 'भगशब्दो यशोज्ञानवीर्ययत्नार्कक्रीतिषु' इति धरणिः । एतेन  
जलक्रीडायोग्यत्वं ध्वन्यते । पाटलानां पाटलीपुष्पाणां संसर्गः संबन्धो येषु ते ।  
'पुष्पे क्लीबेऽपि पाटला' इत्यमरः । सुरभयो मनोज्ञाः । मनोज्ञत्वं च शीतलत्वेन  
सुखस्पर्शात् । 'सुगन्धे च मनोज्ञे च सुरभिर्वाच्यवन्मतः' इति विश्वः । एवंभूता वन-  
वाता येषु ते । वनशब्देन मान्यं ध्वनितम् । तेन संसर्गिसुरभिशब्दयोरन्यतरस्या-  
वरक्तत्वं न शङ्कनीयम् । अनेन वियोगिजनसंचरणाक्षमत्वं ध्वन्यते । प्रकृष्टा  
छाया येषु प्रदेशेषु ते प्रच्छायास्तेषु सुलभा निद्रा येषु ते । अमुना रतश्रमहरत्वं  
ध्वन्यते । परिणामे दिवसावसाने रमणीयाः सुखसंचरणीयाः । एतेन शुभायितत्वं  
द्योत्यते । सर्वैर्विशेषणैः प्रकृतस्वीयपरिश्रमखेदविनोदो ध्वन्यते । परिकरालंकारः—  
'विशेषणसामिप्रायत्वे परिकरः' इति तल्लक्षणात् । तन्नु विशेषणसामिप्रायत्वे ध्व-  
निविषयत्वमेव स्यान्न परिकरालंकारत्वमिति चेत् । प्रसन्नगम्भीरपदारब्धत्वेन  
प्रतीयमानांशस्य वाच्यमुखप्रेक्षित्वात्परिकरालंकारत्वमेव ध्वनितम् । तथा च  
गुणीभूतव्यङ्ग्यनिरूपणे ध्वनिकारः—'प्रसन्नगम्भीरपदाः काव्यगन्धाः सुखावहः' ।  
ये च तेषु प्रकारोऽयमेवं योज्यः सुमेधसा ॥' इति । स्वभावोक्तिश्च । श्रुतिवृत्त्यनु-  
प्रासौ । इयं चाचेतनग्रीष्मसमयस्तुतिः । तह तथा । गीयत इत्यर्थः । गायतीति  
कविवचनम् । तथाशब्दस्य तह इत्यनुवर्तमाने 'खद्यधभां हः' इत्यनेन थकारस्य  
हकारः । 'वाच्ययोत्खातादावदातः' इत्याकारस्य अदादेशः । 'तस्मादिति च  
परे लुक्पदादेः' इत्यनुवर्तमाने 'इतेः खरात्तश्च द्विः' इत्यनेनेकारस्य लोपः ।



ईसीसिचुम्बिआई भमरेहिं सुउमारकेसरसिहाइं ।

ओदंसयन्ति दअमाणा पमदाओ सिरीसकुसुमाइं ॥ ४ ॥

१. ईषदीषचुम्बितानि भ्रमरैः सुकुमारकेसरशिखानि ।

अवतंसयन्ति दयमानाः प्रमदाः शिरीषकुसुमानि ॥ ४ ॥

तकारस्य द्वित्वम् 'तह इति' इति पाठे गायतीति कविवचनम् । भारत्या वृत्ते-  
रामुखापरपर्यायं प्रस्तावनालक्षणं द्वितीयमङ्गमुपक्षिपति—'ईसीसि' इत्यादिना  
'निष्कान्तौ' इत्यन्तेन । [ ईसीसि इति । ] ईसीति ईषदीषचुम्बिआई भमरे-  
हिं चुम्बितानि भ्रमरैः सुउमारकेसरसिहाइं सुकुमारकेसरशिखानि । ओदंसयन्ति  
अवतंसयन्ति दअमाणा दयमानाः पमदाओ प्रमदाः सिरीसकुसुमाइं शिरीषकुसुमा-  
नि । सुकुमाराः केसराणां शिखा अग्रभागा येषु तानि । अग्रभागेष्वेव भ्रमरचुम्ब-  
नसंभवात्तदुक्तिः । यतः कोमलकिञ्चलकाग्राण्यत एवेषचुम्बितानीति द्विरुक्तिः ।  
अत एव दयमानाः सकृपाः । अकठोरं स्पृशन्त्य इति यावत् । प्रकृष्टो मदो रूपसौ-  
भाग्यजनितो विकारो यासां ताः । तासामेव तथाविधालंकारकर्तव्यतायोग्यत्वाच्छ-  
कुन्तलासूचकत्वाच्च न विशेषपरिवृत्तत्वदोषावकाशः । वृत्त्यनुप्रासः काव्यलिङ्गम् ।  
ईषच्छब्दे 'ईषदादिष्वित्' इत्यनेन षकारस्थाकारस्येकारः । 'शषोः सः' इति सत्वम् ।  
'अन्यस्य हलः' इति तकारलोपः । तेन ईसि इति सिद्धम् । पश्चाद्वीप्सायां  
द्वितीयेन ईसिशब्देन तत्संघिः । अवतंसयन्तीत्यत्र 'ओत्' इत्यनुवर्तमाने 'अवापो  
ते च' इत्यनेनावस्य ओआदेशः । अयं त्रिशन्मात्रदलद्वयरूपो द्विपदीनामा लयभेदः ।  
तदुक्तमादिभरते—'वक्ष्ये भङ्गादिसंभिन्नं नाट्यगानमतः परम् । मध्यमोत्तमपात्राणां  
नाटके सिद्धिदायकम् ॥' इत्यादिना द्वादशभङ्गाः षडुपभङ्गा द्विचत्वारिंशल्लयभेदाश्चो-  
क्ताः । तत्र द्विपदी नामा प्रथमो लयभेदः । तल्लक्षणं तत्रैव—'विलम्बितलया यत्र गुर-  
वो द्विपदी तु सा । शृङ्गारे करुणे हास्ये योज्या चोत्तममध्यमैः ॥ अवस्थान्तरमासाद्य  
गातव्या साधमैरपि' इति । अत्र गुरुस्तालरूपी ज्ञेयः । ग्रामरागेण ढक्काख्येन चास्या  
बन्ध इति ज्ञेयम् । इयंच गीतिः । तल्लक्षणं शंभौ—'चा अच्चखघअद्धेउदारस्थद्धम्मि-  
णविसमेमस्तगुरुसत्तद्धगीतिः । तल्लक्षणं शंभौ—'चा अच्चखघअद्धेउदारस्थद्धम्मि-  
ज्ञेयम् ।' तदुक्तं तत्रैव—'इह आराबिन्दुजुआए ओसुद्धापआवसाणम्मि लहु' इति ।  
अथ चात्र प्रमदाशब्देन शकुन्तला गृहीता । सा शिरीषकुसुमान्यवतंसयन्तीत्युक्तम् ।  
बहुवचनं पूजार्थम् । अत एव वक्ष्यति—'बद्धं कर्णशिरीषरोधि वदने धर्मांभसां  
जालकम्' इति । विमर्शसंधिसमाप्त्यवसरे च राज्ञा 'अस्याः शकुन्तलायाः

सूत्रधारः—आर्ये, साधु गीतम् । अहो रागबद्धचित्तवृत्ति-  
रालिखित इव सर्वतो रङ्गः । तदिदानीं कतमत्प्रकरणमाश्रि-  
त्यैनमाराधयामः ।

.नटी—णं अज्जमिस्सेहि पढमं एव्व आणत्तं अहिण्णाण-  
साउन्दलं णाम अपुव्वं णाडअं पओए अधिकरीअदुत्ति ।

१. नन्वार्यमिश्रैः प्रथममेवाज्ञप्तमभिज्ञानशाकुन्तलं नामापूर्वं नाटकं  
प्रयोगेऽधिक्रियतामिति ।

प्रसाधनमभिप्रेतं विस्मृतमस्माभिः' इत्युक्त्वा, 'कृतं न कर्णार्पितबन्धनं सखे  
शिरीषमागण्डविलम्बि केसरम्' इत्युक्तम् । अहो इत्याश्चर्ये । रङ्गो रङ्गभूः ।  
तात्स्थ्यात्सभ्यसमूहः । रागे गीतधातौ बद्धा चित्तवृत्तिर्यस्य सः । अतएव स-  
र्वतः सर्वत्रालिखित इव । चित्रन्यस्त इवेत्यर्थः । द्वितीयपक्षे रज्येत इति रङ्गः ।  
अथ रङ्गो रागो विद्यतेऽस्मिन्नित्यर्शआदिवादि च रङ्गो राजा । रागेऽनु-  
रागे बद्धा चित्तवृत्तिर्यस्य सः । सर्वत आलिखित इव । सर्वत्र तां पश्यती-  
त्यर्थः । 'रङ्गो रणे खले रागे नृत्ये रङ्गं त्रपुष्यपि' इति विश्वः । 'स्वैरङ्गैश्चापि  
वीथ्यङ्गैः प्रकुर्यादामुखं बुधः' इति मातृगुप्ताचार्योक्तेः 'वीथ्यङ्गान्यामुखान्तत्वात्प्रो-  
च्यन्तेऽत्रैव तानि तु' इति धनिकोक्तेश्चावलगितं नामाङ्गमुपक्षिप्तमनेन । तल्लक्षणं  
सुधाकरे—'द्विधावलगितं प्रोक्तमर्थावलगनात्मकम् । अन्यप्रसङ्गादन्यस्य संसि-  
द्धिः प्रकृतस्य च' इति । प्रकरणं रूपकम् । नन्वार्यमिश्रैः प्रथममेवाज्ञप्तमभिज्ञान-  
शाकुन्तलं नामापूर्वं नाटकं प्रयोगेऽधिक्रियतामिति । 'णं नन्वर्थे' इति सौरसे-  
न्याम् । अत्र क्वचित् 'पढमम्' इति पाठः सांप्रदायिकः । यतः प्रथमशब्दस्य 'पढम  
पढम पढम' इति त्रय आदेशाः । 'अहिण्णाणसाउन्दलम्' इत्यत्र 'साउन्तलम्' इति  
पाठे पूर्ववद्भावाभावः । दकारपाठे 'वर्गेऽन्त्यो वा' इति परसवर्णत्वे पक्षेऽनुस्वारो पू-  
र्ववद्दकारः । येषां मते नित्यं परसवर्णस्तेषां मते 'अधः क्वचित्' इति सूत्रेण दकारः  
एवमग्रे 'सउन्दले सउन्तले' पाठे रूपद्वयं ज्ञेयम् । 'खघथधभाम्' इति हः । 'अ-  
ज्ञोर्णः' इति ज्ञस्य णः । 'नो णः' इति णत्वम् । 'शषोः सः' इति सः । 'कगच-'  
इति ककारलोपः । 'अपुव्वम्' इत्यत्र 'अपुरवम्' इति पाठे 'सौरसेन्याम्' इत्यनुवृत्तौ  
'पूर्वस्य पुरवः' इति पूर्वशब्दस्य पुरवादेशः । प्रस्तावनाङ्गं प्रयोगातिशयमुपक्षिपति—

**सूत्रधारः—**आर्ये, सम्यगनुबोधितोऽसि । असिन्क्षणे विस्मृतं खलु मया । कुतः ।

तवासि गीतरागेण हारिणा प्रसभं हृतः ।

एष राजेव दुष्यन्तः सारङ्गेणातिरंहसा ॥ ५ ॥

(इति निष्क्रान्तौ ।)

**प्रस्तावना ।**

तवेति । अस्मीत्यहमर्थेऽव्ययम् । गीते गीतौ निबद्धेन रागेण श्रीरागादिना धा-  
तुना । हारिणा श्रुतिसुखदेन, हर्तुं शीलमस्येति च । मृगपक्षेऽस्यातिरंहसो  
हेतुत्वेन योज्यम् । उपमेयपक्षेऽपि प्रसभहरणेहेतुत्वेन योज्यम् । विशिष्टस्यैवोपमान-  
त्वान्न विशेषणन्यूनता शङ्कनीया । प्रसभमत्यर्थे हृत आसक्तचित्तः । द्वितीयपक्षे हृतः  
स्वसेनाया दूरं प्रच्यावितः । उभयं भिन्नमपि साधरणधर्मप्रतिपादनार्थमतिशयोक्त्यै-  
कत्वेनाध्यवसितम् । अतएव सर्वालंकाराणामतिशयोक्तिगर्भत्वमाकरे दर्शितम्—  
'नालंकारोऽनया विना' इति । एष इति प्रयोगातिशयाङ्गार्थम्, राजेति प्रवेशानु-  
गुणम्, दुष्यन्तेति नामग्रहणमन्यराजव्यावर्तकत्वेनेति नैकस्याप्यवकरत्वं शङ्क-  
नीयम् । सारङ्गेण मृगेण । 'सारङ्गश्चातके भृङ्गे कुरङ्गेऽपि मतङ्गजे' इति विश्वः ।  
कीदृशा तेन । अतिरंहसातिवेगवता । 'रंहस्तरसी तु रयः स्यदः । जवः' इत्यमरः ।  
अत्र व्यावर्तकत्वेन दुष्यन्त इत्यस्य विशेषणत्वाद्विशेष्यानन्तरमेतच्छब्दस्योचित-  
त्वान्नाक्रमत्वम् । रसना काव्यलिङ्गं वोपमा । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । नन्वेवं बहुव्रीहौ कृते  
समासान्तः कप् प्राप्नोतीति चेदुच्यते । तस्यानित्यत्वात् । तथाहि—'द्वित्रिभ्यां  
पादन्मूर्धसु' इति सूत्रे द्वित्रिभ्यामुत्तरेषु पादादिष्वन्तोदात्तत्वं विधीयते । तत्र यथा  
पाददन्तयोः 'संख्यासुपूर्वस्य' 'वयसि दन्तस्य दत्' इत्येताभ्यां कृतसमासान्तयोर्ग्र-  
हणं कृतम् 'पादन्' इति तद्वत् 'द्वित्रिभ्यां ष मूर्धः' इति षप्रत्ययान्तस्य 'मूर्धेषु' इति  
मूर्धेशब्दस्य ग्रहणं कर्तव्यं स्यात् । एवं च क्रमाभेदोऽपि भवति । तेन प्रक्रमभेद-  
मप्यङ्गीकृत्य यदकृतसमासान्तो निर्दिष्टस्तज्ज्ञापयति 'अनित्यः समासान्तः' इति ।  
करणत्वेन योजने विशेषणयोरार्थत्वशाब्दत्वलक्षणः प्रक्रमभङ्गः । हारिणेत्यत्र यद्धेतु-  
त्वेन विशिष्टोपमानत्वं तच्छब्देन घटते । प्रयोगातिशयलक्षणं दशरूपके—'एषोऽ-  
यमित्युपपक्षेपात्सूत्रधारप्रयोगतः । पात्रप्रवेशो यत्रैष प्रयोगातिशयो मतः' इति ।  
**प्रस्तावनेति ।** तल्लक्षणं तु सुधाकरे—'विधेर्यथैव संकल्पो मुखतां प्रतिपद्यते ।  
प्रधानस्य प्रबन्धस्य तदा प्रस्तावना मता ॥ अर्थस्य प्रतिपाद्यस्य तीर्थं प्रस्तावना  
मता' इति । दशरूपकं च—'सूत्रधारो नदीं ब्रूते मार्घं वापि विदूषकम् । स्वकार्यं  
प्रस्तुताक्षेपि चित्रोक्त्या यत्तदामुखम् । प्रस्तावना' इति । 'एषामन्यतमेनार्थं पात्रं

(ततः प्रविशति मृगानुसारी सशरचापहस्तो राजा रथेन सूतश्च ।)

सूतः—(राजानं मृगं चावलोक्य ।) आयुष्मन्,

वाक्षिष्य सूत्रभृत् । प्रस्तावनान्ते निर्गच्छेत्ततो वस्तु प्रपञ्चयेत्' इति । वस्तु इति वृत्तम् । वस्तुप्रपञ्चने विशेषस्तत्रैव—'आद्यन्तमेव निश्चित्य पञ्चधा तद्विभज्य च । खण्डशः संधिसंज्ञांश्च भागानपि च खण्डयेत् ॥ चतुःषष्टिश्च तानि स्युरङ्गानि' इति । तत्र विभागप्रकारः । 'अवस्थाः पञ्च कार्यस्य प्रारब्धस्य फलार्थिभिः । आरम्भयन्नाप्याशानियतासि फलागमाः ॥ बीजबिन्दुपताकाख्यप्रकरीकार्यलक्षणाः । अर्थप्रकृतयः पञ्च पञ्चावस्थासमन्विताः ॥ यथासंख्येन जायन्ते मुखाद्याः पञ्च संधयः । मुखं प्रतिमुखं गर्भः सावमर्शोऽथ संहतिः' इति ॥ संधिसामान्यलक्षणं तत्रैव—'अन्तरैकार्यसंबन्धः संधिरेकान्वये सति' इति । अत्र 'ततः प्रविशति' इत्यारभ्य द्वितीयाङ्के 'उभौ परिक्रम्योपविष्टौ' इत्यन्तेन सार्धाङ्केन मुखसंधिः । तल्लक्षणं तत्रैव—'मुखं बीजसमुत्पत्तिर्नानार्थरससंश्रया' इति । अस्य बीजारम्भयोः समवायादङ्गानि । तानि च—'उपक्षेपः परिकरः परिन्यासो विलोभनम् । युक्तिः प्राप्तिः समाधानं विधानं परिभाषा । उद्भेदभेदकरणानि' इति । अङ्गलक्षणं व्याख्यानावसरे यथायथं वक्ष्यामः । आरम्भबीजयोर्लक्षणे आदिभरते—'औत्सुक्यमात्रबन्धस्तु यो बीजस्य निबध्यते । महतः फलयोगस्य स खल्वारम्भ इष्यते' इति । यथात्र 'राजा—भवतु । तां द्रक्ष्यामि' । अल्पमात्रं समुद्दिष्टं बहुधा यत्प्रसर्पति । फलावसानं यच्चैव बीजं तदभिधीयते' इति । तत्र विशेषो मातृगुप्ताचार्यैरुक्तः—'कचित्कारणमात्रं तु क्वचिच्च फलदर्शनम् । क्वचिदारम्भमात्रं तु फलमुक्त्वा क्रिया क्वचित् । व्यापारश्च विशेषोक्तः क्वचिद्वा फलसाधकः । बहुधा रूपकेष्वेवं बीजरूपेण दृश्यते ॥ फले यस्य हि संहारः फलबीजं तु तद्भवेत् । वस्तुबीजं कथा ज्ञेया अर्थबीजं तु नायकः' ॥ यथात्र—'पुत्रमेवंगुणोपेतं चक्रवर्तिनमामुहि' इति । यथा च 'वैखानसः—इदानीमेव दुहितरं शकुन्तलामतिथिसत्काराय नियुज्य' इति । ततः प्रविशतीति । अयं धीरोदात्तो नायकः । अतोऽस्य संस्कृतं पाठ्यम् । सूतस्यापि संस्कृतं पाठ्यम् । उक्तं चादिभरते—'धीरोद्धते धीरललिते धीरोदात्ते तथैव च । धीरप्रशान्ते च तथा पाठ्यं योज्यं च संस्कृतम्' इति । मातृगुप्ताचार्याश्च—'संमतानां देवतानां राजन्यामात्यसैनिके । वणिङ्मागधसूतानां पाठ्यं योज्यं तु संस्कृतम्' इति । सामान्यगुणयोगित्वे 'महासत्त्वोऽतिगम्भीरः क्षमावानविकत्थनः । स्थिरो निगूढाङ्कारो धीरोदात्तो दृढव्रतः' इति । तल्लक्षणं च दशरूपके । सामान्यगुणास्तु सुधाकरे—'तद्गुणास्तु महाभाग्यमौदार्यं स्थैर्यदक्षते । औज्वल्यं धार्मिकत्वं च कुलीनत्वं च वाग्मिता । कृतज्ञत्वं नयज्ञत्वं शुचिता मानशीलता ।

कृष्णसारे ददच्चक्षुस्त्वयि चाधिज्यकार्मुके ।

मृगानुसारिणं साक्षात्पश्यामीव पिनाकिनम् ॥ ६ ॥

राजा—सूत, दूरममुना सारङ्गेण वयमाकृष्टाः । अयं पुनरि-  
दानीमपि

ग्रीवाभङ्गाभिरामं मुहुरनुपतति स्यन्दने बद्धदृष्टिः

पश्चार्धेन प्रविष्टः शरपतनभयाद्भूयसा पूर्वकायम् ।

दर्भैर्धोवलीढैः श्रमविवृतमुखभ्रंशिभिः कीर्णवर्त्मा

पश्योदग्रमुतत्वाद्वियति बहुतरं स्तोकमुर्व्यां प्रयाति ॥ ७ ॥

तदेष कथमनुपतत एव मे प्रयत्नप्रेक्षणीयः संवृतः ।

तेजस्वित्वं कलावत्त्वं प्रजारज्जकतादयः' इति । धीरोदात्तत्वं चास्य 'स्वसुखनिर-  
मिलाषः' इत्यादिना स्फुटमेव दर्शितम् । 'शेषा मन्त्रिस्त्रायत्तसिद्धयः' इत्युक्तेश्चो-  
भयायत्तसिद्धित्वं चास्य । 'लन्मतिः केवला तावत्परिपालयतु प्रजाः । अधिज्यमि-  
दमन्यस्मिन्कर्मणि व्यावृत्तं धनुः' इत्यनेन च दर्शितम् । रथेनेति सहाय्ये तृतीया  
'वृद्धो यूना' इति ज्ञापकाद्विनापि सहशब्दप्रयोगेण । ततः 'आयुष्मन्निति  
वाच्यस्तु रथी सूतेन सर्वदा' इति भरतोक्तेः 'आयुष्मन्' इति संबुद्धिः । कृष्णे-  
ति । कृष्णसारे मृगविशेषेऽधिज्यकार्मुकेऽधिरूढगुणधनुषि त्वयि च चक्षुर्द-  
दत् । अभ्यस्तत्वान्नुमभावः । चकारेण तुल्यकालता द्योत्यते । ततश्चैकस्य च-  
क्षुषो युगपदनेकत्र वर्तमानत्वाद्विशेषालंकारः । मृगरूपधरयज्ञानुसारिणम् । प्रकृते  
तदनुसारित्वं प्रकरणलभ्यम् । साक्षात्पिनाकिनं महादेवं पश्यामीवेत्युत्प्रेक्षा । यतो-  
ऽत्र सतोः प्रकृताप्रकृतयोरसतस्तादात्म्यसंबन्धमात्रस्य संभाव्यमानत्वात् । क्वचि-  
दुभयोरसतोरपि 'कपालेनोन्मुक्तः स्फटिकधवलेनाङ्कुर इव' इति यथा । नोपमा  
साक्षाच्छब्दवैयर्थ्यात्क्रियानन्तरमिवशब्दप्रयोगाच्च । 'नोपमानं तिङन्तेन' इति  
भामहोक्तेः । ददच्चक्षुः पश्यामीति क्रियाद्वयग्रहणाच्च । उपमायां तु पिनाकि-  
नमिव साक्षात्पश्यामीत्येवं योजने ददच्चक्षुरित्यनेन पौनरुक्त्यमेव । श्रुतिवृत्त्यनुप्रा-  
सौ । सारङ्गेण मृगेण । 'अयं पुनरिदानीमपि' इति श्लोकशेषः । ग्रीवेति । पश्ये-  
ति वाक्यार्थस्य कर्मत्वम् । इदानीमप्ययं पुरो दृश्यमानो मृगः पुनरुदग्रमुतत्वादु-  
त्कटोत्प्लवनाद्वियत्याकाशे बहुतरमधिकं प्रयाति प्रकृष्टं यातीति । अनेन गमनस्य  
प्रकर्ष उक्तः । बहुतरमिति देशाधिक्यमुक्तम् । उर्व्यां स्तोकमल्पं यातीति । अनेन  
न पौनरुक्त्यशङ्कानकाशः । कीदृक् । अनु पश्चात्पतति स्यन्दने रथे ग्रीवाभङ्गेनाभिरामं  
यथा स्यात्तथा मुहुर्वारंवारं बद्धदृष्टिर्दत्तचक्षुः । 'दृष्टिर्ज्ञानेऽक्षि दर्शने' इत्यमरः ।

सूतः—आयुष्मन्, उद्धातिनी भूमिरिति मया रश्मिसंयमना-  
द्रथस्य मन्दीकृतो वेगः । तेन मृग एष विप्रकृष्टान्तरः संप्रति सम-  
देशवर्तिनस्ते न दुरासदो भविष्यति ।

शरपतनभयाद्वाणपातत्रासेन भूयसाधिकेन पश्चार्धेन पूर्वकार्यं प्रविष्ट इवेति गम्यो-  
त्प्रेक्षा । गोलकीभूत इवेत्यर्थः । ‘पश्चात्’ इतिसूत्रेण अर्धोत्तरपदस्य ‘दिक्पूर्व-  
पदस्यापरशब्दस्य पश्चभावो वक्तव्यः’ इत्युक्त्वा ‘अर्धं विनापि पूर्वपदेन पश्चभावो  
वक्तव्यः’ इति वार्तिकेन पश्चार्धेति सिद्धम् । पुनः कीदृक् । अर्धावलीढैरर्धजगधै-  
रिति दर्भाणां मुखान्तःसत्त्वे हेतुत्वेनोपात्तम् । श्रमेण विवृतं व्यातं यन्मुखं तस्मा-  
द्भ्रंशिमिरधःपतद्भिर्दभैः कीर्णवर्तमां व्याप्तमार्गः । भयाभूयेति यतियातीति छेकश्रु-  
तिवृत्त्यनुप्रासाः । श्रमेणेत्यत्र रसनाकाव्यलिङ्गम् । तल्लक्षणं यथा—‘प्रत्युत्तरोत्त-  
रार्थं यत्पूर्वपूर्वार्थहेतुतः । रसनाकाव्यलिङ्गं तत्’ इति । परंपरं प्रति यदा पूर्वस्य  
हेतुता तदा कारणमाला स्यादित्येतच्छङ्कात्र न कार्या । यतस्तत्र हेतुत्वेनोपात्तः  
कारको हेतुर्विषयः । ज्ञापकस्योपात्तस्य हेतुत्वस्याङ्गीकारात् । नापि मालाकाव्य-  
लिङ्गमत्र । एकं प्रति बहूनामुपात्तानां हेतुत्वेन तत्स्वीकारात् । स्वभावोक्तिश्च  
पदार्थहेतुके काव्यलिङ्गे हेतुश्च । अत्र प्रथमतृतीयचरणयोरार्यो हेतुः । द्वितीये  
शाब्दो हेतुरिति प्रक्रमभङ्गो नाशङ्कनीयः । तस्य तद्व्यतिरेकेण वक्तुमशक्यत्वात् ।  
मृगविशेषणत्वे प्रक्रमभङ्गान्तरस्यापत्तेः पश्चार्धविशेषणत्वेऽर्थासंगतिरित्यवधेयम् ।  
काव्यलिङ्गद्वयरसनाकाव्यलिङ्गहेतुगम्योत्प्रेक्षाणां संसृष्टिः । स्वभावोक्त्या सह  
तेषामङ्गाङ्गिभावलक्षणः संकरः । स्वभावोक्तेरस्य च स एव । उक्तं च ध्वनिकृ-  
ता—‘रसभावादितात्पर्यमाश्रित्य विनिवेशनम् । अलंकृतीनां सर्वासामलंकारत्व-  
साधनम्’ इति । स्रग्धरावृत्तम् । अत्र भयानको रसो व्यङ्ग्यः । तस्य मृगगतं  
भयं स्थायिभावः । दुष्यन्ताधिष्ठितस्यन्दनालोकनमालम्बनविभावः । तदनुपत-  
नशरपतनौत्सुक्यादीन्युद्दीपनविभावः । प्रीवाभङ्गार्धभक्षिततृणस्खलनशुष्कौष्ठक-  
ण्ठत्वमुखवैवर्ण्यशरीरसंकोचाश्चञ्चलादयोऽनुभावाः । त्रासश्रमशङ्कावेगादयो व्य-  
भिचारिणः । कम्पादयः सात्त्विकाः । एतै रसो व्यज्यते । तदुक्तम्—‘रक्षःपि-  
शाचादिधनुष्पाण्यादेर्भीषणाकृतेः । दर्शनं श्रवणं शून्यागारारण्यप्रवेशयोः ॥ श्र-  
वणं चानुसंधानं बन्धूनां वधबन्धयोः । एवमाद्या विभावाः स्युरथ नेत्रकराङ्गिणः ॥  
मध्ये मध्ये स्तम्भकम्पौ रोमाञ्चानां चयस्तथा । शुष्कोष्ठतालुता कम्पहृदयत्वं  
विवर्णता ॥ मुखस्याथ परावृत्त्य वीक्षणं स्वाङ्गगोपनम् । पलायनं स्वरे भेदो गात्र-  
स्तम्भो विलक्षता ॥ कांदिशीकलयुग्दण्डिरनुभावा भवन्त्यमी । स्तम्भादयोऽश्रुत-  
त्यक्ता दैन्यमावेगचापले ॥ शङ्कामोहावपि त्रासापस्सारमरणादयः ॥ यत्र सं-  
चारिणः स्थायि भयं स्यात्स भयानकः’ इति । उद्धातिनी स्खलनयोग्या । ‘उद्धातः

राजा—तेन हि मुच्यन्तामभीषवः ।

सूतः—यदाज्ञापयत्यायुष्मान् । (रथवेगं निरूप्य ।) आयुष्मन्,  
पश्य पश्य ।

मुक्तेषु रश्मिषु निरायतपूर्वकाया

निष्कम्पचामरशिखा निभृतोर्ध्वकर्णाः ।

आत्मोद्धतैरपि रजोभिरलङ्घनीया

धावन्त्यमी मृगजवाक्षमयेव रथ्याः ॥ ८ ॥

राजा—सत्यम् । अतीत्य हरितो हरींश्च वर्तन्ते वाजिनः ।  
तथा हि

कथ्यते पादस्खलने समुपक्रमे' इति विश्वः । रश्मीनां प्रग्रहाणां संयमनात् ।  
'किरणप्रग्रहौ रश्मी' इत्यमरः । मन्दीकृतोऽल्पीकृतः । विप्रकृष्टमतिदूरमन्तरं  
देशावकाशरूपं यस्य सः । दुरासदो दुष्प्रापः । अभीषवः प्रग्रहाः । 'अभीषुः  
प्रग्रहे रश्मौ' इत्यमरः । रथवेगं निरूप्य दृष्टेति कविवचनम् । मुक्तेष्विति ।  
रश्मिषु प्रग्रहेषु मुक्तेषु संयमनान्मुक्तेषु । शिथिलितेष्विति यावत् । अमी तेजस्वि-  
नो धारापञ्चकनिपुणाः । जगत्पञ्चरत्नीभूता इत्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यम् । रथ्या  
रथवाहका अश्वाः । धावन्ति द्रुततरं गच्छन्ति । 'तद्वहतिरथयुग—' इति यत् ।  
'रथ्यो वोढा रथस्य य.' इत्यमरः । निरायतो नितरां दीर्घः पूर्वकायः पूर्वशरीरं  
येषां ते । निष्कम्पा निश्चलाश्चामराणां भूषार्थं बद्धानां शिखा अग्रभागा येषु ते ।  
निभृतौ निश्चलाबूध्वौ कर्णौ यस्य सः । पश्चात्कृतैकशेषाणां बहुवचनम् । आत्मो-  
द्धतैरपीति । नेम्युत्थितैस्तु सुतरामित्यपिशब्दार्थः । मृगस्य जवो वेगस्तदक्षमया  
तदक्षान्त्येवेति हेतुप्रेक्षा । 'क्षितिक्षान्त्योः क्षमा' इत्यमरः । विशेषणचतुष्टयेन वे-  
गातिशयो व्यज्यते । स्वभावोक्तिः । वृत्त्यनुप्रासः । वसन्ततिलकावृत्तम् ।  
सत्यमिति सूतोद्धारमिदं वाक्यम् । चोऽप्यर्थः । हरितो हरिद्वर्णान् । 'पालाशो  
हरितो हरिद्' इत्यमरः । नीलवर्णानिति यावत् । हरिताश्चानप्यती-  
त्यातिक्रम्य वाजिनोऽश्वा वर्तन्ते वेगेन । सूर्याश्वा अप्येभिर्जिता इत्यर्थः । 'हरि-  
सिन्धे हरिर्विष्णौ हरिरश्वे हरी रवौ' इत्यनेकार्थध्वनिमञ्जरी । अन्येषां का गण-

यदालोके सूक्ष्मं व्रजति सहसा तद्विपुलतां

यदर्थे विच्छिन्नं भवति कृतसंधानमिव तत् ।

प्रकृत्या यद्वक्रं तदपि समरेखं नयनयो-

र्न मे दूरे किञ्चित्क्षणमपि न पार्श्वे रथजवात् ॥ ९ ॥

सूत, पश्यैनं व्यापाद्यमानम् । (इति शरसंधानं नाटयति ।)

नेत्यपिशब्दार्थः । यदेति । आलोके दर्शने यत्सूक्ष्मम् । 'आलोकौ दर्शनोद्योतौ' इत्यमरः । यदूरेण सूक्ष्मं दृश्यत इत्यर्थः । तत्सहसाकस्मादेव । तस्मिन्नेव क्षणे इति यावत् । नयनयोर्विपुलतां व्रजति । स्थूलं दृश्यत इत्यर्थः । प्रकृत्या स्वभावेन । यदर्थे विच्छिन्नं तत्सहसा नयनयोः कृतसंधानमिव कृतसंधानवद्भवति । यत्पूर्वं छिन्नं तत्तस्मिन्नेव क्षणे दूरत एकमिव दृश्यत इत्यर्थः । प्रकृत्या यद्वक्रं तदपि नयनयोः सहसा समरेखं भवतीत्यनुषज्यते । दूरत्वात्समा रेखाभोगो यस्य तत् । ऋज्वित्यर्थः । 'रेखा स्यादल्पके छद्मन्याभोगोल्लेखयोरपि' इति हैमः । नयनयोः समरेखं न वस्तुत इति गम्योत्प्रेक्षा । इवानुषङ्गेण समरेखमिवेति योज्यम् । स्वभावोक्तिर्विरोधाभास उत्प्रेक्षा च । अतएव यत्र स्थलद्वय उत्प्रेक्षा तत्रैवानुवाद्यांशे प्रकृत्येत्यस्य संबन्धः । क्रियाकारकभेदात्रिविधं दीपकमिति । मे मम । रथस्य जवाद्देगाक्षणमपि न किञ्चिदूरे न पार्श्वे । दक्षिणवामपार्श्वयोरित्यर्थः । अथ च पार्श्वे निकटे । क्षणादेव मम दूरे दक्षिणवामपार्श्वयोरपि निकटे च किमपि नास्तीत्यर्थः । अतएव पार्श्व इत्येकवचनोपादानम् । 'पार्श्वोऽवयवभेदे स्याच्चक्रोपायसमीपयोः' इति धरणिः । तेन यथासंख्यालंकारः । रथजवादिति हेतुश्च यद्यपि राजानकरुचकेन यत्र पदार्थो हेतुस्तत्र हेतुत्वेनोपादाने 'नागेन्द्रहस्तास्त्वचि कर्कशत्वादेकान्तशैत्यात्कदलीविशेषाः' इत्यादाविव न कश्चिदलंकारः, यत्र तूपात्तस्य हेतुत्वम् 'श्रमविवृतमुखभ्रंशिमिः' इत्यादौ तत्र काव्यलिङ्गमित्युक्तम्, तथापि भोजप्रभृतिभिरस्य हेतुनामोक्तत्वादत्र तथोक्तिः । तदुक्तं सरस्वतीकण्ठाभरणे—'क्रियायाः कारणं हेतुः कारको ज्ञापकश्च सः' इति । उदाहृतं च—'अस्य राज्ञः प्रभावेण तदुद्यानानि जहिरे । आर्द्रांशुकप्रवालानामास्पदं सुरशाखिनाम्' इति । अत्र च कारको हेतुः । एवमप्येवमपि ज्ञापकहेत्वादावनुसंधेयम् । केचन हेतुकाव्यलिङ्गयोः पर्यायत्वमाहुः । यदायदेति वतिवतेति नयनयोरिति छेकानुप्रासस्य वृत्त्यनुप्रासेन सह संसृष्टिः । ताभ्यां च सह श्रुत्यनुप्रासस्यैकवाचकानुप्रवेशलक्षणः संकरः दकारादीनां द्वात्रिंशतोऽक्षराणां दन्त्यानां सत्त्वात् । उक्तं च काव्यादर्शे—'यया कयाचित्कृत्वा यत्समानमनुभूयते । तद्रूपादिपदासक्तिः सोऽनुप्रासो रसा-



(नेपथ्ये ।)

भो भो राजन्, आश्रममृगोऽयं न हन्तव्यो न हन्तव्यः ।

सूतः—(आकर्ण्यवलोक्य च ।) आयुष्मन्, अस्य खलु ते बाणपातवर्तिनः कृष्णसारस्यान्तरे तपस्विन उपस्थिताः ।

राजा—(ससंभ्रमम् ।) तेन हि प्रगृह्यन्तां वाजिनः ।

सूतः—तथा । (इति रथं स्थापयति ।)

बहः ॥ अनुप्रासादपि प्रायो वैदमैरिदमादृतम्' इति । सरस्वतीकण्ठाभरणेऽपि—  
'प्रायेण श्रुत्यनुप्रासस्तेष्वनुप्रासनामकः । सनाथेव हि वैदर्भी भाति तेन विचित्रता ॥ निवेशयति वाग्देवी प्रतिभानवतः कवेः । पुण्यैरमुमनुप्रासं समाधिमत्ये चेतसि' इति । शिखरिणीवृत्तम् । 'कृष्णसारे' इत्यारभ्यैतदन्तेन षट्त्रिंशद्भूषणमध्य आद्यं भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं मातृगुप्ताचार्यैरुक्तम्—'उपमाद्यैरलंकारैर्गुणैः श्लेषादिभिस्तथा । रत्नाढ्यैर्बहुभिर्गुणैर्भूषणैरिव भूषणम्' इति । सुधाकरेऽपि—'गुणालंकारबहुलं भाषणं भाषणं मतम्' इति । ननु धनिकेन 'षट्त्रिंशद्भूषणादीनि' इत्यादिचतुर्थपरिच्छेदोपान्त्यकारिकयैषामन्तर्भाव एवोक्त इति चेत् । मैवम् । भरतादिभिर्मिन्नतयोद्देशलक्षणयोः कृतत्वात् । तथा च षोडशाध्याये भरतः—'विभूषणं चाक्षरसंहतिश्च शोभाभिमानौ गुणकीर्तनं च । प्रोत्साहनोदाहरणे नियुक्तं गुणानुवादोऽतिशयश्च हेतुः ॥ सारूपमिध्याध्यवसायसिद्धिपदोच्चयभ्रंशमनोरथाश्च । आख्यामयाब्जाप्रतिषेधपृच्छादृष्टान्तनिर्भासनसंश्रयाश्च ॥ आशीः प्रियं वै कपटं क्षमा च प्राप्तिः क्षयश्चोत्तपनं तथैव । अर्थानुवृत्तिर्ह्युपपत्तियुक्ता कार्यानुभूतिः परिदेवनं च ॥ षट्त्रिंशदेतानि सलक्षणानि प्रोक्तानि निर्भूषणसंमितानि ॥' इति । अभिनवभारत्यां भरतटीकायामभिनवगुप्ताचार्यैर्महता प्रबन्धेन भिन्नतया स्थापितानि । तथा चैकादशाध्याये नाटकलक्षणे—'षट्त्रिंशल्लणोपेतमलंकारोपशोभितम्' इत्युक्तम् । तेन त्रयस्त्रिंशन्नाट्यालंकारा अपि संगृहीताः । तेन तानि ते चात्र यथासंभवं यथावसरं वक्ष्यन्ते । नेपथ्य इति । अप्रविष्टमेव यज्जवनिकान्तरे वदति तन्नेपथ्य इत्युच्यते । अन्तरसंधिश्चायं प्रकृतार्थसूचकत्वेन । उक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—'स्वप्नो दूतश्च लेखश्च नेपथ्योक्तिस्तथैव च । आकाशवचनं चेति त्रैया ह्यन्तरसंधयः' इति । बाणपातवर्तिन इत्यनेन नैकव्यम् । कृष्णसारस्य मृगस्यान्तरे मध्ये । 'अधान्तरेऽन्तरा । अन्तरेण तु मध्ये स्युः' इत्यमरः । ससंभ्रमं सादरमिति वक्तृक्रियाविशेषणम् । एवमग्रेऽप्येतादृशस्थले योजनीयम् । प्रगृह्यन्तां प्रप्रहाकर्षणेन स्थिरीक्रियन्ताम् । 'इति रथं स्थापयति' इति कविवाक्यम् । आत्मना तृतीय इति द्वौ शिष्यौ स्वयं तृतीय इत्यर्थः । 'आत्मनश्च पूरणे' इति तृतीयाया

(ततः प्रविशत्यात्मना तृतीयो वैखानसः ।)

**वैखानसः—**(हस्तमुद्यम्य ।) राजन् आश्रममृगोऽयं न हन्त-  
व्यो न हन्तव्यः ।

तत्साधुकृतसंधानं प्रतिसंहर सायकम् ।

आर्तत्राणाय वः शस्त्रं न प्रहर्तुमनागसि ॥ १० ॥

**राजा—**एष प्रतिसंहतः । (इति यथोक्तं करोति ।)

**वैखानसः—**सदृशमेतत्पुरुवंशप्रदीपस्य भवतः ।

जन्म यस्य पुरोर्वशे युक्तरूपमिदं तव ।

पुत्रमेवंगुणोपेतं चक्रवर्तिनमामुहि ॥ ११ ॥

**इतरौ—**(बाहू उद्यम्य ।) सर्वथा चक्रवर्तिनं पुत्रमामुहि ।

**राजा—**(सप्रणामम्) प्रतिगृहीतम् ।

**वैखानसः—**राजन्, समिदाहरणाय प्रस्थिता वयम् । एष  
खलु कण्वस्य कुलपतेरनुमालिनीतीरमाश्रमो दृश्यते । न चेदन्व-  
कार्यातिपातः, तत्रविश्य प्रतिगृह्यतामातिथेयः सत्कारः । अपि च ।

अलुक् । एषामपि संस्कृतं पाठ्यम् । तदुक्तमादिभरते—‘परित्राण्मुनिशाक्येषु  
तापसश्रोत्रियेषु च । द्विजा ये चैव लिङ्गस्थाः संस्कृतं तेषु योजयेत्’ इति ।  
‘राजनित्यृषिभिर्वाच्यः’ इतिभरतोक्ते ‘राजन्’ इति संबोधनम् । तत्साध्विति ।  
तत्तस्मात्तत्साधु यथा स्यादेवं कृतं संधानं यस्य तम् । साधुशब्देनापराद्धपृषत्का-  
भावो व्यज्यते । सायकं बाणम् । प्रतिसंहर । प्रत्यावृत्त्य स्वं स्थानं प्रापयेत्यर्थः । त-  
त्रान्वयव्यतिरेकौ हेतुत्वेनोद्दिशति—आर्तेति । वः शस्त्रमार्तानां पीडितानां त्रा-  
णाय रक्षणाय साधुपीडकानां दुष्टानां हिंसाया इत्यन्वयः । अनागस्यनपराधे ।  
‘आगोऽपराधो मन्तुश्च’ इत्यमरः । प्रहर्तुं नेति व्यतिरेकः । उभयविधेयं काव्यलिङ्गम् ।  
साधुसंधेति तर्तुत्रास्त्रेति छेकश्रुत्यनुप्रासौ । इति यथोक्तं करोति शरं तूणीं त्रि-  
क्षिपतीति कविवचनम् । जन्मेति । यस्य तव पुरोर्वशे जन्म तत् तवेदमस्म-  
दुक्तकरणं युक्तरूपमतिशयेन युक्तम् । ‘प्रशंसायां रूपम्’ इति रूपम् । युक्तरूप-  
त्वे प्रथमचरणार्थहेतुत्वोपादानात्काव्यलिङ्गम् । एवंगुणोपेतं स्वगुणयुक्तम् । यस्य  
कस्याप्यतिथेः सत्कारः कर्तव्यः किमुत राज्ञः, अतस्तदकरणेऽनौचित्यं स्यादित्यत  
आह—समिदाहरणायेति । ननु तद्यादृच्छिकमिदमावश्यकं तत्त्यागेनेदमेव कर्तव्य-

रम्यास्तपोधनानां प्रतिहतविघ्नाः क्रियाः समवलोक्य ।

ज्ञास्यसि कियद्भुजो मे रक्षति मौर्वीकिणाङ्क इति ॥ १२ ॥

राजा—अपि संनिहितोऽत्र कुलपतिः ।

वैखानसः—इदानीमेव दुहितरं शकुन्तलामतिथिसत्काराय नियुज्य दैवमस्याः प्रतिकूलं शमयितुं सोमतीर्थं गतः ।

मित्यत आह—कुलपतेरिति । तेन तत्तत एव भविष्यति । अनेन स्वस्याप्राधान्यमुक्तम् । तल्लक्षणं पुराणे—‘मुनीनां दशसाहस्रं योऽन्नदानादिपोषणात् । अध्यापयति विप्रर्षिरसौ कुलपतिः स्मृतः ॥’ इति । अनुमालिनीतीरम् । विभक्त्यर्थेऽव्ययीभावः । मालिनीनदीतीरे । कार्यातिपातः कार्यव्यासन्नः । अतिथिषु साधुरातिथेयः । ‘पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्दब्’ इति ढब् । सत्कारः पूजा । ‘वैखानसः—राजन् समिदाहरण—’ इत्यादिना ‘सत्कारः’ इत्यन्तेन उल्लेखो नाम नाट्यालंकार उपक्षिप्तः । तल्लक्षणम्—‘कार्यदर्शक उल्लेखः’ इति । रम्या इति । वेदबोधिताचरणत्वेन रम्यत्वम् । क्वचित् ‘धर्म्याः’ इति पाठः । धर्मादनपेता धर्म्याः । तेनैनोपनुत्तिधन्यत्वादि राज्ञो व्यज्यते । तपोधनानामित्यनेनात्यन्तविषयनैरपेक्ष्यम् । प्रतिहतविघ्ना इत्यनेनास्य प्रतापातिशयः । कियद्रक्षतीत्येनं प्रत्यार्थो हेतुः । क्रिया यागादिकर्म । आरम्भाः शिक्षा देवतादिपूजनं संप्रधारणमर्थानां विचारचेष्टा च । अतएव बहुवचनम् । ‘आरम्भो निष्कृतिः शिक्षा पूजनं संप्रधारणम् । उपायः कर्म चेष्टा च चिकित्सा च नव क्रियाः ॥’ इत्यमरः । सम्यगवलोक्य न वस्तुस्थित्याः श्रवणेन । अपि तु स्वयं सम्यगदृष्ट्वात्यन्तसंतोषकारिण्य इतिभावः । ज्ञास्यसि न तु ज्ञानवान्न च जानासि । मौर्वी ज्या तस्याः किण्विहं तदङ्को भूषा यस्मिन्सः । ‘अङ्को भूषणलक्षमसु’ इति हैमः । अनेन तस्य सदैव जगन्नासापसारणोद्यम उक्तः । भुजः कियद्रक्षतीत्यन्यसहायानपेक्षत्वम् । एकवचनेन तस्मिन्नपि परानपेक्षत्वं ध्वनितम् । परिकरालंकारः । नन्वपुष्टार्थत्वदोषनिराकरणेन तदभावरूपस्य पुष्टार्थविशेषणत्वस्य स्वीकारेण गतार्थत्वात्परिकरस्य कथमलंकारत्वमिति चेत् । सत्यम् । तादृगनेकविशेषणनिबन्धे विच्छित्तिविशेषादलंकारत्वमस्योपरीकृतम् । अतः पूर्वार्ध एवायमलंकारो नोत्तरार्धे । वृत्त्यनुप्रासश्चुत्यनुप्रासौ । किणाङ्केति पुनरुक्तवदाभासः । काव्यलिङ्गमपि । आर्या । अपि संनिहितोऽत्रेति । अपिः प्रश्ने । ‘गर्हासमुच्चयप्रश्रशङ्कासंभावनास्वपि’ इत्यमरः । पुंव्यक्तिशिष्यादिसाध्ये कर्मणि यदुहितरमित्युक्तिस्तयोरन्ययोरपि सत्त्वे शकुन्तलामित्युक्तिः, तयास्या मुनेर्जीवितसर्वस्वत्वं ध्वन्यते । गान्धर्वादिविवाहस्यानायासेन संपादनं च । अतएव वक्ष्यति—‘ममाप्यस्या अनुरूपवरप्रदाने संकल्पः’ इति । अथ च प्रतिकूलं दैवं शापस्तस्योपश-

राजा—भवतु । तामेव द्रक्ष्यामि । सा खलु विदितभक्ति मां महर्षेः कथयिष्यति ।

वैखानसः—साधयामस्तावत् । (इति सशिष्यो निष्क्रान्तः ।)

राजा—सूत, चोदयाश्चान् । पुण्याश्रमदर्शनेन तावदात्मानं पुनीमहे ।

सूतः—यदाज्ञापयत्यायुष्मान् । (इति भूयो रथवेगं निरूपयति ।)

राजा—(समन्तादवलोक्य ।) सूत, अकथितोऽपि ज्ञायत एव यथायमाश्रमाभोगस्तपोवनस्येति ।

सूतः—कथमिव ।

राजा—किं न पश्यति भवान् । इह हि  
नीवाराः शुक्रगर्भकोटरमुखभ्रष्टास्तरूणामधः

प्रस्निग्धाः कचिदिङ्गुदीफलभिदः सूच्यन्त एवोपलाः ।

विश्वासोपगमादभिन्नगतयः शब्दं सहन्ते मृगा-

स्तोयाधारपथाश्च वल्कलशिखानिष्यन्दरेखाङ्किताः ॥ १३ ॥

मनेन सपुत्रायास्तस्या राज्ञा स्वगृहानयनमपि सूचितम् । अतोऽस्य बीजवाक्यत्व-  
मुपपन्नम् । 'जन्म यस्य' इत्यादिना 'तां द्रक्ष्यामि' इत्यन्तेन मुखसंधेरुपक्षेप इति  
प्रथममङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणमादिभरते—'काव्यस्यार्थसमुत्पत्तिरुपक्षेप इति  
स्मृतः' इति । [नीवारा इति ।] तरूणां वृक्षाणामधो नीवारास्तृणधान्यानि  
सन्तीति क्रियासामान्ययोगान्मन्यूनपददोषाभावः । एवमन्यवाक्येऽपि । कीदृशाः ।  
शुक्रा गर्भे मध्ये येषां तानि च कोटराणि तरुविवराणि तेषां मुखानि तेभ्यो भ्रष्टाः ।  
मुखशब्देन नीवाराणां बाहुल्यम् । संपूर्णविशेषणेन सुपुष्टपक्षित्वेनाश्रममनोज्ञतया  
भूयो रतिर्ध्वन्यते । इदं पूर्वत्रार्थे हेतुः । इङ्गुदी तापसतरुस्तत्फलानि मिन्दन्तीति  
भिदः । उपलाः पाषाणाः । सूच्यन्ते द्योत्यन्ते एवेति सूतशङ्कापनोदः । सच्यन्त  
इति कर्मकर्तरि । कीदृशाः । प्रकर्षेण स्निग्धाः । अत्र प्रशब्दः प्रकर्षं द्योत । इङ्गु-  
दीफलानां सरसत्वमाचक्ष्वाण आश्रमस्य सौन्दर्यातिशयं द्योतयन् राज्ञस्तत्राभिरी-  
ध्वनयति । विश्वासस्योपगमः प्राप्तस्तस्मात् । उत्पन्नविश्वासा इत्यर्थः । अतएवाभि-  
न्नगतयोऽपरित्यक्तस्थितयो मृगाः शब्दं रथशब्दं सहन्ते । 'ना गतिर्मागं दशायां  
च' इति विश्वः । अनया स्वस्वचेष्टाविष्टमृगस्थित्याश्रममञ्जुलतया नायकस्य

सूतः—सर्वमुपपन्नम् ।

राजा—(स्तोकमन्तरं गत्वा ।) तपोवननिवासिनामुपरोधो माभूत् ।  
एतावत्येव रथं स्थापय यावदवतरामि ।

सूतः—धृताः प्रग्रहाः । अवतरत्वायुष्मान् ।

राजा—(अवतीर्थे) सूत, विनीतवेषेण प्रवेष्टव्यानि तपोवनानि  
नाम । इदं तावद्बृह्यताम् । (इति सूतस्याभरणानि धनुश्चोपनीयार्पयति ।)  
सूत, यावदाश्रमवासिनः प्रत्यवेक्ष्याहमुपावर्ते तावदार्द्रपृष्ठाः क्रियन्तां  
वाजिनः ।

सूतः—तथा । (इति निष्क्रान्तः ।)

राजा—(परिक्रम्यावलोक्य च ।) इदमाश्रमद्वारम् । यावत्प्रवि-  
शामि । (प्रविश्य । निमित्तं सूचयन् ।)

शान्तमिदमाश्रमपदं स्फुरति च बाहुः कुतः फलमिहास्य ।

अथवा भवितव्यानां द्वाराणि भवन्ति सर्वत्र ॥ १४ ॥

प्रीत्युत्कर्षो व्यज्यते । तोयाधारा देवखातादयस्तत्पथास्तन्मार्गाः । 'ऋक्पूरब्धूः—'  
इत्यस्याप्रत्ययः समासान्तः । वल्कलान्यर्थादाद्राणि तेषां शिखा अग्राणि तेभ्यो  
निष्यन्दो जलस्रवणं तेन या रेखास्तामिरङ्किताश्चिह्निताः । निष्यन्देति  
'अनुविपर्यमिनिभ्यः—' इति विकल्पेन षत्वम् । अत्र बहुव्रीहिणैवार्थलाभे यद-  
ङ्कितपदं तेन प्रत्यग्रवत्तया सार्द्रत्वेनाश्रमस्य सुन्दरतया राज्ञः प्रीत्यतिशयो ध्व-  
नितः । कचिदिति वाक्यचतुष्टये संबध्यते । चकारः पूर्ववाक्यत्रयसमुच्चये । स्वभा-  
वोक्तिः । क्रियासमुच्चयालंकारः काव्यलिङ्गं च । वृत्त्यनुप्रासः श्रुत्यनुप्रासोऽपि । तीवेती  
दन्त्ययोः, इशु इति तालत्र्ययोः, कगेति कण्ठ्ययोः, टरेति छेति मूर्धन्ययोः, स्तेति  
दंत्ययोः, रुणेति मूर्धन्ययोः संगतेः । एवमुत्तरचरणेष्वप्यूह्यम् । शार्दूलविक्रीडि-  
तं छन्दः । स्तोकमल्पमन्तरं गत्वा । अवतीर्थोपनीय प्रविश्येत्यादीनां कविवाक्य-  
बन्धान्तरानाम् 'राजा वदति' इत्याद्यभ्यूहितकविवाक्यस्थक्रियया संबन्धः । एव-  
मग्रेऽपि बोद्धव्यम् । विनीतेत्यादिना नीतिनामा नाट्यालंकार उक्तः । तल्लक्षणम्—  
'नीतिः शास्त्रेण वर्तनम्' इति । 'इति सूतस्य' इति कविवाक्यम् । आर्द्रपृष्ठा इत्यनेन  
तेषां श्रमापनोद उक्तः । निमित्तं सूचयन्निति दक्षिणबाहुस्फुरणं सूचयित्वा । अङ्ग-  
स्फुरणेनेत्यर्थः । 'निमित्तं हेतुलक्ष्मणोः' इत्यमरः । शान्तमिति । इदं परिदृश्यमा-

(नेपथ्ये ।)

इदो इदो सहीओ ।

राजा—(कर्णं दत्त्वा ।) अये, दक्षिणेन वृक्षवाटिकामालाप इव श्रूयते । यावदत्र गच्छामि । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) अये, एतास्त-  
पस्विकन्यकाः स्वप्रमाणानुरूपैः सेचनघटैर्बालपादपेभ्यः पयो दातु-  
मित एवाभिवर्तन्ते । (निपुणं निरूप्य ।) अहो, मधुरमासां दर्शनम् ।

शुद्धान्तदुर्लभमिदं वपुराश्रमवासिनो यदि जनस्य ।

दूरीकृताः खलु गुणैरुद्यानलता वनलताभिः ॥ १५ ॥

यावदिमां छायामाश्रित्य प्रतिपालयामि । (इति विलोक्यनिश्चितः ।)

१. इत इतः सख्यौ ।

नमाश्रमपदमाश्रमस्थानम् । तात्स्थ्यात्तन्निवासिजनाः । शान्तं शान्ताः शमप्र-  
धानाः । निरीहा इत्यर्थः । अत्यन्तनिरीहत्वं द्योतयितुमचेतनस्य कर्तृत्वं कृतम् । इ-  
हाश्रमपदेऽस्य बाहुस्फुरणस्य फलं महार्हवस्तुप्राप्त्यादि कुतः । साकाङ्क्षेभ्यो विश्वा-  
मित्रप्रभृतिभ्यः संभवत्यपि । इह तु सुतरामसंभावनीयमित्यर्थः । अथवेत्याक्षेपे ।  
भवितव्यानामवश्यभाव्यानां द्वाराण्युपायाः सर्वत्र भवन्ति । 'द्वारं पुनर्निर्गमने-  
ऽभ्युपाये' इति विश्वः । अर्थान्तरन्यासः । उक्ताक्षेपालंकारः । प्रथमयतौ वृत्त्यनु-  
प्रासः । उत्तरत्र श्रुत्यनुप्रासः । अन्यदले भविभवेति वितन्वतीति छेकानुप्रासश्च ।  
अनयार्यया परिकर इति द्वितीयमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'यदुत्पन्नार्थबाहुल्यं  
ज्ञेयः परिकरस्तु सः' इति । इत इतः सख्यौ । 'नायिकानां सखीनां च सौर-  
सेनी प्रकीर्तिता' इति भरतोक्तेरासां पाठ्या सौरसेनीभाषा । 'सहीओ' इत्यत्र  
प्रथमम् 'द्विवचनस्य बहुवचनम्' इति सूत्रे औकारस्य जसि जाते 'जश्शसोः'  
इत्यनुवर्तमाने 'त्रियामुदोतौ वा' इति जस ओकारः । 'हः' इत्यनुवर्तमाने  
'खषथधभाम्' इति खस्य हः । क्वचित् 'सहा' इति पाठः । स तु विकल्पपक्षे  
जसो लोपे ज्ञेयः । दक्षिणेन वृक्षवाटिकामिति 'एनपा द्वितीया' इति द्वितीयः ।  
स्वप्रमाणानुरूपैरिति स्वशब्देन प्रमाणपदसाहचर्यात्सामर्थ्यं लक्ष्यते । तस्य प्रमाणं  
मानं तदनु रूपैः । स्वशक्तियोग्यैरित्यर्थः । 'प्रमाणं मानशास्त्रयोः' इति धरणिः ।  
निरूप्य दृष्ट्वा । अहो इति विस्मये । सौन्दर्यातिशयदर्शनेन विस्मयः । दृश्यते यत्त-  
द्दर्शनं स्वरूपम् । 'कृत्यल्युटो बहुलम्' इति ल्युट् । मधुरं प्रियम् । हृदयंगममि-  
ति यावत् । 'मधुरं रसवत्खादु प्रियेषु' इति विश्वः । शुद्धान्तेति । आश्रमे  
वस्तुं शीलं यस्य । शीलार्थेन णिनिप्रत्ययेन तादृग्रूपासंभवो द्योत्यते । जनस्य सा-

(ततः प्रविशति यथोक्तव्यापारा सह सखीभ्यां शकुन्तला ।)

शकुन्तला—इदो इदो सहीओ ।

अनसूया—हला सउन्दले, तुवत्तो वि तादकस्सवस्स अस्स-  
मरुक्खआ प्रिअदरेत्ति तक्केमि । जेण णोमालिआकुसुमपेलवा तुमं वि  
एदाणं आलवालपूरणे णिउत्ता ।

१. इत इतः सख्यौ ।

२. हला शकुन्तले, त्वत्तोऽपि तातकाश्यपस्याश्रमवृक्षकाः प्रियतरा  
इति तर्कयामि । येन नवमालिकाकुसुमपेलवा त्वमप्येतेषामालवालपूरणे  
नियुक्ता ।

मान्यजनस्य । 'लोके जगद्धेदे पृथग्जनः' इति हैमः । शुद्धान्तो राजस्त्रियः ।  
तात्स्थ्यादिति क्षीरस्वामी । तासां दुर्लभम् । इदं प्रत्यक्षतः परिदृश्यमानं जगत्र-  
यैकमोहनं वपुर्यदीति विशेषे प्रस्तुते सामान्यस्योत्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । तदा वनल-  
तामिर्गुणैः सौगन्ध्यादिमिरुद्यानलता दूरीकृताः । तिरस्कृता इत्यर्थः । उद्देश्यप्र-  
तिनिर्देश्यत्वादत्र कथितपददोषाभावः । छेकवृत्त्यनुप्रासौ । निदर्शनालंकारश्च । न  
दृष्टान्तः । निरपेक्षयोर्वाक्ययोर्बिम्बप्रतिबिम्बभावे दृष्टान्तस्योक्तेः । राजानकमम्म-  
टस्त्वत्र प्रतिवस्तूपमामाह । तत्र चतुरस्रम् । यतः शुद्धान्तदुर्लभत्वं वनलतामि-  
र्गुणैर्दूरीकरणत्वं चैकं तत्त्वम् । यदीत्यनेन वाक्यद्वयनिरासाच्च । 'सामान्यस्य  
वाक्यद्वये पृथङ्निर्देशे प्रतिवस्तूपमा' इति तल्लक्षणम् । उदाहरणं च—'चकोर्य एव  
चतुराश्वन्द्रिकापानकर्मणि । आवन्त्य एव निपुणाः सुदृशो रतनर्मणि' इति । य-  
त्त्वेतत्समर्थनार्थमाधुनिकेन केनचिदुक्तम्—'वाक्यार्थवशात्साधारणधर्मस्योभयसं-  
बन्धावगतिः' इति, तदपि न समीचीनम् । यतो वाक्यार्थेन साम्यमात्रं प्रतीयते ।  
तच्च वस्तुप्रतिवस्तुरूपेण चेत्स्यात्प्रतिवस्तूपमा । बिम्बप्रतिबिम्बभावेन तस्यास्माभि-  
रेवाङ्गीक्रियमाणत्वादित्यलं पूर्वं सह विवादेन । प्रतिपालयामि प्रतीक्षे । यथोक्त-  
व्यापारेति । वृक्षसेचनव्यापारवतीत्यर्थः । 'समानाभिस्तथा सख्यो हला भाष्याः प-  
रस्परम्' इति भरतोक्तेर्हलेति प्रयोगः । हला शकुन्तले, त्वत्तोऽपि तातकाश्यप-  
स्याश्रमवृक्षकाः प्रियतरा इति तर्कयामि । कोऽल्लार्थे । येन नवमल्लि(मालि)काकुसु-  
मपेलवा कोमला त्वमप्येतेषामालवालपूरणे नियुक्ता । 'सप्तला नवमल्लिका' इत्यमरः ।  
त्वमपीत्यपिर्भिन्नक्रमः पेलवापीति योज्यः । 'पेलवं कोमले तनौ' इति शाश्वतः ।  
आलवालं वृक्षमूलस्थितिस्थानम् । 'आलवालं विदुर्धाराधारणं ब्रवतोऽम्भसः'

शाकुन्तला—र्ण केअलं तादणिओओ एव्व । अत्थि मे सोदर-  
सणेहो एदेसु । (इति वृक्षसेचनं रूपयति ।)

राजा—कथमियं सा कण्वदुहिता । असाधुदर्शी खलु तत्रम-  
वान्काश्यपः, य इमामाश्रमधर्मे नियुक्ते ।

इदं किलाव्याजमनोहरं वपु-

स्तपःक्षमं साधयितुं य इच्छति ।

ध्रुवं स नीलोत्पलपत्रधारया

समिलतां छेत्तुमृषिर्व्यवस्यति ॥ १६ ॥

भवतु । पादपान्तर्हित एव विस्रब्धं तावदेनां पश्यामि । (इति  
तथा करोति ।)

१. न केवलं तातनियोग एव । अस्ति मे सोदरस्नेह एतेषु ।

इति । न केवलं तातनियोग एव । अस्ति मे सोदरस्नेह एतेषु । तातनियोगः पित्रा-  
ज्ञा । सोदरस्नेहो भ्रातृस्नेहः । वृक्षसेचनं रूपयति । अभिनयतीत्यर्थः । तत्राभिनयः—  
नलिनीपद्मकोशौ कृत्वा स्कन्धप्रदेशं नीत्वावधूतेन शिरसा मनाङ्गनामितया देह-  
यष्ट्या च सहाधोमुखौ अवनीताविति । तल्लक्षणं तु—‘अच्छिष्टखस्त्रिकौ  
सन्तौ शुक्रतुण्डावधोमुखौ । मिथः पराङ्मुखौ कृत्वा यौ कृतौ पद्मकोशकौ ॥  
नलिनीपद्मकोशौ तौ’ इति । ‘यदधः सकृदानीतमवनीतं तदुच्यते’ इति । सेति  
पूर्वं या ऋषिभिरुक्ता । इदमिति । किलेत्यरुचौ । ‘किल संभाव्यवार्तयोः । हे-  
ल्वरुच्योरलीके च’ इति हैमः । य इदं पुरोद्वेद्यमानमनुपममव्याजमनोहरं स्व-  
भावसुन्दरं वपुस्तपःक्षमं तपःसमर्थं साधयितुं कर्तुमिच्छति । ध्रुवं निश्चितम् ।  
स ऋषिर्नीलोत्पलपत्रधारा पार्श्वदेशः । लक्षणया तैश्चक्षुष्यसाम्याच्छिदिक्रियायो-  
ग्यत्वं फलम् । तथा समिलतां छेत्तुं व्यवस्यति प्रयतते । क्वचित् ‘शमीलताम्’ इति  
पाठः । तस्या अतिकाठिन्येनोपमेयेऽत्यन्तासंभावनीयत्वं व्यज्यते । अत्र पूर्वार्धे  
विषमस्यैको भेदो व्यङ्ग्यः—‘क्वचिदतिवैधर्म्यान् श्लेषो घटनामियात्’ इत्युक्तेः ।  
समस्तवाक्ये निदर्शना । ‘अभवद्वस्तुसंबन्ध उपमापरिकल्पकः । निदर्श’  
इत्युक्तेः श्रुत्यनुप्रासवृत्त्यनुप्रासयोरेकवाचकानुप्रवेशरूपः संकरः । समिलतामिति  
रूपकोपमयोः संदेहसंकरः । साधकबाधकप्रमाणाभावात् । छेदस्य न समर्थकत्व-  
मुभयोः साधारण्यात् । ध्रुवमित्युत्प्रेक्षा । वाचकत्व इति शब्दाध्याहारपत्तेः ।  
वंशस्थं वृत्तम् । अनेनाभिप्रायरूपं भूषणमुपन्यस्तम् । तल्लक्षणं तु—‘अभिप्रायस्तु  
सादृश्यादभूतार्थप्रकल्पना’ इति । पादपान्तर्हितो वृक्षान्तर्हितः । विस्रब्धं



शकुन्तला—संहि अणसूए, अदिपिणद्धेण वल्कलेण पिअंवदाए णिअन्तिद ह्मि । सिढिलेहि दाव णं ।

अनसूया—तेह । (इति शिथिलयति ।)

प्रियंवदा—(सहासम् ।) एतथ पओहरवित्थारइत्तअं अत्तणो जोव्वणं उवाल्ह ।

राजा—काममननुरूपमस्या वयसो वल्कलं न पुनरलंकारश्रियं न पुष्यति । कुतः ।

सरसिजमनुविद्धं शैवलेनापि रम्यं

मलिनमपि हिमांशोर्लक्ष्म लक्ष्मीं तनोति ।

इयमधिकमनोज्ञा वल्कलेनापि तन्वी

किमिव हि मधुराणां मण्डनं नाकृतीनाम् ॥ १७ ॥

१. सखि अनसूये, अतिपिनद्धेन वल्कलेन प्रियंवदया नियन्त्रितास्मि । शिथिलय तावदेतत् ।

२. तथा ।

३. अत्र पयोधरविस्तारयितु आत्मनो यौवनमुपालभस्व ।

विश्वासयुक्तम् । 'समौ विस्रम्भविश्वासौ' इत्यमरः । सखि अनसूये, अतिपिनद्धेनातिबद्धेन । 'आमुक्तः प्रतिमुक्तश्च पिनद्धश्चापिनद्धवत्' इत्यमरः । वल्कलेन वृक्षत्वचा प्रियंवदया नियन्त्रितास्मि । शिथिलय तावदेतत् । 'एतदो णः स्यादौ क्वचित्' इत्यमि परे णादेशः । ततः 'अमोऽस्य' इत्यकारलोपः । ततो ण-मिति । तह इति तथेति । अत्र नियन्त्रणे पयोधरयोः स्तनयोः विस्तारयितु आत्मनो यौवनमुपालभस्व । अस्या वयसः काममत्यर्थमनुरूपं वल्कलं पुनरलंकारश्रियं न पुष्यतीति न । अपि तु पुष्यतीत्यर्थः । अनेन शोभा-तिशयस्यावश्यकं ध्वन्यते । वामनेऽपि 'संभाव्यनिषेधनिवर्तने द्वौ प्रतिषेधौ' इति । तत्र हेतुत्वेन पद्यमवतारयति—सरसिजमिति । शैवलेन जलनील्यापि । 'जलनीली तु शैवालं शैवलः' इत्यमरः । विद्धं वेधितम् । 'विद्धः स्याद्वेपिते क्षिप्ते सदृशे' इति हैमः । प्रकृते तदर्थासंभवात्संबद्धत्वं लक्ष्यते । तदतिशयो व्यङ्ग्यः । स एवात्र सातत्यवाचिना अनुनानूयते । अनु-

ध्यायतीतिवत्सातत्ये तस्य प्रयोगात् । सरसिजं कमलं रम्यम् । नन्वाद्यन्तवा-  
 न्ययोस्तृतीययैव गतार्थत्वान्मध्यमवाक्य आकाङ्क्षाभावादेवानुविद्धमित्यवकरूप-  
 मिति चेन्न । उपमयेति पिनद्धेत्यादिना प्रकृतं तत् । मध्यवाक्ये लङ्घ्येन्दु-  
 शरीरान्तर्गतत्वं प्रसिद्धमेवेति नापेक्ष्यते तद्वचनमुभयत्र । अत्र तु सरसिजस्यो-  
 ऽदृतस्यानुद्धृतस्य वा शैवलेनाविनाभावात्सुष्ठूक्तमनुविद्धमिति । अतएव न विशेषण-  
 प्रक्रमभङ्गः । हिमांशोश्चन्द्रस्य मलिनं लक्ष्म लक्ष्मीं शोभां तनोति । अर्थाद्धिमां-  
 शोरेव । अत्रोपमानस्याकर्तृत्वात्कर्तृप्रक्रमभङ्गः । अथ च कलङ्कस्योपमानत्वप्रती-  
 तेरवाच्यवचनम् । तस्य चोपमानत्वेऽन्येन संबद्धलमनुक्तमिति वाच्यवचनम् ।  
 किं च लक्ष्मणैव मलिनत्वे प्राप्ते तद्वचनादपुष्टार्थत्वम् । हिमांशोर्लक्ष्मेति संबन्धे  
 लक्ष्मीं तनोतीत्यत्र संबन्ध्यन्तराकाङ्क्षा । लक्ष्मीं तनोतीत्यत्र हिमांशोरिति संबन्धे  
 लक्ष्मेत्येतत्साकाङ्क्षमिति संबन्धे कष्टत्वम् । हिमांशुपदस्यावृत्तावव्ययादेः (?) कार-  
 णस्याभावात्सतोऽपि शब्दस्यान्यत्रान्वयात् । वाक्यत्रयं पदकदम्बकात्मकं द्वितीयं  
 तु क्रिया कारकान्वितेत्येतद्रूपम् । तेन वाक्यप्रक्रमभङ्गोऽपि । लक्ष्मीं तनोतीत्यत्र  
 सामान्यधर्मस्यार्थत्वेन प्रतीतेरर्थस्य कष्टत्वं चेत्यादिदोषपरिहाराय 'शिशिरकिरण-  
 माली सुन्दरो लक्ष्मणापि' इति पठनीयम् । असत्संबद्धाश्चैनमञ्जुलाः, सत्संबद्धाः  
 किमु वक्तव्या इत्यपिशब्दार्थः । प्रकृतस्य लिङ्गनिर्देशेनोपमानव्याजेन पुनर्पुंसक-  
 निर्देशाच्च स्वभावसुन्दरस्यैतन्निमित्तसंबन्धहीनेनाप्यासत्तिः शोभाविनाशिका न  
 भवतीति व्यज्यते । इयं पुरोदृश्यमाना । 'इदमः प्रत्यक्षगतम्' इत्युक्तेः । 'मम लो-  
 चनयोः सुधारसकलोलिनी त्रिजगत्कन्याललामभूता' इत्याद्यर्थान्तरसंक्रमितवा-  
 च्यम् । तन्वीत्युपमेयनिर्देशः । तेनोपमेयनिर्देशेन वाक्ये विशेषणाधिक्यं न शङ्क-  
 नीयम् । त्रिष्वपि रम्यत्वे समानेऽप्यत्र तस्याधिक्यमितीदमेव विधेयम् । यथा  
 'दध्ना जुहोति' इत्यत्र दधनि विधिः संचार्यते तथेहाप्याधिक्ये । तेन नायिकको(?)  
 व्यज्यते । इतश्च वक्ष्यमाणभावोदयस्याङ्कुरत्वं व्यङ्ग्यम् । मधुराणां सुन्दराणामा-  
 कृतीनां किमिव हि न मण्डनम् । अपि तु सर्वम् । हीनमहीनं स्वसंबद्धं चेति सा-  
 मान्यस्य समर्थकत्वादर्थान्तरन्यासः । मधुरशब्दो रसवाचकः प्रकृते बाधितमु-  
 ख्यार्थः सन्, सर्वविषयरञ्जकत्वतर्पकत्वैककार्यकरत्वेन संबन्धेन लक्ष्यन्स्वातिश-  
 यसमभिलाषविषयत्वं नात्रार्थमिति ध्वनयति । अत्र पादत्रये साधारणधर्म्य  
 रम्यलक्ष्मीविस्तारमनोज्ञपदैरभिधानान्मालाप्रतिवस्तूपमा। वृत्त्यनुप्रासः छेकानुप्रास-  
 योः संसृष्टिः । अर्थालंकारयोरङ्गाङ्गिभावः सकरः । एवमग्रेऽपि संकरसंसृष्टी उन्ने-  
 ये । ग्रन्थगौरवभीत्या क्वचिदेव वक्तव्ये । मालिनीवृत्तम् । अनेन माधुर्यं नामाय-  
 न्नजोऽलंकार उक्तः । तल्लक्षणम्—'सर्वावस्थाविशेषेषु माधुर्यं रमणीयता' इति ।  
 अनेन प्रसिद्धिर्नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'प्रसिद्धिर्लोकविख्यातैर्वाक्यै-

शकुन्तला—(अप्रतोऽवलोक्य ।) एसो वादेरिदपल्लवङ्गुलीहिं तु-  
वरेदि विअ मं केसररुक्खओ । जाव णं संभावो । (इति परिक्रामति ।)

प्रियंवदा—हेला सउन्दले, एत्थ एव दाव मुहुत्तअं चिट्ठ ।  
जाव तुए उवगदाए लदासणाहो विअ अअं केसररुक्खओ प-  
डिभादि ।

शकुन्तला—अदो कखु पिअंवदा सि तुमं ।

राजा—प्रियमपि तथ्यमाह शकुन्तलां प्रियंवदा । अस्याः खलु  
अधरः किसलयरागः कोमलविटपानुकारिणौ बाहू ।

कुसुममिव लोभनीयं यौवनमङ्गेषु संनद्धम् ॥ १८ ॥

१. एष वातेरितपल्लवाङ्गुलीभिस्त्वरयतीव मां केसरवृक्षकः । यावदेनं  
संभावयामि ।

२. हला शकुन्तले, अत्रैव तावन्मुहूर्तं तिष्ठ, यावत्त्वयोपगतया लता-  
सनाथ इवायं केसरवृक्षकः प्रतिभाति ।

३. अतः खलु प्रियंवदासि त्वम् ।

रथप्रसाधनम्' इति । एष वातेरितपल्लवाङ्गुलीभिस्त्वरयतीव मां केसरवृक्षको बकु-  
लवृक्षः । अल्पार्थं कः । इदं चैकदेशविवर्तिरूपकम् । तेन केसरवृक्षस्य वयस्य-  
त्वमपि रूपितं भवति । तेनायमर्थः । यथा कश्चन सखात्यन्तमुत्कण्ठितोऽङ्गुली-  
चालनेन मित्रं स्तरयति तद्वदिति । यावदेनं संभावयामि । अत्रैव तावन्मुहूर्तं तिष्ठ,  
यावत्त्वयोपगतया लतासनाथ इवायं केसरवृक्षकः प्रतिभाति । अतः खलु प्रियंवदा-  
सि त्वम् । एताभ्यां प्रियंवदाशकुन्तलावचनाभ्यां निरुक्तमिति भूषणमुपक्षिप्तम् ।  
तल्लक्षणम्—'निरुक्तिर्निरवधोक्तिर्नान्यार्थप्रसिद्धये' इति । यत्प्रियंवदया लतात्व-  
मारोपितं तत्साधयति—अस्या इति । अधरोऽधरोष्ठः । किसलय इव रागो  
यस्य स पल्लवात्प्राः । बाहू विटपौ स्कन्धोर्ध्वशाखे तदनुकारिणौ तत्सदृशौ ।  
यत्काव्यः—'स्कन्धादूर्ध्वं तरोः शाखा कटप्रो विटपो मतः' इति । कोमलशब्देना-  
ग्रजत्वं तयोर्व्यज्यते । अङ्गेषु संनद्धं संनाहं प्रापितम् । अत्युत्कटमिति यावत् ।  
अत्राङ्गेष्विति बहुवचनेन वदने कान्तिमत्ता, नयनयोस्तरलता, कण्ठे कम्बुत्रिरे-  
खावत्त्वम्, वृक्षसि स्तनोज्जुम्भणम्, नाभौ गभीरता, नितम्बे मध्यनिम्नत्वम्, उ-  
भयभागे चतुरस्रत्वम्, जघनजङ्घाजानुमण्डलोरुदेशानां मांसलत्वं, गतौ सविला-

**अनसूया**—हंला सउन्दले, इअं सअंवरवहू सहआरस्स तुए किदणामहेआ वणजोसिणित्ति णोमालिआ । णं विसुमरिदा सि ।

**शकुन्तला**—तैदा अत्ताणं वि विसुमरिस्सं । (लतामुपेयावलोक्य च ।) हला, रमणीए कखु काले इमस्स लदापाअवमिहुणस्स चइअरो संवुत्तो । णवकुसुमजोवणा वणजोसिणी, सिणिद्धपल्लवदाए उवभोअकखमो सहआरो । (इति पश्यन्ती तिष्ठति ।)

१. हला शकुन्तले, इयं स्वयंवरवधूः सहकारस्य त्वया कृतनामधेया वनज्योत्स्नेति नवमालिका । एनां विस्मृतवत्यसि ।

२. तदात्मानमपि विस्मरिष्यामि । हला, रमणीये खलु काल एतस्य लतापादपमिथुनस्य व्यतिकरः संवृत्तः । नवकुसुमयौवना वनज्योत्स्ना, स्निग्धपल्लवतयोपभोगक्षमः सहकारः ।

सखमित्यादि ध्वनितम् । संनद्धशब्दः प्रकृते बाधितमुख्यार्थः सन्, यः संनद्धो भवत्युत्साहेन प्रकटो भवतीति प्राकट्यसंबन्धेन यौवनं लक्षयंस्तद्वृत्तमतिशयं व्यनक्ति । यौवनं कुसुममिव लोभनीयं चित्ताकर्षकम् । कुसुममिति जात्येकवचनम् । अङ्गेषु संनद्धमित्यत्रापि योजनीयम् । लताङ्गेषु संनद्धमित्यर्थः । हस्तादिस्मृतस्य मलिनत्वादिसंभवात् । एवमनुच्छिद्ययौवनत्वेन कन्यात्वं ध्वनयता स्वयोग्यत्वं ध्वनितम् । ततश्च वक्ष्यमाणोदयस्याङ्कुरत्वे पर्यवसानम् । समासगा आर्थी समासगा गौणी पूर्णा श्रौतीत्युपमानां संसृष्टिः । 'सप्तम्युत्तमानपूर्वस्योत्तरपदलोपश्च' इत्यनेन वार्तिकेन समासः । नन्वत्र वार्तिके उत्तरपदलोपो विहितः । प्रकृते च नोत्तरपदलोप इति कथं समासः । उच्यते । अत्र वार्तिके महाभाष्यकैयटकारप्रमुखैः 'उष्ट्रो मुखमस्य' इत्येव विग्रहः कार्यः । अवयवधर्मेण समुदायधर्मव्यपदेशादुष्टस्योपमानतेति । न च प्राणी प्राण्यन्तरस्य मुखमुपपद्यते तेन सामर्थ्यात्सदृशावयवावगतिः । तेन मुखेन मुखस्य सादृश्यं सिध्यति । तेन च मुखमिव मुखमस्येत्यर्थः सिद्धो भवति । तेनोत्तरपदलोपो न वक्तव्यः । तेन चन्द्रमुखी पुण्डरीकाक्ष इत्यादि सिद्धमिति सिद्धान्तितं बहुव्रीहेरुपमाद्योतकत्वम् । अचेतनानुकारः कर्तुं न शक्यत इति सादृश्यं लक्ष्यम् । अतो गौणी । इयं च महता युक्तिसंदर्भेणोपमाप्रपञ्चे मया निरूपिता । इवादिसद्भावात्तृतीया पूर्णा श्रौती । 'बाहू मृदुलविटपाविव प्रानू' इति पठित्वोद्देश्यप्रतिनिर्देश्यप्रक्रमभङ्गः परिहरणीयः । अनेन पदोच्चयमिति भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'संबद्धार्थानुरूपो यः पदौघः स पदोच्चयः' इति । इयं स्वयंवरवधूः सहकारस्य त्वया कृतनामधेया वनज्योत्स्नेति नवमालिका । एनां विस्मृतवत्यसि । तदात्मानमपि विस्मरिष्यामि । रमणीये खलु काल एतस्य लतापा-

**प्रियंवदा**—अणसूए, जानासि किं सउन्दला वणजोसिणीं  
अदिमेत्तं पेक्खदित्ति ।

**अनसूया**—णं खलु निभावेमि । कहेहि ।

**प्रियंवदा**—जह वणजोसिणी अणुरूवेण पाअवेण संगदा ।  
अवि णाम एव्वं अहं वि अत्तणो अणुरूवं वरं लहेअत्ति ।

**शकुन्तला**—एँसो णूणं तुह अत्तगदो मणोरहो । (इति कल-  
शमावर्जयति । )

**राजा**—अपि नाम कुलपतेरियमसवर्णक्षेत्रसंभवा स्यात् । अ-  
थवा कृतं संदेहेन ।

१ अनसूये, जानासि किं शकुन्तला वनज्योत्स्नामतिमात्रं पश्यतीति ।

२. न खलु विभावयामि । कथय ।

३. यथा वनज्योत्स्नानुरूपेण पादपेन संगता, अपि नामैवमहमप्यात्म-  
नोऽनुरूपं वरं लभेयेति ।

४. एष नूनं तवात्मगतो मनोरथः ।

दपमिथुनस्य व्यतिकरः संश्लेषः संवृत्तः । नवकुसुमयौवना नवानि प्रथमोद्गतानि  
कुसुमानि तान्येव यौवनं यस्याः सा वनज्योत्स्ना । स्निग्धपल्लवतयोपभोगक्षमः  
सहकारः । नवं कुसुमं रजोदर्शनं च यस्याः सा । स्निग्धश्चासौ पल्लवो विटपश्च  
तत्त्वेनेति नायकव्यवहारारोपात्समासोक्तिः । इति पश्यन्ती तिष्ठतीति कवि-  
वाक्यम् । अनसूये, जानासि किं शकुन्तला वनज्योत्स्नामतिमात्रं पश्यती-  
ति । न खलु विभावयामि । कथय । यथा वनज्योत्स्नानुरूपेण पादपेन संगता ।  
अपि नामेति संभवनायाम् । एवमहमप्यात्मनोऽनुरूपं वरं लभेयेति । एष नूनं  
तवात्मगतो मनोरथः । ‘राजा—कथमियम्’ इत्याद्येतदन्तेन विलोभनं नामाङ्ग-  
मुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘गुणानां वर्णनं तज्ज्ञैर्विलोभनमितीरितम्’ इति ।  
अपि नामेति संभवनायाम् । असवर्णमसमानं क्षत्रियादि क्षेत्रं कलत्रं तत्संभवा  
तत् उत्पन्ना । ‘क्षेत्रं पत्नीशरीरयोः’ इत्यमरः । कृतमित्यलमर्थेऽव्ययम् ।  
तद्योगे ‘वारणार्थयोगे तृतीया’ इति तृतीया । संदेहेनालमित्यर्थः । कृतमिति

असंशयं क्षत्रपरिग्रहक्षमा

यदार्यमस्यामभिलाषि मे मनः ।

सतां हि संदेहपदेषु वस्तुषु

प्रमाणमन्तःकरणप्रवृत्तयः ॥ १९ ॥

तथापि तत्त्वत एनामुपलप्स्ये ।

शकुन्तला—(ससंभ्रमम् ।) अम्मो । सलिलसेअसंभमुग्गादो णोमालिअं उज्झिअ वअणं मे महुअरो अहिवट्ठइ । (इति भ्रमरबाधां रूपयति ।)

१. अम्मो । सलिलसेकसंभ्रमोद्गतो नवमालिकामुज्झित्वा वदनं मे मधुकरोऽभिवर्तते ।

निषेधनिवारणयोः' इति वर्धमानः । तदेव वंशस्थेन द्रढयति—असंशयमिति । क्षत्रं क्षत्रियस्तस्य परिग्रहः स्त्रीत्वेनाङ्गीकारस्तत्क्षमा तत्समर्था । 'क्षत्रं क्षत्रियराजन्यौ' इति नाममाला । 'परिग्रहः परिजने पत्न्यां स्वीकारमूलयोः' इति विश्वः । अत्र मत्परिग्रहक्षमेति वक्तव्ये क्षत्रेति सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । तथा च नायकगतमौचित्यं ध्वनितम् । यद्यस्मादार्यं श्रेष्ठं मे मम जितेन्द्रियस्य पुरुवंशोत्पन्नस्य दुष्यन्तत्येत्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यम् । मनोऽस्यां स्त्रीसृष्टिरन्नभूतायामभिलाष्यभिलाषयुक्तम् । हि यस्मात्सतां संदेहपदेषु संदेहस्थानेध्वन्तःकरणस्य प्रवृत्तयो वर्तनानि प्रमाणम् । 'पदं व्यवसितत्राणस्थानलक्ष्माङ्घ्रिवस्तुषु' इत्यमरः । तेन पुनरुक्तवदाभासो नामालंकारः । अर्थान्तरन्यासकाव्यलिङ्गानुप्रासाः । अनेन परिन्यास इत्यङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'तन्निष्पत्तेस्तु कथनं परिन्यासं प्रचक्षते' इति । नन्वङ्गोद्देशवाक्ये 'उपक्षेपः परिकरः परिन्यासो विलोभनम्' इत्युद्दिष्टम् । उदाहरणे च कथं व्यल्यय इति चेत् । नैष दोषः । यत् उक्तं सुधाकरे—'मुखादिसंधिध्वज्ज्ञानां क्रमो नायं विवक्षितः । क्रमस्यानादतत्त्वेन भरतादिसिरादिमैः ॥ लक्ष्येषु व्युत्क्रमेणापि कथनेन विचर्यते' इति । यद्यपि मम हृदये विश्वासस्तथापि व्यवहारार्थं तत्त्वत एनामुपलप्स्ये ज्ञास्यामि । ससंभ्रमं सभयम् । भयहेतुश्च वक्ष्यमाणः । अम्मो आश्चर्यं । 'अव्ययम्' इत्यधिकारे 'अम्मो आश्चर्यं' इति सूत्रम् । सलिलसेकसंभ्रमोद्गतो नवमालिकामुज्झित्वा वदनं मे मधुकरोऽभिवर्तते । वदनं लक्ष्मीकृत्यागच्छतीत्यर्थः । अनेन पद्मिनीलमुक्तमस्याः । यदाहुः—'कमलमुकुलमृद्री फुल्लराजीवगन्धः सुरत-

राजा—(सस्पृहम्।)

चलापाङ्गां दृष्टिं स्पृशसि बहुशो वेपथुमतीं  
रहस्याख्यायीव स्वनसि मृदु कर्णान्तिकचरः ।

करौ व्याधुन्वत्याः पिबसि रतिसर्वस्वमधरं

वयं तत्त्वान्वेषान्मधुकर हतास्त्वं खलु कृती ॥ २० ॥

पयसि यस्याः सौरभं दिव्यमङ्गे' इति । भ्रमरबाधां रूपयति । अभिनयतीत्यर्थः । स चाभिनयो विधुतेन शिरसा, कम्पितेनाधरेण, मुखदेशस्थितेन पराङ्मुखतलेन, चञ्चलेन पताकेनेति । तल्लक्षणानि—'तिर्यग्गतं द्रुततरं विधुतं तत्प्रयुज्यते । शीतार्ते ष्वरिते भीते' इति । 'व्यथायां कम्पितोऽन्वर्थो भीतौ शीते जये रुषि' इति । 'तर्जनीमूलसंलग्नकुञ्चिताङ्गुष्ठको भवेत् । पताकः संहताकारः प्रसारिततल्लङ्गुलिः' इति । **चलापाङ्गामिति** । हे मधुकर, वयं कथमेतरीयकटाक्षगोचरा भूयास्, कथमेषास्मदभिप्रायव्यञ्जकं रहोवचनमाकर्णयेत्, कथं नु हठादनिच्छन्त्या अपि परिचुम्बनं विधेयास्मेति यदस्माकं मनो राज्यपदवीमधिशेते ते वयम् । बहुवचनेन स्वस्मिन्पूजा । अस्मच्छब्दः सकलधराधिपत्यपुरुषंशोत्पन्नत्वानेकविधाभिलाषचाटुकप्रवणत्वेत्याद्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यः । तत्त्वान्वेषाद्वस्तुवृत्तान्वेषणया हताः निरुद्धप्रवृत्तय इत्यर्थः । आयासमात्रपात्रीभूता इति भावः । 'मनोहतः प्रतिहतः प्रतिबद्धो हतश्च सः' इत्यमरः । त्वमित्येकवचनेनास्य निकृष्टत्वम् । युष्मच्छब्दस्तु स्फुटज्ञानराहित्याद्यर्थान्तरसंक्रमितः । अतएव मधुकरेति संबुद्धिः । कृती । कृतबहुकृत्य इत्यर्थः । 'भूमार्थं इनिः' । खल्विति निपातेनायत्नसिद्धं तव चरितार्थत्वमिति ध्वन्यते । अथ हता इति विशेषणोपादानात् 'सविशेषणस्य निषेधो वक्तव्यः' इति बहुवचननिषेधाद्वयमित्यनुपपन्नमिति केचित् । तद्विचारितरमणीयम् । यतो विशेषणं द्विविधम्, अनुवाद्यं विधेयं च । तत्रानुवाद्यविशेषणेऽयं निषेधो न विधेये । अत्र च तस्य विधेयत्वान्नानुपपत्तिः । तथा च वृत्तावुदाहृतम्—'पटुरहं ब्रवीमि' इति । अत्रैव पदमञ्जरीकारवचनं कथम्—'त्वं राजा वयमप्युपासितगुरुप्रज्ञाभिमानोन्नताः' इति । अत्रोन्नतत्वं विधीयते । 'नहि विधेयोऽर्थो विशेषणं भवति' इति । तत्कथमित्याह—चलेति । चलापाङ्गामित्यनुवाद्यविशेषणम् । वेपथुमतीं त्वदाशङ्काकातरम् । दृशं नीलोत्पलधिया पुनः स्पृशसि । रहस्याख्यातुं शीलं यस्य स इव कर्णान्तिकचरः श्रवणसमीपगो मृदु ध्वनसि श्रवणावकाशपर्यन्तत्वाच्च नीलोत्पलाशङ्कानपगमाच्च तत्रैव दन्ध्वन्यमान आस्से । करौ व्याधुन्वत्याः सहजसौकुमार्यत्रासकातरायाश्च रतिनिधानभूतं विकसितारविन्दकुवलयामोदमधुरबन्धूकबन्धुरमधरं पिबसीति प्राञ्चः । अधुनातनास्तु चलापाङ्गं

दृष्ट इत्यनुवाचविशेषणं वाक्यत्रयशेषभूतम् । एवमन्तिकचर इत्यपि । तत्र यतो-  
ऽन्तिकचरस्ततश्चलापाङ्गं दृष्ट इति हेतुहेतुमद्भावशेषभूतत्वादेव नावृत्तिः । यतो  
ऽष्टस्ततः स्पृशसि खनसीति योज्यम् । 'कर्णान्तिक—'इत्यादिपाठे 'चलारो वयमृ-  
न्विजः स भगवान्कर्मोपदेशा हरिः । सङ्ग्रामाध्वरदीक्षितो नरपतिः पत्नी गृहीतव्रता'  
इत्यादिवदभवन्मतयोगः स्यात् । न च स्पृशसीत्यनेनैव नैकत्र्ये लब्धे प्रथमवाक्य-  
स्य नोपयोग इति वाच्यम् । एवं कर्णे इत्यत्रापि सामीप्याधिकरणेनैव गतार्थत्वात्त-  
त्रापि । एवमुत्तरत्रापीत्यवकरतैव स्यात् । तेन तदुक्तिः स्वभावोक्तिपोषयैवेत्य-  
वधेयम् । अतएव कर्णे इत्येकवचनम् । यदा यदपाङ्गेन पश्यति तदा तत्रेन्द्रीवर-  
भ्रान्त्येष्टलाभेन खनति । वेपथुमतीं कम्पमानाम् । भयस्वभावात्तादृक्त्वम् । अर्था-  
दृशं दर्शनक्रियायां करणत्वेन प्रस्तुतत्वात्तस्याः स्पृशसीति दृग्शुस्यर्शनमेव वस्तु-  
तस्तस्य । उपचारात्तथोक्तिः । समासोक्तौ धर्मारोपार्थमिदम् । तेन विना तस्या  
उज्जीवनाभावादिति स्थितमाकरे । अतएव साक्षाद्विशेष्यानुपादानम् । हठकामु-  
क्त्वव्यवहारारोपार्थं च । अन्यथा सा स्त्रीजातिः, तत्रापि मुग्धा, तत्रापि तप-  
स्विनी, तेन सुतरां तत्स्यर्शं सोढुमसहा । तस्यापि कीटकविशेषस्यायं भावः ।  
स्पर्शं दशत्येवेति यथाव्याख्यातमेव चारु । बहुश इत्यपि मत्कृतव्याख्यानुसारेणैवो-  
पपद्यते । यथाश्रुततया बहुत्वेन हेतुं वक्ष्यामः । समारोपे तु यथा कश्चित्प्रथमसाहसां  
कम्पमानां कांचिन्नायिकां स्पृशति स्पृष्टकेनालिङ्गनेन योजयति । विशेषणादेव  
विशेष्यप्रतिपत्तिः । कर्णे मृदु यथा स्यात्तथा खनसीति स्वभावोक्तिरेव । तत्र  
रहस्याख्यायीचेत्युत्प्रेक्षा समारोपसाधिकैव । तथा कपोले चुम्बनविशेषो व्यज्यते ।  
कामिनोऽपि रहस्याख्यानं व्याजश्चुम्बनमेव प्रधानम् । 'करौ व्याधुन्वत्याः'  
इति विशेषणं पूर्वत्र समानमपि चुम्बने यत्करधूननं तत्स्फोरणार्थमौचित्येनात्र  
कविना निबद्धम् । अतएव विविधमासमन्तादित्युपसर्गद्वयनिबन्धः । चुम्बने तु  
'करौ धुनाना नवपल्लवाकृती' इतिवत्कामशास्त्रे केवलस्यैव प्रयोग उक्तः ।  
इदमेव बहुत्वे बीजमित्यवधेयम् । 'विशेषणादेव विशेष्यप्रतिपत्तिः' इति संब-  
न्धिबोधः । तस्या रतिसर्वस्वं संभोगनिधानम् । निधानत्वं च प्रथमतः प्राप्य-  
त्वेन । तेनैव तन्निर्वाहात् । 'आदौ रतं बाह्यमिह प्रयोज्यं तत्रापि चालिङ्गन-  
पूर्वमेव' इत्युक्तेरालिङ्गनचुम्बनयोः पूर्वत्वम् । अनेन नायकाभिप्रायो व्यज्यते ।  
अधरं न तूत्तरोष्ठं पूर्वोक्तविशेषणस्य तत्रैव संभवात् । तत्रैवास्य कविभिरः ।  
रात् । पिबसि सादरमव लोकयसीति भ्रमरपक्षे । अन्यथा तेन दंश एव क्रियेतेत्यु-  
क्तमेव प्राक् । आरोपपक्षे चुम्बसीति श्लेषः । वयं हतास्त्वं कृतीति व्यतिरेकः ।  
नीलोत्पलादिभ्रान्त्या भ्रान्तिमान् । भ्रमरस्वभावोक्तिः । त्वं कृतीत्यत्र चरणत्रयं  
हेतुत्वेनोपात्तमिति काव्यलिङ्गम् । आद्यवाक्यद्वये रशनाकाव्यलिङ्गमपि । श्रुत्य-  
नुप्रासश्च । शिखरिणीवृत्तम् । यद्यपि हता इत्युक्तं तथाप्यभिलाषचाटुकप्रवणत्वेन



शकुन्तला—<sup>१</sup>ण एसो दुट्टो विरमदि । अण्णदो गमिस्सं । (प-  
दान्तरे स्थित्वा सदृष्टिक्षेपम् ।) कहं इदो वि आअच्छदि । हला, परि-  
त्ताअह मं इमिणा दुव्विणीदेण दुट्टमहुअरेण पडिह्अमाणं ।

उभे—(सस्मितम् ।) कौ वअं परित्तादुं । दुस्सन्दं अकन्द ।  
राअरक्खिदव्वाइं तवोवणाइं णाम ।

राजा—अवसरोऽयमात्मानं प्रकाशयितुम् । न भेतव्यं न भे-  
तव्यम्—(इत्यर्थोक्ते । स्वगतम् ।) राजभावस्त्वभिज्ञातो भवेत् । भवतु ।  
एवं तावदभिधास्ये ।

शकुन्तला—(पदान्तरे स्थित्वा । सदृष्टिक्षेपम् ।) कैहं इदोवि मं  
अणुसरदि ।

राजा—(सत्वरमुपसृत्य ।)

कः पौरवे वसुमतीं शासति शासितरि दुर्विनीतानाम् ।

अयमाचरत्यविनयं मुग्धासु तपस्विकन्यासु ॥ २१ ॥

(सर्वा राजानं दृष्ट्वा किञ्चिदिव संभ्रान्ताः ।)

१. न एष दुष्टो विरमति । अन्यतो गमिष्यामि । कथमितोऽप्याग-  
च्छति । हला, परित्रायेथां मामनेन दुर्विनीतेन दुष्टमधुकरेण परिभूयमानाम् ।

२. के आवां परित्रातुम् । दुष्यन्तमाक्रन्द । राजरक्षितव्यानि तपोवनानि नाम ।

३. कथमितोऽपि मामनुसरति ।

तत्सुखागमस्य भावात्प्राप्तिरित्यङ्गमुपक्षिप्तम् । यतो धनिकेनोक्तम्—‘साक्षात्पारं-  
पर्येण वा विधेयानि’ इति । तल्लक्षणं तु—‘सुखार्थस्योपगमनं प्राप्तिरित्यभिधी-  
यते’ इति । न एष दुष्टो विरमति । अन्यतो गमिष्यामि । पदान्तरे स्थानान्तरे ।  
कथमितोऽप्यागच्छति । परित्रायेथां मां दुर्विनीतेन दुष्टमधुकरेण परिभूयमानाम् ।  
के आवां परित्रातुम् । दुष्यन्तमाक्रन्द । राजरक्षितव्यानि तपोवनानि । नामेति  
प्रसिद्धौ । स्वगतमिति । ‘अथाव्यं स्वगतम्’ इति तल्लक्षणात् । राजभावो रा-  
जत्वम् । कथमितोऽपि मामनुसरति । क इति । दुर्विनीतानामविनीतानां दु-

अनसूया—अज्ज, ण खलु किंवि अच्चाहिदं । इअं णो पिअसही महुअरेण अहिहूअमाणा कादरीभूदा । (इति शकुन्तलां दर्शयति ।)

राजा—(शकुन्तलामिमुखो) भूत्वा । अपि तपो वर्धते ।

(शकुन्तला साध्वसादवचना तिष्ठति ।)

अनसूया—दैर्घिं अदिहिविसेसलाहेण । हला सउन्दले, गच्छ उडअं । फलमिस्सं अद्धं उवहर । इदं पादोदअं भविस्सदि ।

राजा—भवतीनां सूनृतयैव गिरा कृतमातिथ्यम् ।

१. आर्य, न खलु किमप्यत्याहितम् । इयं नौ प्रियसखी मधुकरेणाभिभूयमाना कातरीभूता ।

२. इदानीमतिथिविशेषलाभेन । हला शकुन्तले, गच्छोटजम् । फलमिश्रमर्घमुपहर । इदं पादोदकं भविष्यति ।

ष्टानां शासितरि दण्डादिना शिक्षके पौरवे पुरुवंशोत्पन्ने । वसुमतीं भूमिं च । अथ च वसुमतीमिति रक्षायोग्यत्वं ध्वनितम् । शासति सति । कोऽयमिति क्रोधेनोक्तिः । मुग्धास्वचतुरासु तपस्विकन्यास्वविनयमाचरति । तपस्विकशब्देनात्यन्तासंभाव्याविनयस्थानत्वं व्यज्यते । अत्र भ्रमर इति मयि दुष्यन्त इति शकुन्तलायां चेति विशेषे प्रस्तुते कोऽयमित्यादेः सामान्यस्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । अनया चैतत्प्रतापस्य व्यापकत्वं व्यज्यन्त्या तस्य राजभावगोपनं ध्वनितम् । छेकवृत्त्यनुप्रासौ । अनेन दण्डलक्षणं संध्यङ्गान्तरमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु सुधाकरे—‘दण्डस्त्वदिनयादीनां दृष्ट्या श्रुत्या च तर्जनम्’ इति । आर्य, न खलु किमप्यत्याहितम् । ‘अत्याहितं महाभीतिः कर्म जीवानपेक्षि च’ इत्यमरः । इयं नौ प्रियसखी मधुकरेणाभिभूयमाना कातरीभूता । साध्वसादवचना तिष्ठतीति कविवचनम् । इदानीमतिथिविशेषलाभेन । तल्लभेनेत्यर्थः । अनेनानुवृत्तिनामा नाट्यालंकार उपक्षिप्तः । तल्लक्षणं तु—‘प्रश्रयादनुवर्तनम् । अनुवृत्तिः’ इति । हला शकुन्तले, गच्छोटजम् । ‘मुनीनां तु पर्णशालोटजोऽस्त्रियाम्’ इत्यमरः । फलमिश्रमर्घमुपहर । इदं पादोदकं भविष्यति । सूनृतया सत्यया प्रियया च । ‘सू-

प्रियंवदा—तेर्णं हि इमस्मिं पच्छाअसीअलाए सत्तवण्णवेदि-  
आए मुहुत्तअं उवविसिअ परिस्समविणोदं करेदु अज्जो ।

राजा—नूनं यूयमप्यनेन कर्मणा परिश्रान्ताः ।

अनसूया—हैला सउन्दले, उइदं णो पज्जुवासणं अदिहीणं ।  
एत्थ उवविसम्ह । (इति सर्वा उपविशन्ति ।)

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) किं<sup>३</sup> णु कखु इमं पेक्खिअ तवो-  
वणविरोहिणो विआरस्स गमणीअम्हि संवुत्ता ।

राजा—(सर्वा विलोक्य ।) अहो समवयोरूपरमणीयं भवतीनां  
सौहार्दम् ।

प्रियंवदा—(जनान्तिकम् ।) अणसूए, को णु कखु एसो चउ-  
रगम्भीराकिदी चउरं पिअं आलबन्तो पहाववन्दो विअ लक्खी-  
अदि ।

१. तेन ह्यस्यां प्रच्छायशीतलायां सप्तपर्णवेदिकायां मुहूर्तमुपविश्य परि-  
श्रमविनोदं करोत्वार्यः ।

२. हला शकुन्तले, उचितं नः पर्युपासनमतिथीनाम् । अत्रोपविशामः ।

३. किं नु खल्विमं प्रेक्ष्य तपोवनविरोधिनां विकारस्य गमनीयास्मि  
संवृत्ता ।

४. अनसूये, को नु खल्वेष चतुरगम्भीराकृतिश्चतुरं प्रियमालपन्त्रभाव-  
वानिव लक्ष्यते ।

नृतं तु प्रिये सत्ये' इत्यमरः । तेन ह्यस्यां प्रच्छायशीतलायां सप्तपर्णवेदिकायां  
मुहूर्तमुपविश्य परिश्रमविनोदं परिश्रमप्रशमं करोत्वार्यः । 'पुंस्त्रियोर्वा' इत्यनु-  
वर्तमाने 'स्सिसयोरत्' इति सूत्रेण विकल्पेनाकारादेशे अस्मि अस्स इमस्मि  
इमस्सेति स्त्रीपुंसयोः समानं रूपम् । अनेन कर्मणा वृक्षसेचनेन । उचितं नः पर्यु-  
पासनमतिथीनाम् । अत्रोपविशामः । आत्मगतं स्वगतमित्यस्य पर्यायः । किं नु  
खल्विति जिज्ञासायाम् । 'खलु वीप्सानिषेधयोः । जिज्ञासायामनुनये वाक्यालंकर-  
णेऽपि च' इति हैमः । इमं प्रेक्ष्य तपोवनविरोधिनां विकारस्य गमनीया विषय-  
भूतास्मि संवृत्ता । अनेनास्या भावो नामाङ्गजो विकार उक्तः । तल्लक्षणं यथा—  
'निर्विकारात्मके चित्ते भावः प्रथमविक्रिया' इति । जनान्तिकमिति । तल्लक्षणं

**अनसूया**—सहि, मम वि अत्थि कोदूहलं । पुच्छिस्सं दाव णं ।  
(प्रकाशम् ।) अज्जस्स मधुरालावजणिदो वीसम्भो मं मन्तावेदि कदमो  
अज्जेण राएसिणो वंसो अलंकरीअदि, कदमो वा विरहपज्जुस्सुअ-  
जणो किदो देसो, किंणिमित्तं वा सुउमारदरो वि तवोवणगमणपरि-  
स्समस्स अत्ता पदं उवणीदो ।

**शकुन्तला**—(आत्मगतम् ।) हिअंअ, मा उत्तम्म । एसा तुए  
चिन्तिदाइं अणसूआ मन्तेदि ।

**राजा**—(आत्मगतम् ।) कथमिदानीमात्मानं निवेदयामि, कथं  
वात्मापहारं करोमि । भवतु । एवं तावदेनां वक्ष्ये । (प्रकाशम् ।)

१. सखि, ममाप्यस्ति कौतूहलम् । पृच्छामि तावदेनम् । आर्यस्य म-  
धुरालापजनितो विश्रम्भो मां मन्त्रयते कतम आर्येण राजर्षेर्वशोऽलंक्रियते,  
कतमो वा विरहपर्युत्सुकजनः कृतो देशः, किंनिमित्तं वा सुकुमारतरोऽपि  
तपोवनगमनपरिश्रमस्यात्मा पदमुपनीतः ।

२. हृदय, मोक्षाम्य । एषा त्वया चिन्तितान्यनसूया मन्त्रयते ।

दशरूपके—‘त्रिपताककरेणान्यानपवार्यान्तरा कथाम् । अन्योन्यामन्त्रणं य-  
त्स्याज्जनान्ते तज्जनान्तिकम्’ इति । त्रिपताककरलक्षणं संगीतरत्नाकरे  
पताकलक्षणमुक्त्वा—‘स एव त्रिपताकः स्याद्वकितानामिकाङ्गुलिः’ इति ।  
अनसूये, को न खल्वेष चतुरा गम्भीराकृतिर्यस्य स चतुरं प्रियमालपन्प्र-  
भाववानिव लक्ष्यते । प्रभावः सामर्थ्यम् । सखि, ममाप्यस्ति कौतूहलम् । पृच्छा-  
मि तावदेनम् । प्रकाशमिति । तल्लक्षणं तु—‘सर्वश्राव्यं प्रकाशं स्यात्’ इति ।  
आर्यस्य मधुरालापजनितो विश्रम्भो विश्वासो मां मन्त्रयत इति स्वौद्विग्यपरिहारः ।  
कतम आर्येण राजर्षेर्वशोऽलंक्रियते । कस्मिन्नभिजने वंशालंकारस्य ते जनिरज-  
नीत्यर्थः । कतमो वा विरहेण स्ववियोगेन पर्युत्सुक उत्कण्ठितो जनो यत्र स  
देशः कृतः । कस्माद्देशादागतोऽसीत्यर्थः । एतद्भङ्गयोक्तिस्तु सकलगुणानु-  
ध्वनयति । किंनिमित्तं वा सुकुमारतरोऽपि तपोवनगमनपरिश्रमस्यात्मा पदं स्था-  
नमुपनीतः प्रापितः । तपोवनपदेन नात्यधिकप्रयोजनत्वं सूचयति । अतएव परि-  
श्रमपदम् । फलान्तराभावात्परिश्रममात्रमिति भावः । हृदय, मोक्षाम्य । एषा  
कर्त्री त्वया चिन्तितानि कर्मभूतान्यनसूया मन्त्रयते वदति । अनेन हावलक्षणे-  
ऽधिकार उक्तः—‘भावादीषत्प्रकाशो यः स हाव इति कथ्यते’ इति । भव-

भवति, यः पौरवेण राज्ञा धर्माधिकारे नियुक्तः सोऽहमविघ्नक्रियो-  
पलम्भाय धर्मारण्यमिदमायातः ।

अनसूया—सणाहा दाणिं धम्मआरिणो ।

(शकुन्तला शृङ्गारलज्जां रूपयति ।)

सख्यौ—(उभयोराकारं विदित्वा । जनान्तिकम् ।) हँला सउन्दले,  
जइ एत्थ अज्ज तादो संणिहिदो भवे ।

शकुन्तला—तँदो किं भवे ।

सख्यौ—इमं जीविदसव्वस्सेण वि अदिहिविसेसं किदत्थं  
करिस्सदि ।

१. सनाथा इदानीं धर्मचारिणः ।

२. हला शकुन्तले, यद्यत्राय तातः संनिहितो भवेत् ।

३. ततः किं भवेत् ।

४. इमं जीवितसर्वस्वेनाप्यतिथिविशेषं कृतार्थं करिष्यति ।

तीति संबुद्धिः । पौरवेण राज्ञा दुष्यन्तेन । धर्मोऽधिकारस्तत्र । अथ च पुरुवंशो-  
त्पन्नेन राज्ञा दुष्यन्तपित्रा । धर्माधिकारे राज्ये । सनाथा इदानीं धर्मचारिणः ।  
वयमिति विशेषे वक्तव्ये धर्मचारिण इति सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । तथा च  
सर्वेषां तपस्विनां सनाथत्वं व्यञ्जयन्त्यैकदेशागमनस्य सर्वदेशगमनव्याप्तिं सूचय-  
न्त्यासंबन्धे संबन्धरूपातिशयोक्तिर्ध्वनिता । शृङ्गारलज्जां रूपयतीति परावृ-  
त्तेन शिरसा लज्जितया दशा च । तल्लक्षणं तु—‘पराङ्मुखीकृतं शीर्षं  
परावृत्तमुदीरितम् । तत्कार्यं कोपलज्जादि कृते वक्त्रापसारणे’ इति । ‘मि-  
थोऽमिगामिपक्षमाग्राप्यधस्तादृततारका । पतितोर्ध्वपुटा दृष्टिर्लज्जायां लज्जिता  
मता’ इति । अनेन हेलालक्षणोऽङ्गजो विकार उक्तः । तल्लक्षणं तु—‘हे-  
लाल्यन्तसमालक्ष्यविकारः स्यात्स एव तु’ इति । अतएवोभयोराकारं विदित्वेति  
परस्परस्निग्धावलोकनेन । हला शकुन्तले, यद्यत्रार्थतातः संनिहितो भवेत् । ततः  
किं भवेत् । इमं जीवितसर्वस्वेनाप्यतिथिविशेषं कृतार्थं करिस्सदि करिष्यति ।  
कुर्यादित्यर्थः । ‘भविष्यति स्सिः’ इति सूत्रेण स्सिरादेशः । अत्र ‘व्यत्ययश्च’  
इति सूत्रेण त्यादेशानां व्यत्यये विध्यर्थे भविष्यत्प्रत्ययः । अत्र जीवितसर्वस्वश-  
ब्देन विषयनिगरणाच्छकुन्तलाया उक्तेः पताकास्थानकमनेनोक्तम् । तल्लक्षणमा-  
दिभरते—‘सहसैवार्थसंपत्तिर्नायकस्योपकारिका । पताकास्थानकं संधौ प्रथ-

शकुन्तला—तुझे अवेध । किं वि हिअए करिअ मन्तेण । ण वो वअणं सुणिस्सं ।

राजा—वयमपि तावद्भवत्योः सखीगतं पृच्छामः ।

सरल्यौ—अज्ज, अनुगहो विअ इअं अब्भत्थणा ।

राजा—भगवान्काश्यपः शाश्वते ब्रह्मणि स्थित इति प्रकाशः । इयं च वः सखी तदात्मजेति कथमेतत् ।

अनसूया—सुण्णादु अज्जो । अत्थि को वि कोसिओत्ति गोत्तणामहेओ महाप्पहावो राएसी ।

राजा—अस्ति । श्रूयते ।

अनसूया—तं णो पिअसहीए पहवं अवगच्छ । उज्झिआए शरीरसंवड्डुणादिहिं तादकस्सवो से पिदा ।

१. युवामपेतम् । किमपि हृदये कृत्वा मन्त्रयेथ । न युवयोर्वचनं श्रोष्यामि ।

२. आर्य, अनुग्रह इवेयमभ्यर्थना ।

३. शृणोत्वार्थः । अस्ति कोऽपि कौशिक इति गोत्रनामधेयो महाप्रभावो राजर्षिः ।

४. तमावयोः प्रियसरूपाः प्रभवमवगच्छ । उज्झितायाः शरीरसंवर्धनादिभिस्तातकाश्यपोऽस्याः पिता ।

मे(?)तन्मतम्' इति । युवामपेतम् । कमपि हृदये कृत्वा मन्त्रयेथे । मन्तेधेति 'द्विवचनस्य बहुवचनम्' इत्यनेनायामो ध्वमादेशे तस्य 'मध्यमस्येत्थाहचौ' इति हादेशः । 'एत्' इत्यनुवर्तमाने 'वर्तमाना पञ्चमी शतृषु वा' इति विकल्पेनैत्वे 'इह हचोर्हस्य' इति विकल्पेन धत्वे मन्तेह मन्तह मन्तेध मन्तधेति चातुरूप्यम् । 'न युवयोर्वचनं श्रोष्यामि' । 'राजा—आत्मगतम्' इत्यादिनैः मन्तेनोदाहरणं नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'वाक्यं यदूढतुल्यार्थं तदुदाहरणं मतम्' इति । सखीगतं सखीसंबद्धम् । आर्य, अनुग्रह इवेयमभ्यर्थना । शाश्वते नित्ये । प्रकाशोऽतिप्रसिद्धः । 'प्रकाशोऽतिप्रसिद्धे स्यात्' इत्यमरः । शृणोत्वार्थः । अस्ति कोऽपि कौशिक इति गोत्रेण नामधेयं यस्य स महाप्रभावो राजर्षिः । तमावयोः प्रियसरूपाः प्रभवमुत्पत्तिस्थानमवगच्छ । उज्झितायाः शरी-

राजा—उज्झितशब्देन जनितं मे कौतूहलम् । आ मूलाच्छ्रो-  
तुमिच्छामि ।

अनसूया—सुणादु अज्जो । गोदमीतीरे पुरा किल तस्स  
राएसिणो उग्गे तवसि वट्टमाणस्स किंवि जादसङ्केहिं देवेहिं मेणआ  
णाम अच्छरा पेसिदा णिअमविग्घकालिणी ।

राजा—अस्त्येतदन्यसमाधिभीरुत्वं देवानाम् ।

अनसूया—तंदो वसन्तोदारसमए से उम्मादइत्तअं रूवं  
पेक्खिअ—(इत्यधोक्ते लज्जया विरमति ।)

राजा—परस्ताज्ज्ञायत एव । सर्वथाप्सरःसंभवैषा ।

अनसूया—अह इं ।

राजा—उपपद्यते ।

मानुषीषु कथं वा स्यादस्य रूपस्य संभवः ।

न प्रभातरलं ज्योतिरुदेति वसुधातलात् ॥ २२ ॥

(शकुन्तलाधोमुखी तिष्ठति ।)

१. शृणोत्वार्यः । गौतमीतीरे पुरा किल तस्य राजर्षेरुग्रे तपसि वर्त-  
मानस्य किमपि जातशङ्कैर्देवैर्मेनका नामाप्सराः प्रेषिता नियमविघ्नकारिणी ।

२. ततो वसन्तोदारसमये तस्या उन्मादयितृ रूपं प्रेक्ष्य ? ।

३. अथ किम् ।

रसंवर्धनादिभिस्तातकश्यपोऽस्याः पिता । शृणोत्वार्यः । गौतमीतीरे पुरा किल  
तस्य राजर्षेरुग्रे तपसि वर्तमानस्य किमपि जातशङ्कैर्देवैर्नियमविघ्नकारिणी मेनका  
नामाप्सराः प्रेषिता । ‘आपः सुमनसो वर्षा अप्सराः सिकताः समाः । एते  
स्त्रियां बहुत्वे स्युरेकत्वेऽप्युत्तरत्रयम्’ इत्युक्तेरेकवचनान्तोऽप्सरःशब्दः । तत  
उदारवसन्तसमये । प्राकृते पूर्वनिपातानियमः । तस्या उन्मादयितृ रूपं प्रेक्ष्य ।  
‘राजा-परस्ताज्ज्ञायत एव’ इत्यनेनानुक्तसिद्धिरिति । अह इं अथ किम् । उपप-  
द्यते युज्यते । मानुषीष्विति । मनोरपल्यानि स्त्रियो मानुष्यस्तासु । ‘मनोजाता-  
व्ययतौ पुक् च’ इत्यञ्पुक् । ततः ‘टिङ्गाणञ्-’ इति ङीप् । एतेनासां पृथि-  
व्यंशाधिक्यं ध्वनितम् । त्रिवृत्पञ्चीकरणपक्षयोरर्धषडंशानां ग्रहणात् । उक्तं च

‘पृथिवी नित्यानित्या च । नित्या परमाणुरूपा, अनित्या कार्यरूपा । सापि शरीरेन्द्रियविषयरूपा । शरीरमस्मदादीनां प्रत्यक्षसिद्धम्’ इति । एतच्च संभवः कथं वा स्यादतः प्रतिहेतुत्वेन योज्यम् । अतएवोपमाने वसुधातलादिति प्रतिवस्तुत्वेनोपादानम् । प्रतिव्यक्तिजातिसमाप्तेस्तासु रूपादीनां तारतम्यस्य प्रत्यक्षतः परिदृश्यमानस्य ‘इदमः प्रत्यक्षगतम्’ इत्युक्तेः । निजितरतिलावण्यस्य निरुपमस्य । त्रिजगत्युपमानतां प्राप्तस्येत्यर्थान्तरसंकमितम् । रूपं विद्यतेऽस्मिन्नस्य वा मत्वर्थोऽर्शआदिभ्योऽच् । तेन रूपवत् इत्यर्थः । अन्यथास्येत्यनेनार्थपौनरुक्त्यं स्यात् । रूपशब्दो लावण्यादीनामुपलक्षणम् । ते च ‘यौवनं रूपलावण्ये सौन्दर्यमभिरूपता । मार्दवम्’ इति । अतएव प्रभातरलमित्युपमानेन विशेषणाधिक्यं सौकुमार्यं चेत्यालम्बनगुणा मता इत्युक्तिः । तन्मध्ये प्रथमं यौवनस्य प्रत्यक्षतः परिदृश्यमानत्वात्तद्वदिहापीतरेषां ग्रहणं रूपशब्देन । संभव उत्पत्तिः कथं वा स्यात् । अपि तु न स्यादेव । कथं वेति निपातसमुदायो निषेधे । अत्र विशेषे प्रस्तुते सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । क मानुष्यः, केदं रूपमिति सामान्यतः प्रतीतम् । उपमालंकारस्यैको मेदो व्यङ्ग्यः । कीदृगित्याह—नेति । प्रभया दीप्त्या तरलमुज्ज्वलं भासुरम् । ‘तरलश्चञ्चले खिन्ने हारमध्यमणावपि । भासुरे च’ इति विश्वः । ज्योतिश्चन्द्रादि । वसुधातलाद्भूस्वरूपान्नोदेति । न प्रकटीभवतीत्यर्थः । अत्र भूस्वरूपस्य, ज्योतिषश्च जन्यजनकभावाभावात्सत उत्पत्तिमङ्गीकृत्य विश्लेषमात्रे पञ्चमी प्रत्युक्तेत्यवधेयम् । प्रकृते प्रत्यक्षेण दृश्यमानत्वात् । संभावनायां लिङ् । उपमानवाक्ये प्रसिद्धत्वान्निषेधोक्तिः । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । संभवः कथं वा स्यान्नोदेतीति च सामान्यधर्मस्य शब्दान्तरेणोक्तेरतिशयोक्तिमूला प्रतिवस्तूपमा । रूपादीनां लक्षणानि यथा—‘अज्ञान्यभूषितान्येव प्रक्षेप्याद्यैर्विभूषणैः । येन भूषितवद्भ्रान्तिं तद्रूपमिह कथ्यते ॥ मुक्ताफलेषु छायायास्तरलत्वमिवान्तरा । प्रतिभाति यदङ्गेषु लावण्यं तदिहोच्यते ॥ अङ्गप्रत्यङ्गकानां यः संनिवेशो यथोचितम् । सुष्ठि-एसंघिबन्धो यस्तत्सौन्दर्यमितीर्यते ॥ यदात्मीयगुणोत्कर्षैस्त्वन्यच्च निकटस्थितम् । सारूप्यं नयनिष्ठाज्ञैरामिरूप्यं तदुच्यते ॥ स्पृष्टं यत्राङ्गमस्पृष्टमिव स्यान्मार्दवं हि तत् । यत्स्पर्शसहनाङ्गेषु (?) कोमलस्यापि वस्तुनः ॥ तत्सौकुमार्यं त्रेधा स्यान्मुख्य-मध्याधमक्रमात् । अङ्गं पुष्पादिसंस्पर्शासहं येन तदुत्तमम् ॥ न सहेत करस्पर्श येनाङ्गं मध्यमं हि तत् । येनाङ्गमातपादीनामसहं तदिहाधमम्’ इति । अने तु मानुषीणां प्रतिबिम्बत्वेन वसुधाया उपात्तत्वात्संभवस्य चोदयः प्रतिबिम्बत्वेनापात्त इति दृष्टान्तमाहुः । वस्तुतत्त्वमेवोचितः । यतः पूर्वत्रालंकार आद्यभागे व्यङ्ग्यवाच्ययोः प्रतिवस्तुत्वमुत्तरत्र वाच्यलक्ष्ययोरिति । अनेन निदर्शनं नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘यत्रार्थानां प्रसिद्धानां क्रियते परिकीर्तनम् । परापेक्षव्युदासार्थं तन्निदर्शनमुच्यते’ इति । अधोमुखी तिष्ठतीति स्वस्तुत्याकर्णनेन । ते



राजा—(आत्मगतम् ।) लब्धावकाशो मे मनोरथः । किंतु सख्याः परिहासोदाहृतां वरप्रार्थनां श्रुत्वा धृतद्वैधीभावकातरं मे मनः ।

प्रियंवदा—(सस्मितं शकुन्तलां विलोक्य नायकामिमुखी भूत्वा ।) पुणो वि वक्तुकामो विअ अज्जो ।

(शकुन्तला सखीमङ्गल्या तर्जयति ।)

राजा—सम्यगुपलक्षितं भवत्या । अस्ति नः सच्चरितश्रवणलोभादन्यदपि प्रष्टव्यम् ।

प्रियंवदा—अलं विआरिअ । अणिअन्तणाणुओओ तवस्सिअणो णाम ।

राजा—इति सखीं ते ज्ञातुमिच्छामि ।

वैखानसं किमनया व्रतमा प्रदाना-

व्यापाररोधि मदनस्य निषेवितव्यम् ।

अत्यन्तमेव मदिरेक्षणवल्लभाभि-

राहो निवत्स्यति समं हरिणाङ्गनाभिः ॥ २३ ॥

१. पुनरपि वक्तुकाम इवार्यः ।

२. अलं विचार्य । अनियन्त्रणानुयोगस्तपस्विजनो नाम ।

नोत्तमत्वं ध्वनितम् । अथ च शृङ्गारलज्जाख्यो व्यभिचारी ध्वनितः, उभयानुभावत्वादधोमुखस्य । पुनरपि प्रष्टुकाम इवार्यः । अलंविचार्य । अनियन्त्रणानुयोगोऽप्रतिबन्धप्रश्रः । ‘प्रश्रोऽनुयोगः पृच्छा च’ इत्यमरः । तपस्विजनो नाम । ‘निओओ’ इति पाठे नियोग आज्ञा । इति सखीं ते ज्ञातुमिच्छामि । इतीति किम् । वैखानसमिति । वैखानसं तपस्विनं तपस्विसंबन्धि तपोवननिवासलक्षणम् । मदनस्य व्यापारः स्वविषये प्रवृत्तिर्नानाविधालिङ्गनाद्य(द्यं) तेत (?) । तदुक्तं महिमभट्टेन—‘यतः सर्वेष्वलंकारेष्वयमाजीवितायते । सा च प्रतीयमानैव तद्विद्वान्स्वदतेतराम्’ इति । तथा—‘वाच्यात्प्रतीयमानोऽर्थस्तद्विद्वान्स्वदतेऽधिकम् । रूपकादितरः कप्रकारा’ (?) । न तु चरमधातुविसर्गोऽत्रामिप्रेतः । तद्रोधि व्रतं नियमादि । प्रकृष्टायोत्तमप्रकृतये राज्ञे दानं तस्मात् । प्रदानादिविशिष्टमिदं मर्यादीकृत्य निषेवणीयम् । किमिति प्रश्ने । किम् । आहो अथवा । ‘आहो

प्रियंवदा—अर्ज, धम्मचरणे वि परवसो अअं जणो । गुरुणो  
उण से अणुरूववरप्पदाने संकप्पो ।

राजा—(आत्मगतम् ।) न दुरवापेयं खलु प्रार्थना ।

भव हृदय साभिलाषं संप्रति संदेहनिर्णयो जातः ।

आशङ्कसे यदग्निं तदिदं स्पर्शक्षमं रत्नम् ॥ २४ ॥

१. आर्य, धर्मचरणेऽपि परवशोऽयं जनः । गुरोः पुनरस्या अनुरूपवर-  
प्रदाने संकल्पः ।

उताहो किमुत विकल्पे' इत्यमरः । मदिरे संजातमदे ये ईक्षणे ते च ते च तैर्व-  
ल्लभाभिः सुन्दरीभिः । 'आत्मसदृश-' इति पाठ आत्मनः सदृश ईक्षणे तैर्वल्ल-  
भाभिः प्रियाभिः । हरिणाङ्गनाभिर्मृगीभिः सहात्यन्तमाजन्मैव निवत्स्यति । अ-  
र्थात्तपोवने । अयमाशयः । यदि राज्ञे देया तदा विवाहपर्यन्तमेव तपोवने स्थितिः ।  
तदनन्तरमविरोधी कामोपभोगः । यदि कस्मैचित्तपस्विने देया तदा मृगमिश्र-  
वत्कामोपभोगरहिता वन एव स्थास्यतीति । अस्यैवोत्तरमनुरूपवरप्रदान इत्यादि ।  
अत्र सहोक्तिः । औपम्यं गम्यम् । निवासः सामान्यधर्मः । समशब्दस्य तुल्य-  
वाचिल्ल उपमैव । 'समं सद्दार्थं तुल्ये च' इत्यजयः । अनयोः पूर्वोक्तैव सहृदय-  
हृदयहारिणी । स्नेहानलंकारेषु नोपमेति । वृत्त्यनुप्रासश्च । वसन्ततिलका वृत्तम् ।  
आर्य, धर्मचरणेऽपि परवशोऽयं जनः । एतदाश्रमवासित्वेन सामान्यतः प्राप्तं  
यद्धर्मचरणं तत्रापि पराधीन इति यावत् । अनेन पूर्वपथे यत्कर्तृत्वेनोपात्तं तस्यो-  
त्तरम् । तेनास्याः कर्तृत्वं कुत्रापि नास्तीति भावः । इतः परं किं परवशेत्येकः  
प्रश्नः । यत्परवशस्तस्यापि कोऽभिप्राय इति द्वितीयः । तत्राह—गुरोः पुनस्तस्य  
अनुरूपवरप्रदाने संकल्पः । अनेनोत्तरालंकारः । 'उत्तरेण प्रश्नोत्तरयन उत्तरम्'  
इति तल्लक्षणात् । 'राजा—वयमपि' इत्यादिनैतदन्तं युक्तिर्नामाङ्गमुपक्षिप्तम् ।  
'संप्रधारणमर्थानां युक्तिरित्यभिधीयते' इति । दुरवापेति । एतत्सदृशान्यस्याभावा-  
दिति भावः । भवेति । हे हृदय, साभिलाषं भव । अनेन राजगतस्वभावस्य  
स्थैर्यं द्योत्यते । तत्र हेतुमाह—संप्रतीति । मुनिकन्या क्षत्रियकन्या वेति निर्णय-  
निर्णय एकतरनिश्चयो जातः । तेनात्र काव्यलिङ्गम् । निर्णयमेव विवृणोति—आश-  
ङ्कस इति । यत्त्वमग्निमाशङ्कसे मन्यसे । अस्पृष्टव्यत्वं सामान्यधर्मो गम्यः । व्यस्त-  
रूपकम् । तत्स्पर्शक्षमं रत्नमिति व्यतिरेकरूपम् । अथ च स्पर्शक्षममुपभोग्यं रत्नम् ।  
कन्यारत्नमित्यर्थः । 'जातौ जातौ यदुत्कृष्टं तद्रत्नमभिधीयते' इत्युक्तेः । वृत्त्यनुप्रा-  
सश्च । नायकौत्सुक्यं ध्वनितम् । अनेन समाधाननामकमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं

शकुन्तला—(सरोषमिव ।) अणसूए, गमिस्सं अहं ।

अनसूया—<sup>१</sup>किंणिमित्तं ।

शकुन्तला—<sup>३</sup>इमं असंबद्धप्पलाविणिं पिअंवदं अज्जाए गोदमीए णिवेदइस्सं ।

अनसूया—सँहि, ण जुत्तं अकिदसक्कारं अदिहिविसेसं विसज्जिअ सच्छन्ददो गमणं ।

(शकुन्तला न किंचिदुक्त्वा प्रस्थितैव ।)

राजा—(प्रहीतुमिच्छन्निगृह्यात्मानम् । आत्मगतम् ।) अहो चेष्टाप्रतिरूपिका कामिजनमनोवृत्तिः । अहं हि

अनुयास्यन्मुनितनयां सहसा विनयेन वारितप्रसरः ।

स्थानादनुच्चलन्नपि गत्वेव पुनः प्रतिनिवृत्तः ॥ २५ ॥

१. अनसूये, गमिष्याम्यहम् ।

२. किंनिमित्तम् ।

३. इमामसंबद्धप्रलापिनीं प्रियंवदामार्यायै गौतम्यै निवेदयिष्यामि ।

४. सखि, न युक्तमकृतसत्कारमतिथिविशेषं विसृज्य स्वच्छन्दतो गमनम् ।

तु—‘बीजार्थस्योपगमनं तत्समाधानमुच्यते’ इति । अनसूये, गमिष्याम्यहम् । किंनिमित्तम् । इमामसंबद्धप्रलापिनीं प्रियंवदामार्यायै गौतम्यै निवेदयिष्यामि । सखि, न युक्तमकृतसत्कारमतिथिविशेषमिति साभिप्रायम् । विसृज्य स्वच्छन्दतो गमनम् । अनेनोपदेश इति नाट्यालंकार उपक्षिप्तः । तल्लक्षणम्—‘शिक्षा स्यादुपदेशनम्’ इति । अहो इत्याश्चर्यं । चेष्टाप्रतिरूपिका चेष्टासदृशी यादृशी शरीरचेष्टायां तादृशी तां विनापीति । अतएवाश्चर्यम् । तदेवाह—अनुयास्यन्निति । मुनितनयां शकुन्तलाम् । संबन्धमात्रविवक्षया समासः कृतः । यथारिस्त्रीणामित्यत्र । एनामिति वक्तव्य एतदुक्तिर्मुग्धलद्योतनाय । सहसाविचारितमनुयास्यन्ननुगमिष्यन् । ‘लटः सद्वा’ इति शतृ । अहं विनयेन जितेन्द्रिवतया वारितः प्रसरो वेगो यस्य सः । ‘प्रसरः प्रणये वेगे’ इति विश्वः । ‘इन्द्रियाणां जयं प्राह विनयं भरतो मुनिः’ इत्युक्तेः । अत्रानुगमनकरणे वेगस्यैव निराकरणात्तात्त्विकानुरागनिषेधाभावाद्भतेः

प्रियंवदा—(शकुन्तलां निरुध्य ।) हला, न दे युक्तं गन्तुं ।

शकुन्तला—(सभ्रूभङ्गम् ।) किं<sup>१</sup> निमित्तं ।

प्रियंवदा—रूक्खसेअणे दुवे धारेसि मे । एहि जाव । अत्ताणं मोचिअ तदो गमिस्ससि । (इति बलादेनां निवर्तयति ।)

राजा—भद्रे, वृक्षसेचनादेव परिश्रान्तामत्रभवतीं लक्षये ।

तथा ह्यस्याः

सस्तांसावतिमात्रलोहिततलौ बाहू घटोत्क्षेपणा-

दद्यापि स्तनवेपथुं जनयति श्वासः प्रमाणाधिकः ।

सस्तं कर्णशिरीषरोधि वदने घर्माम्भसां जालकं

बन्धे संसिनि चैकहस्तयमिताः पर्याकुला मूर्धजाः ॥ २६ ॥

तदहमेनामनृणां करोमि । (इत्यङ्गुलीयं दातुमिच्छति ।)

१. हला, न ते युक्तं गन्तुम् ।

२. किंनिमित्तम् ।

३. वृक्षसेचने द्वे धारयसि मे । एहि तावत् । आत्मानं मोचयित्वा ततो गमिष्यसि ।

स्थायित्वं ध्वनितम् । तेन प्रसरपदस्यावकरत्वं न शङ्कनीयम् । अन्यथानुयास्यन्नेव निवारितः । अन्यत्र सुतरां वारित इत्यर्थः स्यात् । स्थानादुपवेशनादनुचलन्नच-  
च्चलोऽपि । उत्थानं तु दूरापास्तमित्यपिशब्दार्थः । गत्वा प्रतिनिवृत्तः पर्यावर्त इवे-  
त्युत्प्रेक्षा । अनुचलन्नात इति विरोधाभासः । काव्यलिङ्गमनुप्रासश्च । अनेन परिभा-  
वनेत्यङ्गमुपक्षिप्तम् । तलक्षणं तु—‘कुतूहलोत्तरावेशो विज्ञेया परिभावना’ इति ।  
न ते युक्तं गन्तुम् । किंनिमित्तम् । वृक्षसेचने द्वे धारयसि मे । एहि तावत् ।  
आत्मानं मोचयित्वा ततो गमिष्यसि । सस्तांसाविति । सस्तौ पतितावंसौ  
ययोस्तौ । स्वभावतस्तु नतौ । अधुना त्वतिनतावित्यर्थः । ‘संगु ध्वंसु अधः-  
पतने’ । घटोत्क्षेपणादिति हेतुः सर्वत्र योज्यः । स्वभावत एव लोहितौ । २. यु. १.  
तिमात्रमत्यर्थं लोहिततलौ रक्तकरतलौ । तलशब्द एकदेशेन ‘भीमो भीमसेनः’  
इतिवत्करतलमाह बाहुसांनिध्यात् । इदं विशेषणद्वयमविधेयम् । बाहू इति द्विव-  
चनम् । पर्यायेण व्याप्रियमाणत्वात् । तेन न पूर्वापरविरोधः । अद्यापीति च त्रिषु  
स्थानेष्वन्वेति । अद्यापि सस्तांसौ, अद्याप्यतिमात्रलोहिततलौ, अद्यापि प्रमाणाधिक  
इति । तेनातिशयमृदुता ध्वन्यते । प्रमाणाधिको द्वादशाङ्गुलाधिकः । उक्तं च—

‘देहं व्याप्य स्वनाडीभिः प्रमाणं कुरुते बहिः । द्वादशाङ्गुलमानेन तस्मात्प्राणः समीरितः’ इति । श्वासो निःश्वासवायुः । अतएव स्तनयोर्वेपथुं कम्पं जनयति । ‘अथ वेपथुः । कम्पः’ इत्यमरः । यद्यपि सर्वाङ्गस्य स्वेदयुक्तत्वं तथापि तस्य संवृतत्वान्मुख(खे) पूर्वमुत्पत्तेर्मुखमर्धशरीरं तस्य । ‘सर्वं वा मुखमुच्यते’ इत्युक्तेश्च वदन इत्युक्तिः । तेन कपोलयोरलिके चिबुक इत्यर्थः । घर्मांभसां स्वेदोदकानाम् । ‘घर्मः स्यादातपे ग्रीष्मे उष्णस्वेदाम्भसोरपि’ इति विश्वः । गज्जाल-कमशोकादिनवकलिकावृन्दाकारं बिन्दुकदम्बकं लक्षणयोच्यते—‘क्षारको जालकं क्लीबे’ इत्यमरव्याख्याने क्षीरस्वामी । जालमिव जालकम् । उद्भिन्नमात्रकलिकावृन्दमिति व्याख्यानात् । तेनाशोकादिनवकलिकावृन्दं वाच्यम् । सामान्यस्य विशेषनिष्ठत्वात् । नहि निर्विशेषं सामान्यमस्ति । तेनाकारसामान्याद्विन्दुवृन्दं लक्ष्यते । सातिशयोद्दीपकत्वं व्यङ्ग्यम् । यदि समूहमात्रं व्यङ्ग्यं स्यात्तदा ‘घर्मांभसां मण्डलम्’ इत्येव ब्रूयात् । तत्स्रस्तं गलितम् । श्रमातिशयादिति भावः । ननु मुख्यार्थबाधे लक्षणा । न चात्र तद्बाधः । तेन तद्वीजाभावान्न सेति चेत् । तात्पर्यानुपपत्तेरपि लक्षणाया बीजस्योरीकृतत्वात्तामेवानुवाद्यविशेषणद्वारा व्यनक्ति—कर्णेति । कर्णेऽवतंसीकृतं शिरीषपुष्पं कर्णशिरीषम् । मध्यमपदलोपी समासः । तद्रोडुं शीलं यस्य तत् । कर्णशिरीषस्य रोधो विद्यते यस्मादिति बहुव्रीहौ मत्वर्थीयस्य व्यर्थता स्यात् । बिन्दुस्तबकत्वेन विधानाद्रोधस्यासां वर्षिता सा दर्शिता(?) । अन्यस्योक्तानुक्तयोरर्थं प्रति विशेषाभावादपुष्टार्थैव पर्यवस्येत् । बन्धे केशबन्धे संसिनि स्खलति सति मूर्धजाः केशा एकेन हस्तेन यमिता बन्धनं नीताः अतएव पर्याकुलाश्चञ्चलाश्च । पूर्ववाक्यसमुच्चये स्वभावोक्तिः । सर्वत्र घटोत्क्षेपणादिति हेतोरुक्तेरादिकारकदीपकालंकारः । अतएव नावृत्तिनिबन्धनापेक्षा । तदलंकारान्तरगतत्वात्तस्याः । तदुक्तम्—‘सैव क्रियासु बह्वीषु कारकस्येति दीपकम् । सैवावृत्तिः’ इति । ‘अर्थावृत्तिः पदावृत्तिरभयावृत्तिरित्यमी’ इत्युक्तेः । स्रस्तां(स्त) संसिनीत्युभयावृत्तिरलंकारः काव्यलिङ्गं च । स्तनवेपथुजननेन हेतुना । श्वासस्य प्रमाणाधिकत्वं साध्यमित्यनुमानालंकारश्च अनुप्रासः । वाक्यचतुष्टये च प्रत्येकं विशेषणद्वयोपादानान्न तत्प्रक्रमभङ्गः । अतएव प्रथमवाक्योपनिबद्धमद्यापीति पदं द्वितीयवाक्ये संबन्धादप्यावृत्तिनिबन्धनानपेक्षत्वेन देहलीप्रदीपन्यायेनोभयत्रान्वेतुं विशेषणप्रक्रमभङ्गनिवृत्तये च द्वितीयवाक्य उपनिबद्धमित्यवधेयम् । अद्यापि सेचनक्रियारम्भः । संप्रत्यप्यनुवर्तमान इत्यर्थः । ‘अद्यात्राहि’ इत्यमरव्याख्याने क्षीरस्वामी वर्तमानतामात्रेऽप्याहुरित्यवोचत् । यदि श्वाससामानाधिकरण्याभावाद्विशेषणत्वाभाव इत्यसंतोषस्तर्हि ‘अद्यापि स्तनवेपथोश्च जनकः श्वासः प्रमाणाधिकः’ इति पाठं पठित्वा संतोष्टव्यम् । अस्मिन्पाठे पदकदम्बकात्मकानि चत्वार्यपि वाक्यानीति न ततः प्रक्रमभङ्गः । चकारः पूर्वसमुच्चये ।

(उभे नाममुद्राक्षराण्यनुवाच्य परस्परमवलोकयतः ।)

राज्ञः—अलमस्मानन्यथा संभाव्य । राज्ञः परिग्रहोऽयमिति राजपुरुषं मामवगच्छथ ।

प्रियंवदा—तेण हि णारिहदि एदं अङ्गुलीअअं अङ्गुली-विओअं । अज्जस्स वअणेण अणिरिणा दाणिं एसा । (किञ्चिद्वि-दस्य ।) हला सउन्दले, मोइदासि अणुअम्पिणा अज्जेण, अहवा महाराएण । गच्छ दाणिं ।

१. तेन हि नार्हत्येतदङ्गुलीयकमङ्गुलीवियोगम् । आर्यस्य वचनेनानृणे-दानीमेषा । हला शकुन्तले, मोचितास्यनुकम्पिनार्येण, अथवा महाराजेन । गच्छेदानीम् ।

अथाद्यवाक्ये विशेषणद्वयमपि विधेयम् । द्वितीये द्वयमप्यनुवाद्यमितरयोरेकं विधेय-मेकमनुवाद्यमित्येव क्रम इति न तत्प्रक्रममङ्गोऽपि । पूर्वमंसौ नतौ न, बाहूरक्ततलौ न । अधुना बाहू अनूय स्रस्तांसलादेः 'सोमेन यजेत' इतिवद्विशिष्टस्य विधा-नात् नाविमृष्टविधेयांशता । नाप्यनुवाद्यविधेयव्यत्ययः शङ्कनीयः । यतस्तस्याम-त्यन्तानुरक्तस्य राज्ञस्तत्पुत्रकुमारतरत्वमालोच्यास्यामिदमत्यन्तमनुचितमिति विधे-यमेव बुद्धिस्थीभूतमिति तदेव वाक्यचतुष्टये प्रथमतो निबद्धमित्यवहितैः सहृदयै-र्भाव्यम् । यद्यपि घर्मोऽम्भोरूप एव, तथापि पूर्व कर्णावतंसरोधित्वेन बिन्दुस्तव-करूपता परस्तात्संसर्गं चाम्भःपदोपादानव्यतिरेकेण न स्फुरतीति तदुपादानम् । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । अनेन दृष्टमिति भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'यथा-देशं यथाकालं यथारूपं च वर्ण्यते । यत्प्रत्यक्षं परोक्षं वा तद्दृष्टं दृष्टवद्भवेत्' इति । 'प्रियंवदा—शकुन्तलां निरुध्य' इत्यादिना 'इच्छति' इत्यन्तेन करणं नामाङ्गमुप-क्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'प्रकृतार्थस्य चारम्भः करणं नाम तद्भवेत्' इति । अ-लंकारार्थं तु मुद्रिका, नामाक्षरयुक्ता तु मुद्रेत्यनयोर्भेदः । नामरूपाणि बुध्यन्तेति नामस्वरूपाणि यानि मुद्राक्षराणीति समासः । नाममुद्राया अक्षराणीति विश्व-आर्थपौनरुक्त्यम् । मुद्रेत्येतावतैव गतार्थत्वात् । अन्यथेति राजत्वेन । राज्ञः परिग्रहः परिजनो मूलं चायं मल्लक्षण इति हेतोः राज्ञः पुरुषो, राजा चासौ पुरुषश्च तम् । 'परिग्रहः परिजने पत्न्यां स्वीकारमूलयोः' इति विश्वः । तेन हि नार्हत्येतदङ्गुली-यकमङ्गुलिवियोगम् । आर्यस्य वचनेनानृणेदानीमेषा । मोचितास्यनुकम्पिनार्येण, अथवा महाराजेन । गच्छेदानीम् । यद्यात्मनः प्रभविष्यामि । अनेनोद्भेदनामक-

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) जइ अत्तणो पहविस्सं । (प्रकाशम् ।)  
का तुमं विसज्जिदवस्स रुन्धिदवस्स वा ।

राजा—(शकुन्तलां विलोक्य आत्मगतम् ।) किं नु खलु यथा वय-  
मस्यामेवमियमप्यसान्प्रति स्यात् । अथवा लब्धावकाशा मे प्रा-  
र्थना । कुतः ।

वाचं न मिश्रयति यद्यपि मद्बचोभिः

कर्णं ददात्यभिमुखं मयि भाषमाणे ।

कामं न तिष्ठति मदाननसंमुखीना

भूयिष्ठमन्यविषया न तु दृष्टिरस्याः ॥ २७ ॥

१. यद्यात्मनः प्रभविष्यामि । का त्वं विसर्जितव्यस्य रोद्धव्यस्य वा ।

मङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘बीजार्थस्य प्ररोहो यः स उद्भेद इति स्मृतः’  
इति । दशरूपके तु—‘उद्भेदो गूढभेदनम्’ इति । राजभावस्य गूढस्योद्भेदनात् ।  
का त्वं विसर्जितव्यस्य रोद्धव्यस्य वा । वाचमिति । यद्यपीयं मम वचोभिर्वा-  
चं न मिश्रयति । मया सह न वक्षीत्यर्थः । इयमुक्तिर्प्राग्यत्वादुपेक्षिता । अथ च  
वाचं वचोमिरिति स्त्रीनपुंसकलिङ्गनिर्देशेन स्त्रीयां सखीमपि तन्मित्रेण मेलयती-  
ति ध्वनिः । तथापि मयि भाषमाणेऽभिमुखं कर्णं ददाति । मदुक्तं सादरं शृणो-  
तीत्यर्थः । यद्यपि काममत्यर्थं मदाननसंमुखीना मन्मुखामिमुखी न तिष्ठति ।  
‘यथामुखसंमुखस्य-’ इति खः । तथापि भूयिष्ठमतिशये । बहु यथा स्यात्तथा ।  
बहुशब्दादतिशयने ‘अजादी गुणवचनादेव’ इतीष्टनि ‘बहोर्लोपो भू च  
बहोः’ इष्टस्य यिद् च’ इति भ्वादेश इष्टन आदिलोपे यिडागमरूपम् । अस्या  
दृष्टिरन्यविषया मदाननव्यतिरिक्तविषया न तु । न वेत्यर्थः । चरणत्रयेऽस्मदा सौ-  
भाग्यातिशयो ध्वन्यते । छेकवृत्त्यनुप्रासौ । वसन्ततिलका वृत्तम् । अनेन मुग्धाया  
नायिकाया गात्रजो विलास इति भाव उक्तः । तल्लक्षणं तु नागरसर्वस्वे—‘यो  
व्रजभासन्नगतो विकारो गत्यासनस्थानविलोकादौ । नानाविधाकूतचमत्कृतिश्च  
पराञ्छुखं चास्यमयं विलासः ॥’ इति । अनुरागेज्जितं च । तदुक्तं मदनोदये—  
‘विकारो नेत्रवक्त्रस्य तद्वाक्यश्रवणादरः । अन्यव्याजेन तद्वीक्षा अनुरागेज्जितं  
भवेत्’ इति । पूर्वोक्तं प्राप्तिलक्षणमङ्गमनेन चोपक्षिप्तम् । प्रकृतकथाविच्छेदार्थ-

(नेपथ्ये ।)

भो भोस्तपस्विनः, संनिहितास्तपोवनसत्त्वरक्षायै भवत । प्रत्या-  
सन्नः किल मृगयाविहारी पार्थिवो दुष्यन्तः ।

तुरगखुरहतस्तथा हि रेणु-

विटपविषक्तजलार्द्रवल्कलेषु ।

पतति परिणतारुणप्रकाशः

शलभसमूह इवाश्रमद्रुमेषु ॥ २८ ॥

अपि च ।

तीव्राघातप्रतिहततरुः स्कन्धलमैकदन्तः

पादाकृष्टव्रततिवलयसङ्गसंजातपाशः ।

मन्तरसंधिमुपक्षिपति—नेपथ्य इति । दुष्यन्त इति राजनामश्रवणाच्छकुन्त-  
लायाः प्रोत्साहनाद्भेदलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । ‘भेदः प्रोत्साहना मता’ इति तल्ल-  
क्षणस्य धनिकेनोक्तत्वात् । प्रत्यासन्न इति यदुक्तं तत्र हेतुं श्लोकाभ्यां दर्शयति—  
**तुरगेति** । तथा हि तुरगखुरहतो रेणुराश्रमद्रुमेषु पततीति योजना । कीदृशेषु ।  
विटपेषु शाखासु विषक्तान्यासक्तानि जलार्द्राणि वल्कलानि येषु तेषु । आर्द्रत्वं  
विषक्तत्वे हेतुः । अनेन विटपेभ्यो वल्कलापसारणं कियतामिति ध्वन्यते । तुरगे-  
त्यनेन सेनाया बाहुल्यं ध्वनितम् । इदं च तपोवनसत्त्वरक्षावहितत्वं आर्थो हेतुः ।  
आश्रमेत्यनेन निकटत्वं द्रुमेष्विति विशेषणोपादानार्थम् । जलग्रहणं तस्मिन्सम-  
येऽप्यशुष्कताभिधानार्थम् । कीदृशेणुः । परिणतः सायंकालीनो योऽयमरुणः सूर्य-  
स्तद्वत्प्रकाशः स्फुटः तद्वद्गर्ण इत्यर्थः । ‘अरुणोऽस्फुटरागे च सूर्ये सूर्यस्य  
सारथौ’ इति धरणिः । ‘प्रकाशोऽतिप्रसिद्धे स्यात्प्रहासातपयोः स्फुटे’ इति  
विश्वः । अयमेवोपमायां सामान्यधर्मो ज्ञेयः । क इव । शलभसमूहः पतङ्गनिकर  
इव । अनया रेणोर्बहुलत्वं घनत्वं च ध्वन्यते । वृत्त्यनुप्रास उपमा च । अत्र त्रि-  
र्थिवप्रत्यासन्नत्वे कारणे प्रस्तुते तत्कार्यं रेणूद्गूलादिकमुक्तमित्यप्रस्तुतप्रशंसा । न  
पर्यायोक्तम् । कार्यस्याप्रस्तुतत्वात् । यथात्र राज्ञः प्रत्यासन्नत्वमवश्यं वक्तव्यं तद्व-  
त्कार्यस्यावश्यकत्वाभावात् । पर्यायोक्ते तु कारणवत्कार्यमपि प्रकृतमेव । तत्र  
कारणापेक्षया तद्वर्णनमतिचमत्कारकृदिति स्थितमाकरे । काव्यलिङ्गं च । पुष्पि-  
ताम्रा वृत्तम् । **तीव्रेति** । स्यन्दनस्य रथस्यावलोकनाद्गीतो गजो धर्मारण्यं प्र-



मूर्तो विघ्नस्तपस इव नो भिन्नसारङ्गयूथो

धर्मारण्यं प्रविशति गजः स्यन्दनालोकभीतः ॥ २९ ॥

(सर्वाः कर्णं दत्त्वा किञ्चिदिव संभ्रान्ताः ।)

राजा—(आत्मगतम् ।) अहो धिक् । पौरा अस्मदन्वेषिणस्तपो-  
वनमुपरुन्धन्ति । भवतु । प्रतिगमिष्यामस्तावत् ।

सख्यौ—अज्ज, इमिणा अरण्णअवुत्तन्तेण पज्जाउल ह ।  
अणुजाणीहि णो उडअगमणस्स ।

१. आर्य, अनेनारण्यकवृत्तान्तेन पर्याकुलाः स्मः । अनुजानीहि न  
उटजगमनाय ।

विशतीति संबन्धः । कीदृग्गजः । तीव्रो य आघातः पलायनविषये स्वाभाविकः  
संवेगः संघट्टस्तेन प्रतिहता भग्नास्तरवो येन सः । स्कन्धे स्कन्धभागे पार्श्ववलोक-  
नेन लम्न एको दन्तो यस्य सः । तत्र स्कन्धभागो दक्षिणः । दन्तोऽपि दक्षिण  
इति सांप्रदायिकाः । उक्तं च पालकाप्ये—‘दक्षिणे वलितुं शक्तो गजो वामे  
प्रयत्नतः’ इति । अन्ये त्वेकपदत्वेन व्याचक्षते—तीव्रेणाघातेनाघातोद्यमेन प्रतिहतो  
यस्तरस्कन्धस्तत्र लम्न एकदन्तो यस्य । यद्वा तीव्रेणोग्रेण क्वचित्कठिने वस्तुन्या-  
घातेन प्रतिहतस्तत उच्चलितः संस्तरस्कन्धे लम्न एको दन्तो यस्य सः ।  
उभयमपि नातिसमञ्जसम् । अर्थासंगतेः । तथाहि तरस्कन्धे भग्नत्वं लम्नत्वं वा ।  
आद्ये भग्नैकदन्त इत्येव पठेत् । द्वितीये प्रविशतीति क्रियया विरोधस्तेन  
संदानितत्वात् । लम्नदन्तत्वं दन्ताकार आघात इति चेन्न । प्रकृतार्थपोषा-  
भावात् । अथ तत्त्वत एकदन्त एव गजः । तत्र तीव्रेत्यादिगम्योत्प्रेक्षा । तथापि  
पूर्वोक्त एव दोषः । आघातप्रतिहतपदयोरन्यतरस्यावकरत्वं दुष्परिहरणीयम् ।  
पादाभ्यामाकृष्टं यद्गततिवल्यं लताजालं तस्यासङ्गेन समन्तात्संबन्धेन जातः पाशो  
यस्य सः । भिन्नानि सारङ्गाणां मृगाणां यूथानि कुलानि यस्मात्सः । विशेषणच-  
तुष्टयेन वेगातिशयो व्यज्यते । नोऽस्माकम् । तपसो मूर्तः शरीरी विघ्न इवेत्युत्प्रेक्षा ।  
पूर्वश्लोकोक्तक्रमेणाप्रस्तुतप्रशंसा च । पूर्वार्धे वृत्त्यनुप्रासश्रुत्यनुप्रासयोरेकवाचका-  
नुपवेशलक्षणः संकरः । उत्तरार्धे श्रुत्यनुप्रास एव । परिकरालंकारश्च । मन्दाक्वा-  
न्ता वृत्तम् । अत्रापि भयानको रसः । गजगतभयं स्थायिभावः । दुष्यन्तसेनार-  
थावलोकनं विभावः । पार्श्ववलोकनपलायनादयो व्यभिचारिणः । लक्षणं पूर्वमे-  
वोक्तम् । अहो धिगिति मित्रं वाक्यम् । आर्य, अनेनारण्यकवृत्तान्तेन पर्याकुला-

राजा—(ससंभ्रमम् ।) गच्छन्तु भवत्यः । वयमप्याश्रमपीडा यथा न भवति तथा प्रयतिष्यामहे ।

(सर्वे उत्तिष्ठन्ति ।)

सख्यौ—अज्ज, असंभाविदअदिहिसत्कारं भूओ वि पेक्खण-णिमित्तं लज्जेमो अज्जं विण्णविदुं ।

राजा—मा मैवम् । दर्शनेनैव भवतीनां पुरस्कृतोऽस्मि ।

(गकुन्तला राजानमवलोकयन्ती सव्याजं विलम्ब्य सह सखीभ्यां निष्क्रान्ता ।)

राजा—मन्दौत्सुक्योऽस्मि नगरगमनं प्रति । यावदनुयात्रि-कान्समेत्य नातिदूरे तपोवनस्य निवेशयेयम् । न खलु शक्नोमि श-कुन्तलाव्यापारादात्मानं निवर्तयितुम् । मम हि

गच्छति पुरः शरीरं धावति पश्चादसंस्तुतं चेतः ।

चीनांशुकमिव केतोः प्रतिवातं नीयमानस्य ॥ ३० ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति प्रथमोऽङ्कः ।

१. आर्य, असंभावितातिथिसत्कारं भूयोऽपि प्रेक्षणनिमित्तं लज्जावहे आर्यं विज्ञापयितुम् ।

स्मः । अनुजानीह्यनुज्ञां देहि नोऽस्मानुटजगमनाय । असंभावितातिथिसत्कारम-प्रापितातिथिपूजम् । प्राप्तौ भूः । भूयोऽपि प्रेक्षणनिमित्तं लज्जावहे आर्यं विज्ञा-पयितुम् । पुरस्कृतः पूजितः । 'पुरस्कृतः पूजितेऽरात्यभियुक्तेऽप्रतः कृते' इत्यमरः । सव्याजं विलम्ब्येत्यनेन सखीद्वयं पूर्वं निष्क्रान्तं स्वयं च पश्चात् । इत्यनेन प्रतिमुखसंधावुच्यमानम् 'दर्भाङ्कुरेण' इत्यादि समर्थितं भवति । सहैवेति लज्जाव-निता । गच्छतीति । शरीरं पुरोगे गच्छति । चेतः पुनः पश्चाच्छकुन्तलामिमुखं धावति । शरीरं तु शनैर्गच्छति । संबन्धेऽसंबन्धलक्षणा असंबन्धे संबन्धलक्षणा च द्वयतिशयोक्तिः । असंस्तुतं शरीरेणापरिचितमवैति गम्योत्प्रेक्षा । 'संस्तबः स्या-त्परिचयः' इत्यमरः । प्रतिवातं वातसंमुखं नीयमानस्य केतोर्ध्वजस्य चीनदेशस्थ वस्त्रं चीनांशुकं तदिव । तस्यातिसूक्ष्मत्वादल्पेऽपि वाते वाताभिमुखे ध्वजे तत्पश्चादेव गच्छतीति । वृत्त्यनुप्रास उपमा । अनया च हृदयशून्यत्वात्परेण नीयमानकाष्ठतु-ल्यत्वं शरीरस्य ध्वनितम् । चीनपदोपादानाच्चेतसोऽतिचाञ्चल्यं चेति । निष्क्रा-न्ताः सर्वे इति । तदुक्तं दशरूपके—'एकाहाचरितैकार्थमित्यमासप्रनायकम् । पात्रैस्त्रिचतुरैरङ्गं तेषामन्तेऽस्य निर्गमः ॥' इति । अत्र च तपोवनसंरोधस्य प्राप्त-

त्वात्स च नाटके साक्षान्न निदर्शनीयः, अङ्कान्ते निबद्धव्य इत्यत्राङ्कसमाप्तिः । तदुक्तं दशरूपके—‘दूराध्वानं वधं युद्धं राज्यदेशादिविल्वम् । संरोधं भोजनं स्नानं सुरतं चानुलेपनम् । शस्त्रस्य ग्रहणादीनि प्रत्यक्षाणि न निर्दिशेत् ॥’ इति । अङ्कलक्षणं दशरूपके—‘यदा तु सरसं वस्तु मूलादेव प्रवर्तते । आदावेव तदाङ्कः स्यादामुखाक्षेपसंश्रयः ॥ प्रत्यक्षनेतृचरितो बिन्दुव्याप्तिपुरस्कृतः । अङ्को नानाप्रकारार्थसंविधानरसाश्रयः ॥’ इति । आदिभरते च—‘अङ्क इति रूढिशब्दो भावैश्च रसैश्च रोहयत्यर्थान् । नानाविधानयुक्तो यस्मात्तस्माद्भवेदङ्कः । यत्रार्थस्य समाप्तिर्यत्र च बीजस्य भवति संहारः । किञ्चिदवलग्नबिन्दुः सोऽङ्क इति सदावगन्तव्यः ॥ ये नायका निगदितास्तेषां प्रत्यक्षचरितसंयुक्तः । नानावस्थान्तरितः कार्यस्त्वङ्को यथार्थरसः ॥’ इति ॥ इति श्रीमदभिज्ञानशाकुन्तलटीकायामर्थद्योतनिकायां प्रथमोऽङ्कः समाप्तः ॥



## द्वितीयोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति विषण्णो विदूषकः ।)

**विदूषकः**—(निःश्वस्य ।) भो दिदृं । एदस्स मअआसीलस्स रण्णो वअस्सभावेण णिविण्णो हि । अअं मओ अअं वराहो अअं सद्दूलो त्ति मज्झण्णे वि गिह्वविरलपाअवच्छाआसु वणराईसु आहिण्डीअदि अडवीदो अडवी । पत्तसंकरकसाआई कडुआई गिरिणईजलाइं पीअन्ति । अणिअदवेलं सुल्लमंसभूइट्ठो आहारो

१. भो दृष्टम् । एतस्य मृगयाशीलस्य राज्ञो वयस्यभावेन निर्विण्णोऽस्मि । अयं मृगोऽयं वराहोऽयं शार्दूल इति मध्याहेऽपि ग्रीष्मविरलपादपच्छायासु वनराजीष्वाहिण्यतेऽटवीतोऽटवी । पत्रसंकरकषायाणि कटूनि गिरि-नदीजलानि पीयन्ते । अनियतवेलं शूल्यमांसभूयिष्ठ आहारो भुज्यते । तुर-

तत इति । विषण्णत्वे हेतुर्वक्ष्यमाणः । विदूषकलक्षणं तु सुधाकरे—‘वि-कृताङ्गवचोवैषैर्हास्यकारी विदूषकः’ इति । अस्य प्राकृतं पाठ्यम् । उक्तं च—‘विदूषकविटादीनां पाठ्यं तु प्राकृतं भवेत्’ इति । भो दृष्टमिति मित्रं वाक्यम् । वाक्यार्थस्य कर्मत्वम् । एतस्य मृगयाशीलस्य राज्ञो वयस्यभावेन स्निग्धत्वे-न । ‘स्निग्धो वयस्यः सवयाः’ इत्यमरः । निर्विण्णोऽस्मि दुःखितोऽस्मि । अयं मओ मृगः । ‘ऋतोऽत्’ इति ऋकारस्याकारः । ‘मिओ’ इति पाठस्तु ‘इत्कृ-पादौ वा’ इति कृपादेराकृतिगणत्वात्साधुः । अयं वराहोऽयं शार्दूल इति मध्या-हेऽपि ग्रीष्मविरलपादपच्छायासु वनराजीष्वाहिण्यतेऽटवीतोऽटवी । ‘अट-व्यरण्यं विपिनम्’ इत्यमरः । ‘अहिण्डीअदि’ इत्यत्र यकः ‘ईअइजो वयस्य’ इति ईअआदेशे तत्प्रत्ययस्य ‘त्यादीनामाद्यत्रयस्याद्यस्येच्चेचौ’ इति इच्चादेशे ‘दिः’ इत्यनुवर्तमाने ‘अतो देश्व’ इति दिरादेशः । अटवीमिति ‘सप्तम्या द्वितीया’ इति सूत्रे ‘प्रथमाया अपि’ इति वार्तिकम् । तेन प्रथमार्थे द्वितीया । पत्राणां संकरो मि-त्रजातीयानामेकत्र पतनं तेन कषायाप्यत एव कटूनि । कः स्वार्थे । ‘स्वार्थे क-श्च वा’ इति सूत्रेण । गिरिनदीजलानि पीयन्ते । ‘पीअन्ति’ इत्यत्र ‘बहुष्वा-स्य न्ति न्ते इरे’ इति न्यादेशः । अन्यत्समम् । ‘कदुह्माइं’ इति पाठे कटुणानि । ईष-दुष्णानीत्यर्थः । अनियतवेलं विषमसमयम् । सुल्लमंसभूइट्ठो शूल्यमांसभूयिष्ठः । लो-हशलाकया मांसं संग्रह्य यत्पच्यते तच्छूल्यमांसम् । ‘शलाकृतं भटित्रं स्याच्छू-ल्यम्’ इत्यमरः । आहारः । अण्हीअदि भुज्यते । ‘अण्हीअदि’ इत्यत्र ‘भुजो भुज्जि-मजेमकम्माण्हसमाण-’ इत्यण्हादेशः । शेषं समानम् । तुरगानुधावनेन कण्ठितसं-

अण्हीअदि । तुरगाणुधावणकण्डिदसंधिणो रत्तिम्मि वि णिकामं  
सइदव्वं णत्थि । तदो महन्ते एव्व पच्चूसे दासीएपुत्तेहिं सउणि-  
लुद्धएहिं वणग्गहणकोलाहलेण पडिबोधिदो म्हि । एत्तएण दाणिं  
वि पीडा ण णिक्कमदि । तदो गण्डस्स उवरि पिडओ संवुत्तो ।  
हिओ किल अस्सेसु ओहीणेसु तत्तहोदो मआणुसारेण अस्समपदं  
पविट्ठस्स तावसकण्णआ सउन्दला मम अधण्णदाए दंसिदा ।  
संपदं णअरगमणस्स मणं कहं वि ण करेदि । अज्ज वि से तं

गानुधावनकण्डितसंधे रात्रावपि निकामं शयितव्यं नास्ति । ततो मह-  
त्येव प्रत्यूषे दास्याः पुत्रैः शकुनिलुब्धकैर्वनग्रहणकोलाहलेन प्रतिबोधितो-  
ऽस्मि । इयतेदानीमपि पीडा न निष्कामति । ततो गण्डस्योपरि पिटकः  
संवृत्तः । ह्यः किलास्मास्ववहीनेषु तत्रभवतो मृगानुसारेणाश्रमपदं प्रवि-  
ष्टस्य तापसकन्यका शकुन्तला ममाधन्यतया दर्शिता । सांप्रतं नग-  
रगमनस्य मनः कथमपि न करोति । अद्यापि तस्य तामेव चिन्तयतो-

धेः कुट्टिताङ्गसंधेः रात्रावपि निकाममत्यर्थं मे शयितव्यं नास्ति । ततो महत्येव  
प्रत्यूषेऽतिप्रातर्दास्याः पुत्रैः । तस्योद्वेगदायित्वाद्दालिप्रदानम् । शकुनिलुब्धकैः प-  
क्षिव्याधैः । 'व्याधो मृगवधाजीवो मृगयुर्लुब्धकोऽपि सः' इत्यमरः । वनग्रहणे-  
ऽरण्यवेष्टने यः कोलाहलस्तेन प्रतिबोधितोऽस्मि । एतावता कालेनेदानीमधुना  
पीडा न निष्कामति नापगच्छति । ततो गण्डस्योपरि पिटकः संवृत्तः । अयमा-  
भाणकः । स्फोटस्योपरि स्फोट इत्यर्थः । प्रकृते त्वेकस्मिन्दुःखकारणे सत्येव  
द्वितीयं दुःखकारणमित्यर्थः । तदेवाह—ह्यः पूर्वेदिने किल । 'ह्यो गतेऽहि' इ-  
त्यमरः । अस्मास्ववहीनेषु पश्चात्स्थितेषु तत्तहोदो तत्रभवतो मृगानुसारेणाश्र-  
मपदमाश्रमस्थानं प्रविष्टस्य तापसकन्यका शकुन्तला ममाधन्यतया दर्शिता ।  
'तत्रभवतः' इत्यत्र 'सर्वत्र लवराम्—'इति रलोपे 'अनादौ शेष—'इति द्वित्वे  
तत्तेति सिद्धम् । 'भुवेर्होहुवहवाः' इति भुवतेर्होआदेशः । 'अतो डो विसर्ग-  
स्य' इति डोकारे टिलोपे 'होतो' इति । ततः 'कगच—' इति तलोपे प्राप्ते  
सौरसेनीत्वात् 'तोदोऽनादौ सौरसेन्याम्' इति तस्य दः । तेन 'तत्तहोदो' इति  
सिद्धम् । सांप्रतं नगरगमनस्य नगरगमनाय । 'चतुर्थ्याः षष्ठी' इति षष्ठी ।  
मनः कथमपि न करोति । अद्यापि तस्य तामेव चिन्तयतोऽक्ष्णोः प्रभातमासीत् ।  
चिन्तनेन सुखम्, निद्राच्छेदेन दुःखमिति । अनेन विवानं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । त-

एव चिन्तयन्तस्स अक्खीसु प्रभादं आसि । का गदी । जाव णं किदाचारपरिक्कमं पेक्खामि । (इति परिक्रम्यावलोक्य च) एसो बाणा-  
सणहत्थाहिं जवणीहिं वणुपुप्फमालाधारिणीहिं पडिवुदो इदो एव  
आअच्छदि पिअवअस्सो । होदु । अङ्गभङ्गविअलो विअ भविअ  
चिद्धिस्सं । जइ एवं वि णाम विस्समं लहेअं । (इति दण्डकाष्ठमव-  
लम्ब्य स्थितः )

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टपरिवारो राजा ।)

राजा—

कामं प्रिया न सुलभा मनस्तु तद्भावदर्शनायासि ।  
अकृतार्थेऽपि मनसिजे रतिमुभयप्रार्थना कुरुते ॥ १ ॥

ऽक्षोः प्रभातमासीत् । का गतिः । यावत्तं कृताचारपरिक्रमं पश्यामि । एष  
बाणासनहस्ताभिर्यवनीभिर्वनपुष्पमालाधारिणीभिः परिवृत इत एवागच्छ-  
ति प्रियवयस्यः । भवतु । अङ्गभङ्गविकल इव भूत्वा स्थास्यामि । यद्येवमपि-  
नाम विश्रमं लभेय ।

लक्षणं तु—‘सुखदुःखकृतो योऽर्थस्तद्विधानमिति स्मृतम्’ इति । का गदी का  
गतिः । यावत्तं कृताचारपरिक्रमं कृत आचारस्य स्नानादेः परितः क्रमो येन तं  
पश्यामि । एष बाणासनं धनुर्हस्ते यासां ताभिर्वनपुष्पमालाधारिणीमिरिति मृग-  
यावेषसूचनम् । यवनीभिः परिवृत इत एवागच्छति प्रियवयस्यः प्रियसखः । ‘व-  
क्रादावन्तः’ इति सूत्रेणानुस्वारागमे ‘वयंस’ इति रूपम् । बहुलाधिकाराद्यलोपद्वि-  
योः ‘वअस्स’ इत्यपि । भवतु । अङ्गभङ्गविकल इव भूत्वा स्थास्यामि । यद्येवमपि  
नाम विश्रमं लभेय । अत्र यवन्यो नाम संचारिकापर्यायः । तल्लक्षणं मातृगुप्ता-  
चार्यैरुक्तम्—‘गृहकक्षाविचारिण्यस्तथोपवनसंचराः । यामेषु च नियुक्तानां  
यामशुद्धिविशारदाः ॥ संचारिकास्तु ता ज्ञेया यवन्योऽपि मताः क्वचित्’ इति ।  
यथानिर्दिष्टपरिवारः । यवनीवृत इत्यर्थः । काममिति । सा काममत्यर्थं प्रिया । प्रि-  
यतमेत्यर्थः । तर्हि सम्यगेव । न सम्यगित्याह—यतो न सुलभा प्राप्या, किंतु सुखेन  
न लभ्या । तर्हि दुष्प्रापे वस्तुनि प्रयत्नेनापि किमित्याशङ्कयामाह—मन इति ।  
तु इति शङ्कोच्छेदे । मनस्तस्या नायिकाया भावाश्चेष्टास्तासां दर्शन आयासि स-  
खेदं । प्रयत्नपूर्वकं लालसमित्यर्थः । स्यात्त्व(ः)दुक्तं यदि पूर्वमभिलाषो न जातः स्या-

(स्मितं कृत्वा ।) एवमात्माभिप्रायसंभावितेष्टजनचित्तवृत्तिः प्रार्थयिता विडम्ब्यते ।

स्निग्धं वीक्षितमन्यतोऽपि नयने यत्प्रेषयन्त्या तथा

यातं यच्च नितम्बयोर्गुरुतया मन्दं विलासादिव ।

मा गा इत्युपरुद्धया यदपि सा सासूयमुक्ता सखी

सर्वं तत्किल मत्परायणमहो कामी स्वतां पश्यति ॥ २ ॥

दित्याशयः । अकृतेति । मनसिजेऽकृतार्थेऽप्युभयप्रार्थना स्वस्यामिलाषो रतिं रागं यतः कुरुते प्रीतिमुत्पादयति । अहं तत्र गमिष्यामि, तामेवं वक्ष्य इत्यात्मा-मिलाषः । एवं मां प्रति तस्या अप्यमिलाषो मनसिजेऽकृतार्थे संभवति । जातर-त्योः संभवतीत्यर्थः । अत्राकृतार्थेऽप्यजातरत्योपीत्यपिशब्दार्थः । तेनैत-दुक्तं भवति । यथा मन्मनसस्तद्भावदर्शनलालसत्त्वं कार्यं समर्थ्यते तेनार्थान्तर-न्यासः । उक्तं च राजानकरुचकेन—‘सामान्यविशेषकार्यकारणभावाभ्यां निर्दिष्टं प्रकृतसमर्थनमर्थान्तरन्यासः’ इति । स च हिशब्दोपादानानुपादाना-भ्यां द्विधेत्युक्तः । अत्र च हिशब्दानुपादाने बोद्धव्यः । उद्धटादिमते सामान्य-विशेषभाव एवार्थान्तरन्यासाङ्गीकारादत्र काव्यलिङ्गमेव । येषां मते कार्यकारण-भावेऽर्थान्तरन्यासस्तेषां मत एतद्व्यतिरिक्तविषयत्वं काव्यलिङ्गस्येत्यवधेयम् । अथ च मनसिजः कन्दर्पोऽकृतार्थः । रतिः कामभार्या चेति विरोधः । व्याख्यात-प्रीतिपर्यायत्वेन विरोधाभासः । ‘रतिः कामस्त्रियां रागे सुरतेऽपि रतिः स्मृता’ इति धरणिः । श्रुत्यनुप्रासश्च । अनेन पूर्वानुरागविप्रलम्भाद्यमिलाषो नामाव-स्थोक्ता । तल्लक्षणं तु सुधाकरे—‘संगमोपायरचिता प्रारब्धाध्यवसायतः । सं-कल्पेच्छासमुद्भूतिरमिलाष इतीरितः’ इति । ‘अद्यापि तस्य तामेव चिन्तयतः’ इति विदूषकवचसा चिन्तोपनिबद्धा । तल्लक्षणं तु—‘केनोपायेन संसिध्येत्क-दा कुत्र समागमः । का चेयं किंस्वभावा च चिन्तनं तदुदीरितम्’ इति । न च पूर्वापरविपर्ययः शङ्कनीयः । वाक्यद्वयस्याप्यनुवाद्यत्वात् । स्मितं कृत्वेति । अलीकेऽपि सत्यबुद्धिः कामिनामिति भावः । तदेव प्रकटयति—एवमिति । आ-त्माभिप्रायेण स्वामिप्रायेण संभाविता संभावनया नीता । कल्पितेति यावत् । इ-ष्टजनस्य प्रार्थ्यजनस्य चित्तवृत्तिर्येन स प्रार्थयिता कामी विडम्ब्यत इति कर्म-कर्तरि । उपहासास्पदं भवतीत्यर्थः । विशेषे प्रस्तुते सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा तेन पूर्वोक्तोऽमिलाषो मन्मनस्थ एव मत्कल्पितस्तु तस्यां प्रतिभातीति प्रकृते पर्यवसानम् । तदेव विशिष्य दर्शयति—स्निग्धमिति । अन्यतोऽपि निर्लक्ष्यमे-

**विदूषकः**—(तथास्थित एव ।) 'भो वयस्स, ण मे हत्थपाआ पसरन्ति । वाआमेत्तएण जीआवइस्सं ।

**राजा**—कुतोऽयं गात्रोपघातः ।

**विदूषकः**—कुतो किल सअं अच्छी आउलीकरिअ अस्सु-  
कारणं पुच्छेसि ।

**राजा**—न खल्ववगच्छामि ।

१. भो वयस्य, न मे हस्तपादं प्रसरति । बाह्यात्रेण जापयिष्यामि ।

२. कुतः किल स्वयमक्ष्याकुलीकृत्याश्रुकारणं पृच्छसि ।

व । अत एव नयने प्रेषयन्त्या तथा यद्विलासादिव स्निग्धं वीक्षितं स्निग्धदृष्ट्यावलोकितमिति विशिष्टं विधेयम् । सामिलापं व्याजावलोकनं कृतमिति भावः । स्निग्धदृष्टिलक्षणं यथा—‘विकाशिस्निग्धमधुरा चतुरे बिभ्रती भ्रुवौ । कटाक्षिणी सामिलाषा दृष्टिः स्निग्धाभिधीयते’ इति । नितम्बयोर्गुरुतया विलासादिव यच्च मन्दं यातम् । विलम्बो भवत्विति भावः । नितम्बयोरिति द्विवचनेन मध्यनिम्नतागौरवाधिक्यं यौवनोजृम्भणं च ध्वनितम् । मा गा इत्युपरुद्धया तथा सातिप्रियतरा हृदयरूपा सखी विलासादिव यदपि सासूयं सेर्ष्यमुक्ता । तत्र स्थित्यर्थमिति भावः । अपिः समुच्चयार्थे । सर्वं स्निग्धवीक्षणमन्दगमनसेर्ष्यवचनादि मत्परायणम् । व्याख्यातप्रकारेणार्थान्तरन्यासमाह—अहो आश्चर्यं । कामी स्वतामात्मीयतां सर्वत्र स्वाभिप्रायरूपतां पश्यतीत्यर्थः । ‘स्वो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रिधात्मीये स्वोऽस्त्रियां धने’ इत्यमरः । विलासादिवेत्युत्प्रेक्षा । तेन संभाव्यमानत्वात् । विलासलक्षणं तु—‘यो वल्लभासन्नगतो विकारो गत्यासनस्थानविलोकनादौ’ इत्यादि पूर्वोक्तमेव । मध्यकारकदीपकालंकारः । हेतुस्वभावोक्ती च नयनेयेति यन्त्यायातमिति तथातयेति छेकानुप्रासः । नयनेयेति यतोयश्चेत्ते यातयेति तस्यैवैकवाचकानुप्रवेशलक्षणः संकरः । स एव वृत्त्यनुप्रासेनापि पूर्वार्धे । उत्तरार्धे तु वृत्त्यनुप्रासः । शादूलविक्रीडितं वृत्तम् । ‘विदूषकेण वक्तव्यो वयस्येति च भूपतिः’ इत्युक्तेर्वयस्येति संबुद्धिः । न मे हस्तपादं प्रसरति । बाह्यात्रेण जापयिष्यामि । जय इति शब्दमुच्चरिष्यामीत्यर्थः । बाह्यात्रेणेति हस्तोत्क्षेपणसामर्थ्यमुक्तम् । कुतः किल स्वयमक्ष्याकुलीकृत्याश्रुकारणं पृच्छसि । कुतः पृच्छ-



**विदूषकः—**भो वअस्स, जं वेदसो खुज्जलीलं विडम्बेदि तं किं अत्तणो पहावेण, णं णईवेअस्स ।

**राजा—**नदीवेगस्तत्र कारणम् ।

**विदूषकः—**मम वि भवं ।

**राजा—**कथमिव ।

**विदूषकः—**एवं राअकज्जाणि उज्झिअ तारिसे आउलं-  
प्पदेसे वणचरवृत्तिणा तुए होदव्वं । जं सच्चं पच्चहं साव-  
दसमुच्छारणेहिं संखोहिअसंधिवन्धाणं मम गत्ताणं अणीसो म्हि  
संवुत्तो । ता पसादइस्सं विसज्जिदुं मं एक्काहं वि दाव विससमिदुं ।

१. वयस्य, यद्वेतसः कुञ्जलीलां विडम्बयति, तत्किमात्मनः प्रभावेण,  
ननु नदीवेगस्य ।

२. ममापि भवान् ।

३. एवं राजकार्याण्युज्झित्वा तादृश आकुलप्रदेशे वनचरवृत्तिना त्वया  
भवितव्यम् । यत्सत्यं प्रत्यहं श्रापदसमुत्सारणैः संक्षोभितसंधिवन्धानां मम  
गात्राणामनीशोऽस्मि संवृत्तः । तत्प्रसादयिष्यामि विसर्जितुं मामेकाहमपि  
तावद्विश्रमिष्ये ।

सीति संबन्धः । अवगच्छामि जानामि । यद्वेतसो वृक्षविशेषः कुञ्जलीलां विड-  
म्बयत्यनुकरोति तत्किमात्मनः प्रभावेण सामर्थ्येन । किमिति प्रश्ने । णं ननु पर-  
मताक्षेपे । नदीवेगस्य । प्रभावेणेत्यनुषज्यते । 'नन्विति परमताक्षेपानुश्लेषणापृ-  
ष्ठप्रतिवचनेषु' इति दण्डनाथः । एतेन त्वयैवेदं कृतमिति भावः । दृष्टान्तालं-  
कारः । प्रकृते निगमयति—एवमिति । एवं राजकार्याण्युज्झित्वा तादृशे मनुष्य-  
दुःसंचार आकुलप्रदेशे श्रापदाकुलस्थाने वनचरवृत्तिना त्वया भवितव्यम् । अ-  
द्याप्याखेटापरित्यागादिति भावः । यत्सत्यं प्रत्यहं श्रापदसमुत्सारणैः संक्षोभि-  
तसंधिवन्धानां मम गात्राणामहमनीशः संवृत्तोऽस्मि । मम गात्राणि ममैव न  
भवन्तीत्यर्थः । यद्यस्मात्सत्यं संवृत्तोऽस्मीति संबन्धः । ता तस्मात् । 'सौरसे-  
न्याम्' इत्यनुवृत्तौ 'तस्मात्ता' इति सूत्रेण ताभादेशः । प्रसादयिष्यामि वि-

राजा—(खगतम् ।) अयं चैवमाह । ममापि काश्यपसुतामनु-  
स्मृत्य मृगयाविक्रवं चेतः । कुतः ।

न नमयितुमधिज्यमस्मि शक्तौ

धनुरिदमाहितसायकं मृगेषु ।

सहवसतिमुपेत्य यैः प्रियायाः

कृत इव मुग्धविलोकितोपदेशः ॥ ३ ॥

विदूषकः—(राज्ञो मुखं विलोक्य ।) अतुभवं किं वि हिअए क-  
रिअ मन्तेदि । अरण्ये मए रुदिअं आसि ।

१. अत्रभवान्किमपि हृदये कृत्वा मन्त्रयते । अरण्ये मया रुदितमासीत् ।

सर्जितुं मामेकाहमपि तावद्विधमिति । काश्यपसुतां शकुन्तलाम् । अनेन किम-  
प्याभिजात्यं ध्वनयति । तथा तामित्येव ब्रूयात् । मृगयायां विक्रवं विह्वलम् । वि-  
रक्तमिति यावत् । अथ च मृगयेति स्त्रीलिङ्गनिर्देशादन्याङ्गनासक्तौ पूर्वाङ्गनायां  
विरक्तत्वमुचितमिति दर्शितम् । न नमयितुमिति । तेषु मृगेषु मृगविषये-  
ऽधिज्यमारोपितज्यमाहितसायकं संहितबाणमिदं प्रत्यक्षेण परिदृश्यमानं धनुर्नम-  
यितुं कर्णान्तमाकण्डं न शक्तोऽस्मि । त्रयमपि विधेयम् । अतएव नार्थपौनरु-  
क्त्यम् । यैर्मृगैः सहवसतिमेकत्रवासमेत्य प्राप्य प्रियायाः शकुन्तलाया मुग्धानि स्व-  
भावसुन्दराणि । अथ च बालत्वाद्ब्रह्मचारित्वाच्चानधिगतहावभावानि । विलोकितानि  
विलोकनानि तेषामुपदेशः कृत इवेत्युत्प्रेक्षा । अज्ञातज्ञापनमुपदेशः । सामान्य-  
विशेषणसंबन्धेन विशेषं लक्षयन्ननायासेन तत्प्रतिपत्तिं ध्वनयति । उत्तरार्थार्थस्य  
शक्त्यभावे हेतुत्वेनोपात्तत्वात्काव्यलिङ्गम् । एतयोरङ्गाङ्गिभावः संकरः । अत्र  
चेतोविक्रवत्वे कारणे प्रस्तुते तत्कार्यस्य धनुरानमनादेरुक्त्वात्पर्यायेणोक्तम् ।  
नाप्रस्तुतप्रशंसा । यतोऽत्र कारणवत्कार्यमपि प्रकृतमेव । तद्वर्णनमात्रत्वेनाप्रस्तुत-  
स्यैव कार्यस्य वर्णनमिति महान्भेदः । वृत्त्यनुप्रासेन सह श्रुत्यनुप्रासस्य संसृष्टिः ।  
नकारादीनां षोडशवर्णानां दन्त्यानां सत्त्वाच्छ्रुत्यनुप्रासः । पुष्पिताग्रा वृत्तः ।  
'एवमात्माभिप्राय—' इत्यादिनैतदन्तेनानुस्मृतिस्तृतीयावस्था सूचिता । तल्ल-  
क्षणं तु—'अर्थानामनुभूतानां देशकालानुवर्तिनाम् । सातत्येन परामर्शो मानसः  
स्यादनुस्मृतिः ॥ तत्रानुभावा निःश्वासः कृत्यनुत्साहचिन्तने' इति । अत्र-  
भवान्किमपि हृदये कृत्वा मन्त्रयते । अन्तःकरण एव किमपि जल्पतीत्यर्थः ।  
अरण्ये मए मया रुदितमासीत् । रुदितमिति भावे निष्ठा । लयि मद्विज्ञापनम-

राजा—(सस्मितम् ।) किमन्यत् । अनतिक्रमणीयं मे सुहृद्वा-  
क्यमिति स्थितोऽस्मि ।

विदूषकः—चिरं जीअ । (इति गन्तुमिच्छति ।)

राजा—वयस्य, तिष्ठ । सावशेषं मे वचः ।

विदूषकः—आणवेदु भवं ।

राजा—विश्रान्तेन भवता ममाप्यनायासे कर्मणि सहायेन  
भवितव्यम् ।

विदूषकः—किं<sup>३</sup> मोदकखण्डिआए । तेण हि अअं सुगही-  
दो खणो ।

राजा—यत्र वक्ष्यामि । कः कोऽत्र भोः ।

(प्रविश्य ।)

दौवारिकः—(प्रणम्य ।) आणवेदु भट्टा ।

राजा—रैवतक, सेनापतिस्तावदाहूयताम् ।

दौवारिकः—तैह । (इति निष्क्रम्य सेनापतिना सह पुनः प्रविश्य ।)

१. चिरं जीव ।

२. आज्ञापयतु भवान् ।

३. किं मोदकखण्डिकायाम् । तेन ह्ययं सुगृहीतः क्षणः ।

४. आज्ञापयतु भर्ता ।

५. तथा ।

रण्यरुदितवद्यर्थमित्यर्थः । त्वच्चित्तानुवर्तनं मया क्रियत इति विदूषकं प्रति ज्ञाप-  
नात्सस्मितमिति । किमन्यदिति भिन्नं वाक्यम् । आज्ञापयतु भवान् । किं मोद-  
कखण्डिकायाम् । खण्डिका खण्डः । मोदकखण्ड इत्यर्थः । तेन ह्ययं सुगृहीतः  
क्षणः । मोदकभक्षणं चेदमङ्गीकृतमित्यर्थः । 'नीचेषु प्राकृतं भवेत्' इत्युक्तेर्दौ-  
वारिकस्य प्राकृतं पाठ्यम् । आज्ञापयतु भर्ता । 'भट्टेति चाधमैः' इत्युक्तेः ।  
रैवतकेति दौवारिकनाम । सेनापतिलक्षणमुक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—'शीलवान्स-  
त्त्वसंपन्नस्त्यक्तालस्यः प्रियंवदः । पररन्ध्रान्तरामिश्रो यात्राकालविशेषवित् ॥ अ-  
श्रशास्त्रादितत्त्वज्ञो लोके चाक्रम(वक्र)तां गतः । देशवित्कालविचैव भवेत्सेनापतिर्गु-

एसो अण्णावअणुक्कण्ठो भट्टा इदो दिण्णदिट्ठी एव्व चिट्ठदि । उ-  
वसप्पदु अज्जो ।

**सेनापतिः**—(राजानमवलोक्य ।) दृष्टदोषापि स्वामिनि मृगया  
केवलं गुण एव संवृत्ता । तथा हि देवः

• अनवरतधनुर्ज्यास्फालनकूरपूर्वं  
रविकिरणसहिष्णु स्वेदलेशैरभिन्नम् ।  
अपचितमपि गात्रं व्यायतत्वादलक्ष्यं  
गिरिचर इव नागः प्राणसारं विभर्ति ॥ ४ ॥

(उपेल ।) जयतु स्वामी । गृहीतश्चापदमरण्यम् । किमन्यत्राव-  
स्थीयते ।

१. एष आज्ञावचनोत्कण्ठो भर्तेतो दत्तदृष्टिरेव तिष्ठति । उपसर्पत्वार्यः ।

णैः' इति । आज्ञाया वचने दान उत्कठा यस्य सः । आज्ञाया वचनायोद्धतः  
कण्ठ उन्नमिता ग्रीवा यस्य सः । भर्तेतो दत्तदृष्टिरेव तिष्ठति । उपसर्पत्वार्यः ।  
अस्यापि संस्कृतं पाठ्यम् । तथा पूर्वमुक्तेः । गुण एवेति व्यस्तरूपकम् । 'देवः  
स्वामीति नृपतिर्भूलैः' इत्युक्तेर्देवेत्युक्तिः । **अनवरतेति** । गिरिचरः पर्वतचरो  
नागो हस्तीव देवो राजा । प्रकरणाद्देवशब्दो राजवाचकः । प्राणो बलमेव सारः  
स्थिरांशो यत्र तत् । 'प्राणोऽनिले बले' इति हैमः । 'सारो बले स्थिरांशे च'  
इत्यमरः । गात्रं वपुर्विभर्ति । 'गात्रं वपुः संहननम्' इत्यमरः । गिरि-  
चरपदेन स्वातन्त्र्यं सूचितम् । कीदृक् । अनवरतं निरन्तरं यद्धनुर्ज्याया आ-  
स्फालनं तेन कूरः कठिनः पूर्वः पूर्वभागो यस्य तत् । 'कूरं भयंकरं ज्ञेयं क्रूरौ  
कठितनिर्दयौ' इति धरणिः । अनेन दनुजाल्प्रहारक्षमं बलं ध्वन्यते । रविकिरण-  
सहिष्णु । आतपेऽप्यक्लान्तमित्यर्थः । अनेन दुःखसहिष्णुत्वम् । स्वेदलेशैरभिन्नम् ।  
स्वेदैस्तु न मिश्रं तल्लेशैरपि न संवद्धमित्यर्थः । अनेन श्रमजयित्वम् । अपचितं  
कृशमपि व्यायतत्वात्प्रकाण्डत्वादलक्ष्यम् । कृशत्वेन न लक्ष्यत इत्यर्थः । अनेन  
पुरुषचिह्नं शालप्रांशुलादि । हस्तिगात्रपक्षेऽपि विशेषणानि योज्यानि । अनवरतं  
धनुर्ज्यायां प्रियालद्रुमभूमौ यदास्फालनमर्थात्प्रियालद्रुमाणामेव तेन कठिनपूर्व-  
भागम् । 'धनुःसंज्ञा प्रियालद्रौ राशिमेदे शरासने' इति विश्वः । 'ज्या मौर्वी  
च वसुंधरा' इति धरणिः । अन्यानि विशेषणानि स्पष्टानि । वररवि णसण-  
सेति छेकवृत्तिश्रुत्यनुप्रासाः । परिकरालंकारः श्लेष उपमा च । मालिनीवृत्तम् ।

राजा—मन्दोत्साहः कृतोऽस्मि मृगयापवादिना माढव्येन ।

सेनापतिः—(जनान्तिकम् ।) सखे, स्थिरप्रतिबन्धो भव । अहं तावत्स्वामिनश्चित्तवृत्तिमनुवर्तिष्ये । (प्रकाशम् ।) प्रलपत्वेष वैधवेयः । ननु प्रभुरेव निदर्शनम् ।

मेदश्छेदकृशोदरं लघु भवत्युत्थानयोग्यं वपुः

सत्त्वानामपि लक्ष्यते विकृतिमच्चित्तं भयक्रोधयोः ।

उत्कर्षः स च धन्विनां यदिषवः सिध्यन्ति लक्ष्ये चले

मिथ्यैव व्यसनं वदन्ति मृगयामीदृग्विनोदः कुतः ॥ ५ ॥

ननु धनुर्ज्याशब्देनैव गतार्थत्वादर्थपौनरुक्त्यमिति चेन्न । 'धनुर्ज्याध्वनौ धनुःप्रीतिराहूढेः प्रतिपत्त्यै (?) इति वामनोक्तेः । आहूढप्रतीतिरास्फालनशब्देनैव जातेति दोषस्तदवस्थ एवेति चेन्न । भिन्नपदेन व्याख्यानात् । कीदृग्गात्रम् । न नवमनवं रतं संबद्धं धनुर्यत्र तत् । सर्वदासन्नधनुरित्यर्थः । द्वितीयेऽनवं च तत्संबद्धप्रियालु चेति योज्यम् । 'शिखरिचरकरीव प्राणसारम्' इति पठित्वा प्रयोगनियमभङ्गः परिहर्तव्यः । यतस्त इवादयो यत्पुरः श्रूयन्ते तस्यैवोपमानत्वं कल्पयन्ति । अथवा विशेषणात्प्रयुक्ता नोपमानबुद्धिः तत्र जनयन्त्यसंभवात् ततो विशेष्य एव पर्यवसानादिति यथास्थितमेव चारु । एतच्चोपमानप्रपञ्चे मया सुनिरूपितम् । अनेन पद्येनाप्रिमेण 'मेदः' इत्यादिना च वीथ्यङ्गं मृदवं नामोपक्षिप्तम् । तल्लक्षगम्—'दोषा गुणा गुणा दोषा यत्र स्युर्मृदवं हि तत्' इति । यद्यप्येषामानुरथा(न्युरवा)नुपङ्गत्वमुक्तं तथाप्यमिनवभारत्यामाचार्यामिनवगुप्तपादैः प्रथमसंध्युपलक्षणत्वं द्वादशानामुक्तम् । तथैवोदाहृतं धनिकेन । अतएव च त्रिगतलक्षणे धनिकः—'नटादित्रितयालापः पूर्वरेङ्गे तदिष्यते' इति योज्यम् । क्वचित् 'किमत्रावस्थीयते' इति पाठः । क्वचित् 'किमन्यदवस्थीयते' इति पाठः । तदैकवाक्यम् । अद्य किमवसन्नं कर्तव्यम् । किमप्यस्तीत्यर्थः । मन्दोत्साह इति । अर्थान्मृगयायाम् । मृगयापवादिनाखेटकनिन्दकेन । 'अपवादौ तु निन्दाङ्गे' इत्यमरः । माढव्येन विदूषकेण । स्थिरः प्रतिबन्धो मृगयाप्रतिबन्धो यस्य सः । क्वचित् 'वैधेयः' इति पाठः । स श्रेयान् । मूर्ख इत्यर्थः । 'अङ्गे मूढयथाजात-मूर्खवैधेयबालिशाः' इत्यमरः । तेनायमर्थः । असौ मूर्खः प्रलपतु । मृगयापवादं वदत्वित्यर्थः । ननु प्रभुरेव निदर्शनम् । मृगयागुणवत्त्वे 'अनवरत'—इति पूर्वमुक्तेस्तमेवार्थमप्रस्तुतप्रशंसया समर्थयते—मेद इति । मेदसो वसायाश्छेदेनाल्पीभावेन कृशमुदरं यस्य तत् । अतो लघु । तत एवोत्थानयोग्यमुद्योगयोग्यम् । 'उद्योगे च त-

**विदूषकः**—अत्तमवं पकिदिं आपण्णो । तुमं दाव अडवीदो  
अडवीं आहिण्डन्तो णरणासिआलोलुवस्स जिण्णरिच्छस्स कस्स  
वि मुहे पडिस्ससि ।

**राजा**—भद्र सेनापते, आश्रमसंनिकृष्टे स्थिताः स्मः । अतस्ते  
वचो नाभिनन्दामि । अद्य तावत्

गाहन्तां महिषा निपानसलिलं शृङ्गैर्मुहुस्ताडितं

छायाबद्धकदम्बकं मृगकुलं रोमन्धमभ्यस्यतु ।

विश्रब्धं क्रियतां वराहपतिभिर्मुस्ताक्षतिः पल्वले

विश्रामं लभतामिदं च शिथिलज्याबन्धमस्मद्धनुः ॥ ६ ॥

१. अत्रभवान्प्रकृतिमापन्नः । त्वं तावदटवीतोऽटवीमाहिण्डमानो नर-  
नासिकालोलुपस्य जीर्णऋक्षस्य कस्यापि मुखे पतिष्यसि ।

श्रोतृथानम्' इति धरणिः । सत्त्वानां जन्तूनाम् । 'सत्त्वमस्त्री तु जन्तुषु' इत्यम-  
रः । भयक्रोधयोर्निमित्तयोर्विकृतिमद्विकारयुक्तं चित्तं लक्ष्यते । अपिः पूर्ववाक्य-  
समुच्चये । भये जन्तोरीदृशं चित्तम्, क्रोधे चेदगिति ज्ञायत इत्यर्थः । स च धन्वि-  
नां धानुष्काणां मुत्कर्षः । यच्चले चञ्चले लक्ष्य इषवो बाणाः सिध्यन्ति चञ्चलल-  
क्ष्यवेधका भवन्ति चेति । चः समुच्चये । तेन क्रियासमुच्चयालंकारः । ईदृग्विनो-  
दः कौतुकं कुतः कुत्र । न कुत्रापीत्यर्थः । अथ चेदग्विनोदः कुतः । क इत्यर्थः ।  
सार्वविभक्तिकस्तसिद्ध । मृगयाया व्यसनत्वाभावे पूर्ववाक्यत्रयं हेतुत्वेनोपात्त-  
मिति काव्यलिङ्गम् । वृत्त्यनुप्रासश्च । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । 'जयति स्वामी'  
इत्यादिनैतदन्तेन दाक्षिण्यं नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणम्—'चित्तानुवर्तनं  
यत्र तद्दाक्षिण्यमितीरितम्' इति । अत्रभवान्प्रकृतिः स्वभावमापन्नः प्राप्तः । त्वं  
तावदटवीतोऽटवीमाहिण्डमानो नरनासिकालोलुपस्येति स्वभावोक्तिः । जीर्णऋ-  
क्षस्य वृद्धभल्लूकस्य कस्यापि मुखे पडिस्ससि पतिष्यसि । 'आशंसायां भूत्' इति  
इति चकाराद्वर्तमानवच्चेत्याशंसायां वर्तमानवत्प्रत्ययः । अथ तावदिति श्लोक-  
शेषः । **गाहन्तामिति** । महिषाः शृङ्गैर्मुहुर्वारंवारं ताडितमुत्फालितं निपा-  
नसलिलमाहावजलं गाहन्तामालोडयन्तु । अनेन त्रासाभावात्प्रकृतिप्रत्यासत्तौ  
शृङ्गाभ्यां पर्यायेण जलताडनं महिषजातिरुक्ता । एवमग्रिमयोरपि जातिकथनमु-  
न्नेयम् । 'आहावस्तु निपानं स्यादुपकूपजलाशये' इत्यमरः । छायायां बद्धं

कदम्बकं समूहो येन तन्मृगकुलं रोमन्थमुद्ग्लितकवलचर्वणमभ्यस्यत्वित्यनेन परस्परवार्तानभिज्ञानां पलायनपरायणानां रोमन्थोऽपरिचितचर(?) इवासीत्तस्येदानीं शिक्षाक्रमेण परिचयदार्यं भवत्वित्युक्तं भवति । कदम्बानां बहुत्वात्कुलमत्रान्यपदार्थः । वराहपतिभिः सूकरश्रेष्ठैरित्यनेन तादृशानामस्मन्मृगयासंरम्भगोचरत्वमिति प्रकाश्यते । अवातशौण्डाः परिणतिभीरवो महिषाः, स्वभावभीता मृगाः, वराहास्तु परावृत्तिचतुराः प्रकारकोविदाश्चेति श्रेष्ठत्वम् । विश्रब्धं साश्वासं पल्वले । 'वेशन्तः पल्वलं चाल्पसरः' इत्यमरः । मुस्ताक्षतिः मुस्तोत्खननं क्रियताम् । पूर्ववाक्ययोर्विश्वासमन्तरेण तादृशं विशिष्टं कर्म कर्तुमेव न शक्यत इति तत्र विश्वासोऽर्थायातः । अत्र तुरगवदाद्यन्त(दात्त)घासप्रासन्यायेनापि मुस्ताक्षतिः संभवतीति विस्त्रब्धमित्युपात्तम् । इदं नानाविधदानवसेनाविनाशिवाद्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यम् । अस्मद्भुजश्च शिथिलज्याबन्धमवरोपितज्याबन्धं विश्रामं लभताम् । अव्यापारं तिष्ठत्वित्यर्थः । अत्र राजवचनेनैव धनुषः स्वसंबन्धे ज्ञाते पुनरस्मादित्यवकरूपमिति ये मन्यन्ते तैः पञ्चमीबहुवचनतया भिन्नपदत्वेन व्याख्येयम् । अस्मत्सकाशाद्विरतं भवत्वित्यर्थः । विश्रान्तेर्व्यापारविरामत्वादवधौ पञ्चमी । चकारेण चेदमस्मद्भुजानुरूढमवतीर्णं वा तदैव संरम्भगोचराणां भयविस्त्रम्भाविति कोऽपि प्रकर्षो व्यज्यते । अतएवास्मदिति बहुवचनमपि सवीजम् । अन्ये तु राज्ञो नायिकावियोगेन दुःखितस्यान्येषां तद्वियोगादुःखं मा भवत्वित्यभिप्रायेणोक्तिरिति वदन्ति तेषां महिष्यश्च महिषाश्चैत्येकशेषेण, मृग्यश्च मृगाश्चैत्येकशेषेण, अथवा 'कुलं जनपदे ग्रहे' इति कोशान्मृगमिथुनाक्षेपकेण कुलशब्देन मुस्ताविश्रान्तिज्यानां नायिकात्वारोपवशेन क्षतौ नखदन्तक्षतारोपेण । 'आबन्धो दृढबन्धे स्यात्प्रेमालंकारयोरपि' इति कोशादाबन्धशब्दस्य स्नेहार्थत्वेनेति व्याख्येयम् । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । स्वभावोक्तिः । पादत्रये क्रियासमुच्चयः सर्वस्मिन्स्वस्याक्रियत्वादित्येषां नानाक्रियाजननाद्विरोधः । वस्तुस्वाभाव्यादाभासत्वं काव्यलिङ्गं व्यञ्जयम् । कार्यकारणयोः समकालत्वेनोक्तेरतिशयोक्तिश्च । वृत्तमनन्तरोक्तम् । अत्र केचन कारकप्रक्रमभङ्गमिया 'कुर्वन्स्वस्तमियो वराहपतयो मुस्ताक्षतिम्' इति पाठमपठन् । ननु कारकप्रक्रमभङ्गे परिहृते सति प्रक्रमभङ्गो नैव परिहृत इति चेन्मैवं बोचः । अनेन पाठेन सोऽपि परिहृत एव । यतः पूर्वमात्मनेपदं पश्चात्परस्मैपदं पुनः परस्मैपदमात्मनेपदमित्यारोहावरोहरूपः क्रमोऽस्तु । किंच महिषादिविषयतया आशंसारक्षणोऽर्थोऽभिप्रेतः कवेः । स च निर्व्यूढ एव कविनेति नायं प्रक्रमभङ्गदोषस्य विषयः । यथा—'पृथ्वि स्थिरा भव भुजंगम धारयैनां त्वं कूर्मेराज तदिदं द्वितयं दधीथाः । दिक्कुञ्जराः कुक्षत तत्रितये दिधीर्षा देवः करोति हरकामुक्माततज्यम्' इत्यत्र । एवं वचनप्रक्रमभङ्गोऽपि परिहृतो भवति । पूर्वं बहुवचनं पुनरेकवचनं पुनर्बहुवचनं पुनरेकवचनमित्येव क्रमः । वि-

**सेनापतिः**—यत्प्रभविष्णवे रोचते ।

**राजा**—तेन हि निवर्तय पूर्वगतान्वनग्राहिणः । यथा न मे सैनिकास्तपोवनमुपरुन्धन्ति तथा निषेद्धव्याः । पश्य ।

शमप्रधानेषु तपोवनेषु

. गूढं हि दाहात्मकमस्ति तेजः ।

शेषणप्रक्रमभङ्गोऽपि 'घ्नन्तो विषाणैर्मुहुः' इति परिहृतो भवति । एवं पुनपुन-  
ककर्तृनिर्देशाल्लिङ्गप्रक्रमभङ्गोऽपि परिहृतः । न चात्र द्वितीयचरण इव कर्तृविशे-  
षणकर्तृकर्मक्रियाक्रमेण निबन्धाभावात्क्रमप्रक्रमभङ्ग इति वाच्यम् । कर्त्रादिव्य-  
स्तलस्य विधिवाक्य एव दुष्टत्वानुवादवाक्ये । प्रकृतस्य चानुवादवाक्यत्वात् ।  
विशेषणव्यस्तलस्यापि न दूषकत्वम् । तद्धि द्विविधम् । अन्तरङ्गं बहिरङ्गं च ।  
तत्रोपसर्गनिपातरूपमन्तरङ्गम् । तेषां धातुनाम्नोः पूर्वं पश्चाच्च क्रमेण प्रयोगस्य  
नियतत्वात् । तत्र निपातरूपाणि विशेषणानि येष्वनन्तरं प्रयुज्यन्ते तेष्वेव विशे-  
पमाधातुमलं नान्यत्र । तेनायथास्थाननिवेशिनो हि तेऽर्थान्तरमनभिमतमेव खो-  
परागेण रञ्जयेयुः । ततश्च प्रस्तुतार्थस्यासामञ्जस्यप्रसङ्गात्तद्वृषकत्वम् । बहिरङ्गं तु  
व्यवहितमपि स्वां शक्तिं विशेष्योपदधाल्येवेति । तदुक्तं महिमभट्टेन—'विशेषणं  
हि द्विविधमान्तरं बाह्यमेव च । तत्राव्यवहितं सद्यदर्शकारि तदान्तरम् ॥  
स्फटिकस्येव लाक्षादि द्वितीयमुभयात्मकम् । आयस्येव त्वयस्कान्तं तदपि द्वि-  
विधं मतम् ॥ असमानसमानाधिकरणत्वविभेदतः । विशेषोऽपि द्विधा ज्ञेयो धा-  
तूनामर्थभेदतः ॥ साध्यत्वार्थत्वभेदेन नाम्नोऽर्थोऽपि द्विधा मतः । तत्रोपसर्गानां  
प्रायो धात्वर्थो विषयो मतः ॥ चादीनां तु निपातानामुभयं परिकीर्तितम् ।  
केवलं हि विशेष्यास्त्युः पूर्वं पश्चाच्च ते कमात् ॥ विशेषणानामन्येषां पौर्वापर्यम-  
यन्त्रितम् । अतएव व्यवहितैर्बुधा नेच्छन्ति चादिभिः ॥ संबन्धं ते हि शक्तिं स्वा-  
मुपदधुरनन्तराः । सान्तरत्वे तु तां शक्तिमन्यत्रोपदधत्यमी । ततश्चार्थासामञ्जसा-  
दनौचित्यं प्रसज्यते ॥' इति । किंच । रसप्रतीतिव्याहृतिकृत्त्वं दोषत्वम् । न चात्र  
तदस्ति । सहृदयहृदयानां तत्प्रतीतेरव्याहतत्वात् । तथाह्यत्राभिलाषविप्रलम्भ ए-  
तत्प्रकरणव्यङ्ग्यस्तत्तृतीयानुस्मृत्यवस्थायाः कार्यानुत्साहलक्षणस्यानुभवस्यातिस्-  
टत्वात् । 'विश्रामम्' इत्यपाणिनीयः पाठः । 'विश्रान्तिम्' इति पठनीयम् ।  
प्रभवति तच्छीलः प्रभविष्णुस्तस्मै राज्ञे । 'भुवश्च-' इतीष्णुच् । शमेति । शमः  
शान्तिरेव प्रधानं येषां तेष्वतएव तप एव धनं येषां तेषु । दाहजनकं लक्षणया  
दाहस्वभावं शीघ्रकार्यकारित्वफलम् । गूढं गुप्तम् । अन्यजनादृश्यं तेजोऽस्ति ।  
हि यस्मात्स्पर्शोऽनुकूलो येषां पदादिनाशकत्वात्ते सूर्यवत्कान्ता मनोहरास्ते तप-



स्पर्शानुकूला इव सूर्यकान्ता-

स्तदन्यतेजोऽभिभवाद्धमन्ति ॥ ७ ॥

सेनापतिः—यदाज्ञापयति स्वामी ।

विदूषकः—ध्वंसदु दे उच्छाहवृत्तन्तो ।

(निष्क्रान्तः सेनापतिः ।)

राजा—(परिजनं विलोक्य ।) अपनयन्तु भवन्तो मृगयावेशम् ।  
रैवतक, त्वमपि स्वं नियोगमशून्यं कुरु ।

परिजनः—जं देवो आणवेदि । (इति निष्क्रान्तः ।)

विदूषकः—किंदं भवदा णिम्मच्छिअं । संपदं एदस्सि पाद-  
वच्छाआए विरइदलदाविदाणदंसणीआए आसणे णिसीददु भवं,  
जाव अहं वि सुहासीणो होमि ।

१. ध्वंसतां त उत्साहवृत्तान्तः ।

२. यदेव आज्ञापयति ।

३. कृतं भवता निर्मक्षिकम् । सांप्रतमेतस्यां पादपच्छायायां विरचि-

स्विनः । अन्यस्य राजादेस्तेजसाभिभवः पराभवस्तस्मात्तत्स्वीयं तेजो वमन्ति  
प्रकटयन्ति । क इव । स्पर्शं सत्यदाहकाः सूर्यकान्ताः पापाणविशेषा यथान्यस्य  
सूर्यस्य तेजसोऽमितो भवो भवनं प्राप्तिः । संवन्ध इति यावत् । तेन स्वकीयं तेजः  
प्रकटयन्ति तथेत्यर्थः । श्लेषोपमा अनुमानं काव्यलिङ्गं च । धावने स्ति ते-  
जस्तेज इति छेकश्रुत्यनुप्रासौ । इन्द्रवज्रोपेन्द्रवज्रयोर्भवमुपजातिवृत्तम् । अत्र  
वमन्तीत्यश्लीलशङ्का न कार्या । यत्र स्ववाच्ये वान्तशब्दः प्रयुज्यते तत्र दोषः ।  
'तेऽन्यैर्वान्ते समभ्रन्ति' इत्यत्रोद्विग्नसंबन्धात्प्राकट्यं लक्षयंस्तस्यावश्यकत्वं, प्रा-  
कट्ये चोपायसहस्रैरप्यप्रतीकार्यत्वमन्यविलक्षणत्वादिधर्मसहस्रं ध्वनयति यथा  
'वमद्भिरिवेक्षणैः' इत्यादिषु । तदुक्तं काव्यादर्शे—'निष्ठूतोद्वीर्णवान्तादि-  
गौणवृत्तिव्यपाश्रयम् । अतिसुन्दरमन्यत्र ग्राम्यकक्षां विगाहते' इत्येतदपि तथै-  
वोक्तेः । ध्वंसतां त उत्साहवृत्तान्तः । स्वं नियोगं द्वारस्थितिरूपम् । यदेव आ-  
ज्ञापयति । कृतं भवता निर्मक्षिकम् । जनराहित्यमित्यर्थः । सांप्रतमेतस्यां पाद-  
पच्छायायां विरचितेन लतावितानेन बल्लीचन्द्रातपेन दर्शनीयायां रमणीयायामा-

राजा—गच्छाग्रतः ।

विदूषकः—एतु भवं ।

(इत्युभौ परिक्रम्योपविष्टौ ।)

राजा—माढव्य, अनवाप्तचक्षुःफलोऽसि । येन त्वया दर्शनीयं न दृष्टम् ।

विदूषकः—<sup>१</sup>णं भवं अगदो मे वद्वदि ।

तलतावितानदर्शनीयायामासने निषीदतु भवान्, यावदहमपि सुखासीनो भवामि ।

१. एतु भवान् ।

२. ननु भवानग्रतो मे वर्तते ।

सने निषीदतु भवान्, यावदहमपि सुखासीनो भवामि । अहं तु कण्डितसंघित्वेन क्षणमप्युपवेशनं विना स्थातुं न शक्नोमि । तवोपवेशनेन विना मम तदत्यन्तमनुचितमिति शीघ्रमुपविशेति भावः । एतु भवान् । 'राजा—माढव्य, अनवाप्तचक्षुःफलोऽसि' इत्यारभ्य तृतीयाङ्कसमाप्तिपर्यन्तं प्रतिमुखसंधिः । तल्लक्षणं तु सुधाकरे—'बीजप्रकाशनं यत्र दृश्यादृश्यतया भवेत् । तत्स्यात्प्रतिमुखम्' इति । तत्र 'अज्जवि से तं एव्व चिन्तअन्तस्स अक्खीसु पभादं आसी' । 'विश्रान्तेन भवता ममाप्यनायासे कर्मणि सहायेन भवितव्यम्' इत्यनेन च विदूषकेण दृश्यस्य तत्सखीभ्यामदृश्यस्य च । दशरूपके—'विन्दुप्रयत्नानुगमादङ्गान्यस्य त्रयोदश । विलासः परिसर्पश्च विधूतं शर्मनर्मणी ॥ नर्मद्युतिः प्रगमनं निरोधः पर्युपासनम् । वज्रं पुष्पमुपन्यासो वर्णसंहार इत्यपि ॥' इति । अङ्गलक्षणं तत्र तत्र व्याख्यानावसरे वक्ष्यामः । विन्दुप्रयत्नयोर्लक्षणे यथादिभरते—'प्रयोजनान्नं विच्छेदे यदविच्छेदकारणम् । यावत्समाप्तिं बन्धस्य स विन्दुरिति मञ्जितः ॥' इति । यथात्र मृगयावृत्तान्तेन विच्छेदे सति 'राजा—माढव्य, अनवाप्तचक्षुःफलोऽसि' । 'तामाश्रमललामभूतां शकुन्तलामधिकृत्य ब्रवीमि' इत्यादिना । 'अपश्यतः फलप्राप्तिं यो व्यापारः फलं प्रति । परं चौत्सुक्यगमनं प्रयत्नः स प्रकीर्तितः' इति । यथात्र 'राजा—तपस्त्रिभिः कैश्चित्परिज्ञातोऽस्मि । चिन्तय तावत्केनापदेशेन सकृदप्याश्रमे वसामः' इति । दर्शनीयं मनोरमम् । ननु भ-

राजा—सर्वः खलु कान्तमात्मानं पश्यति । तामाश्रमललामभूतां शकुन्तलामधिकृत्य ब्रवीमि ।

विदूषकः—(खगतम् ।) होर्दु । से अवसरं ण दाइस्सं । (प्रकाशम् ।) भो वअस्स, ते तावसकण्णआ अब्भत्थणीआ दीसदि ।

राजा—सखे, न परिहार्ये वस्तुनि पौरवाणां मनः प्रवर्तते ।

सुरयुवतिसंभवं किल मुनेरपत्यं तदुज्जिताधिगतम् ।

अर्कस्योपरि शिथिलं च्युतमिव नवमालिकाकुसुमम् ॥ ८ ॥

विदूषकः—(विहस्य ।) जेह कस्स वि पिण्डखज्जूरेहिं उ-

१. भवतु । अस्यावसरं न दास्ये । भो वयस्य, ते तापसकन्यकाभ्यर्थनीया दृश्यते ।

२. यथा कस्यापि पिण्डखर्जूरैरुद्वेजितस्य तित्तिण्यामभिलाषो भवेत्, तथा स्त्रीरत्नपरिभाविनो भवत इयमभ्यर्थना ।

वानप्रतो मे वर्तते । भवन्तं मुक्तवान्यः कः सुन्दर इत्यर्थः । कित्वाश्रमललामभूतामधिकृत्येति योजनीयम् । ललामं प्रधानम् । ‘ललामं पुच्छपुण्ड्राश्वभूषाप्राधान्यकेतुषु’ इत्यमरः । तत्र क्षीरस्वामी प्रधानेऽपि प्राधान्येन व्याख्यातत्वात् । अनेन सौन्दर्यातिशयो ध्वन्यते । भवतु । अस्यावसरं वर्णनावसरं न दास्ये । हे वयस्य, ते तापसकन्यकाभ्यर्थनीया दृश्यते । सुरेति । किलेति प्रसिद्धौ । सुरयुवतिर्मेनका तत्संभवम् । मुन्यपत्यता तर्हि कथमित्याह—मुनेरिति । तयोज्जितं त्यक्तं सत्ततोऽधिगतं प्राप्तं मुनेरपत्यम् । तत्रोपमामाह—नवमालिकाकुसुममिवेति । अनयातिशयपेलवत्वं ध्वन्यते । कीदृक् । अर्कस्योपरि च्युतम् । अर्कस्येत्यनेन मुन्युपमानेन तदीयत्वस्यात्यन्तासंभावनीयत्वं व्यज्यते । उपरीत्यनेन शङ्कावीजम् । अधःपतितस्य शङ्कापि नायाति । स्थापनं हि संनिवेशविशेषेण भवतीति च्युतमित्युक्तम् । कदाचित्काकतालीन्यायेन च्युतस्यापि संनिवेशविशेषः स्यादित्यत आह—शिथिलम् । एतेन तवापि चक्षुर्मात्रगोरचरत्न एव तदीयत्वभ्रमोऽपि न भविष्यतीत्युक्तम् । श्रुतिवृत्त्यनुप्राप्तौ । च्युतमभिनवमालिकाप्रसूनमिव’ इति पठित्वा प्रयोगप्रक्रमभङ्गः परिहरणीयः । मुनिसङ्गादनुकृत्यत्वं मन्यमानस्य विहस्येत्युक्तिः । यथा कस्यापि पिण्डखर्जुराः खर्जूरविशेषास्तैरुद्वेजितस्य तित्तिण्यां

व्वेजिदस्स तित्तिणीए अहिलासो भवे, तह इत्थिआरअणपरिभावि-  
णो भवदो इअं अब्भत्थणा ।

राजा—न तावदेनां पश्यसि येनैवमवादीः ।

विदूषकः—तं कखु रमणिज्जं जं भवदो वि विद्वअं उप्पा-  
देदि ।

राजा—वयस्य, किं बहुना ।

चित्रे निवेश्य परिकल्पितसत्त्वयोगा

रूपोच्चयेन मनसा विधिना कृता नु ।

स्त्रीरत्नसृष्टिरपरा प्रतिभाति सा मे

धातुर्विभुत्वमनुचिन्त्य वपुश्च तस्याः ॥ ९ ॥

१. तत्खलु रमणीयं यद्भवतोऽपि विस्मयमुत्पादयति ।

चित्रायामभिलापो भवेत्तथा स्त्रीरत्नानि परिभवितुं तिरस्कर्तुं शीलं यस्य तस्य  
भवत इयमभ्यर्थना । पुनःपुनरुच्यमानराजवचनेन यथार्थप्रतीत्याह—तत्खलु नि-  
श्चितं रमणीयं यद्भवतोऽपि विस्मयमुत्पादयति । अपिशब्देनास्मदादीनां विस्म-  
योत्पादने किं वक्तव्यमिति सूचितम् । किंबहुनेत्यनेन प्रत्यङ्गवर्णना कर्तुं न शक्ये-  
त्युक्तम् । चित्र इति । विधिना ब्रह्मणा चित्र आलेख्ये निवेश्य परिकल्पित-  
सत्त्वयोगा कृतप्राणयोगा नु । ‘द्रव्यामुच्यवसायेषु सत्त्वम्’ इत्यमरः । यावदुचि-  
मार्जनलेखनयोस्तत्र संभवादित्याशयः । रूपाणां समुच्चयः समुदायस्त्रिभुवनवर्ति-  
रूपसमुदायः तेनोपादानकारणेन । मनसा करणेन । कृता नु । अतएव कर-  
स्पर्शाद्यभावात्तादृशं कान्तिमत्त्वमेतादृग्लक्षणत्वादिकमिति भावः । अनेन ‘य-  
त्स्पर्शासहताङ्गेषु कोमलस्यापि वस्तुनः । तत्सौकुमार्यम्’ इति सौकुमार्यं ध्व-  
नितम् । संदेहालंकारः । केचन नुशब्दस्य वितर्कवाचित्वादुत्प्रेक्षां मन्यन्ते । अ-  
संबन्धे संबन्धरूपोभयत्रातिशयोक्तिश्च । क्वचित् ‘रूपोच्चयेन घटिता २१,  
सा कृता नु’ इति पाठः । तत्र मनसा कृता ध्याता । रूपोच्चयेन घटिता यो-  
जिता नु इति योजनीयम् । मनसि ध्याताया रूपनिवेशनेन श्लक्ष्णत्वं तादृशका-  
न्तिमत्त्वादि व्यज्यते । सा स्त्रीरत्नसृष्टिरुत्कृष्टा स्त्रीसृष्टिः । ‘रत्नं स्वजातिश्रे-  
ष्ठेऽपि’ इत्यमरः । अपरा जगत्स्त्रीसृष्टिविलक्षणेत्यभेदे भेदरूपातिशयोक्तिः ।  
धातुर्विभुत्वं सामर्थ्यं तस्या वपुश्चातुचिन्त्येत्यपरार्थं हेतुत्वेन योज्यम् । तृतीयचतु-

**विदूषकः**—जई एवं पच्चादेसो दाणिं रूबवदीणं ।

**राजा**—इदं च मे मनसि वर्तते ।

अनाघ्रातं पुष्पं किसलयमल्लनं कररुहै-

रनाविद्धं रत्नं मधु नवमनाखादितरसम् ।

अखण्डं पुण्यानां फलमिव च तद्रूपमनघं

न जाने भोक्तारं कमिह समुपस्थास्यति विधिः ॥ १० ॥

१. यद्येवं प्रत्यादेश इदानीं रूपवतीनाम् ।

र्थचरणयोर्व्यत्ययपाठेन समाप्तपुनरातदोषः परिहर्तव्यः । केचनापरेत्यतिशयोक्ता-  
वत्युत्कृष्टस्य हेतोः 'अण्णं लडहत्तणम्' इवेत्यादावर्थस्य गम्यमानत्वाच्चतुर्थच-  
रणस्य छन्दःपूरणमात्रप्रयोजनत्वेनावकर्तव्यं मन्यमाना दूरान्वयेनेति पदाध्याहारेण  
च सा स्त्रीरत्नसृष्टिर्मे इति प्रतिभाति । इतीति किम् । विधिना चित्रे निवेश्येत्या-  
द्युत्प्रेक्षाद्वयं संयोज्यम् । तत्रोभयोरत्यन्तासंभावनीयतया ल्यबन्तद्वयं यथाक्रमं  
प्रत्येकं वा संबध्य तदुत्थापितामपरेवेति गम्योत्प्रेक्षामाहुः । अन्ये त्वेवं व्याचक्ष-  
ते । परस्य वितर्कं स्वयमेवानुवदति । चित्रे निवेश्येत्यादि कश्चित् । अन्यस्तु रूपो-  
च्चयेनेत्यादि मन्यते । मम तु सा स्त्रीसृष्टिरपरा एतद्वयविलक्षणा प्रतिभाति । प्र-  
सिद्धसृष्टेस्ताभ्यामेव निराकरणादुत्प्रेक्षाद्वयस्यात्मना निराकरणान्यस्याभावमाश-  
ङ्क्य तत्र हेतुत्वेन ल्यबन्तद्वययोजना । तेन ब्रह्मणोऽलौकिकसामर्थ्यात्तद्रूपस्य च  
लोकातिक्रान्तत्वात्तत्सृष्टावन्त्य एव प्रकारो भविष्यतीति भावः । काव्यलिङ्गश्रुति-  
वृत्त्यनुप्रासौ । वसन्ततिलका वृत्तम् । यद्येवं प्रत्यादेश इदानीं रूपवतीनाम् । 'प्र-  
त्यादेशो निराकृतिः' इत्यमरः । **अनाघ्रातमिति** । अनाघ्रातमकृताघ्राणम् ।  
अनेनामोदसत्ता ध्वन्यते । कररुहैर्नखरैरल्लनमच्छिन्नम् । अनेनाक्लान्तत्वम् । अना-  
विद्धमासमन्ताद्वेधरहितम् । स्थूलवेधनत्वं दोषाय भवति । अथवानाविद्धमकुटि-  
लम् । कुटिलस्य दुष्टत्वात् । 'आविद्धं कुटिलं भुमम्' इत्यमरः । अनेन नि-  
र्दोषत्वम् । तथा च रत्नसारसमुच्चये—'वृत्तं श्लिग्धसमुज्ज्वलं शुचि गुरु श्वेतं  
वृहत्कोमलं स्वच्छान्तं समसूक्ष्मवेधसुरभि त्रासादिभिर्वर्जितम्' इति । तथा  
'दग्धं रत्नमवर्तुलं लघु' इति । नवं मधु क्षौद्रं तत्कालनीतत्वेन नवत्वम् । अ-  
नाखादितरसमगृहीताखादम् । तादृक्त्वेनाननुभूतरसमित्यर्थः । 'मधु मये पुष्परसे  
क्षौद्रेऽपि' इत्यमरः । अनेनातिहृद्यत्वम् । केचन मधुशब्देन मयं व्याचक्षते ।  
तदसत् । तत्र नवमिति विशेषणं विरुद्धं स्याज्जीर्णस्यैव तस्योत्तमत्वात् । तथा  
च—'जिण्णसुरा सहीणा' इति । असावेव रघौ—'पुराणसीधुं नवपाटलं

**विदूषकः**—तेर्ण हि लहु परिताअदु णं भवं । मा कस्स वि  
तवस्सिणो इङ्गुदीतेलमिस्सचिक्कणसीस्सस्स हत्थे पडिस्सदि ।

१. तेन हि लघु परित्रायतामेनां भवान् । मा कस्यापि तपस्विन इङ्गुदी-  
तैलमिश्रचिक्कणशीर्षस्य हस्ते पतिष्यति ।

च' इति । अखण्डं पूर्णम् । अनेनात्यन्तामिलषणीयता । एतद्रूपमेतदेवेति मालो-  
पमा । अन्यास्पृष्टत्वमभिन्नो गम्यः सामान्यधर्मः । यद्वाग्लानता विच्छाद्यतो-  
त्कृष्टतानुच्छिष्टता मनोज्ञता एते वामिन्नगम्याः सामान्यधर्माः । तत्र रूपलक्षणं  
सुधाकरे—'अङ्गान्यभूषितान्येव प्रक्षेप्याद्यैर्विभूषणैः । येन भूषितवद्भ्रान्ति तद्रू-  
पमिति कथ्यते' इति । अनाघ्रातमित्यादिकैर्विशेषणैः कन्यात्वेन स्वयोग्यतां सूच-  
यन्पुष्पादिभिरुपमानैः क्रमेण परिभोगयोग्यता कान्तिमत्ता सुगन्धता हृद्यतोत्तमज-  
नाभिलषणीयता च ध्वनिता । अथ पञ्चभिरुपमानपदैर्ग्राणास्य चक्षूरसनेन्द्रिय-  
तर्पकत्वमपि ध्वनितम् । पुष्पफलस्य श्रवणरूपत्वात्तेन प्रत्यक्षालंकारो ध्वन्यते ।  
विधिर्ब्रह्मा । इह जगति । अनघमदुःखं निष्पापं च । 'अंशुदुःखव्यसनेष्वध-  
म' इत्यमरः । अमलं मनोज्ञं वा । 'अनघो निर्मलाऽपापमनोज्ञेषु च भेद्यवत्'  
इति विश्वः । तादृशस्यैव तद्भोक्तुः संभवात् । कं भोक्तारमुपस्थास्यत्युपसंक्रमि-  
ष्यति । उपगमिष्यतीत्यर्थः । अहं न जाने । स्वदृष्टेरगोचरत्वादेतद्रूपानुरूपत-  
रुणमृष्टेरभावादिति भावः । उपपूर्वात्तिष्ठतेर्मन्त्रकरणार्थसंभवान्नात्मनेपदम् ।  
अनघममलमिति रूपविशेषणं वा । अथवानघमिति मधुव्यतिरिक्तपुष्पादेर्विशेष-  
णत्वेन योज्यम् । तेन विशेषणप्रक्रमभङ्गः परिहृतो भवति । आद्ये मनोज्ञं द्विती-  
येऽपापं लक्षणयाऽकठोरं तृतीयेऽमलं पञ्चमेऽदुःखमिति योजनीयम् । यद्वा नघमि-  
ति मालोपमायामभिन्नो वाच्यः सामान्यधर्मः । नवमिति मन्त्रेऽप्युपात्तं सर्वेषां  
विशेषणत्वेन योज्यम् । 'फलमपि च' इति पाठे व्यस्तं मालारूपकं ज्ञेयम् ।  
भोजस्तु 'पुष्पकिसलयरत्नमधुपुष्पफलानामनाघ्रातमित्यादिविशेषणापादितव्यतिरे-  
काणां प्रतीयमानसादृश्येन शकुन्तलारूपेण रूपणाद्यतिरेकवद्रूपकम्' इत्याह  
स्म । अत्र च विशेषणविशेष्यविशेषणक्रमेणैवोपनिबन्धान्न प्रक्रमभङ्गः । श्रुति-  
व्यनुप्रासौ । शिखरिणीवृत्तम् । एताभ्यां पद्याभ्यां गुणकीर्तनं नाम चतुर्थवस्थो-  
क्ता । तल्लक्षणं तु 'सौन्दर्यादिगुणश्लेषा गुणकीर्तनमत्र हि' इति । तेन कारणेन ।  
लघु शीघ्रम् । 'लघु क्षिप्रमरं द्रुतम्' इत्यमरः । परित्रायताम् । स्वीयत्वेनाङ्गी-  
करणमेव परित्राणम् । एनां भवान् । कस्यापि तपस्विन इङ्गुदी तापसतरुस्तस्य  
तैलेन मिश्रमत एव चिक्कणं शीर्षं यस्य तस्य हस्ते पतिष्यति तन्मा इति निषेधे ।

राजा—परवती खलु तत्रभवती । न च संनिहितोऽत्र गुरुजनः ।

विदूषकः—अत्रभवन्तं अन्तरेण कीदिसो से दिट्ठिराओ ।

राजा—निसर्गादेवाप्रगल्भस्तपस्विकन्याजनः । तथापि तु

अभिमुखे मयि संहतमीक्षणं

हसितमन्यनिमित्तकृतोदयम् ।

विनयवारितवृत्तिरतस्तया

न विवृतो मदनो न च संवृतः ॥ ११ ॥

१. अत्रभवन्तमन्तरेण कीदृशस्तस्या दृष्टिरागः ।

परवती पराधीना । ‘परतन्त्रः पराधीनः परवान्नाथवान्’ इत्यमरः । तत्रभवती पूज्या । कामिनीरत्नभूतत्वात्पूज्यत्वम् । यतः परवत्त्वं स एव प्रतिच्छन्दनीय इ-  
त्यत आह—न चेति । अत्रभवन्तमिति सप्तम्यर्थे द्वितीया ‘सप्तम्या द्वितीया’  
इति सूत्रेण । उदाहरणं च—‘विज्जुज्जोअं मरइ रत्तिं’ विद्युद्द्योतं स्मरति  
रात्रावित्यर्थः । तेनात्रभवति पूज्येऽन्तरेण विशेषेण कीदृशस्तस्या दृष्टिरागः । ‘अ-  
न्तरं रन्ध्रावकाशयोः । मध्ये विनार्थे तादर्थ्ये विशेषेऽवसरेऽवधौ’ इति हैमः ।  
अत्रान्तरेण तत्रभवन्तमिति द्वितीयेति तु यत्स भ्रम एव । तस्य ‘अन्तरान्त-  
रेण’ इत्यत्र सूत्रे निपातस्यैव ग्रहणात् । तेनार्थासंगतेः । तथाहि तस्मिन्सूत्रे वृ-  
त्तिकारेण व्याख्यातम्—‘अन्तरान्तरेणशब्दौ निपातौ साहचर्याद्बुद्ध्यते । तत्रा-  
न्तराशब्दो मध्यमाधेयप्राधान्यमाचष्टे । द्वितीयस्तु तच्च विनार्थं च’ इति । उदा-  
हृतं च—‘अन्तरा त्वां मां च कमण्डलुः । अन्तरेण पुरुषकारं किञ्चिन्न लभ्यते’  
इति । प्रकृत एतदर्थद्वयमप्यसंगतमेव । तथा चास्यैव कवेर्मालविकाग्निमित्रे ना-  
टके प्रयोगः—‘अचिरप्पवुत्तोवदेसअं छलिअणामणहं अन्तरेण कीरिसी मा-  
लविएत्ति अज्ज गणाअरिणं गणदासं पुच्छिदुंति’ । निसर्गादेव स्वभावादेव ।  
‘निसर्गः शीलसर्गयोः’ इति विश्वः । अप्रगल्भोऽप्रौढः । यतस्तपस्विकन्याजन  
इत्यर्थहेतुत्वेन योज्यम् । इति यद्यपि तथापि त्विति श्लोकेनान्वेति । अभिमु-  
ख इति । अभिमुखे मयीक्षणमवलोकनं संहतम् । अनेन शृङ्गारलज्जा ध्व-  
न्यते । अन्यनिमित्तमन्यहेतुकं यथा स्यात्तथा कृत उदयो यस्य । अनेनापि सैव  
व्यज्यते । एतादृशं हसितम् । तल्लक्षणं मातृगुणे—‘विकासितकपोलान्तमुत्फुल्ला-  
मललोचनम् । किञ्चिल्लक्षितदन्ताग्रं हसितं तद्विदो विदुः’ इति । अनेनास्या  
उत्तमनायिकात्वमपि ध्वनितम् । यदुक्तं तत्रैव—‘उत्तमस्य समुद्दिष्टं स्मितं

विदूषकः—'णं कखु दिट्ठमेत्तस्स तुह अङ्कं समारोहदि ।

राजा—मिथःप्रस्थाने पुनः शालीनतयापि काममाविष्कृतो भा-  
वस्तत्रभवत्या । तथा हि ।

दर्भाङ्कुरेण चरणः क्षत इत्यकाण्डे

तन्वी स्थिता कतिचिदेव पदानि गत्वा ।

आसीद्विवृत्तवदना च विमोचयन्ती

शाखामु वल्कलमसक्तमपि द्रुमाणाम् ॥ १२ ॥

१. न खलु दृष्टमात्रस्य तवाङ्कं समारोहति ।

हसितमेव च' इति । अनेनानुरागो ध्वनितः । उक्तं च—'उत्फुल्लगण्डमण्ड-  
लमुलसितदृगन्तसूचिताकूतम् । नमयन्त्यापि मुखाम्बुजमुन्नमितं रागसाम्राज्यम्'  
इति । विनयेन वारिता वृत्तिः प्रसरो यस्य सः । विनयलक्षणं पूर्वमुक्तमेव । मदनो  
न विवृतः । ईक्षणसंहरणेनान्यनिमित्तकृतोदयेन हसितेन च । अनेन मुग्धानायि-  
कालमुक्तम् । न च संवृतः । हेलामोद्यायितादेर्भावस्य प्रकाशिना विरोधाभासो  
वृत्त्यनुप्रासश्च । द्रुतविलम्बितं वृत्तम् । सुधाकरे—'तत्र कन्यात्वरूढा स्यात्स-  
लज्जा पितृपालिता । सखीकेलिषु विस्रब्धा प्रायो मुग्धा गुणान्विता' इत्यु-  
क्त्वा 'मुग्धा नववयःकामा' इत्युक्तम् । तेन नवकामत्वेन मुग्धालम् । अनेना-  
स्याः प्रथमं यौवनमपि ध्वनितम् । 'सर्वासामपि नारीणां यौवनं च चतुर्विधम्'  
इत्युक्त्वा प्रथमयौवने 'ईषच्चपलनेत्रान्तं स्मरस्मेरमुखाम्बुजम्' इत्याद्युक्तम् ।  
हेलालक्षणं तत्रैव—'नानाविकारैः सुव्यक्तः शृङ्गाराकृतिसूचकैः । हाव एव  
भवेद्द्वेला' इति चित्तजः । मोद्यायितलक्षणं तत्रैव—'स्वामिलाषप्रकटनं मोद्या-  
यितमितीरितम्' इति गात्रजः । न खलु दृष्टमात्रस्य तवाङ्कं समारोहति । ख-  
ल्विति जिज्ञासायाम् । 'निषेधवाक्यालंकारजिज्ञासानुनये खलु' इत्यमरः ।  
प्रस्थाने गमनारम्भे शालीनतयाधृष्टतयाप्येकान्ते काममत्यर्थमाविष्कृतो भावश्चि-  
त्ताभिप्रायः 'शालीनकौपीने अधृष्टाकार्ययोः' इति निपातः । अतएव प्रथमा-  
ङ्कान्ते 'सव्याजं विलम्ब्य' इत्युक्तिः । 'मिथोऽन्योन्यं रहस्यपि' इत्यमरः । -  
र्भेति । तन्वी सा कतिचिदेव द्वित्राप्येव । न तु त्रिचतुराणि । तेनोत्कण्ठातिश-  
यो ध्वनितः । पदानि गत्वाऽकाण्डेऽनवसरेऽकस्मात्स्थिता । 'काण्डं चावसरे  
बाणे' इति धरणिः । तन्वीलादेव गमनासहत्वं भविष्यतीत्यत आह—दर्भाङ्क-  
रेण चरणः क्षत इति । न तु दर्भेण । तस्य सत्त्वे व्याजो न स्यात् । अङ्कुरस्या-  
दृश्यमानतया व्याजसंभवात् । अतोऽङ्कुरपदेन व्याजेन विलम्बितमिति ध्वनितम् ।



**विदूषकः**—तेर्णं हि गहीदपाहेओ होहि । किदं तुए उर्व्वणं तवोवणं त्ति पेक्खामि ।

**राजा**—सखे, तपस्विभिः कैश्चित्परिज्ञातोऽस्मि । चिन्तय तावत्केनापदेशेन सकृदप्याश्रमे वसामः ।

**विदूषकः**—कौ अवरो अवदेसो तुम राआणं । णीवारच्छट्ठभाअं अम्हाणं उवहरन्तु त्ति ।

**राजा**—मूर्ख, अन्यद्वागधेयमेतेषां रक्षणे निपतति, यद्रत्नराशी-नपि विहायाभिनन्द्यम् । पश्य ।

यदुत्तिष्ठति वर्णेभ्यो नृपाणां क्षयि तत्फलम् ।

तपःषड्भागमक्षय्यं ददत्यारण्यका हि नः ॥ १३ ॥

१. तेन हि गृहीतपाथेयो भव । कृतं त्वयोपवनं तपोवनमिति पश्यामि ।

२. कोऽपरोऽपदेशस्तव राज्ञः । नीवारषष्ठभागमस्माकमुपहरन्त्विति ।

दृमाणां शाखास्वसक्तमपि वल्कलं विमोचयन्ती विवृत्तवदनासीत् । अत्र बहुवचने विवृत्तवदनाख्यस्य वृत्तिर्व्यक्ता । विरोधाभासो हेतुश्च श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । रेणरण इति दानिदनेति छेकानुप्रासोऽपि । वसन्ततिलकावृत्तम् । अथानुरागेज्जितमित्यधिकृत्योक्तं रतिविलासे—‘विलम्बस्तु पथि व्याजात्परावृत्यापि दर्शनम्’ इत्यादि । तेन हि गृहीतपाथेयो भव गृहीतपाथेय इत्युद्योगस्यावश्यकर्तव्यता ध्वनिता । यथा कचिज्जिगमिषुं प्रति कश्चिद्वदति पाथेयं गृहाणेति तद्वत् । पथि साधु पाथेयम् । ‘पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्ढञ्’ इति ढञ् । कृतं त्वयोपवनं तपोवनमिति पश्यामि । उद्देश्यविधेयभावे व्यत्ययो ज्ञेयः । अपदेशेन व्याजेन । ‘व्याजोऽपदेशो लक्ष्यं च’ इत्यमरः । सकृदेकवारम् । इत्यनेनोत्कण्ठातिशयो व्यज्यते । कोऽपरोऽपदेशः । तुम तव राज्ञ इति । ‘तुम’ इति षष्ठ्येकवचने युष्मद आदेशः । ‘तदनुन्तेतुद्गतुहत्तुहत्तुवतुम—’ इत्यादिसूत्रेण । ‘इति तुमतुज्ज्ञतुद्गाः’ इति वररुचिसूत्रं च । नीवारषष्ठभागमस्माकमुपहरन्त्विति । अयमेवापदेश इत्यर्थः । भागधेयं राजप्राप्त्यो भागः । ‘भागरूपनामभ्यो धेयः’ इति स्वार्थे धेयः । ‘भागधेयं मतं भाग्यं भागधेयः स्मृतो बलिः’ इति धरणिः । यदुत्तिष्ठतीति । वर्णेभ्यो ब्राह्मणादिभ्यो यत्फलमुत्तिष्ठत्युत्पद्यते त-

(नेपथ्ये ।)

हन्त, सिद्धार्थौ स्वः ।

राजा—(कर्णं दत्त्वा ।) अये, धीरप्रशान्तस्वरैस्तपस्विभिर्भवित-  
व्यम् ।

(प्रविश्य ।)

दौवारिकः—जेदुं भट्टा । एदे दुवे इसिकुमारआ पडिहार-  
भूमिं उवट्टिदा ।

राजा—तेन ह्यविलम्बितं प्रवेशय तौ ।

दौवारिकः—ऐसो पवेसेमि । (इति निष्क्रम्य ऋषिकुमाराभ्यां सह  
प्रविश्य ।) इदो इदो भवन्तौ ।

(उभौ राजानं विलोकयतः ।)

प्रथमः—अहो दीप्तिमतोऽपि विश्वसनीयतास्य वपुषः । अथवो-  
पपन्नमेतदृषिभ्यो नातिभिन्ने राजनि । कुतः ।

अध्याक्रान्ता वसतिरमुनाप्याश्रमे सर्वभोग्ये

रक्षायोगादयमपि तपः प्रत्यहं संचिनोति ।

१. जयतु भर्ता । एतौ द्वौ ऋषिकुमारौ प्रतीहारभूमिमुपस्थितौ

२. एष प्रवेशयामि । इत इतो भवन्तौ ।

तक्षयि विनाशि । प्रकारसहस्रैरपि न स्थायीति व्यज्यते । भारण्यकास्तपस्विनो  
नोऽस्माकमक्षय्यमविनाशि तपःषड्भागं ददति । 'क्षय्यजय्यौ शक्यार्थे' इति  
निपातनात्साधु । अक्षय्यमिति प्रयत्नसहस्रैरपि न नश्यतीति ध्वन्यते । व्यतिरे-  
कालंकारः । 'चिन्तय' इत्यादिनैतदन्तेन विलासो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं  
तु—'विलासः संगमार्थस्तु व्यापारः परिकीर्तितः' इति । हन्तेति हर्षे ।  
'हन्त हर्षेऽनुकम्पायाम्' इत्यमरः । सिद्धार्थौ निष्पन्नप्रयोजनौ । राज्ञो दर्शने-  
नैव जयतु भर्ता । एतौ द्वौ ऋषिकुमारौ प्रतीहारभूमिं द्वारस्थानमुपस्थितौ ।  
'स्त्री द्वाद्द्वारं प्रतीहारः' इत्यमरः । 'भूमिः स्यात्स्थानमात्रके' इति विश्वः ।  
एष प्रवेशयामि । इत इतो भवन्तौ । अहो इत्याश्चर्ये । दीप्तिमतोऽपि तेजोयु-  
क्तस्यापि । नातिभिन्ने सदृशे । नसमासः । सादृश्यमेव श्लोकेनाह—अधीति ।  
अमुना । अपिशब्दात्सर्वत्र मुनिः । सर्वैर्ब्रह्मचारिप्रमुखैर्भोग्य आश्रयणीयः सर्वभो-

अस्यापि द्यां स्पृशति वशिनश्चारणद्वन्द्वगीतः

पुण्यः शब्दो मुनिरिति मुहुः केवलं राजपूर्वः ॥ १४ ॥

द्वितीयः—गौतम, अयं स बलभित्सखो दुष्यन्तः ।

प्रथमः—अथ किम् ।

द्वितीयः—तेन हि

नैतच्चित्रं यदयमुदधिश्यामसीमां धरित्री-

मेकः कृत्स्नां नगरपरिघप्रांशुबाहुर्भुनक्ति ।

आशंसन्ते सुरयुवतयो बद्धवैरा हि दैत्यै-

रस्याधिज्ये धनुषि विजयं पौरुहूते च वज्रे ॥ १५ ॥

ग्यस्तस्मिन्नाश्रमे गृहस्थाश्रमे वसतिर्गृहमध्याक्रान्ता अङ्गीकृता । मुनिपक्षे सर्वैर्वदुमिर्भोग्यः पाठार्थमाश्रयणीयस्तस्मिन्नाश्रमे मठे वसतिस्थानमङ्गीकृतम् । 'आश्रमो व्रतिनां मठे । ब्रह्मचर्यादिकतुष्के' इति । 'वसतिः स्यादवस्थाने निशायां सद्नेऽपि च' इति हैमः । उक्तं च पद्मपुराणे—'यथा वायुं समाश्रित्य वर्तन्ते सर्वजन्तवः । तथा गृहस्थमाश्रित्य वर्तन्ते चतुराश्रमाः ॥' इति । रक्षायोगात्प्रजापरिपालनात् । तपो लोकोत्तरं धर्मम् । संचिनोति रक्षार्थं शरीररक्षार्थम् । योगोऽष्टाङ्गस्तन्निमित्तम् । तपश्चान्द्रायणादि । संचिनोति करोति । 'तपश्चान्द्रायणादौ स्याद्धर्मे लोकोत्तरेऽपि च' इति विश्वः । चारणानां द्वन्द्वं स्त्रीपुरुषयुगुलम् । 'स्त्रीपुंसौ मिथुनं द्वन्द्वम्' इत्यमरः । तेन गीत इति विशेषणमनुवाद्यम् । चारणलक्षणं रत्नाकरे—'किंकिणीवाद्यवेदी च वृतो विकटनर्तकैः । मर्मज्ञः सर्वरागेषु चतुरश्वारणो मतः' इति । केवलं राजपूर्वो मुनिरिति शब्दः । राजर्षिरित्यर्थः । द्यां स्वर्गे स्पृशति । 'द्यौः स्वर्गसुरवर्त्मनोः' इति विश्वः । श्लेषो व्यतिरेकश्च । बलभित्सखः । अनेन वक्ष्यमाणविघ्नापसारणक्षमत्वं ध्वन्यते । नैतदिति । उदधिश्यामसीमामित्युक्त एकदेशेऽपि तत्संभवात्कृत्स्नामित्युक्तम् । नगरपदेनात्यन्तदैर्घ्यं ध्वनितम् । परिघोऽर्गलः । 'परिघो योगमेदेऽस्त्रे मुद्गरेऽर्गलघातयोः' इति विश्वः । तद्वत्प्रांशू दीर्घां बाहू यस्य सः । अनेन भुजसहायेन सर्वे शत्रवो हता इति कारणे वक्तव्ये समस्तोर्वीजयलक्षणकार्यमेवोक्तमिति पर्यायोक्तालंकारः । सुरयुवतय इति युवतिग्रहणं तासामतिभीरुत्वाद्वन्दीदुःखाद्यनुभवात्स्त्रीत्वेन युद्धामिमानाद्यभावाच्च । प्रथममस्य धनुषो ग्रहणादस्यैव प्राधान्यं द्योत्यते । पौरुहूते च वज्र इति पश्चादुपदेशादौणत्वं ध्वन्यते ।

उभौ—(उपगम्य ।) विजयस्व राजन् ।

राजा—(आसानादुत्थाय ।) अभिवादये भवन्तौ ।

उभौ—स्वस्ति भवते । (इति फलान्युपहरतः ।)

राजा—(सप्रणामं परिगृह्य ।) आज्ञापयितुमिच्छामि ।

उभौ—विदितो भवानाश्रमसदामिहस्थः तेन भवन्तं प्रार्थयन्ते ।

राजा—किमाज्ञापयन्ति ।

उभौ—तत्रभवतः कण्वस्य महर्षेरसानिध्याद्रक्षांसि न इष्टिविघ्न-  
मुत्पादयन्ति । तत्कतिपयरात्रं सारथिद्वितीयेन भवता सनाथीक्रिय-  
तामाश्रम इति ।

राजा—अनुगृहीतोऽस्मि ।

विदूषकः—(अपवार्य ।) एसा दाणिं अणुऊला ते अब्भत्थणा ।

१. एषेदानीमनुकूला तेऽभ्यर्थना

आशंसन्त इति 'शसि इच्छायाम्' इत्यस्येदितो रूपम् । 'शंसु स्तुतिर्हिसनयोः'  
इत्यस्य तु शंसतीति । तथासावेव रघौ—'इत्याशंसंसे करणैरबाह्यैः' इति ।  
वृत्त्यनुप्रासः समुच्चयालंकारः । वज्रधनुषोर्द्वयोः समुच्चितत्वात् । नैतच्चित्रमि-  
त्यर्थं प्रत्युत्तरार्थवाक्यार्थस्य हिशब्देन हेतुत्वोपादानात्काव्यलिङ्गमुपमा च । उभ-  
योर्मन्दाक्रान्तावृत्तम् । आभ्यां युद्धवीरो ध्वन्यते । तल्लक्षणं तु—'अविस्मया-  
दसंमोहादविषादाच्च यः सताम् । धर्माद्यर्थविशेषेषु कार्यतत्त्वविनिश्चयः ॥  
तपश्च विनयः कीर्तिः पराक्रमणशक्तिता । इत्यादयो विभावाः स्युः' इति । 'यु-  
द्धवीरे हर्षगर्वामर्षाद्या व्यभिचारिणः । असहायेऽपि युद्धेच्छा समरादनिवर्तनम् ॥  
भीताभयप्रदानाद्या अनुभावाः प्रकीर्तिताः । उत्साहः स्थायिभावश्च धीरा ॥  
बभाषिरे ॥' इति । अत्र विभावानुभावानुपनिबद्धौ । व्यभिचार्यादयः स्वयमूह-  
नीयाः । आज्ञाप्यतामित्युक्ते तौ प्रति नियोगः कृतः स्यादित्याज्ञापयितुमिच्छामी-  
त्युक्तम् । प्रार्थयन्त आश्रमसद इति विभक्तिविपरिणामेन संबध्यते । तत्रभ-  
वतः पूज्यस्य । क्वचित् 'तत्र भगवतः' इति पाठः । तत्र संनिधानादिति सं-  
बन्धः । एषेदानीमनुकूलाभ्यर्थना । ते तव । बाणासनं धनुः । यदेव आज्ञापयति ॥

राजा—(स्मितं कृत्वा ।) रैवतक, मद्रचनादुच्यतां सारथिः सवा-  
णासनं रथमुपस्थापयेति ।

दौवारिकः—'जं देवो आणवेदि । (इति निष्क्रान्तः ।)

उभौ—(सहर्षम् ।)

अनुकारिणि पूर्वेषां युक्तरूपमिदं त्वयि ।

आपन्नाभयसत्रेषु दीक्षिताः खलु पौरवाः ॥ १६ ॥

उभौ—(सप्रणामम् ।) गच्छतां पुरो भवन्तौ । अहमप्यनुपदमा-  
गत एव ।

उभौ—विजयस्व । (इति निष्क्रान्तौ ।)

राजा—माढव्य, अप्यस्ति शकुन्तलादर्शने कुतूहलम् ।

विदूषकः—पैठमं सपरीवाहं आसि । दाणिं रक्खसवुत्तन्तेण  
बिन्दूवि णावसेसिदो ।

राजा—मा भैषीः । ननु मत्समीपे वर्तिष्यसे ।

१. यद्देव आज्ञापयति ।

२. प्रथमं सपरीवाहमासीत् । इदानीं राक्षसवृत्तान्तेन बिन्दुरपि ना-  
वशेषितः ।

अनुकारिणीति । पूर्वेषां पुरुप्रभृतीनामनुकारिणि सदृशे । चारित्र्येण रूपेण  
शौर्येण दानेन पावित्र्येणेत्यादि ज्ञेयम् । युक्तरूपमतिशयेन युक्तम् । प्रशंसायां  
रूपम् । आपन्ना आपद्युक्ताः । 'आपन्न आपत्प्राप्तः स्यात्' इत्यमरः । तेषां  
यदभयं तदेवं सत्रं यज्ञविशेषः । तत्र दीक्षिताः । कृतदीक्षा इति रूपकम् । अने-  
नावश्यकर्तव्यत्वं भयापसारणस्य ध्वन्यते । खलु यस्मादित्यनेन पूर्वार्धं प्रति हेतु-  
त्वात्काव्यलिङ्गमपि । अनुपदं भवत्पदन्यासं लक्ष्यीकृत्य । अनन्तरमेवेत्यर्थः ।  
'पादन्यासे पादमुद्रा सुप्तिङन्ते पदं भवेत्' इति क्षीरस्वामी । प्रथमं सपरी-  
वाहमासीत् । जलनिर्गमनमार्गवाची परीवाहशब्दोऽल्पस्य लक्षको निर्गमनसंब-  
न्धेनाधिक्यं लक्षयति । यदधिकं भवति तन्निर्गच्छति । शीघ्रप्रतिबन्धः फलम् ।  
तदेवाह—इदानीं राक्षसवृत्तान्तेन बिन्दुरपि नावशेषितः । अत्रापि बिन्दुशब्दो

विदूषकः—एस रक्खसादो रक्खिदो ब्बि ।

(प्रविश्य ।)

दौवारिकः—सैज्जो रंधो भट्ठिणो विजअप्पत्थाणं अवेक्खदि ।  
एस उण णअरादो देवीणं आणत्तिहरओ करभओ आअदो ।

राजा—(सादरम् ।) किमम्बाभिः प्रेषितः ।

दौवारिकः—अह इं ।

राजा—ननु प्रवेश्यताम् ।

दौवारिकः—तह । (इति निष्क्रम्य करभकेण सह प्रविश्य ।) एसो  
भट्टा । उवसप्प ।

करभकः—जेदुं भट्टा । देवी आणवेदि । आआमिणि चउ-  
त्थदिअहे पउत्तपारणो मे उववासो भविस्सदि । तहिं दीहाउणा  
अवस्सं संभाविदव्वा त्ति ।

राजा—इतस्तपस्विकार्यम् । इतो गुरुजनाज्ञा । द्वयमप्यनति-  
क्रमणीयम् । किमत्र प्रतिविधेयम् ।

१. एष राक्षसाद्रक्षितोऽस्मि ।

२. सज्जो रथो भर्तुर्विजयप्रस्थानमपेक्षते । एष पुनर्नगरादेवीनामाज्ञप्ति-  
हरः करभक आगतः ।

३. अथ किम् ।

४. तथा । एष भर्ता । उपसर्प ।

५. जयतु भर्ता । देव्याज्ञापयति । आगामिनि चतुर्थदिवसे प्रवृत्तपारणो  
न उपवासो भविष्यति । तत्र दीर्घायुषावश्यं संभावनीयेति ।

उत्पत्त्य लक्षकः । एष राक्षसाद्रक्षितोऽस्मि । सज्जो रथो भर्तुर्विजयप्रस्थानमपे-  
क्षते । एष पुनर्नगरादेवीनामम्बानामाज्ञप्तिहरः करभक आगतः । अथ किम् ।  
तह इति तथेति । एष भर्ता । उपसर्प । जयतु भर्ता । देव्यम्बाज्ञापयति । आगा-  
मिनि चतुर्थदिवसे प्रवृत्तपारणो न उपवासो भविष्यति । पूर्वमुपवासवचनश्रवण-  
मस्य दुःखदं भविष्यतीतिप्रवृत्तपारण इति प्रथममुपन्यस्तम् । तत्र दीर्घायुषाव-

**विदूषकः—**तिसंङ्खू विअ अन्तराले चिट्ठ ।

**राजा—**सत्यमाकुलीभूतोऽसि ।

कृत्ययोर्भिन्नदेशत्वाद्वैधीभवति मे मनः ।

पुरः प्रतिहतं शैले स्रोतः स्रोतोवहो यथा ॥ १७ ॥

(विचिन्त्य ।) सखे, त्वमम्बया पुत्र इति प्रतिगृहीतः । अतो भवानितः प्रतिनिवृत्य तपस्विकार्यव्यग्रमानसं मामावेद्य तत्रभवतीनां पुत्रकृत्यमनुष्ठातुमर्हति ।

**विदूषकः—**णं कखु मं रक्खोभीरुअं गणेसि ।

**राजा—**(सस्मितम् ।) कथमेतद्भवति संभाव्यते ।

**विदूषकः—**जैह राआणुएण गन्तव्वं तह गच्छामि ।

**राजा—**ननु तपोवनोपरोधः परिहरणीय इति सर्वानानुयात्रिकांस्त्वयैव सह प्रस्थापयामि ।

**विदूषकः—**तेणं हि जुवराओ णि दाणिं संवुत्तो ।

१. त्रिशङ्कुरिवान्तराले तिष्ठ ।

२. न खलु मां रक्षोभीरुकं गणय ।

३. यथा राजानुजेन गन्तव्यं तथा गच्छामि ।

४. तेन हि युवराजोऽस्मीदानीं संवृत्तः ।

इयं संभावनीयेति । प्रतिविधेयं प्रतिकर्तव्यम् । त्रिशङ्कुरिवान्तराले तिष्ठेत्यादिषु विदूषकवचनेषु हास्यप्रतीतिः स्फुटैव । उक्तं च—‘विदूषकस्य हास्यं तु नायके हास्यकारणम्’ इति । तल्लक्षणम्—‘भाषणाकृतिवेषाणां क्रियायाश्च विकारतः । लौल्यादेश्च परस्थानामेषामनुकृतेरिति । विकासश्चेतसो हासः’ इति । एतत्स्थायी हास्य इति ज्ञेयम् । कृत्ययोरिति । कार्ययोर्मनसो द्वैधीभवनं नामैकत्रापर्थवसानम् । उपमाने तु मार्गद्वयगमनम् । उभे मित्रे अपि समानधर्मार्थमतिशयोक्त्यैकत्वेनाध्यवसिते । पुरोऽग्रे शैले प्रतिहतमवरोधं प्राप्तं स्रोतोवहो नद्याः स्रोत इव । अन्यदल्पं स्रोतः शैलावरुद्धं तिष्ठेदेवेति सबन्धिपदोपादानम् । तत्रापि नद्यादिपदाभावेन यद्विचित्रस्य ग्रहणं तेन महानदीत्वं ध्वनितम् । वृत्त्यनुप्रासच्छेकानुप्रासयोः संसृष्टिः उपमा च । न खलु मां रक्षोभीरुकं गणय । भवति त्वयि । यथा राजानुजेन गन्तव्यं तथा गच्छामि । आनुयात्रिकान्सहागतान् । तेन हि

राजा—(खगतम् ।) चपलोऽयं बटुः । कदाचिदसत्पार्थना-  
मन्तःपुरेभ्यः कथयेत् । भवतु । एनमेवं वक्ष्ये । (विदूषकं हस्ते गृही-  
त्वा प्रकाशम् ।) वयस्य, ऋषिगौरवादाश्रमं गच्छामि । न खलु  
सत्यमेव तापसकन्यकायां ममाभिलाषः । पश्य ।

क वयं क परोक्षमन्मथो

मृगशावैः सममेधितो जनः ।

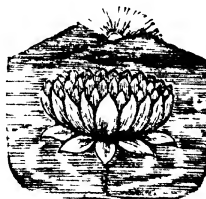
परिहासविजल्पितं सखे

परमार्थेन न गृह्यतां वचः ॥ १८ ॥

( इति निष्क्रान्ताः सर्वे । )

इति द्वितीयोऽङ्कः ।

युवराजः । अस्मीत्यहमर्थे । इदानीं संवृत्तः । अन्तःपुरेभ्यस्तत्स्थस्त्रीभ्यः । वि-  
दूषकं प्रत्याययितुं तापसकन्यकायामित्युक्तिः । क वयमिति । वयं क । वय-  
मित्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यम् । तेनानेकराजोपचारयुक्तत्वं नानावैदग्धीकुशलत्वं  
च व्यज्यते । मृगशावैर्हरिणवालकैः । समं सहैधितो वृद्धि प्राप्तः । अत एव परोक्ष-  
मन्मथो दूरमुक्तमनोभवः । कामकलानभिज्ञ इत्यर्थः । एधितपदार्थसमर्थनार्थं  
शावपदम् । तेन नावकरत्वम् । परिहासेन विविधं जल्पितं यत्र तद्वचः शकुन्त-  
लायामनुरागकथनरूपं परमार्थेन न गृह्यताम् । पुनरुक्तवदाभासः । वृत्त्यनुप्रासः ।  
काव्यलिङ्गं पदार्थवाक्यार्थरूपेण । पूर्वार्थे विषमयैको भेदः सहोक्तिश्च । वैतालीर्यं  
वृत्तम् । अन्ये त्वर्धसमं प्रबोधितं मन्यन्ते 'राजा—खगतम्' इत्यादिनैतदन्तेन  
संवृतिर्नाम संध्यन्तराङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'संवृतिः स्वयमुक्तस्य स्वयं  
प्रच्छादनं भवेत्' इति ॥ इति श्रीमदभिज्ञानशाकुन्तलटीकायामर्थ-  
द्योतनिकायां द्वितीयोऽङ्कः समाप्तः ।





## तृतीयोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति कुशानादाय यजमानशिष्यः ।)

शिष्यः—अहो, महानुभावः पार्थिवो दुष्यन्तः । प्रविष्टमात्र  
एवाश्रमं तत्रभवति राजनि निरुपद्रवानि नः कर्माणि प्रवृत्तानि  
भवन्ति ।

का कथा बाणसंधाने ज्याशब्देनैव दूरतः ।

हुंकारेणैव धनुषः स हि विघ्नानपोहति ॥ १ ॥

यावदिमान्वेदिसंस्तरणार्थं दर्भानृत्विग्भ्य उपनयामि । (परिक्रम्याव-  
लोक्य च । आकाशे ।) प्रियंवदे, कस्येदमुशीरानुलेपनं मृणालवन्ति  
च नलिनीपत्राणि नीयन्ते । (आकर्ण्य ।) किं ब्रवीषि । आतपल-  
ङ्घनाद्वलवदस्वस्था शकुन्तला । तस्याः शरीरनिर्वापणायेति । तर्हि  
त्वरितं गम्यताम् । सखि, सा खलु भगवतः कण्वस्य कुलपतेरु-  
च्छ्वसितम् । अहमपि तावद्वैतानिकं शान्त्युदकमस्यै गौतमीहस्ते  
विसर्जयिष्यामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

विष्कम्भकः ।

महाननुभावः प्रभावो यस्य सः । ‘अनुभावः प्रभावेऽपि’ इत्यमरः । प्रविष्टे-  
ति । तत्रभवति पूज्ये । अत्र राक्षसनिराकरणे कारणे वक्तव्ये कार्यरूपकर्मनिरु-  
पद्रवतोक्तेः पर्यायोक्तालंकारः । का कथेति । बाणसंधाने का कथा । शरसं-  
धानं नापेक्षत इत्यर्थः । स धनुषो ज्याशब्देनैव विघ्नान्दूरतोऽपोहति निराकरोति ।  
केनेव । हुंकारेणैवेति । एकदेशविवर्तिन्युपमा । तेन राज्ञो गणपत्युपमानत्वं गम्यते ।  
अथवा स ज्याशब्देनैव दूरतो विघ्नानपोहति । कथंभूतेनेव । धनुषो हुंकारेण-  
वेति । समासोक्तिगर्भोत्प्रेक्षा धनुषश्चेतनत्वारोपात् । अनयानायासेन रिपुनिर्बह-  
णं ध्वनितम् । अस्मिन्पक्षे धनुर्ज्याशब्दयोरर्थपौनरुक्त्यं परिहृतं भवति । आका-  
श इति । तल्लक्षणं तु दशरूपके—‘किं ब्रवीष्येवमित्यादि विनापात्रं ब्रवीति  
यत् । श्रुत्वेवानुक्तमप्येकस्तस्यादाकाशभाषितम्’ इति । नात्यधर्मोऽयम् । आ-  
कर्ण्यकर्णनममिनीय । तच्च पार्श्वानतेन शिरसा स्तब्धेन नेत्रेण । तल्लक्षणं तु—  
‘पार्श्वस्यामिमुखं यत्तु तत्पार्श्वानतमुच्यते’ । ‘प्रयोज्यमाकर्णनादौ पार्श्वस्थस्याव-  
लोकने । यत्तु स्यान्निश्चलपुटं स्तब्धनेत्रं प्रचक्षते ॥’ इति । विष्कम्भकः । तल्लक्षणं तु  
सुधाकरे—‘तत्र विष्कम्भको भूतभाविवस्त्वंशसूचकः । अमुख्यपात्ररचितः संक्षेपै-

(ततः प्रविशति कामयमानावस्थो राजा । )

राजा—(निःश्वास्य ।)

जाने तपसो वीर्यं सा बाला परवतीति मे विदितम् ।

अलमस्मि ततो हृदयं तथापि नेदं निवर्तयितुम् ॥ २ ॥

(मदनबाधां निरूप्य ।) भगवन्कुसुमायुध, त्वया चन्द्रमसा च विश्वसनीयाभ्यामतिसंधीयते कामिजनसार्थः । कुतः ।

कप्रयोजनः ॥ द्विधा स शुद्धो मिश्रश्च मिश्रः स्यान्नीचमध्यमैः । शुद्धः केवलमध्योऽयमेकानेककृतो द्विधा ॥' इति । तदयमेककृतः शुद्धः । अत्र दुष्यन्तस्याश्रमाभ्यन्तरागमनं कृततपस्विकार्यत्वेन निराकुलत्वं संभूतसूचनं शकुन्तलाया आतपलङ्घनव्याजेन विरहावस्थाकथनं भविष्यत्सूचनमिति ज्ञेयम् । कामयमानो विरही तस्येवावस्था यस्य स तथा । क्वचित् 'कामयानः' इति पाठः । सोऽप्यनित्यमागमानुशासनमिति मुख्यकृते साधुः । तथा च वामनाचार्यसूत्रम्—'कामयानशब्दः सिद्धोऽनादिश्च' इति । तत्र राजानकमम्मटेन व्याख्यातम्—'अनित्यमागमानुशासनम्' इति । यद्वा कामस्य यान उद्गमन आरोहणे वा या अवस्था अभिलाषाद्यास्ता यस्य सः । जान इति । अहं तपसो वीर्यं जाने । प्रसह्य धर्षणीया न भवतीति भावः । प्रसह्य धर्षणीयत्वाभावे कार्यं प्रस्तुते यदप्रस्तुतं तपसो वीर्यं जान इति कार्यमुक्तं साप्रस्तुतप्रशंसा । तर्हि सैवागमिष्यतीत्यत आह—सेति । सा बालाप्रगल्भा परवती पराधीनेत्युभयं विधेयम् । अयं व्याजो भविष्यतीत्याह—इति मे विदितम् । म इति मयेत्यर्थे निपातः । तदुक्तं वामनाचार्यैः—'ते मे शब्दनिपातौ लयामयेत्यर्थे' इति । नपुंसके भावे कस्य शेषविवक्षायां चेति वा संबन्धे षष्ठी । एवं यद्यपि तथापि शकुन्तलायाः सकाशादिदं मया सह संबद्धं मां च परित्यज्य क्षणमात्रपरिचित आसक्तमिति निह्नीकं हृदयं निवर्तयितुं नालं न समर्थोऽस्मि । स्वयं न निवर्तते, मयाप्यशक्यं निवर्तनमित्यर्थः । वेदनक्रियाया हृदयनिवर्तनक्रियायाश्च विरोधः । तदाभासस्तु रतिस्वाभाव्यात् । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । मदनबाधां निरूप्येति । लोलितेन शिरसा दोलेन हस्तकेन शून्यया दृष्टयेत्यादि ज्ञेयम् । तल्लक्षणानि तु—'शिरः स्याल्लोलितं सर्वदिक्कैः शिथिललोचनैः' इति । 'लम्बमानौ पताकौ तु श्लथांसौ शिथिलाङ्गुली । दोलो भवेदसौ' इति । 'समतारापुटा दृश्यदृष्टिः शून्यविलोकिनी' इति । अथवा दोलस्थाने कर्कटं कुर्यात् । तल्लक्षणं तु—'अन्योन्यस्यान्तरैर्यत्राङ्गुल्यो निःसृत्य हस्तयोः । अन्तर्बहिर्वा दृश्यन्ते कर्कटः सोऽभिधीयते ॥ अन्तःस्थिताङ्गुलिः पृष्ठे

तव कुसुमशरत्वं शीतरश्मित्वमिन्दो-

र्द्वयमिदमयथार्थं दृश्यते मद्विधेषु ।

विसृजति हिमगर्भैरग्निमिन्दुर्मयूखै-

स्त्वमपि कुसुमबाणान्वज्रसारीकरोषि ॥ ३ ॥

(परिक्रम्य ।) क नु खलु संस्थिते कर्मणि सदस्यैरनुज्ञातः श्रमक्ला-  
न्तमात्मानं विनोदयामि । (निःश्वस्य ।) किं नु खलु मे प्रियादर्श-

त्वङ्गुलीनां हनुं दधत् । चिन्तायामथ खेदे च' इति । अत एवोक्तम्—'सूचय-  
न्यान्तरं भावं ये कराः कर्कटादयः । विषण्णादिष्वपि प्रायः प्रयोज्यास्ते सतां  
मताः ॥' इति । विश्वसनीयाभ्यामित्यत्रोपात्तविशेष्यार्थो हेतुत्वेनोपात्तोऽवगन्तव्यः ।  
कामिजनसार्थो विरहिसमूहोऽतिसंधीयते वञ्चयते । 'अतिसमौ वञ्चने' इति-  
गणपाठात् । तदेवाह—तवेति । कुसुमशब्देनात्यन्तपेलवत्वं ध्वनितम् । कुसु-  
मशरस्य भावः कुसुमशरत्वम् । अत्र चूर्णिकायां चन्द्रमसा चेत्युक्तेस्तवेतिवत्सर्व-  
नामपरामर्शो न्याय्यो नेन्दुपदोपादानम् । तेन 'त्वमस्य द्वयम्' इति पठनीयम् ।  
अयथार्थम् । विपरीतार्थमित्यर्थः । 'तदन्यतद्विरुद्धतदभावेषु नञ्वर्तते' इति  
विरुद्धार्थोऽत्र नञ् । मद्विधेषु विरहिष्वित्यर्थः । अत्रापि मयीति विशेषे प्रस्तुते सा-  
मान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । अयथार्थत्वं उत्तरवाक्यार्थं हेतुत्वेनाह—विसृजतीति ।  
यत इन्दुः, हिमं गर्भे येषां तैः । अनेन कालत्रयेऽप्युष्णत्वशङ्कामात्रमपि नास्तीति  
व्यज्यते । मयूखैः किरणैरग्निं विसृजति किरति । अवज्रसारान्वज्रसारान्करोषि वज्र-  
सारीकरोषि । यद्वा वज्रवत्सारीकरोषि दृढीकरोषि । काव्यलिङ्गं रूपकमुपमा क्र-  
मेण । हिमगर्भैरग्निमिति गुणद्रव्ययोर्विरोधः । विप्रलम्भस्वाभाव्यादाभासत्वं चूर्णि-  
कया श्लोकपूर्वार्धे यथालंकारः कुसुमेषु यद्वाणत्वमारोपितं तद्विरहदुःखदत्त्वेन प्रकृ-  
तोपयोगीति परिणामश्च । 'आरोप्यमाणस्य प्रकृतोपयोगित्वे परिणामः' इति तल्ल-  
क्षणात् । त्वंत्वेति मिन्दोर्मिदमिति छेकवृत्त्यनुप्रासौ । मालिनीवृत्तम् । उत्तरार्धे  
क्रमप्रक्रमभङ्गो विरहिणो राज्ञो वचनमिति परिहर्तव्यः । 'त्वमिह कुसुमबाणान्व-  
ज्रसारान्विधत्से विसृजति स च वह्निं शीतगर्भैर्मयूखैः' इति वा पाठः । अत्र च  
पाठे शीतपदोपादानादुद्देश्यप्रतिनिर्देश्ययोरेकपदोपादानलक्षणो गुणः । इन्दुश-  
ब्दानुपादानात्कथितपददोषाभावश्च स्वीकृतो भवति । श्लोके च यथासंख्यालंकारः ।  
संस्थितेऽवसिते । सदसि साधवः सदस्यास्तैरुपद्रष्टृभिः । 'सदस्या विधिदर्शिनः'  
इत्यमरः । क नु खलु विनोदयामीत्यन्वयः । विनोदेन कौतुकेन क्लेशमप-  
हरामीति भावः । अन्यत्र क्वचिदपि विनोदनाभावान्निःश्वस्येत्युक्तिः । तत्र दी-

नादृते शरणमन्यत् । यावदेनामन्विष्यामि । (सूर्यमवलोक्य ।) इमामु-  
प्रातपवेलं प्रायेण लतावलयवत्सु मालिनीतीरेषु ससखीजना शकु-  
न्तला गमयति । तत्रैव तावद्गच्छामि । (परिक्रम्य संस्पर्शं रूपयित्वा ।)  
अहो प्रवातसुभगोऽयमुद्देशः ।

शक्यमरविन्दसुरभिः कणवाही मालिनीतरंगाणाम् ।

अङ्गैरनङ्गतप्तैरलमालिङ्गितुं पवनः ॥ ४ ॥

(परिक्रम्यावलोक्य च ।) अस्मिन्वेतसपरिक्षिप्ते लतामण्डपे संनिहितया  
तया भवितव्यम् । तथा हि । (अधो विलोक्य ।)

घल्लमुष्णत्वं विरहिलादवसेयम् । अन्यथैतदुक्तेरेव वैयर्थ्यात्तस्य स्वभावत एव  
संभवात् । अन्यत्किं खलु शरणं रक्षकम् । न किञ्चिदित्यर्थः । 'ततः प्रविशति'  
इत्यादिनैतदन्तेनोद्देशो नाम पञ्चम्यवस्था सूचिता । तल्लक्षणं तु—'मनसः कम्प-  
उद्देगः कथितस्तत्र विक्रियाः । चित्तसंतापनिःश्वासौ द्वेषः शय्यासनादिषु ॥ स्व-  
म्भचिन्ताश्रुवैवर्ण्यदीनत्वादय ईरिताः' इति । मालिनीति नदीसमाख्या । 'याव-  
देनाम्' इत्यादिना 'गच्छामि' इत्यन्तेन परिसर्पो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्ल-  
क्षणं तु—'दृष्टनष्टानुसरणं परिसर्प इतीरितः' इति । अहो इति । अकस्माद्वा-  
तस्पर्शसंजातसुखेनाश्चर्यम् । प्रकृष्टो वातस्तेन सुभगो मनोहरः । अत्र सौभाग्यं  
चेतनधर्मः स देशे न संभवतीति मुख्यार्थबाधेन यो मनोहरः स सुभगो भवतीति  
कार्यकारणसंबन्धेन मनोज्ञत्वं लक्षयन्विरहिमनोविनोदनत्वादिकं ध्वनति ।  
**शक्यमिति** । एतादृशः पवनोऽनङ्गतप्तैरङ्गैरविरलं गाढं यथा स्यादेवमालिङ्गितुं  
शक्यम् । मालिनीतरंगाणामित्यनेन तरंगोत्पादनोक्तेर्मन्दत्वं ज्ञेयम् । अत्र पवनोऽङ्गा-  
न्यालिङ्गतीति कर्तृकर्मवद्भावे वाच्ये यद्वैपरीत्यं कृतं तेषामतितानवमतिशयसं-  
तापत्वं तस्य च तद्दूरीकरणेन दुःखदायित्वं व्यज्यते । अत्र प्रियादर्शनेनात्मविनोद-  
नकार्यमारभमाणस्य पवनोऽपि तत्कार्ये सहायत्वेनोपात्त इति समाहितालंकारः ।  
'कार्यारम्भे सहायाप्तिः' इति तल्लक्षणात् । अत्र मालिमालीति लिङ्गचतुष्टयस्या-  
पादानाच्छेकानुप्रासः । श्रुत्यनुप्रासस्य त्वनेन सहैकवाचकानुप्रवेशलक्षणः सं-  
करः । वृत्त्यनुप्रासश्च । अरविन्दवन्मनोज्ञः शीतलः पवनः पवित्रः सखालिङ्गनेन  
सुखमुत्पादयतीति समासोक्तिरपि । 'सुगन्धौ च मनोज्ञे च वाच्यवत्सुरभिः  
स्मृतः' इति विश्वः । ननु पवनस्य सर्वतावप्युद्दीपकत्वात्तस्य च विरहिलात्पवन  
आलिङ्गितुं शक्य इति तस्य मनोविनोदहेतुत्वं कथमिति चेत् । 'इमामुप्रातपां वेलं

अभ्युन्नता पुरस्तादवगाढा जघनगौरवात्पश्चात् ।

द्वारेऽस्य पाण्डुसिकते पदपङ्क्तिर्दृश्यतेऽभिनवा ॥ ५ ॥

यावद्विटपान्तरेणावलोकयामि । (परिक्रम्य तथा कृत्वा सहर्षम् ।) अये,  
लब्धं नेत्रनिर्वाणम् । एषा मे मनोरथप्रियतमा सकुसुमास्तरणं

मालिनीतीरेषु शकुन्तला गमयति' इति पूर्वमुक्तेरत्र च मालिनीतरंगणां कणवा-  
हीत्युक्तेर्नायिकासंस्पृष्टत्वं व्यज्यते । तेन विनोदकारित्वमुक्तमेव अनेनैवान्यत्रा-  
प्युक्तम्—'आलिङ्ग्यन्ते गुणवति मया ते तुषाराद्रिवाताः पूर्वं स्पृष्टं यदि किल भ-  
वेदङ्गमेभिस्तवेति' । ननु 'शकिसहोश्च' इति कर्मणि यकि कृते सद्यं शक्यमिति  
रूपम् । तेन सह पवनस्य मित्रलिङ्गस्य सामानाधिकरण्यं कुत इति चेन्न । महा-  
भाष्यवचनात्सिद्धम् 'शक्यं च श्वमांसादिभिरपि क्षुत्प्रतिहन्तुम्' इति । तथा  
च वामनसूत्रम्—'शक्यमिति रूपं विलिङ्गवचनस्यापि कर्माभिधायं सामान्यो-  
पक्रमात्' इति । अभ्युन्नतेति । पुरस्तात्पादाग्रभागेऽभ्युन्नता । उन्नतत्वं च  
सापेक्षमिति पश्चाद्भागापेक्षयोन्नतत्वं ज्ञेयम् । पश्चात्पादार्धदेशे । जघनगौरवान्नि-  
म्बगौरवात् । 'जघनं कटौ । स्त्रियः श्रोणिपुरोभागे' इति हैमः । अवगाढा  
निम्नेति स्वभावोक्तिः । प्रतिबिम्बितपदपङ्क्तिः । 'पदं शब्दे च वाक्ये च पा-  
दतच्चिह्नयोरपि' इति विश्वः । 'पादन्यासे पादमुद्रा सुप्तिङन्ते पदं भवेत्' इति  
क्षीरस्वामी । अस्य वेतसलतामण्डपस्य । पाण्डुः सिकता यत्र तस्मिन् । एतेन  
तत्प्रतिबिम्बयोग्यत्वं ध्वनितम् । पाण्डुशब्देनोद्दीपकत्वम् । 'यावद्रम्यमुज्ज्वलं  
च' इत्युक्तेः । द्वारे दृश्यते । तत्प्रवेशसूचनार्थं द्वारग्रहणम् । अनेन पथा ल-  
तामण्डपं प्रविष्टेति कारणे वक्तव्ये यत्तत्कार्यरूपपदपङ्क्तिवर्णनं तत्पर्यायोक्तम् ।  
हेतुश्च । अत्र राजा लतामण्डपद्वारे न गतोऽस्ति । तत्पृष्ठभाग एवास्ति । तत्  
एव पदपङ्क्तौ दृष्टिः पतिता । पदपङ्क्तिश्च प्रवेशसूचिका । अत एव पूर्वं पुरोभागस्य  
पश्चात्पश्चाद्भागस्य वर्णनमिति वर्ण्यक्रमभङ्गो नाशङ्कनीयः । भोजेन तु 'प्रत्यक्ष-  
मक्षजं ज्ञानम्' इति प्रत्यक्षालंकारोऽङ्गीकृतः । उदाहृतं च—'वीक्ष्यते स्म शन-  
कैर्नववक्त्रा' इति । तेन पदपङ्क्तिर्दृश्यत इति प्रत्यक्षालंकारः । 'सदृशात्सदृशज्ञान-  
मुपमानं द्विधेह तत् । स्यादेकमनुभूतेऽर्थेऽननुभूते द्वितीयकम्' इति । तेनैवो-  
पमानालंकार उक्तः । तेनात्राप्यभ्युन्नतेत्यादिविशिष्टपदपङ्क्तौ तस्या इयमिति ज्ञानं  
सोऽयमनुभूतार्थविषय उपमानालंकारः । अथ च विशिष्टपदपङ्क्त्या वेतसगृहे त-  
त्सद्भावादनुमानालंकारोऽपि । यदाहुः—'अपि चास्त्यनुमानेऽपि सादृश्यं लिङ्ग-  
लिङ्गिनोः । पदेन यत्र कुब्जेन कुब्जपादोऽनुमीयते ॥' इति । श्रुत्यनुप्रासश्च ।  
विटपान्तरेण शाखावकाशेन । 'अन्तरमवकाशावधि' इत्यमरः । नेत्रनिर्वाणं

शिलापट्टमधिशयाना सखीभ्यामन्वास्यते । भवतु । श्रोण्या-  
भ्यासां विस्त्रम्भकथितानि । (इति विलोकयन्स्थितः ।)

(ततः प्रविशति तथोक्तव्यापारा सह सखीभ्यां शकुन्तला ।)

सख्यौ—(उपवीज्य सस्नेहम् ।) हूला सउन्दले, अबि सुहेदि दे  
णलिणीपत्तवादो ।

शकुन्तला—किं<sup>१</sup> वीअअन्ति मं सहीओ ।

(सख्यौ विषादं नाटयित्वा परस्परमवलोकयतः ।)

राजा—बलवदस्वस्थशरीरा शकुन्तला दृश्यते । (सवितर्कम् ।)  
तत्किमयमातपदोषः स्यात्, उत यथा मे मनसि वर्तते । (सामि-  
लापं निर्वर्ण्य ।) अथवा कृतं संदेहेन ।

स्तनन्यस्तोशीरं शिथिलितमृणालैकवलयं

प्रियायाः साबाधं किमपि कमनीयं वपुरिदम् ।

१. हला शकुन्तले, अपि सुखयति ते नलिनीपत्रवातः ।

२. किं वीजयतो मां सख्यौ ।

नयनानन्दमित्यतिशयोक्तिः । नायिकालक्षणस्य विषयस्य निगीर्णत्वात् । मनोरथ-  
प्रियतमेति रतेरनिर्वाहात् । विस्त्रम्भकथितानि विश्वासभणितानि । 'समौ विस्त्रम्भ-  
विश्वासौ' इत्यमरः । यथोक्तव्यापारा । मदनबाधया शीतलशयनतलनिपतना-  
(ननलिनीपत्रवाता)दिव्यापारः । अपीति प्रश्ने । सुखयति ते नलिनीपत्रवातः ।  
किं वीजयतो मां सख्यौ । अनेन तापाधिक्यं तेनान्यविषयासंवेद्यत्वं च ध्वनि-  
तम् । विषयनिवृत्तिश्चावस्थोक्ता । अनेन विधूतं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं  
दशरूपके—'विधूतं स्यादरतिः' इति । विषादं नाटयित्वेति । धुतेन शिर-  
विषण्णया दृष्ट्या चेति ज्ञेयम् । तल्लक्षणं तु—'पर्यायेण शनैस्तिर्यग्गतमुक्तं धुतं  
शिरः । विषादेऽनीप्सिते(?)ज्ञेयम्' इति । 'या दृष्टिः पतितापाङ्गा विस्तारितपुट-  
द्वया । निमेषिष्यस्तारारा च विषण्णा सा विषादिनी ॥' इति । परस्परमवलोक-  
यत इति शङ्कासूचकम् । बलवदधिकम् । कृतमलमित्यर्थः । 'कृतमिति निवा-  
र्यनिषेधयोः' इति भोजकृतसरस्वतीकण्ठाभरणवृत्तौ । स्तनेति । स्तनयोर्न्य-  
स्तमुशीरं नलदानुलेपो यत्र तत् । अत्र तरुणीस्तनौ हिमकाल उष्णौ प्रीष्मकाले

समस्तापः कामं मनसिजनिदाघप्रसरयो-

र्न तु ग्रीष्मस्यैवं सुभगमपराद्धं युवतिषु ॥ ६ ॥

**प्रियंवदा**—(जनान्तिकम् ।) अणसूए, तस्स राणसिणो पढ-  
मदंसणादो आरहिअ पज्जस्सुआ विअ सउन्दला । किण्णु क्वंखु से  
तण्णिमित्तो अअं आतङ्को भवे ।

१. अनसूये तस्य राजर्षेः प्रथमदर्शनादारभ्य पर्युत्सुकेव शकुन्तला ।  
किं नु खलु तस्यास्तन्निमित्तोऽयमातङ्को भवेत् ।

शीतलाविति कामशास्त्रमर्यादा । तत्काले तु तयोस्तादृशोरपि स्तनयोस्तापाधिक्रयं  
द्योतयितुं स्तनन्यस्तेत्युक्तिः, न हृदि न्यस्तेति । शिथिलितं शिथिलं संजातं मृ-  
णालस्यैकं मुख्यं वलयं यत्र । संतापाच्छुष्कत्वेन शैथिल्यम् । एकमित्यनेन वल-  
यान्तरासहत्वं ध्वन्यते । ‘एके मुख्यान्यकेवलाः’ इत्यमरः । वलयस्य करनियमि-  
तस्थितेः प्राप्तत्वात्तदग्रहणम् । आसमन्ताद्वाधया पीडया सह वर्तमानम् । ‘पीडा  
वाधा व्यथा’ इत्यमरः । आढा पीडायाः सर्वाङ्गतत्वं व्यज्यते । पीडायुक्तं न,  
अपि तु पीडया सह वर्तमानम् । एतेन कतिपयकालकलाजनितापि पीडा शरी-  
रोत्पत्तिकालादारभ्यैव वर्तत इति ध्वन्यते । कीदृशम् । प्रियाया इति साभि-  
प्रायम् । वपुः किमपि लोकोत्तरचमत्कारि । कमनीयमिति विधेयम् । एतादृश-  
संतापेऽपि सत्यतिशयशोभायुक्तमिति भावः । काममित्यनुमतौ । ‘निकामानुमतौ  
कामम्’ इत्यमरः । मनसिजनिदाघप्रसरयोः कामग्रीष्मवेगयोस्तापः समस्तुल्यो  
यद्यपि तथापि ग्रीष्मस्य निदाघस्य युवतिष्वपराद्धं तापरूपम् । एवं लावण्यशेष-  
तया परिदृश्यमानं सुभगं न तु नैवेति व्यतिरेकः । ‘तु स्याद्भेदेऽवधारणे’ इत्यमरः ।  
तेन कामकृतः परिताप इति भावः । युवतिष्विति सामान्यनिर्देशादप्रस्तुतप्रशंसा ।  
ग्रीष्मस्येति संबन्धमात्रे पृष्टी । स्तस्तो इति किमकमेति छेकवृत्तिश्रुत्यनुप्रासाः ।  
अत्र यद्यपि कथितपददोषभिः ग्रीष्मापराद्धपदे उपात्ते, तथापि तन्नोचितम् ।  
अत्रोद्देश्यविधेयभावविषयतया तदेव दातव्यं भवेत् । ‘उदेति सविता ताम्रस्ताम्र  
एवास्तमेति च’ इतिवत् । एतद्व्यतिरिक्तविषयत्वात् कथितपदस्यापवादविषयं  
परित्यज्यैवोत्सर्गस्य प्रवृत्तेः । तेन ‘निदाघस्यैतादृग्युवतिषु न तापस्तु सुभगः’  
इति पठनीयम् । अस्मिन्पाठे पृष्टीदोषोऽपि परिहृतः । अनसूये, तस्य राजर्षेः प्र-  
थमदर्शनादारभ्य पर्युत्सुकेव शकुन्तला । तस्यां मिथ्यारोपभियेवशब्दोपादानम् ।

अनसूया—सहि, ममवि ईदिसी आसङ्का हिअअस्स । होदु । पुच्छिस्सं दाव णं । (प्रकाशम् ।) सहि, पुच्छिदन्वासि किंपि । बलवं क्खु दे संदावो ।

शकुन्तला—(पूर्वार्धेन शयनादुत्थाय ।) हँला, किं वक्तुकामासि ।

अनसूया—हँला सउन्दले, अणब्भन्तरा क्खु अह्मे मदनग-  
दस्स वुत्तन्तस्स । किंदु जादिसी इदिहासणिबन्धेषु कामअमाणणं  
अवत्था सुणीअदि तादिस्सीं दे पेक्खामि । कहेहि किंनिमित्तं दे  
संदावो । विआरं क्खु परमत्थदो अजाणिअ अणारम्भो पडिआ-  
रस्स ।

१. सखि, ममापीदृश्याशङ्का हृदयस्य । भवतु । प्रक्ष्यामि तावदेनाम् ।  
सखि, प्रष्टव्यासि किमपि । बलवान्खलु ते संतापः ।

२. हला, किं वक्तुकामासि ।

३. हला शकुन्तले, अनभ्यन्तरे खल्वावां मदनगतस्य वृत्तान्तस्य । किंतु  
यादृशीतिहासनिबन्धेषु कामयमानानामवस्था श्रूयते तादृशीं तव पश्यामि ।  
कथय किंनिमित्तं ते संतापः । विकारं खलु परमार्थतोऽज्ञात्वानारम्भः  
प्रतीकारस्य ।

किं नु खलु तस्यास्तन्निमित्तोऽयमातङ्को भवेत् । सखि, ममापीदृश्याशङ्का हृदय-  
स्य । ममापि हृदयस्येति संबन्धः । हृदयग्रहणेन तस्मिन्स्फुरणमात्रमुक्तं न तु  
तत्त्वतः । अत एवाशङ्कापदम् । भवतु । प्रक्ष्यामि तावदेनाम् । सखि, प्रष्टव्यासि  
किमपि । बलवान्खलु ते संतापः । पूर्वार्धेनेति । शरीरस्येति शेषः । 'पूर्वेण'  
इति पाठे शरीरार्धेनेत्यर्थम् । किं वक्तुकामासि । अनभ्यन्तरास्तत्त्वेनाज्ञाः  
निश्चितं वयं मदनगतस्य वृत्तान्तस्य । तस्यां मिथ्यारोपभियैवाज्ञाप्रकाशनपूर्व-  
प्रश्नः । किं तु यादृशीतिहासनिबन्धेषु कामयमानानां विरहिणामवस्था  
श्रूयते तादृशीमवस्थां तव पश्यामि । ज्ञानेऽपि श्रवणमेव कारणमुक्तम् । न तु  
स्वयमन्यस्य प्रत्यक्षतो दर्शनमवस्थायाः तस्मिन्सत्यस्य सत्यत्वसंभावना स्यात् ।  
किं च निरूपणेऽपि तत्सादृश्येनैव निरूपणं न तत्त्वेन । कथय । किंनिमित्तं ते  
संतापः । विकारं खलु परमार्थतोऽज्ञात्वानारम्भः प्रतीकारस्य । उक्तं च—'व्या-



राजा—अनसूयामप्यनुगतो मदीयस्तर्कः । नहि स्वाभिप्रायेण मे दर्शनम् ।

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) बलवं क्व मे अहिणिवेसो । दाणिं वि सहसा एदाणं ण सक्कणोमि णिवेदिदुं ।

प्रियंवदा—संहि सउन्दले, सुट्टु एसा भणादि । किं अत्तणो आतङ्कं उवेक्खसि । अणुदिअहं क्व परिहीअसि अङ्गेहि । केवलं लावण्यमई छाआ तुमं ण मुञ्चदि ।

राजा—अवितथमाह प्रियंवदा । तथा हि ।

क्षामक्षामकपोलमाननमुरः काठिन्यमुक्तस्तनं

मध्यः क्लान्ततरः प्रकामविनतावंसौ छविः पाण्डुरा ।

१. बलवान्खलु मेऽभिनिवेशः । इदानीमपि सहसैतयोर्न शक्नोमि निवेदयितुम् ।

२. सखि शकुन्तले, सुष्टेष्वा भणति । किमात्मन आतङ्कमुपेक्षसे । अनुदिवसं खलु परिहीयसेऽङ्गैः । केवलं लावण्यमयी छाया त्वां न मुञ्चति ।

धेन्तत्त्वपरिज्ञानम्' इति । दर्शनं ज्ञानम् । बलवानधिकः खलु निश्चितं मेऽभिनिवेश आग्रहः । अकथन इत्यर्थम् । 'अभिनिवेश इति ग्रहे' इति गणपाठात् । इदानीमप्येतदवस्थायामपि । एतादृक्प्रश्नसद्भावे सत्यपीत्यपिशब्दार्थः । सहसाकस्मात् । अग्रेऽवश्यं वक्ष्यमाणत्वात्सहसेत्युक्तिः । एतयोरिति सख्योः । तत्रापि प्रियसख्योः । रहस्याभेदिन्योर्मदर्थं प्राणपरित्यागिन्योरित्यर्थान्तरसंक्रमितम् । शक्नोमि नितरां सामस्येन नेदितुम् । सुष्टेष्वा भणति । किमात्मन आतङ्कमुपेक्षसे । अनेन ममापि प्रश्नेऽभिप्रायोऽस्तीत्युक्तम् । अनुदिवसं खलु परिहीयसेऽङ्गैः । पूर्वं स्वभावत एव कृशा, अधुना ततोऽपीति भावः । केवलं लावण्यमयी छाया त्वां न मुञ्चति । तथा काश्यं यथाप्रधानं लावण्यमेव दर्शनयोग्यं नावयवा इति भावः । अवितथं सत्यम् । यस्तु प्रियं वदति स सत्यं न वदति । इयं प्रियंवदा सत्यवचनापीति विरोधः । नाम्ना तदाभासः । तथा 'अङ्गैः परिहीयसे' इत्युक्तम् । अतो राजापि तदेव दर्शयति—तथाहीति । क्षामेति । क्षामक्षामौ कृशतरौ पूर्वं कृशावधुना कृशतरौ कपोलौ यत्र तदाननं मुखम् । उरः काठिन्येन मुक्तौ स्तनौ यत्र तत् । इदमपि काश्यं देव । पूर्वं क्लान्तः कृशः, अधुना क्लान्ततरो मध्यः,

शोच्या च प्रियदर्शना च मदनक्लिष्टेयमालक्ष्यते

पत्राणामिव शोषणेन मरुता स्पृष्टा लता माधवी ॥ ७ ॥

शकुन्तला—सहि, कस्स वा अण्णस्स कहइस्सं । आआसइ-  
त्तिआ दाणिं वो भविस्सं ।

उभे—अदो एव्व कखु णिब्बन्धो । सिणिद्धजणसंविभत्तं हि  
दुक्खं सज्झवेदणं होदि ।

राजा—

पृष्टा जनेन समदुःखसुखेन बाला

नेयं न वक्ष्यति मनोगतमाधिहेतुम् ।

१. सखि, कस्य वान्यस्य कथयिष्यामि । आयासयित्रीदानीं वां भवि-  
ष्यामि ।

२. अत एव खलु निर्बन्धः । स्निग्धजनसंविभक्तं हि दुःखं सख्यवेदनं  
भवति ।

असौ पूर्वमेव विनतौ, अधुना प्रकाममत्यर्थं विनतौ । छविः पाण्डुरेति विरहका-  
र्यादेव । शोच्या शोचनीया च प्रियदर्शना च हृदयदर्शना चेति विरोधः । शोच्या-  
नुकम्पाहेति तदाभासः । मदनेन क्लिष्टेति शोच्यत्वे हेतुत्वोपादानात्काव्यलिङ्गं ।  
केव । माधवी वासन्ती लतेव । कीदृशी । शोष्यतेऽनेनेति शोषणः । ‘करणाधिक-  
रणयोश्च’ इति ल्युट् । तेन पत्राणां शोषणेन मरुता पश्चिमवायुना स्पृष्टा । स तु  
तस्या अपि शोषक इति क्लिष्टत्वम् । माधवीशब्देन प्रियदर्शनत्वमुक्तं लतामात्र-  
स्यैव कार्यसंभवात् उपमानुप्रासौ । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । ‘वक्रं क्षाम-  
कपोलयुग्मशमुरः’ इति ‘क्लान्ततरोऽसयुग्ममधिकं नम्रं छविः’ इति पाठ उद्देश्य-  
प्रतिनिर्देशप्रक्रमभङ्गः प्रकामविशब्दयोरर्थपौनरुक्त्यं च परितं भवति । ‘सं-  
स्पृष्टा दलशोषणेन मरुता सा माधवीव प्रिया’ इति पाठ इवप्रयोगप्रक्रमः ।  
लताशब्दस्यावकरत्वं च परिहृतं भवति । सखि, कस्य वान्यस्य कथयिष्यामि ।  
आयासयित्री युवयोरिदानीं भविष्यामि । अतो न कथयामीत्यर्थः । अत एव  
खलु निर्बन्धः । यदेवाकथने कारणत्वेन निबद्धं तदेव कथने हेतुत्वेनोपात्तमिति  
व्याघातालंकारः । ‘सौकर्येण कार्यं विरुद्धा क्रिया च’ इति लक्षणात् । स्निग्ध-  
जनसंविभक्तं हि दुःखं सख्यवेदनं भवतीत्यर्थान्तरन्यासः । पृष्टेति । जनेनाधि-  
हेतुं मनःपीडाकारणं पृष्टा । ‘पुंस्याधिर्मानसी व्यथा’ इत्यमरः । इयं बाला

दृष्टो विवृत्य बहुशोऽप्यनया सतृष्ण-

मत्रान्तरे श्रवणकातरतां गतोऽस्मि ॥ ८ ॥

शकुन्तला—सहि, जदो पहुदि मम दंसणपहं आअदो सो तवोवणरक्खिदा रायसी, तदो आरहिअ तग्गदेण अहिलासेण एत-  
दवत्थस्मि संवृत्ता ।

राजा—(सहर्षम् ।) श्रुतं श्रोतव्यम् ।

स्मर एव तापहेतुर्निर्वापयिता स एव मे जातः ।

दिवस इवार्धश्यामस्तपात्यये जीवलोकस्य ॥ ९ ॥

शकुन्तला—<sup>२</sup>तं जइ वो अणुमदं ता तहवट्टह जह तस्स राए-  
सिणो अणुकम्पणिज्जा होमि । अण्णहा अवस्सं सिञ्चध मे तिलोदअं

१. सखि, यतः प्रभृति मम दर्शनपथमागतः स तपोवनरक्षिता राजर्षिः,  
तत आरभ्य तद्गतेनाभिलाषेणैतदवस्थास्मि संवृत्ता ।

२. तद्यदि वामनुमतं तदा तथा वर्तेथां यथा तस्य राजर्षेरनुकम्पनीया  
भवामि । अन्यथावश्यं सिञ्चतं मे तिलोदकम् ।

मनोगतं सत्यं न वक्ष्यतीति न । अपि तु वक्ष्यत्येव । एतदर्थमेव नञ्द्वयम् । वा-  
लेति कैतवानभिज्ञत्वं ध्वन्यते । सत्यवचने हेतुगर्भं विशेषणमाह—समदुःखसु-  
खेनेति । तेन काव्यलिङ्गम् । हि निश्चितमनया तरलायतलोचनया सतृष्णं सामि-  
लाषं यथा स्यादेवं विवृत्य परावृत्य बहुशो दृष्टोऽप्यहमत्रान्तरेऽवसरेऽस्मिन्नवसरे  
तद्वचःश्रवणे कातरतां भीतिं प्राप्तोऽस्मि । किं वक्ष्यतीति भयमित्यर्थः । नवा नवेति  
मतमतेति (गतगतेति) छेकवृत्तिश्रुत्यनुप्रासाः । वसन्ततिलकावृत्तम् । सखि, यतः  
प्रभृति मम दर्शनपथमागतः स तपोवनरक्षिता राजर्षिस्तत आरभ्य तद्गतेनाभि-  
लाषेणैतदवस्थास्मि संवृत्ता । स्मर इति । यस्तापहेतुः स एव निर्वापयितेति  
विरोधाभासः । वस्तुतस्तु तद्गतः स्मरस्तापहेतुर्नायिकागतो निर्वापयितेत्यर्थः ।  
अत एव मे प्रतिकूलं दैवं स्मरेण मां तापयतीयं तेनैव मां निर्वापयतीति प्रतीते-  
र्व्यङ्ग्यो व्याघातालंकारः । ‘यथासाधितस्य तथैवान्येनान्यथाकरणं व्याघातः’  
इति तल्लक्षणात् । तत्रोपमामाह—दिवस एवेति । तपात्यये निदाघात्यये । प्रावृ-  
टारम्भ इत्यर्थः । ‘उष्ण ऊष्मागमस्तपः’ इत्यमरः । अर्धश्यामोऽर्धं मेघाक्रान्त-  
लाच्छायामः सच्छायः पूर्वाह्ने सातपोऽपरत्र सच्छायो वा दिवसो जीवलोकस्य  
प्राणिवर्गस्य तापयिता निर्वापयिता च यथा भवति । वृत्त्यनुप्रासः । तद्यदि युव-

राजा—संशयच्छेदि वचनम् ।

प्रियवंदा—(जनान्तिकम् ।) अणसूए, दूरगमम्महा अक्खमा इअं कालहरणस्स । जस्सि बद्धभावा एसा सो ललामभूदो पोरवाणं । ता जुत्तं से अहिलासो अहिणन्दिदुं ।

अनसूया—तैह जह भणसि ।

प्रियवंदा—(प्रकाशम् ।) सँहि, दिट्ठिआ अणुरूवो दे अहिणिवेसो । साअरं उज्झिअ कहिं वा महाणई ओदरइ । को दाणिं सहआरं अन्तरेण अदिमुत्तलदं पल्लविदं सहेदि ।

१. अनसूये, दूरगतमन्मथाक्षमेयं कालहरणस्य । यस्मिन्बद्धभावैषा स ललामभूतः पौरवाणाम् । तद्युक्तमस्या अभिलाषोऽभिनन्दितुम् ।

२. तथा यथा भणसि ।

३. सखि, दिष्टयानुरूपस्तेऽभিনিवेशः । सागरमुज्झित्वा कुत्र वा महानद्यवतरति । क इदानीं सहकारमन्तरेणातिमुत्तलतां पल्लवितां सहते ।

योरनुमतं तदा तथा वर्तेथां यथा तस्य राजर्षेरनुकम्पनीया भवामि । अन्यथावश्यं सिद्धतं मे तिलोकदम् । अनेन शमो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘तस्योपशमनं यत्तु शमनं तदुदाहृतम्’ इति । दूरगतमन्मथाक्षमा कालहरणस्य । अत्राद्यावस्थात्रयं प्रथममेवोक्तम् । तनुतानन्तरमेवोक्ता । ‘किं वीजयतो मां सख्यौ’ इति विषयनिवृत्तिः । एतयोरग्रेऽभिलाषकथनादेव त्रपानाश उक्तः । परिहार्यावस्थात्रयमेवावशिष्टमिति दूरगतमन्मथत्वम् । तथा च कद्वये—‘नयनप्रीतिः प्रथमं चित्तासङ्गस्ततोऽर्थसंकल्पः । निद्राच्छेदस्तनुता विषयनिवृत्तिस्त्रपानाशः ॥ उन्मादो मूर्छा मृतिरित्येताः स्मरदशा दशैव स्युः’ इति । ननु पूर्वमभिलाषचिन्तनेत्यादिदशावस्था उक्ताः । अधुना तु नयनप्रीत्यादय उक्ता इति पूर्वापरानाकलनादिति चेन्न । आचार्यमतमेदमात्रत्वात् । अत एवोक्तम्—‘अभिलाषाद्यवस्थानां चक्षुःप्रीत्यादिकास्वपि । संभवादितरत्रापि तासां षण्दैक्यमभवत् ॥ चिरंतनप्रसिद्धा तु विविच्य कथिता इमाः’ इति । यस्मिन्बद्धभावा सानुरागैषा स ललामभूतः प्रधानं पौरवाणाम् । तस्माद्युक्तमस्या अभिलाषोऽभिनन्दितुम् । युक्तमिति प्राकृतलालिङ्गविपर्ययः । प्रथमायां वा द्वितीया । यथा भणसि तत्तथैवेत्यर्थः । दिष्टया दैवेनानुरूपस्तेऽभিনিवेशः । सागरमुज्झित्वा कुत्र वा महानद्यवतरति । क इदानीं सहकारमन्तरेणातिमुत्तलतां पल्लविनीं सहते ।

राजा—किमत्र चित्रं यदि विशाखे शशाङ्कलेखामनुवर्तेते ।

अनसूया—कौ उण उवाओ भवे जेण अविलम्बितं णिहुअं  
अ सहीए मणोरहं संपादेह ।

प्रियवंदा—णिहुअंति चिन्तणिज्जं भवे । सिग्घंति सुअरं ।

अनसूया—कैहं विअ ।

प्रियवंदा—णं सो राएसी इमस्सि सिणिद्धदिट्ठीए सूइदाहि-  
लासो इमाइं दिअहाइं पजाअरकिसो लक्खीअदि ।

राजा—सत्यमित्थंभूत एवासि । तथाहि ।

इदमशिशिरैरन्तस्तापाद्विवर्णमणीकृतं

निशि निशि भुजन्यस्तापाङ्गप्रसारिभिरश्रुभिः ।

१. कः पुनरुपायो भवेद्येनाविलम्बितं निभृतं च सख्या मनोरथं  
संपादयावः ।

२. निभृतमिति चिन्तनीयं भवेत् । शीघ्रमिति सुकरम् ।

३. कथमिव ।

४. ननु स राजर्षिरेतस्यां स्निग्धदृष्ट्या सूचिताभिलाष एतान्दिवसा-  
न्प्रजागरकृशो लक्ष्यते ।

स्वीयत्वेन परिगृह्णातीत्यर्थः । मालादृष्टान्तः । पूर्वत्र नायिकायाः कर्तृत्वमुक्तम् ।  
उत्तरत्र नायकस्येति विशेषः । द्विदैवत्वाद्विशाखयोर्द्वित्वम् । युक्तमेवैतयोरेतस्या  
अनुमोदनमिति भावः । एतदभिप्रायमेव विशाखयोर्द्वित्वम् । शशिलेखात्वेन स्त्री-  
लिङ्गनिर्देशश्च । विशाखे शशाङ्कलेखा चाप्रस्तुता । तासां वचनादप्रस्तुतप्रशंसा ।  
तथा च सख्योः शकुन्तलायाश्च प्रकृतानां योग्यसमागमत्वेन समालंकारो व्य-  
ज्यते । कः पुनरुपायो भवेद्येनाविलम्बितं शीघ्रं निभृतं गुप्तं च सख्या मनोरथं  
संपादयावः । निभृतमिति चिन्तनीयं भवेत् । शीघ्रमिति सुकरम् । कथमिव ।  
ननु स राजर्षिरेतस्यां स्निग्धदृष्ट्या सूचिताभिलाष एतान्दिवसान्प्रजागरकृशो  
लक्ष्यते । उक्तस्य पुरुषत्वाद्विशेषतो राजत्वात्तत्रापि स्वयं दुष्यन्त इति विषयनि-  
वृत्तित्रपानाशलक्षणे अवस्थे एनं प्रति न वर्णिते । अधीरत्वेनानौचित्यप्रसङ्गात् ।  
इदमिति । निशि निशि प्रतिरात्रम् । अनेन दर्शनात्प्रभृत्यय यावदेतदवस्था  
द्योतिता । भुज उपधानीकृते न्यस्तो योऽयमपाङ्गो नेत्रान्तस्तत्र प्रसर्तुं शीलं येषां

अनभिलुलितज्याघाताङ्कं मुहुर्मणिबन्धना-

त्कनकवलयं स्रस्तं स्रस्तं मया प्रतिसार्यते ॥ १० ॥

प्रियंवदा—( विचिन्त्य । ) हूँला, मअणलेहो से करीअदु । इमं देवप्पसादस्सावदेसेण सुमणोगोविदं करिअ से हत्थअं पावइस्सं ।

अनसूया—रोअइ मे सुउमारो पओओ । किं वा सउन्दला भणादि ।

शकुन्तला—<sup>३</sup>को णिओओ विकप्पीअदि ।

१. हूँला, मदनलेखोऽस्य क्रियताम् । इमं देवप्रसादस्यापादेशेन सुमनोगोपितं कृत्वा तस्य हस्तं प्रापयिष्यामि ।

२. रोचते मे सुकुमारः प्रयोगः । किं वा शकुन्तला भणति ।

३. को नियोगो विकल्प्यते ।

तैः । अत्र प्रजागराच्छय्यायां परिवृत्तिविवर्तनैः सत्यप्युपधाने तस्य निष्फलत्वा-  
द्भुजोपधानत्वमुक्तम् । अन्तस्तापादशिशिरैरुष्णैरश्रुभिर्विवर्णा मणयो यत्र तत् ।  
अविवर्णमणि विवर्णमणि संपादितं विवर्णमणीकृतम् । अनेनापि दीर्घकालमियम-  
वस्था व्यज्यते । स्वभावत एव वलयस्य शिथिलत्वे कामावस्थाकृततनुताप्रतीतिर्न  
भवतीति तस्य स्वभावस्थितिसूचकं विशेषणमाह । अनभिलुलितोऽस्पृष्टो ज्या-  
घाताङ्को येन तत् । तदुपरिभागे गाढत्वेन स्थितत्वात् । एतादृशं कनकवलयम् ।  
कनकेति शैल्यद्योतनाय । वलयमित्येकवचनेन विरहितात्सर्वाभरणपरित्यागो द्यो-  
ल्यते । स्रस्तं स्रस्तं वारंवारं पाणिमूलमागतं कार्श्यात् । मणेर्बन्धनमत्र मणिबन्धनं  
भुजस्य पाणेश्च संधिः । तस्मान्मया राज्ञा दुष्यन्तेनापि सता मुहुर्वारंवारं न तु  
सकृत्प्रतिसार्यत ऊर्ध्वं नीयते । स्वभावोक्तिः । अथ च प्रजागरत्वे कृशत्वे च कारणे  
वक्तव्ये यत्तयोरश्रुभिर्विवर्णो बन्धनान्निःसार्यत इत्युक्तिः स लेशः(?) । हरिणीवृत्तम् ।  
मदनलेखस्तस्मै क्रियताम् । इमं मदनलेखं देवप्पसादस्सावदेसेण देवप्पसादस्यापदे-  
शेन व्याजेन सुमनोगोपितं पुष्पगोपितं कृत्वा तस्य हस्तं प्रापयिष्यामि । सुमनोगोपि-  
तं कृत्वा देवप्रसादव्याजेन हस्तं प्रापयिष्यामीत्यन्वयः । विरहिण्याः स्वावस्थासूचको  
निबद्धो लेखो मदनलेख इत्युच्यते । रोचते मे सुकुमारः प्रयोगः । किं वा शकु-  
न्तला भणति । को नियोग आज्ञा विकल्प्यते विचार्यते । दातुमिति शेषः । तेन

प्रियंवदा—तेणं हि अत्तणो उवण्णासपुव्वं चिन्तेहि दाव  
ललितपदबन्धनं ।

शकुन्तला—हंला, चिन्तेमि अहं । अवहीरणभीरुअं पुणो  
वेवइ मे हिअअं ।

राजा—( सहर्षम् । )

अयं स ते तिष्ठति संगमोत्सुको

विशङ्कसे भीरु यतोऽवधीरणाम् ।

लभेत वा प्रार्थयिता न वा श्रियं

श्रिया दुरापः कथमीप्सितो भवेत् ॥ ११ ॥

१. तेन ह्यात्मन उपन्यासपूर्वं चिन्तय तावललितपदबन्धनम् ।

२. हला, चिन्तयाम्यहम् । अवधीरणभीरु पुनर्वेपते मे हृदयम् ।

ह्यात्मन उपन्यासपूर्वं चिन्तय तावललितपदबन्धनम् । ललितं च तत्पदबन्धनं  
चेतीदमेव विशेष्यम् । केपुचित्पुस्तकेषु 'ललितपदबन्धनं छलियम्' इति पाठः ।  
छलितकमित्यर्थः । तदुक्तं सरस्वतीकण्ठाभरणे—'यदाङ्गिकैकनिर्वैर्त्यमुज्झितं  
वाचिकादिभिः । नर्तकैरभिनीयेत प्रक्षेपेण वल्लिकादि तत् ॥ तल्लास्यं ताण्डवं  
चैव छलितम्' इत्यादिना । 'लास्यच्छलितसंपादि प्रेक्षार्थम्' इति काव्या-  
दर्शेऽपि । छलितलक्षणं यथा—'रतिकोथोत्साहभावप्रधानं छलितं मतम्'  
इति । चिन्तयाम्यहम् । अवधीरणा तिरस्कारस्तेन भीरु पुनर्मे वेपते हृदयम् ।  
मे हृदयं पुनर्वेपत इति संबन्धः । क्रियायां विशेषणं हेतुत्वेन योज्यम् । अय-  
मिति । हे भीरु, अनेन तिरस्कारशङ्कासंभावना व्यज्यते । यतो यस्मान्मल्लक्ष-  
णाज्जनादवधीरणां तिरस्कारं विशङ्कसे । स्यादवधीरणाशङ्का यदि केवलं म-  
त्प्रार्थनैव लवीयप्राप्तिहेतुः स्यादिति भावः । सोऽयमिति प्रत्यक्षेण निर्दिशति ।  
मुन्दरीभियं प्रति विधेर्हेतुत्वे योज्यम् । ते तव संगमोत्सुकस्तिष्ठतीति  
विशिष्टस्य विधेयत्वम् । तत्प्रार्थितः कथं दुर्लभो भविष्यामीत्याशयः । पूर्वापरच-  
रणयोर्व्यत्ययपाठेनोद्देश्यप्रतिनिर्देश्यप्रक्रमभङ्गः परिहरणीयः । प्रार्थयिता पुरुषः श्रि-  
यं लभेत वा न लभेत वा श्रिया पुनरीप्सितः प्रार्थितः कथं दुरापो दुर्लभो भवेत् ।  
अयमर्थान्तरन्यासः । व्यत्ययपठितस्य पूर्ववाक्यस्य पूर्ववाक्यं समर्थकम् । ताद-  
गुत्तरस्योत्तरं समर्थकमिति विवेकः । नन्वत्र सामान्यस्य समर्थकत्वं वक्तव्यम् ।

सरस्वत्यौ—अत्तगुणावमाणिणि, को दाणिं सरीरणिन्वावत्तिअं सारदिअं जोसिणिं पडन्तेण वारेदि ।

शकुन्तला—(सस्मितम् ।) णिओइआ दाणिं ह्मि । (इत्युपविष्टा चिन्तयति ।)

राजा—स्थाने खलु विस्मृतनिमेषेण चक्षुषा प्रियामवलोकयामि । यतः ।

उन्नमितैकभ्रूलतमाननमस्याः पदानि रचयन्त्याः ।

कण्टकितेन प्रथयति मय्यनुरागं कपोलेन ॥ १२ ॥

१. आत्मगुणावमानिनि, क इदानीं शरीरनिर्वापयित्रीं शारदीं ज्योत्स्नां पटान्तेन वारयति ।

२. नियोजितेदानीमस्मि ।

श्रीशब्दस्य विशेषवाचित्वादत्र कथं तन्निर्वाह इति चेदुच्यते—‘लक्ष्मीसरस्वती-धीत्रिवर्गसंपद्विभूतिशोभासु । उपकरणवेषरचनागुणेषु सरलद्रवे च कथिता श्रीः’ इति व्याडिकोशादत्रातिशयोक्त्या शोभाभारतीलक्ष्मीधीवेशविरचनाविभूतित्रिवर्गसंपत्तीनामेकत्वेनाध्यवसानात्सामान्यवाचकत्वम् । अतिशयोक्तेः सर्वालंकार-मूलत्वमाकरेषु प्रसिद्धम् । श्रुतिवृत्तिच्छेकानुप्रासाः । ‘कथं न लभ्येत नरः श्रियार्थितः’ इति पठित्वा पर्यायप्रक्रमभङ्गः परिहरणीयः । वंशस्थं वृत्तम् । आत्मगुणावमानिनीति त्वद्गुणैरेव स क्रीतोऽवधीरणाशङ्कापि केति भावः । क इदानीं शरीरनिर्वापयित्रीं शरीरसुखदायिनीं शारदीं शरत्कालसंबन्धिनीम् । इत्यतिशयेनाह्लादकारित्वं ध्वनितम् । ज्योत्स्नां पटान्तेन वारयति । शकुन्तलावाक्यं प्रति दृष्टान्तः । नियोजितेदानीमस्मि । कामलेख इत्यार्थम् । विस्मृतो निमेषो येन तेन । निर्निमेषेणेत्यर्थः । एतदर्थमेव चक्षुषो विशेष्यस्योपादानम् । प्रियां न स्त्रीमात्रम् । दृष्टचरीमप्यनेकश इति ज्ञेयम् । यदवलोकयामि तत्स्थाने युक्तं खलु । अथवा स्थाने प्रदेशविशेषे । उन्नमितेति । एतादृश्यस्य पूर्वमदर्शनादनिमे, दर्शनं युक्ततरमिति भावः । पदानि सुप्तिङन्तानि रचयन्त्या अस्या उन्नमितो-त्क्षिप्तैका भ्रूलता यत्र । इदं पदं देयमिदं वेति वितर्कः । तस्याः प्रयोगात्तदाननं कण्टकितेन रोमाञ्चितेन । ‘रोमहर्षेऽपि कण्टकः’ । इत्यमरः । कपोलेन यैवैका भ्रूलतोन्नमिता तद्विक्थकपोलस्यैव रोमाञ्चितत्वमित्येकवचनम् । मयीति स्व-स्याधिकरणत्वेन धन्यतां सुभगमन्यतां च ध्वनयति । अनुरागं प्रीतिविशेषं प्रथय-



शकुन्तला—हूँला, चिन्तितं मए गीदवत्थु । ण खलु सण्णिहि दाणि उण लेहणसाहणाणि ।

प्रियवंदा—ईमस्सिं सुओदरसुउमारे णलिणीपत्ते णहेहिं णि-  
क्खित्तवण्णं करेहि ।

शकुन्तला—(यथोक्तं रूपयित्वा ।) हूँला, सुणुह दाणि संगदत्थं ण वेत्ति ।

उभे—अवहिद ह ।

१. हला, चिन्तितं मया गीतवस्तु । न खलु संनिहितानि पुनर्लेखन-  
साधनानि ।

२. एतस्मिञ्छुकोदरसुकुमारे नलिनीपत्रे नखैर्निक्षिप्तवर्णं कुरु ।

३. हला, शृणुतमिदानीं संगतार्थं न वेति ।

४. अवहिते स्वः ।

ति शंसति । अयमन्यस्मिन्नन्यधर्माधानलक्षणः समाधिर्नाम गुणः । तत्त्वं न  
तिरस्कृतवाच्यस्य ध्वनेर्विषयः । यथा—‘वदति विसिनीपत्रशयनम्’ इति ।  
उक्तं च ध्वनिकृता—‘निरुद्धा विषयेऽन्यत्र शब्दाः स्वविषयादपि । लावण्याद्याः  
प्रयुक्तास्ते न लुप्तान्ति पदं ध्वनेः ॥’ इति । रतेरेव षष्ठ्यवस्थानुरागः । उक्तं च  
सुधाकरे—‘अङ्कुरपल्लवकलिकाप्रसूनफलभोगभागियं कमलः । प्रेमा मानः  
प्रणयः स्नेहो रागोऽनुराग इत्युक्तेः ॥’ इति । अनुरागलक्षणं तत्रैव—‘राग  
एव स्वसंवेद्यदशाप्राप्त्या प्रकाशितः । यावदाश्रयवृत्तिश्चेदनुराग इतीरितः ॥’ इति ।  
भोगस्योत्तरदक्षिणभावित्वादपि स जात इवेति मत्वैतादृशयुक्तिः । जातिरलंका-  
रोऽनुप्रासश्च । रोमाञ्चितकपोलान्यथानुपपत्त्यानुरागप्रथनादर्थापत्यलंकारः । के-  
चिदनुमानालंकारमाहुः । साधकबाधकप्रमाणाभावादप्येव संदेहसंकरमाहुः । भूल-  
तमित्युपमा च । उन्नमितस्य साधकत्वात् । भूलक्षणं यथा—‘उश्वि(त्ति)यासंग-  
तान्यर्थक्रमेण सह वान्यथा । स्त्रीणां कोपे वितर्के च दर्शने श्रवणे निजे ॥ भ्रूली-  
लाहेलयोश्चैव कार्योत्क्षिप्ता विचक्षणैः’ इति संगीतरत्नाकरे । चिन्तितं मया  
गीतवस्तु । न खलु संनिहितानि पुनर्लेखनसाधनानि । एतस्मिञ्छुकोदरसुकुमारे  
नलिनीपत्रे नखैर्निक्षिप्तवर्णं कुरु । शृणुतमिदानीं संगतार्थं न वेति । अवहिते स्वः ।

शकुन्तला—(वाचयति ।)

तुज्झ ण आणे हिअअं मम उण कामो दिवावि रत्तिम्मि ।  
णिग्घिण तवइ बलीअं तुइ वुत्तमणोरहाइं अङ्गाइं ॥ १३ ॥

१. तव न जाने हृदयं मम पुनः कामो दिवापि रात्रावपि  
निर्घृण तपति बलीयस्त्वयि वृत्तमनोरथान्यङ्गानि ॥

तुज्झेति । तव न जाने हृदयं मम पुनः कामो दिवापि रात्रावपि । निर्घृण निष्कृप तापयत्यधिकम् । त्वयि वृत्तमनोरथानीति हेतुत्वेन योज्यम् । अङ्गानीति बहुवचनेन मार्दवातिशयो ध्वन्यते । तव हृदयमिति विशेषोपादानात्स्वस्योत्कण्ठातिशयस्तस्य तदभावो ध्वन्यते । अथ च रक्तं तापयति च तदा न जाने किमयं यद्यप्येतादृशतापेऽपि न द्रवति । एतदनुसंधायैव निष्कृपेति संबुद्धिः । सा चेत्स्याद्भुतमेव स्यात्तत्स्वभावत्वात्तस्याः । इति दुःखात्परुषोक्तिः । अर्थापत्त्यलंकारः । अथ च 'हृदयं मानसोरसोः' इति विश्वः । तेन तव हृदयं गोपुरकपाटायमानं रिपुदनुजनिवहशरशतैरप्यभेद्यम् । एवंभूतमहं न जाने, अपि तु जाने । आप्तजनवचनात् । अतएव मेऽङ्गानि सर्वाणि दिवापि रात्रावपि तापयति कामः । तव तु वक्षोमात्रमपि न तापयितुं शक्तः । यदि तापयेत्तदा निर्घृण निर्जुगुप्स निदाघसम-यशीतलतरमत्कुचपरिरम्भणायागच्छेः । 'घृणा जुगुप्साकृपयोः' इति विश्वः । तादृशं तव वक्ष आलिङ्गितुमिच्छामीत्यमिलाषोक्तिः । अनुमानालंकारः । अयं मलक्षणो जनस्तव हृद्दयरूपः रूपकम् । कामः पुनर्ममाङ्गानि यत्तापयति तन्न जान इति प्रश्नकाकुः । वृथैव तापयतीत्यर्थः । ते स्पृष्टुमप्यशक्येति भावः । समा-सोक्तिः । त्वं त्वेतादृशो निष्कृपो यद्दृढरूपामपि मां न परित्रायसे । अथ नायं जनस्तव हृत्कामः पुनर्ममाङ्गानि यत्तापयति तदहं न जाने अपि तु जाने । तत्कान्तिजित इत्यर्थः । तेन तव हृदयं कठोरत्वात्तापयितुं शक्तो न । अतस्तद्रूपाया ममाङ्गानि तापयतीति भाव इति चादृक्किः । प्रत्यनीकालंकारः । 'प्रतिपक्षप्रती-काराशक्तौ तदीयतिरस्कारः प्रत्यनीकम्' इति तल्लक्षणात् । त्वं त्वेतादृशो निर्घृणो यस्त्वदर्धे पीड्यमानामपि मां न रक्षसीति । अथ च त्वयि विषये वृत्ता जात मनोरथा येषां तानि । आलिङ्गनं भुजयोर्मनोरथः, तत्कान्तिझरप्रवाहपानं तु च-क्षुषोः, त्वद्वचनामृतसरसीनिमज्जनं च श्रवणयोः, त्वन्मुखसरोजश्चासाग्राणं नसोः, शशाङ्कोमलत्वादङ्कारोहणं नितम्बस्य, तत्करतलमेलनं कुचयोरित्यादि । एवं-भूतमनोरथानि ममाङ्गानि कामोऽधिकं तापयति । त्वं त्वेवं निष्कृपो यत्स्वभक्ता-न्येवं परेण ताप्यमानान्यपि सहसे तत्तव हृदयमहं न जाने क्षत्रहृदयमिति न

राजा—(सहसोपसृत्य ।)

तपति तनुगात्रि मदनस्त्वामनिशं मां पुनर्दहत्येव ।

ग्लपयति यथा शशाङ्कं न तथा हि कुमुद्वर्ती दिवसः ॥१४॥

सख्यौ—(सहर्षम् ।) सा अदं अविलम्बिणो मनोरहस्स ।

(शकुन्तलाभ्युत्थातुमिच्छति ।)

१. स्वागतमविलम्बिनो मनोरथस्य ।

जाने । परैः पीड्यमानं क्षत्रियः परित्रायते, स्वभक्तं तु सुतरामित्युपालम्भः । कामो ममाज्ञान्यत्यर्थमधिकं तापयति, तव पुनर्हृदयमत्यर्थं न तापयतीत्यहं जाने । यतस्त्वं दिवसे निष्कृपो लोकादिभयात् । एवं रात्रावपि निष्कृपोऽसि यदभिसरणं नाकार्षीरिति चोपालम्भः । अथ च त्वं तु केनाभिप्रायेण व्यवहरसीति तव हृदयं लक्षणया हृदयाभिप्रायं न जाने । कामः पुनर्मम मत्संबन्धी सुहृदिति भावः । यत्त्वयि वृत्तमनोरथान्यज्ञानि तापयति । किमिति तस्मिन्नीदृशे शठेऽनुरक्तासीति तापं दुःखं दत्त्वा शिक्षयतीति वोपालम्भः । एवमकृतार्थरतिं प्रत्येतादृशोपालम्भादानादुन्मादावस्थाप्युक्ता । अथ च निश्चयेन कृपा यस्य तस्य संबोधनम् । हे कृपालो, यस्त्वमङ्गुलीयकं दत्त्वा सख्याः सकाशान्मां मोचितवानसि तस्य तव हृदयमहं न जाने । अपि तु जानेऽत्यन्तं दयाशीलमिति । ‘निर्निश्चयनिषेधयोः’ इत्यमरः । मम पुनर्मदीयं हृदयं न जाने । तत्तु त्वयि वर्तते । तदभावाद्दृढयशःन्याहं वर्तते इति भावः । केवलं तदेव त्वयि गतमिति न । अपि त्वङ्गान्यपि त्वयि जातमनोरथानि । केवलमङ्गान्येवेति न । अपि तु कामोऽभिलाषोऽपि त्वयि विषये दिने रात्रावधिकं तपति वर्धते लक्षणया । ‘कामः स्पर्सेऽभिलाषे च’ इति विश्वः । इत्यनुनयोक्तिः । तेन मदीयं बाह्यमाभ्यन्तरं न किञ्चिदपि मत्संबद्धमिति शीघ्रमागच्छेति भावः । श्लेषानुप्रासौ । क्वचित् ‘रतिं पि’ इति पाठः । तदा रात्रिमपीत्यर्थः । ‘कालाध्वनोरत्यन्तसंयोगे’ इति द्वितीया । ‘णिक्रिव’ इत्यनेन वज्राङ्गमुपक्षिप्तम्—‘विरूक्षवचनं यत्तु वज्रमित्यभिधीयते’ इति भरतोक्तेः । लेखनामकं संध्यङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘विवक्षितार्थकलिता पत्रिका लेख उच्यते’ इति । तपतीति । तनूनि कृशानि गात्राणि यस्यास्तस्याः संबोधनम् । मदनस्त्वां तपति तत्रार्थो हेतुः संबोधनपदार्थः । कृशगात्रत्वं स्त्रीत्वं चेति काव्यलिङ्गम् । तनुगात्रीति पुनरुक्तवदाभासश्च । मां पुनः परुषं कठिनशरीरमनिशं सर्वदा, अथ च निशाव्यतिरिक्तसमयेऽपि दहत्येव । किमपिनावशेष्यार्थः क्रमेण हेतुत्वेन योज्यः । दृष्टान्तोऽनुप्रासश्च । मदयतीति मदनो हर्षदः । स कथं तपति दहतीति विरोधाभासश्च । स्वागतमविलम्बिनो मनोरथ-

राजा—अलमलमायासेन ।

संदष्टकुसुमशयनान्याशुक्लान्तविसभङ्गसुरभीणि ।

गुरुपरितापानि न ते गात्राण्युपचारमर्हन्ति ॥ १५ ॥

अनसूया—इदो शिलातलैकदेशमलंकरोतु वयस्यो ।

( राजोपविशति । शकुन्तला सलज्जा तिष्ठति । )

प्रियंवदा—दुर्वेणं पु वो अण्णोण्णाणुराओ पच्चक्खो । सही-  
सिणेहो मं पुणरुत्तवादिणिं करेदि ।

राजा—भद्रे, नैतत्परिहार्यम् । विवक्षितं ह्यनुक्तमनुतारं जनयति ।

प्रियंवदा—आवण्णस्स विसअणिवासिणो जणस्स अत्तिहरेण  
रण्णा होदव्वं त्ति एसो वो धम्मो ।

१. इतः शिलातलैकदेशमलंकरोतु वयस्यः ।

२. द्वयोर्ननु युवयोरन्योन्यानुरागः प्रत्यक्षः । सखीस्नेहो मां पुनरुक्त-  
वादिनीं करोति ।

३. आपन्नस्य विषयनिवासिनो जनस्यार्तिहरेण राज्ञा भवितव्यमित्येष  
युष्माकं धर्मः ।

स्येति नृपत्वलक्षणविषयनिगरणादतिशयोक्तिः । अलमलमिति द्विरक्तिरादरातिश-  
यं ध्वनयति । **संदष्टेति** । यतो गुरुर्महान्परितः सर्वतस्तपः संतापो येषु तानि ।  
अतो विशेषणद्वयविशिष्टानि । ते तव गात्राण्यवयवा उपचारं तत्तद्योग्यव्यवहार-  
करणं नार्हन्ति । 'गात्रमङ्गे कलेवरे' इति विश्वः । दष्टं लग्नम् । केवलं लग्नं न,  
अपि तु सम्यग्दष्टम् । केवलं कुसुमं न, अपि तु कुसुमशयनीयं येषु तानि । गा-  
त्राणामुत्थाने कर्तव्ये कुसुमशय्याप्यङ्गलप्रोत्तिष्ठतीति भावः । आशु शीघ्रं क्लान्ते  
विसभङ्गस्तद्वत्तेन वा सुरभीणि चारुणि । शीघ्रत्वं च भङ्गापेक्षया । तेन तत्काल-  
लिकक्लान्तत्वमुक्तम् । काव्यलिङ्गपरिकरानुप्रासाः । पक्ष उपमा च । भङ्गः क्रिया  
तस्याः कथं क्लान्तत्वमिति नाशङ्कनीयम् । क्रियया तद्वान्पदार्थो लक्ष्यते । शैत्ये  
श्वेत्याधिस्यप्रयोजनमुन्नेयम् । इतः शिलातलैकदेशमलंकरोतु वयस्यः । द्वयोर्ननु  
युवयोरन्योन्यानुरागः प्रत्यक्षः । सखीस्नेहो मां पुनरुक्तवादिनीं करोति । आप-  
न्नस्यापत्प्राप्तस्य विषयनिवासिनो देशनिकासिनो जनस्यार्तिहरेण पीडाहरेण राज्ञा

राजा—नास्मात्परम् ।

प्रियंवदा—तेण हि इअं णो पिअसही तुमं उद्दिसिअ इमं अवत्थन्तरं भअवता मअणेण आरोविदा । ता अरुहसि अब्भुव-  
वत्तीए जीविदं से अवलम्बिदुं ।

राजा—भद्रे, साधारणोऽयं प्रणयः । सर्वथानुगृहीतोऽस्मि ।

शकुन्तला—( प्रियंवदामवलोक्य । ) हँला, किं अन्तेउरविरहपज्जु-  
स्सुअस्स राएसिणो उवरोहेण ।

राजा—

इदमनन्यपरायणमन्यथा

हृदयसंनिहिते हृदयं मम ।

यदि समर्थयसे मदिरेक्षणे

मदनबाणहतोऽस्मि हतः पुनः ॥ १६ ॥

१. तेन हीयमावयोः प्रियसखी त्वामुद्दिश्येदमवस्थान्तरं भगवता मदने-  
नारोपिता । तदर्हस्यभ्युपपत्त्या जीवितं तस्या अवलम्बितुम् ।

२. हला, किमन्तःपुरविरहपर्युत्सुकस्य राजर्षेरुपरोधेन ।

भवितव्यमित्येष युष्माकं धर्मः । 'आपन्न आपत्प्राप्तः स्यात्' । 'देशविषयौ तू-  
पवर्तनम्' । 'आर्तिः पीडाधनुःकोट्योः' इति चामरः । तेन हि इयं नो-  
ऽस्माकं प्रियसखी त्वामुद्दिश्येदमवस्थान्तरं भगवता मदनेनारोपिता । तदर्हस्य-  
भ्युपपत्त्यानुग्रहेण जीवितं तस्या अवलम्बितुम् । 'अथाभ्युपपत्तिरनुग्रहः' इति  
शाश्वतः । साधारण आवयोः समानः प्रणयो यात्रा यथा भवतीभिरेतदर्थमहम-  
भ्यर्थ्य एवं मयाप्येतदनुग्रहार्थं भवत्यौ प्रार्थनीये इत्यर्थः । 'प्रणयः प्रेम्णि विस्र-  
म्भे यात्राप्रत्यययोरपि' इति विश्वः । अन्तःपुरविरहपर्युत्सुकस्य राजर्षेरुपरोधेन  
किम् । अनेनात्मनोऽतिशयितं सौभाग्यं ध्वनितम् । इदमिति । इदं जन्मप्रभृति  
येन सह स्थितं तमपि परित्यज्य दर्शनात्प्रभृति त्वय्यनुरक्तमनन्यनिष्ठम् । केवलं  
त्वन्निष्ठमित्यर्थः । अत्र त्वन्निष्ठमिति वक्तव्ये यन्निषेधमुखेनोक्तिः सान्यत्र निषेधं  
बोधयन्ती शब्दशक्त्यात्र व्यञ्जनया विधित्वेन पर्यवस्यति । तेन मामपि परित्यज्य  
त्वयि स्थितमिति ध्वन्यते । मम त्वद्भ्यानैकचित्तस्य हृदयं हे हृदयसंनिहिते  
मया सर्वदा ध्याते, इति साभिप्रायम् । यो यत्संनिहितः स तस्य तत्त्वं जानाति,  
त्वं च तस्य संनिहिता, सा चेत्त्वमन्यथाङ्गनिष्ठं यदि समर्थयसे कल्पयसि तदा

अनसूया—वैअस्स, बहुवल्लहा राआणो सुणीअन्ति । जह णो पिअसही बन्धुअणसोअणिज्जा ण होइ तइ णिव्वत्तेहि ।

राजा—भद्रे, किं बहुना ।

परिग्रहबहुत्वेऽपि द्वे प्रतिष्ठे कुलस्य मे ।

समुद्रवसना चोर्वी सखी च युवयोरियम् ॥ १७ ॥

१. वयस्य, बहुवल्लभा राजानः श्रूयन्ते । यथा नौ प्रियसखी बन्धुजन-  
शोचनीया न भवति तथा निर्वर्तय ।

मदिरादृष्टिस्तस्या ईक्षणमिवेक्षणमवलोकनं यस्यास्तत्संबुद्धिः ! 'सप्तम्युपमान-  
पूर्वोत्तरपदस्य' इति समासः । मदिरादृष्टिलक्षणमादिभरते—'आघूर्णमान-  
मध्या या क्षामा चाञ्चिततारका । दृष्टिर्विकसितापाङ्गा मदिरा तरुणे मदे' इति ।  
मदनस्य कामस्य बाणैर्हतो विद्धोऽपि पुनरत्यन्तं हतोऽस्मि । विरुद्धमनःप्रवृत्ति-  
जातोऽस्मीत्यर्थः । मन्मानसं त्वन्निष्ठं तदपि चेत्त्वमन्यथा शङ्कसे तर्हि तस्य विष-  
यान्तराभावात्प्रवृत्तिनिरोधो जात एवेति भावः । 'मनोहतः प्रतिहतः प्रतिबद्धो  
हतश्च सः' इत्यमरः । उपमा । हृदयहृदयेति हतो हत इति लाटानुप्रासः ।  
द्रुतबिलम्बितं वृत्तम् । अनेन सामेति सन्ध्यन्तराङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
'तत्र साम प्रियं वाक्यं सानुवृत्ति प्रकाशकम्' इति । वयस्य, बहुवल्लभा राजानः  
श्रूयन्ते । यथा नोऽस्माकं प्रियसखी बन्धुजनशोचनीया न भवति तथा निर्वर्तय ।  
किं बहुना । उक्तेनेति शेषः । परीति । परिग्रहबहुत्वे स्त्रीबहुत्वेऽपि । 'परिग्रहः  
परिजने पद्व्यां स्त्रीकारमूलयोः' इति विश्वः । मे मम कुलस्य प्रतिष्ठे प्रतिष्ठा-  
हेतू । द्वे इति सारोपालक्षणा शुद्धा । कार्यकारणभावसंबन्धात् । उक्तं च—  
'सारोपान्या तु यत्रोक्तौ विषयी विषयस्तथा' इति । अन्यवैलक्ष्येन प्रतिष्ठाका-  
रित्वं व्यङ्ग्यम् । परिग्रहबहुत्वेऽपीति व्यङ्ग्यं चकारादानीय तत्रोर्वीप्रतिष्ठाहेतुगौ-  
रवहेतुश्चतुर्दधिमेललायास्तस्या आचन्द्रार्क तद्वंशेन पालनीयत्वात् । सखीप्रतिष्ठा-  
हेतुः स्थितिहेतुरस्यां महाचक्रवर्तिवंशोत्पादकपुत्रोत्पादादिति द्वे अपि ण्तिष्ठे  
अतिशयोक्त्यैकत्वेनाध्यवसिते इत्यवधेयम् । 'प्रतिष्ठा गौरवे स्थिनौ' इति हभः  
के द्वे इत्यत आह—समुद्र एव वसनमाच्छादनमवधित्वेन यस्याः मोर्वी मही ।  
मुद्रं प्रीतिं राति ददातीति मुद्रम् । मुद्रं च तद्वसनं च मुद्रवसनम् । तेन सह व-  
र्तमानेति सखीविशेषणम् । 'वसनं छादनंऽशुके' इति विश्वः । इयं लोकाति-  
क्रान्तसौन्दर्यागणितगुणगणाभिरामा त्रिजगल्ललामभूता तुल्ययोगितोभयोः प्र-  
कृतत्वात् । अनया च पृथिव्या अनयाद्युत्सारणेन स्वास्थ्यमिवास्या बन्धुवियोग-

उभे—णिव्वुद ह् ।

प्रियवंदा—(सदृष्टिक्षेपम् ।) अणसूए, जह एसो इदोदिण्णदिट्ठी उस्सुओ मिअपोदओ मादरं अण्णेसदि । एहि । संजोएम णं (इत्युभे प्रस्थिते ।)

शकुन्तला—हँला, असरणं हि । अण्णदरा वो आअच्छदु ।

उभे—पुँहवीए जो सरणं सो तुह समीवे वट्ठइ । (इति निष्क्रान्ते ।)

शकुन्तला—कैहं गदाओ एव्व ।

राजा—अलमावेगेन । नन्वयमाराधयिता जनस्तव समीपे वर्तते ।

किं शीतलैः क्लमविनोदिभिरार्द्रवाता-

न्संचारयामि नलिनीदलतालवृन्तैः ।

१. निर्वृते स्वः ।

२. अनसूये, यथैष इतोदत्तदृष्टिस्तुको मृगपोतको मातरमन्विष्यति । एहि । संयोजयाव एनम् ।

३. हला, अशरणास्मि । अन्यतरा युवयोरागच्छतु ।

४. पृथिव्या यः शरणं स तव समीपे वर्तते ।

५. कथं गते एव ।

दुःखापाकरणेनानन्दयुक्ततया सौभाग्यातिशयो व्यज्यते । अथ च पृथिव्यास्ता-  
द्रूप्येण सापत्न्याभावादस्या अपि तदभावः । सति सापत्न्ये पृथिवीभवत्सख्यो-  
रेव परस्परं तदिति च व्यज्यते । रूपकानुप्रासौ । निर्वृते सुखिते स्वः । 'सख्यौ—  
सहर्षं स्वागतम्' इत्यादिनैतदन्तेन प्रगयणं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
'उत्तरोत्तरवाक्यं तु भवेत्प्रगयणं पुनः' इति । यथैष इतो दत्तदृष्टिस्तुको मृगपो-  
तको मातरमन्विष्यति मार्गयते । एहि । संयोजयाव एनम् । निर्गमनव्याजवचन-  
मिदम् । अशरणास्मि । एकाकिन्यस्मीत्यर्थः । अन्यतरा वां युवयोरागच्छतु ।  
पृथिव्या यः शरणं रक्षकः स तव समीपे वर्तते । कथं गते एव । आवेगेन सं-  
भ्रमेण । आकुलत्वेनेत्यर्थः । किं शीतलैरिति । नलिनं पद्मं विद्यते यस्याः सा  
नलिनी तस्या दलानि कमलिनीपलाशानि तान्येव तालवृन्तानि व्यजनानि

अङ्के निधाय करभोरु यथासुखं ते

संवाहयामि चरणानुत पद्मताम्रौ ॥ १८ ॥

शकुन्तला—ॐ माणणीएसु अत्ताणं अवराहइस्सं । (इत्युत्थाय मन्तुमिच्छति ।)

राजा—सुन्दरि, अनिर्वाणो दिवसः । इयं च ते शरीरावस्था ।

१. न माननीयेष्वात्मानमपराधयिष्ये ।

तैः । नलिनीपदेन सौगन्ध्यं सूचिम् । अतएव न विसिनीत्यादि । बहुवचनेन प्रतिक्षणं भिन्नस्योपादीयमानतया दत्तविशेषणद्वयेन योग्यता सूचिता । एकस्य बहुकालं स्थितस्य तद्योग्यत्वाभावात् । 'व्यजनं तालवृन्तकम्' इत्यमरः । आर्द्र-  
वाताञ्शीतलतरवातान् । आर्द्रत्वेन शैत्यं लक्ष्यते । तदतिशयः फलम् । सम्य-  
च्चन्दमन्दं रचयामि करोमि, न तूच्चैः । किमिति प्रश्ने । कीदृशैः । शीतलैः शीत-  
लस्पर्शैः । यानि स्वयं शीतलानि तज्जन्यो वायुः सुतरां शीतल इत्यार्द्रपदार्थस्य  
हेतुत्वेन योज्यम् । पुनः कीदृशैः । क्लमं विशेषेण नुदन्ति तैः क्लान्तिहरैः । यानि  
दृष्टानि स्पृष्टान्याप्रातानि स्वयं क्लमच्छिन्दि तज्जन्यो वायुः सुतरां क्लमच्छिदिति  
भावः । उतेति विकल्पे । 'मणिवन्धादाकनिष्ठं करस्य करभो बहिः ।' तद्व-  
द्भू यस्यास्तत्संबोधनम् । अत्रानुवृत्तत्वकोमलत्वादयः सामान्यधर्माः । ते पद्म-  
ताम्रा कुशेशयलोहितौ । पदि मातीति पद्मम् । तेन सह साम्यं नास्तीति ताम्र-  
त्वमात्रेण साम्यम् । अतएव नारविन्दादिपदोपादानम् । करभोरुपद्मताम्राविति  
पदाभ्यां चरणयोः संवाहनयोग्यत्वं ध्वनितम् । चरणावङ्के निधायेत्यनेन तस्याः  
सौभाग्यसर्वङ्कषत्वं स्वस्य धन्यतरत्वं च सूचितम् । यथासुखमित्यनेन च स्वस्य  
संवाहनकलाकौशलं ध्वनितम् । संवाहयामि संवाहनेन खेदमपनयामीत्यर्थः ।  
नलिनीदलस्य तालवृन्तत्वारोप आरोप्यमाणस्य प्रकृतोपयोगित्वे परिणाम इति  
परिणामालंकारः । पूर्वोत्तरार्थयोर्विकल्पालंकारः । 'तुल्यबलविरोधे विक्र' इति  
तल्लक्षणात् । काव्यलिङ्गपरिकरोपमावृत्त्यनुप्रासाश्च । वसन्ततिळका वृत्तम् ।  
अनेनोपन्यासो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं दशरूपके—'प्रसादनमुपन्यासः'  
इति । अनेन माला नाम भूषणमप्युपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'माला स्याद्य-  
दभीष्टार्थप्रकाशनम्' इति । न माननीयेष्वात्मानमपराधयिष्ये । सुन्दरीति ।  
एतादृगवस्थायामपि सौन्दर्यस्य परित्यागो नास्तीति भावः । अनिर्वाणोऽपरिण-



उत्सृज्य कुसुमशयनं नलिनीदलकल्पितस्तनावरणम् ।

कथमातपे गमिष्यसि परिबाधापेलवैरङ्गैः ॥ १९ ॥

( इति बलादेनां निवर्तयति । )

शकुन्तला—पौरव, रक्ख अविणअं । मअणसंतत्तावि ण हु  
अत्तणो पहवामि ।

राजा—भीरु, अलं गुरुजनभयेन । दृष्ट्वा ते विदितधर्मा तत्र-  
भवान्न तत्र दोषं ग्रहीष्यति कुलपतिः । अपि च ।

गान्धर्वेण विवाहेन बह्व्यो राजर्षिकन्यकाः ।

श्रूयन्ते परिणीतास्ताः पितृभिश्चाभिनन्दिताः ॥ २० ॥

१. पौरव, रक्षाविनयम् । मदनसंतप्तापि न खल्वात्मनः प्रभवामि ।

तः । उत्सृज्येति । परितो बाधा पीडा यस्याः सा । ‘पीडा बाधा व्यथा’  
इत्यमरः । पेलवैः कोमलैरङ्गैरुपलक्षिता । इदं परिबाधेत्त्रार्थहेतुत्वेन योज्यम् ।  
अथवा शब्दहेतुत्वेनैव योज्यम् । पेलवैरङ्गैर्हेतुभिरिति । कुसुमशयनमुत्सृज्य नलि-  
नीदलकल्पितं स्तनावरणमुत्सृज्येत्यनेन तापातिशयो द्योत्यते । अत आतपे घर्मे  
कथं गमिष्यसि । स्वस्थोऽपि वस्त्रावरणादि हित्वातपे गन्तुममर्थस्त्वं तु स्व-  
भावतः मुकुमाराङ्गी तत्रापि पीडायुक्ता तत्रापि पीडगवस्था तत्रापि कुसुमशयन-  
नलिनीदलादि हित्वा मुतरां गन्तुमशक्तेति कथंशब्दार्थः । काव्यलिङ्गं हेतुर्वा ।  
श्रुत्यनुप्रासवृत्त्यनुप्रासयो पूर्वार्थ एकवाचकानुप्रवेशलक्षणः मंकरः । उत्तरार्थे तु  
श्रुत्यनुप्रासवृत्त्यनुप्रासयोरेव संसृष्टिः । दन्त्यानामोष्ठ्यानां च बहूनां सद्भावात् ।  
अत्र पेलवैरित्यत्र पर्यायं पठित्वा व्रीडाश्लीलदोष-परिहर्तव्यः । अनेन चोपन्यासो  
नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणमादिभरते—‘उपपत्तिकृतो योऽर्थ उपन्यासस्तु  
स स्मृतः’ इति । पौरव, रक्षाविनयम् । रतेरनिर्वाहात्पौरवेति संबुद्धिः । म-  
दनसंतप्तापि न खल्वात्मनः प्रभवामि । स्वेच्छायां सत्यामपि गुरुजनपराधीनत्वा-  
दमामर्थ्यम् । स्वेच्छा तु मदनसंतप्त्येनेनोक्ता । क्वचित्पुस्तके ‘मअणवाहिआ-  
ओ वि कण्णआओ अत्तणो ण प्पवहन्ति’ इति पाठः ॥ मदनबाधिता अपि  
कन्यका इत्यप्रस्तुतप्रशंसा । दृष्ट्वा । अर्थान्त्वाम् । ते तव तत्र मत्तरिग्रहे तत्रभ-  
वान्पूज्यः कुलपतिः कण्वो दोषं न ग्रहीष्यति । यतो विदितधर्मा श्रुतिस्मृत्याचारज्ञ  
इत्यर्थः । ‘धर्मादनिकेवलात्’ इत्यनिच् । गान्धर्वेणेति । ‘गान्धर्वः सम-  
यान्मिथः’ इति स्मरणात् । अयं गान्धर्वो विवाहः । अनेनोपदिष्टं नाम भूषण-

शकुन्तला—मुञ्च दाव मं । भूओ वि सहीजणं अगुमाणइस्सं ।

राजा—भवतु । मोक्षयामि ।

शकुन्तला—कंदा ।

अपरिक्षतकोमलस्य याव-

त्कुसुमस्येव यवस्य पट्पदेन ।

अधरस्य पिपासता मया ते

सदयं सुन्दरि गृह्यते रसोऽस्य ॥ २१ ॥

(इति मुखमस्याः समुन्नमयितुमिच्छति । शकुन्तला परिहरति नाट्येन ।)

१. मुञ्च तावन्माम् । भूयोऽपि सखीजनमनुमानयिष्ये ।

२. कदा ।

मुक्तम् । तल्लक्षणं तु—‘प्रतिगृह्य तु शास्त्रार्थं यद्वाक्यमभिधीयते । विद्वन्मनोहरं खन्तमुपदिष्टं तदुच्यते ॥’ इति । मुञ्च तावन्माम् । भूयोऽपि सखीजनमनुमानयिष्ये । अपरिक्षतेति । सुन्दरीति व्याख्यातचरम् । न विद्यते परिक्षतं यस्य स चासौ कोमलश्च । अथ चापरिक्षतं भ्रमरादिना कोमलं च तस्य नवस्य प्रथमा-स्वाद्यस्य । अथ च प्रथमविकसितस्य कुसुमस्येव तवास्य सुधासहोदरस्य मत्सुकृतोपचयलभ्यस्याधरस्य पिपासता पातुमिच्छता षट्पदेन भ्रमरेणेव मया सर्वदै-तच्चित्तेनाधुना धन्यतरेण सदयं यावद्रसो गृह्यतेऽधरपानं क्रियत इति । याव-दित्यवधौ । तदनन्तरं मोक्षयामीति भावः । सदयमित्यनेन बालालालनकौशलं ध्वनितम् । श्लेषवाच्योपमा । स्यस्येति सदसुन्देति छेकवृत्त्यनुप्रासाः । माल-भारिणी वृत्तम् । तल्लक्षणं तु—‘विषमे ससजे नगे नगे नाविषमरूपेण तु माल-भारिणीयम्’ इति । समुन्नमयितुमिति त्रिपताकस्योत्तानाभ्यां मध्यमात्-भ्यां चिबुकदेशगताभ्यामिति ज्ञेयम् । नाट्येनेति परावृत्तेन । शिरः- विनिगूहि-तेनाधरेण । तल्लक्षणं तु—‘पराञ्जुखीकृतं शीर्षं परावृत्तमुदीरितम् । तत्कार्यं कोपलज्जादिकृते वक्त्रापसारणे ॥ मुखान्तर्निहितप्राणसाध्येषु विनिगूहितः । रोषे-र्ष्ययोश्च नारीणां बलाच्चुम्बति वल्लभे ॥’ इति । अनेन मुग्धाव्यवहारोऽप्युक्तः । ‘मुग्धा नववयःकामा रतौ वामा’ इति । चक्रवाकवधूः आमन्त्रयस्तापृच्छत्

(नेपथ्ये ।)

चक्रवाकवहुए, आमन्ते हि सहअरं । उवट्टिआ रअणी ।

शकुन्तला—(ससंभ्रमम् ।) <sup>१</sup>पौरव, असंसअं मम शरीरवुत्त-  
न्तोवलम्भस्स अज्जा गोदमी इदो एव आअच्छदि । जाव विड-  
वन्तरिदो होहि ।

राजा—तथा । (इत्यात्मानमावृत्य तिष्ठति ।)

(ततः प्रविशति पात्रहस्ता गौतमी सख्यौ च ।)

सख्यौ—इदो इदो अज्जा गोदमी ।

गौतमी—(शकुन्तलामुपेत्य ।) जादे, अवि लहुसंदावाइं दे  
अज्जाइं ।

१. चक्रवाकवधूः, आमन्त्रयस्व सहचरम् । उपस्थिता रजनी ।

२. पौरव, असंशयं मम शरीरवृत्तान्तोपलम्भायार्या गौतमीत एवाग-  
च्छति । यावद्विदपान्तरितो भव ।

३. इत इत आर्या गौतमी ।

४. जाते, अपि लघुसंतापानि तेऽङ्गानि ।

सहचरम् । उपस्थिता रजनी । इयमप्रस्तुतप्रशंसा । तेन शकुन्तले प्रियमापृच्छ-  
स्वेति प्रकृतो गम्योऽर्थः । अतएव 'शकुन्तला—ससंभ्रमम्' इत्यादि । अनेन  
द्वितीयं पताकास्थानकमुक्तम् । तल्लक्षणं दशरूपके—'प्रस्तुतागन्तुभावस्य वस्तु-  
नोऽन्योक्तिसूचकम् । पताकास्थानवत्तुल्यं संविधानविशेषणम् ॥' इति वृत्तिका-  
रेण व्याख्यातमन्योक्तिसमासोक्तिभेदादिति । तत्रान्योक्तयेदम् । समासोक्त्याग्रि-  
मसंधौ भविष्यति । अन्योक्तिलक्षणं तद्भूटे—'असमानविशेषणमपि यत्र समाने  
निवृत्तमुपमेयम् । उक्तेन गम्यते परमुपगानेनेति सान्योक्तिः' इति । एषां स्थान-  
मप्युक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—'मुखे प्रतिमुखे गर्भं विमर्शं च चतुर्ध्वेपि । भेदाः सं-  
धिषु कर्तव्याः पताकास्थानकस्य तु ॥' इति । ससंभ्रमं सभयम् । पौरव, असंशयं  
मम शरीरवृत्तान्तोपलम्भायार्या गौतमीत एवागच्छति । 'उपलम्भस्वनुभवः'  
इत्यमरः । यावद्विदपान्तरितो भव । इदं व्याजमिति राज्ञो मनसि स्यात्, तन्नि-  
वारणायासंशयमित्युक्तिः । अनेन निरोधो नामाहमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
'या तु व्यसनसंप्राप्तिर्निरोधः स तु कीर्त्यते' इति । अत्र स्वाभीष्टाद्युतिरेव  
व्यसनम् । इत इत आर्या गौतमी । जाते पुत्रि । अपीति प्रथे । लघुः

शकुन्तला—अस्ति मे विसेसो ।

गौतमी—इमिणा दम्भोदण्ण निराबाधं एव दे शरीरं भविस्सदि । (शिरसि शकुन्तलामभ्युक्ष्य ।) वच्छे, परिणदो दिअहो । एहि । उटजं एव गच्छह ।

(इति प्रस्थिताः ।)

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) हिअ, पढमं एव सुहोवणदे मणोरहे कादरभावं ण मुञ्चसि । साणुसअविहडिअस्स अहं दे संपदं संदावो । (पदान्तरे स्थित्वा । प्रकाशम् ।) लदावलअ संदावहारअ, आमन्तेमि तुमं भूओ वि परिभोअस्स । (इति दुःखेन निष्क्रान्ता शकुन्तला सहेतराग्निः ।)

१. अस्ति मे विशेषः ।

२. अनेन दर्भोदकेन निराबाधमेव ते शरीरं भविष्यति । वत्से, परिणतो दिवसः । एहि । उटजमेव गच्छामः ।

३. हृदय, प्रथममेव सुखोपनते मनोरथे कातरभावं न मुञ्चसि । सानुशयविघटितस्य कथं ते सांप्रतं संतापः । लतावलय संतापहारक, आमन्त्रये त्वां भूयोऽपि परिभोगाय ।

स्वल्पः संतापो येषु तानि तेऽङ्गानि । अस्ति मे विशेषः । अनेन दर्भोदकेन दर्भसहितेनोदकेन । वैतानोदकेनेत्यर्थः । निराबाधं पीडारहितमेव ते शरीरं भविष्यति । वत्से, परिणतो दिवसः । एहि । उटजमेव गच्छामः । 'पर्णशालोटजोऽस्त्रियाम्' इत्यमरः । हृदय, प्रथममेव सुखोपनते मनोरथे कातरभावं न मुञ्चसि । एवकारो भिन्नक्रमः । नैव मुञ्चसीति । मनोरथे विषयस्य निगीर्णत्वादतिशयोक्तिः । सानुशयविघटितस्य सपश्चात्तापं च तद्विघटितं च तस्य । 'अथानुशयविघटितेन संतापः' इत्यमरः । कथं ते सांप्रतं संतापः । यत्संगमे कातरता तत्संगमाभावे तदभाव एवोचितो न तु ताप इति कथंशब्दार्थः । लतावलय लतागृह संतापहारकेति । अथ च लतागृह संतापहारकेत्येकश्रोत्र्या दुष्यन्तलतागृहयोः संबोधनम् । वलयशब्देनाच्छादकत्वसाधर्म्येण गृहं लक्षयता गुप्ततरत्वमनोहरत्वादि ध्वनितम् । आमन्त्रये त्वां भूयोऽपि परिभोगाय सुखाय संभोगाय च ।

राजा—(पूर्वस्थानमुपेत्य । सनिःश्वासम् ।) अहो विघ्नवत्यः प्रार्थिता-  
र्थसिद्धयः । मया हि

मुहुरङ्गुलिसंवृताधरोष्ठं

प्रतिषेधाक्षरविक्रवाभिरामम् ।

मुखमंसविवर्ति पक्षमलाक्ष्याः

कथमप्युन्नमितं न चुम्बितं तु ॥ २२ ॥

क नु खलु संप्रति गच्छामि । अथवा । इहैव प्रियापरिभुक्तमुक्ते  
लतावलये मुहूर्तं स्थास्यामि । (सर्वतोऽवलोक्य ।)

तस्याः पुष्पमयी शरीरलुलिता शय्या शिलायामियं

क्लान्तो मन्मथलेख एष नलिनीपत्रे नखैरर्पितः ।

हस्ताद्भ्रष्टमिदं विसाभरणमित्यासज्यमानेक्षणो

निर्गन्तुं सहसा न वेतसगृहाच्छक्नोमि शून्यादपि ॥ २३ ॥

अनेन मनोरथो नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘मनोरथस्तु व्याजेन  
विवक्षितनिवेदनम्’ इति । मुहुरिति । मुहुर्वारंवारमङ्गुल्या तर्जन्या संवृत  
आच्छादितोऽधरोष्ठो यत्र तत् । प्रतिषेधाक्षराणि मा मालमित्यादीनि तेषां  
यद्वैकल्यं स्फुटमनुच्चारणं तेनाभिरामम् । विक्रवशब्दो धर्मपरः । अंसे विवर्तितुं  
शीलं यस्य तत् । वलिते पक्षमले अक्षिणी यस्याः सा पक्षमलाक्षी तस्या मुखम् ।  
अनेन चुम्बनार्थमुन्नमने योग्यता ध्वनिता । कथमपि महता कष्टेन । उन्नमितं  
चुम्बनार्थमूर्वीकृतम् । न चुम्बितम् । तु पश्चात्तापे । तेन तावन्मात्रचुम्बनलाभे-  
नापि कृतकृत्यता स्यादिति ध्वन्यते । स्वभावोक्तिः । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । कथमपी-  
त्यस्यार्थं प्रति विशेषणत्रयार्थस्य हेतुत्वोपादानात्काव्यलिङ्गम् । वृत्तमनन्तरोक्तम् ।  
तस्या इति । तस्याः पुर इव परिवर्तमानायाः पुष्पमयी न पल्लवमयी । तेषां  
ततोऽपि गृदुलान् । तेन तस्याः कोमलतरत्वं ध्वन्यते । शरीरेण संतप्तदेहेन  
लुलितेनस्ततः क्षिप्ता । शरीरस्य संतप्तत्वं प्रकरणलभ्यमिति नोक्तम् । शिला-  
यामियं शय्येति यथादृष्टोक्तिः । क्लान्ता । एवमेव इदमित्यत्रापि । अत्रैषशब्दः  
समीपतरत्वं वदन्मदनलेखस्य स्त्रोदेशेन प्रियालिखितत्वेन च हृद्यतरत्वं ध्वनयति ।  
अतएव नेदमेतदोः प्रक्रमभङ्गः शङ्कनीयः । उक्तं च—‘इदमः प्रत्यक्षगतं समी-  
पतरवर्ति चैतदो रूपम्’ इति । अतएव पुष्पाद्यविशेषेणोक्तम् । अत्र तु नलिनी-

(आकाशे ।)

राजन्,

सायंतने सवनकर्मणि संप्रवृत्ते

वेदीं हुताशनवतीं परितः प्रयस्ताः ।

छायाश्चरन्ति बहुधा भयमादधानाः

संध्यापयोदकपिशाः पिशिताशनानाम् ॥ २४ ॥

राजा—अयमयमागच्छामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

इति तृतीयोऽङ्कः ।

पत्रे नखैरर्पित इति । यथायथं पञ्चानामप्युपयोगादक्षरबाहुल्याद्वा नखैरिति बहुवचनम् । विसाभरणं क्लान्तमित्येव । इत्यमुना प्रकारेणायं स्तनन्यस्तो मृणालभरः क्लान्तः इति प्रकारशब्दार्थः । मध्यदीपकालंकारः । आ समन्तात्सज्जमाने स्वयमेव संबध्यमाने ईक्षणे यस्य सः । शून्यादपि तया विरहितादपि वेतसगृहात्सहसाकस्मान्निर्गन्तुं न शक्नोमि । तत्त्यक्तान्युपभोगचिह्नान्यत्यन्तं मम मनो रमयन्ति तत्र सा किमु वक्तव्येति भावः । हेत्वनुप्रासौ । अत्र निर्गमनकारणे शून्यत्वे सति यस्तदभावः सा विशेषोक्तिः । अथ च तत्सद्भावस्य कारणस्याभावेऽपि गमनाभावस्तत्कार्यमुक्तमिति विभावना । अत्र च कारणाभावस्तद्विरुद्धोक्तिः । साधकबाधकप्रमाणाभावात्संदेहसंकरः । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । अस्य तुर्यचरणेन पुष्पं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तद्वक्ष्यं दशरूपके—‘पुष्पं वाच्यं विशेषवत्’ इति । सायंतन इति । सायंतने सायंकालीने । ‘सायंचिरं—’ इत्यादिना ट्युल् तुडागमश्च । सवनकर्मणि यजनकर्मणि । ‘सवनं यजने स्नाने’ इति विश्वः । सम्यक्प्रवृत्ते न त्वादावेव । हुताशनवतीं वेदीं परितः प्रयस्ता इतस्ततो विक्षिप्ताः । क्वचित् ‘प्रकीर्णाः’ इति पाठः । संध्यापयोदवत्सायंकालीनमेघवत्कपिशाः पिङ्गटा भयमादधानाः पिशिताशनानां रक्षसां छायापङ्क्तयो बहुधानेकवारं चरन्ति गतागतं कुर्वन्ति । ‘छाया स्यादातपाभावे सच्छेदः पङ्क्तिषु स्मृता’ इति विश्वः । परिप्रेति पिशापिशीति छेकवृत्तिषु त्वनुप्रासाः । उपमा च । वसन्ततिलका वृत्तम् । अत्रापि भयानको रसः । उक्तं च—‘भये तु मन्तुना घोरदर्शनश्रवणादिभिः । चेतस्यतीव चाञ्चल्यं तत्प्रायो नीचमध्ययोः’ इति । तद्वयं स्थायिभावः । पिशिताशनच्छायावलोकनं विभावः । पद्यस्थभयशब्देन त्रासलक्षणो व्यभिचारी । उद्दीपनविभावादिकं स्वयमूहनीयम् ।

अत्र प्रतिमुखसंधौ नर्मनर्मद्युत्पुपासनान्यङ्गानि नोक्तानि । कानिचिद्व्यत्ययेनाप्यु-  
क्तानि तत्कथमिति न वाच्यम् । भरतादिभिरेव तथोक्तेः । तत्रादिभरते—‘क-  
विभिः काव्यकुशलै रसभावमपेक्ष्य तु । सर्वाङ्गानि कदाचित्तु द्वित्रिहीनानि वा  
पुनः । व्युत्क्रमेणापि कार्याणि’ इति । रसार्णवसुधाकरेऽपि—‘केषांचिदेषाम-  
ङ्गानां वैकल्यं केचिदूचिरे’ इत्यादि । इति श्रीमदभिज्ञानशाकुन्तलटीका-  
यामर्थद्योतनिकायां तृतीयोऽङ्कः समाप्तः ॥



## चतुर्थोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशतः कुसुमावचयं नाटयन्त्यौ सख्यौ ।)

**अनसूया**—प्रियंवदे, जइ वि गन्धर्वेण विहिणा निव्वुत्तक-  
इणा सउन्दला अणुरुवभत्तुगामिणी संवृत्तेति निव्वुदं मे हिअअं,  
तह वि एत्तिअं चिन्तणिज्जं ।

१. प्रियंवदे, अद्यापि गान्धर्वेण विधिना निर्वृत्तकल्याणा शकुन्तलानुरूप-  
भर्तृगामिनी संवृत्तेति निर्वृतं मे हृदयम्, तथाप्येतावच्चिन्तनीयम् ।

अथ चतुर्थाङ्कादिपञ्चममध्ये ‘यथोक्तं करोति’ इत्यन्तेन गर्भसंधिरुक्तः ।  
तल्लक्षणमादिभरते—‘उद्वेदस्तस्य बीजस्य प्राप्तिरप्राप्तिरेव च । पुनश्चान्वे-  
पणं यत्र स गर्भः परिकीर्तितः ॥’ इति । पूर्वसंध्युपक्षिप्ताप्तिः । दुर्वाससः शापा-  
दप्राप्तिः । पुनस्तस्य प्रसादेनाभिज्ञानदर्शनेन पुनःप्राप्तिरिति । अत्राप्राप्तापता-  
कानुरोधादङ्गानि कल्पयेत् । ‘अभूताहरणं मार्गो रूपोदाहरणे क्रमः । संप्रह-  
श्चानुमानं च तोटकादिवले तथा ॥ उद्वेगसंभ्रमाक्षेपा द्वादश’ इति । एषाम-  
ङ्गानां व्याख्यानावसरे तत्र तत्र लक्षणं वक्ष्यामः । तत्र पताकाया अनित्यत्वा-  
दत्र पताका नास्ति । तदुक्तं धनिकेन—‘पताका स्यान्न वा स्यात्प्राप्तिसंभवे’  
इति । प्राप्त्याशाया नियतत्वमुक्तं सुधाकरेऽपि—‘पताकायास्त्ववस्थानं क्वचित्’  
इति । तेन प्राप्त्याशलक्षणमेव लिख्यते । तल्लक्षणं सुधाकरे—‘प्राप्त्याशा  
तु महार्थस्य सिद्धिसद्भावभावना’ इति । अत्रापि दुर्वाससः प्रसादेन महार्थस्य  
शकुन्तलारूपस्य राज्ञः प्राप्तिरसद्भावेनेति ज्ञेयम् । कुसुमावचयं नाटयन्त्याविति  
वामहस्तेनोत्तानेनारालेन दक्षिणेन पुरः पार्श्वदिस्थितेनौचिल्याच्युतसंयुक्तेन  
हंसास्येन । तल्लक्षणं यथा—‘तर्जन्यादिध्वङ्गुलीषु प्राच्याः प्राच्याः पराः पराः ।  
दूरस्थोर्ध्वा मनाग्वक्त्रा धनुर्वक्त्रा तु तर्जनी ॥ अङ्गुष्ठः कुञ्चितो यत्र तमरालं प्रच-  
क्षते’ इति । ‘लम्बास्त्रेताभिसंस्थानास्तर्जन्यङ्गुष्ठमध्यमाः । शेषे यत्रोऽर्ध्वविरले  
स हंसास्योऽभिधीयते ॥ औचिल्याच्युतसंयुक्तं कुसुमावचयादिषु’ इति । ‘ह-  
स्तादाने चेरस्तेये’ इति घञि कृते अवचाय इति भाव्यम् । तथा च वामनसू-  
त्रम्—‘अवतारावचायशब्दयोर्दार्ध्वव्यत्यासो बालानाम्’ इति । अत्रोच्यते—  
‘हस्तादानग्रहणे प्रत्यासत्तिरादेयस्य लक्ष्यते’ इति वृत्तिकारेण व्याख्यातम् ।  
हस्तादान इति किम् । ‘वृक्षशिखरे पुष्पप्रचयं करोति’ इति प्रत्युदाहृतम् ।  
इदं च पदमञ्जरीकारेण व्याख्यातम् । आरुह्य हस्तादानेऽप्यादेयस्य प्रत्यासत्त्य-  
भावाद्वज्रभावः । एवमत्रापि तासां बालत्वात् आदेयस्य प्रत्यासत्त्यभावाद्वज्र-  
भाव इति ज्ञेयम् । प्रियंवदे, यद्यपि गान्धर्वेण विधिना निर्वृत्तकल्याणा जातमङ्गला



प्रियंवदा—कहं विअ ।

अनसूया—अज्ज सो राएसी इट्ठि परिसमाविअ इसीहिं विस-  
ज्जिओ अत्तणो णअरं पविसिअ अन्तेउरसमागदो इदोगदं वुत्तन्तं  
सुमरदि वा ण वेत्ति ।

प्रियंवदा—वीसद्धा होहि । ण तादिसा आकिदिविसेसा 'गुण-  
विरोहिणो होन्ति । तादो दाणिं इमं वुत्तन्तं सुणिअ ण आणे किं  
पडिवज्जिस्सदि त्ति ।

अनसूया—जँह अहं दक्खामि, तह तस्स अणुमदं भवे ।

प्रियंवदा—कहं विअ ।

१. कथमिव ।

२. अद्य स राजर्षिरिष्टिं परिसमाप्य ऋषिभिर्विसर्जित आत्मनो नगरं  
प्रविश्यान्तःपुरसमागत इतोगतं वृत्तान्तं स्मरति वा न वेति ।

३. विसन्धा भव । न तादृशा आकृतिविशेषा गुणविरोधिनो भवन्ति ।  
तात इदानीमिमं वृत्तान्तं श्रुत्वा न जाने किं प्रतिपत्स्यत इति ।

४. यथाहं पश्यामि, तथा तस्यानुमतं भवेत् ।

५. कथमिव ।

‘कल्याणं मङ्गलेऽपि च’ इति विश्वः । शकुन्तलानुरूपभर्तृगामिनी संवृत्तेति मे  
निर्वृतं सुखितं हृदयम्, तथाप्येतावच्चिन्तनीयम् । कथमिव । अद्य स राज-  
र्षिरिष्टिं परिसमाप्य प्रहित ऋषिभिर्विसर्जित आत्मनो नगरं प्रविश्यान्तःपुरे  
स्त्रीसमाजे समागतो मिलित इतोगतं वृत्तान्तं स्मरति वा न वा । अनेन वक्ष्यमा-  
णेन दुर्वाससः शापेन राज्ञो नायिकाविस्मरणकारणं सूचितम् । विसन्धा भव विश्वा-  
सयुक्ता भव । न तादृशा आकृतिविशेषा गुणविरोधिनो भवन्ति । ‘यत्राकृतिस्तत्र  
गुणा वसन्ति’ इत्युक्तेः । तेन तस्मिन्दुष्यन्ते वञ्चनाविस्मरणादिकं न संभाव्यत  
इति भावः । तात इदानीमिमं वृत्तान्तं श्रुत्वा न जाने किं प्रतिपत्स्यत इति ।  
यथाहं पश्यामि । अत्र दृशिर्ज्ञानार्थः । जानामीत्यर्थः । यथाशब्दो योग्यतायाम् ।  
योग्यतयाहं जानामि । तस्यानुमतं भवेदिति । ‘यथेति योग्यतावीप्सापदार्थानतिवृ-

अनसूया—गुणवदे कण्णआ पडिबादणिजे त्ति अअं दाव पढमो संकप्पो । तं जइ देव्वं एव्व संपादेदि णं अप्पआसेण कि-  
दत्थो गुरुअणो ।

प्रियंवदा—(पुष्पभाजनं विलोक्य ।) सैहि, अवइदाइं बलिकम्मप-  
जत्ताइं कुसुमाइं ।

अनसूया—<sup>३</sup>णं सहीए सउन्दलाए सोहग्गदेवआ अच्चणीआ ।

प्रियंवदा—<sup>४</sup>ज्जदि ।

(इति तदेव कर्मारभेते ।)

(नेपथ्ये ।)

अयमहं भोः ।

अनसूया—(कर्णं दत्त्वा ।) सैहि, अदिधीणं विअ णिवेदिदं ।

प्रियंवदा—<sup>६</sup>णं उडजसंणिहिदा सउन्दला । (आत्मगतम् ।)

अज्ज उण हिअएण असंणिहिदा ।

अनसूया—<sup>७</sup>होदु । अलं एत्तिएहिं कुसुमेहिं ।

(इति प्रस्थिते ।)

१. गुणवते कन्यका प्रतिपादनीयेत्ययं तावत्प्रथमः संकल्पः । तं यदि  
दैवमेव संपादयति नन्वप्रयासेन कृतार्थो गुरुजनः ।

२. सखि, अवचितानि बलिकर्मपर्याप्तानि कुसुमानि ।

३. ननु सख्याः शकुन्तलायाः सौभाग्यदेवतार्चनीया ।

४. युज्यते ।

५. सखि, अतिथीनामिव निवेदितम् ।

६. ननूटजसंनिहिता शकुन्तला । अद्य पुनर्हृदयेनासंनिहिता ।

७. भवतु । अलमेतावद्भिः कुसुमैः ।

तिसाट्ठयेषु' इति दण्डनाथः । कथमिव । गुणवते कन्यका प्रतपादनीयेत्ययं  
तावत्प्रथमो मुख्यः संकल्पो मानसं कर्म । तद्यदि दैवमेव संपादयति । नन्व-  
वधारणे । अप्रयासेन प्रयासाभावेन कृतार्थो गुरुजनः । सखि, अवचितानि बलिकर्म  
पूजाकर्म तत्पर्याप्तानि कुसुमानि । ननु परमताक्षेपे । सख्याः शकुन्तलायाः सौभाग्य-  
देवतार्चनीया युज्यते । तदेव कुसुमावचयलक्षणमेव । सखि, अतिथीनामिव निवे-

(नेपथ्ये ।)

आः भतिथिपरिभाविनि,

विचिन्तयन्ती यमनन्यमानसा

तपोधनं वेत्ति न मामुपस्थितम् ।

स्मरिष्यति त्वां न स बोधितोऽपि स-

न्कथां प्रमत्तः प्रथमं कृतमिव ॥ १ ॥

प्रियंवदा—हृद्धी । अप्पिअं एव्व संवुत्तं । कस्सिं पि पूआरुहे  
अवरद्धा सुण्णहिअआ सउन्दला । (पुरोऽवलोक्य ।) ण हु जस्सिं  
कस्सिं पि । एसो दुव्वासो सुलहकोवो महेसी । तह सविअ वेअ-  
बल्लुफुल्लाए दुव्वाराए गईए पडिणिवुत्तो । को अण्णो हुदवहादो  
दहिदुं पववदि ।

अनसूया—गच्छ । पादेसु पणमिअ णिवत्तेहि णं जाव अहं  
अग्घोदअं उवक्कप्पेमि ।

१. हा धिक् । अप्रियमेव संवृत्तम् । कस्मिन्नपि पूजार्हेऽपराद्धा शून्य-  
हृदया शकुन्तला । न खलु यस्मिन्कस्मिन्नपि । एष दुर्वासाः सुलभकोपो  
महर्षिः । तथा शस्त्रा वेगबलोत्फुल्लया दुर्वारया गत्या प्रतिनिवृत्तः । कोऽन्यो  
हुतवहाद्गन्धुं प्रभवति ।

२. गच्छ । पादयोः प्रणम्य निवर्तयैनं यावदहमर्चोदकमुपकल्पयामि ।

दितम् । भावेक्तः । ननु संवोधने । उटजसंनिहिता शकुन्तला । अद्य पुनर्हृदयेनासं-  
निहिता । दुष्यन्तगतहृदयेत्यर्थः । भवतु । अलमेतावद्भिः कुसुमै । विचिन्तयन्ती-  
ति । यं विचिन्तयन्त्यनन्यमानसा त्वं मां दुर्वासममुपस्थितमागतं तपोधनम् । त्रयं  
विधेयम् । न वेत्ति स त्वां स्वयं न स्मरिष्यत्येव परंतु बोधितोऽपि ज्ञापितोऽपि  
न स्मरिष्यतीत्यपिशब्दार्थः । कः कामिव । प्रकर्षेण मत्तः प्रथमं पूर्वं कृतां कथा-  
मिव । स राजा कीदृशः । प्रमत्तोऽवधानरहितः । 'प्रमादोऽनवधानता' इत्यमरः ।  
तेनासमर्थदोषः परिहृतः । त्वां कीदृशीम् । पूर्वं कृतानामङ्गीकृताम् । काव्यलिङ्गोपमा-  
श्लेषाः । तयतीयेति मनमानेति नससन्निति प्रेति छेकवृत्त्यनुप्रासाः । वंशस्थं वृ-  
त्तम् । हा धिक् । अप्रियमेव संवृत्तम् । कस्मिंश्चिदपि पूजार्हेऽपराद्धा शून्यहृदया  
शकुन्तला । न खलु यस्मिन्कस्मिन्नपि । एष दुर्वासाः सुलभकोपो महर्षिः । तथा शस्त्रा  
वेगबलोत्फुल्लया दुर्वारया गत्या प्रतिनिवृत्तः । कोऽन्यो हुतवहाद्गन्धुं प्रभवति । दृष्टा-  
न्तालंकारः । गच्छ । पादेषु प्रणम्य निवर्तयैनम् । पादेष्विति द्वितीयार्थे सप्तमी ।

प्रियंवदा—तह । (इति निष्क्रान्ता ।)

अनसूया—(पदान्तरे स्खलितं निरूप्य ।) अँवो । आवेणक्खलिदाए  
॥ ईए पब्भट्ठं मे अग्गहत्थादो पुप्फभाअणं । (इति पुष्पोच्चयं रूपयति ।)  
(प्रविश्य ।)

प्रियंवदा—सँहि, पकिदिवक्को सो कस्स अणुणअं पडिगे-  
ण्हदि । किं वि उण साणुक्कोसो किदो ।

अनसूया—(सस्मितम् ।) तँरँसि बहु एदं पि । कहेहि ।

प्रियंवदा—जँदा णिवत्तिदुं ण इच्छदि तदा विण्णविदो मए ।  
भअवं, पढमं त्ति पेक्खिअ अविण्णादतवप्पहावस्स दुहिदुज्जणस्स  
भअवदा एक्को अवराहो मरिसिदव्वोत्ति ।

१. तथा ।

२. अहो । आवेणस्खलितया गत्या प्रभ्रष्टं ममाग्रहस्तात्पुष्पभाजनम् ।

३. सखि, प्रकृतिवक्रः स कस्यानुनयं प्रतिगृह्णाति । किमपि पुनः  
सानुक्रोशः कृतः ।

४. तस्मिन्बहेतदपि । कथय ।

५. यदा निवर्तितुं नेच्छति तदा विज्ञापितो मया । भगवन्, प्रथम  
इति प्रेक्ष्याविज्ञाततपःप्रभावस्य दुहितृजनस्य भगवतैकोऽपराधो मर्षि-  
तव्य इति ।

यावदहमर्घोदकमुपकल्पयामि । तथेति निष्क्रान्ता । अँवो इति दुःखे । 'अँवो  
मूचनादुःखसंभाषण—' इत्यादिसूत्रेण निपातः । आवेणस्खलितया संभ्रमस्खलितया  
गत्या प्रभ्रष्टं ममाग्रहस्तात्पुष्पभाजनम् । अनेनापशकुनेन दुर्वाससोऽनिवृत्तिः  
सूचिता । अत्राग्रः स चासौ हस्तश्चेति समानाधिकरणे विशेषणसमासेऽवयवा-  
वयविसंबन्धेन लक्षणा । उक्तं च वामनेन—'हस्ताग्राग्रहस्तादयो गुणगुणिनोर्भे-  
दाभेदाभ्याम्' इति । अन्ये त्वग्रहस्त इत्यखण्ड एवायं शब्दो हस्ताग्र इति  
इत्याहुः । अपरे तु हस्तस्याग्रमित्येव विगृह्याग्रशब्दस्याहिताग्न्यादि तातात्पूर्वनिपा-  
तमाहुः । इतरे तु प्राकृते पूर्वनिपातनियमाभावाद्दस्ताग्रशब्दमेवाहुः । पुष्पोच्चयं  
रूपयतीति पूर्ववत् । सखि, प्रकृतिवक्रः स कस्यानुनयं प्रतिगृह्णाति । किञ्चित्पुनः  
सानुक्रोशः सकृपः कृतः । 'कृपा दयानुकम्पा स्यादनुक्रोशोऽपि' इत्यमरः ।  
तस्मिन्बहेतदपि कथय । यदा निवर्तितुं नेच्छति तदा विज्ञापितो मया । भगवन्,

अनसूया—तदो तदो ।

प्रियंवदा—तदो मे वअणं अण्णहाभविदुं णारिहदि । किंदु अहिण्णाणाभरणदंसणेण सावो णिवत्तिस्सदि त्ति मन्तअन्तो सअं अन्तरिहिदो ।

अनसूया—सैकं दाणिं अस्ससिदुं । अत्थि तेण राएसिणा संपत्थिदेण सणामहेअक्किअं अङ्गुलीअअं सुमरणीअंत्ति सअं पिणद्धं । तस्सि साहीणोबाआ सउन्दला भविस्सदि ।

प्रियंवदा —सैहि, एहि । देवकज्जं दाव णिवत्तेह ।

(इति परिक्रामतः ।)

प्रियंवदा—(विलोक्य ।) अणसूए, पेक्ख दाव । वामहत्थोव-

१. ततस्ततः ।

२. ततो मे वचनमन्यथाभवितुं नार्हति । किंत्वभिज्ञानाभरणदर्शनेन शापो निवर्तिष्यत इति मन्त्रयन्स्वयमन्तर्हितः ।

३. शक्यमिदानीमाश्वासयितुम् । अस्ति तेन राजर्षिणा संप्रस्थितेन स्वनामधेयाङ्कितमङ्गुलीयकं स्मरणीयमिति स्वयं पिनद्धम् । तस्मिन्स्वाधीनोपाया शकुन्तला भविष्यति ।

४. सखि, एहि । देवकार्यं तावन्निर्वर्तयावः ।

५. अनसूये, पश्य तावत् । वामहस्तोपहितवदनालिखितेव प्रियस-

प्रथम इति प्रेक्ष्य विचार्य । अत्र कोपः कर्तुं युक्तो न वेति विचार्यैत्यर्थः । अविज्ञाततपःप्रभावस्य दुहितृजनस्य भगवत्सैकोऽपराधो मर्षितव्य इति । अयमर्थः—यथा सा कण्वदुहिता तद्वत्तव दुहिता । अथ च दुहिता वालिकातएवाविज्ञाततपः-प्रभावा । अतोऽस्याः प्रथम एकोऽपराध इति सोढव्यः । ततो मे वचनमन्यथाभवितुं नार्हति । किंत्वभिज्ञानाभरणदर्शनेन शापो निवर्तिष्यत इति मन्त्रयन्कथयन्स्वयमन्तर्हितः । शक्यमिदानीमाश्वासयितुम् । अस्ति तेन राजर्षिणा संप्रस्थिते स्वनामधेयाङ्कितमङ्गुलीयकं स्मरणीयमिति स्वयं पिनद्धं परिधापितम् । अस्तीत्यन्वयः । तस्मिन्स्वाधीनोपाया शकुन्तला भविष्यति । देवकार्यं तावन्निर्वर्तयावः । विलोक्येति । शकुन्तलामिति शेषः । अनसूये, पश्य तावत् । वामहस्तोपहितवदना ।

हिदवअणा आलिहिदा विअ पिअसही । भत्तुगदाए चिन्ताए अ-  
चाणं पि ण एसा विभावेदि । किं उण आअन्तुअं ।

अनसूया—पिअंवदे, दुवेणं एव णं णो मुहे एसो वुत्तन्तो  
चिट्ठदु । रक्खिदव्वा क्खु पकिदिपेलवा पिअसही ।

प्रियंवदा—को णाम उण्होदएण णोमालिअं सिञ्चेदि ।

(इत्युमे निष्क्रान्ते ।)

### विष्कम्भः ।

(ततः प्रविशति सुप्तोत्थितः शिष्यः ।)

शिष्यः—वेलोपलक्षणार्थमादिष्टोऽस्मि तत्रभवता प्रवासादुपा-  
वृत्तेन काश्यपेन । प्रकाशं निर्गतस्तावदवलोकयामि कियदवशिष्टं  
रजन्या इति । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) हन्त प्रभातम् । तथा हि ।

यात्येकतोऽस्तशिखरं पतिरोषधीना-

माविष्कृतोऽरुणपुरःसर एकतोऽर्कः ।

स्त्री । भर्तृगतया चिन्तयात्मानमपि नैषा विभावयति । किं पुनरगन्तुकम् ।

१. प्रियंवदे, द्वयोरेव ननु नौ मुख एष वृत्तान्तस्तिष्ठतु । रक्षितव्या  
खलु प्रकृतिपेलवा प्रियसखी ।

२. को नामोष्णोदकेन नवमालिकां सिञ्चति ।

अत्र वामहस्तग्रहणं स्त्रीस्वभावात् । आलिखितेचेत्युत्प्रेक्षा । अतिनिश्चलत्वं सादृश्यं  
गम्यम् । प्रियसखी शकुन्तला । भर्तृगतया चिन्तयात्मानमपि नैषा विभावयति  
जानाति । काहं किं करोमि कुत्र तिष्ठामीत्याद्यात्मविषयकमपि ज्ञानं नास्तीत्यर्थः ।  
किं पुनरागन्तुकम् । विभावयतीत्यनुषज्यते । तज्ज्ञानं दूरापास्तमित्यर्थः । द्वयोरे-  
व । नन्वनुमतौ । आवयोर्मुख एष वृत्तान्तस्तिष्ठतु । स्थितेः प्राप्तकालतेत्यर्थः ।  
रक्षितव्या खलु प्रकृतिपेलवा प्रियसखी । पूर्ववाक्यं प्रत्यर्थो हेतुः । को ना-  
उष्णोदकेन नवमालिकां सिञ्चति । वैधर्म्यदृष्टान्तः । 'द्वयोः' इत्यादिनैतदन्तेन  
शकुन्तलां प्रति शापाकथनच्छब्दना भूताहरणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
'कपटाश्रयं यद्वाक्यमभूताहरणं विदुः' इति । विष्कम्भलक्षणं पूर्वोक्तम् । अय-  
मपि शुद्धविष्कम्भः केवलं प्राकृतेन कृतत्वात् । वेलोपलक्षणार्थं समयज्ञानार्थम् ।  
'वेला काले च जलधेस्तीरनीरविकारयोः' इति विश्वः । यातीति । ओषधीनां

तेजोद्वयस्य युगपद्वयस्यनोदयाभ्यां

लोको नियम्यत इवात्मदशान्तरेषु ॥ १ ॥

अपि च ।

अन्तर्हिते शशिनि सैव कुमुद्वती मे

दृष्टिं न नन्दयति संस्मरणीयशोभा ।

इष्टप्रवासजनितान्यबलाजनस्य

दुःखानि नूनमतिमात्रमुदुःसहानि ॥ २ ॥

पतिश्चन्द्रः । अतिदुःसहमरणादिविपत्तिसहस्रविनाशका ओषधयस्तासां पति-  
रप्यस्तशिखरं यातीति । इममर्थमभिद्योतयितुमेतत्पदव्यपदेशः । शिखरपदे-  
नात्युच्चैः पतनायेति सूचितम् । अरुणोऽनूरुः पुरःसरो यस्य स तादृशोऽर्क एकतः  
पूर्वत आविष्कृतः प्रकटीभूतः तेजोद्वयस्य चन्द्रसूर्यरूपस्य युगपदेकदैकसम-  
योभयदर्शनेनैव नियमः कर्तुं शक्यते । न तु क्रमिकदर्शनेनेति युगपदियुक्तिः ।  
स्वव्यसनोदयाभ्यामस्तसमयोदयाभ्यां विपत्संपन्नां च हेतुभ्याम् । 'व्यसनं  
विपदि भ्रंशे' इत्यमरः । 'उदयः संपदुत्पत्त्योः पूर्वशैले समुन्नतौ' इत्यजयः ।  
लोको जनः । आत्मदशान्तरेषु स्वदशविशेषेषु । अन्तरशब्दो विशेषवाची । नि-  
यम्यत इवेत्युत्प्रेक्षा । स्वस्वविपत्तिदशायां केनापि दुःखहर्षौ न कार्याविति भावः ।  
अत्र पूर्वार्थे यः कश्चिदतिमृद्धभृत्योऽपि नाशं यात्यन्यो यं कंचनासमर्थं स-  
र्वदा स्वाश्रितमुदयत्रेव स्वयमुदयं गच्छतीति सत्पुरुषद्वयव्यवहारसमारोपात्स-  
मासोक्तिः । उत्तरार्थे च नियम्यत इति तत्सर्वाचरणे प्रयोगात्सेनव(?)द्वस्तुसंबन्ध-  
मामर्थाद्विम्बप्रतिबिम्बकल्पनरूपा निदर्शना व्यङ्ग्या । उत्प्रेक्षाया वाच्यत्वात् ।  
वाच्या निदर्शना यथा—'चूडामणिपदे धत्ते यो देवं रविमागतम् । सतां का-  
र्यातिथेयीति बोधयन्गृहमेधिनः' इति । अत्र प्रभातवर्णने प्रकृत उभयोरपि प्राक-  
रणिकत्वादरुणपुरःसरत्वं समानतया तुल्ययोगितापि । तेजोद्वयस्य व्यसनोदया-  
भ्यामिति यथासंख्यमपि । हेतुश्च । कतोक्तो इति द्वयद्वयेति छेकवृत्त्यनुप्रासौ । व-  
सन्ततिलका वृत्तम् । उद्देश्यप्रतिनिर्देश्ययोरेकपदोपादाननियमे सत्यप्यत्रौषधिप्र-  
त्यर्कशब्दोद्देश्यत्वेऽपि सर्वनामवत्तेजोद्वयस्य प्रतिनिर्देशेऽपि तत्र तयोरिति तेजो-  
रूपस्फुरणाज्जगत्स्थितिकारणस्य तेजोद्वयस्येदृशी गतिरन्यस्य किमु वक्तव्यमित्यर्थ-  
स्फुरणाच्च सहृदयतामर्थपोषेण चमत्कारमेवावहतीत्येतादृशस्थले न दोषावकाश  
इति ज्ञेयम् । अन्तरिति । शशिनि चन्द्रेऽन्तर्हिते व्यवहिते । 'अन्तर्धा व्य-  
वधा' इत्यमरः । यतः स शशयुक्तः कलङ्की, अतस्तस्यान्तर्धानमुचितमिति भावः ।  
या पूर्वं विकसितकुसुमा कमलोपहारकारिणी सैव तत्रापि या काचन न भवति

(प्रविद्यापटीक्षेपेण ।)

**अनसूया**—<sup>१</sup>जह वि णाम विसअपरम्महस्स वि जणस्स एदं ण विदिअं तह वि तेण रण्णा सउन्दलाए अणज्जं आअरिदं ।

**शिष्यः**—यावदुपस्थितां होमवेलां गुरवे निवेदयामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

**अनसूया**—पैडिबुद्धा वि किं करिस्सं । ण मे उइदेसु वि णि-अकरणिज्जेसु हत्थपाआ पसरन्ति । कामो दाणिं सकामो होदु ।

१. यद्यपि नाम विषयपराङ्मुखस्यापि जनस्यैतन्न विदितं तथापि तेन राज्ञा शकुन्तलायामनार्यमाचरितम् ।

२. प्रतिबुद्धापि किं करिष्ये । न म उचितेष्वपि निजकार्येषु हस्त-

अपि तु पृथिवीहर्षकारिणी मे तापसस्य विषयादिविवेकशून्यस्य दृष्टि न नन्दयति न हर्षयति । तत्रार्थे हेतुः । कीदृशी । संस्मरणीयादृश्या शोभा यस्याः सा । इष्टः प्रियस्तस्य प्रवासो देशान्तरस्थितिस्तेन जनितानि दुःखानि । अवलाजनस्येति सुदुःसहत्वेनोक्तम् । अन्यथा स्त्रीजनस्येत्येव ब्रूयात् । जनशब्देन जातिमात्रग्रहणम् । नूनं निश्चितम् । अतिमात्रमत्यर्थं सुदुःसहानि । अतिमात्रसुशब्दौ दुःसह-स्याप्यशक्यानुष्ठानं बोधयतः । अत्र पूर्वार्थे नायकेऽन्तर्हिते नायिका दृष्टि न नन्दयतीति नायकयोर्व्यवहारसमारोपात्समासोक्तिः । उत्तरार्थेन सामान्येन विशेषस्य समर्थनादर्थान्तरन्यासः । इष्टेति जनिजनेति मतिमात्रेति छेकवृत्तिश्रुत्यनुप्रासाः काव्यलिङ्गं च । वृत्तमनन्तरोक्तमेव । अथ च कौ पृथिव्यां मुद्वती हर्षयुक्ता सैव पूर्वं दृष्टा शकुन्तला । शशिनीति दुष्यन्ते विषयनिगरणान्तर्द्वंशोद्भवत्वाद्वाऽन्तर्हितेऽसंनिहिते इत्यादि पूर्वार्थं सर्वं योज्यम् । तेनास्या राजगृहं प्रति प्रस्थापनसूचकं तृतीयं पताकास्थानमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणमुक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—‘अर्थोपक्षेपणं यत्र न गूढं सविनं (?) भवेत् । श्लिष्टाप्रत्युत्तरोपेतं तृतीयं तन्मतं तथा ॥’ इति । शिष्योक्तार्थान्तरन्यासश्रवणानन्तरं प्रबुद्धः सख्या अनसूयाया अपटीक्षेपेण प्रवेशः । ‘नासूचितस्य पात्रस्य प्रवेशो निर्गमोऽपि । इत्युक्तेः । ‘अपटी जवनिका’ । ‘अपटी काण्डपटीका प्रतिसीरा जवनिका तिरस्करिणी’ इति हलायुधः । यद्यप्येवमपिनाम विषयपराङ्मुखस्यापि जनस्याप्येतन्निवेदितमपि न विदितमेवेति योज्यम् । अपेरवधारणार्थत्वात् । तथापि तेन राज्ञा शकुन्तलायामनार्यमाचरितम् । होमवेलानिवेदनार्थं गते शिष्येऽस्यास्तत्र संमार्जनादि कर्तुमार्याया एव प्रबोधकाल इति वदति । प्रतिबुद्धोत्थितापि कि



जेण असच्चसंधे जणे सुण्णहिअआ सही पदं कारिदा । अहवा  
 दुव्वाससो कोवो एसो विआरेदि । अण्णहा कहं सो राएसी तारिसा-  
 णि मन्तिअ एत्तिअस्स कालस्य लेहमेत्तं पि ण विसज्जेदि । त  
 इदो अहिण्णाणं अङ्गुलीअं से विसज्जेम । दुक्खसीले तवस्सिजणे  
 को अब्भत्थीअदु । णं सहीगामी दोसो त्ति व्यवसिदा वि ण पारेमि  
 पवासपडिणिउत्तस्स तादकस्सवस्स दुस्सन्तपरिणीदं आबण्णसत्तं  
 सउन्दलं णिवेदिदं । इत्थंगए अद्देहिं किं करणिज्जं ।

पादं प्रसरति । काम इदानीं सकामो भवतु । येनासत्यसंधे जने शून्यहृदया  
 सखी पदं कारिता । अथवा दुर्वाससः कोप एष विकारयति । अन्यथा कथं  
 स राजर्षिस्तादृशानि मन्त्रयित्वैतावत्कालस्य लेखमात्रमपि न विसृजति ।  
 तदितोऽभिज्ञानमङ्गुलीयकं तस्य विसृजावः । दुःखशीले तपस्विजने कोऽभ्य-  
 र्थ्यताम् । ननु सखीगामी दोष इति व्यवसितापि न पारयामि प्रवासप्रति-  
 निवृत्तस्य तातकाश्यपस्य दुष्यन्तपरिणीतामापन्नसत्त्वां शकुन्तलां निवेदयि-  
 तुम् । इत्थंगतेऽस्माभिः किं करणीयम् ।

करिष्ये । न म उचितेष्वपि निजकार्येषु हस्तपादं प्रसरति । काम इदानीं सकामो  
 भवतु । अयमर्थः । सर्वदा वकोऽनार्येष्वेव प्रवर्तत इति सामिलाषो भवतु । तस्या-  
 भिलाषः पूर्यतामिति । येन कामेनासत्यसंधेऽसत्यप्रतिज्ञे । ‘संधा प्रतिज्ञा मर्यादा’  
 इत्यमरः । जने शून्यहृदया सखी पदं स्थानं कारिता । शून्यहृदयपदं हेतुत्वेनो-  
 पात्तम् । अथवा दुर्वाससः कोप एष विकारयत्यन्यथाकारयति । ‘वेणीसहर्षा अन्य-  
 थाल्पपरिणामेषु’ इति गणपाठात् । अन्यथा कथं स राजर्षिरिति सामिप्रायम् ।  
 तादृशानि मन्त्रयित्वैतावत्कालस्य लेखमात्रमपि न विसृजति । तदितोऽभिज्ञा-  
 नमङ्गुलीयकं तस्य विसृजावः । दुःखशीले तपस्विजने कोऽभ्यर्थ्यते । तत्र गन्तुमिति  
 शेषः । ननु सखीगामी दोष इति व्यवसितापि जातव्यवसायापि न पारयामि  
 प्रवासप्रतिनिवृत्तस्य तातकाश्यपस्य दुष्यन्तपरिणीतामापन्नसत्त्वां गुर्विणीम् ।  
 ‘आपन्नसत्त्वा स्याद्गुर्विष्यन्तर्वेत्नी च गर्भिणी’ इत्यमरः । शकुन्तलां निवेदयितुं  
 संपादयितुम्(?) सखीगामी दोष इति निवेदयितुं न पारयामीति संबन्धः । अनेन  
 देववाण्यास्या अन्तर्वेत्नीत्वं श्रावयिष्यत इति सूचितम् । इत्थंगतेऽस्माभिः किं करणी-

(प्रविश्य ।)

प्रियंवदा—(सहर्षम् ।) सैहि, तुवर सउन्दलाए पत्थान-  
पोदुअं णिव्वत्तिदुं ।

अनसूया—सैहि, कहं एदं ।

प्रियंवदा—सुणाहि । दाणिं सुहसइदपुच्छिआ सउन्दलासआसं  
गदह्मि । तदो जाव एणं लज्जावणदमुहिं परिस्सजिअ तादकस्सवेण  
एवं अहिणन्दिदं दिट्ठिआ धूमाउलिदिट्ठिणो वि जअमाणस्स  
पाअए एव्व आहुदी पडिदा । वच्चे, सुसिस्सपरिदिण्णा विज्जा  
विअ असोअणिज्जा संवुत्ता । अज्ज एव्व इसिरक्खिदं तुमं भत्तु-  
णो सआसं विसज्जेमि त्ति ।

१. सखि, त्वरस्व शकुन्तलायाः प्रस्थानकौतुकं निर्वर्तयितुम् ।

२. सखि, कथमेतत् ।

३. शृणु । इदानीं सुखशयनपृच्छिका शकुन्तलासकाशं गतास्मि । ततो  
यावदेनां लज्जावनतमुखीं परिष्वज्य तातकाश्यपेनैवमभिनन्दितम् ।  
दिष्टया धूमाकुलितदृष्टेरपि यजमानस्य पावक एवाहुतिः पतिता । वत्से,  
मुशिष्यपरिदत्ता विद्येवाशोचनीया संवृत्ता । अद्यैव ऋषिरक्षितां त्वां भर्तुः  
सकाशं विसर्जयामीति ।

यम् । सखि, त्वरस्व शकुन्तलायाः प्रस्थाने गमनसमये कौतुकं पारम्पर्यागतमङ्गलं  
निर्वर्तयितुं संपादयितुम् । 'कौतुकं नर्मणीच्छायासुत्सवे कुतुके मुदि । पारम्पर्या-  
गतख्यातमङ्गलोद्वाहसूत्रयोः ॥' इति हैमः । कथमेतत् । शृणु । इदानीं सुख-  
शयनपृच्छिका शकुन्तलायाः सकाशं गतास्मि । प्रातर्गत्वा रात्रौ तव सुखशयनं  
जातमिति या पृच्छति सा सुखशयनपृच्छेत्युच्यते । तेन प्रातः सुखशयनं  
गतास्मीत्यर्थः । ततो यावदेनां लज्जावनतमुखीं परिष्वज्य तातकाश्यपेनैवम-  
भिनन्दितम् । दिष्टया दैवेन धूमाकुलितदृष्टेरपि यजमानस्य पावक एवाहुतिः प-  
तिता । अनेन दृष्टान्तेन स्वस्य कृतकृत्यता ध्वनिता । ममायासं विनैव वाञ्छित-  
स्थले संबन्धो जात इत्यर्थः । वत्से, मुशिष्यपरिदत्ता विद्येवाशोचनीया संवृत्ता ।  
अनेन तस्याः कृतकृत्यता ध्वनिता । अद्यैव ऋषिरक्षितां त्वां भर्तुः सकाशं विसर्ज-

अनसूया—अहं केण सूइदो तादकस्सवस्स वुत्तन्तो ।

प्रियंवदा—अग्गिसरणं पविट्ठस्स सरीरं विणा छन्दोमईए  
वाणिआए । (संस्कृतमाश्रित्य ।)

दुष्यन्तेनाहितं तेजो दधानां भूतये भुवः ।

अवेहि तनयां ब्रह्मन्नग्निगर्भां शमीमिव ॥ ३ ॥

अनसूया—(प्रियंवदामाश्लिष्य ।) संहि, पिअं मे । किंदु अज्ज  
एव्व सउन्दला णीअदित्ति उक्कण्ठासाधारणं परितोसं अणुहोमि ।

१. अथ केन सूचितस्तातकाश्यपस्य वृत्तान्तः ।

२. अग्निशरणं प्रविष्टस्य शरीरं विना छन्दोमय्या वाण्या ।

३. सखि, प्रियं मे । किंत्वद्यैव शकुन्तला नीयत इत्युत्कण्ठासाधारणं  
परितोषमनुभवामि ।

यामीति । 'वर्तमानसामीप्ये-' इति लट् । अथ केन सूचितः कथितस्तातकाश्य-  
पस्य वृत्तान्तः । अग्निशरणमग्निहोत्रगृहम् । 'शरणं गृहरक्षित्रोः' इत्यमरः ।  
प्रविष्टस्य शरीरं विनाऽशरीरिण्या छन्दोमय्या वाण्या सूचित इत्यर्थः । संस्कृत-  
माश्रित्येति । उक्तं च मानृगुप्ताचार्यैः—'योज्यं विदूषकोन्मत्तबालतापस-  
योषिताम् । नीचानां पण्डकानां च नीचग्रहविकारिणाम् ॥ विद्वद्भिः प्रा-  
कृतं कार्यं कारणात्संस्कृतं क्वचित् ॥' इति । अत्र चाशरीरिणीवाण्यनुवाद एव  
कारणम् । यथास्थितस्यैवानुवादः । स च संस्कृतमन्तरेण न संभवतीति संस्कृता-  
श्रयणम् । दुष्यन्तेनेति । नामानुकीर्तनेन सोमवंशोद्भवत्वेन किमप्याभिजा-  
त्यमौदार्यविनयादिगुणसंपन्नत्वं च व्यज्यते । भुवो भूतय ऐश्वर्यायेति ।  
अनेन तस्य भावुकचक्रवर्तित्वं ध्वन्यते । आहितं निषिक्तं तेजो दधानाम् । तेज  
इति विषयनिगरणेनातिशयोक्तिः । तेन तेजस्वरूपत्वं गर्भस्य ध्वनितम् ।  
तनयामवेहि जानीहि । अग्निगर्भां शमीमिवेति सहजसूतत्वं ध्वनितम् । उप-  
मानुप्रासौ । अनेन मार्गलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'भूतार्थवचनं चैष  
मार्ग इत्यभिधीयते' इति । अशरीरिण्या वाचा सत्यार्थकथनात्प्राप्त्याशानुगम-  
त्वम् । प्रियं मे । तेनोत्कण्ठा परितोषश्च । उभयमप्यनुभवामीत्यर्थः । वयं ता-

प्रियंवदा—सहि, वअं दाव उक्कण्ठं विणोदइस्सामो । सा तवस्सिणी णिव्वुदा होदुं ।

अनसूया—तेणं हि एदस्सि चूदसाहावलम्बिदे णारिएरस-  
मुग्गए एतण्णिमित्तं एव कालन्तरक्खमा णिक्खित्ता मए केसर-  
मालिंआ । ता इमं हत्थसंणिहिदं करेहि । जाव अहंपि से  
नअलोअणं तिथमिच्छिअं दुव्वक्किसलआणित्ति मङ्गलसमालम्भ-  
णाणि विरएमि ।

प्रियंवदा—तैह करीअदु ।

(अनसूया निष्क्रान्ता । प्रियंवदा नाट्येन सुमनसो गृह्णाति ।)

(नेपथ्ये ।)

गौतमि, आदिश्यन्तां शार्ङ्गरवमिश्राः शकुन्तलानयनाय ।

१. मखि, आवां तावदुक्कण्ठां विनोदयिष्यामः । सा तपस्विनी निर्वृता  
भवतु ।

२. तेन ह्येतस्मिंश्चूतशाखावलम्बिते नालिकेरसमुद्रक एतन्निमित्तमेव  
कालान्तरक्षमा निक्षिप्ता मया केसरमालिका । तदिमां हस्तमंनिहितां कुरु ।  
यावदहमपि तस्यै मृगरोचनां तीर्थमृत्तिकां दूर्वाकिसलयानीति मङ्गलसमाल-  
म्भनानि विरचयामि ।

३. तथा क्रियताम् ।

वदुक्कण्ठां विनोदयिष्यामः परिहरिष्यामः । सा तपस्विन्यनुकम्पाहं निर्वृता  
मुखिता भवतु । 'तपस्वी चानुकम्पार्हः' इत्यमरः । तेनैतस्मिंश्चूतशाखावलम्बि-  
ते नालिकेरस्य समुद्रके संपुटके तन्निमित्तमेव कालान्तरक्षमा निक्षिप्ता मया  
केसरमालिका बकुलमाला । तदिमां हस्तसंनिहितां कुरु । गृहाणेत्यर्थः । यावद-  
हमपि तस्यै तदर्थम् । 'तादर्थ्ये ङिच्' इति विकल्पेन षष्ठीनिश्चानात् । मृ-  
गरोचनां गुरोचनाम् । 'मृगः पशौ कुरङ्गे च' इति विश्वः । तीर्थमृत्तिकां  
दूर्वाकिसलयानि दूर्वाङ्कुरा इत्येतद्रूपाणि मङ्गलसमालम्भनानि मङ्गलालंका-  
रणानि विरचयाम्येकत्र करोमीत्यर्थः । 'समालम्भनमालेपे तिलकेऽलंकृता-  
वपि' इति यादवप्रकाशः । तथा क्रियताम् । त्वरस्व । एते खलु हस्तिनापुर-

**प्रियंवदा**—(कर्णं दत्त्वा ।) अनसूए, तुवरसु । एदे खलु हस्ति-  
णाउरगामिणो इसीओ सदावीअन्ति ।

(प्रविश्य समालम्भनहस्ता ।)

**अनसूया**—सैहि, एहि । गच्छह ।

(इति परिक्रामतः ।)

**प्रियंवदा**—(विलोक्य ।) ऐसा सुज्जोदए एव सिहामज्जि-  
दा पडिच्छिदणीवारहत्थाहिं सोत्थिवाअणकाहिं तावसीहिं अहि-  
णन्दीअमाणा सउन्दला चिट्ठइ । उवसप्पह्व णं ।

(इत्युपसर्पतः ।)

(ततः प्रविशति यथोद्दिष्टव्यापारासनस्था शकुन्तला ।)

**तापसीनामन्यतमा**—(शकुन्तलां प्रति ।) जादे, भत्तुणो बहु-  
माणसूअअं महादेईसदं लहेहि ।

**द्वितीया**—वैच्छे, वीरप्पसविणी होहि ।

१. अनसूये, त्वरस्व । एते खलु हस्तिनापुरगामिन ऋषय आकार्यन्ते ।

२. सखि, एहि । गच्छावः ।

३. एषा सूर्योदय एव शिखामज्जिता प्रतिष्ठितनीवारहस्ताभिः स्व-  
स्तिवाचनिकाभिस्तापसीभिरभिनन्द्यमाना शकुन्तला तिष्ठति । उपसर्पाव  
एताम् ।

४. जाते, भर्तुर्वहुमानसूचकं महादेवीशब्दं लभस्व ।

५. वत्से, वीरप्रसविनी भव ।

गामिन ऋषय आकार्यन्ते । सखि, एहि । गच्छावः । एषा सूर्योदय एव शिखाम-  
ज्जिता मज्जनं ज्ञानं कारिता । अभ्यङ्गस्नानं कारितेति यावत् । प्रतिष्ठिता गृहीता  
नीवारायैरेवंभूता हस्ता यासां ताभिः । शून्यहस्तानामागमनमनुचितमिति नीवारे-  
त्याद्युक्तिः । स्वस्तिवाचनिकाभिः पारम्पर्येण स्वस्तिवाचनाधिकारिणीभिस्तापसी-  
भिस्तपस्विषुवासिनीभिराशीर्भिरनुगृह्यमाणा (रभिनन्द्यमाना) शकुन्तला तिष्ठति ।  
उपसर्पाव एताम् । जाते पुत्रि, भर्तुर्वहुमानसूचकं महादेवीशब्दं लभस्व । वत्से, वी-

तृतीया—अच्छे , भक्तुणो बहुमदा होहि ।

(इत्याशिषो दत्त्वा गौतमीवर्ज निष्कान्ताः ।)

सख्यौ—(उपसृत्य ।) सैहि, सुहमज्जनं दे होदु ।

शकुन्तला—सौअयं मे सहीणं । इदो णिसीदह ।

उभे—(मङ्गलपात्राण्यादाय । उपविश्य ।) हँला, सज्जा होहि । जाव मङ्गलसमालम्भणं विरएम ।

शकुन्तला—इदं पि बहु मन्तव्वं । दुल्लहं दाणिं मे सहीमण्डणं भविस्सदि त्ति । (इति बाष्पं विसृजति ।)

उभे—सैहि, उइअं ण दे मङ्गलकाले रोइदुं । (इत्यश्रूणि प्रमृज्य नाट्येन प्रसाधयतः ।)

प्रियंवदा—आहरणोइदं रूपं अस्समसुलहेहिं पसाहणेहिं वि-  
प्पआरीअदि ।

१. वत्से, भर्तुर्बहुमता भव ।

२. सखि, सुखमज्जनं ते भवतु ।

३. स्वागतं मे सख्योः । इतो निषीदतम् ।

४. हला, सज्जा भव । यावन्मङ्गलसमालम्भणं विरचयावः ।

५. इदमपि बहु मन्तव्यम् । दुर्लभमिदानीं मे सखीमण्डनं भविष्यतीति

६. सखि, उचितं न ते मङ्गलकाले रोदितुम् ।

७. आभरणोचितं रूपमाश्रमसुलभैः प्रसाधनैर्विप्रकार्यते ।

रप्रसविनी भव । वत्से, भर्तुर्बहुमता भव । सुखमज्जनं सुन्नानं ते भवतु । स्वा-  
गतं मे सख्योः । इतो निषीदतम् । सज्जा भव । यावन्मङ्गलसमालम्भणं वि-  
रचयावः । इदमपि बहु मन्तव्यम् । दुर्लभमिदानीं मे सखीमण्डनं भविष्यती-  
ति । उचितं न ते मङ्गलकाले रोदितुम् । अनेन भविष्यद्वियोगः सूचि ।  
अश्रूणि विसृ(प्रमृ)ज्येति त्रिपताकानामिकया नेत्रदेशगतया । त्रिपताकालक्षणमुक्त  
प्राक् । नाट्येनेति त्रिपताकानामिकया तिलकं पार्श्वमुखसंदंशाभ्यामुभयकर-  
स्थाभ्यां मालाभ्रमराभ्यां तालपत्रद्वयं कर्णपूरद्वयमित्यादि । तलक्षणानि तु—  
'अरालाङ्घुष्ठतर्जन्यौ लग्नाग्रे निम्नतां गतः । किञ्चिच्चेतनमध्यः स्यात्तदा संदंश  
उच्यते ॥ स त्रेधा स्यादग्रतश्च मुखतः पार्श्वतः क्रमात् । प्राङ्मुखः पार्श्वमुखः

(प्रविश्योपायनहस्तौ ।)

ऋषिकुमारकौ—इदमलंकरणम् । अलंकृत्यतामत्रभवती ।

(सर्वा विलोक्य विस्मिताः ।)

गौतमी—वच्छ णारअ, कुदो एदं ।

प्रथमः—तातकाश्यपप्रभावात् ।

गौतमी—किं माणसी सिद्धी ।

द्वितीयः—न खलु । श्रूयताम् । तत्रभवता वयमाज्ञप्ताः शकुन्तलाहेतोर्वनस्पतिभ्यः कुसुमान्याहरतेति । तत इदानीं

क्षौमं केनचिदिन्दुपाण्डु तरुणा माङ्गल्यमाविष्कृतं

निष्ठचूतश्चरणोपभोगसुलभो लाक्षारसः केनचित् ।

अन्येभ्यो वनदेवताकरतलैरापर्वभागोत्थितै-

र्दत्तान्याभरणानि तत्किसलयोद्भेदप्रतिद्वन्द्विभिः ॥ ४ ॥

१. वत्स नारद, कुत एतत् ।

२. किं मानसी सिद्धिः ।

इत्यस्य लक्षणम् ॥' इति । अराललक्षणमुक्तं प्राक् — 'अद्भुष्टमध्यमाङ्गुल्यां श्लिष्टा-  
 त्रे तर्जनी नता । यत्रोर्ध्वं विरले शेषे मकरो भ्रमरो भवेत् ॥ कर्णपूरे तालपत्रे क-  
 टकोद्धरणादिषु' इति आभरणोचितं रूपमाश्रमसुलभैः प्रसाधनैर्विप्रकार्यते । विकृतं  
 क्रियत इत्यर्थः । आभरणोचितमित्यनेन सूचितमाभरणम् । तद्वारा तदानयनकर्तृ-  
 णामपि सूचनमार्थम् । इत्यृषिकुमारयोः प्रवेशः । विस्मिता इति । अकस्मादलंका-  
 रदर्शनेन तेषां चातिरमणीयत्वदर्शनेन । वत्स नारद, कुत एतत् । किं मानसी  
 सिद्धिः । न खल्विति पूर्वस्योत्तररूपं मित्रं वाक्यम् । क्षौममिति । केनचित्-  
 रुणेन्दुवत्पाण्डु श्वेतम् । मङ्गलकर्मणि साधु माङ्गल्यम् । अनुपहतदशं गोरोचनाचि-  
 त्रितपर्यन्तं युगलं चेत्यर्थः । अतएवाग्रे 'परिधेहि संपदं खोमजुअलं' इति ।  
 क्षौमं दुकूलमाविष्कृतं दत्तम् । केनचित्तरुणेत्यनुपज्यते । चरण उपभोगो रत्नना-  
 दिस्तत्र सुलभो योग्यः । अनेन विशेषणनानेकप्रयत्नजनितवरणालेपनयोग्यताय-  
 त्तसिद्धेति ध्वनितम् । लाक्षारसोऽलक्तद्रवो निष्ठशूतो दत्तः । पूर्वोक्तरीत्यात्रा-  
 प्यश्लीलपरिहारः । अन्येभ्यो वृक्षेभ्यः किसलयोद्भेदा उद्भिद्यमानपल्लवाः । लक्ष-  
 णया रक्ततरलकोमलत्वादि व्यङ्ग्यम् । तत्प्रतिद्वन्द्विभिस्तत्प्रतिस्पर्धिभिः । तादृ-  
 शैरिति यावत् । पूर्वभागं मर्यादीकृत्योत्थितैर्वनदेवताकरतलैराभरणानि दत्तानी-

प्रियंवदा—(शकुन्तलां विलोक्य ।) हला, इमाए अब्भुववत्तीए  
गूइआ दे भत्तुणो गेहे अणुहोदव्वा राअलच्छित्ति ।

(शकुन्तला व्रीडां रूपयति ।)

प्रथमः—गौतम, एह्येहि । अभिषेकोत्तीर्णाय काश्यपाय व-  
नस्पतिसेवां निवेदयावः ।

द्वितीयः—तथा ।

(इति निष्क्रान्तौ ।)

सख्यौ—अए, अणुवजुत्तभूसणो अअं जणो । चित्तकम्मपरि-  
अएण अङ्गेसु दे आहरणविणिओअं करेह ।

१. हला, अनयाभ्युपपत्त्या सूचिता ते भर्तुर्गेहेऽनुभवितव्या राजल-  
क्ष्मीरिति ।

२. अये, अनुपयुक्तभूषणोऽयं जनः । चित्रकर्मपरिचयेनाङ्गेषु त आम-  
रणविनियोगं कुर्वः ।

त्यन्वयः । अत्र वनदेवताकरतलदत्ताभरणेन तस्या आजन्मावैधव्यसौभाग्ये आ-  
भरणानामनर्घत्वादि च व्यज्यते । तत्किंसलयेति विशेषणावकाशदानाय तलग्रह-  
णम् । आपर्वेतिविशेषणेन वनदेवतानामदृश्यत्वं सूचयता करतलभागस्यैव दृश्य-  
त्वं वदता तासामेव करणत्वमस्तु किं तद्वस्तुतैरिति शङ्का निरस्ता । स्वभावो-  
क्तिपर्यवसितेन तत्किंसलयेति तद्विशेषणेन तेऽपूद्भेदयोग्यता ध्वनिता । उपमयोः  
संनृष्टिः । ध्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ अर्थापत्तिर्हेतुश्च । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् ।  
'अन्यैस्तैः' इति पठित्वा कर्तृप्रक्रमभङ्गः परिहर्तव्यः । करतलैरित्यस्य कर-  
णत्वात्केचनात्र समादधते, पूर्वार्धे वृक्षाणां सेवासूचनमुत्तरत्र वनदेवतानामिति  
तत्कर्तृकत्वमेवोचितमिति । तत्र सम्यक् । करणत्वेनापि तदुपपत्तेः । अन्यथा पूर्वा-  
र्धवत्करणानुपादानेऽपि तत्संभवात् । किं च पूर्वत्र 'वनस्पतिभ्यः पुष्पाण्याहरत'  
इत्युत्तरत्र 'काश्यपाय वनस्पतिसेवां निवेदयावः' इति शिष्ययोर्वाक्येन विरोधः  
स्यात् । अतः पूर्वोक्तमेव ज्यायः । शब्दानुपादान एकपर्वमात्रः प्रत्ययः स्याद्भा-  
गशब्दोपादानेऽपि तु पर्वत्रयमपि प्रतीयत इति नावकरत्वम् । तेन विना संन-  
संभवादौपम्यासंगतेश्च । अनयाभ्युपपत्त्यानुग्रहेण सूचिता भर्तुर्गेहेऽनुभवितव्या  
राजलक्ष्मीरिति । 'प्रविश्योपायनहस्तौ' इत्यादिनैतदन्तेनोदाहरणमङ्गमुपक्षिप्तम् ।  
तल्लक्षणं तु—'यत्तु सातिशयं वाक्यं तदुदाहरणं स्मृतम्' इति । वृक्षाणां  
चेतनवद्वनदेवताहस्तैरलंकारदानवचनात्सातिशयलप्राप्त्याशानुगमत्वं प्रकटमेव ।  
अनुपयुक्तभूषणोऽधृतालंकारोऽयं जनः । चित्रकर्मपरिचयेनाङ्गेष्वभरणविनियोगं



शकुन्तला—जाणे वो णेउणं ।

(उभे नाट्येनालंकुरुतः ।)

(ततः प्रविशति ज्ञानोत्तीर्णः काश्यपः ।)

काश्यपः—

यास्यत्यद्य शकुन्तलेति हृदयं संस्पृष्टमुत्कण्ठया

कण्ठः स्तम्भितवाष्पवृत्तिकलुषश्चिन्ताजडं दर्शनम् ।

वैक्लव्यं मम तावदीदृशमिदं स्नेहादरण्यौकसः

पीड्यन्ते गृहिणः कथं न तनयाविश्लेषदुःखैर्नवैः ॥ ५ ॥

(इति परिक्रामति ।)

१. जाने वां नैपुणम् ।

कुर्वः । जाने वां नैपुणम् । नाट्येनेति कर्तरीमुखेनालक्तकेन पादरञ्जनम् । हंसा-  
स्येन च्युतसंदंशेनोर्मिकापरिधापनम् । एवमन्यदप्यनुसंधेयम् । कर्तरीमुखलक्षणं  
यथा—‘अश्लिष्टा मध्यमा पृष्ठे संस्थिता तर्जनी यदा । त्रिपताकस्य हस्तस्य  
तदा स्यात्कर्तरीमुखः । अलक्तकादिना पादरञ्जने’ इति । हंसास्यलक्षणमुक्तं  
प्राक् । यास्यतीति । अथाधुना शकुन्तला यास्यति । न तु याता नापि याति,  
अपि तु यास्यतीति मनसि कृतमात्र एवेति भावः । इति कृत्वा हृदयमुत्कण्ठया  
संस्पृष्टम् । समातिशयो द्योत्यते । अत्रोद्देश्यप्रतिनिर्देश्यप्रक्रम इन्द्रियाणां स्वविष-  
याग्राहकत्वं च हृदयपदोपादानमन्तरेण न स्फुरतीति तत्पदोपादानम् । तेन नार्थ-  
पौनरुक्त्यम् । स्तम्भिता या वाष्पस्य वृत्तिः प्रवृत्तिः । आरम्भ इति यावत् । तथा  
कलुषः स्वरभङ्गवान्कण्ठः । स्तम्भितत्वे कारणं पुरुषगतधैर्यम् । तेन निर्हे-  
तुत्वं न शङ्क्यम् । हेतुलंकारस्य गम्यत्वं प्रवृत्तस्य स्तम्भयितुमशक्यत्वाद्वृत्ति-  
पदोपादानम् । एतेन स्फुटं वाचोऽप्रकृतिध्वनिता । दर्शनं तत्तदिन्द्रियजं ज्ञानम् ।  
चिन्तया जडं स्वस्वविषयाग्राहकम् । मनसश्चिन्तया प्रस्तत्वात्तेन विना तदग्राह-  
कत्वं तेषाम् । मम तावदादावेवेदशमनिर्वचनीयमिदमनुभूयमानं स्नेहात्प्रीतिभा-  
वाद्वैक्लव्यं विह्वलता । कीदृशो मम । अरण्यौकसो वनवासिनः । अनेन तद्योग्यता-  
प्यसंभावनीयेति व्यज्यते । गृहिणो गृहनिवासिनः । तदुःखमिहा इति भावः ।  
नवैः प्रथमोत्पन्नैः । द्वितीयवारादौ पूर्वानुभूतत्वान्न तथा दुःखमिति भावः । गृ-  
हिण इति व्यतिरेकः । वृत्त्यनुप्रासच्छेकानुप्रासौ । इतिशब्दोपादानाद्देतुरपि । अ-  
नन्तरोक्तमेव वृत्तम् । ‘दृष्टिर्जडा चिन्तया’ इति पठित्वोद्देश्यप्रतिनिर्देश्यप्रक-

सरयौ—हला सउन्दले, अवसिदमण्डणासि । परिधेहि संपदं  
बोमजुअलं ।

(शकुन्तलोत्थाय परिधत्ते ।)

गौतमी—जादे, एसो दे आणन्दपरिवाहिणा चक्षुणा  
परिस्सजन्तो विअ गुरू उवट्ठिदो । आआरं दाव पडिवज्जस्स ।

शकुन्तला—(सग्रीडम् ।) ताद, वन्दामि ।

काश्यपः—वत्से,

ययातेरिव शर्मिष्ठा भर्तुर्वहुमता भव ।

सुतं त्वमपि सम्राजं सेव पूरुमवामुहि ॥ ६ ॥

गौतमी—अवं, वरो क्खु एसो ण आसिसा ।

काश्यपः—वत्से, इतः सद्योहुताग्नीन्प्रदक्षिणीकुरुष्व ।

( सर्वे परिक्रामन्ति ।)

काश्यपः—(ऋक्छन्दसाशास्ते ।)

१. हला शकुन्तले, अवसितमण्डनासि । परिधत्स्व सांप्रतं क्षौमयुगुलम् ।

२. जाते, एष त आनन्दपरिवाहिणा चक्षुषा परिप्वजमान इव गुरुरनु-  
स्थितः । आचारं तावत्प्रतिपद्यस्व ।

३. तात, वन्दे ।

४. भगवन्, वरः खल्वेषः नाशीः ।

मभङ्गः परिहर्तव्यः । 'दृष्टिर्ज्ञानेऽक्षिण दर्शने' इति कोशात् । अर्थः स एव । 'कथं  
न तनया—' इति काक्का योज्यम् । अवसितमण्डना समाप्तभूयणासि । परिधत्स्व  
सांप्रतं क्षौमयुगुलम् । जाते, एष त आनन्दपरिवाहिणा चक्षुषा पां : १-  
न्निवेत्युत्प्रेक्षा । गुरुः कण्व उपस्थितः प्राप्तः । आचारमभ्यु-  
त्थानवन्दनादि-  
प्रतिपद्यस्व । तात, वन्दे । ययातेरिति । अनेन क्रमलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् ।  
'तत्त्वोपलब्धिरिष्टस्य क्रम इत्यभिधीयते' इति । आशीर्वादव्याजेन तस्य वरत्वेन  
च कथनादाशीर्लक्षणो नाट्यालंकारोऽपि । 'आशीरिष्टजनाशंसा' इति तल्लक्ष-  
णात् । वरः खल्वेषः । नाशिषः । ऋक्छन्दस्तेन ऋक्छन्दोऽग्रथितेन वाक्येनेति

अमी वेदिं परितः क्लृप्तधिण्याः

समिद्वन्तः प्रान्तसंस्तीर्णदर्भाः ।

अपघ्नन्तो दुरितं हव्यगन्धै-

वैतानास्त्वां वह्नयः पावयन्तु ॥ ७ ॥

प्रतिष्ठस्वेदानीम् । ( सदृष्टिक्षेपम् ।) क ते शार्ङ्गरवमिश्राः ।

(प्रविश्य ।)

शिष्यः—भगवन्, इमे स्मः ।

काश्यपः—भगिन्यास्ते मार्गमादेशय ।

शार्ङ्गरवः—इत इतो भवती ।

(सर्वे परिक्रामन्ति ।)

काश्यपः—भो भोः संनिहितास्तपोवनतरवः,

पातुं न प्रथमं व्यवस्यति जलं युष्मास्वपीतेषु या

नादत्ते प्रियमण्डनापि भवतां स्नेहेन या पल्लवम् ।

आद्ये वः कुसुमप्रसूतिसमये यस्या भवत्युत्सवः

सेयं याति शकुन्तला पतिगृहं सर्वैरनुज्ञायताम् ॥ ८ ॥

यावन् । अमी इति । अमी पुरतः परिदृश्यमानाः क्लृप्तधिण्याः क्लृप्तस्थानाः । 'धिण्यं स्थाने गृहे भेऽग्नौ' इत्यमरः । अनेन त्रिलमुक्तम् । समिद्वन्तः ससमिधः ॥ पदसंज्ञायां जडत्वम् । प्रान्तसंस्तीर्णंति च विशेषणद्वयेन सद्योगतत्त्वेन प्रकाशमानत्वाच्छुभमूचकत्वं ध्वन्यते । अपघ्नन्तो नाशयन्तः । वैताना यज्ञसंबन्धिनः । परिकरालंकारः । तपोवनतरव इत्यस्य श्लोकेन संबन्धः । पातुमिति । न विद्यते पीतं पानमेपां तेऽपीताः । 'अर्शआदित्वादप्' । तथा च महाभाष्ये—'अकारो मत्वर्थायः विभक्तमेपामस्तीति विभक्ताः, पीतमेपामस्तीति पीताः' इति । अथवोत्तरपदलोपो द्रष्टव्यः । 'विभक्तधना विभक्ताः पीतोदकाः पीताः' इति तत्र लोपशब्दार्थमाह कैयटः—'गम्यमानस्याप्रयोग एव लोपोऽभिमतः । विभक्ता त्रानर इत्यत्र धनस्य यद्विभक्तत्वं तद्भातृप्रपचर्यते । पीतोदका गाव इत्यत्राप्युदकस्य पीतत्वं गोष्वारोप्यते' इति । तदभिप्रायेणैव पूर्वव्याख्या । युष्मास्व-

(कोकिलरवं सूचयित्वा ।)

अनुमतगमनां शकुन्तला

तरुभिरियं वनवासबन्धुभिः ।

परभृतविरुतं कलं यथा

प्रतिवचनीकृतमेभिरीदृशम् ॥ ९ ॥

(आकाशे ।)

रम्यान्तरः कमलिनीहरितैः सरोभि-

श्लयाद्रुमैर्नियमितार्कमयूखतापः ।

भूयात्कुशेशयरजोमृदुरेणुरस्याः

शान्तानुकूलपवनश्च शिवश्च पन्थाः ॥ १० ॥

(सर्वे सविस्मयमाकर्णयन्ति ।)

पीतेषु सा जलं पातुं न व्यवस्यतीत्येतावत्युच्यमाने पूर्वकालतायाः प्राप्तत्वात्प्रथममिति पदमनर्थकमिति चेत् । तदायमर्थः संपन्नः । यदा यदास्या जलपानव्यवसायस्तदा तदा युष्मास्वपीतेषु नेति । अयं चार्थो नाभिप्रेतः । ततः प्रथममिति पानक्रियाविशेषणम् । तेन युष्मास्वपीतेषु प्रथमं जलं पातुं न व्यवस्यति । भवत्सूदकव्यतिरेकेण प्रथमं जलपानं न करोतीत्यर्थः । व्यवस्यतीति वर्तमानप्रत्ययेनाधुनाप्येतदवस्थाया अपि तन्निर्वाह इति ध्वन्यते । एवमग्रिमवर्तमानप्रत्यययोरपि व्यञ्जकत्वं बोद्धव्यम् । प्रियमण्डनापीत्यनेन ग्रहणयोग्यता सूचिता । भवता पल्लवमवतंसादि कर्तुं स्नेहेन नादत्ते । वो युष्माकमाद्ये प्रथमे कुसुमप्रसूतिसमये पुष्पोत्पत्तिकाले यस्या उत्सवो भवति । फलसमयजो हर्षातिशयो वक्तुमेव न शक्यत इत्याशयः । सेयं प्रत्यक्षपरिदृश्यमाना शकुन्तला पतिगृहं याति । सर्वैः । संभूयेत्यर्थः । अनुज्ञायताम् । प्रत्येकानुज्ञादाने कालविलम्बो भविष्यतीत्याशयः । पतिगृहमित्यनेनानुज्ञानस्योचितसमयत्वं ध्वनितम् । चेतनव्यवहारसमारोपात्समासोक्तिः । वृत्तिश्रुतिच्छेकानुप्रासाः हेतुश्च । वृत्तमनन्तरोक्तम् । कोकिलरवं सूचयित्वेति नेपथ्यगतनटत्वेन । ते हि सुशिक्षिताः सर्वे शकुन्तलशब्दं कुर्वन्ति । अनुमतेति । इयं शकुन्तला वनवासबन्धुभिरिति रूपकम् । तरुभिरनुमतगमना यथा कलं परभृतविरुतं कोकिलकूजितं तरुभिरिदृशं प्रत्यक्षतोऽनुभूयमानं प्रतिवचनीकृतं । विरुतस्य प्रतिवचनेन रूपेण प्रतिरूपयोगात्परिणामः । एवं पूर्वत्रापि । अनुप्रासश्च । अपरवक्तुं वृत्तम् । रम्यान्तर इति । कमलिनीभिर्हरितैः श्यामलैरिति तद्गुणालंकारः । अनेन कमलिनीव्याप्तत्वं ध्वन्यते । कमलिनीशब्देन

गौतमी—जैदे, ण्णादिजणसिणिद्धाहिं अणुण्णादगमणासि त-  
वोवणदेवदाहिं । पणम भअवदीणं ।

शकुन्तला—(सप्रणामं परिक्रम्य । जनान्तिकम् ।) हँला पिअंवदे,

१. जाते, ज्ञातिजनस्निग्धाभिरनुज्ञातगमनासि तपोवनदेवताभिः । प्रणम  
भगवतीः ।

२. हला प्रियंवदे,

कमलसंयोगोऽपि । अत एव न विसिन्यादिपदप्रयोगः । एतादृशैः सरोभी रम्या-  
ण्यन्तराणि मध्यानि यस्य सः । एतेन कोमलाङ्ग्यास्तन्व्याः कदाचनादृष्टशरण-  
स्तृषादिपीडाभावो ध्वन्यते । सरोभिरिति बहुवचनेन प्रतिपदं सरसः सत्त्वं सू-  
चितम् । छायाप्रधाना द्रुमास्तैः । तरुमात्रेणार्कतापनिरासः कर्तुं न शक्यत इति  
छायाप्रधानत्वविशेषणं बहुवचनमपि । तेन विश्रान्तिस्थलसत्त्वं व्यज्यते । विशे-  
षणप्रक्रमभङ्गश्च निरस्तः । नियमितो निषिद्धोऽर्कस्य मयूखा दीप्तयस्तासां तापो  
यत्र सः । 'मयूखस्त्विद्वक्करज्वालासु' इत्यमरः । अत्रार्कस्य दीप्त्यविनाभावेऽपि  
पुनर्दीप्तिग्रहणेन मध्याह्नस्था दीप्तिर्लक्ष्यते । तापाधिक्यं फलम् । 'अर्कमरी-  
चितापसः' इति पाठे 'उष्णमरीचिः' इति पठनीयम् । अनेन पूर्वव्यङ्ग्यसह-  
कृतो गमने दुःखाभावो व्यज्यते । कुशेशयस्याम्बुजस्य रजोवन्मृदू रेणुर्यत्र सः ।  
अनेन चरणानुपघातो व्यज्यते । शान्तो मन्दोऽनुकूलः पवनो यत्र सः । अत  
एव शिवः शुभः पन्था अस्या भूयात् । अत्रैकश्वकारो विशेषणानां समुच्चये ।  
द्वितीयस्त्वनुपपन्नः । शिवश्चेत्यस्य समुच्चये भविष्यतीति चेत्तर्हि पूर्वविशेषणचतु-  
ष्टयेऽपि चकार उपादातव्यः स्यान्न चोपातः । तेनायमर्थः । शान्तोऽनुकूलश्चासौ  
पवनश्च यत्र स पन्थाश्च शिवो माङ्गल्यरूपः सुखप्रदश्च । 'अर्शआदित्वादच्' ।  
भूयादिति । 'शिवं मोक्षे सुखे भद्रे' इति विश्वः । वायुमार्गयोरुभयोः प्राक-  
रणिकत्वान्तुल्ययोगिता विशेषणत्रयमत्रापि योज्यम् । अत एव शान्त्येत्यादिपदं  
समस्तं कृतम् । तत्रायविशेषणद्वयेन सौगन्ध्यं शीतलत्वं चोक्तम् । शान्तेति मन्द-  
त्वम् । अनुकूलेति शकुनसूचकम् । कुशेशयेत्यनेन वायोर्धूसरत्वमुक्तम् । तेन कि-  
चिदशकुनसूचकत्वम् । योग्येन वायुना योग्यस्य पथः संबन्धद्योतनात्समालंकारो  
व्यङ्ग्यः । परस्परपकरणान्दन्योन्यालंकारोऽपि । वृत्तिश्रुत्यनुप्रासौ । उपमाहेतुप-  
रिकरालंकाराः । वसन्ततिलकावृत्तम् । पांसुलत्वेन राजकन्याज्ञानुमानादनु-  
मानलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं दशरूपके—'अभ्यूहो लिङ्गतोऽनुमा'  
इति । जाते, ज्ञातिजनवत्स्निग्धाभिरनुज्ञातगमनासि तपोवनदेवताभिः । प्रणम भ-

णं अज्जउत्तदंसणुस्सुआए वि अस्समपदं परिच्चअन्तीए दुक्खेण मे वलणा पुरदो पवट्ठन्ति' ।

**प्रियंवदा**—णं केवलं तवोवणविरहकादरा सही एव । तुए उवट्ठिदविओअस्स तवोवणस्स वि दाव समवस्था दीसइ ।

उगलिअदब्भकवला मिआ परिच्चत्तणचणा मोरा ।

ओसरिअपण्डुपत्ता मुअन्ति अस्मू विअ लदाओ ॥ ११ ॥

**शकुन्तला**—( स्मृत्वा । ) तौद, लतावहिणिअं वणजोसिणिं दाव आमन्तइस्सं ।

**काश्यपः**—अवैमि ते तस्यां सोदर्यस्नेहम् । इयं तावदक्षिणेन ।

१. नन्वार्यपुत्रदर्शनोत्सुकाया अप्याश्रमपदं परित्यजन्त्या दुःखेन मे चरणौ पुरतः प्रवर्तते ।

२. न केवलं तपोवनविरहकातरा सख्येव । त्वयोपस्थितवियोगस्य तपोवनस्यापि तावत्समवस्था दृश्यते ।

उद्गलितदर्भकवला मृग्यः परित्यक्तनर्तना मयूराः ।

अपसृतपाण्डुपत्रा मुञ्चन्त्यश्रूणीव लताः ॥

३. तात, लताभगिनीं वनज्योत्स्नां तावदामन्त्रयिष्ये ।

गवतीः । नन्वार्यपुत्रदर्शनोत्सुकाया अप्याश्रमपदं परित्यजन्त्या दुःखेन मे चरणौ पुरतः प्रवर्तते । अनेन वधूनां नाभिगृहत्यागे दुःखातिशयो व्यज्यते । न केवलं तपोवनविरहकातरा सख्येव । त्वयोपस्थितवियोगस्य संप्राप्तविरहस्यापि । न तु भूतवियोगस्य, न च भवद्वियोगस्येत्यपेरर्थः । तपोवनस्याचेतनस्यापि समवस्था दृश्यते । अवस्थामेव गाथिकया कथयति—**उगलिपति** । उद्गलितदर्भकवला मृग्यः परित्यक्तनर्तना मयूराः । अपसृतपाण्डुपत्रा मुञ्चन्त्यश्रूणीव लताः । उद्गलिताश्चर्विणा अपि । मुखाद्बहिर्निःसृता इत्यर्थः । णिचा दुःखातिशयो ध्वन्यते । उमयोस्तिर्यक्त्वेऽपि सहवासिनाभ्यासात्तथोक्तम् । अनेन वध्वाः पतिगृहगमने पितृकुलजनस्य दुःखातिशयो व्यज्यते । बन्धुव्यवहारसमारोपात्समासोक्तिः उत्प्रेक्षानुप्रासश्च । तात, लताभगिनीं वनज्योत्स्नां तावदामन्त्रयिष्ये । लताभगिनी-

शकुन्तला—(लतामुपेत्य ।) वृणजोसिणि, चूदसंगता वि मं  
पञ्चालिङ्ग इतो गदाहिं साहावाहाहिं । अज्जप्पहुदि दूरपरिवर्तिणी  
भविस्सं ।

काश्यपः—

संकल्पितं प्रथममेव मया तवार्थं  
भर्तारमात्मसदृशं सुकृतैर्गता त्वम् ।

चूतेन संश्रितवती नवमालिकेय-

मस्यामहं त्वयि च संप्रति वीतचिन्तः ॥ १२ ॥

इतः पन्थानं प्रतिपद्यस्व ।

शकुन्तला—(सख्यौ प्रति ।) हँला, एसा दुवेणं वो हत्थे  
णिक्खेवो ।

१. वनज्योत्स्ने, चूतसंगतापि मां प्रत्यालिङ्गितो गताभिः शाखावाहाभिः ।  
अद्यप्रभृति दूरपरिवर्तिनी भविष्यामि ।

२. हला, एसा द्वयोर्युवयोर्हस्ते निक्षेपः ।

मिति परिणामालंकारः । वनज्योत्स्ने, चूतसंगतापि मां प्रत्यालिङ्गितो गताभिः शा-  
खावाहाभिः । एकदेशविवर्ति रूपकम् । चूतसंगतापीत्यत्र भर्तुः स्नेहादप्यधिकः  
सौन्दर्यस्नेह इत्यपिना ध्वन्यते । अद्यप्रभृति दूरमत्यर्थं परिवर्तनं व्याधुष्य गमनं  
यस्याः सा तादृशी भविष्यामि । **संकल्पितमिति** । मया तपोनिधिना सदा  
तवार्थं स्वप्रयोजननिमित्तम् । प्रयोजनं च योग्यसमागम एव । प्रथममेव संक-  
ल्पितं मनसाभीप्सितं त्वं सुकृतैः पुण्यैर्मत्कृतैः स्वयं पूर्वजन्मोपाजितैर्वात्मसदृश-  
मभिजनगुणैः सौन्दर्येण च वयसा च केवलं खड्गरणान्नापि तु त्रिभुवनभरणा-  
द्भर्तारं गता प्राप्तासि । योग्यसमागमश्चिन्तितोऽपि पुण्यातिशयादेव भवतीति  
भावः । इयं पुरतो दृश्यमाना सुष्ठु कृतैः करणैर्निकटरोपणैरालवालादिपूरणैर्नवमा-  
लिका चूतेन सह संश्रितवती । अत्र नायकव्यवहारारोपात्समासोक्तिः । उभयोः  
प्राकरणिकलात्तुल्ययोगिता च । अतएवाह—संप्रत्यस्यां त्वयि वीतचिन्तो  
विशेषेण गतचिन्तः । योग्येन योग्यसमागमात्समालंकारः । परस्परपकरणाद-  
न्योन्यालंकारो व्यङ्ग्यः । हेतुनुप्राप्तौ । वृत्तमनन्तरोक्तम् । शकुन्तलापरिगृहीता  
सेति तस्याः संतोषोत्पादनार्थमस्यामिति पूर्वनिर्देशः । तेन क्रमप्रक्रमभङ्गः परिह-  
तो भवति । 'त्वय्यत्र चाहमिति संप्रति' इति पठित्वा वा परिहर्तव्यः । अस्मि-  
न्याटे यथासंख्यालंकारः । एषा वनज्योत्स्ना द्वयोर्ननु निश्चितं युवयोर्हस्ते निक्षेपः ।

सरयौ—अं जणो कस्स हत्थे समप्पिदो । (इति वाष्पं  
हरतः ।)

काश्यपः—अनसूये, अलं रुदित्वा । ननु भवतीभ्यामेव स्थि-  
राकर्तव्या शकुन्तला ।

(सर्वे परिक्रामन्ति ।)

शकुन्तला—ताद, एसा उडजपज्जन्तचारिणी गठमन्थरा  
मभवहू जदा अणघप्पसवा होइ तदा मे कं पि पिअणिवेदइत्तअं  
विसज्जइस्सह ।

काश्यपः—नेदं विसरिष्यामः ।

शकुन्तला—(गतिभङ्गं रूपयित्वा ।) <sup>३</sup>को णु क्खु एसो णिवमणे  
मे सज्जइ । (इति परावर्तते ।)

काश्यपः—वत्से,

यस्य त्वया व्रणविरोपणमिद्धदीनां

तैलं न्यषिच्यत मुखे कुशमूचिविद्धे ।

१. अयं जनः कस्य हस्ते समर्पितः ।

२. तात, एषोऽजपर्यन्तचारिणी गर्भमन्थरा मृगवधूर्यदानघप्रसवा भवति  
तदा मह्यं कमपि प्रियनिवेदयितृकं विसर्जयिष्यथ ।

३. को नु खल्वेष निवसने मे सज्जते ।

इति परिणामः । अयं जनः कस्य हस्ते समर्पितः । तात, एषोऽजपर्यन्तचारिणी  
गर्भमन्थरा मृगवधूर्यदानघप्रसवा सुप्रसवा भवति तदा मह्यं कमपि प्रियनिवेद-  
यितृकं विसर्जयिष्यथ । गतिभङ्गं रूपयित्वेति । ऊरुदृत्तया चार्या । तल्लक्षणं तु—  
'पार्णिः पादस्य चेदप्रतलसंचरसंज्ञितः । अन्याङ्घ्रिपृष्ठाभिमुखो विपर्यासोऽथवा  
भवेत् ॥ आभ्यन्यजङ्घनमिता जङ्घा चेन्नतजानुका । तज्जेर्घ्यानतिभङ्गेषु चार्यूरुद्रं ॥  
ज्ञिता ॥' इति । को नु खल्वेष निवसने मे सज्जते । परावर्तते इति । अप-  
क्रान्तया चार्या । तल्लक्षणं तु—'बद्धां विधाय चारी चेदुद्धृत्याङ्घ्रिं च कुञ्चितम् ।  
पार्श्वे विनिक्षिपेच्चारीमपक्रान्तां तदादिशेत् ॥ ऊरुद्वयस्य बलनं जङ्घास्वस्तिकसंयु-  
तम् । भट्क्त्वा वा स्वस्तिकं पादतलाग्रे मण्डलभ्रमम् ॥ कृत्वा पार्श्वगतं स्वं स्वं  
यत्र बद्धेति सा मता ॥' इति । यस्येति । त्वयात्यन्तदयार्द्रया । मातृभूतयेत्यर्था-



श्यामाकमुष्टिपरिवर्धितको जहाति

सोऽयं न पुत्रकृतकः पदवीं मृगंस्ते ॥ १३ ॥

शकुन्तला—वृच्छ, किं सहवासपरिचाङ्गिं मं अणुसरसि ।  
अचिरप्पसूदाए जणणीए विणा वड्ढिदो एव्व । दाणिं पि मएविरहि-  
दं तुमं तादो चिन्तइस्सदि । णिवत्तेहि दाव । (इति रुदती प्रस्थिता ।)

काश्यपः—

उत्पक्षमणोर्नयनयोरुपरुद्धवृत्तिं

बाष्पं कुरु स्थिरतया विहतानुबन्धम् ।

१. वत्स, किं सहवासपरित्यागिनीं मामनुसरसि । अचिरप्रसूनया ज-  
नन्या विना वर्धित एव । इदानीमपि मया विरहितं त्वां तातश्चिन्तयिष्य-  
ति । निवर्तस्व तावत् ।

न्तरसंक्रमितम् । यस्य कुशानां सूचिभिः सूच्याकारैरग्रैर्विद्धे कृतक्षते । सूचीश-  
ब्दस्तीक्ष्णाग्रत्वेन संबन्धेनाग्रं लक्ष्यन्वेधयोग्यातिशयं ध्वनयति । कश्चित्तु वेध-  
स्याग्रेणैव संभवादवकरत्वं मन्यते तदा कुशा एव सूचय इति रूपकसमासेन  
व्याख्येयम् । वेधस्य साधकस्य सत्त्वात् । ननूरमासमासेऽपि स न बाधक इति स  
एवास्तिवति चेत् । एतस्मिन्नु समासे पूर्वपदप्राधान्यात्तत्कृतवेधस्य दारुणत्वं न  
प्रतीयते । रूपकसमासे तूनरपदप्राधान्याद्बुद्धिपूर्वकपदत्वेन दारुणत्वप्र-  
तीतेः स एव ज्यायान् । मुखे व्रणविरोपणं व्रणशमकमिदुदी तापसतरुस्तत्फलैर्ग-  
न्यषिच्यत सिक्तम् । दत्तमिति यावत् । सोऽयमग्रे दृश्यमानो मृगः श्यामाको  
धान्यविशेषस्तन्मुष्टिभिः परिवर्धितः । कः समासान्तः । स्वयमनुमसमर्थस्य श्या-  
माकान्मुष्टौ गृहीत्वा मुखेऽर्पितवतीत्यादि पोषणप्रकारं सूचयितुं मुष्टिपदोपादानम् ।  
सोऽयमित्यादिना जन्मारभ्य यावन्मृगत्वं प्राप्तस्तावच्चर्यैवं पोषित इति व्यज्यते ।  
ते तव पुत्रकृतकः कृत्रिमपुत्रः । आहिताग्निपाठात्परिनिपातः । पदवीं मार्गं न  
जहाति । लदनुगामी भवतीत्यर्थः । मृगस्वभावोक्तिः । व्रविरो तकोतक इति छे-  
कश्रुतिवृत्त्यनुप्रासाः । वृत्तमनन्तरोक्तम् । वत्स, किं सहवासपरित्यागिनीं मामनु-  
सरसि । अचिरप्रसूनया जनन्या विना वर्धित एव । इदानीमपि मया विरहितमपि  
त्वाम् । इत्यनेन स्वस्य मातृतुल्यस्नेहत्वं ध्वनितम् । तातश्चिन्तयिष्यति । निवर्तस्व  
तावत् । उत्पक्षमणोरिति । उद्ध्वं पक्षमणी ययोर्लोचनयोर्विषय उपरुद्धावृत्तिः

अस्मिन्नलक्षितनतोन्नतभूमिभागे

मार्गे पदानि खलु ते विषमीभवन्ति ॥ १४ ॥

शार्ङ्गरवः—भगवन्, उदकान्तं स्निग्धो जनोऽनुगन्तव्य इति श्रूयते । तदिदं सरस्तीरम् । अत्र संदिश्य प्रतिगन्तुमर्हसि ।

काश्यपः—तेन हीमां क्षीरवृक्षच्छायामाश्रयामः ।

(सर्वे परिक्रम्य स्थिताः ।)

काश्यपः—(आत्मगतम् ।) किं नु खलु तत्रभवतो दुष्यन्तस्य युक्तरूपमस्माभिः संदेष्टव्यम् । (इति चिन्तयति ।)

शकुन्तला—(जनान्तिकम् ।) हला, पेक्ख । णलिणीपत्तन्तरिदं वि सहअरं अदेक्खन्ती आदुरा चक्कवाई आरडदि दुक्करं अहं करेमि ति ।

अनसूया—संहि, मा एवमं मन्तेहि ।

१. हला, पश्य नलिनीपत्रान्तरितमपि सहचरमपश्यन्त्यातुरा चक्रवा-  
क्यारौति दुष्करमहं करोमीति ।

२. सखि, मैवं मन्त्रय ।

प्रवर्तनं यस्य तं बाष्पं स्थिरतया स्थैर्येण । धैर्येणेति यावत् । विहृतो दूरीकृतो-  
ऽनुबन्धः पुनःपुनरुत्पत्तिर्यस्य तं कुरु । उत्पन्नमश्रूष्वीकृतैः पक्ष्मभी रुद्धं तदधिकं  
चेत्तदधःपतनेऽमङ्गलमिति त्वं निरुन्द्धीति भावः । उत्पक्ष्मणोरिति विशेषणदा-  
नार्थं नयनपदम् । अन्यथा बाष्पस्य तदविनाभावित्वादार्थं पौनरुक्त्यं स्यात् ।  
अत्र हेतुमाह—अस्मिन्निति । खलु यस्मादर्थे । न लक्षितो दृष्टो नतोन्नतो भूमिभागे  
यत्र तस्मिन्मार्गे ते तव पदानि विषमीभवन्ति । उच्चावचेषु निपतन्तीत्यर्थः । अत्र  
यात्रासमयेऽमङ्गलशब्दोच्चारणमपि नोचितमिति तच्छ्रवणेन तस्या आशङ्क्यं भ-  
विष्यतीति विषमपदत्वं हेतुत्वेनोक्तम् । पदार्थवाक्यार्थरूपयोः काव्यलिङ्गयोः  
संगृष्टिः । छेकवृत्त्यनुप्रासौ । वृत्तमनन्तरोक्तम् । क्षीरवृक्षेति लक्षादेरुपलक्षणम् ।  
तेन छायाधिक्यं ध्वनितम् । प्रशस्तं युक्तं युक्तरूपम् । पश्य । नलिनीपत्रान्तरि-  
तमपि सहचरमपश्यन्त्यातुरा चक्रवाक्यारौति दुष्करमहं करोमीति । एतावदिदं

एसा वि पिण्ण विणा धमेइ रअणिं विसाअदीहअरं ।

गरुअं पि विरहदुक्खं आसावन्धो सहावेदि ॥ १५ ॥

काश्यपः—शार्ङ्गरव, इति त्वया मद्रचनात्स राजा शकुन्तलां  
पुरस्कृत्य वक्तव्यः ।

शार्ङ्गरवः—आज्ञापयतु भवान् ।

काश्यपः—

अस्मान्साधु विचिन्त्य संयमधनानुचैः कुलं चात्मन-

स्त्वय्यस्याः कथमप्यवान्धवकृतां स्नेहप्रवृत्तिं च ताम् ।

सामान्यप्रतिपत्तिपूर्वकमियं दारेषु दृश्या त्वया

भाग्यायत्तमतःपरं न खलु तद्वाच्यं वधून्धुभिः ॥ १६ ॥

१. एषापि प्रियेण विना गमयति रजनीं विषाददीर्घतराम् ।

गुर्वपि विरहदुःखमाशाबन्धः साहयति ॥

भर्त्रा विना स्थितास्मीति भावः । सखि, एवं मा मां मन्त्रय । एषेति । गाथा ।  
एषा चक्रवाकी क्षणमपि तेन विना तिष्ठन्ती । सापीत्यपि शब्दार्थः । न नाथो न  
कान्तोऽपि तु प्रियस्तेनापि नागमयत्येव नापि मध्ये रजनीयविच्छेदो नापि  
तस्याः कथाशोच्यत्वमिति भावः (?) । रञ्जयति लोकानिति रजनीमात्रम् । अपिनु  
विषादेन दुःखेन दीर्घतराम् । अथ च विषादो येषां ते विषादा विरहिणः । अर्श-  
आद्यच् । तेषां दीर्घा केवलं न । दीर्घतरामपीति पञ्चसु स्थानेष्वपि र्योऽज्यः । गुर्वपि  
विरहदुःखमाशाबन्धः साहयति । अर्थान्तरन्यासः । अस्मानिति । संयम एव  
धनं येषां तानस्मान्साधु सम्यक्तया विचिन्त्य । मुन्यादिपदव्यागेन संयमधनपदप्र-  
हणमङ्गीकारानङ्गीकारयोर्भयानुग्रहौ दर्शयति । आत्मन उचैः कुलम् । साधु वि-  
चिन्त्येत्यनुषज्यते । तादृशकुलोत्पन्नस्यालीकप्रतारणादिसंभावना नास्तीति भावः  
अस्यास्त्वयि तां स्नेहप्रवृत्तिं स्नेहप्रवाहम् । आधिक्यमिति यावत् । साधुविचिन्त्येत्य-  
नुषज्यते । 'प्रवृत्तिः कथिता वृत्तौ प्रवाहोदन्तयोरपि' इति विश्वः । तेनात्र कार-  
कक्रियादीपकम् । तामिति सर्वनाम्ना पूर्वकविरहे तत्तत्कामाद्यवस्थानुभवनम् (?)  
ततः समागमजानन्दाम्बुधिमज्जनादि व्यज्यते । एतद्व्यङ्ग्यावकाशदानाय प्रवृ-  
त्तिपदम् । अस्यास्त्वयित्यनेन भवदर्शनमारभ्य प्रतिक्षणोपचीयमानरागसागर-  
ध्वनितम् । अत एव तवास्यामिति नोक्तम् । यद्यपि नायकयोः परस्परानुराग

शार्ङ्गरवः—गृहीतः संदेशः ।

काश्यपः—वत्से, 'त्वमिदानीमनुशासनीयासि । वनौकसोऽपि सन्तो लौकिकज्ञा वयम् ।

शार्ङ्गरवः—न खलु धीमतां कश्चिदविषयो नाम ।

काश्यपः—सा त्वमितः पतिकुलं प्राप्य

शुश्रूषस्व गुरुन्कुरु प्रियसखीवृत्तिं सपत्नीजने

भर्तुर्विप्रकृतापि रोषणतया मा स्म प्रतीपं गमः ।

भूयिष्ठं भव दक्षिणा परिजने भाग्येष्वनुत्सेकिनी

यान्त्येवं गृहिणीपदं युवतयो वामाः कुलस्याधयः ॥ १७ ॥

कथं वा गौतमी मन्यते ।

जीवातुरेव रतिस्तथाप्यस्याः प्रेषणेन प्रकृतत्वात्तथोक्तिः । स्नेहप्रवृत्तिं विशिनष्टि—  
कथमपि वचनेन परद्वारेङ्गितेव वा न बान्धवैः कृतामन्यकर्तृकतां प्रयत्नेन निषेधता  
कविनास्याः स्नेहप्रवृत्तेः स्थायित्वं स्थिरीकुर्वता कोऽपि लोकोत्तरश्चमत्कारातिशयो  
व्यज्यते । इयं सामान्या साधारणी या प्रतिपत्तिगौरवं तत्पूर्वकं दारेषु स्त्रीषु ।  
बहुवचनेन पूर्वोक्तस्य युक्तता ध्वन्यते । त्वया प्रसिद्धगुणवता सता तादृशकुलो-  
त्पन्नेन मुजनताजन्मना धर्मधुरीणेनेत्यर्थान्तरसंक्रमितम् । दृश्या ज्ञातव्या न तु  
कर्तव्या । अस्माकं तत्र नियोगासंभवात् । 'प्रतिपत्तिः पदे प्राप्तौ प्रवृत्तौ गौर-  
वेऽपि च' इति विश्वः । नन्वेतादृशप्रेम्णि कथं सामान्यप्रतिपत्तीत्याद्युक्तमत  
आह—भाग्यायत्तमिति । अतः परं वधूबन्धुभिर्न वाच्यम् । यतो वयं वधूबन्धवः ।  
अस्मदुच्यमानं तु पक्षपातितया पर्यवसन्नं सदैवासीन्यमेव गमयेदिति भावः ।  
अत्र मयैतन्न वक्तव्यमिति विशेषे प्रस्तुते यत्सामान्यवचनं तेनाप्रस्तुतप्रशंसा । किं  
तर्हि तन् । भाग्यायत्तं दैवायत्तम् । अथ वधूबन्धुभिरस्माभिरतः परं न वाच्यम् ।  
नियोगत्वेन पर्यवसानादिति भावः । अतो भाग्यायत्तं येन भाग्येन युवयोरैतादृ-  
शोऽनुरागस्तदधीनमेव सर्वमिति भावः । खलुर्हन्वर्थस्तेन काव्यलिङ्गमपि । यद्वातः-  
परं महिषीत्वाभिषेकादिकं भाग्यायत्तं दैवायत्तं तत्खलु निश्चितं वधूबन्धु-  
वाच्यम् । वचनमात्रेण तदसंपत्तेरिति भावः । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । शार्ङ्गलविक्री-  
वृत्तम् । न खलु धीमतामिति कण्ववाक्यं प्रत्यर्थान्तरन्यासः । सा त्वमित्यस्य  
लोकेनान्वयः । शुश्रूषस्वेति । गुरुञ्चश्रूषशुरादीञ्शुश्रूषस्व सेवां कुरु । सप-  
त्नीनां जने समूहे प्रियसखीनामिव वृत्तिं कुरु प्रियसखीवद्वर्तस्व । विप्रकृता न्यकृ-  
तापि । 'निकारो विप्रकारः स्यात्' इत्यमरः । रोषणतयेर्ष्या भर्तुः प्रतीपं वै-

गौतमी—एत्तिओ वहूजणस्स उवदेसो । जादे, एदं वखु सव्वं ओधारेहि ।

काश्यपः—वत्से, परिष्वजस्व मां सखीजनं च ।

शकुन्तला—तौद, इदो एव किं पिअंवदामिस्साओ सहीओ णिवत्तिस्सन्ति ।

काश्यपः—वत्से, इमे अपि प्रदेये । न युक्तमनयोस्तत्र गन्तुम् । त्वया सह गौतमी यास्यति ।

शकुन्तला—(पितरमाश्लिष्य ।) कैहं दारिणि तादस्स अङ्कादो परिब्भट्ठा मलअतरून्मूलिआ चन्दणलदा विअ देसन्तरे जीविअं धारइस्सं ।

काश्यपः—वत्से, किमेवं कातरासि ।

१. एतावान्वधूजनस्योपदेशः । जाते, एतत्खलु सर्वमवधारय ।

२. तात, इत एव किं प्रियंवदामिश्राः सख्यो निवर्तिष्यन्ते ।

३. कथमिदानीं तातस्याङ्गात्परिभ्रष्टा मलयतरून्मूलिता चन्दनलतेव देशान्तरे जीवितं धारयिष्ये ।

परीत्यं मा स्म गमो यासीः । परिजने सेवकवर्गे भूयिष्ठमतिशयेन दक्षिणानु-  
कूला भव । भाग्येषु सपत्नीदैवेष्वनुत्सेकिन्यस्खलिता । भवेत्यनुपज्यते । अस्या  
भाग्यं मम नास्तीति दुःखं न कार्यमित्यर्थः । अथ च भाग्येषु निजेष्वनुत्सेकिनी  
निर्गवा । ममैतादृशं सौभाग्यमिति गर्वो न कार्य इत्यर्थः । 'उदोमर्दनोत्क्षेपणगर्व-  
स्खलनेषु' इति गणपाठात् । एवं सति युवतयः स्त्रीमात्रम् । त्वं तु किं पुनरिति  
भावः । गृहिण्याः पदं स्थानम् । यद्वा गृहिणीति पदमधिकारम् । यान्ति प्राप्नुवन्ति ।  
अन्या वामाः स्त्रियः कुलस्याधयः । भवन्तीत्यर्थः । 'वामौ वल्गुप्रतीपौ वा'  
इत्यमरः । रूपकमर्थान्तरन्यासो वा । कुलस्याधयः कुलाधिष्ठानानि । वामा व-  
क्राणीत्यर्थः । 'आधिर्मानसपीडायां प्रत्याशायां च बन्धने । व्यसने चाप्यधि-  
ष्ठाने' इति विश्वः । वृत्तमनन्तरोक्तम् । एतावान्वधूजनस्योपदेशः । जाते पुत्रि,  
एतत्खलु सर्वमवधारय । तात, इत एव किं प्रियंवदामिश्राः सख्यो निवर्तिष्यन्ते ।  
कथमिदानीं तातस्याङ्गात्कोडात् परिभ्रष्टा मलयतरून्मूलिता चन्दनलतेव देशा-  
न्तरे परदेशे स्थानान्तरे च जीवितं धारयिष्ये । कथमिदानीमिति संबन्धः । उपमया

अभिजनवतो भर्तुः श्लाघ्ये स्थिता गृहिणीपदे

विभवगुरुभिः कृत्यैस्तस्य प्रतिक्षणमाकुला ।

तनयमचिरात्प्राचीनार्कं प्रसूय च पावनं

मम विरहजां न त्वं वत्से शुचं गणयिष्यसि ॥ १८ ॥

(शकुन्तला पितुः पादयोः पतति ।)

काश्यपः—यदिच्छामि ते तदस्तु ।

तत्रत्यैर्वहुमानिताया अपि पितृविश्रोगाविस्मरणं ध्वन्यते । अभिजनेति । अभिजनवतः कुलवतः । 'कुलान्यभिजनान्वयौ' इत्यमरः । अत्रैतदनुक्तेरपि सिद्धे-  
स्तात्पर्यानुपपत्त्या लक्षणया सामान्यशब्दो विशिष्टं कुलं लक्षयति । तदुत्पत्तिमत्त्वं  
त्वर्थाक्षिप्तम् । एतद्व्यादानदाक्षिण्यधर्ममीरुलादि धर्मशतं व्यनक्ति । अथवाभि-  
जनपदेन तदुत्पन्ना जना लक्ष्यन्ते । तद्वतस्तद्गुहजनवतः । अभितः समन्ततो जन-  
वतः स्वजनवत इति वा । अनेन विशेषेण सकलबन्धुजनकृत्यचिन्तया गृहिणी-  
गतोऽतिशयो व्यज्यते । एवंभूतस्य भर्तुः श्लाघ्ये सर्वोत्कृष्टे । तादृशप्रेम्णानुमित-  
त्वान् । गृहिणीपदे गृहिणीस्थाने । अथवा गृहिणीलक्षणाधिकारे । अथ च गृहिणी-  
ति त्र्यक्षरं पदं तत्र । जगति गृहिणीपदवाच्या त्वमेवेत्यर्थः । अतः 'गृहिणी गृहमु-  
च्यते' इत्युक्तेस्तदीयं सर्वं गृहं त्वदायत्तमिति भावः । स्थिता चापल्यनिवृत्त्या  
स्थिरीभूता । अतएव भर्तुरित्युचितपदोपन्यासः । भरतीति भर्ता । सकलजगद्भरण-  
शीलस्येति षष्ठ्या गृहिणीगतोऽतिशयो व्यज्यते । तावता किं तत्राह—त्वमेवेति ।  
विभवः संपत्तिस्तेन गुरुभिर्गरिष्ठैः । अनेन कृत्यानामनन्यनिर्वाहित्वं सूचितम् । तस्य  
भर्तुः प्रतिक्षणं कृत्यैः इत्यव्ययबहुवचनाभ्यां विशिष्टकार्याणामन्यतमता ध्व-  
न्यते । आकुला व्यग्रा । स्वगृहकार्यसहस्रनिमग्ना विगलितवेद्यान्तरा भविष्यसीति  
भावः । अचिराच्छीघ्रं प्राची प्राग्दिगिव त्वं पावनमर्कमिव तनयं प्रसूय चेते चः  
समुच्चये । स स्वयं पूत इति किं वक्तव्यम् । पावयतीति पावनः । तन्नामग्रहणेना-  
न्येऽपि पावना भवन्तीति भावः । अर्कोपमानत्वेन तनयस्य जगद्विलक्षणते-  
जस्वित्वं लोकत्रयातिक्रान्तपौरुषत्वं चतुर्दशभुवनगीयमानकीर्तित्वमत एव चक्रव-  
र्तित्वमित्यादि धर्मसहस्र व्यज्यते । हे वत्से, मम पितुर्विरहजा वियोगजा शुचं न  
गणयिष्यसि । न तु सा न भविष्यति । गृहकार्यव्यग्रतया त्वया शोको न गण-  
नीय इत्यर्थः । पितृवियोगदुःखमविस्मरणीयं प्रकृत्या व्यज्यते । चतुर्थचरणार्थं प्रति  
पूर्वोक्तद्वयं हेतुत्वेन योज्यम् । उपमासमुच्चयकाव्यलिङ्गश्रुतिवृत्त्यनुप्रासाः । हरि-  
णीवृत्तम् । अनेन संग्रहलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'सामदानार्थसं-

शकुन्तला—(सख्याबुपेय ।) हला, दुवे वि मं समं एव परि-  
स्सजह ।

सख्यौ—(तथा कृत्वा ।) सैहि, जइ णाम सो राआ पञ्चहि-  
ण्णाणमन्थरो भवे तदो से इमं अत्तणामहेअअक्किअं अङ्गुलीअअं  
दंसेहि ।

शकुन्तला—ईमिणा संदेहेण वो आकम्पिदस्मि ।

सख्यौ—मां भाआहि । सिणेहो पावसङ्की ।

शार्ङ्गरवः—युगान्तरमारूढः सविता । त्वरतामत्रभवती ।

शकुन्तला—(आश्रमाभिमुखी स्थित्वा ।) तौद, कदा णु भूओ  
तवोवणं पेक्खिस्सं ।

१. हला, द्वे अपि मां सममेव परिष्वजेथाम् ।

२. सखि, यदि नाम स राजा प्रत्यभिज्ञानमन्थरो भवेत्ततस्तस्येदमात्मना-  
मधेयाङ्कितमङ्गुलीयकं दर्शय ।

३. अनेन संदेहेन वामाकम्पितास्मि ।

४. मा भैषीः । स्नेहः पापशङ्की ।

५. तात, कदा नु भूयस्तपोवनं प्रेक्षिष्ये ।

योगः संग्रहः परिकीर्तितः' इति । द्वावपि मां सममेकदैव परिष्वजेथाम् । तथा  
कृत्वेत्येकदा परिष्वज्य । सखि, यदि नाम स राजा प्रत्यभिज्ञानमन्थरो भवेत् ।  
प्रत्यभिज्ञाने तत्तेदं तावगाहिनि सेयं शकुन्तलेति ज्ञाने मन्थरः शिथिलः । झटित्ये-  
तादृग्ज्ञानरहित इत्यर्थः । ततस्तस्येदमात्मनामधेयाङ्कितमङ्गुलीयकं दर्शय । अनेन  
रूपलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु दशरूपके—'रूपं वितर्कवद्वाक्यम्' इति ।  
यदीति वितर्कोक्तः । अनेन वः संदेहेन कम्पितास्मि । अनेन संभ्रमलक्षणमङ्ग-  
मुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु दशरूपके—'शङ्कानासौ च संभ्रमः' इति । मा  
भैषीः । स्नेहः पापशङ्की । अनेनाधिबललक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
कपटेनासिसंधानं ज्ञेयं चाधिबलं बुधैः' इति । युगान्तरं हस्तचतुष्कावधि ।  
'युगं हस्तचतुष्केऽपि' इति विश्वः । तात, कदा नु भूयस्तपोवनं प्रेक्षिष्ये ।

काश्यपः—श्रूयताम् ।

भूत्वा चिराय चतुरन्तमहीसपत्नी  
दौष्यन्तिमप्रतिरथं तनयं निवेश्य ।

भर्त्रा तदर्पितकुटुम्बभरेण सार्धं  
शान्ते करिष्यसि पदं पुनराश्रमेऽस्मिन् ॥ १९ ॥

गौतमी—जादे, परिहीअदि गमणवेला । णिवत्तेहि पिदरं  
अहवा चिरेण वि पुणो पुणो एसा एव्वं मन्तइस्सदि । णिवत्तदु भवं ।

काश्यपः—वत्से, उपरुध्यते तपोऽनुष्ठानम् ।

शकुन्तला—(भूयः पितरमाश्लिष्य ।) तवच्चरणपीडितं तादशरीरं ।  
ता मा अदिमेत्तं मम किदे उक्कण्ठिदुम् ।

१. जाते, परिहीयते गमनवेला । निवर्तय पितरम् । अथवा चिरेणापि  
पुनः पुनरेषैवं मन्त्रयिष्यते । निवर्ततां भवान् ।

२. तपश्चरणपीडितं तातशरीरम् । तन्मातिमात्रं मम कृत उत्कण्ठितुम् ।

भूत्वेति । चिराय चिरकालम् । चलारः रुमुद्राः । विशेषणेनैव विशेष्यप्रतिप-  
त्तिः । तेऽन्तो यस्याः सा चासौ मही च तस्याः सपत्नी भूत्वा । चतुरुदधिमे-  
खलितभूमीवलयोपभोगमुपभुज्येति भावः । दुष्यन्तस्यापत्यं दौष्यन्तिस्तम् । ‘अन-  
इञ्’ । न विद्यते प्रति संमुखं(खो) रथो यस्य स तम् । प्रतिपक्षाभावान् । ‘मात्रा-  
र्थं चाभिमुख्ये च प्रतिदानादिषु प्रति’ इति विश्वः । अनेन विशेषणद्वयेन मही-  
भारक्षमत्वं ध्वनितम् । निवेश्य स्थापयित्वा । अर्थान्महीसपत्न्याम् । अत्र सपत्नी-  
ग्रहणेन तस्या अपि मातृत्वं सूचितम् । यद्यपि सपत्नी तथापि त्वयि सत्यामेव  
सपन्नभावः । त्वया समर्पिते तु तन्नास्तीति भावः । भर्त्रा सहेति गौणत्वमेतां  
प्रत्युत्तरदानेनास्याः प्रकृतत्वान्नानुपपन्नम् । अत्र तस्यां महीसपत्नीत्वं तस्-  
न्निवेशनं तस्मिन् कुटुम्बभरनिवेशनमिति मालादीपकम् । अत्र यावद्दुष्यन्तधारणं  
पितृभक्त्या तं प्रति मत्वा मातृत्ववर्णनं नानौचित्यमावहति । शान्ते प्रकरणानुसा-  
राद्वयसीति गम्यते । इदमाश्रमविशेषणत्वेनापि । पुनःपुनरेवैवं मन्त्रयिष्यति ।  
निवर्ततां भवान् । तपश्चरणेन पीडितं तातशरीरम् । तस्मान्मम कृते अति-  
मात्रमुत्कण्ठा । मेति निषेधे । उत्कण्ठया लभित्यर्थः । ‘क्लस्तुमत्तूणतुआणाः’



काश्यपः—(सनिःश्वासम् ।)

शममेष्यति मम शोकः कथं नु वत्से त्वया रचितपूर्वम् ।

उटजद्वारविरूढं नीवारबलिं विलोकयतः ॥ २० ॥

गच्छ । शिवास्ते पन्थानः सन्तु ।

(निष्क्रान्ता शकुन्तला सहयायिनश्च ।)

सरयौ—(शकुन्तलां विलोक्य ।) हृद्धी हृद्धी । अन्तलिहिदा  
सउन्दला वनराईए ।

काश्यपः—(सनिःश्वासम् ।) अनसूये, गतवती वां सहधर्मचा-  
रिणी । निगृह्य शोकमनुगच्छतं मां प्रस्थितम् ।

उभे—ताद, सउन्दलाविरहिदं सुण्णं विअ तपोवनं कंहं  
पविसावो ।

काश्यपः—स्नेहप्रवृत्तिरेवंदर्शिनी । (सविमर्शं परिक्रम्य ।) हन्त  
भोः, शकुन्तलां पतिकुलं विसृज्य लब्धमिदानीं स्वास्थ्यम् । कुतः

१. हा धिक्, हा धिक् । अन्तर्हिता शकुन्तला वनराज्या ।

२. तात, शकुन्तलाविरहितं शून्यमिव तपोवनं कथं प्रविशावः ।

इति क्त्वाप्रत्ययस्य तुमादेशः । शममिति । मम काश्यपस्य । बाल्यादारभ्य  
ल्लत्कृतपरिपालनस्येत्यर्थान्तरसंक्रान्तत्वम् । एवंभूतस्य शोकः कथं शममेष्यति ।  
कष्टेन शममेष्यतीत्यर्थः । ईदृशस्त्वया तादृशगुणवत्या तथा सकलनिपुणयेत्यादि  
द्योतयति । पूर्वं रचितो रचितपूर्वस्तम् । नीवारैस्तृणधान्यैर्बलिं पूजां विलोकयतः ।  
कीदृशं बलिम् । उटजद्वारे विरूढं संजातम् । 'विरूढस्तु संजाताङ्कुरितेऽन्यवत्'  
इति विश्वः । काव्यलिङ्गानुप्रासौ । हा धिक्, हा धिक् । अन्तर्हिता शकुन्तला  
वनराज्या । तात, शकुन्तलाविरहितं शून्यमिव तपोवनं कथं प्रविशावः ।  
कण्वप्रवेशानन्तरमेतदन्तेन करुणो रसो ध्वनितः । तल्लक्षणं तु—'इष्टबन्धु-  
वियोगश्च स्त्रीनाशो वधवन्धने । विभावाः संमताः पुंसामुत्तमानां पराश्रिताः ॥  
मध्यमाधमपुंसां तु ते स्युरात्मैकगोचराः । अश्रुपातो मुखे शोषो विलापः परिदे-  
वनम् ॥ स्तम्भो विवर्णता स्रस्तगात्रता प्रलयस्तथा । यत्र संचारिणः स्थायी शो-

अर्थो हि कन्या परकीय एव  
 तामध संप्रेष्य परिग्रहीतुः ।  
 जातो ममायं विशदः प्रकामं  
 प्रत्यर्पितन्यास इवान्तरात्मा ॥ २१ ॥  
 (इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

चतुर्थोऽङ्कः ।

कः स करुणो मतः ॥' इति । अर्थ इति । हि निश्चितं कन्यार्थः परकीय एव ।  
 उत्पत्त्यनन्तरमेव परकीयत्वेन ज्ञात इत्यर्थः । अथ परिग्रहीतुः परिणेतुस्तां संप्रेष्य  
 ममायमात्मा प्रकाममत्यर्थं विशदो निर्मलो जातः । पूर्वं सामान्यतोऽन्यदीयत्व-  
 मुक्त्वा परिग्रहीतुस्तामित्यनेन नियतविषयत्वेन परकीयत्वं वदतावश्यप्रस्थाप-  
 नीयत्वं ध्वनितम् । इदमेवोत्प्रेक्षाया न्यासेन सह साधर्म्यं ज्ञेयम् । प्रत्यर्पितो  
 न्यासो येनेदं इवेत्युत्प्रेक्षा । इन्द्रवज्रा वृत्तम् ॥ इति श्रीमदभिज्ञानशाकु-  
 न्तलटीकायामर्थद्योतिकायां चतुर्थोऽङ्कः समाप्तः ॥



## पञ्चमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशत्यासनस्थो राजा विदूषकश्च ।)

**विदूषकः**—(कर्णं दत्त्वा ।) भो वयस्स, संगीतशालन्तरे अव-  
धानं देहि । कलविशुद्धाए गीदीए सरसंजोओ सुगीअदि । जाणे  
तत्तहोदी हंसवदिआ वण्णपरिअअं करेदि त्ति ।

**राजा**—तूणीं भव । यावदाकर्णयामि ।

(आकाशे गीयते ।)

अहिणवमहुलोलुपो भवं

तह परिचुम्बिअ चूतमञ्जरीं ।

कमलवसइमेत्तणिव्वुदो

महुअर विद्धरिओ सि णं कहं ॥ १ ॥

---

१. भो वयस्य, संगीतशालान्तरेऽवधानं देहि । कलविशुद्धाया गीतेः  
स्वरसंयोगः श्रूयते । जाने तत्रभवती हंसपदिका वर्णपरिचयं करोतीति ।

२. अभिनवमधुलोलुपो भवांस्तथा परिचुम्ब्य चूतमञ्जरीम् ।

कमलवसतिमात्रनिर्वृतो मधुकर विस्मृतोऽस्येनां कथम् ॥

---

भो वयस्य सखे, संगीतशालाभ्यन्तरेऽवधानं देहि । कलविशुद्धाया गीतेः  
स्वरसंयोगः श्रूयते । कला मधुरास्फुटध्वनियुक्ता । अनेन सुशारीरमुक्तम् ।  
'भारी तु ध्वनिमाधुर्यरक्तिगाम्भीर्यमार्दवैः' इत्यादिना सुशारीरस्य गुणा उक्ता रत्ना-  
करे । अतएवाग्रे 'लक्ष्यते रागभरिता' इति । विशुद्धा शुद्धा नाम गीतिः ।  
ग्रामरागजनिकेत्यर्थः । तस्याः स्वरसंयोगः । तत्संबन्धी खरालाप इत्यर्थः । तदुक्तं  
तत्रैव—'गीतयः पञ्च शुद्धाख्या भिन्ना गौडा निवेसरा । साधारणी विशुद्धा  
स्यादवकैललितैः खरैः ॥' इति । जाने तत्रभवती हंसपदिका वर्णपरिचयं  
स्थाप्यारोह्यवरोह्यात्मकगानक्रियाभ्यासं करोति । तथा च तत्र—'गानक्रियो-  
च्यते वर्णः स चतुर्धा निरूपितः । स्थाप्यारोह्यवरोही च संचारी' इति ।  
[अहिणवेति ।] अभिनवेत्यपरवक्तुम् । अभिनवमधुलोलुपो भवांस्तथा  
परिचुम्ब्य चूतमञ्जरीम् । कमलवसतिमात्रनिर्वृतो मधुकर विस्मृतोऽस्येनां कथम् ।  
नूतनपुष्परससतृष्णः । नूतनत्वं प्रत्यग्रत्वेन समयविशेषजातत्वेन च । अत एव  
तथा तेन प्रकारेण । यथा स्वाभिलापपरिपूर्तिर्भवतीत्यर्थः । चूतमञ्जरीमात्रमञ्ज-  
रीम् । 'मञ्जरी बल्ली स्त्रियाम्' इत्यमरः । परितः समन्ततश्चुम्बित्वा कमलं सर्व-  
दानुभूतं न त्वपूर्वं चूतमञ्जर्यादि । तत्रापि वसतिमात्रं न तु मध्वास्वादस्तेनापि

राजा—अहो रागपरिवाहिनी गीतिः ।

विदूषकः—<sup>१</sup>किं ज्ञव गीदीए अवगओ अक्खरत्थो ।

राजा—(स्मितं कृत्वा ।) सकृत्कृतप्रणयोऽयं जनः । तस्या देवीवसुमतीमन्तरेण मदुपालम्भमवगतोऽस्मि । सखे माद्वय, मद्गच्छनादुच्यतां हंसपदिका । निपुणमुपालब्धोऽस्मीति ।

विदूषकः—<sup>२</sup>जं भवं आणवेदि । (उत्थाय ।) भो वअस्स, गहीदस्स ताए परकीएहिं हत्थेहिं सिंहण्डए ताडीअमाणस्स अच्छराए वीदराअस्स विअ णत्थि दाणिं मे मोक्खो ।

राजा—गच्छ । नागरिकवृत्त्या संज्ञापयैनाम् ।

१. किं तावद्गीत्या अवगतोऽक्षरार्थः ।

२. यद्भवानाज्ञापयति । भो वयस्य, गृहीतस्य तया परकीयैर्हस्तैः शिखण्डके ताड्यमानस्यापसरसा वीतरागस्येव नास्तीदानीं मे मोक्षः ।

निर्वृतः सुखित एनां चूतमञ्जरीं कथं विस्मृतोऽसि । अत एव मधुकरेति सामि-  
प्रायम् । हेल्लनुप्रासौ । अत्र सारूप्यनिमित्तया प्रशंसया राज्ञो दुःख्यन्तस्य शकुन्त-  
लाविस्मरणस्य प्रस्तुतस्य गम्यत्वादाक्षेपनामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं दशरूपके—  
'गर्भबीजसमुद्भेदादाक्षेपः परिकीर्तितः' इति । अथ चानेन तृतीयं पताका-  
स्थानमुक्तम् । तल्लक्षणमुक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—'अर्थोपक्षेपणं यत्तु गूढं सवि-  
नयं भवेत् । श्लिष्टप्रत्युत्तरोपेतं तृतीयं तन्मतं तथा ॥' इति 'मधुव्रते मधुकरः  
कामुकेऽपि प्रकीर्तितः' इति विश्वः । कमलाया लक्ष्म्या वसतिस्तया निर्वृत  
इति । 'दीर्घहस्वे मिथो वृत्तौ' इत्यनेन ह्रस्वत्वम् । अभिनवं यन्मध्वधरमधु  
तत्र लोलुप इति सर्वेषां श्लिष्टत्वम् । रञ्जनं रागस्तत्परिवाहिनी । अत्यन्तरञ्जि-  
केत्यर्थः । अत्र धातुसंबद्धा न तु गीतिशब्दवाच्या । सकृदेकवारं कृतः प्रणयो  
याज्जा येनेदृशोऽयं जनो हंसपदिकालक्षणः । तस्याः सकाशाद्देवीवसुमतीमन्त-  
रेण विना क्षणमपि न तिष्ठामीति मत्संबन्धमुपालम्भमवगतोऽस्मि । क्वचित्  
'तदद्य देवीं वसुमतीमन्तरेणोपालम्भमुपाकृतोऽस्मि' इति पाठः सुबोध एव ।  
यद्भवानाज्ञापयति । गृहीतस्य तया परकीयैर्हस्तैः शिखण्डके काकपक्षके । को-  
ऽल्पायं । ताड्यमानस्य । तया शिखण्डके गृहीतस्येति योज्यम् । अपसरसा वीत-  
रागस्येव नास्तीदानीं मोक्षो मोचनं कैवल्यं च । अपसरसा गृहीतस्य वीतराग-  
स्येति योज्यम् । श्लेषोपमा । नागरिकवृत्त्येति त्रिपताकस्य मध्यमातर्जनीभ्यां व-

**विदूषकः—**कां गई । (इति निष्क्रान्तः ।)

**राजा—**(आत्मगतम् ।) किं नु खलु गीतार्थमाकर्ण्येष्टजनविरहा-  
द्वतेऽपि बलवदुत्कण्ठितोऽस्मि । अथवा ।

रम्याणि वीक्ष्य मधुरांश्च निशम्य शब्दा-

न्पर्युत्सुकीभवति यत्सुखितोऽपि जन्तुः ।

तच्चेतसा स्मरति नूनमबोधपूर्वं

भावस्थिराणि जननान्तरसौहृदानि ॥ २ ॥

(इति पर्याकुलस्तिष्ठति ।)

१. का गतिः ।

क्राम्यामधोमुखं कम्पिताभ्यामित्यर्थः । का गतिः । राजवचनमनुलङ्घनीयमिति भावः । 'गीतमाकर्ण्य' इति पाठः । 'गीतार्थमाकर्ण्य' इति पाठे गीतं चार्थ-  
श्चेति गीतार्थमाकर्ण्य श्रुत्वा ज्ञात्वेति व्याख्येयम् । इष्टजनविरहाद्वद इति शापप्रभा-  
वाद्वस्तुतस्तस्मादेव बलवदधिकम् । **रम्याणीति** । रम्याणि वस्तूनि वीक्ष्य । विशेषे-  
णैव विशेष्यावगतेस्तदनुपादानम् । अतएव प्रकमभङ्गः । मधुराञ्छ्रुतिमुखदा-  
ञ्छब्दान्गीतादीन्निशम्य श्रुत्वा च सुखिताऽपि विरही भवत्येवेत्यपिशब्दार्थः ।  
जन्तुः प्राणिमात्रं पर्युत्सुकीभवत्युत्कण्ठीभवति । रम्याणि वीक्ष्येति प्रसङ्गसंगत्यो-  
क्तम् । यद्वा । हृदि स्फुरन्तं चूतमज्जर्यादिकमर्थं पुरः साक्षादिव कुर्वत इत्यय-  
मुक्तिः । नूनं निश्चितं तद्भावैर्वासनाभिः स्थिराणि निश्चलानि । जन्मसहस्रैरपि  
दूरीकर्तुमशक्यानीति भावः । जननान्तरसौहृदान्यन्यजन्मसौहार्दान्यबोधपूर्वं  
विषयविशेषज्ञानाभावपूर्वं चेतसा स्मरति । यतो जननान्तरसौहृदमत एव पूर्वमिति  
हेतुत्वेनेह योज्यम् । सामान्यतो जन्मान्तराणामनुरागं स्मृत्वा समुत्सुकत्वं भव-  
तीत्यर्थः । अत्र स्वस्य शकुन्तलाविषये जन्मान्तरीयोऽधुनातनशापाच्छादि-  
तोऽनुरागो गम्यः । यतो विशेषे प्रस्तुते सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । तेन स्था-  
यिन्या रतेरविच्छेदो ध्वनितः । अत्र नूनमित्युत्प्रेक्षायामिति कश्चित् । तत्र । अत्र  
जन्मातरीयस्मरणं शास्त्रसिद्धमेव । तस्यासंभवात्संबन्धः क्वचिदुत्प्रेक्षणीयः ।  
अत्र सामान्यत उक्तेः क्वचित्फलाभावान्न तदुत्प्रेक्षा । अथ समयविशेषेऽसदुत्प्रे-  
क्ष्यत इति चेत्तदपि न । रसोत्पादकारणस्योक्तेः । तेन काव्यलिङ्गमेव । तयोश्च  
पदार्थवाक्यार्थरूपत्वात्संसृष्टिः । ननु जननान्तराणां नानाविधानामनन्तानां सं-  
भवात्कथमेतद्रूपेण स्मरणं तिर्यग्योन्यादिना व्यवधानादिति चेन्न । पातञ्जल.

शास्त्रसिद्धत्वात् । तथाहि—‘ततस्तद्विपाकानुगुणानामभिव्यक्तिर्वासनानाम्’ इदं सूत्रम् । अस्य भोजकृता वृत्तिः—‘द्विविधा वासनाः स्मृतिफला जाल्यायुर्भोगफलाश्च । जाल्यायुर्भोगफला एकानेकजन्मभवा इति पूर्वमेव कृततन्निश्चयाः । यास्तु स्मृतिमात्रफलास्ततः कर्मणोऽन्यादृक्शरीरमारब्धं देवमानुषतिर्यगादिभेदस्य विपाकस्य या अनुगुणा अनुरूपा वासनास्तासामेव तस्मादभिव्यक्तिर्वासनानां भवति’ । अयमर्थः—येन कर्मणा पूर्वं देवतादिशरीरमारब्धं जाल्यन्तरशतव्यवधाने पुनस्तथाविधस्यैव शरीरस्सारम्भे तद्दशार्थां नरकादिशरीरोपभोगवासना व्यक्तिमाप्नन्ति । आसामेव वागनानां कार्यकारणभावानुपपत्तिमाशङ्क्य समर्थयितुमाह—‘जातिदेशकालव्यवहितानामप्यानन्तर्यं स्मृतिसंस्कारयोरेकरूपत्वात्’ सूत्रम् । इह नानायोनिषु भ्रमता संसारिणां काचिद्योनिगनुभूय यदा योन्यन्तरसहस्रव्यवधानेन पुनस्तामेव योनिं प्रतिपद्यन्ते, तदा तस्यां पूर्वानुभूतायां योनौ तथाविधशरीरादिव्यञ्जकापेक्षया वागनाः प्रकटीभूता आसन्, तास्तथाविधव्यञ्जकशरीरादित्ये प्रकटीभवन्ति । जातिदेशकालव्यवधानेऽपि तासां खानुरूपसृष्ट्या विकले साधन आनन्तर्यमेव । कुतः । स्मृतिसंस्कारयोरेकरूपत्वात् । तथाहि । अनुष्ठीयमानात्कर्मणश्चित्तसत्त्वेन वासनारूपाः संस्काराः समुत्पद्यन्ते । स च स्वर्गनरकादीनां फलानां चाङ्गुरीभूतं कर्मणां वा यागादीनां शक्तिरूपतयावस्थानं कर्तुं तथाविधभोगभोक्तृरूपं सामर्थ्यम् । संस्कारात्स्मृतिः, स्मृतेश्च सुखदुःखोपभोगः, तदनुभवाच्च पुनरपि संस्कारस्मृत्यादयः । एवं च यस्य स्मृतिसंस्कारादयो भिन्नास्तस्याप्यानन्तर्याभावे दुर्लभः कार्यकारणभावः । अस्माकं तु यदानुभव एव संस्कारीभवति संस्कारश्च स्मृतिरूपतया परिणमते तदैकैकस्यैव चित्तस्यानुसंधानृत्वेन स्थितत्वात् कार्यकारणभावो दुर्घटः । अतएवात्र श्लोके स्मरणस्य चेतःकर्तृत्वेऽपि पुनस्तदुपादानम् । अतश्चासावेव कविः—‘मनो हि जन्मान्तरसगतिज्ञम्’ ( रघुवंशे ७।१५ ) इत्याह स्म । भवत्वानन्तर्यं कार्यकारणभावश्च वासनानाम् । यदा तु प्रथममेवानुभवः प्रवर्तते तदा किं वासनानिमित्त उत निर्निमित्त इति शङ्कां व्यपनेतुमाह—‘तासामनादित्वं चाशिषो नित्यत्वात्’ सूत्रम् । तासां वासनानामनादित्वम् । न विद्यत आदिर्यस्य तस्य भावस्तत्त्वम् । आसामादिर्नास्तीत्यर्थः । कुत इत्याह—आशिषो नित्यत्वात् । येयमाशीर्महामोहरूपा सदैव सुखसाधना मे भूयाच्छर्मा (?) चान्न तैर्वियोगो भूदिति यः संकल्पविशेषो वासनानां कारणं तस्य नित्यत्वादनादित्वमित्यर्थ इति । अबोधपूर्वं स्मरतीति शब्दशक्तिमूलो विरोधाभासो व्यङ्ग्यः । म्याम्येति यत्सुयत्सु इति नूनननेति छेकवृत्तिश्रुत्यनुप्रासाः । वसन्ततिलका वृत्तम् । औत्सुक्यलक्षणं सुधाकरे—‘कालाक्षमलमौत्सुक्यमिष्टवस्तुवियोगतः । तद्दर्शनप्राप्त्यवस्तुदिदृक्षादेश्च’ इति । नन्वत्रौत्सुक्यलक्षणस्य भावस्य शब्दवाच्यत्वं

(ततः प्रविशति कञ्चुकी ।)

**कञ्चुकी**—अहो नु खल्वीदृशीमवस्थां प्रतिपन्नोऽसि ।

आचार इत्यवहितेन मया गृहीता

या वेत्रयष्टिरवरोधगृहेषु राज्ञः ।

काले गते बहुतिथे मम सैव जाता

प्रस्थानविक्लवगतेरवलम्बनार्था ॥ ३ ॥

भोः, कामं धर्मकार्यमनतिपात्यं देवस्य । तथापीदानीमेव धर्मासनादु-  
त्थिताय पुनरुपरोधकारि कण्वशिष्यागमनमसौ नोत्सहे निवेदितुम् ।  
अथवाविश्रमोऽयं लोकतन्त्राधिकारः । कुतः ।

दोष इति चेन्न । अत्र न तथा विभावादेरौत्सुक्यप्रतीतिर्यथा पुनरौत्सुक्यग्रह-  
णात् । एतदभिप्रायेणैव 'न दोषः स्वपदेनोक्तावपि संचारिणः क्वचित्'  
इत्युक्तम् । क्वचित् 'भावस्थितानि' इति पाठः । सोऽपि सांप्रदायिक एव । पर्या-  
कुल इति विरहितत्वात् । सत्यपि शापे स्थायिन्या रतेरविच्छेदार्थमेतादृशुक्तिः ।  
एवमग्रेऽपि ज्ञेयम् । अन्यथा मध्ये विच्छेदान्महान्सदोषः स्यात् । तत इति ।  
स्वकार्यवशात्सूचनामकृतैव कञ्चुकिनः प्रवेशः । कञ्चुकिलक्षणं मातृगुप्ताचार्यैरुक्तम्  
—'ये नित्यं सत्यसंपन्नाः कामदोषविवर्जिताः । ज्ञानविज्ञानकुशलाः कञ्चुकी-  
यास्तु ते स्मृताः ॥' इति । ईदृशीमिति वृद्धावस्थाम् । **आचार इति** । अवहि-  
तेन सावधानेन मया । शक्तेनापीत्यर्थः । राज्ञोऽवरोधगृहेष्वन्तःपुरेष्ववाचार इति  
रक्षाधिकारिणा वेत्रयष्टिर्गृहीतव्येत्याचाराद्या वेत्रयष्टिर्गृहीता बहुतिथे काले ह्यायु-  
र्लक्षणे गते । 'बहुपूगणसङ्घस्य तिथुक्' इति तिथुक् । मम सैव वेत्रयष्टिरवलम्ब-  
नार्था शरीरावलम्बनप्रयोजना जाता । 'अर्थेन सह नित्यसमासः स्त्रीलिङ्गता चे'ति  
समासः स्त्रीलिङ्गता च । कीदृशो मम । प्रस्थाने गमनारम्भे विक्लवा गतिर्गमन-  
क्रिया यस्य । अत्र पूर्वार्थ उक्तनिमित्ता विभावना । असक्तत्वस्य प्रसिद्धकारणस्य  
निषेधोऽवहितेनेति तद्विरुद्धमुखेनोक्तः । निमित्तं चाचार इत्युक्तम् । उत्तरार्थं  
वार्धक्यगमनलक्षणकार्यस्यारम्भे वेत्रयष्टेः सहायतोपादानात्समाहितम् । 'कार्यारम्भे  
सहायसिः' इति तल्लक्षणात् । अत्र प्रस्थानगतिशब्दयोरन्यतराग्रहणे विह्वलत्वं  
मनोगतमपि प्रतीयत इत्युभयग्रहणम् । गतिशब्दस्य ज्ञानार्थत्वादपि 'वृद्धस्य विक्ल-  
वगतेः' इति वा पठनीयम् । एवमवरोधनियोगकालेन तदप्यर्थपौनरुक्त्यं परिहर-  
णीयम् । त्यतायेति हितेहीतेति गृहीगृहेति गतेगत इति छेकवृत्तिश्रुत्यनुप्रासाः ।  
वृत्तमनन्तरोक्तम् । काममिति प्रकाशानुमतौ । अनतिपात्यमनतिक्रमणीयम् । न

भानुः सकृद्युक्ततुरङ्ग एव

रात्रिर्दिवं गन्धवहः प्रयाति ।

शेषः सदैवाहितभूमिभारः

षष्ठांशवृत्तेरपि धर्म एषः ॥ ४ ॥

यावन्नियोगमनुतिष्ठामि । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) एष देवः

प्रजाः प्रजाः स्वा इव तन्त्रयित्वा

निषेवतेऽशान्तमना विविक्तम् ।

यूथानि संचार्य रविप्रतप्तः

शीतं दिवा स्थानमिव द्विपेन्द्रः ॥ ५ ॥

विद्यते विश्रमो यस्य सोऽविश्रमः । लोके भुवने तन्त्राधिकारः प्रधानाधिकारः । विश्रान्तिरहित इत्यर्थः । 'लोकस्तु भुवने जने' । 'तन्त्रं प्रधाने सिद्धान्ते' इत्यमरः । 'नोदात्तोपदेशस्य मान्तस्यानाचमेः' इत्यविश्रमपदे वृद्धभावः । भानुरिति । भानुः सूर्यः सकृदेकवारमेव युक्ता योजितात्तुरङ्गा येन सः । एतेन तुरङ्गमात्र-योजनेऽप्यस्याविश्रान्तिर्ध्वनिता । एतादृश एवास्त इति शेषः । यस्य तुरङ्गयो-जने विश्रान्त्यभावस्तस्यान्यकार्येऽविश्रान्तिः किमु वक्तव्येति विश्रान्तगमनं ध्व-न्यते । केचिद्रात्रिदिवं यातीत्यत्रापि योजयन्ति तत्र सम्यक् । यतः प्रतिवस्तूप-मायां प्रतिवाक्यसामान्यधर्मस्य भिन्नपदोपादानलक्ष्यते तद्दीयेत । किंचैत-द्विशेषणोपादानं व्यर्थं स्यात् । भानू रात्रिदिवं प्रयातीत्येतावतैवाभिमतार्थसिद्धेः प्रक्रमभङ्गश्चापयेत । अग्रिमयोर्विशेषणानुपादानात् । गन्धवहो वायुरावहप्रवादी रात्रिदिवं प्रयाति । 'अचतुर-' इति निपातनाद्रात्रिदिवमिति सिद्धम् । शेषो-ऽनन्तः सदैव सर्वदाहितभूमिभारो धृत्वसुंधराभारः । अस्तीति शेषः । सामान्य-क्रियानिर्देशादध्याहारदोषाभावः । लक्षप्रत्ययो नित्यवृत्तत्वं द्योतयति । प्रजाभिरुपा-र्जितस्य द्रव्यस्य यः षष्ठोऽंशः स वृत्तिवर्तनं यस्य तस्य राज्ञः । अपिशब्दः समु-च्चये । एष धर्मः स्वीकृतभूमिभारलम् । अत्र भारो रक्षणरूपः सार्वकालिक , र-क्षणसमानधर्मस्य सकृद्युक्तपदेन रात्रिदिवपदेन सदैव पदेन चोक्तमालाप्रतिवस्तू-पमा । दुष्यन्तस्येति विशेषे वक्तव्ये सामान्यवचनादप्रस्तुतप्रशंसापि । श्रुत्यनुप्रासः । इन्द्रवज्रावृत्तम् । नियोगं स्वाधिकारं मुनिनिवेदनलक्षणम् । प्रजा इति । प्रजाः स्वापत्यानीव स्वाः प्रजाः स्वीयलोकांस्तन्त्रयित्वा संब्यवहार्याशान्तमना उद्विग्न-मनाः सन्निविक्तं विजनं स्थानं निषेवते । 'प्रजा स्यात्संततौ जने' । 'विविक्तौ



(उपगम्य ।) जयतु जयतु देवः । एते खलु हिमगिरेरुपत्यकारण्य-  
वासिनः काश्यपसंदेशमादाय सखीकास्तपस्विनः संप्राप्ताः । श्रुत्वा  
देवः प्रमाणम् ।

राजा—(सादरम् ।) किं काश्यपसंदेशहारिणः ।

कञ्चुकी—अथ किम् ।

राजा—तेन हि मद्रचनाद्विज्ञाप्यतामुपाध्यायः सोमरातः ।  
अमूनाश्रमवासिनः श्रौतेन विधिना सत्कृत्य स्वयमेव प्रवेशयितुम-  
र्हतीति । अहमप्यत्र तपस्विदर्शनोचिते प्रदेशे स्थितः प्रति-  
पालयामि ।

कञ्चुकी—यदाज्ञापयति देवः । (इति निष्क्रान्तः ।)

राजा—(उत्थाय ।) वेत्रवति, अग्निशरणमार्गमादेशय ।

प्रतीहारी—इदो इदो देवो ।

१. इत इतो देवः ।

पूतविजनौ' इति चामरः । संचार्य चारयित्वा । 'चर गतिभक्षणयोः' । रविप्र-  
तप्तः सूर्यतप्तो द्विपेन्द्रो गजो दिवा शीतं स्थानमिव । उपमयोश्छेकवृत्त्यनुप्रासयोश्च  
संसृष्टिः । श्रुत्यनुप्रासः । उपेन्द्रवज्रावृत्तम् । अत्र दिवेति रात्र्यादिसमयं निवर्तय-  
न्निवितापस्याधिक्यं द्योतयति । 'शान्तमनाः' इति तु च्छेदे रवितप्त इत्युपमानेन  
सह विरोधः स्यात् । एतं क्लान्तमनस इति वक्ष्यमाणेन राजवचनेन विरोधापत्तिश्च ।  
हिमगिरेर्हिमाचलस्य । क्वचित् 'हिमवतो गिरेः' इति पाठः । तत्र हिमं विद्यते  
यस्मिन्निति यांगिकत्वमङ्गीकृत्य तेन च तन्निवासिनां दुष्करतपश्चरणं तेन गौरवा-  
तिशयो द्योत्यत इति परिहर्तव्यमर्थपौनरुक्त्यम् । उपत्यकारण्यं पर्वतासन्नभूमिवनं  
तद्वासिनः । 'उपत्यकाद्रेरासन्ना भूमिः' इत्यमरः । सोमरात इत्युपाध्यायनाम ।  
श्रौतेन वेदोक्तेन । सत्कृत्य पूजयित्वा । स्वयमेवेत्यनेन गौरवातिशयो द्योत्यते ।  
वेत्रवती प्रतिहारीनाम । द्वारदेशस्थितायास्तस्या राज्ञोऽपि तत्रैव संनिधानाद्-  
प्रवेशः । प्रतीहारीलक्षणं मातृगुप्ताचार्यैरुक्तम्—'संधिविग्रहसंबद्धं नानाकार्य-  
समुत्थितम् । निवेदयन्ति याः कार्यं प्रतीहार्यस्तु ताः स्मृताः ॥' इति । अग्नि-  
शरणमभिगृहम् । 'शरणं गृहरक्षित्रोः' इत्यमरः । इत इतो देवः । दुःखान्तरैव

राजा—(परिक्रामति । अधिकारखेदं निरूप्य ।) सर्वः प्रार्थितमर्थमधिगम्य सुखी संपद्यते जन्तुः । राज्ञां तु चरितार्थता दुःस्वान्तरैव ।

औत्सुक्यमात्रमवसाययति प्रतिष्ठा

क्लिश्नाति लब्धपरिपालनवृत्तिरेनम् ।

नातिश्रमापनयनाय न च श्रमाय

राज्यं स्वहस्तधृतदण्डमिवातपत्रम् ॥ ६ ॥

(नेपथ्ये ।)

वैतालिकौ—विजयतां देवः ।

दुःखावधिकैव । 'दुःखोत्तरा' इति पाठे दुःखाधिकेत्यर्थः । औत्सुक्येति । प्रतिष्ठा सर्वोत्कृष्टं गौरवम् । 'प्रतिष्ठा स्थानमात्रके । गौरवे' इति विश्वः । सा कर्त्री । एनमित्यग्रे वक्ष्यमाणत्वादस्येति विपरिणम्यते । अस्य राज्ञ औत्सुक्यमात्रं यथावद्विषयजन्यामुत्कण्ठामवसाययति समाप्तिं नयति । अन्यजनस्य तु यत्किञ्चिद्विषयिणी समुत्पन्नोत्कण्ठा तथैव तिष्ठति तत्तद्विषयाभावात् । राज्ञस्तु फललाभादुत्कण्ठापरिपूर्तिः । एतावदामिमानिकं सुखमिति भावः । लब्धस्य प्राप्तस्य फलस्य यत्परितः सर्वतोभावेन पालनं रक्षणं तत्र या वृत्तिर्वर्तना कदाचित्सर्वरात्रिजागरणं तत्रैव कदाचिदच्छिन्नधारावृष्ट्यनुभव इत्यादिकमेतन् राजानं क्लिश्नाति । अतः कारणाद्वाज्यम् । कर्तुं । अत्यन्तं यः श्रमस्तदपनयनायेति न । अपि त्वतिश्रमापनयनायैव सुखदत्तात् । तथा श्रमायेति च न । अपि तु श्रमायैव क्लेशदत्तात् । किमिव । स्वहस्ते धृतो दण्डो यस्य तदातपत्रं छत्रमिवेति । अत्र राज्यं पक्षः । श्रमापनयनश्रमौ साध्यौ । पूर्वार्धं हेतुः । चतुर्थचरणो दृष्टान्त इत्यनुमानालंकारः । उपमानानुमानयोरङ्गाङ्गिभावः संकरः । यच्छ्रमापनयनाय उच्छ्रमायेति विरोधाभासः । यथासंख्यमपि । अथ च संबन्धेऽसंबन्धरूपाऽसंबन्धे संबन्धे द्वयतिशयोक्तिरपि । श्रमाश्रमेति नयनायेति यनायनेति वा छेकवृत्त्यनुप्रासयोः संसृष्टिः । श्रुत्यनुप्रासोऽपि । एकान्तसुखायतनत्वभ्रमेण राज्य आसक्ततया न भवितव्यमित्युपदेशो व्यज्यते । वसन्ततिलका वृत्तम् । अधिकारखेदं निरूप्येत्यादिना यः खेदो निबद्धः स निरुपधिपरोपकारप्रवृत्तानां भवदादीनामेतत्स्वभावा-

प्रथमः—

स्वसुखनिरभिलाषः खिद्यसे लोकहेतोः

प्रतिदिनमथवा ते वृत्तिरेवंविधैव ।

अनुभवति हि मूर्ध्ना पादापस्तीव्रमुष्णं

शमयति परितापं छायाया संश्रितानाम् ॥ ७ ॥

द्वितीयः—

नियमयसि कुमारगप्रस्थितानात्तदण्डः

प्रशमयसि विवादं कल्पसे रक्षणाय ।

अतनुषु विभवेषु ज्ञातयः सन्तु नाम

त्वयि तु परिसमाप्तं बन्धुकृत्यं प्रजानाम् ॥ ८ ॥

त्रायं खेद इति वैतालिकवचसा स्तौति—स्वसुखेति । नैकाहं न पञ्चषाहमपि तु प्रतिदिनं प्रत्यहम् । निरन्तरमित्यर्थः । त्वं लोकहेतोर्लोककारणात् । लोकनिमित्तमिति यावत् । ‘हेतुर्ना कारणं बीजम्’ इत्यमरः । खिद्यसे परिनप्यसे । तत्रार्थं हेतुमाह—स्वस्मिन्यत्सुखं तत्र निरभिलापो निर्गतवाञ्छः । प्रासङ्गिकम् खायापि न प्रवृत्तिरिति भावः । अत्र खिद्यस इति ‘खिद्य परितापे’ अस्य तौदादिकस्य कर्मकर्तरि प्रयोगः । तथा च वामनः—‘कर्मकर्तरीत्यनुवर्तमाने खिद्यस इति खिद्यत इति च प्रयोगो दृश्यते । सोऽपि कर्मकर्तरीत्येव द्रष्टव्यो न कर्तरि । अद्वैवादिकत्वात्खिद्येः’ इति । दुर्गसिंहस्तु ‘खिद्य दैन्ये’ इत्यस्य दैवादिकत्वं मन्यते । तथाच क्षीरतरङ्गिण्याम्—‘पद गतावेतदनन्तरमत्रैव खिद्य दैन्य इति दुर्गः’ इति । अतएव मल्लभट्टेनाख्यातचन्द्रिकायामुक्तम्—‘ताम्यति श्राम्यति ग्लानौ खिद्यति खिन्दति खिद्यते’ इति । अथवेति पूर्वोक्षेपे । एवंविधैव ते वृत्तिर्वर्तनम् । हि यस्मात्पादपो वृक्षः । पादाश्वरणान्पाति रक्षतीति च । अत एव न वृक्षादिपदोपादानम् । मूर्ध्नाग्रभागेनाथवोत्तमाङ्गेन । तीव्रमुष्णं मध्याह्नसंभवमनुभवति । संश्रितानामथ उपविष्टानामथ चाश्रितानां छायायात्पाभावेन पालनेन च परितस्तापमौष्ण्य तापखेदं च शमयतीति । व्यवहारसमारोपात्समासोक्तिः । ‘छाया स्यादात्पाभावे प्रतिबिम्बार्थोपेक्षितोः । पालनोत्कोचयोः’ इत्यादि विश्वः । ‘तापोऽभितापे दवथौ खेदे च’ इत्यजयः । काव्यलिङ्गाक्षेपदृष्टान्ताः । वृत्तिश्रुत्यनुप्रासौ । मालिनी वृत्तम् । नियमयसीति । आत्तदण्डो गृहीतदण्डः प्राप्ताभिमानश्च । ‘अभिमाने ग्रहे दण्डः’ इति विश्वः ।

राजा—एते क्लान्तमनसः पनर्नवीकृताः स्मः । (इति परिक्लामति ।)

प्रतीहारी—अहिणवसम्मज्जणसस्सिरीओ सण्णिहिदहोमधेणु  
अगिसरणालिन्दो । आरुहदु देवो ।

राजा—(आरुह्य परिजनांसावलम्बी तिष्ठति ।) वेत्रवति, किमुद्दिश्य  
भगवता काश्यपेन मत्सकाशमृषयः प्रेषिताः स्युः ।

किं तावद्भतिनामुपोढतपसां विघ्नैस्तपो दूषितं  
धर्मारण्यचरेषु केनचिदुत प्राणिष्वसच्चेष्टितम् ।

१. अभिनवसंमार्जनसश्रीकः संनिहितहोमधेनुरग्निशरणालिन्दः । आरो-  
हतु देवः ।

कुमार्गप्रस्थितानुद्धतान्नियमयसि विनीतान्करोषि । मार्गस्थान्करोषील्यर्थः । त-  
त्स्वरूपं श्रुतसंहितायाम्—‘तदर्थं सर्वभूतानां गोप्तां धर्ममात्मजम् । ब्रह्मतेजो-  
मयं दण्डमसृजत्परमेश्वरः ॥’ इति । तत्प्रयोगविषये विशेषोऽपि तत्रैव—‘स्व-  
राष्ट्रे न्यायवृत्तिः स्यादुग्रदण्डश्च शत्रुषु । सुहृत्सु तिलस्निग्धेषु ब्राह्मणेषु क्षमा-  
न्वितः ॥’ इति । विवादं परस्परकलहं शमयसि । रक्षणाय कल्पसे प्रभवसि  
भयात् । ‘शत्रुभ्यो धनदानेन’ इत्यादि रक्षणं बहुप्रकारम् । अतनुषु बह्वीषु सं-  
पत्सु । नामेति संभावनायाम् । ज्ञातयः सन्तु भवन्तु । बन्धुकृत्यकारिण इत्यर्थः ।  
तुः पूर्वतो विशेषे । सति विभवेऽसति च विभवे । प्रजानां प्रजासु विषये । षष्ठी-  
सप्तम्योरभेदाद्वन्धूनां ज्येष्ठबन्धूनां कृत्यममार्गान्निवर्तनं कलहशमनं रक्षणं च त-  
त्त्वयि परिसमाप्तम् । त्वयैव निष्पाद्यते नान्येनेत्यर्थः । अत्र पूर्वार्थार्थो हेतुत्वेनो-  
पात्तः । काव्यलिङ्गव्यतिरेकानुप्रासाः । पूर्वार्थं यमकं च । वृत्तमनन्तरोक्तम् ।  
अनेन च पथेन पूर्व लोकहेतोरिति यदुक्तं तदेव विवृतम् । नवीकृताः । अधिका-  
रचिन्तन इति शेषः । अतएवास्माभिस्तत्र ‘अशान्तमनाः’ इति व्याख्यातम् । यत-  
स्तस्येवानुवादोऽयम् ‘क्लान्तमनसः’ इति । अभिनवं नूतनं यत्संमार्जनं तेन सश्री-  
कः सशोभः, संनिहितहोमधेनुरिति, विशेषणद्वयेन पावित्र्यातिशयो द्योतते । अ-  
ग्निशरणालिन्दोऽग्निहोत्रगृहबहिर्द्वारप्रकोष्ठः । ‘प्रघाणप्रघणालिन्दा बहिर्द्वारप्र-  
कोष्ठके’ इत्यमरः । स्वभावोक्तिः । तस्य खेदविनोदं द्योतयति । आरोहतु देवः ।  
परिजनांसावलम्बीति खेदानुभाव एव । किं तावदिति । व्रतिनां नियमवता-  
मतएवोपोढमत्यूढमधिकं तपो येषाम् । ‘उपोढः कथितोऽत्यूढे समासन्ने विवा-

आहोस्वित्प्रसवो ममापचरितैर्विष्टम्भितो वीरुधा-

मित्यारूढबहुप्रतर्कमपरिच्छेदाकुलं मे मनः ॥ ९ ॥

प्रतीहारी—सुचरिदणन्दिणो इसीओ देवं सभाजइदुं आअ-  
देत्ति तक्केमि ।

(ततः प्रविशन्ति गौतमीसहिताः शकुन्तलां पुरस्कृत्य मुनयः ।

पुरश्चेषां कञ्चुकी पुरोहितश्च ।)

कञ्चुकी—इत इतो भवन्तः ।

शार्ङ्गरवः—शारद्वत,

महाभागः कामं नरपतिरभिन्नस्थितिरो

न कश्चिद्वर्णानामपथमपकृष्टोऽपि भजते ।

तथापीदं शश्वत्परिचितविविक्तेन मनसा

जनाकीर्णं मन्ये हुतवहपरीतं गृहमिव ॥ १० ॥

१. सुचरितनन्दिन ऋषयो देवं सभाजयितुमागता इति तर्कयामि ।

हिते' इति धरणिः । ईदृशां तपस्विनाम् । विशेषणेनैव विशेष्यप्रतिपत्तेर्न तदुपा-  
दानम् । तपो विघ्नैर्विघ्नकर्तृभ्यो राक्षसादिभिः । साध्यवसानेयं लक्षणा । तस्या  
विघ्नातिशयः फलं दर्शितम् । किमिति वितर्कं । उत धर्मारण्यचरेषु धर्मबनगेषु  
प्राणिषु जन्तुषु । धर्मपदेन ऋषीणां महत्त्वं सूचयता चेष्टितस्यात्यन्तमनुचितत्वं  
ध्वन्यते । अतएव केनचित्पामरादिनासत् । वाचापि वक्तुमशक्यमिति भावः ।  
चेष्टितं कृतम् । आहोस्विन्ममापचरितैर्वीरुधां लतानां प्रसवः पल्लवपुष्पादिविष्ट-  
म्भितः प्रतिबद्धः । 'पुष्पं फलं च पत्रं च वृक्षाणां प्रसवं विदुः' इति धरणिः ।  
तदुक्तम्—'राज्ञोऽपचारात्पृथिवी खलपसस्या भवेत्किल । अल्पायुषः प्रजाः सर्वा  
दरिद्रा व्याधिपीडिताः' इति । तपतप इति स्विस्वो इति छेकानुप्रासवृत्तिश्रु-  
त्यनुप्रासाः । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । षष्ठोऽसप्तम्योरभेदान्न विभक्तिप्रक्रमभङ्गः ।  
विशेषणप्रक्रमभङ्गोऽपि नाशङ्कनीयः । आदौ विशेषणद्वयं ततस्तदभाव इत्येव  
क्रमस्य विवक्षितत्वात् । सुचरितंनन्दिन ऋषयो देवं सभाजयितुमागता इति  
तर्कयामि । महाभाग इति । न भिन्ना त्यक्ता स्थितिर्मर्यादा येन स नरपतिः  
काममतिशयेन महाभागः श्रेष्ठ इति विधेयम् । अहो इत्याश्चर्ये । वर्णानां ब्राह्म-  
णानां मध्येऽपकृष्टो हीनोऽपि कश्चिदपथममार्गं न भजते । 'अपथं नपुंसकम्'  
इति नपुंसकत्वम् । इति यद्यपि तथापीदं जनाकीर्णं जनव्याप्तं स्थानं शश्वन्नि-

शारद्वतः—जाने भवान्पुरप्रवेशादित्र्यंभूतः संवृत्तः । अहमपि

अभ्यक्तमिव स्नातः शुचिरशुचिमिव प्रबुद्ध इव सुप्तम् ।

बद्धमिव स्वैरगतिर्जनमिह सुखसङ्गिनमवैमि ॥ ११ ॥

शकुन्तला—(निमित्तं सूचयित्वा ।) अम्महे, किं मे वामेदरं णअणं विष्फुरदि ।

१. अहो, किं मे वामेतरन्नयनं विस्फुरति ।

रन्तरं परिचितं विविक्तं विजनस्थानं यस्य तेन मनसोपलक्षितोऽहं मनसा हे-  
तुना वा हुतवहपरीतं गृहमिव मन्ये । अत्र पूर्वार्धे यत्कारणमुक्तं विजनस्य तत्स-  
म्यक्त्वं कार्यं तदभावस्तद्विरुद्धमुखेनोक्तं इति विशेषोक्तिः । अथ च यदग्नि-  
परीतत्वं कार्यं तत्कारणाभावस्य तद्विरुद्धमतेन पूर्वार्धे उक्तेन विभावना । उभे  
अप्युक्तनिमित्ते शश्वत्परिचितेत्याद्युक्तेः । साधकवाधकप्रमाणाभावात्संदेहसंकरः—  
'मन्ये शङ्के ध्रुवं प्रायो नूनमित्येवमादिभिः । उत्प्रेक्षा व्यज्यते शब्दैरिवशब्दोऽपि  
तादृशः' इत्युक्तेर्मन्येशब्दस्योत्प्रेक्षाद्योतकत्वेऽप्यत्र न तथा । तत्सामर्थ्यभावात्  
उपमयैव गतार्थत्वात् । तेनात्र मन्येशब्दस्य बुद्धिस्त्वमात्रमर्थः । तदुक्तं राजान-  
करुचकेन—'अस्याश्चेवादिशब्दवन्मन्येशब्दोऽपि प्रतिपादकः । किंतूत्प्रेक्षा-  
सामर्थ्यभावे मन्येशब्दप्रयोगो वितर्कमेव प्रतिपादयति । यथा—'अहं त्विन्दुं  
मन्ये' इति अनुप्रासः । वक्तुर्वैराग्यं ध्वन्यते । शिखरिणी वृत्तम् । अहमपीति  
श्लोकेनान्वेति । अभ्यक्तमिति । अहं सुखसङ्गिनं जनमीदृशमवैमि । त्वं ल-  
ग्नपरीतं गृहमिव जानासि । अहमप्येतादृशमित्यपिशब्दार्थः । एतादृशत्वं च वि-  
शिष्टोपमारूपम् । कः कमिव । स्नातोऽभ्यक्तं तैलाभ्यक्तमिव । अनेन पापश्लिष्टत्वं  
ध्वन्यते । शुचिरशुचिमिवेत्यनेन पतिवत्त्वादिषु स्नेहादिविद्धत्वं ध्वन्यते । प्रबुद्धः  
सुप्तमिवेत्यनेनाज्ञानविद्धत्वं व्यज्यते । स्वैरगतिर्बद्धमिवेत्यनेन प्रयत्नसहस्रानयने  
परवशंवदत्वं ध्वन्यते । मालोपमेयम् । तेन पारतन्त्र्यलक्षणो मित्रोऽत्रावगमः ।  
सामान्यधर्मः । छेकवृत्त्यनुप्रासौ । 'स्नातोऽभ्यक्तमिव शुचिरशुचिःमिव प्रबुद्धः  
सुप्तमिव स्वैरगतिः संहि(य)तमिव' इति पठित्वा प्रक्रमभङ्गद्वयं परिहरणीयम् ।  
निमित्तमपशकुनम् । अम्महे इति निर्वेदे । 'अम्महे हर्षे' इति सूत्रे 'हीमाणहे  
विस्मयनिर्वेदयोः' इति सूत्रान्निर्वेद इत्यनुवर्तते । किं मे वामेतरं दक्षिणं नयनं विस्फु-  
रति । 'किं मे वामं दक्षिणं नयनम्' इति पाठे वामं प्रतीपम् । विरोधाभासः ।

गौतमी—जाँदे पडिहदं अमङ्गलं । सुहाईं दे भक्तुकुलदेव-  
दाओ वितरन्दु । (इति परिक्रामति ।)

पुरोहितः—(राजानं निर्दिश्य ।) भो भोस्तपस्विनः, असावत्रभवा-  
न्वर्णाश्रमाणां रक्षिता प्रागेव मुक्तासनो वः प्रतिपालयति । पश्यतैनम् ।

शार्ङ्गरवः—भो महाब्राह्मण, काममेतदभिनन्दनीयं तथापि  
वयमत्र मध्यस्थाः । कुतः ।

भवन्ति नम्रास्तरवः फलागमै-

र्नवाम्बुभिर्दूरविलम्बिनो घनाः ।

अनुद्धताः सत्पुरुषाः समृद्धिभिः

स्वभाव एवैष परोपकारिणाम् ॥ १२ ॥

१. जातं, प्रतिहतममङ्गलम् । सुखानि ते भर्तृकुलदेवता वितरन्तु ।

जाते, प्रतिहतममङ्गलम् । सुखानि ते भर्तुः कुलदेवता वितरन्तु । अत्रभवान्पूज्यो  
वर्णाश्रमाणां रक्षितेत्यनेन भवदादीनामस्वदादीनां च सर्वदा पालनासक्तत्वम् ।  
प्रागेव मुक्तासन इत्यनेन विनयातिशयः । वः प्रतिपालयतीति भक्त्यतिशयो व्य-  
ज्यते । महाब्राह्मणेति राजपुरोहितत्वात् प्रति मुनेरुक्तिरिति नानौचित्यम् ।  
काममतिशयेनैतद्विनयातिशयत्वादिकमभिनन्दनीयं स्तुत्यं यद्यपि तथापि वयमत्र  
मध्यस्था निस्पृहाः । एतदस्माकं वर्णनीयं न भवतीति भावः । वर्णनीयत्वाभावे  
च स्वाभाव्यं हेतुत्वेनोद्दिशति—कुत इति । भवन्तीति । तरवो वृक्षाः फलाना-  
मासमन्ताद्गमो गमनं प्राप्तिस्तैः । अनेन समृद्धिकाष्ठा तेषां द्योतिता । नम्रा अ-  
धोमुखा विनीताश्च भवन्ति । अत्र तरुशब्देन सामान्यविशेषभावसंबन्धेन चूत-  
प्रभृतयो विशेषा लक्ष्यन्ते । तत्सजातीयबहुत्वप्रतिपत्तिश्च फलेषु वनस्सतिप्रभृ-  
तिषु । तदभावादर्थसंगतिः । किं च सत्पुरुषाणां विशिष्टानामेवोपमेयत्वात्तैः सहो-  
पमानतापि न संगच्छते । तर्ह्युत्तरवाक्येऽप्येतद्दोषावकाश इति चेन्न । मेघादिप-  
दत्यागेन घनपदोपादानात् । तथा च व्याख्यास्यते । केचनैतादृशस्थले 'वाच्य  
एवार्थो न लक्षणा' इति मन्यन्ते । घना मेघा अथ च निविडाः । नवाम्बुभिरिति वर्षा-  
कालारम्भो ध्वन्यते । तेषां तत्रैव समृद्धत्वाद्दूरविलम्बिनोऽतिशयवर्षुकाः । अथ  
च विनीता भवन्तीत्यनुषज्यते । अत्र तरुघनयोरचेतनयोर्नम्रत्वदूरविलम्बि-  
त्वाभ्यां च वस्तुतो भिन्नाभ्यामभेदेनाध्यवसिताभ्यामतिशयोक्तिः । सत्पुरुषाः  
समृद्धिभिरनुद्धता नम्रा भवन्तीत्यनुषज्यते । तेन क्रियादोषकम् । विनयस्य

प्रतीहारी—देव, पसण्णमुहवण्णा दीसन्ति । जानामि विस-  
द्धकज्जा इसीओ ।

राजा—(शकुन्तलां दृष्ट्वा ।) अथात्रभवती

का खिदवगुण्ठनवती नातिपरिस्फुटशरीरलावण्या ।

मध्ये तपोधनानां किसलयमिव पाण्डुपत्राणाम् ॥ १३ ॥

प्रतीहारी—देव, कुतूहलगवभोपहिदो ण मे तक्को पसरदि ।  
णं दंसणीआ उण से आकिदी लक्खीअदि ।

१. देव, प्रसन्नमुखवर्णा दृश्यन्ते । जानामि विश्वव्यकार्या ऋपयः ।

२. देव, कुतूहलगर्भोपहितो न मे तर्कः प्रसरति । ननु दर्शनीया  
पुनरस्या आकृतिर्लक्ष्यते ।

साधारणधर्मस्य नम्रदूरविलम्ब्यनुद्धतशब्देनोक्तेर्मांसा प्रतिवस्तूरमा च । अत्र  
दुष्यन्तलक्षणे विशेषे प्रस्तुते सत्पुरुषस्य वचनादप्रस्तुतप्रशंसापि । स्वभाव इत्या-  
दिस्तु द्विशब्दानुपादानेऽप्यर्थान्तरन्यासः । ‘क नासि शुभप्रदः’ इतिवत् । हेल्-  
नुप्रासौ च । वंशस्थं वृत्तम् । देव, प्रसन्नमुखवर्णा दृश्यन्ते । जानामि विश्व-  
शान्तमक्रूरं कार्यं येषां ते तादृशा ऋपयः । ‘विश्वव्यस्तूद्धटे व्यर्थं शान्तविश्व-  
स्तयोरपि’ इति विश्वः । का खिदिति । खिदिति वितर्के । ‘खिदिति प्रश्ने  
वितर्के च’ इत्युक्तेः । सशिरोमुखप्रावरणमवगुण्ठनं तद्वती । अतएव नातिप-  
रिस्फुटे शरीरलावण्ये यस्याः सा । नञ्समासः । इदमनूयम् । तपोधनानां मध्ये  
का खिदिति विधेयम् । अतएवैतन्मात्र उपमा । पाण्डुपत्राणां मध्ये किस-  
लयं कोमलपल्लवमिवेति । अस्याश्च भिन्नलिङ्गत्वेऽपि कोमलत्वादेः साधारणधर्मस्य  
गम्यत्वात्सहृदयमनोनुरञ्जकत्वमेव । हेल्नुप्रासौ । ननु नातिपरिस्फुटेत्यादौ  
शरीरमात्रग्रहणेऽयुभयलाभ इति चेत्सत्यम् । स्यादेवं यदि निषेधमात्रे तात्पर्यं  
स्यात्किंत्वत्र विधौ तात्पर्यम् । अतएवातिपर्योपादानम् । तेनेषद्वयक्ते इत्य  
अत्र चोभयग्रहणमन्तरेण विवक्षितार्थालाभात् । यत आद्यमात्रोपादाने द्वितीया-  
प्राप्तेः । द्वितीयमात्रग्रहणे कनकचम्पकाभतनुवर्णाप्तेः । लावण्यलक्षणं सुधाकरे—  
‘मुक्ताफलेषु छायायास्तरलत्वमिवान्तरा । प्रतिभाति यदङ्गेषु लावण्यं तदिहो-  
च्यते’ इति । एवंभूतैतदवलोकनेन स्थायिन्या रतेरनुसंधानम् । देव कुतूहलेन  
गर्भे मध्य उपहितो युक्तो न मे तर्कः प्रसरति । लत्परिगृहीतेन पूर्वत्वेन कुतूह-



राजा—भवतु । अनिर्वर्णनीयं परकलत्रम् ।

शकुन्तला—(हस्तमुरसि कृत्वा । आत्मगतम्) हिअ, किं एवं वेवसि । अज्जउत्तस्स भावं ओहारिअ धीरं दाव होहि ।

पुरोहितः—(पुरो गत्वा ।) एते विधिवदर्चितास्तपस्विनः । कश्चि-  
देषामुपाध्यायसंदेशः । तं देवः श्रोतुमर्हति ।

राजा—अवहितोऽस्मि ।

ऋषयः—(हस्तानुबन्धम् ।) विजयस्व राजन् ।

राजा—सर्वानभिवादये ।

ऋषयः—इष्टेन युज्यस्व ।

राजा—अपि निर्विघ्नतपसो मुनयः ।

ऋषयः—

कुतो धर्मक्रियाविघ्नः सतां रक्षितरि त्वयि ।

तमस्तपति घर्माशौ कथमाविर्भविष्यति ॥ १४ ॥

राजा—अर्थवान्स्वल्लु मे राजशब्दः । अथ भगवांल्लोकानुग्रहाय कुशली काश्यपः ।

१. हृदय, किमेवं वेपसे । आर्यपुत्रस्य भावमवधार्य धीरं तावद्भव ।

लगभत्वं प्रभुसमक्षत्वात्तुन्यानात्त्वं (?) चाप्रसरणे हेतुः । कचिद्व्रतपुस्तके 'कुतू-  
हलगम्भोपहृद' इत्यादि पाठः । कचिद्व्रतपुस्तके तु नास्त्येवायं पाठः । ननु  
दर्शनीया सुन्दरा पुनरस्या आकृतिर्लक्ष्यते । भवत्विति निषेधे । 'अस्तु भ-  
वतु पूर्यत इति निषेधे' इत्युक्तेः । अनिर्वर्णनीयमद्रष्टव्यम् । हस्तमुरसि कृत्वेति  
स्वभावोक्तिः । हृदय, किमेवं प्रवेपसे । आर्यपुत्रस्य भावं चित्ताभिप्रायमवधार्य  
धीरं तावद्भव । कुत इति । त्वयि रक्षितरि सति कुतो धर्मक्रियाविघ्नः । सर्वमे-  
वैतद्विधेयम् । त्वं रक्षिता । त्वयि रक्षितरि सर्वे सन्तः । तेषां क्रियामात्रविघ्नोऽपि  
न संभाव्यते सुतरां धर्मक्रियाविघ्न इत्यर्थः । तम इति । घर्माशौ सूर्य उदयाद्रिमा-  
रुह एव तमोनाशः । अपि तु तस्मिन्सुतरामाविर्भूते तदभाव इत्यर्थः । दृष्टान्तालं-  
कारः । हेलनुप्रासौ । अर्थवान्सप्रयोजनः । तापयुक्तत्वादिति भावः । लोकानुग्र-

ऋषयः—स्वाधीनकुशलाः सिद्धिमन्तः । स भवन्तमनामयप्र-  
श्नपूर्वकमिदमाह ।

राजा—किमाज्ञापयति भगवान् ।

शार्ङ्गरवः—यन्मिथःसमयादिमां मदीयां दुहितरं भवानुपायंस्त  
तन्मया प्रीतिमता युवयोरनुज्ञातम् । कुतः ।

त्वमर्हतां प्राग्रसरः स्मृतोऽसि य-  
च्छकुन्तला मूर्तिमती च सत्क्रिया ।

समानयंस्तुल्यगुणं वधूवरं

चिरस्य वाच्यं न गतः प्रजापतिः ॥ १५ ॥

तदिदानीमापन्नसत्त्वा प्रतिगृह्यतां सहधर्मचरणायेति ।

हाय जनानुग्रहाय । भुवनानुग्रहाय चेत्यर्थः । 'लोकस्तु भुवने जने' इत्यमरः ।  
त्रिभुवनानुग्राहकत्वेन लोकोत्तरा तपःसिद्धिर्ध्वनिता । तदमिप्रायेणैवोत्तरयन्ति—  
स्वाधीनेति । अनामयप्रश्नपूर्वमिति तस्य क्षत्रियत्वात् । तदुक्तं भृगुसंहितायाम्—  
'ब्राह्मणं कुशलं पृच्छेक्षत्रबन्धुमनामयम् । वैश्यं क्षेमं समागम्य शूद्रमारोग्य-  
मेव च' इति । मिथःसमयात् । गान्धर्वेण विवाहेनेत्यर्थः । उपायंस्त विवाहित-  
वान् । 'उपायमः स्वरूपे' इत्यात्मनेपदम् । त्वमिति । यद्यस्मात्त्वमर्हतां  
पूज्यानां प्राग्रसरो मुख्यः स्मृतोऽसि । लोकैरिति शेषः । क्वचित् 'स्मृतोऽसि  
नः' इति पाठः । सरतीति सरः । 'नन्दिप्रहिपचादिभ्यः' इत्यत्र पचादेरा-  
कृतिगणत्वादच् । ततः प्रकर्षेणाग्रे सरतीति प्राग्रसरः । संज्ञाया अभावात् 'हलदन्ता-  
त्' इत्यादिना छुङ् न । 'त्वमर्हतां प्राग्रहरः' इति वा पाठः । 'परार्थ्याग्न्यप्राग्र-  
हर' इत्याद्यमरः । यद्यस्मच्छकुन्तला मूर्तिमती शरीरधारिणी । सती पूज्या चा-  
सौ क्रिया च सत्क्रिया । इवेत्युत्प्रेक्षा । अनया चाखिलजनपूज्यत्वमस्या ध्वनि-  
तम् । अतएव तुल्यगुणत्वम् । तत्तस्मादित्यर्थेन तच्छब्देनान्वयः । 'न' ।  
पाठे तूभावप्यर्थः । तुल्यगुणं समानगुणं वधूवरं समानयन् । चिरस्य चिरकालेन  
प्रजापतिर्वाच्यं निन्दां न गतो न प्राप्तः । 'वाच्यं वक्तव्यमित्येतौ प्रवर्तते  
प्रपादने । वचोहे कुत्सिते हीने दूषणेऽभिधयोदिते' इति धरणिः । चिरस्येति  
विभक्तिप्रतिरूपकमव्ययम् । 'चिराय चिररात्राय चिरस्याद्याश्चिरार्थकाः'  
इत्यमरः । अन्यत्र यत्र वधूवरं मेलयति तत्र तत्रातुल्यगुणम् । जगतीदमेवेति

गौतमी—अज्ज, किंपि वत्तुकामस्मि । ण मे वअणावसरो अत्थि । कहन्ति ।

णावेक्खिओ गुरुअणो इमाइ ण हु पुच्छिदो अ बन्धुअणो ।  
एककमे व्व चरिए भणामि किं एकमेकस्स ॥ १६ ॥

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) किं<sup>१</sup> णु क्खु अज्जउत्तो भणादि ।

राजा—किमिदमुपन्यस्तम् ।

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) पावओ क्खु वअणोवण्णासो ।

शार्ङ्गरवः—कथमिदं नाम । भवन्त एव सुतरां लोकवृत्तान्त-  
निष्णाताः ।

१. आर्य, किमपि वत्तुकामास्मि । न मे वचनावसरोऽस्ति । कथमिति ।

नापेक्षितो गुरुजनोऽनया न खलु पृष्ठश्च बन्धुजनः ।

परस्परस्मिन्नेव चरिते भणामि किमेकैकम् ।

२. किं नु खल्वार्यपुत्रो भणति ।

३. पावकः खलु वचनोपन्यासः ।

भावः । अतएव चिरस्येत्युक्तिः । प्रजापतेरिति साभिप्रायम् । समहेलनुप्रासाः ।  
वंशस्थं वृत्तम् । 'स्मृतोऽसि सत्तिकयेव यन्मूर्तिमती शकुन्तला' इति पठित्वा  
कमलक्षणो दोषः परिहरणीयः । आपन्नसत्त्वा गर्भवती । 'आपन्नसत्त्वा स्याद्दु-  
र्विण्यन्तर्वन्नी च गर्भिणी' इत्यमरः । धर्मचरणायेत्यनेन विधिवद्दृढत्वं व्यज्यते ।  
आर्य, किमपि वत्तुकामास्मि । न मे वचनावसरोऽस्तीति भविष्यदाक्षेपः । तस्यै-  
वोपादानं कथमिति । [णावेक्खिओ इति ।] नापेक्षितो गुरुजनोऽनया न खलु  
पृष्ठश्च बन्धुजनः । कचित्पुस्तके 'इमाए तुइ पुच्छिदो [ण] बन्धुजणो' इति पाठः ।  
तया पृष्ठो न बन्धुजन इत्यर्थः । उभयोरप्यपराधाविष्करणम् । एककमे परस्पर-  
स्मिन् व्व एव चरिते भणामि किमेकमेकम् । परस्परानुरागेण भवञ्जामिदं  
विहितम् । तत्रैकः पर्यनुयोज्यो न भवतीति भावः । 'एककमण्णोण' इति देशी  
कोशः । 'णश्चे अवि अव्वे अवधारणे' इति सूत्रेण व्वकारोऽवधारणे । एक-  
स्येति 'क्वचिद्वितीयादे.' इति द्वितीयार्थः । षष्ठी गाथेयम् । तेन 'इमाए' इत्येकारस्य  
'एओ सुद्धापआवसाणमि लहू' इति लघुत्वम् । किं नु खल्वार्यपुत्रो भणति ।  
पावकोऽग्निः खलु वचनोपन्यास इति मिन्नरूपकम् । कचित् 'सावलेपः' इति

सतीमपि ज्ञातिकुलैकसंश्रयां  
जनोऽन्यथा भर्तृमतीं विशङ्कते ।

अतः समीपे परिणेतुरिष्यते

प्रियाप्रिया वा प्रमदा स्वबन्धुभिः ॥ १७ ॥

राजा—किं चात्रभवती मया परिणीतपूर्वा ।

शकुन्तला—( सविषादम् । आत्मगतम् । ) हिअ, संपदं दे आ-  
सङ्का ।

शार्ङ्गरवः—

किं कृतकार्यद्वेषो धर्मं प्रति विमुखता कृतावज्ञा ।

राजा—कुतोऽयमसत्कल्पनाप्रश्नः ।

१. हृदय, सांप्रतं त आशङ्का

पाठः । निष्णाताः कुशलाः । 'निष्णातः कुशलेऽपि च' इत्यत्रयः । 'नि-  
नदीभ्यां स्नातेः कौशले' इति णत्वम् । सतीमिति । जनो लोको भर्तृमतीं  
विद्यमानध्रुवां प्रमदां सतीं पतिव्रतामपि ज्ञातिकुलं पितृगृहं तत्संश्रयामथ च  
सगोत्रगणसंश्रयामन्यथा दोषयुक्तत्वेन विशङ्कते । अनौचित्यपरिहाराय  
कविना दोषादिपदव्यागेनान्यथापदं दत्तम् । 'ज्ञातिः सगोत्रे पितरि कुलं जनपदे  
गृहे । सजातीयगणो गोत्रः' इति च विश्वः । अतः कारणात्प्रियाप्रिया वा ।  
अर्थाद्भूतः । प्रमदा स्त्रीमात्रम् । अथ च प्रकृष्टो मदस्त्वारुण्यमदो यस्याः सैतादृशी  
स्वबन्धुभिर्विधूबन्धुभिः परिणेतुः समीप इष्यते । 'प्रियाप्रिया च' इति समीचीनः  
पाठः । 'तदप्रियापि' इति पाठे तस्य भर्तुरप्रिया । अपिशब्दात्प्रियापीति  
व्याख्येयम् । अत्र शकुन्तलायास्त्वत्समीपे स्थितिर्योग्येति विशेषे प्रस्तुते यत्सा-  
मान्यवचनं तेनाप्रस्तुतप्रशंसहेत्वनुप्रासौ । वृत्तमनन्तरोक्तम् । अत्र स्त्रीसा-  
मान्ये वक्तव्ये यत्प्रमदेति विशेषवचनं तेन विशेषपरिवृतलक्षणं दूषणमि-  
चेन्न । शब्दशक्त्युद्भावध्वनेः सत्त्वात्तदभिप्रायेणैव व्याख्यातम् । अनेनार्थविशेष-  
णनामा नाट्यालंकार उपक्षिप्तः । तल्लक्षणं तु—'उक्तस्यार्थस्य यत्तु स्यादुत्की-  
र्तनमनेकधा । उपालम्भस्वरूपेण तत्स्यार्थविशेषणम् ॥' इति । हृदय, सांप्रतं त  
आशङ्का । किमिति । कृतं यत्कार्यं गान्धर्वो विवाहस्तत्र द्वेषः किम् । धर्मं प्रति  
विमुखता किम् । कृते विदितेऽनुभूतेऽवज्ञा किम् । यावदनुभूतं तावदेव तद्गुलं

शार्ङ्गरवः—

मूर्च्छन्त्यमी विकाराः प्रायेणैश्वर्यमत्तेषु ॥ १८ ॥

राजा—विशेषेणाधिक्षिप्तोऽस्मि ।

गौतमी—जादे, मुहुत्तअं मा लज्ज । अवणइस्सं दाव दे' ओ-  
उण्ठणं । तदो तुमं भट्टा अहिजाणिस्सदि । (इति तथोक्तं करोति ।)

१. जाते, मुहूर्ते मा लज्जस्व । अपनेष्यामि तावत्तेऽवगुण्ठनम् । तत-  
स्त्वां भर्ताभिज्ञास्यति ।

भमिति भावः । 'कृतं युगेऽपि पर्याप्ते विहिते' इति विश्वः । असत्कल्पनामुत्त-  
रार्धेन निरस्यति—ऐश्वर्यमत्तेषु संपदुद्धतेषु प्रायेण बाहुल्येनामी विकारा उक्ता  
मूर्च्छन्ति वर्धन्ते । 'मुच्छा मोहसमुच्छ्राययोः' इति । आदिकारकदीप-  
कसंशयहेत्वर्थान्तरन्यासानुप्रासाः । अनेन तोटकं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं  
तु—'संरम्भवचनप्रायं तोटकं त्विह संज्ञितम्' इति । जाते पुत्रि, मुहूर्ते मा ल-  
ज्जस्व । अपनेष्यामि तावत्तेऽवगुण्ठनम् । ततस्त्वां भर्ताभिज्ञास्यति परिचेष्यति ।  
यथोक्तमवगुण्ठनापनयनम् । इत आरभ्य षष्ठाङ्कसमाप्तिपर्यन्तमवमर्शसंधिः ।  
तल्लक्षणं तु सुधाकरे—'यत्र प्रलोभनक्रोधव्यसनाद्यैर्विमृश्यते । बीजादौ गर्भ-  
निर्भिन्नः सोऽवमर्श इतीर्यते ॥' इति । अत्र शापलक्षणव्यसनेन विमर्शः । यथा  
'इदमुपनतम्' इत्यादि प्रकरीनियतास्यानुगुण्यादत्राङ्गकल्पना । 'अपवादोऽर्थसं-  
फेदो विद्रवद्रवशक्तयः । द्युतिप्रसङ्गौ छलनं व्यवसायो निरोधनम् । प्ररोचनं वि-  
चलनमादानं च त्रयोदश ॥' इति । अत्राङ्गानां लक्षणं व्याख्यानावसरे तत्र  
तत्र वक्ष्यामः । प्रकरीलक्षणं भावप्रकाशिकायाम्—'शोभायै वैदिकादीनां यथा  
पुष्पाक्षतादयः । अथर्तुवर्णनादिस्तु प्रसङ्गे प्रकरी भवेत् ॥' इति । यथात्रैव षष्ठे-  
ऽङ्के 'ततः प्रविशति चूनाङ्कम्—' इत्यादिना 'नेपथ्ये' इत्यन्तेन । अनेन  
तु 'फलं तु कल्प्यते यस्याः परार्थयैव केवलम् । अनुबन्धविहीनानां प्रकरी  
श्रूयते यथा ॥' इति लक्षणानुसारेण मातलिवृत्तान्तं प्रकरीवृत्तमाहुस्तत्र । संधि-  
समाप्तिविषये तस्योद्देशादङ्गानां तदनुगामित्वं नायाति । नियतासिलक्षणमादि-  
भरते—'नियतां तु फलप्राप्तिं यदा भावेन पश्यति । नियतां तु फलप्राप्तिं स-

राजा—(शकुन्तलां निर्वर्ण्य । आत्मगतम् ।)

इदमुपनतमेवं रूपमक्लिष्टकान्ति

प्रथमपरिगृहीतं स्यान्न वेति व्यवस्यन् ।

अमर इव विभाते कुन्दमन्तस्तुषारं

न च खलु परिभोक्तुं नैव शक्नोमि हातुम् ॥ १९ ॥

(इति विचारयन्स्थितः ।)

प्रतीहारी—अहो धम्मावेक्खिआ भट्ठिणो । ईदिसं णाम सु-  
होवणदं रूवं देक्खिअ को अण्णो विआरेदि ।

शार्ङ्गरवः—भो राजन्, किमिति जोषमास्यते ।

राजा—भोस्तपोधनाः, चिन्तयन्नपि न खलु स्वीकरणमत्र-  
भवत्याः स्मरामि । तत्कथमिमामभिव्यक्तसत्त्वलक्षणां प्रत्यात्मानं क्षे-  
त्रिणमाशङ्कमानः प्रतिपत्स्ये ।

१. अहो धर्मापेक्षिता भर्तुः । ईदृशं नाम सुखोपनतं रूपं दृष्ट्वा कोऽन्यो  
विचारयति ।

गुणः परिचक्षते' इति । निर्वर्ण्य दृष्ट्वा । इदमिति । एवमुपनतमयत्नप्राप्तम् ।  
न क्लिष्टा कान्तिर्यस्य तत् । अनेन प्रथमं तारुण्यं ध्वनितम् । इदं रूपं प्रथमगृ-  
हीतं स्यान्न वा स्यादिति व्यवस्यन्विचारयन् । 'अध्यवस्यन्' इति पाठे स्वव्य-  
वसायं न जानन् । खलु निश्चयेन । परिभोक्तुं न शक्नोमि निश्चयेन हातुं नैव  
शक्नोमीत्येवंप्रकारेण रतेरनुसंधानं ध्वनितम् । कः किमिव । विभाते प्रभाते अ-  
मरः । अन्तस्तुषारो हिमं यस्य तादृक्कुन्दपुष्पमिव । उपरि हिमस्याच्छादकस्य  
शापस्थानीयत्वात्त्यागाभावः । ससंदेहोपमानुप्रासाः । अत्र विभात इत्युक्ते-  
स्तदनन्तरं रविकिरणैर्हिमे नीते मकरन्दभोगोऽवश्यः । एवमिहाप्यभिज्ञान-  
दर्शनेन शापे गते तत्स्वीकारोऽवश्यमिति द्योतयन्त्योपमया रतेः स्थायित्वदा-  
ध्वनितम् । मालिनी वृत्तम् । एतेन संशयनामकं भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु  
—'अनिश्चयान्तं यद्वाक्यं संशयः स निगद्यते' इति । विचारयन्नित्युत्क्षिप्तै-  
कभ्रूभावादिना । अहो आश्चर्ये । धर्मापेक्षिता भर्तुः । ईदृशम् । नाम प्राकाश्ये ।  
प्रकटं सुखोपनतं रूपं दृष्ट्वा कोऽन्यो विचारयति । जोषं तूष्णीम् । अभिव्यक्त-  
सत्त्वलक्षणां प्रकटगर्भचिह्नम् । क्षेत्रं पत्नी यस्यासौ क्षेत्री तं क्षेत्रिणम् । 'क्षेत्रं

शकुन्तला—(अपवार्य १) अजस्स परिणए एव्व संदेहो ।  
कुदो दाणिं मे दूराहिरोहिणी आसा ।

शार्ङ्गरवः—मा तावत्

कृताभिमर्शमनुमन्यमानः

सुतां त्वया नाम मुनिर्विमान्यः ।

मुष्टं प्रतिग्राहयता स्वमर्थं

पात्रीकृतो दस्युरिवासि येन ॥ २० ॥

१. आर्यस्य परिणय एव संदेहः । कुत इदानीं मे दूराधिरोहिण्याशा ।

पत्नीशरीरयोः' इत्यमरः । एतादृशमात्मानं शङ्कमानः । यत इयं गर्भिणी मया  
चेदधुना प्रतिगृह्येत तत्तदाहं क्षेत्री स्यां न तु बीजी । अत एतज्जातापत्यं  
नौरसमपि तु क्षेत्रजम् । तच्चौरसाद्वीनमिति शङ्का । अथ चान्येनोढायाः  
परिग्रहे मत्क्षेत्रत्वमेव स्यान्न तु धर्मपत्नीत्वमिति शङ्का । 'क्षेत्रियम्' इति  
पाठे परदारासक्तम् । 'क्षेत्रियं क्षेत्रजतृणे परदाररतेऽपि च' इति विश्वः ।  
कथमिमां प्रतिपत्स्येऽङ्गीकरिष्यामि । अपवार्येति । 'रहस्यं कथ्यतेऽन्यस्य परावृ-  
त्त्यापवारितम्' इति । आर्यस्य परिणय एव संदेहः । कुत इदानीं मे दूराधि-  
रोहिण्याशा । दूरमत्यर्थं तत्र गत्वा महिषीपदं प्राप्स्यामीत्याद्यधिरोढुं शीलं  
यस्याः सा । मा तावदिति श्लोकेन संबध्यते । कृतेति । त्वयेत्येवमपराधं कृत्वा-  
प्यधुना स्मरणक्लेशाभाववत्तेत्यर्थान्तरसंक्रमितम् । कृतोऽभिमर्शो बलाद्धर्षणं  
यस्याः सा । अनेन सातिशयापराधकृत्वं ध्वन्यते । ईदृशीं सुतामनुमन्यमानो-  
ऽनुमोदमान इत्यनेनैवं सापराधेऽपि त्वयि मुनित्वेन तादृशकृपा युज्यत इति  
ध्वनितम् । अत एव मुनिः । तावत्साकल्येन । नामेति क्रोधे । मा विमान्यो न  
विमाननीयः । अपि तु विमाननीय एव । सुताभिमर्शलक्षणोऽपराधः सोढो विमा-  
ननालक्षणस्तु न सोढव्य इति दण्ड उक्तः । तेन सूक्ष्मालंकार उक्तः । केचित्तु  
निषेधमेव विधेयत्वेन मन्यन्ते तत्र समीचीनम् । निषेधनियोगस्य मध्यस्थेन  
राजकीयेन वा वक्तुमुचितत्वात् न मुनिपक्षीयैः । अत एव निबर्हणान्ते 'राजा—  
अतः खलु मम नातिकुड्रो मुनिः' इति । अथ च तस्योचिता विमाननेत्याह—  
मुष्टमिति । स कः येन त्वं दस्युश्चौर इव पात्रीकृतोऽसि । क्रीदशेनैव येन  
मुष्टं चोरितं स्वमर्थं प्रतिग्राहयता तदधीनं कारयता पुरुषेणेवेति विशेषणेनैव  
विशेष्यलाभः । यथा चौर्येणापहृतं द्रव्यं पुनस्तस्मा एवार्पणमगृह्णन्विमाननां जन-  
यति तथेत्यर्थः । क्वचित् 'मुष्टं स्वमर्थम्' इति पाठः । तदा चोरितमित्यर्थः ।

शारद्वतः—शार्ङ्गरव, विरम त्वमिदानीम् । शकुन्तले, वक्त-  
व्यमुक्तमस्माभिः । सोऽयमत्रभवानेवमाह । दीयतामस्मै प्रत्ययप्र-  
तिवचनम् ।

शकुन्तला—(अपवार्य ।) ईमं अवत्थन्तरं गदे तारिसे अणु-  
राए किं वा सुमराविदेण । अत्ता दाणिं मे सोअणीओ त्ति ववसिदं  
एदं । (प्रकाशम् ।) अज्जउत्त, (इत्यधोक्ते ।) संसइदे दाणिं ण  
एसो समुदाहारो । पौरव, ण जुत्तं णाम दे तह पुरा अस्समपदे  
सहावुत्ताणहिअअं इमं जणं समअपुव्वं पतारिअ ईदिसेहिं अक्ख-  
रेहिं पच्चाचक्खिदुं ।

१. इदमवस्थान्तरं गते तादृशेऽनुरागे किं वा स्मारितेन । आत्मेदानीं  
मे शोचनीय इति व्यवसितमेतत् । आर्यपुत्र, संशयित इदानीं नैष समु-  
दाचारः । पौरव, न युक्तं नाम ते तथा पुराश्रमपदे स्वभावोत्तानहृदयमिमं  
जनं समयपूर्वं प्रतार्येदशैरक्षरैः प्रत्याख्यातुम् ।

एवमपराधिनः कन्यादानेन संतोषार्थं प्रवृत्तस्य स संतोषो नास्ति । परं विमा-  
ननालक्षणानर्थोत्पादाद्विषमालंकारः । इवशब्दो वाक्यार्थोपमाने । मन्यमा-  
न्येति स्युसिये इति छेकवृत्त्यनुप्रासौ च । तृतीयोपजातिरिन्द्रवज्रोपेन्द्रव-  
ज्रयोः । प्रत्ययजनकं विश्वासजनकं प्रतिवचनमुत्तरम् । मध्यमपदलोपी समासः ।  
इदमवस्थान्तरं गते तादृशेऽनुरागे किं वा स्मृतेन । आत्मेदानीं शोचनीय इति  
व्यवसितमेतत् । आर्यपुत्र इत्यधोक्ते । संशयित इदानीं नैष समुदाचारः । पौर-  
वेति राजवंश उत्पन्नो राजेत्यत्यन्तवचनचातुरीं धत्ते । न युक्तम् । नामेति कुत्सा-  
याम् । 'नाम प्राकाश्यसंभाव्यक्रोधोपगमकुत्सने' इत्यमरः । तथा पुराश्रमपदे  
स्वभावोत्तानहृदयमित्यनेनात्मनोऽतिमुग्धत्वं तेन च परवञ्चनानभिज्ञत्वं परात्मज-  
नविवेकशून्यत्वं ध्वनितम् । इमं जनं समयपूर्वं संकेतपूर्वम् । गान्धर्वेण विवाहे-  
नेत्यर्थः । 'गान्धर्वः समयान्मिथः' इति स्मरणात् । अथ च समयपूर्वं शपथं  
कृतवानसीत्यर्थः । अथ च समयपूर्वं कालनियमपूर्वं त्रिचतुरदिनमध्ये पञ्चदि-  
मध्ये वा पुरुषः प्रेष्यत इति प्रकारेण । अत एव वक्ष्यति—'एकैकमत्र दिवसे  
दिवसे मदीयं नामाक्षरं गणय गच्छसि यावदन्तम् । तावत्प्रिये मदवरोधगृहप्रवेशं  
नेता जनस्तव समीपमुपैष्यतीति ॥' इति । अथ च समयपूर्वं ज्ञानपूर्वं प्रतार्य ।  
'समयाः शपथाचारकालसिद्धान्तसंविदः' इत्यमरः । ईदृशैरति क्रूरैर्हृदयविदा-  
रकैरक्षरैः प्रत्याख्यातुं न युक्तमिति संबन्धः । इदं प्रत्याख्यातुं वाङ्मात्रेण, न



राजा—(कणौं पिधाय ।) शान्तं पापम् ।

व्यपदेशमाविलयितुं किमीहसे जनमिमं च पातयितुम् ।

कूलंकषेव सिन्धुः प्रसन्नमम्भस्तटतरुं च ॥ २१ ॥

शकुन्तला—होर्दु । जइ परमत्थतो परपरिग्रहसङ्किणा तुए एवं वक्तुं पउत्तं ता अहिण्णाणेन इमिणा तुह आसङ्कं अवणइत्सं ।

राजा—उदारः कल्पः ।

शकुन्तला—(मुद्रास्थानं परामृश्य ।) हर्द्धी । अङ्गुलीअसुण्णा मे अङ्गुली । (इति सविषादं गौतमीमवेक्षते ।)

गौतमी—णूणं दे सक्कावदारब्भन्तरे सचीतिथसलिलं वन्द-  
माणाए पब्भट्ठं अङ्गुलीअअं ।

राजा—(सस्मितम् ।) इदं तत्प्रत्युत्पन्नमति स्त्रैणमिति यदुच्यते ।

१. भवतु । यदि परमार्थतः परपरिग्रहसङ्किणा त्वयैवं वक्तुं प्रवृत्तं तद-  
भिज्ञानेनानेन तवाशङ्कामपनेष्यामि ।

२. हा धिक् । अङ्गुलीयकशून्या मेऽङ्गुलिः ।

३. नूनं ते शक्रावताराभ्यन्तरे शचीतीर्थसलिलं वन्दमानायाः प्रभ्रष्टम-  
ङ्गुलीयकम् ।

तत्त्वतोऽग्रे परिग्रहस्य वक्ष्यमाणत्वादिति रतेरनुसंधायककवेरक्षरैरित्युक्तिः ।  
व्यपदेशमिति । व्यपदिश्यतेऽनेनेति व्यपदेशः । कुलमाविलयितुं मलिनीकर्तु-  
मिमं जनं मल्लक्षणं पातयितुं च पतितं कर्तुं किमीहसे चेष्टसे । त्वं त्विहागमनेनैव  
पतितासीति णिचा ध्वन्यते । कूलंकषा तटसंघर्षिणी सिन्धुर्नदी प्रसन्नमम्भो  
यथा कल्लषयति तटतरुं च पातयति तद्वदित्युपमा । अत्र मित्रे अपि गुणक्रिये  
अतिशयोक्त्याभेदेनाध्यवसिते । अत्रोपमेये प्रकृतमन्तर्वर्ति विशेषणमस्त्वेवेत्युप-  
माने कूलंकषेति विशेषणम् । पूर्वार्धे गुणक्रिययोः समुच्चयः । 'दोषप्रसंख्यापनया-  
दपवादस्तु स स्मृतः' इति । भवतु पूर्यताम् । अनेन दोषप्रख्यापनेनेत्यर्थः । यदि  
परमार्थतः परपरिग्रहसङ्किणा त्वयैवं वक्तुं प्रवृत्तम् । ता तर्ह्यभिज्ञानेन मुद्रिकारूप-  
विद्भेन तवाशङ्कामपनेष्यामि । उदारः कल्पो मुख्यो न्यायः । 'कल्पः स्यात्प्रत्यये  
न्याये' इति विश्वः । महान्विश्वासो वा । हा धिक् । अङ्गुलीयकशून्या मेऽङ्गु-  
लिः । नूनं ते शक्रावताराभ्यन्तरे शचीतीर्थसलिलं वन्दमानायाः प्रभ्रष्टमङ्गुली-  
यकम् । प्रत्युत्पन्नमति स्त्रैणं श्रीसमूह इति यज्जगति प्रसिद्धं तदिदं परिदृश्यमा-

शकुन्तला—एत्थ दाव विहिणा दंसिदं पहुत्तणं । अवरं दे कहिस्सं ।

राजा—श्रोतव्यमिदानीं संवृत्तम् ।

शकुन्तला—णं एक्कस्सि दिअहे णोमालिआमण्डवे णलिणीपत्त-  
भाञ्जणगअं उअअं तुह हत्थे संणिहिदं आसि ।

राजा—शृणुमस्तावत् ।

शकुन्तला—तैक्खणं सो मे पुत्तकिदओ दीहापङ्गो णाम  
मिअपोदओ उवट्ठिओ । तुए अअं दाव पढमं पिअउ त्ति अणुअ-  
म्पिणा उवच्छन्दिदो उअएण । ण उण दे अपरिचआदो हत्थ-  
व्भासं उवगदो । पच्छा तस्सि एव्व मए गहिदे सलिले णेण किदो  
पणओ । तदा तुमं इत्थं पहसिदो सि । सव्वो सगन्धेसु विस्ससिदि ।  
दुवेवि एत्थ आरण्णआ त्ति ।

१. अत्र तावद्विधिना दर्शितं प्रभुत्वम् ! अपरं ते कथयिष्यामि ।

२. नन्वेकस्मिन्दिवसे नवमालिकामण्डपे नलिनीपत्रभाजनगतमुदकं तव  
हस्ते संनिहितमासीत् ।

३. तत्क्षणे स मे पुत्रकृतको दीर्घापाङ्गो नाम मृगपोतक उपस्थितः ।  
त्वयायं तावत्प्रथमं पिबत्वित्यनुकम्पिनोपच्छन्दित उदकेन । न पुनस्तेऽपरि-  
चयाद्ब्रह्माभ्याशमुपगतः । पश्चात्तस्मिन्नेव मया गृहीते सलिलेऽनेन कृतः  
प्रणयः । तदा त्वमित्थं प्रहसितोऽसि । सर्वः सगन्धेषु विश्वसिति । द्वाव-  
प्यन्नारण्यकाविति ।

नम् । 'तात्कालिकी तु प्रतिभा प्रत्युत्पन्नमतिः स्मृता' इति प्रत्युत्पन्नलक्षणं  
सुधाकरे । अत्र तावद्विधिना दर्शितं प्रभुत्वम् । अपरं ते कथयिष्यामि । श्रोत-  
व्यमिदानीं संवृत्तमिति भवतीमिः कल्पनासहस्रं विधायालीकवचनोपन्यास-  
कर्तव्यः । स चेन्मया न श्रोतव्यो ममाश्रवणापराध एव स्यादिति प्रयोजनाभा-  
वेऽपि श्रवणमात्रे विधिरिति संवृत्तपदद्योत्यम् । नन्वेकस्मिन्दिवसे नवमालिका-  
मण्डपे नलिनीपत्रभाजनगतमुदकं तव हस्ते संनिहितमासीत् । तत्क्षणे स मे  
पुत्रकृतको दीर्घापाङ्गो नाम मृगपोतक उपस्थितः । त्वयायं तावत्प्रथमं पिबत्वित्यनु-  
कम्पिनोपच्छन्दितोऽभ्यर्थित उदकेन । न पुनस्तेऽपरिचयाद्ब्रह्माभ्याशमुप-

राजा—एवमादिभिरात्मकार्यनिर्वर्तिनीनामनृतमयवाङ्मधुभिराकृ-  
प्यन्ते विषयिणः ।

गौतमी—महाभाअ, ण अरुहसि एवं मन्तिदुं । तवोवणसं-  
वद्धिदो अणभिण्णो अअं जणो कइदवस्स ।

राजा—तापसवृद्धे,

स्त्रीणामशिक्षितपटुत्वममानुषीषु

संदृश्यते किमुत याः प्रतिबोधवत्यः ।

प्रागन्तरिक्षगमनात्स्वमपत्यजात-

मन्यैर्द्विजैः परभृताः खलु पोषयन्ति ॥ २२ ॥

१. महाभाग, नार्हस्येवं मन्त्रयितुम् । तपोवनसंवर्धितोऽनभिज्ञोऽयं जनः  
कैतवस्य ।

गतः । पश्चात्तस्मिन्नेव मया गृहीते सलिलेऽनेन कृतः प्रणयः प्रीतिः । तदा ल-  
मित्थं प्रहसितोऽसि । सर्वः सगन्धेषु स्वयूध्येषु विश्वसिति । द्वावप्यत्रारण्यकाविति ।  
आत्मकार्यस्य निर्वर्तिनीनां संपादिकानां ललनानाम् । विशेषणादेव विशेष्यप्रति-  
पत्तेः । अत्रानृतमयवाङ्मधुभिरित्येकदेशविवर्ति रूपकम् । तेन तासां लतात्वं  
विषयिणां कामुकानां भ्रमरत्वं रूप्यत इति ज्ञेयम् । महाभाग, नार्हस्येवं मन्त्रयितुं  
वक्तुम् । तपोवनसंवर्धितोऽनभिज्ञोऽयं जनः कैतवस्य । स्त्रीणामिति । स्त्रीणां  
मध्येऽमानुषीषु मानुषव्यतिरिक्तासु । वञ्चकवागादिव्यवहाररहितास्वपीति भावः ।  
तास्वप्यशिक्षितपटुत्वमनुपदिष्टकौशलम् । अर्थाद्वञ्चने सम्यग्दृश्यते । तेनैतिह्यभ्रा-  
न्तिज्ञाननिरासः । याः प्रतिबोधवत्यो वागादिव्यवहारकुशलास्ताः किमु वक्तव्याः ।  
तासामनुपदिष्टवञ्चकत्वकौशलं किमु वक्तव्यमित्यर्थः । खलु ह्यर्थे । परभृता  
इति सामिप्रायम् । कोकिलाः । 'वनप्रियः परभृतः' इत्यमरः । अन्तरिक्षगमना-  
दाकाशगमनादुड्डयनात्प्राक्खं स्वीयमपत्यजातमर्भकसमूहम् । 'जातं जाल्यौघ-  
जन्मसु' इति विश्वः । अन्यैर्द्विजैः पक्षिभिः प्रसिद्ध्या काकैः परितः सर्वप्रका-  
रेण पोषयन्ति । अत्र शाकुन्तलालक्षणे विशेषे प्रस्तुते स्त्रीसामान्यस्योक्तत्वादप्र-  
स्तुतप्रशंसा । किमुतेत्यनेन व्यतिरेकः । अर्थान्तरन्यासोऽपि । तयाः त्यः इति  
मना मन्यैरिति छेकवृत्त्यनुप्रासाः । अनेन हेत्ववधारणनामकं संध्यन्तराङ्गमुपक्षि-  
प्तम् । तल्लक्षणं तु रसार्णवमुधाकरे—'निश्चयो हेतुनार्थस्य मतं हेत्ववधारणम्'  
इति । अत्र परभृतादिदृष्टान्तेन स्त्रीत्वेन हेतुना मृषाभाषणलक्षणस्यार्थस्य निश्च-

**शकुन्तला**—(सरोषम् ।) अणज्ज, अत्तणो हिअआणुमाणेण पे-  
वखसि । को दाणिं अण्णो धम्मकञ्चुअप्पवेसिणो तिणच्छण्णकूवो-  
यमस्स तव अणुकिदिं पढिवदिस्सदि ।

**राजा**—(आत्मगतम् ।) संदिग्धवुद्धिं मां कुर्वन्नकैतव इवास्याः  
कोपो लक्ष्यते । तथा ह्यनया

मय्येव विसरणदारुणचित्तवृत्तौ

वृत्तं रहः प्रणयमप्रतिपद्यमाने ।

भेदाद्भुवोः टिकुलयोरतिलोहिताक्ष्या

भग्नं शरासनमिवातिरुषा स्मरस्य ॥ २३ ॥

(प्रकाशम् ।) भद्रे, प्रथितं दुष्यन्तस्य चरितम् । तथापीदं न लक्ष्ये ।

१. अनार्य, आत्मनो हृदयानुमानेन पश्यसि । क इदानीमन्यो धर्म-  
कञ्चुकप्रवेशिनस्तृणच्छन्नकूपोपमस्य तवानुकृतिं प्रतिपत्स्यते ।

याद्धेलवधारणम् । अनार्य, आत्मनो हृदयानुमानेन पश्यसि जानासि । यथा तव  
हृदयं वञ्चनापरं तथान्यहृदयान्यपि जानासीत्यर्थः । क इदानीमन्यो धर्मकञ्चुक-  
प्रवेशिनस्तृणच्छन्नकूपोपमस्य तवानुकृतिं प्रतिपत्स्यते । कोऽन्य इति संबन्धः ।  
**मयीति** । अतिरुषाधिकक्रोधयात्रिकक्रोधेन वात एवातिलोहिताक्ष्यात्यारक्तन-  
यनया । विगतं स्मरणं यस्य तदत एव दारुणं यच्चित्तं तेन वृत्तिर्वर्तनं यस्य तस्मि-  
न्त एव रह एकान्ते वृत्तं संपन्नं प्रणयं स्नेहमप्रतिपद्यमानेऽजानाने । मय्येवेत्ये-  
वकारेण कोपस्य तात्त्विकत्वं ध्वनितम् । कुटिलयोर्वेकयोर्भुवोर्भेदाद्भूभङ्गात्स्मरस्य  
शरासनं कंदर्पस्य धनुर्भग्नमिवेत्युत्प्रेक्षा । अनया च तथास्याः कोपो यथोपाय-  
शतैरप्यनुनीयमाना कोपं न मुञ्चेत् । तावत्कामस्य शरासनभङ्गमेव व्यर्थत्वमेत-  
दनुनयाभावः(?) इति तात्त्विकः कोप इति वस्तु ध्वन्यते । अनेन च स्थायिन्या  
रतेरनुसंधानम् । काव्यलिङ्गम् । रणरुणेति वृत्तौ वृत्तमिति प्रप्रेति स्मरस्येति  
‘कानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्च । वृत्तं तयोर्वसन्ततिलकम् । ‘शकुन्तला—सरोषम्’  
इत्यादिनैतदन्तेन संफेटं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणम्—‘रोषप्रथितवाक्यं  
तु संफेटः परिकीर्तितः’ इति । इदं वञ्चकत्वम् । सुष्ठु तावदत्र स्वच्छन्दचारिणी  
कृतास्मि याहमस्य पुरुवंशे प्रत्ययो विश्वासस्तेन मुखमधोर्हृदयस्थितविपस्य ।  
तत्र स्वत्वं द्योतयितुं स्थितपदम् । विषयस्थानेन कापव्यनिगरणादतिशयोक्तिः ।

शकुन्तला—सुदु दाव अत्त सच्छन्दचारिणी किदस्मि जा  
अहं इमस्स पुरुवंसप्पच्चण्ण मुहमहुणो हिअअट्ठिअविसस्स हत्थ-  
व्भासं उवगदा । (इति पटान्तेन मुखमावृत्य रोदिति ।)

शार्ङ्गरवः—इत्थमात्मकृतं प्रतिहतं चापलं दहति ।

अतः परीक्ष्य कर्तव्यं विशेषात्संगतं रहः ।

अज्ञातहृदयेष्वेवं वैरीभवति सौहृदम् ॥ २४ ॥

राजा—अयि भोः, किमत्रभवतीप्रत्ययादेवास्मान्संयुतदोषाक्षरैः  
क्षिणुथ ।

शार्ङ्गरवः—(सासूयम् ।) श्रुतं भवद्विरधरोत्तरम् ।

आ जन्मनः शाठ्यमशिक्षितो य-

स्तस्याप्रमाणं वचनं जनस्य ।

परातिसंधानमधीयते यै-

र्विद्येति ते सन्तु किलाप्तवाचः ॥ २५ ॥

१. सुष्ठु तावदत्र स्वच्छन्दचारिणी कृतास्मि याहमस्य पुरुवंशप्रत्ययेन  
मुखमधोर्हृदयस्थितविषस्य हस्ताभ्याशमुपगता ।

हस्ताभ्याशं करसमीपमुपगता । विशेषणद्वयेनातिखलस्वभावत्वं ध्वनितम् । आत्म-  
कृतं चापलं कदाचिदैवानुकूल्येन सम्यक्तया परिणमति । प्रतिहतं केनचिद्बुद्धं  
सदहति । अत इति । अतः कारणात्संगतं मैत्र्यं परीक्ष्य कर्तव्यम् । रह एका-  
न्ते संगतं विशेषात्परीक्ष्य कर्तव्यमित्यनुषज्यते । अत्र शकुन्तलादुप्यन्तयोः संग-  
तस्य कर्तव्ये विशेषे प्रस्तुते यत्सामान्यसंगतमात्रस्याप्रस्तुतस्य वचनं साऽप्रस्तुत-  
प्रशंसा । अज्ञातहृदयेषु व्यवहारादिनाज्ञातचित्तेषु सौहृदं मैत्री वैरीभवति । अयं  
वैधर्म्येणार्थान्तरन्यासः । अत्रभवतीप्रत्ययात्पूज्याविश्वासात् । भवद्वियेयं पूज्यैव ।  
तद्वचनविश्वासादित्यर्थः । एवकारेण युक्त्यन्तरनिरासः । अस्मानिति पुरुवंशो-  
त्पन्नान्सर्वधर्मनिष्ठानिन्द्रादिमिरप्युपचारेण गृहीतानित्यादिधर्मशतं व्यनक्ति ।  
सम्यक्, न त्वीषत् । युतः संपृक्तः, न तु स्पृष्टः दोषो येषु तान्यक्षराणि येषु  
वचनेषु तैर्वचनैरिति विशेष्यमुन्नेयम् । क्षिणुथ हिंस्थ । अधरं हीनं च तदुत्तरं चा-  
धरोत्तरम् । स्वदोषाज्ञानादिति भावः । 'अधरमधस्तात्प्रथममिदमुत्तरमूर्ध्वं न किञ्चि-  
दिष्यती'ति(?) न ज्ञायत इति भावः । 'अधरो दन्तवसनेऽनूर्ध्वं हीनेऽधरोन्यवत्'  
इति विश्वः । आ जन्मन इति । यो जन आ जन्मनो जन्मन आरभ्य  
शाठ्यं धौर्त्यमशिक्षितः । स्वेनान्येन वेत्यर्थः । तस्य जनस्य वचनमप्रमाणम् । यैर्जनैः

राजा—भोः सत्यवादिन्, अभ्युपगतं तावदस्माभिरेवम् । किं पुनरिमामतिसंधाय लभ्यते ।

शार्ङ्गरवः—विनिपातः ।

राजा—विनिपातः पौरवैः प्रार्थ्यत इति न श्रद्धेयम् ।

शारद्वतः—शार्ङ्गरव, किमुत्तरेण । अनुष्ठितो गुरोः संदेशः । प्रतिनिवर्ता मदे वयम् । (राजानं प्रति ।)

तदेषा भवतः कान्ता त्यज वैनां गृहाण वा ।

उपपन्ना हि दारेषु प्रभुता सर्वतोमुखी ॥ २६ ॥

गौतमि, गच्छाप्रतः ।

(इति प्रस्थिताः ।)

शकुन्तला—कहं इमिणा किदवेण विप्पलद्ध सि । तुहे वि मं परिच्चअह । (इत्यनुप्रतिष्ठते ।)

गौतमी—(स्थिला ।) वैच्छ सङ्गरव, अणुगच्छदि इअं वखु

१. कथमनेन कितवेन विप्रलब्धास्मि । यूयमपि मां परित्यजथ ।

२. वत्स शार्ङ्गरव, अनुगच्छतीयं खलु नः करुणपरिदेविनी शकु-

परातिसंधानं परवञ्चनं विधेति विद्यारूपत्वेन । यथा विद्या सद्गुरोः सत्संप्रदाया-  
त्सुदिने मङ्गलपूर्वकमनध्यायनिवृत्तिपूर्वकं नियतात्मभिस्तद्विदियमप्यधीयते । न तु  
शिक्ष्यते । त आप्तवाचः सत्यवचनाः । किलेति संभावनायाम् । 'किलशब्दस्तु वा-  
र्तायां संभाव्यानुनयार्थयोः' इति विश्वः । अत्र शकुन्तलावचनं सत्यं दुष्यन्तव-  
चनमसत्यमिति विशेषे प्रस्तुते यत्सामान्यवचनं सा वैधर्म्येणाप्रस्तुतप्रशंसा । अथ-  
वाप्रमाणमपि तु न, त आप्तवाचोऽपि तु नेति काकौ साधार्म्येणैवाप्रस्तुत-  
प्रशंसा । रूपकानुप्रासौ च । चतुर्थ्युपजातिः । 'शकुन्तला—सुदु दाव' इत्या-  
येतदन्तेन द्रवो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'गुरुव्यतिक्रमो यस्तु विज्ञे-  
योऽथ द्रवस्तु सः' इति । सत्यवादिन्निति सोल्लुण्ठम् । अतिसंधाय वञ्चयित्वा  
'राजा—भोः सत्यवादिन्' इत्यादिना 'न श्रद्धेयम्' इत्यन्तेनाक्षमा नाम नाट्या-  
लंकारो निबद्धः । तल्लक्षणम्—'अक्षमा सा परिभवः स्वल्पोऽपि न विषयते'  
इति । तदिति । तदित्युपसंहारे । एषा भवतः कान्ता । एनां त्यज वा गृहाण  
वा । अर्थान्तरन्यासमाह—उपेति । सर्वतोमुखी त्यागे ताडने स्वीकारे दान  
इत्यादि । तेन त्वं यथेच्छं कुर्विति भावः । कथमनेन कितवेन धूर्तेन  
विप्रलब्धास्मि । यूयमपि मां त्यजथ । तत्कथमिति संबन्धः । वत्स शार्ङ्गरव,

णो करुणपरिदेविणी सउन्दला । पच्चादेसपरुसे भत्तुणि किं वा मे पुत्तिआ करेदु ।

शार्ङ्गरवः—(सरोषं निवृत्त्य ।) किं पुरोभागे स्वातन्त्र्यमवलम्बसे ।

(शकुन्तला भीता वेपते ।)

शार्ङ्गरवः—शकुन्तले,

यदि यथा वदति क्षितिपस्तथा

त्वमसि किं पितुरुत्कुलया त्वया ।

अथ तु वेत्सि शुचि व्रतमात्मनः

पतिकुले तव दास्यमपि क्षमम् ॥ २७ ॥

तिष्ठ । साधयामो वयम् ।

राजा—भोस्तपस्विन्, किमत्रभवतीं विप्रलभसे ।

कुमुदान्येव शशाङ्कः सविता बोधयति पङ्कजान्येव ।

वशिनां हि परापरिग्रहसंश्लेषपराङ्मुखी वृत्तिः ॥ २८ ॥

न्तला । प्रत्यादेशपरुषे भर्तरि किं वा मे पुत्रिका करोतु ।

अनुगच्छतीयं खलु नोऽस्मान् करुणपरिदेविनी शकुन्तला । प्रत्यादेशपरुषे निराकृतिनिष्ठुरे । 'प्रत्यादेशो निराकृतिः' इत्यमरः । भर्तरि किं वा मे पुत्रिका करोतु । पुरोभागे दोषदर्शिनि । 'दोषकटक्पुरोभागी' इत्यमरः । यदीति । क्षितिपो राजा यथा वदति तथा त्वमसि । उत्कुलयातिकान्तकुलमर्यादया त्वया पितुः किं प्रयोजनमित्यर्थः । तुः पूर्वतो व्यतिरेके । अथात्मनः शुचि पवित्रं व्रतं नियमं वेत्सि यदि तदा पतिकुले भतृगृहे तव दास्यमपि क्षमं समीचीनम् । हेतु-नुप्राप्तौ । द्रुतविलम्बितं वृत्तम् । कुमुदानीति । नापराणीत्युभयत्रैवकारार्थः । हि निश्चितं वशिनां जितेन्द्रियाणां वृत्तिवर्तनं परस्यान्यस्य परिग्रह आयातं वस्तु कलत्रं च तस्याश्लेषः संपर्कस्तस्मात्सम्यगतेशयेन पराङ्मुखी निवर्तन-शीला । परकलत्रपराङ्मुखत्वं नापि तु तत्संपर्कपराङ्मुखत्वम्, तदपि तन्मात्रं नापि तु सम्यगिति । तेन समुशब्दः पराङ्मुखविशेषगतया योज्यः । 'परिग्रहः परिजने पत्न्याम्' इति विश्वः । अत्र दुष्यन्तशकुन्तलानङ्गीकारे विशेषे प्रस्तुते सामान्यव-चनेनाप्रस्तुतप्रशंसा । पूर्वार्धवैधर्म्येण मालादृष्टान्तालंकारः । अत्र पूर्वमुपमेयं

शार्ङ्गरवः—यदा तु पूर्ववृत्तमन्यसङ्गाद्विस्मृतो भवांस्तदा कथम-  
धर्गभीरुः ।

राजा—भवन्तमेवात्र गुरुलाघवं पृच्छामि ।

मूढः स्यामहमेषा वा वदेन्मिथ्येति संशये ।

• दारत्यागी भवाम्याहो परस्त्रीस्पर्शपांसुलः ॥ २९ ॥

पुरोहितः—(विचार्य ।) यदि तावदेवं क्रियताम् ।

राजा—अनुशास्तु मां भवान् ।

पुरोहितः—अत्रभवती तावदा प्रसवादसद्गृहे तिष्ठतु । कुत  
इदमुच्यत इति चेत् । त्वं साधुभिरुद्दिष्टः प्रथममेव चक्रवर्तिनं  
पुत्रं जनयिष्यसीति । स चेन्मुनिदौहित्रस्तल्लक्षणोपपन्नो भविष्यति,  
अभिनन्द्य शुद्धान्तमेनां प्रवेशयिष्यसि । विपर्यये तु पितुरस्याः  
समीपनयनमवस्थितमेव ।

पश्चात्तत्प्रतिबिम्बत्वेनोपमानं निबद्धव्यमिति नायं नियमः । 'दृष्टान्तः पुनरेतेषां स-  
र्वेषां प्रतिबिम्बनम्' इति लक्षणात् । उदाहृतं च रुचकेन—'अविचलं द्वित  
एव वानरभटैः किं त्वम्य गम्भीरतामापातालनिमग्नपीवरवपुर्जानाति मन्थाचलः ।  
देवीं वाचमुपासते हि बहवः सारं तु सारवतं जानीते नितरामसौ गुरुकुल-  
क्लिप्तो मुरारिः कविः' इति । अत्र ज्ञानाख्यवर्गेणौपम्यं वा किं बिम्बभावेन वेति  
( ? ) कश्चित्त्वालंकारिकः पूर्वार्धे वैधर्म्येण मालाप्रस्तुतप्रशसोत्तरार्धे तत्समर्थ-  
नरूपोऽर्थान्तरन्यास इत्यवदत्तत्र । यतोऽयमप्रस्तुते विशेषः सामान्यं बोधयेदिति  
वक्तव्यं तत्र ( ? ) प्रस्तुतस्य विशेषरूपत्वादेव । नापि तयोः कार्यकारणभावः ।  
नाप्यत्र सारूप्यं तादृशधर्माभावात्कुमुदानीति पङ्कजानीति नपुंसकोपादानाच्च । तेन  
पूर्वोक्तमेव साधु । ननु तवापि कथं बिम्बप्रतिबिम्बभाव इति चेदुच्यते । वशि-  
नः शशाङ्कसवितारौ प्रतिबिम्बत्वेनोपात्तौ । परपरिग्रहस्य कुमुदपङ्कजे पराङ्मुखस्य  
वैधर्म्येण विकास इति सर्वं समञ्जसम् । अङ्कपङ्केति न्येवन्येवेति परपरीति छेक-  
वृत्त्यनुप्रासौ । एतदभिप्रायेणैव शार्ङ्गरववचनम् 'यदा तु—' इति । अन्यस्यालं-  
कारिकस्य शापस्य सङ्गः सक्तिः संबन्धस्तस्मात् । अथ चान्यस्या वसुमत्या देव्याः  
प्रसङ्गात् । अथवान्यस्या लोकोत्तराया राजलक्ष्म्याः सङ्गादित्यादि योज्यम् । वि-  
स्मृतं विद्यते यस्य स विस्मृतः । अर्शआदित्वादच् । विस्मरणयुक्त इत्यर्थः । अने-  
नोत्प्रासनामा नाट्यालंकार उपक्षिप्तः । तल्लक्षणं तु—'उत्प्रासनं रूपहासो यो-  
ऽसाधौ साधुमानिनि' इति । मूढ इति । आहो पक्षान्तरे । 'पांसुलः पुंश्चलः' इति



राजा—यथा गुरुभ्यो रोचते ।

पुरोहितः—वत्से, अनुगच्छ माम् ।

शकुन्तला—भैअवदि वसुधे, देहि मे विवरं । (इति रुदती प्रस्थिता । निष्क्रान्ता सह पुरोधसा तपस्विमिश्च ।)

(राजा शापव्यवहितस्मृतिः शकुन्तलागतमेव चिन्तयति ।

(नेपथ्ये ।)

आश्चर्यम् ।

राजा—(आकर्ण्य ।) किं नु खलु स्यात् ।

(प्रविश्य ।)

पुरोहितः—(सविस्मयम् ।) देव, अद्भुतं खलु संवृत्तम् ।

राजा—किमिव ।

पुरोहितः—देव, परावृत्तेषु कण्वशिष्येषु

सा निन्दन्ती स्वानि भाग्यानि बाला

बाहूत्क्षेपं क्रन्दिन्तुं च प्रवृत्ता ।

राजा—किं च ।

पुरोहितः—

स्त्रीसंस्थानं चाप्सरस्तीर्थमारा-

दुत्क्षिप्यैनां ज्योतिरेकं जगाम ॥ ३० ॥

(सर्वे विस्मयं रूपयन्ति ।)

१. भगवति वसुधे, देहि मे विवरम् ।

विश्वः । 'राजा—भोः सत्यवादिन्' इत्यादिनैतदन्तेन विरोधनामकमङ्गमुप-  
क्षिप्तम् । 'उत्तरोत्तरवाक्यं तु विरोध इति संज्ञितः' इति । अनुशास्तु शिक्षयतु ।  
शुद्धान्तमन्तःपुरम् । भगवति वसुधे, देहि मे विवरं छिद्रम् । प्रवेशायेत्यर्थम् ।  
शापव्यवहितस्मृतिरिति कविवचनमनुवादेऽन्तर्भूतम् । सा निन्दन्तीति । यतो  
बाला एव बाहूत्क्षेपं यथा स्यात्तथा क्रन्दिन्तुं प्रवृत्तेति बालास्वभावोक्तिः । इदं  
ज्ञातमेवेति राजा पृच्छति—किं चेति । स्त्रीति । स्त्रीसंस्थानं ललनाकारम् ।  
तेजोरूपत्वेन स्पष्टमदृश्यमानमत एव संस्थानशब्दप्रयोगः । देवेन नीतापि रुयाका-

राजा—भगवन्, प्रागपि सोऽस्माभिरर्थः प्रत्यादिष्ट एव । किं वृथा तर्केणान्विष्यते । विश्राम्यतु भवान् ।

पुरोहितः—(विलोक्य ।) विजयस्व । (इति निष्क्रान्तः ।)

राजा—वेत्रवति, पर्याकुलोऽस्मि । शयनभूमिमार्गमादेशय ।

प्रतीहारी—ईदो इदो देवो । (इति प्रस्थिता ।)

राजा—

कामं प्रत्यादिष्टां स्मरामि न परिग्रहं मुनेस्तनयाम् ।

बलवत्तु दूयमानं प्रत्याययतीव मे हृदयम् ॥ ३१ ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

पञ्चमोऽङ्कः ।

१. इत इतो देवः ।

रेणैवेति परपुरुषासंस्पर्शित्वं ध्वनितम् । एकं केवलं ज्योतिरेनामारादूरादुत्क्षिप्या-  
प्सरस्तीर्थं शचीतीर्थं जगामेति संबन्धः । क्रिययोः समुचितत्वात्समुच्चयालंकारः ।  
हेत्वनुप्रासश्च । शालिनी वृत्तम् । 'नेपथ्ये' इत्याद्येतदन्तेन शक्तिर्नामाङ्गमुप-  
क्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'विरोधप्रशमो यस्तु सा शक्तिरिति कीर्तिता' इति ।  
अनेनाद्भुतरसोऽपि ध्वनितः । तल्लक्षणम्—'दुर्लभाभीष्टसंप्राप्तिः खेचराणां  
विलोकनम् । एते यत्र विभावाः स्युरनुसंचारिणस्त्वमी ॥ स्तम्भः स्वेदश्च रोमा-  
श्चः प्रलयो गद्गदं वचः । आवेगसंभ्रमौ जाड्यमिति यत्राथ विस्मयः ॥ स्थायी त-  
मद्भुतं प्राह' इति । पर्याकुलत्वं शापावसानस्य नैकव्यात् । इत इतो देवः । काम-  
मिति । काममतिशयेन प्रत्यादिष्टां निराकृतां मुनेस्तनयां परिग्रहं पत्नीं न स्म-  
रामि । तु पुनः बलवदधिकं दूयमानं पीड्यमानं मे मम हृदयं प्रत्याययति वि-  
श्वासमुत्पादयतीवेत्युत्प्रेक्षा । अनया स्थायिन्या रतेरनुसंधानं ध्वनितम् । पीडाय  
कारणस्य स्मरणस्याभावेऽपि पीडेति विभावनालंकारः । अनुमानालंकारोऽपि ।  
तत्प्रत्यायनस्य साध्यत्वं हृदयपीडाहेतुत्वादनुमानम् । तदुक्तम्—'यत्साध्यसाधन-  
योर्वचः' इति तल्लक्षणात् । अनेन प्रसङ्गनामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणम्—'प्रसङ्गश्चैव  
विज्ञेयो गुरुणां कीर्तनं हि यत्' इति । अत्र मुनेस्तनयेति गुरुकीर्तनम् ॥ इति श्री-  
मदभिज्ञानशाकुन्तलटीकायामर्थद्योतनिकायां पञ्चमोऽङ्कः समाप्तः ।

## षष्ठोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति नागरिकः श्यालः पश्चाद्द्वदपुरुषमादाय रक्षिणौ च ।)

**रक्षिणौ**—(ताडयित्वा ।) अले कुम्भीलआ, कहेहि कहिं तुए एशे मणिबन्धणुक्किण्णणामहेए लाअकीए अङ्गुलीअए शमा-  
शादिए ।

**पुरुषः**—(भीतिनाटितकेन ।) पैशीदन्तु भावमिश्रो । हगे ण ईदिशकम्मकाली ।

**प्रथमः**—किं<sup>३</sup> सोहणे वल्लणेत्ति कलिअ रज्जा पडिग्गहे दिण्णे ।

**पुरुषः**—सुँणध दाणिं । हगे शकावदालब्भन्तरालवाशी धीवले ।

१. अरे कुम्भीरक, कथय कुत्र त्वयैतन्मणिबन्धनोत्कीर्णनामधेयं राज-  
कीयमङ्गुलीयकं समासादितम् ।

२. प्रसीदन्तु भावमिश्राः । अहं नेदशकर्मकारी ।

३. किं शोभनो ब्राह्मण इति कलयित्वा राज्ञा प्रतिग्रहो दत्तः ।

४ शृणुतेदानीम् । अहं शकावतागम्यन्तरवासी धीवरः ।

नागरिको नगररक्षाधिकृतः श्यालो राजश्यालः । कोष्ठपाल इति यावत् । अले अरे कुम्भीलआ कुम्भीरक चौर । 'कुम्भीरको गण्डादस्तस्करश्च मलिम्लुचः' इति नाममाला । 'आचाक्षेपे' इति मागध्यां वररुचिसूत्रेण संबुद्धावाकारादेशः । कथय कुत्र त्वया एशे एतन्मणिबन्धनोत्कीर्णनामधेयं मणेरबन्धनं सुवर्णं प्रत्युत्तीकरणं तत्रोत्कीर्णं व्यक्तीकृतं न मधेयं यत्र तथा लाअकीए राजकीयं अङ्गुलीअए अङ्गुलीयकं शमानादिए समासादितम् । 'मागधी राक्षसादेः स्यात्' इति भरतोक्तेः । आदिग्रहणेन शकारधीवराशीनामणि ग्रहणादत्रैषां मागधयुक्तिः । तत्र 'रसोल्लसौ' इति सूत्रेण रेफस्य ओ दन्त्यस्य तालञ्य । 'अत एत्स्यात्' इत्यनेन प्रथमैकवचनस्येकारः । प्रसीदन्तु भावमिश्राः । 'मान्यो भावस्तु वक्तव्यः' इत्युक्तेर्भावेति संबोधनम् । असौ नीचः गुनगं प्राप्तिग इति । तेन मिश्रपदं गौरवार्थमुक्तम् । हगे अहम् । 'वयमोर्हगे' इति सूत्रेणाहमित्यस्य हगेआदेशः । नेद-  
शकर्मकारी । किं शोभनो ब्राह्मण इति कलयित्वा ज्ञात्वा राज्ञा राज्ञा प्रतिग्रहो दत्त इति सोपहासम् । मागध्याम् 'ध्वन्यज्ञां ज्ञः' इति सूत्रेण ज्ञः । सुणव दाणिं शृणु-

द्वितीयः—पाडचला, किं अस्मेहिं जादी पुच्छिदा ।

श्यालः—सूअअ, कंहेदु शव्वं अणुक्रमेण । मा णं अन्तरा पडिबन्धह ।

उभौ—जं<sup>३</sup> आवुत्ते आणवेदि कहेहि ।

पुरुषः—अहके जालुगालादीहिं मच्छबन्धणोवाएहिं कुटुम्ब-भरणं कलेमि ।

श्यालः—(विहस्य ।) विसुद्धो दाणिं आजीवो ।

पुरुषः—

सहजे किल जे विणिन्दिए ण हु दे कम्म विवज्जणीअए ।

पशुमारणकम्मदालुणे अणुकम्पामिदुजेव्व शोत्तिए ॥ १ ॥

१. पाटच्चर, किमस्माभिर्जातिः पृष्टा ।

२. सूचक, कथयतु सर्वमनुक्रमेण । भैनमन्तरे प्रतिबन्धय ।

३. यदावुत्त आज्ञापयति कथय ।

४. अहं जालोद्गालादिभिर्मत्स्यबन्धनोपायैः कुटुम्बभरणं करोमि ।

५. विशुद्ध इदानीमाजीवः ।

६. सहजं किल यद्विनिन्दितं न खलु तत्कर्म विवर्जनीयम् ।

पशुमारणकर्मदारुणोऽनुकम्पामृदुरेव श्रोत्रियः ॥

तेदानीम् । 'इह हचोहस्य' इति धः । 'इदानीमो दाणिम्' इति दाणिमादेशः । अहं शक्रावताराभ्यन्तरवासी धीवरः । शक्रावतार इति तीर्थनाम । तत्संबन्धाद्भामना-मापि । एतदेव पूर्वाङ्के शचीतीर्थशब्देनोक्तम् । पाटच्चर चौर । 'दस्यु. पाटच्चरः स्तेनः' इति हैमः । किमस्माभिर्जातिः पृष्टा । सूचकेति रक्षिणोरेकतरस्य नाम । कथयतु सर्वमनुक्रमेण । भैनमन्तरे मध्ये प्रतिबन्धय । यदावुत्त आणवेदि आज्ञापयति । 'दिरिचेचोः' इति दिः । 'भगिनीपतिरावुत्तः' इत्यमरः । कः । अह-के अहम् । 'अहमर्थेऽहके हगे' इत्युक्तेः । जालोद्गालादिभिर्मत्स्यबन्धनोपायैः कुटुम्बभरणं करोमि । जालमानायः । 'उज्जलो वडिअसंमिअ' इति देशी-कोशे । विशुद्ध इदानीमाजीवः । सहजे इति । सहजं किल यद्विनिन्दितं न खलु तत्कर्म विवर्जनीयम् । धीवरस्य मत्स्याजीवे विशेषे प्रस्तुते सामान्यमुक्तमित्यप्रस्तुत-

श्यालः—तदो तदो ।

पुरुषः—एकदिंश दिअशे खण्डशो लोहिअमच्छे मए कप्पिदे-  
जाव । तश्श उदलब्भन्तले एदं लदणभाशुलं अङ्गुलीअअं देक्खि-  
अ पच्छा अहके शे विक्रआअ दंशअन्ते गहिदे भावमिश्शेहिं ।  
मालेह वा मुञ्चेह वा । अअं शे आअमवुत्तन्ते ।

श्यालः—जाणुअ, विस्सगन्धी गोहादी मच्छबन्धो एव्व  
णिस्संसअं । अङ्गुलीअअदंसणं शे विमरिसिदव्वं । राअउलं एव्व  
गच्छामो ।

रक्षिणौ—तह । गच्छ अले गण्डभेदअ ।

(सर्वे परिक्रमन्ति ।)

१. ततस्ततः ।

२. एकस्मिन्दिवसे खण्डशो रोहितमत्स्यो मया कल्पितो यावत् । तस्यो-  
दराभ्यन्तर इदं रत्नभासुरमङ्गुलीयं दृष्ट्वा पश्चादहं तस्य विक्रयाय दर्शय-  
न्गृहीतो भावमिश्रैः । मारयत वा मुञ्चत वा । अयमस्यागमवृत्तान्तः ।

३. जानुक, विस्सगन्धी गोधादी मत्स्यबन्ध एव निःसंशयम् । अङ्गुली-  
यकदर्शनमस्य विमर्शयितव्यम् । राजकुलमेव गच्छामः ।

४. तथा । गच्छ अरे गण्डभेदक ।

प्रशंसा । अनुकम्पा कृपा तथा मृदुरेव श्रोत्रियो दारुणं पशुमारणं कर्म विवर्ज-  
यति यथा तथा मम सहजं विवर्जनीयं न भवतीति वैधर्म्यदृष्टान्तः । व्व इवार्थे ।  
तदोपमा । यथा श्रोत्रियश्छान्दसो वैदिकं दारुणं पशुमारणकर्मापि यज्ञादौ विवर्ज-  
यति । क्रतुषु हिंसाया विहितत्वात्सहजम् । विनिन्दनमिति बौद्धादिभिः । एक-  
स्मिन्दिवसे खण्डशो रोहितमत्स्यः । रोहित इति मत्स्यसंज्ञा । मया कप्पिदे कल्पितः  
खण्डितः । 'कल्पनं कर्तनं क्लृप्तौ' इति विश्वः । यावत् । तस्योदराभ्यन्तर इदं रत्नभा-  
सुरमङ्गुलीयं दृष्ट्वा पश्चादहं तस्य विक्रयाय दर्शयन्गृहीतो भावमिश्रैः । मारयत वा  
मुञ्चत वा । अयमस्याङ्गुलीयकस्यागमः प्राप्तस्तद्वृत्तान्तः । विक्रयायेति चतुर्थ्याः  
'षष्ठी' इति षष्ठ्या नियमेन प्राप्तौ 'तादर्थ्ये' इति विकल्पेन चतुर्थ्येकवचनम् ।  
जानुकेति द्वितीयपुरुषनाम । विस्सगन्धी । 'विस्सं स्यादामगन्धि यत्' इत्य-  
मरः । गोधादी गोधाशनो मत्स्यबन्धो धीवर एव निःसंशयम् । अङ्गुलीयकदर्श-  
नमस्य विमर्शयितव्यम् । राजकुलमेव गच्छामः । तह तथा । गच्छ । अग्रे गच्छे-

श्यालः—सूअअ, इमं गोपुरदुआरे अप्पमत्ता पडिबारुह जाव इमं अङ्गुलीअअं जहागमणं भट्टिणो णिवेदिअ तदो सासणं पडिच्छिअ णिकमामि ।

उभौ—पैविशदु आवुत्ते शामिपशादश ।

(इति निष्क्रान्तः श्यालः ।)

प्रथमः—जौणुअ, चिलाअदि वखु आवुत्ते ।

द्वितीयः—<sup>१</sup>णं अवशलोवशप्पणीआ लाआणो ।

प्रथमः—जौणुअ, फुलन्ति मे हत्था इमश वहस्स शुमणा पिण्डुं । (इति पुरुषं निर्दिशति ।)

पुरुषः—<sup>२</sup>णं अलुहदि भावे अकालणमालणं भाविदुं ।

१. सूचक, इमं गोपुरद्वारेऽप्रमत्तौ प्रतिपालयतं यावदिदमङ्गुलीयकं यथागमनं भर्तुर्निवेद्य ततः शासनं प्रतीक्ष्य निष्क्रमामि ।

२. प्रविशत्वावुत्तः स्वामिप्रसादाय ।

३. जानुक, चिरायते खत्वावुत्तः ।

४. नन्ववसरोपसर्पणीया राजानः ।

५. जानुक, प्रस्फुरतो मम हस्तावस्य वधार्थं सुमनसः पिनडुम् ।

६. नार्हति भावोऽकारणमारणं भावयितुम् ।

त्यर्थः । अरे गण्डभेदक चौर । सूचक, इमं गोपुरद्वारे । ‘पुरद्वारं तु गोपुरम्’ इत्यमरः । तत्राप्रमत्तौ सावधानौ प्रतिपालयतं रक्षतं यावदिदमङ्गुलीयकं यथागमनम् । भर्तुरिति चतुर्थ्यर्थे षष्ठी । तेन भर्त्रे निवेद्य ततः शासनमाज्ञां प्रतीक्ष्य गृहीत्वा निष्क्रमामि । प्रविशत्वावुत्तः स्वामिप्रसादाय । जानुक, चिरायते खत्वावुत्तः । नन्ववसरोपसर्पणीया राजानः । फुलन्ति प्रस्फुरन्ति मम हस्ता अस्य वहस्स वधार्थं सुमनसः कुसुमानि पिनडुं परिधापयितुम् । ‘आमुक्तः प्रतिमुक्तश्च पिनद्धश्चापिनद्धवत्’ इत्यमरः । ‘चतुर्थ्याः षष्ठी तादर्थ्ये च’ इत्यनुवृत्तमाने ‘वधाडाश्च वा’ इति सूत्रेण चतुर्थ्येकवचनस्य षष्ठ्येकवचनम् । तेन वहस्सेते सिद्धम् । ‘वज्रस्त’ वध्यस्येत्यसांप्रदायिकः पाठः । नार्हति भावोऽकारणमारणं भावयितुं प्रापयितुम् । ‘ततः प्रविशति’ इत्याद्येतदन्तेन विद्रवनामकमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘वधबन्धादिकोपस्तु विद्रवः परिकीर्तितः’ इति ।

**द्वितीयः—**(विलोक्य ।) एँशे अह्माणं शामी पत्तहत्थे लाअ-  
शाशणं पडिच्छिअ इदोमुहे देक्खीअदि । गिद्धवली भविशशशि  
शुणो मुहं वा देक्खिअशशि ।

(प्रविश्य ।)

**श्यालः—**सुँअअ, मुञ्चेदु एसो जालोअजीवी । उववण्णो क्खु  
अङ्गुलीअअस्स आअमो ।

**सूचकः—**जैह आवुत्ते भणादि ।

**द्वितीयः—**एँशे जमशदणं पविशिअ पडिणिवुत्ते । (इति पुरुषं  
परिमुक्तबन्धनं करोति ।)

**पुरुषः—**(श्यालं प्रणम्य ।) भँट्टा, अह कीलिशे मे आजीवे ।

**श्यालः—**एसो भट्टिणा अङ्गुलीअअमुलसम्मिदो पसादो वि  
दाविदो । (इति पुरुषाय स्वं प्रयच्छति ।)

**पुरुषः—**(सप्रणामं प्रतिगृह्य ।) भँट्टा, अणुगहीदहि ।

१. एष नो स्वामी पत्रहस्तो राजशासनं प्रतीक्ष्येतोमुखो दृश्यते । गृध्र-  
बलिर्भविष्यसि, शुनो मुखं वा द्रक्ष्यसि ।

२. सूचक, मुच्यतामेष जालोपजीवी । उपपन्नः खल्वङ्गुलीयस्यागमः ।

३. यथावुत्तो भणति ।

४. एष यमसदनं प्रविश्य प्रतिनिवृत्तः ।

५. भर्तः, अथ कीदृशो म आजीवः ।

६. एष भर्त्राङ्गुलीयकमूल्यसंमितः प्रसादोऽपि दापितः ।

७. भर्तः, अनुगृहीतोऽस्मि ।

एषोऽस्माकं स्वामी पत्रहस्तो राजशासनं प्रतीक्ष्येतोमुखं (खो) दृश्यते । गृध्रबलि-  
र्भविष्यसि शुनो मुखं द्रक्ष्यसि वा । सूचक, मुच्यतामेष जालोपजीवी । उपपन्नः  
खल्वङ्गुलीयस्यागमः । यथावुत्तो भणति । एष यमसदनं प्रविश्य प्रतिनिवृत्तः ।  
अथ कीदृशो म आजीवः । एष भर्त्राङ्गुलीयकमूल्यसंमितः प्रसादोऽपि दापितः ।  
मोचनमपिशब्दः समुच्चिनोति । स्वं धनम् । 'खोऽन्नियां धने' इत्यमरः ।

**सूचकः**—एशे णाम अनुगहे जे गूलादो अवदालिअ हस्ति-  
कन्धे पडिटाविदे । .

**जानुकः**—आवुत्त, पलिदोशं कहेहि । तेण अङ्गुलीअण  
भट्टिणो शम्मदेण होदव्वं ।

**श्यालः**—णै तस्सि महारुहं रदणं भट्टिणो बहुमदं त्ति तक्केमि ।  
तस्स दंसणेन भट्टिणो अभिमदो जणो सुमराविदो । मुहुत्तअं पक्कि-  
दिगम्भीरो वि पज्जुस्सुअणअणो आसि ।

**सूचकः**—शेविदं णाम आवुत्तेण ।

**जानुकः**—णं भणाहि । इमश्श कए मच्छिआभत्तुणोत्ति ।  
(इति पुरुषमसूयया पश्यति ।)

**पुरुषः**—भट्टारक, इदो अद्धं तुल्लाणं शुमणोमुल्लं होदु ।

१. एष नामानुग्रहो यच्छूलादवतार्य हस्तिस्कन्धे प्रतिष्ठापितः ।

२. आवुत्त, परितोषं कथय । तेनाङ्गुलीयकेन भर्तुः संमतेन भवि-  
तव्यम् ।

३. न तस्मिन्महार्हं रत्नं भर्तुर्बहुमतमिति तर्कयामि । तस्य दर्शनेन  
भर्तुरभिमतो जनः स्मारितः । मुहूर्तं प्रकृतिगम्भीरोऽपि पर्युत्सुकनयन आसीत् ।

४. सेवितं नामावुत्तेन ।

५. ननु भण । अस्य कृते मात्स्यिकभर्तुरिति ।

६. भट्टारक, इतोऽर्थं युष्माकं सुमनोमूल्यं भवतु ।

भर्तुः, अनुगृहीतोऽस्मि। एष नामानुग्रहो यच्छूलादवतार्य हस्तिस्कन्धे प्रतिष्ठापितः ।  
परितोषं कथय। समृद्ध्यादित्वादात्मम्(?)। तेनाङ्गुलीयकेन भर्तुः संमतेन भवितव्यम् ।  
न तस्मिन्महार्हं रत्नं भर्तुर्बहुमतमिति तर्कयामि । तस्य दर्शनेन भर्तुरभिमतः जनः  
स्मारितः । मुहूर्तं प्रकृतिगम्भीरोऽपि पर्युत्सुकनयन आसीत् । सेवितं नामा-  
वुत्तेन । सेवा दर्शितेत्यर्थः । ननु भण । अस्य कृते मात्स्यिकभर्तुः । मत्स्येन जीव-  
न्तीति मात्स्यिकास्तेषां भर्तुरस्य पुरुषस्य कृते सेवितम् । धनप्राप्तिस्त्वेतन्निष्ठे-  
ति सेवनमेतदर्थमेव जातमिति भावः । अत एवासूयया पश्यतीति । भट्टारकं, इतो-



जानुकः—एतके जुज्जइ ।

श्यालः—धीवर, महत्तरो तुमं पिअवअस्सओ दाणि मे सं-  
वुत्तो । कादम्बरीसखिअं अह्माणं पढमसोहिदं इच्छीअदि । ता  
सोण्डिआपणं एव्व गच्छामो ।

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

### प्रवेशकः ।

(ततः प्रविशत्याकाशयानेन सानुमती नामाप्सराः ।)

सानुमती—णिव्वट्टिदं मए पज्जाअणिव्वत्तणिज्जं अच्छरा-  
तित्थसणिज्जं जाव साहुजणस्स अभिसेअकालो त्ति । संपदं इ-  
मस्स राएसिणो उदन्तं पच्चवखीकरिस्सं । मेणआसंबन्धेण स-

१. एतावद्युज्यते ।

२. धीवर, महत्तरस्त्वं प्रियवयस्यक इदानीं मे संवृत्तः । कादम्बरीसखि-  
त्वमस्माकं प्रथमशोभितमिष्यते । तच्छौण्डिकापणमेव गच्छामः ।

३. निर्वर्तितं मया पर्यायनिर्वर्तनीयमप्सरस्तीर्थसांनिध्यं यावत्साधुजन-  
स्याभिषेककाल इति । सांप्रतमस्य राजर्षेरुदन्तं प्रत्यक्षीकरिष्यामि । मेनका-

ऽर्धं युष्माकं सुमनोमूल्यं भवतु । सुमनोमूल्यं पुष्पमूल्यमिति विनयोक्तिः । एता-  
वद्युज्यते । प्रियवयस्यक इदानीं मे संवृत्तः । कादम्बरी मदिरा तत्सखित्वमेकत्र  
पानेनास्माकं प्रथमशोभितमययावत्पूर्वं न जातमिष्यते । तच्छौण्डिकापणमेव  
गच्छामः । प्रवेशक इति । प्रवेशकलक्षणं तु सुधाकरे—‘यत्रीचैः केवलं पात्रै-  
र्भाविभूतार्थसूचनम् । अङ्कयोरुभयोर्मध्ये स विज्ञेयः प्रवेशकः ॥’ इति अङ्कयोरुभ-  
योर्मध्ये’ इत्यनेन प्रथमाङ्कनिषेधः । कचित्पुस्तके ‘तृतीयः प्रवेशकः’ इति पाठः ।  
तत्र विष्कम्भद्वयं तृतीयचतुर्थयोरङ्कयोः षष्ठे तृतीयः प्रवेशक इत्यर्थः । निर्वर्तितं  
मया पर्यायनिर्वर्तनीयमप्सरस्तीर्थसांनिध्यं यावत्साधुजनस्याभिषेककाल इति ।  
‘पर्यायोऽवसरे क्रमे’ इत्यमरः । तत्र गङ्गायामप्सरस्तीर्थं नाम तीर्थमस्ति ।  
तत्र यावत्सज्जनान्नानकालमेकैकस्मिन्दिवस एकैकयाप्सरसा संनिहितया  
स्थातव्यमिति नियमः । तस्मिन्दिने सानुमत्या तत्कार्यं कृतमित्यर्थः । सांप्रतमस्य  
राजर्षेरुदन्तं वार्ताम् । ‘वार्तां प्रवृत्तिवृत्तान्त उदन्तः स्यात्’ इत्यमरः । प्रत्यक्षी-

रीरभूदा मे सउन्दला । ताए अ दुहिदुणिमित्तं आदिट्ठपुव्व-  
स्सि । (समन्तादवलोक्य ।) किं णु खलु उदुच्छवे वि णिरुच्छवारम्भं  
विअ राअउलं दीसइ । अत्थि मे विहवो पणिधानेण सव्वं परि-  
ण्णादुं । किंदु सहीए आदरो मए माणइदव्वो । होदु । इमाणं एव्व  
उज्जाणपालिआणं तिरक्खरिणीपडिच्छण्णा पस्सवत्तिणी भविअ  
उवलहिस्सं । (इति नाट्येनावतीर्य स्थिता ।)

(ततः प्रविशति चूताङ्कुरमवलोकयन्ती चेटी । अपरा च पृष्ठतस्तस्याः ।)

प्रथमा—

आतम्महरिअण्डुर जीविद सत्तं वसन्तमासस्स ।

दिट्ठो सि चूदकोरअ उदुमङ्गल तुमं पसाएमि ॥ २ ॥

संबन्धेन शरीरभूता मे शकुन्तला । तथा च दुहितृनिमित्तमादिष्टपू-  
र्वास्मि । किं नु खलु ऋतूत्सवेऽपि निरुत्सवारम्भमिव राजकुलं दृश्यते ।  
अस्ति मे विभवः प्रणिधानेन सर्वं परिज्ञातुम् । किं तु सख्या आदरो मया  
मानयितव्यः । भवतु । अनयोरेवोद्यानपालिकयोस्तिरस्करिणीप्रतिच्छन्ना  
पार्श्ववर्तिनी भूत्वोपलप्से ।

१. आताम्रहरितपाण्डुर जीवित सत्यं वसन्तमासयोः ।

दृष्टोऽसि चूतकोरक ऋतुमङ्गल त्वां प्रसादयामि ॥

करिष्यामि । मेनकासंबन्धेन शरीरभूता मे शकुन्तला । तथा च दुहितृनिमित्त-  
मादिष्टपूर्वास्मि । किं नु खलु ऋतूत्सवारम्भेऽपि निरुत्सवारम्भमिव राजकुलं  
दृश्यते । अस्ति मे विभवः सामर्थ्यं प्रणिधानेन सर्वं परिज्ञातुम् । किंतु सख्या  
मेनकाया आदरो मया मानयितव्यः । भवतु अनयोरेवोद्यानपालिकयोस्तिर-  
स्करिणीप्रतिच्छन्नान्तर्धानविद्यया प्रतिच्छन्ना पार्श्ववर्तिनी भूत्वोपलप्स्ये । नाट्ये-  
नेति गङ्गावतरणेन । तल्लक्षणं तु—‘अद्वेष्टक्षेपनिक्षेपावनुप्रोन्नतसन्नतौ । भजेतां  
विपताकौ चेदेवमेव शिरस्तदा ॥ गङ्गावतरणम्’ इति । णि नटिदम् ।  
इत्याद्येतदन्तेन सानुमत्यात्मश्लाघायाः कृतत्वाद्विचलनं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् ।  
तल्लक्षणं दशरूपके—‘विकत्थनो विचलनम्’ इति । ततः प्रविशतीति । उद्यानपा-  
लिकयोरिति सूचितत्वात्तयोः प्रवेशः । [आतम्मेति ।] आताम्रहरितपाण्डुर  
जीवित सत्यं वसन्तमासयोः । दृष्टोऽसि चूतकोरक ऋतुमङ्गल त्वां प्रसादयामि ॥ अत्र

द्वितीया—परहुदिए, किं एआइणी मन्तेसि ।

प्रथमा—मैहुअरिए, चूदकलिअं देविखअ उम्मत्तिआ पर-  
हुदिआ होदि ।

द्वितीया—(सहर्षं त्वरयोपगम्य ।) कैहं उवट्ठिदो महुमासो ।

प्रथमा—मैहुअरिए, तव दाणिं कालो एसो मदविब्भम-  
गीदानं ।

१. परभृतिके, किमेकाकिनी मन्त्रयसे ।

२. मधुकरिके, चूतकलिकां दृष्टोन्मत्ता परभृतिका भवति

३. कथमुपस्थितो मधुमासः ।

४. मधुकरिके, तवेदानीं काल एष मदविभ्रमगीतानाम् ।

प्रथमसंबोधनेन स्वभावोक्तिः । सत्यमिति शपथे । 'सत्यं च शपथे तथ्ये' इति विश्वः । वसन्तमासयोर्जीवितेति रूपकम् । सत्स्वप्यन्तरेषु प्रसूनेषु तदङ्कुरेण ऋतो-  
रुच्छ्वसितत्वमिव गम्यत इति रूपणम् । क्वचित् 'जीवितसर्वम्' इति पाठः । तदा प्राकृते पूर्वनिपातानियमात्सर्वजीवितेति । अन्यत्र 'वसन्तमासस्य जीअस-  
व्वस्स' इति पाठः । जीवितरूपं सर्वस्वमित्यर्थः । अत्र जीवितपदेन 'यावत्ताव-  
ज्जीविते' इति सूत्रेण विकारस्य लोपे 'जीअं' इति रूपम् । सत्स्वपीतरेषु पुष्पेषु  
त्वमेवोत्कृष्टतममिति भावः । ऋतुमङ्गलेत्यपि रूपकम् । प्रथमपरिदृश्यमानत्वाद्-  
तौ मङ्गलं सर्वत्र मङ्गलेषु प्रथमं परिजृम्भमाणत्वाद्तौ मङ्गलं सर्वेष्वृतुषु वसन्त-  
स्योत्कृष्टत्वं त्वयैव कृतमिति । ऋतुश्चासौ मङ्गलश्चेति कार्यकारणयोरभेदोपचारा-  
त् । परभृतिकायाः कोकिलायाश्चूताङ्कुरप्रसादनं युक्तमेव । अत्र 'तुमम्' इति पाठः  
प्रामादिकः । पञ्चमगणस्य पञ्चमात्रिकलापत्तेः । द्वितीयैकवचनादेशे 'तुह' इति  
पाठोऽपि चरमेऽर्धे पञ्चमके क्लेशमुखालायतिरुक्ता(?)सा विद्वन्येत । तस्मात् 'तुमम्'  
इति पाठोऽन्याय्यः । 'तुंतुंतुमंतुवंतुहनुएअमा' अनेन सूत्रेण सप्तादेशा अपि  
भवन्ति । परभृतिके, किमेकाकिनी मन्त्रयसे । मधुकरिके, चूतकलिकां दृष्टो-  
न्मत्ता परभृतिका भवति । छलात्कोकिलेत्यर्थः । कथमुपस्थितो मधुमासः । मधु-  
करिके, तवेदानीं काल एष मदविभ्रमगीतानाम् । छलाद्भ्रमरीत्यर्थः । सखि, अव-

द्वितीया—सहि, अवलम्ब मं जाव अगपादट्टिआ भविअ  
चूदकलिअं गेण्हिअ कामदेवचणं कहेमि ।

प्रथमा—जइ मम वि वखु अद्धं अचणफलस्स ।

द्वितीया—अकहिदे वि एदं संपज्जइ जदो एकं एव्व णो  
जीविदं दुधा ट्ठिदं सरीरं । (सखीमवलम्ब्य स्थिता चूताङ्कुरं गृह्णाति ।)  
अए, अप्पडिबुद्धो वि चूदप्पसवो एत्थ बन्धणभङ्गसुरभी होदि ।

(इति कपोतहस्तकं कृत्वा ।)

तुमं सि मए चूदङ्कुर दिण्णो कामस्स गहीदधणुअस्स ।

पहिअजणजुवइलक्खो पञ्चाव्भहिओ सरो होहि ॥ ३ ॥

(इति चूताङ्कुरं क्षिपति ।)

१. सखि, अवलम्बस्व मां यावदग्रपादस्थिता भूत्वा चूतकलिकां गृहीत्वा  
कामदेवार्चनं करोमि ।

२. यदि ममापि खल्वर्धमर्चनफलस्य ।

३. अकथितेऽप्येतत्संपद्यते यत एकमेव नौ जीवितं द्विधा स्थितं शरीरम् ।  
अये, अप्रतिबुद्धोऽपि चूतप्रसवोऽत्र बन्धनभङ्गसुरभिर्भवति ।

त्वमसि मया चूताङ्कुर दत्तः कामाय गृहीतधनुषे ।

पथिकजनयुवतिलक्ष्यः पञ्चाभ्यधिकः शरो भव ॥

लम्बस्व मां यावदग्रपादस्थिता भूत्वा चूतकलिकां गृहीत्वा कामदेवार्चनं करोमि । यदि ममापि खल्वर्धमर्चनफलस्य । अकथितेऽप्येतत्संपद्यते, यत एकमेव नौ जीवितं द्विधा स्थितं शरीरम् । अये, अप्रतिबुद्धः कोमलोऽपि चूतप्रसव एत्थ अत्र वसन्तारम्भे । ‘एसो’ इति पाठ एषः । बन्धने वृन्ते भङ्गस्तत्र सुरभिर्भवति । ‘सं-दाने च तथा वृन्ते मायायां बन्धनं स्मृतम्’ इति रद्रः । कपोतहस्तमिति । पल्ल-क्षणं संगीतरत्नाकरे—‘कपोतोऽसौ करो यत्र खल्लमूलाग्रपार्श्वकः । प्रणये गुरु-संभाषे’ इति । तुमं सीति । त्वमसि मया चूताङ्कुर दत्तः कामाय गृहीतध-नुषे । गृहीतधनुष इत्यनेन सर्वदा सज्जत्वं ध्वनितम् । पथिकजनयुवतिलक्ष्यः प-ञ्चाभ्यधिकः शरो भव । अत्र पञ्चाभ्यधिकत्वे शरस्यासंबन्धे संबन्धलक्षणातिश-

(प्रविश्यापटीक्षेपेण कुपितः ।)

कञ्चुकी—मा तावत् । अनात्मज्ञे, देवेन प्रतिषिद्धे वसन्तोत्सवे त्वमात्रकलिकाभङ्गं किमारभसे ।

उभे—(भीते ।) प्रसीददु अज्जो । अगृहीदत्थाओ वअं ।

कञ्चुकी—न किल श्रुतं युवाभ्यां यद्वासन्तिकैस्तरुभिरपि दे-  
वस्य शासनं प्रमाणीकृतं तदाश्रयिभिः पत्रिभिश्च । तथाहि ।

चूतानां चिरनिर्गतापि कलिका बध्नाति न स्वं रजः

संनद्धं यदपि स्थितं कुरवकं तत्कोरकावस्थया ।

कण्ठेषु स्वलितं गतेऽपि शिशिरे पुंस्कोकिलानां रुतं

शङ्के संहरति सरोऽपि चकितस्तूणार्धकृष्टं शरम् ॥ ४ ॥

१. प्रसीदत्वार्थः । अगृहीतार्थे आवाम् ।

योक्तिः । अपटीक्षेपेणेति तिरस्करिणीतिरस्कारेणेत्यर्थः । 'नासूचितस्य पात्रस्य प्रवेशो निर्गमोऽपि च' इत्युक्तेरत्र कञ्चुकिनः सूचनाभावादपटीक्षेपेण प्रवेशः । तत्र कुपितत्वं हेतुः । कञ्चुकिलक्षणं पूर्वमुक्तम् । मा तावदिति मित्रं वाक्यं निषेधे । अनात्मज्ञे स्वभावानभिज्ञे । देवेन प्रकरणाद्राज्ञा दुष्यन्तेन । किमारभसे किमर्थमारम्भं करोषि । त्वयाप्यधुनारम्भ एव क्रियते । सोऽपि किमर्थमिति भावः । इदमेव कोपकारणम् । प्रसीदत्वार्थः । अगृहीतार्थे अगृहीतनिषेधवस्तुस्वरूपे आवाम् । वा-  
सन्तिकैरेतत्कालोद्गतपुष्पैस्तरुभिरपि । चेतनैस्तु प्रमाणीकृतमेव । अचेतनैरपीत्य-  
पिशब्दार्थः । शासनमाज्ञा । 'शासनं नृपदत्तोर्व्यां शास्त्राज्ञालेखशास्त्रिषु' इति  
हैमः । प्रमाणीकृतमिति गम्योत्प्रेक्षा । वक्ष्यमाणानां वस्तुस्वाभाव्यादेव तथात्वात् ।  
अथवाऽसंबन्धे संबन्धरूपातिशयोक्तिश्च । राजाज्ञायास्तत्त्वतोऽसंबन्धात् । तदेव  
दर्शयति—तथाहीति । चूतानामिति । चूतानां कलिका मञ्जरीति जात्यभि-  
प्रायेणैकवचनम् । कलिकाशब्दो बाधितमुख्यार्थोऽभिनवोद्गतसाधर्म्यान्मञ्जरीं ल-  
क्षयति । अविकासितत्वं च फलं ज्ञेयम् । चिरनिर्गता शिशिरान्तप्रोद्भिन्नापि । स्वं  
स्वीयम् । आत्मीयमिति यावत् । अत्यावश्यकत्वं ध्वनितम् । रजः परागं न बध्नाति ।  
न दृष्टं करोतीत्यर्थः । यथा काचन बाला प्रौढतया रजोदर्शनं न यातीति समासोक्ति-  
रपि । संनद्धमपि वृन्ताद्वहिर्निर्गतमपि । संनद्धशब्दो बाधितमुख्यार्थः सन्यः संनद्धः  
स युद्धाय बहिर्निर्गच्छतीति बहिर्निर्गमनसाम्यात्कुरवकं लक्षयन्नतिशोभावत्त्वं  
ध्वनयति । यत्कुरवकं शोणकुरण्टकं पुष्पमिति जातावेकवचनम् । 'तत्र शोणे

उभे—णत्थि संदेहो । महाप्पहाओ राएसी ।

प्रथमा—अज्ज कति दिअहाइं अह्माणं मित्तावसुणा रट्ठिएण भट्ठिणीपाअमूलं पेसिदाणं । इत्थं अ णो पमदवणस्स पालणकम्म समप्पिदं । ता आअन्तुअदाए अस्सुदपुव्वो अह्मेहिं एसो वुत्तन्तो ।

१. नास्ति संदेहः । महाप्रभावो राजर्षिः ।

२. आर्य, कति दिवसान्यावयोर्मित्रावसुना राष्ट्रियेण भट्टिनीपादमूलं प्रेषितयोः । इत्थं च नौ प्रमदवनस्य पालनकर्म समर्पितम् । तदागन्तुकत-  
याश्रुतपूर्व आवाभ्यामेष वृत्तान्तः ।

कुरवक.' इत्यमरः । तत्कोरकावस्थया कलिकावस्थया स्थितम् । अत्र कोरकत्वं न जहातीति कार्याभावे वक्तव्ये तद्विरुद्धत्वेनोक्तिः । गतेऽपि शिशिरे वसन्तार-  
म्भसमये पुंस्कोकिलानां रुतं शब्दितं कण्ठेषु स्खलितम् । तथाऽस्फुटः कोकिलस्वनो जात इत्यर्थः । अत्र च चिरनिर्गतादेः कारणस्योक्तेः कार्यस्य परागादेर्निषेधा-  
न्मालाविशेषोक्तिः । नन्वत्र विरोधवाचकापिशब्दश्रवणाद्विरोधाभास एवास्त्विति चेन्न । 'कर्पूर इव दग्धोऽपि शक्तिमान्यो जने जने । हरतापि तनुं यस्य शंभुना न हृतं बलम् ॥' इत्यादौ सत्यपिशब्दे विशेषोक्तिर्दर्शनात् । उक्तं च राजानकरुचकेन—'कार्याभावेनेहोपक्रान्तत्वाद्वलवता कारणसत्ताया एव बाध्यमानत्वं न तु तया कार्याभावस्येत्यन्योन्यवाधानुप्राणिताद्विरोधालंका-  
राद्भेदः' इति । ननु दग्धत्वस्य शक्तिमत्त्वं शक्तिमत्त्वस्य विषयं परित्यज्यैवोत्सर्ग-  
स्य दग्धत्वं तनुहरणत्वस्य बलहरत्वं तस्य तनुहरणत्वमित्यन्योन्यवाधकत्वं प्रतीयत एवेति चेत्सत्यम् । तर्हि यथा विरोधे सत्यपि मित्रविषयत्वेनासंगतेन विरो-  
धाभासत्वमेवं कारणाभावे कार्यसत्त्वे तत्र च सति तदभाव इत्येवंरूपविष-  
यद्वयपरित्यागेनैव तस्य विषय इति ज्ञेयम् । अपवादविषयं परित्यज्यैवोत्सर्गस्य प्रवृत्तेः । दृश्यते चैतद्व्यतिरिक्तविषयतैवास्य 'जडयति च तापं च कुरुते', 'वि-  
शालैरपि भूरिशालैः', 'कुपतिमपि कलत्रबल्लभम्' इत्यादाविति सर्वं निर-  
वयम् । स्वभावोक्तिश्च । चकितो भीतः स्मरोऽपि तूणार्धकृष्टं तूणीरादर्धनिष्का-  
सितं शरं संहरतीति शङ्क इत्युत्प्रेक्षायाम् । अत्र भीतत्वं शरसंहरणमुभयमुत्प्रे-  
क्ष्यम् । कामस्य प्रसूनशरत्वाद्वसन्तपुष्पाणामसकलोत्पन्नत्वादियमुत्प्रेक्षा । अस्या च पूर्ववाक्यत्रयं हेतुत्वेन योज्यम् । काव्यलिङ्गम् । स्थित्येति कुरकोरेति रेपुंरोपीति छेकश्रुतिवृत्त्यनुप्रासाः । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । नास्ति संदेहः । महाप्रभावो राजर्षिः । तयोः स्त्रीत्वाद्यथाश्रुतग्राहितया नायकप्रभावः तिशयवर्णनीयतया चैवमु-  
त्तरम् । आर्य, कति दिवसान्यावयोर्मित्रावसुना राष्ट्रियेण भट्टिनीपादमूलं प्रेषितयोः

कञ्चुकी—भवतु । न पुनरेवं प्रवर्तितव्यम् ।

उभे—अज्ज, कोदूहलं णो । जह इमिणा जणेण सोदव्वं कहेदु अअं किंणिमित्तं भट्टिणा वसन्तुस्सवो पडिसिद्धो ।

सानुमती—उत्सवप्रिया खलु मनुष्या । गुरुणा कारणेण होदव्वं ।

कञ्चुकी—बहुलीभूतमेतत्किं न कथ्यते । किमत्रभवत्योः कर्णपथं नायातं शकुन्तलाप्रत्यादेशकौलीनम् ।

उभे—सुदं रट्ठिअमुहादो जाव अङ्गुलीअअदंसणं ।

कञ्चुकी—तेन ह्यलं कथयितव्यम् । यदैव खलु स्वाङ्गुलीयकदर्शनादनुस्मृतं देवेन सत्यमूढपूर्वा मे तत्रभवती रहसि शकुन्तला मोहात्प्रत्यादिष्टेति । तदाप्रभृत्येव पश्चात्तापमुपगतो देवः । तथाहि ।

रम्यं द्वेष्टि यथापुरा प्रकृतिभिर्न प्रत्यहं सेव्यते

शय्याप्रान्तविवर्तनैर्विगमयत्युन्निद्र एव क्षपाः ।

१. आर्य, कौतूहलं नौ । यद्यनेन जनेन श्रोतव्यं कथयत्वयं किंनिमित्तं भर्त्रा वसन्तोत्सवः प्रतिपिद्धः ।

२. उत्सवप्रियाः खलु मनुष्याः । गुरुणा कारणेन भवितव्यम् ।

३. श्रुतं राष्ट्रियमुखाद्यावदङ्गुलीयकदर्शनम् ।

कतिचिद्दिनानीत्यन्वयः । इत्थं च नौ प्रमदवगस्य पालनकर्म समर्पितम् । तदागन्तुकतयाश्रुतपूर्वं आवागम्यागेष वृत्तान्तः । भवतु । यज्जातं तज्जातमित्यर्थः । आर्य, कौतूहलं नौ । यद्यनेन जनेन श्रोतव्यम् । अस्य भ्रवणयोग्यमित्यर्थः । तत्कथयत्वयं किंनिमित्तं भर्त्रा वसन्तोत्सवः प्रतिपिद्धः । उत्सवप्रियाः खलु मनुष्याः । गुरुणा कारणेन भवितव्यम् । प्रत्यादेशो निराकृतिस्तल्लक्षणं यत्कौलीनं लोकवादः । 'स्यात्कौलीनं लोकवादे' इत्यमरः । श्रुतं राष्ट्रियमुखाद्यावदङ्गुलीयकदर्शनम् । म इति मया । तथा च वामनः—'तेमेसब्दौ निपातौ लयामयेत्यर्थे' इति । यदैव स्मृतं देवेन तदाप्रभृतीत्यन्वयः । रम्यमिति । रम्यं स्रक्चन्दनचन्द्रपादादिकं द्वेष्टि । चक्षुषापि न पश्यतीत्यर्थः । 'यावदम्यमुज्ज्वलं च' इत्युक्तेः ।

दाक्षिण्येन ददाति वाचमुचितामन्तःपुरेभ्यो यदा

गोत्रेषु स्खलितस्तदा भवति च व्रीडाविलक्षश्चिरम् ॥ ५ ॥

सानुमती—पिअं मे ।

कञ्चुकी—अस्मात्प्रभवतो वैमनस्यादुत्सवः प्रत्याख्यातः ।

उभे—जुज्जइ ।

(नेपथ्ये ।)

एदु एदु भवं ।

कञ्चुकी—(कर्णं दत्त्वा ।) अये, इत एवाभिवर्तते देवः । स्वकर्मानुष्ठीयताम् ।

उभे—तह । (इति निष्क्रान्ते ।)

१. प्रियं मे ।

२. युज्यते ।

३. एतु एतु भवान् ।

४. तथा ।

प्रकृतिभिरमालैः पुरा पूर्वं यथा तथा न सेज्यते । पूर्वं तु कार्यापेक्षितयाधुना लवसरापेक्षमित्यर्थः । पूर्वं प्रत्यहमधुना न तथा यथापूर्वं प्रत्यहमित्युभयं विधेयम् । शय्यानाम् । न शय्यायाः प्रान्तेषु । न मध्ये । यानि विवर्तनानि परिलुण्ठनानि । न स्वापः । तैरुन्निद्रो गतनिद्र एवेति पूर्वत्र हेतुत्वेन योज्यम् । क्षपा निशाः । न तु निशाम् । विगमयतीति विरुद्धं यथा स्यात्तथातिवाहयति । न तु गच्छति । यदन्तःपुरेभ्यो देवीभ्यो दाक्षिण्येनात्यन्तानुरोधेन । 'दाक्षिण्यं नाम बिम्बोष्टि वैम्बिकानां कुलव्रतम्' इत्युक्तेः । एतेनात्यावश्यकत्वं ध्वनितम् । उचितमित्यवस्थापेक्षणीयत्वं ध्वनितम् । ईदृशीं वाचं ददाति । तदा गोत्रेषु नाममु । 'गोत्रं तु नाम्नि च' इत्यमरः । स्खलितोऽन्तनामग्रहे कृतान्यनामग्रहः संश्रिरमतिकालं व्रीडया लज्जया विलक्षो विस्मयान्वितो भवति । 'विलक्षो विस्मयान्वितः' इत्यमरः । अहं राजा दुष्यन्तो ममाप्येतादृश्यवस्थेति स्वमनस्येव सविस्मय इत्यर्थः । अत्र पश्चात्तापादिके कारणे वक्तव्ये यत्तत्कार्यस्य रम्यद्वेयादेर्वचनं तत्पर्यागोचरम् । काव्यलिङ्गं च । पुरात्रेति प्रप्रेति क्षक्षीति छेकवृत्त्यनुप्रासौ । वत्तमनन्तःप्रेतम् । प्रियं मे । अस्माद्वैमनस्यादिति व्यधिकरणे पञ्चम्यौ । अस्मात्कारणात्प्रभवतः समर्थात् अधिकारित्यर्थः । वैमनस्यादुद्वेगात् । युज्यते 'प्रविश्यापटीक्षेपेण' इत्याद्येतदन्तेन द्युतिनामकमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं दशरूपके—'तर्जनोद्वेजने द्युतिः' इति । एतु एतु भवान् । तह इति तथेति । प्रतीहारीलक्षणमुक्तं प्राक् । अहो



(ततः प्रविशति पश्चात्तापसदृशवेषो राजा विदूषकः प्रतीहारी च ।)

**कञ्चुकी**—(राजानमवलोक्य ।) अहो सर्वास्ववस्थामु रमणीयत्व-  
माकृतिविशेषाणाम् । एवमुत्सुकोऽपि प्रियदर्शनो देवः । तथाहि ।  
प्रत्यादिष्टविशेषमण्डनविधिर्वामप्रकोष्ठापितं  
विभ्रत्काञ्चनमेकमेव वलयं श्वासोपरक्ताधरः ।

चिन्ताजागरणप्रतान्तनयनस्तेजोगुणादात्मनः

संस्कारोल्लिखितो महामणिरिव क्षीणोऽपि नालक्ष्यते ॥ ६ ॥

आश्चर्यं । सर्वावस्थास्वित्थर्थान्तरन्यास एवमित्यादेरुत्तरवाक्यार्थस्य समर्थकः । सर्वा-  
सु यदा यादृश्यो या उपस्थितास्तासु ताद्रूप्येण रमणीयत्वमित्यर्थः । उत्सुक उत्क-  
ण्ठितः । विरह्यपीत्यर्थः । एतदवस्थायां अन्यत्र प्रियदर्शनत्वमपिशब्दद्योत्यम् ।  
अतएवार्थान्तरन्यासे विशेषपदम् । तथाहीत्युभयपरामर्शः । स एव पथे वाच्येन  
पूर्वांशस्य व्यङ्ग्येनोत्तरांशस्येति ज्ञेयम् । प्रत्यादिष्टेति । प्रत्यादिष्टो निरा-  
कृतो विशेषमण्डनस्य प्रक्षेप्यस्याङ्गुलीयककुमुदादेर्विधिर्धारणविधिर्येन सः ।  
अनेन 'अज्ञान्यभूषितान्येव प्रक्षेप्याद्यैर्विभूषणैः । येन भूषितवद्भ्रान्ति तद्रूपमिह  
कथ्यते' इति रूपं ध्वनितम् । वामस्य प्रकोष्ठस्य मणिवन्धोर्ध्वभागस्यापितं दत्तम् ।  
'प्रकोष्ठे विस्तृतकरे रूपकक्षान्तरेऽपि च । कूर्परादधरे चापि' इति द्विष्वः ।  
काञ्चनमेवेत्यन्यासं स्पृष्टत्वेनातिशीतलत्वं ध्वनितम् । वलयमित्येकवचनं द्वितीयस्य  
बोद्धुमसामर्थ्यात् । विभ्रत् । अभ्यस्तन्वात्र नुम् । वामग्रहणेन विरुद्धार्थमवश्यं धार-  
णमुक्तम् । अत एकं मुख्यं सर्वदा सत्त्वात् । 'एके मुख्यान्यकेवलाः' इत्यमरः ।  
अत एव वामप्रकोष्ठस्यापितं दत्तमिति भूतत्वं च । एतन्मात्रेणैव विशेषो ध्वनि-  
तः । श्वासेन विरहितादुष्णेनोपरक्तः पाटलो न तु रुक्षोऽधरो यस्य सः । ता-  
दृशस्यैव शोभायुक्तत्वं च ध्वनितम् । चिन्तया शकुन्तलागतया यज्जागरणं तेन  
प्रकर्षेण तान्ते म्लाने नयने यस्य सः । जागरणेन रक्तप्रान्तत्वं तेन च शोभाति-  
शययोगित्वं च ध्वनितम् । एषु स्वभावोक्तिः परिकरालंकारश्च । आत्मनस्तेजोगु-  
णादीप्तिरक्षणत्वात्क्षीणोऽपि कृशोऽपि क्षीणत्वेन नालक्ष्यते । क इव । संस्कारार्थमुद्भूतो  
महामणिरिव । महाशब्देन जात्यत्वं सर्वगुणविशिष्टत्वं महत्त्वं च ध्वनितम् । यथा  
शाणोल्लिखितो महामणिः स्वतेजसाक्षीणो न दृश्यते तद्वदित्युपमा । अनेन महाम-  
ण्युपमानेनास्य क्षीणत्वेऽप्यन्तःसारता सर्वदा दृश्यमानत्वेऽप्यविनृप्ता च ध्वनिता ।  
प्रप्रेति ष्ठेति तान्तेति क्षीक्षेति छेकश्रुतिवृत्त्यनुप्रासाः । अथ चिन्तेति संकल्पः,  
जागरेति निद्राच्छेदः, क्षीण इति तनुता, प्रत्यादिष्टेति विषयनिवृत्तिः, इति का-  
मावस्था अपि सूचिताः । वृत्तमनन्तरोक्तम् । अथ चानेन नायकसात्त्विकगुणेषु

**सानुमती**—(राजानं दृष्ट्वा ।) ठाणे खलु पच्चादेसविमाणिदा वि  
इमस्स किदे सउन्दला किलम्मदि त्ति ।

**राजा**—(ध्यानमन्दं परिक्रम्य ।)

प्रथमं सारङ्गाक्षया प्रियया प्रतिबोध्यमानमपि सुप्तम् ।

अनुशयदुःखायेदं हतहृदयं संप्रति विबुद्धम् ॥ ७ ॥

**सानुमती**—ॐ ईदिसाणि तवस्सिणीए भाअहेआणि ।

**विदूषकः**—(अपवार्य ।) लँड्ढिदो एसो भूओ वि सउन्दला-  
वाहिणा । ण आणे कहं चिकिच्छिदव्वो भविस्सदि त्ति ।

१. स्थाने खलु प्रत्यादेशविमानिताप्यस्य कृते शकुन्तला क्लाम्यतीति ।

२. नन्वीदृशानि तपस्विन्या भागधेयानि ।

३. लङ्घित एष भूयोऽपि शकुन्तलाव्याधिना । न जाने कथं चिकि-  
त्सितव्यो भविष्यतीति ।

माधुर्यनामा गुण उपक्षिप्तः । तल्लक्षणं तु—‘तन्माधुर्यं यत्र गात्रदृष्ट्यादेः स्पृह-  
णीयता । सर्वावस्थासु सर्वत्र’ इति । अन्ये आचार्याः प्रवासविप्रलम्भेऽन्या-  
कामदशा आहुः—‘अङ्गेष्वसौष्ठवं चैव पाण्डुता कृशतारुचिः । अश्रुतिः स्याद-  
नालम्बस्तन्मयोन्मादमूर्च्छना । मृतिश्चेति क्रमाज्ज्ञेया दश स्मरदशा इह ॥’ इति ।  
‘प्रत्यादिष्ट—‘इत्यादिनाङ्गेष्वसौष्ठवम्’, ‘क्षीणः’ इत्यनेन कृशता, ‘रम्यं द्वेष्टि यथा पुरा’  
इति पूर्वपद्येऽरुचिः । ‘अरुचिर्वस्तुवैराग्यम्’ इत्युक्तेः । दाक्षिण्येत्यादिना श्रुतिः ।  
‘सर्वत्रारागिता श्रुतिः’ इत्युक्तेः । स्थाने युक्तं खलु प्रत्यादेशेन निराकरणेन विमा-  
निताप्यस्य कृते शकुन्तला क्लाम्यतीति । तत्स्थान इत्यन्वयः । ध्यानमन्दमित्यने-  
नालम्बनतोक्ता । ‘अनालम्बनता वापि शून्यता मनसः स्मृता’ इत्युक्तेः ।  
**प्रथममिति** । सारङ्गो हरिणस्तस्येक्षणे इवेक्षणे यस्यास्तथा । अनेन तद्दर्शनमात्रेण  
प्रतिबोध उचित इति ध्वन्यते । तत्रापि प्रिययात्यन्तहृदया शकुन्तलया प्रतिबोध्यमा-  
नमपि । स्वत एव प्रतिबोध उचितः स नास्त्यपि तु प्रयत्नेनापि प्रतिबोध्यमानं  
सुप्तं मोहमुपागतम् । अत एव हतहृदयं दुष्टहृदयं संप्रत्यधुनानुशयदुःखाः श-  
क्तापदुःखाय विबुद्धम् । अत्र पूर्वार्थे विशेषोक्तिः । अत्र प्रतिबोधाभावस्तद्विरुद्ध-  
सुप्तपदेनोक्तः । उत्तरार्थे विभावनोपमानुप्रासौ च । नन्वीदृशानीति राजोक्तानु-  
वादः । तपस्विन्या अनुकम्पार्हाया भागधेयानि भाग्यानि । ‘तपस्वी चानुक-  
म्पार्हः’ इत्यमरः । लङ्घित एष भूयोऽपि शकुन्तलाव्याधिना शकुन्तलायाः  
सकाशाद्यो व्याधिस्तेन । अथवा रूपकम् । शकुन्तलैव व्याधिरुद्वेगदायित्वात् । न

कञ्चुकी—(उपगम्य ।) जयतु जयतु देवः । महाराज, प्रत्यवेक्षिताः प्रमदवनभूमयः । यथाकाममध्यास्तां विनोदस्थानानि महाराजः ।

राजा—वेत्रवति, मद्रचनादमात्यमार्यपिशुनं ब्रूहि । चिरप्रबोधनात्र संभावितमस्माभिरद्य धर्मासनमध्यासितुम् । यत्प्रत्यवेक्षितं पौरकार्यमार्येण तत्पत्रमारोप्य दीयतामिति ।

प्रतीहारी—<sup>१</sup>जं देवो आणवेदि । (इति निष्क्रान्ता ।)

राजा—वातायन, त्वमपि स्वं नियोगमशूत्यं कुरु ।

कञ्चुकी—यदाज्ञापयति देवः । (इति निष्क्रान्तः ।)

विदूषकः—किदं भवदा णिम्मच्छिअं । संपदं सिसिरातवच्छे-  
अरमणीए इमस्सि पमदवणुद्देसे अत्ताणं रमइस्ससि ।

राजा—वयस्य, रन्ध्रोपनिपातिनोऽनर्था इति यदुच्यते तदव्यभिचारि वचः । कुतः ।

मुनिसुताप्रणयस्मृतिरोधिना

मम च मुक्तमिदं तमसा मनः ।

१. यदेव आज्ञापयति ।

२. कृतं भवता निर्मक्षिकम् । सांप्रतं शिशिरातपच्छेदरमणीयेऽस्मिन्प्रमदवनोद्देश आत्मानं रमयिष्यसि ।

जाने कथं चिकित्सितव्यो भविष्यतीति । प्रत्यवेक्षिता इति राज्ञो निःशङ्कसंचारार्थं प्रत्यवेक्षणमिति नीतिः । 'विज्ञेयं प्रमदवनं नृपस्तु यस्मिञ्छुद्धान्तैः सह रमते पुरोपकण्ठम्' इति हलायुधः । चिरकालेन प्रबोधनाजागरणात् । यदेव आज्ञापयतीति । वातायनेति कञ्चुकिनाम् । नियोगमधिकारम् । कृतं भवता निर्मक्षिकम् । सांप्रतं शिशिरातपच्छेदरमणीये । नाप्यत्यन्तं शिशिरं नायातपः । अस्मिन्प्रमदवनोद्देश आत्मानं रमयिष्यसि । रन्ध्रोपनिपातिनः । 'छिद्रेष्वनर्था बहुल्यभवन्ति' इत्युक्तेः । मुनीति । मुनिसुतायां शकुन्तलायाम् । राज्ञो मुनिसुतात्वेन प्रत्यभिज्ञानात्तथोक्तिः । यः प्रणयः प्रेमा तस्य स्मृतिस्तस्या रोधिना तम

मनसिजेन सखे प्रहरिष्यता

धनुषि चूतशरश्च निवेशितः ॥ ८ ॥

**विदूषकः**—चिह्नं दाव । इमिणा दण्डकट्टेण कन्दप्पवाहिं  
णासेस्सं । (इति दण्डकाष्टमुद्यम्य चूताङ्कुरं पातयितुमिच्छति ।)

**राजा**—(सस्मिन् ।) भवतु । दृष्टं ब्रह्मवर्चसम् । सखे, कोप-  
विष्टः प्रियायाः किञ्चिदनुस्मरिणीषु लतासु दृष्टिं विलोभयामि ।

**विदूषकः**—<sup>१</sup>णं आसण्णपरिचारिआ चटुरिआ भवदा संदि-  
ट्ठा । माहवीमण्डवे इमं वेलं अदिवाहिस्सं । तदिं मे चित्तफलअ-  
गदं सहस्सलिहिदं तत्तहोदीए सउन्दलाए पडिक्किदिं आणेहि त्ति ।

**राजा**—ईदृशं हृदयविनोदनस्थानम् । तत्तमेव मार्गमादेशय ।

**विदूषकः**—ईदो इदो भवं ।

(उभौ परिक्रामतः । सानुमत्यनुगच्छति ।)

१. तिष्ठ तावत् । अनेन दण्डकाष्टेन कन्दर्पव्याधिं नाशयिष्यामि ।

२. नन्वासन्नपरिचारिका चतुरिका भवता संदिष्टा । माधवीमण्डप इमां  
वेलामतिवाहयिष्ये । तत्र मे चित्रफलकगतां स्वहस्तलिखितां तत्रभवत्याः  
शकुन्तलायाः प्रतिकृतिमानयेति ।

३. इत इतो भवान् ।

सा मोहेनेद्रं मम मनो मुक्तम् । प्रहरिष्यता मनसिजेन कन्दर्पेण धनुषि चूतशरो  
निवेशितश्च । मम तद्विद्योगो वसन्तकालश्च प्रादुरभूदित्यर्थः । चापेककालत्वं  
द्योतयतः । समुच्चयालंकारः । भोजेन तु 'अदृष्टादपि स्मरणे स्मरणालंकारः'  
इत्युक्त्वा तदलंकार इदमुदाहृतम् । अनुप्रासश्च । द्रुतविलम्बितं वृत्तम् । तिष्ठ  
तावत् । अनेन दण्डकाष्टेन कन्दर्पव्याधिं नाशयामि । कन्दर्परूपो व्याधिर्यस्मादिति  
कन्दर्पव्याधिशब्देन चूताङ्कुर उक्त इति ज्ञेयम् । नन्वासन्ना परिचारिका  
चरि-  
का भवता संदिष्टा । परिचारिकालक्षणं मानृगुप्ताचार्यैरुक्तम्—'संवाहने च  
गन्धे च तथा चैव प्रसाधने । तथाभरणसंयोगमात्यसंप्रथनेषु च ॥ विज्ञेया ना-  
मतः सा तु नृपतेः परिचारिका ॥' इति । माधवीमण्डपे वासन्तीमण्डप इमां वे-  
लामतिवाहयिष्ये । तत्र मे चित्रफलकगतां स्वहस्तलिखितां तत्रभवत्याः शकु-  
न्तलायाः प्रतिकृतिमानयेति । ईदृशं हृदयविनोदनस्थानमिति प्रश्नः । तत्तस्मात्त-

**विदूषकः—**एसो मणिसिलापट्टकसनाथो माधवीमण्डवो उपहारमणिज्जदाए णिस्संसअं साअदेण विअ णो पडिच्छदि । ता पविसिअ णिसीददु भवं ।

(उभौ प्रवेशं कृत्वोपविष्टौ ।)

**सानुमती—**लतासंश्रिता देक्खिस्सं दाव सहीए पडिक्किदिं । तदो से भत्तुणो बहुमुहं अणुराअं णिवेदइस्सं । (इति तथा कृत्वा स्थिता ।)

**राजा—**सखे, सर्वमिदानीं स्मरामि शकुन्तलायाः प्रथमवृत्तान्तम् । कथितवानस्मि भवते च । स भवान्प्रत्यादेशवेलायां मत्समीपगतो नासीत् । पूर्वमपि न त्वया कदाचित्संकीर्तितं तत्रभवत्या नाम । कचिदहमिव विस्मृतवानसि त्वम् ।

**विदूषकः—**णं विसुमरामि । किंतु सच्चं कहिअ अवसाणे उण तुए परिहासविअप्पओ एसो ण भूदत्थो त्ति आचक्खिदं । मए वि मिप्पिण्डबुद्धिणा तह एव्व गहीदं । अहवा भविदव्वदा वखु बलवदी ।

१. एष मणिशिलापट्टकसनाथो माधवीमण्डप उपहारमणीयतया निःसंशयं स्वागतेनेव नौ प्रतीच्छति । तत्प्रविश्य निषीदतु भवान् ।

२. लतासंश्रिता द्रक्ष्यामि तावत्सख्याः प्रतिकृतिम् । ततोऽस्या भर्तुर्बहुमुखमनुरागं निवेदयिष्यामि ।

३. न विस्मरामि । किंतु सर्वं कथयित्वावसाने पुनस्त्वया परिहासविजल्प एष न भूतार्थ इत्याख्यातम् । मयापि मृत्पिण्डबुद्धिना तथैव गृहीतम् । अथवा भवितव्यता खलु बलवती ।

मेव मार्ग माधवीलतामण्डपमार्गमादेशय । इत इतो भवान् । एष मणिशिलापट्टकसनाथो माधवीलतामण्डप उपहारः पुष्पोपहारस्तेन रमणीयता तथा निःसंशयं स्वागतेनेव नोऽस्मान्प्रतीच्छति । तत्प्रविश्य निषीदतु भवान् । लतासंश्रिता द्रक्ष्यामि तावत्सख्याः प्रतिकृतिम् । ततस्तस्या भर्तुर्बहुमुखमनेकप्रकारमनुरागं निवेदयिष्यामि । इदानीं शकुन्तलायाः सर्वं प्रथमवृत्तान्तं स्मरामीति संबन्धः । प्रत्यादेशवेलायां निराकरणसमये न विस्मरामि । किं तु सर्वं कथयित्वाऽवसाने

सानुमती—एवं णेदं ।

राजा—(ध्यात्वा ।) सखे, त्रायस्व माम् ।

विदूषकः—<sup>१</sup>भो, किं एदं । अणुववणं क्वु ईदिसं तुइ ।  
कदा वि सप्पुरिसा सोअवत्तवा ण होन्ति । णं पवादे वि णिक्कम्पा  
गिरीओ ।

राजा—वयस्य, निराकरणविक्रवायाः प्रियायाः समवस्थामनु-  
स्मृत्य बलवदशरणोऽस्मि । सा हि

इतः प्रत्यादेशात्स्वजनमनुगन्तुं व्यवसिता

मुहुस्तिष्ठेत्युच्चैर्वदति गुरुशिष्ये गुरुसमे ।

१. एवमेवैतत् ।

२. भोः, किमेतत् । अनुपपन्नं खल्वीदृशं त्वयि । कदापि सत्पुरुषाः  
शोकवक्तव्या न भवन्ति । ननु प्रवातेऽपि निष्कम्पा गिरयः ।

पुनः परिहासविजल्प एष न भूतार्थः सत्यार्थ इति । 'वृत्ते क्षमादावृत्ते भूतम्'  
इत्यमरः । आख्यातम् । मयापि मृत्पिण्डबुद्धिना तथैव गृहीतम् । अथवा भवित-  
व्यता खलु बलवती । एवमेवैतत् । भोः, किमेतत् । अनौचित्यमित्यर्थः । अनुपपन्नं  
खल्वीदृशं त्वयि सर्वदा धीरे राशिं स्वयं दुष्यन्ते । कदापि सत्पुरुषाः शोकवक्त-  
व्या न भवन्ति । शोके जातेऽन्येन वक्तव्या न भवन्तीत्यर्थः । अप्रस्तुतप्रशंसा ।  
तत्र दृष्टान्तमाह—ननु प्रवातेऽप्यतिशयितवातेऽपि निष्कम्पा गिरयः । विक्रवाया  
विह्वलायाः । बलवदधिकम् । [इत इति ।] अनुगन्तुं व्यवसिता प्रयत्नं कुर्वाणा मुहु-  
रनन्तरमुच्चैस्तिष्ठेति गुरोः पितुः शिष्यस्तस्मिन्गुरुसमे कण्वसमे वदति सति पुन-  
रनन्तरं बाष्पस्याश्रुणः प्रसर आधिक्यं तेन कलुषामाविलां दृष्टि । क्रूरे कठिने ।  
इदं व्यङ्ग्यावकाशदानाय । यथा—'तद्वेहं न नमिति मन्दिरम्' इत्यादि । मयि  
निर्घृणहृदये परोपकारानिरते तादृशनिरुपाधिवञ्चकेऽलीकधर्मात्कुक्कुर इत्यथोन्त-  
रसंक्रमितवाच्यम् । अर्पितवती यत्तन्मां दहति । अत्र दृष्टेर्दाहकत्वासंभवान्मु-  
ह्यार्थबाधे कार्यकारणसंबन्धात्तापं लक्षयंस्तदतिशयं व्यञ्जयतीति दहतिपदम-  
त्यन्ततिरस्कृतवाच्यम् । किमिव । सविषं विषाक्तं शल्यमिव । 'शल्यं शक्ते  
शरे वंशकम्बिकायां च तोमरे' इति विश्वः । उपमानुप्रासौ । तादृशदृष्टेस्तादृशे-

पुनर्दृष्टिं बाष्पप्रसरकलुषामर्षितवती

मयि क्रूरे यत्तत्सन्निभमिव शल्यं दहति माम् ॥ ९ ॥

सानुमती—<sup>१</sup>अम्महे । ईदिसी स्वकज्जपरदा । इमस्स संदावेण अहं रमामि ।

विदूषकः—<sup>२</sup>भो, अत्थि मे तर्को । केण वि तत्तहोदी आआ-सचारिणा णीदे त्ति ।

राजा—<sup>३</sup>कः पतिदेवतामन्यः परामर्ष्टुमुत्सहेत । मेनका किल सख्यास्ते जन्मप्रतिष्ठेति श्रुतवानसि । तत्सहचारिणीभिः सखी ते हृतेति मे हृदयमाशङ्कते ।

सानुमती—<sup>४</sup>संमोहो खलु विह्वलअणिज्जो ण पडिबोहो ।

विदूषकः—<sup>५</sup>जह एवं अत्थि खलु समाअमो कालेण तत्त-होदीए ।

राजा—कथमिव ।

विदूषकः—<sup>६</sup>णै खलु मादापिदरा भत्तुविओअदुक्खिअं दुहिदरं देक्खिदुं पारेन्ति ।

१. अहो । ईदृशी स्वकार्यपरता । अस्य संतापेनाहं रमे ।

२. भोः, अस्ति मे तर्कः । केनापि तत्रभवत्याकाशचारिणा नीतेति ।

३. संमोहः खलु विस्मयनीयो न प्रतिबोधः ।

४. यद्येवमस्ति खलु समागमः कालेन तत्रभवत्या ।

५. न खलु मातापितरौ भर्तृवियोगदुःखितां दुहितरं द्रष्टुं पारयतः ।

ऽर्पणात्समं च । गुरुशिष्ये गुरुसम इत्यत्र वयितपदत्वं न शङ्कनीयम् । तात्पर्यभेदेन लाटानुप्रायार्थमेव तथा प्रत्युक्तत्वात् । उत्तरत्र पदे वचनस्याकारिलभयकारणलघ्वोतनादितात्पर्यमवगन्तव्यम् । शिखरिणी वृत्तम् । अम्महे आश्चर्यं । ईदृशी स्वकार्यपरतेत्यर्थान्तरन्यासः । अस्य संतापेनाहं रमे । मम संतोष इत्यर्थः । संतापे संतोष इति विपरम् । एतद्वाच्यार्थसमर्थकः पूर्वोक्तोऽर्थान्तरन्यासः । यथा यथास्य तापस्तथा तथा शाकुन्तलानयनोपायं प्रति प्रयत्नवान्मविष्यतीत्याशयः । अस्ति मे तर्कः । केनापि तत्रभवत्याकाशचारिणा नीतेति । पतिदेवतां पतिव्रतां परामर्ष्टुं स्मृष्टुम् । जन्मप्रतिष्ठा जन्मस्थानम् । 'प्रतिष्ठा स्थानमात्रके' इति विश्वः । संमोहः खलु विस्मयनीयोऽस्वभावत्वात् । न प्रतिबोधः । स्वाभाव्यात्तस्ये-

राजा—वयस्य,

स्वप्नो नु माया नु मतिभ्रमो नु

क्लिष्टं नु तावत्फलमेव पुण्यम् ।

असंनिवृत्त्यै तदतीतमेते

मनोरथा नाम तटप्रपाताः ॥ १० ॥

**विदूषकः**—भा एवम् । णं अङ्गुलीअं एव णिदंसणं अवस्सं-  
भावी अचिन्तणिज्जो समाअमो होदि त्ति ।

१. मैवम् । नन्वङ्गुलीयकमेव निदर्शनमवश्यंभाव्यचिन्तनीयः समाग-  
मो भवतीति ।

ल्यर्थः । यद्येवमस्ति खलु समागमः कालेन । तत्रभवत्याः पूज्यायाः । न खलु माता-  
पितरौ भर्तृविधोगदुःखितां दुहितरं द्रष्टुं पारयतः शकुनः । न खल्विति संबन्धः ।  
**स्वप्न इति** । तच्छकुनोऽलक्ष्यं वस्त्वसंनिवृत्त्यै पुनर्निवर्तनाभावाय । अनेनोत्क-  
ष्ठातिशयो व्यज्यते । अतीतं गतम् । तत्र स्वप्नादिभिश्चतुर्भिर्विचैरत्यन्तासंभा-  
वनीयदर्शनीयत्वं व्यज्यते । तत्र 'अट्टप्रपातमहट्टप्रपातात्करोति मुक्तिर्जनदर्श-  
नातिथिम्' इत्युक्ते । स्वप्ने संभाव्यत एतदिति स्वप्नो न्विति पूर्ववितर्कः । स्व-  
प्नेत्याज्जाग्रदवस्थायां जानुनूत इत्यत आह—माया न्विति । मन्त्रवन्त्राभ्या-  
मसतः प्रकटनं माया इत्या । कपटदृष्टितत्वाद्विरच्यतामात्र इति भावः । स्यादेवं  
यद्यपिष्ठानं न प्रतीतं स्यादत आह—मतिभ्रमो न्विति । तेनान्यापिष्ठाने शकु-  
न्तलाभ्रग इत्यर्थः । स्यादेवं यदि व्यवहारक्षमत्वं न स्यादत आह—तावत्फलमत  
एव क्लिष्टं पुण्यं न्विति । यावान्व्यवहारः संभाव्यार्जितस्तावदेत फलं यस्य त-  
त्क्लिष्टमत्यल्पम् । तादृशः कश्चिदुत्कृष्टो धर्मः पूर्वजननेऽत्यन्त एवाचरितः ।  
यस्य तादृशत्वं फलमित्यर्थः । संदेहालंकारः । अतःपरमेते लयोच्यमाना मया  
वा आशास्यमाना मनोरथाः । नाभेस्सलीके । अलीना मनोरथा इत्यर्थः । ते त-  
टप्रपाता इति मित्ररूपकम् । यथा वर्षासमये गङ्गादेस्तटा ओघेन पीज्यन् ग अह-  
महमिकया पतन्ति । एकः पतति तदुपर्यन्यस्तदुपरीतरः । ११ मनोरथान मेके  
विलीयन्तेऽन्य उत्पद्यन्ते तेऽपि विलीयन्ते तदितरे उत्पद्यन्त इत्यर्थः । 'प्र-  
पातस्त्वतटो भृगुः' इति कोशात्पुनरुक्त्यदाभासः । गुमागुमेति तमेमेतेति छे-  
कवृत्त्यनुप्रासौ । द्वादशयुगजातिरिन्द्रयन्त्रोपेन्द्रवज्रयोः । मैवम् । नन्वङ्गुलीयकमेव  
निदर्शनमुदाहरणम् । अवश्यंभाव्यचिन्तनीयः समागमो भवतीति । विदूष-



राजा—(अङ्गुलीयकं विलोक्य ।) अये, इदं तावदसुलभस्या-  
नभ्रंशि शोचनीयम् ।

तव सुचरितमङ्गुलीय नूनं

प्रतनु ममेव विभाव्यते फलेन ।

अरुणनखमनोहरासु तस्या-

श्र्युतमसि लब्धपदं यदङ्गुलीषु ॥ ११ ॥

कः—‘जइ एवम्’ इत्यादिनैतदन्तेन रोचना नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं दश-  
रूपके—‘सिद्धामन्त्रणतो भाविदर्शिका स्यात्प्ररोचना’ इति । न सुलभमसुलभं  
तच्च तत्स्थानं च तस्माद्भ्रंशोऽस्यास्ति तत् । शकुन्तलाङ्गुलिभ्रंशीत्यर्थः । अतएव  
शोचनीयम् । तवेति । हे अङ्गुलीय, नूनं निश्चितं तव सुचरितं पुण्यं ममेव प्रत-  
न्वल्पं विभाव्यते ज्ञायते । अतीन्द्रियस्य धर्मस्य प्रतनुत्वं कथं ज्ञातुं शक्यत इत्यत  
आह—फलेनेति । अत्यल्पफलत्वेन हेतुनेत्यर्थः । ममेवेति सहोपमा । तेन ममा-  
पि पुण्यमल्पं तवापीत्यर्थः । तस्य स्वस्याल्पपुण्यत्वे हेतुः पूर्वं दर्शितः । अस्या-  
ल्पपुण्यत्वे हेतुमाह—अरुणेति । यस्मात्तस्या विजितत्रिभुवनसुन्दर्या मयि नि-  
र्व्याजमनुरक्तायाः पुरः परिस्फुरन्त्या इवाङ्गुलीषु पुरुषाङ्गुलीयस्य स्थूलत्वादका-  
चित्कनिष्ठिकायां तत्र शिथिलं सदन्याङ्गुलौ तत्रापि तथाविधमितराङ्गुल्यामिति  
बहुवचनाभिप्रायः । प्रेमातिशयेन वा सर्वाङ्गस्पृष्टिकेव सर्वाङ्गुलीषु निक्षेपः । यद्वा  
विरहातिक्रशतया मुकुलीकृतासु पञ्चखङ्गुलीषु विन्यासाद्बहुवचनोपपत्तिः । तथा  
चामियुक्ताः । ‘तस्याः किञ्चित्सुभग तदभूत्तानवं तद्वियोगाद्येनाकस्माद्वलयपद-  
वीमङ्गुलीयं प्रयाति’ इति । लब्धपदं महता भाग्योदयेन यथाकथञ्चित्प्राप्त-  
स्थित्यपि सञ्च्युतमसि । कीदृश्वङ्गुलीषु । अरुणा नखा यासु ताः । नखेति तल-  
स्याप्युपलक्षणम् । ताश्च ता मनोहराश्च नातिस्थूला नातिकृशा नातिहृस्वा ना-  
तिदीर्घा न वक्रा न सरला इत्यर्थः । एतेन स्वयोग्यत्वं ध्वनितम् । उक्तं च सा-  
मुद्रे स्त्रीलक्षणे—‘नातिहृस्वा नातिदीर्घा न स्थूला न कृशा अपि । अवक्राः  
सरला रक्तनखा रक्ततला अपि । कोमलाः सितविन्द्वाढ्या भङ्गुरा दीप्तिमन्नखाः ।  
तादृगङ्गुलयो यस्याः सा भवेद्राजवल्लभा ॥’ इति अनुमानकाव्यलिङ्गानुप्रासाः ।  
ननु ममेवेतिवत् ‘कमलमिव मुखं मनोज्ञमेतत्’ इत्यादावपि सहोपमा किं  
न स्यादिति चेदुच्यते । प्रकृतमुपमेयमप्रकृतमुपमानमिति साधारणी स्थितिः ।  
यत्रोभयमपि प्रकृतमिवशब्दप्रयोगश्च तत्र सहोपमेति रहस्यम् । यथा—‘आदाय  
शेषामिव भर्तुराज्ञाम्’ इत्यादावुभयस्यापि प्रकृतत्वेन विधेयत्वात् । अन्यत्र त्व-

सानुमती—<sup>१</sup>इह अण्णहत्थगदं भवे सच्चं एव्व सोअणि-  
ज्जं भवे ।

विदूषकः—<sup>२</sup>भो, इयं नाममुद्रा केण उग्घादेण तत्तहोदीए  
हत्थाब्भासं पाविदा ।

सानुमती—<sup>३</sup>मम वि कौतूहलेण आआरिदो एसो ।

राजा—<sup>४</sup>श्रूयताम् । खनगराय प्रस्थितं मां प्रिया सवा-  
प्पमाह कियच्चिरेणार्यपुत्रः प्रतिपत्तिं दास्यतीति ।

विदूषकः—<sup>५</sup>तदो तदो ।

राजा—<sup>६</sup>पश्चादिमां मुद्रां तदद्भुलौ निवेशयता मया प्रत्य-  
भिहिता ।

एकैकमत्र दिवसे दिवसे मदीयं

नामाक्षरं गणय गच्छति यावदन्तम् ।

१. यद्यन्यहस्तगतं भवेत्सत्यमेव शोचनीयं भवेत् ।

२. भोः, इयं नाममुद्रा केनोद्धातेन तत्रभवत्या हस्ताभ्याशं प्रापिता ।

३. ममापि कौतूहलेनाकारित एषः ।

४. ततस्ततः ।

तिशायकत्वेनाप्रकृतस्योपमानस्यानुवाद्यत्वात् । इयं च साधारणधर्मस्य वाच्यत्व  
एव संभवतीत्यपि ज्ञेयम् । पुष्पिताग्रा वृत्तम् । यद्यन्यहस्तगतं भवेत्सत्यं शोच-  
नीयं भवेत् । इयं नाममुद्रा केनोद्धातेन केनोपक्रमेण । ‘उद्धातः कथ्यते धीरैः  
स्खलिते समुपक्रमे’ इति धरणिः । तत्रभवत्याः शकुन्तलाया हस्ताभ्याशं हस्तनै-  
कत्वं प्रापिता । त्वया तस्यै किमर्थं दत्तेति वचनेऽनौचित्यप्रसङ्गादेतादृशुक्तिः ।  
ममापि कौतूहलेनाकारित एषः । आकारित इवेति गम्योत्प्रेक्षा । ममा<sup>७</sup> नन्द-  
वणे कौतूहलमासीत् । तदेवानेन पृष्ठमिति भावः । कियच्चिरेण कियता वि-  
म्बेन । प्रतिपत्तिम् । वार्तामिति यावत् । ‘प्रतिपत्तिः प्रवृत्तौ स्यात्’ इति धरणिः ।  
एकैकमिति । अत्र मुद्रिकायां दिवसे दिवसे मदीयमेकैकं नामाक्षरं गणय ।  
यावत्तद्गणनमन्तं गच्छति । यावद्गणनसमाप्तिरित्यर्थः । त्रिचतुरैर्दिनैरिति भावः ।  
हे प्रिये, ममावरोधगृहमन्तःपुरं तत्र प्रवेशस्तं नेता प्रापयिता जनस्तव समीपमुपै-

तावत्प्रिये मदवरोधगृहप्रवेशं

नेता जनस्तव समीपमुपैष्यतीति ॥ १२ ॥

तच्च दारुणात्मना मया मोहान्नानुष्ठितम् ।

सानुमती—रमणीओ कखु अवही विहिणा विसंवादिदो ।

विदूषकः—कहं धीवरकल्पिअस्स लोहिअमच्छस्स उदल-  
म्भन्तले आसि ।

राजा—शचीतीर्थं वन्दमानायाः सख्यास्ते हस्ताद्गङ्गास्रोतसि  
परिभ्रष्टम् ।

विदूषकः—जुज्झइ ।

सानुमती—अदो एव्व तवस्सिणीए सउन्दलाए अधम्मभी-  
रुगो इमस्स राएसिणो परिणए संदेहो आसि । अहवा ईदिसो  
अणुराओ अहिण्णाणं अवेक्खदि । कहं विअ एदं ।

राजा—उपालप्स्ये तावदिदमङ्गुलीयकम् ।

१. रमणीयः खल्ववधिर्विधिना विसंवादितः ।

२. कथं धीवरकल्पितस्य रोहितमत्स्यस्योदगभ्यन्तर आसीत् ।

३. युज्यते ।

४. अत एव तपस्विन्याः शकुन्तलाया अधर्मभीरोरस्य राजर्षेः परिणये  
संदेह आसीत् । अथवेदृशोऽनुरागोऽभिज्ञानमपेक्षते कथमिवैतत् ।

प्यतीति । मयापि प्रत्यभिहितेति संबन्धः । छेकवृत्त्यनुप्रासौ काव्यलिङ्गं च । वस-  
न्ततिलकं वृत्तम् । मया विस्मृततादृशस्नेहदुर्जनधुरंधरेणेत्यादि व्यज्यते । दारु-  
णात्मनेति तादृशव्यङ्ग्यावकाशदानाय रमणीयः खल्ववधिर्विधिना देवेन शाप-  
लक्षणेन च विसंवादितः । कथं धीवरकल्पितस्य कैवर्तखण्डितस्य रोहितमत्स्य-  
स्योदराभ्यन्तर आसीत् । शचीतीर्थमिति गङ्गायां शक्रावतारापरपर्यायस्तीर्थवि-  
शेष उच्यते । युज्यते । अतएवाङ्गुलीयकादर्शनादेव तपस्विन्या अनुकम्पार्हायाः  
शकुन्तलाया अधर्मभीरोरस्य राजर्षेः परिणये संदेह आसीत् । अथवेदृशोऽनुरा-  
गोऽभिज्ञानमपेक्षते । कथमिवैतत् । शापाज्ञानादस्या ईदृशयुक्तिः । उपालप्स्येऽस्यो-

**विदूषकः—**(आत्मगतम् ।) गृहीदो णेण पन्था उम्मत्तआणं ।

**राजा—**

कथं नु तं बन्धुरकोमलाङ्गुलिं

करं विहायासि निमग्नमम्भसि ।

अथवा ।

अचेतनं नाम गुणं न लक्षये-

न्मयैव कस्मादवधीरिता प्रिया ॥ १३ ॥

**विदूषकः—**(आत्मगतम् ।) केहं बुभुक्खाए खादिदव्वो स्मि ।

१. गृहीतोऽनेन पन्था उन्मत्तानाम् ।

२. कथं बुभुक्षया खादितव्योऽस्मि ।

पालम्भं करिष्ये । अनेनोन्मादः । गृहीतोऽनेन पन्था उन्मत्तानाम् । कथमिति ।  
 न्विति प्रश्ने । बन्धुराः सुन्दराः कोमला अङ्गुलयो यत्र तम् । 'बन्धुरं सुन्दरे  
 रम्ये' इति विश्वः । एतद्विशेषणप्रयोजनमेतत्पूर्वतरपद्ये निरूपितम् । तं रक्तोत्प-  
 लच्छविमतिमृदुलं मया वारंवारं खहृदयन्यस्तं येनातिप्रीत्या तव धारणं कृतं पुर  
 इव परिस्फुरन्तं करं विहाय त्यक्त्वा । अनेन बुद्धिपूर्वकस्याग उक्तो न मोहाङ्ग-  
 शः । कथमम्भसि निमग्नमसि । त्वं ललंकरणं तेन तव दृश्यमेव प्रयोजनं तत्कर-  
 स्थमपि दृश्यमेव स्थितं सद्यदम्भसि नितरां मग्नमदृश्यत्वं गतमिति कथम् । एवं  
 तत्करत्यागस्तत्राप्यदृश्यत्वमनमित्युपालम्भद्वयम् । अत्र चेतनव्यवहारारोपात्स-  
 मासोक्तिः । सा च गुरुत्वात्स्वाभाविको जलपातस्तत्कर्तृत्वेनोच्यत इति स्वाभा-  
 विककृत्रिमयोरभेदाध्यवसायादतिशयोक्तिगर्भा । अथवेति वृत्ताक्षेपालंकारः ।  
 नामेति प्रसिद्धौ । अचेतनं कर्तृ गुणं सौन्दर्यादिकं प्रेमादिकं च न लक्षयेदित्यर्था-  
 न्तरन्यासः । लया लचेतनत्वादिकं कृतं, मया तु सचेतनेनाप्यत्यनुचितकारिणः  
 त्वां प्रति किं वक्तव्यम् । मयैवेत्येवशब्दार्थः । कस्मात् । अकारणकमित्यर्थः । स्त्रीमात्रं  
 न भवत्यपि तु प्रिया अवधीरिता तिरस्कृता न तु त्यक्ता, त्यक्तायाः पुनरुपादाने  
 महापुरुषस्यानौचित्यप्रसङ्गात् । अवधीरणा कारणाभावे तदुत्पत्तेर्विभावनः । श्रु प्रनु-  
 प्रासवृत्त्यनुप्रासयोः संकरः । वंशस्थं वृत्तम् । कथं बुभुक्षया खादितव्योऽस्मि । अ-  
 सावुन्मत्तः अतएव विषयान्तरसंचाराभावान्मया भोजनार्थं गन्तुमशक्यमिति भा-  
 वः । अथ चाहं यथा बुभुक्षया भक्षितव्यस्तथायमपि तथा भक्षितव्य इत्ययमप्यर्थः ।  
 प्रकरणबलाद्बुभुक्षेति स्त्रीलिङ्गनिर्देशाच्च । कस्मादवधीरिता प्रियेत्यत्र प्रियास्वर-

राजा—अकारणपरित्यागानुशयतप्तहृदयस्तावदनुकम्प्यनामयं  
जनः पुनर्दर्शनेन ।

(प्रविश्यापटीक्षेपेण चित्रफलकहस्ता ।)

चतुरिका—इअं चित्तगदा भट्टिणी । (इति चित्रफलकं दर्शयति ।)

विदूषकः—सौहु वयस्स, मधुरावस्थानदर्सणिज्जो भावाणुप्प-  
वेसो । क्खलदि विअ मे दिट्ठी णिण्णुण्णअप्पदेसेसु ।

सानुमती—अम्मो एसा राएसिणो णिउणदा । जाणे सही  
अग्गदो मे वट्ठदि त्ति ।

१. इयं चित्रगता भट्टिनी ।

२. साधु वयस्य, मधुरावस्थानदर्शनीयो भावानुप्रवेशः । स्खलतीव  
मे दृष्टिर्निम्रोन्नतप्रदेशेषु ।

३. अहो एषा राजर्षेर्निपुणता । जाने सख्यग्रतो मे वर्तत इति ।

णात्संकल्पोपनीतां प्रत्याह—अकारणेति । अकारणं कारणराहित्येन यः  
परित्यागस्तेनानुशयः पश्चात्तापस्तेन तप्तं हृदयं यस्य सः । अत्र परित्यागश्चेत्कथं  
कारणाभावः कारणाभावश्चेत्कथं परित्याग इति विरोधो नाशङ्कनीयः । अत्र कार-  
णशब्देन प्रसिद्धं नायिकापराधगृहीतं तदेव त्यागे कारणं दृष्टवरमिति । अनेन  
चित्रफलकहस्तायाश्चतुरिकायाः सूचनम् । सूचिताया एवापटीक्षेपेण प्रवेशो-  
ऽतिलरासूचनाय । अपटी जवनिका । ‘अपटी काण्डपटीका प्रतिसीरा जवनिका  
तिरस्करिणी’ इति हलायुधः । ‘इयं चित्रगता भट्टिनी’ इत्यनेन यद्राज्ञा पुनर्दर्शनं  
याचिनं तदनया भङ्ग्या कविना संपादितम् । अत एव पश्चात् ‘चित्रफलकं दर्शयति’  
इत्युक्तिः । साधु वयस्येति भिन्नं वाक्यम् । मधुरं सुन्दरं यदवस्थानमाकृतिस्तया  
दर्शनीयो हृद्यो भावस्यानुप्रवेशोऽभ्यन्तरीकरणम् । सुन्दराकारतया भावाविर्भावो  
रम्यतर इत्यर्थः । स्खलतीव दृष्टिर्निम्रोन्नतप्रदेशेषु । अनेन मधुराकृतिलमेवोक्तम् ।  
यथा प्रत्यक्षदृष्टायामाकृतौ निम्रोन्नतेषु दृष्टिः स्खलति तथा चित्रेऽपीति महदाले-  
ख्यकौशलमिति भावः । किं बहुना सत्यानुप्रवेशं कथालावण्यं कौतूहलं मे जन-  
यति । एतदेवानुसंधायाह सानुमती—अहो इति । अहो आश्चर्यं । एषा राजर्षे-  
र्निपुणता । अहं जाने सखी शकुन्तलाग्रतो मे वर्तत इति । जाने इति संबन्धः ।

राजा—

यद्यत्साधु न चित्रे स्यात्क्रियते तत्तदन्यथा ।

तथापि तस्या लावण्यं रेखया किञ्चिदन्वितम् ॥ १४ ॥

मानुमती—सरिसं एदं पच्छादावगुरुणो सिणेहस्स अणवले-  
वस्स अ ।

विदूषकः—भो, दाणिं तिण्णिओ तत्तहोदीओ दीसन्ति ।  
सन्वाओ अ दंसणीआओ । कदमा इत्थ तत्तहोदी सउन्दला ।

मानुमती—अणभिण्णो क्खु ईदिसस्स रूवस्स मोहदिट्ठी  
अअं जणो ।

राजा—त्वं तावत्कतमां तर्कयसि ।

विदूषकः—तर्कमि जा एसा सिद्धिलकेशबन्धणुव्वन्तकुमुमेण

१. सदृशमेतत्पश्चात्तापगुरोः स्नेहस्यानवलपेयस्य च ।

२. भोः, इदानीं तिस्रस्तत्रभवत्यो दृश्यन्ते । सर्वाश्च दर्शनीयाः ।  
कतमात्र तत्रभवती शकुन्तला ।

३. अनभिज्ञः खल्वीदृशस्य रूपस्य मोहदृष्टिरयं जनः ।

४. तर्कयामि यैषा शिथिलकेशबन्धनोद्धान्तकुमुमेन केशान्तेनोद्भिन्न-

यदिति । चित्रे यद्यत्साधु न स्यात्तदन्यथा क्रियते यद्यपि तथापि तस्या ला-  
वण्यं किञ्चिदनिर्वचनीयया च रेखया चित्रार्थं तूलिकाविहितया अन्यथा क्रियते ।  
अथ च शोभाविशेषणान्वितम् । संमार्ज्यं संमार्ज्यं भूयो भूयो लिख्यमानमपि  
शोभां नातिक्रान्तीति भावः । अथ च शोभया रेखयान्वितमिति विरो-  
धाभासः । लावण्यलक्षणमुक्तं प्राक् । रेखालक्षणं संगीतरत्नाकरे—‘जिरेने-  
त्रकरादीनामङ्गानां मेलने सति । कार्यस्थितिर्यतो नेत्रहरं रेखा न कर्त-  
ता ॥’ इति । सदृशमेतत्पश्चात्तापेन गुरोरधिकस्य प्राप्तस्यैवाधिकत्वम् । स्नेहस्या-  
नवलपेयस्य निर्दोषस्य । स्वाभाविकस्येत्यर्थः । इदानीं तिस्रस्तत्रभवत्यो दृश्यन्ते । स-  
र्वाश्च दर्शनीयाः । कतमा तासां मध्ये तत्रभवती शकुन्तला । अनभिज्ञः खल्वी-  
दृशस्य रूपस्य मोहदृष्टिर्मुग्धदृष्टिरयं जनः । तर्कयामि यैषा शिथिलकेशबन्धनो-

केसन्तेण उब्भिण्णस्सेअबिन्दुणा वअणेण विसेसदो ओसेरिआहिं  
बाहाहिं अवसेअसिणिद्धतरुणपल्लवस्स चूअपाअवस्स पासे इसिप-  
रिस्सन्ता विअ आलिहिदा सा सउन्दला । इदराओ  
सहीओ त्ति ।

राजा—निपुणो भवान् । अस्त्यत्र मे भावचिह्नम् ।

स्विन्नाङ्गुलिविनिवेशो रेखाप्रान्तेषु दृश्यते मलिनः ।

अश्रु च कपोलपतितं दृश्यमिदं वर्तिकोच्छ्वासात् ॥ १५ ॥

चतुरिके, अर्धलिखितमेतद्विनोदस्थानम् । गच्छ । वर्तिकां तावदानय ।

चतुरिका—अज्ज माढव्व, अवलम्ब चित्तफलअं जाव  
आअच्छामि ।

राजा—अहमेवैतदवलम्बे । (इति यथोक्तं करोति ।)

(निष्क्रान्ता चेटी ।)

स्वेदबिन्दुना वदनेन विशेषतोऽपमृताभ्यां बाहुभ्यामवसेकस्निग्धतरुणपल्ल-  
वस्य चूतपादपस्य पार्श्व ईषत्परिश्रान्तेवालिखिता सा शकुन्तला । इतरे  
सख्याविति ।

१. आर्य माढव्य, अवलम्बस्य चित्रफलकं यावदागच्छामि ।

द्वान्तकुसुमेन केशान्तेनोद्भिन्नस्वेदबिन्दुना वदनेन विशेषतोऽधिकमपमृताभ्यां न-  
तांसाभ्यां बाहुभ्यां भुजाभ्यामवसेकस्निग्धतरुणपल्लवस्य चूतपादपस्य पार्श्व ईषत्प-  
रिश्रान्तेव । अत्र पूर्वं तृतीयान्तत्रयं हेतुत्वेन योज्यम् । आलिखिता सा शकुन्तला  
इतरे सख्यौ । भावेन सात्त्विकभावेन कृतं चिह्नं भावचिह्नम् । मध्यमपदलोपी  
समासः । 'तावच्चिह्नम्' इति पाठे सुबोधमेव । स्विन्नेति । स्विन्ना या अङ्गुलयः  
सात्त्विकभावान्तासां विनिवेशः स्थितिः । रेखाप्रान्तेषु तत्रैकचित्रपटसंप्रयोगा-  
न्मलिनो दृश्यते । मलिनत्वं स्वेदादेव चित्रपटोद्धर्षणात् । कपोलपतितं लिखि-  
ताकृतिकपोलप्राप्तमश्रु मम सात्त्विकभावेनोत्पन्नं चेदं वर्तिका चित्रपटे लेखविशेष-  
स्तस्योच्छ्वास उच्छ्रानता तस्मात् । 'पटलेपे पक्षिमेदे तूलिकायां च वर्तिका'  
इत्यजयः । अनुमानानुप्रासौ । अनेन हेतुलक्षणं भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
'स हेतुरिति निर्दिष्टो यत्साध्यार्थप्रसाधकम्' इति । वर्तिकां तूलिकाम् । आर्य

राजा—अहं हि

साक्षात्प्रियामुपगतामपहाय पूर्व

चित्रार्पितां पुनरिमां बहु मन्यमानः

स्रोतोवहां पथि निकामजलामतीत्य

जातः सखे प्रणयवान्मृगतृष्णिकायाम् ॥ १६ ॥

विदूषकः—(आत्मगतम् ।) एसो अत्तभवं णदिं अदिक्कमिअ मिअतिणिहआं संक्रन्तो । (प्रकाशम् ।) भो, अवरं किं एत्थ लिहिदव्वं ।

सानुमती—जो जो पदेसो सहीए मे अहिरूवो तं तं आलिहिदुकामो भवे ।

१. एषोत्रभवान्नदीमतिक्रम्य मृगतृष्णिकां संक्रान्तः । भोः, अपरं किमत्र लिखितव्यम् ।

२. यो यः प्रदेशः सख्या मेऽभिरूपस्तं तमालिखितुकामो भवेत् ।

माडव्येति विदूषकसंज्ञा । अवलम्बस्व चित्रफलकं यावदागच्छामि । साक्षादिति । पूर्वमव्यवहितसमये । न तु कालान्तरे । अन्यथोपगतामिति प्रकृतिप्रत्ययार्थेनार्थपौनरुक्त्यं स्यात् । केवलं नारीमात्रं न, अपि तु प्रियाम् । साक्षात्प्रत्यक्षेण । 'साक्षात्प्रत्यक्षतुल्ययोः' इत्यमरः । उप समीपे गतां प्राप्ताम् । न त्वाभासमात्रेण न त्वश्रुतागमनाम् । अथ च प्रत्यक्षेण प्रियामिति ज्ञातामपहायावगणय्य । न तु त्यक्त्वा । त्यक्तस्य पुनरुपादाने महापुरुषस्यानौचित्यप्रसङ्गात् । पुनरनन्तरं चित्रार्पितां लिखितामिमां पुरतो दृश्यमानां बहु मन्यमान आदरेणावलोकमानः । पथि मार्गे निकामजलां संपूर्णोदकां स्रोतोवहां नदीम् । अथच यतो निकामजलामतः स्रोतोवहां प्रवहद्द्रूपामिति च योज्यम् । अतीत्यातिक्रम्य मृगतृष्णिकायां मरुमरीचिकायां प्रणयवान्प्रीतियुक्तो जातः । हेतुनिदर्शनाश्रुतिवृत्त्यनुप्रासाः । मुपमपेति मन्यमान इति छेकानुप्रासोऽपि । अपहाय बहुमन्यमान इत्यनयोर्निर्हेतुकः शङ्कनीयम् । शापस्य तन्मोक्षेण विरहस्य प्रकरणलभ्यत्वात् । वदन्ततिलका वृत् । एषोऽत्रभवान्नदीमतिक्रम्य मृगतृष्णिकां संक्रान्तः । अयमेतस्याः कथं निवर्तनीयो भविष्यतीत्याशयः । पूर्व उन्मत्तानां पन्था अनेन गृहीत इत्युक्तेः । भोः, अपरं किमत्र लिखितव्यम् । यो यः प्रदेशः सख्याः संबन्धी मेऽभिरूपः सुन्दरस्तं त-



राजा—श्रूयताम् ।

कार्या सैकतलीनहंसमिथुना स्रोतोवहा मालिनी  
पादास्तामभितो निषण्णहरिणा गौरीगुरोः पावनाः ।

शाखालम्बितवल्कलस्य च तरोर्निर्मातुमिच्छाम्यधः

शृङ्गे कृष्णमृगस्य वामनयनं कण्डूयमानां मृगीम् ॥ १७ ॥

विदूषकः—(आत्मगतम् ।) जह अहं देवस्वामि पूरिदध्वं णेन  
चित्तफलअं लम्बकुच्चाणं तावसाणं कदम्बेहिं ।

राजा—वयस्य, अन्यच्च शकुन्तलायाः प्रसाधनमभिप्रेत-  
मस्माभिः ।

१. यथाहं पश्यामि पूरितव्यमनेन चित्रफलकं लम्बकूर्चानां ताप-  
सानां कदम्बैः ।

मालिखितुकामो भवेत् । कार्येति । अनेन पथेनाश्रमस्थं पूर्वानुभूतं तदानीतनमु-  
द्दीपनं विभावगणं स्मरति । ते च स्मृताः संश्रमप्रवासहेतुकं विरहमेव पोषयन्ति ।  
सैकते लीनं हंसमिथुनं यस्याः सा । अनेनोद्दीपकत्वातिशयो व्यज्यते । मालिनी-  
नाम्नी स्रोतोवहा नदी कार्या । स्रोतोवहे यनेन जलवाहिलम्, तेन स्वभावापरित्या-  
गः, तेन रमणीयत्वम्, तेन चोद्दीपकत्वं व्यज्यते । मालिनीमभित इत्यभितोयोगे  
द्वितीया । गौरीगुरोर्हिमवतः । अनेन कन्यापितृत्वेन तदुःखानुभवात्तत्प्रदेशोऽवि-  
घ्नितसंकेतत्वं द्योत्यते । निषण्णहरिणा इत्यनेनात्यन्तविचित्रत्वम् । तेन शृशमुद्दीपक-  
त्वम्, तेन च सुरतक्षमत्वं ध्वन्यते । पावना इत्यनेन शुचित्वेन रम्यत्वेन पर्यवसान-  
म् । पादाः प्रत्यन्तपर्वताः । कार्या इत्यनुषज्यते । शाखाखालम्बितानि वल्कलानि  
वृक्षत्वचो यस्य । अनेनाश्रमपथानतिदूरत्वेन तस्याः शालीनत्वं ध्वनितम् । तस्य  
तरोरधः कृष्णमृगस्य कृष्णसारस्य शृङ्गे । वामनयनमिति स्त्रीस्वभावत्वात् । कण्डूय-  
मानां मृगीं निर्मातुमिच्छामि । अत्र कण्डूयनं शृङ्गारानुभावसूचकं घर्षणमात्रम् ।  
अनेनाप्युद्दीपकत्वं ध्वनितम् । पूर्वं कार्येत्युक्त्वा निर्मातुमिच्छामीत्युक्तिस्तु घर्षण-  
स्य लेखनायोगात् । तेनैतदपीच्छामि । न वस्तुतः कर्तव्यमिति भावः । स्वभावो-  
क्तिः । लीनलीनीति गौरीगुरोरिति मृगमृगीमिति मनमानामिति छेकवृत्तिश्रुत्यनु-  
प्रासाः । गौरीगुरोरिति प्रसङ्गोपादानादुदात्तालंकारश्च । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् ।  
यथाहं पश्यामि । पूरितव्यमनेन चित्रफलकं लम्बकूर्चानां तापसानां कदम्बैः समूहैः ।

विदूषकः—किं विअ ।

सानुमती—वणवासंस्स सोउमारस्स अविणअस्स अ जं सरिसं भविस्सदि ।

राजा—

कृतं न कर्णार्पितबन्धनं सखे

शिरीषमागण्डविलम्बिकेसरम् ।

न वा शरच्चन्द्रमरीचिकोमलं

मृणालसूत्रं रचितं स्तनान्तरे ॥ १८ ॥

विदूषकः—भो, किं णु तत्तहोदी रत्तकुवलअपलवसोहिणा अगहत्थेण मुहं ओवारिअ चइदचइदा विअ ठिआ । (सावधानं

१. किमिव ।

२. वनवासस्य सौकुमार्यस्याविनयस्य च यत्सदृशं भविष्यति ।

३. भोः, किं नु तत्रभवती रक्तकुवलयपलवशोभिनाग्रहस्तेन मुखमपवार्यं चकितचकितेव स्थिता ।

प्रसाधनमलंकरणम् । अभिप्रेतमभिमतम् । किमिव । वनवासस्येत्यनेन पुष्पादिकम्, सौकुमार्यस्य चेत्यनेन कुसुमानामपि यत्कोमलतरं तदेकद्वित्रिधारणं च, अविनयस्य चेत्यनेन शेखरादिव्यावर्तनं व्यज्यते । यत्सदृशं भविष्यति । कृतमिति । अत्र कर्णशब्देन स्वस्य तेन भूषणत्वं बोधयता नैकव्यात्कर्णशिरोन्तरालदेशो लक्ष्यते । तेन परस्परोपकारकरणादन्योन्यालंकारो व्यङ्ग्यः । तत्रार्पितमारोपितं बन्धनं वृन्तं यस्य तत् । गण्डं मर्यादीकृत्य विलम्बिताः केसरा यस्य तत् । एतेन केवलं कर्णं न भूषयति, अपितु गण्डमपीति व्यज्यते । शिरीषं शिरीषपुष्पं न कृतम् । हे सखे, शिरीषपदेन कोमलत्वं ध्वनयतान्यत्तदयोग्यमिति तस्याः सुकुमाराङ्गत्वं व्यज्यते । शिरीषाकेसरमध्ये तत्र तस्यैव समावेशयोग्यत्वात् । एतेन तत्स्तनयो-रतिपीवरतया परस्परोत्पीडनत्वम्, तेनालिङ्गनयोग्यत्वम्, तेन च तदप्राप्त्या स्वस्याधन्यत्वादि व्यज्यते । रचितं न चेति संबन्धः । अत्राप्यन्योन्यशोभात्तेनान्योन्यालंकारो व्यङ्ग्यः । क्रिययोः समुचितत्वात्समुच्चयालंकारः । एकाधिकरात्त्वेनापि तस्येष्टत्वात् । उपमा च । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासयोः संकरः । शिरीषरेति रीचिर-चीति व्रंतरे इति छेकानुप्रासोऽपि । 'श्लेषानुप्रासयमकचित्रेषु शसयोर्न मित्' इत्याद्युक्तेः । वंशस्थं वृत्तम् । किं नु तत्रभवती रक्तकुवलयस्य पलवः पत्रं तद्वच्छो-भिना । यद्वा रक्तौ कुवलयपलवौ तद्वच्छोभिना । अग्रहस्तेन मुखमपवार्यं चकित-

निरूप्य दृष्ट्वा ।) आ, एसो दासीए पुत्तो कुसुमरसपाडच्चरो तत्तहो-  
दीए वअणं अहिलङ्घेदि महुअरो ।

राजा—ननु वार्यतामेष धृष्टः ।

विदूषकः—भवं एव अविणीदाणं सासिदा इमस्स वारणे  
पहविस्सदि ।

राजा—युज्यते । अयि भोः कुसुमलताप्रियातिथे, किमत्र  
परिपतनखेदमनुभवसि ।

एषा कुसुमनिषण्णा तृषितापि सती भवन्तमनुरक्ता ।

प्रतिपालयति मधुकरी न खलु मधु विना त्वया पिबति ॥१९॥

१. आः, एष दास्याः पुत्रः कुसुमरसपाटच्चरस्तत्रभवत्या वदनमभिल-  
ङ्घति मधुकरः ।

२. भवानेवाविनीतानां शासितास्य वारणे प्रभविष्यति ।

चकितेव स्थिता । किं न्विति संबन्धः । एष दास्याः पुत्रः कुसुमरसपाटच्चरः पुष्पम-  
धुचौरः । अनेनैवापराधेन दण्ड्योऽपराधान्तरे च सुतरां दण्डनीय इति व्यज्यते ।  
यस्याः कस्याश्चिन्न, अपि तत्रभवत्याः पूज्याया वदनमभिलङ्घति । मधु-  
कर इति साभिप्रायम् । राज्ञस्तु तद्देश एव तिष्ठामीति बुद्ध्या नन्वित्याद्युक्तिः ।  
विदूषकस्तु चित्रगतस्य वारयितुमशक्यत्वादिति सोलुण्ठं स्वभावोक्तिमाह—भवा-  
नेवाविनीतानां शासितास्य वारणे प्रभविष्यति । राजा तु तादृक्त्वबुद्ध्यैव प्रत्युत्तर-  
यति—युज्यत इति । कुसुमग्रहणं लतायाः सद्भावसूचनार्थम् । कुसुमयुक्ता लता  
कुसुमलतेति मध्यमपदलोपी समासः । तस्या अपि प्रियोऽतिथिर्न तु यः कश्चि-  
दतिथिस्तस्य संबोधनम् । यत्र तु सा तादृशी लता तत्र परिपतनमुचितम् । अनु-  
भवसि नात्र नातिथित्वं सुतरां न प्रियातिथित्वम् परिपतनरूप एव खेदस्तमनुभवसि  
न तु मधुलवलाभोऽपीति भावः । चित्रलिखितायां तत्पुष्पे भ्रमर्यपि लिखित-  
तामुद्दिश्यैषेत्युक्तिः । एषेति । कुसुमनिषण्णेत्यनेन तवायत्नसाध्यं स्थानमिति  
भावः । अनुरक्तैत्यनेन तव तत्रोचितं गमनमिति ध्वन्यते । तृषिताभिलाषवत्यपि  
मधुकरी स्वाभाव्यात्सती विद्यमानपतिव्रता च मधुकरी भवन्तं प्रतिपालयतीति  
प्रेमातिशयः त्वया विना मधु न पिबति । अत्र चित्रन्यस्तायाः स्वाभाविकस्य  
पानाभावस्य त्वया विनेति कृत्रिमस्य वाभेदाध्यवसायादतिशयोक्तिः । अथवा

सानुमती—अज्ज अभिजादं क्खु एसो वारिदो ।

विदूषकः—पैडिसिद्धा वि वामा एसा जादी ।

राजा—एवं भोः, न मे शासने तिष्ठसि । श्रूयतां तर्हि मंप्रति ।

अक्लिष्टबालतरुपल्लवलोभनीयं

पीतं मया सदयमेव रतोत्सवेषु ।

बिम्बाधरं स्पृशसि चेद्भ्रमर प्रियाया-

स्त्वां कारयामि कमलोदरबन्धनस्थम् ॥ २० ॥

१. अद्याभिजातं खल्वेष वारितः ।

२. प्रतिपिद्धापि वामैषा जातिः ।

नाथवीलनायां तादृशीं मधुकरीं दृष्ट्वैत्युक्तिः । अत्र तृषितत्वं कुसुमोपर्युपवेशना-  
देव । नायिकानायकव्यवहारममारोपात्समासोक्तिः । सती पतिव्रता । मधुकरीति  
भित्तरूपेणैकदेशविवर्तिरूपकमपि । मधुमध्विति छेकवृत्त्यनुप्रासाः । अद्याधु-  
नाभिजातं न्याय्यं यथा स्यादेवं खल्वेष वारितः । ‘अभिजातः स्मृतो न्याय्ये’  
इति विश्वः । प्रतिपिद्धापि वामैषा जातिरिति विदूषकवचनं सोद्गुणमेव । राज्ञो-  
ऽपि पूर्ववदेव । शासन आज्ञायाम् । अक्लिष्टेति । अक्लिष्टः केनापि न मृदिनो  
बालो नूतनस्तरोः पल्लवस्तद्वल्लोभनीयं सुन्दरम् । अत्र तात्स्थ्यं वक्तुं तरुपदोपादा-  
नम् । यद्वा बालो यस्तरुस्तस्य पल्लवः । अक्लिष्टश्चासौ बालतरुपल्लवश्चेति । एनेन  
कोमलललौहिल्यातिशयो व्यज्यते । प्रियाया बिम्बाधरं बिम्बसदृशमधरमिति मध्य-  
मपदलोपी समासः । तथा च वामनः—‘बिम्बाधर इति वृत्तौ मध्यमपदलोपि-  
न्याम्’ इति । रतोत्सवेषु तथा सह रतमुत्सवरूपमित्यर्थः । तेषु मयोत्कण्ठातिशय-  
वतापि सदयं स्वादं स्वादं च पीतं न तु निर्दयं तदृष्टम् । तेनातिकोमलत्वं ध्वनितम् ।  
अथ च पीतमप्यक्लिष्टबालतरुपल्लवलोभनीयमिति विधेयं विशेषणं । तेन भ्रमरस्य  
स्पर्शेऽपि हेतुत्वं तेन भ्रान्तिमानलंकारो व्यज्यते । हे भ्रमर, यदि चेत् स्पृशसि  
तदा कमलस्योदरे बन्धनस्थं त्वां कारयामि । अनेन सूर्यस्यापि निजाज्ञाकारित्वं  
ध्वन्यते । स्वाभाविकस्य तस्य स्वप्रयोजकत्वव्यापारेणोक्तेरतिशयोक्तिश्च । प्रति-  
नायकव्यवहारसमारोपात्समासोक्तिः । उन्मत्तावस्थावर्णनादनौचित्यं न । कम-  
लोदरे जलमध्ये बन्धनस्थमिति श्लेषोऽपि । हेतुरूपकोपमानुप्रासाः । वसन्ततिलकं

**विदूषकः**—एवं तिवखणदण्डस्स किं ण भाइस्सदि । (प्रहस्य । आत्मगतम् ।) एदो दाव उम्मत्तो । अहं पि एदस्स सङ्गेण ईदिस-  
वण्णो विअ संवुत्तो । (प्रकाशम् ।) भो, चित्तं क्खु एदं ।

**राजा**—कथं चित्रम् ।

**सानुमती**—अहं पि दाणिं अवगदत्था, किं उण जहालि-  
हिदाणुभावी एसो ।

**राजा**—वयस्य, किमिदमनुष्ठितं पौरोभाग्यम् ।

दर्शनमुखमनुभवतः साक्षादिव तन्मयेन हृदयेन ।

स्मृतिकारिणा त्वया मे पुनरपि चित्रीकृता कान्ता ॥ २१ ॥

(इति बाष्पं विहरति ।)

१. एवं तीक्ष्णदण्डस्य किं न भेष्यति । एष तावदुन्मत्तः । अहमप्ये-  
नस्य सङ्गेनेदशवर्ण इव संवृत्तः । भोः, चित्रं खल्वेतत् ।

२. अहमपीदानीमवगतार्था, किं पुनर्यथालिखितानुभाव्येषः ।

वृत्तम् । एवं तीक्ष्णदण्डस्य किं न भेष्यति । एष तावदुन्मत्तः । अहमप्येतस्य  
सङ्गेनेदशा वर्णा अक्षराणि यस्य स इव संवृत्तः । सोऽष्टुष्टोत्तरदानेन सहजत-  
योन्मत्तावस्थाया पर्यवसानादिति भावः । भोः, चित्रं खल्वेतत् । ‘राजा—युज्य-  
ते’ इत्यादिनैतदन्तेन भ्रान्तिर्नाम सन्ध्यन्तराङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
‘भ्रान्तिर्विपर्ययज्ञानं प्रसङ्गस्याविनिश्चयान्’ इति । अहमपीदानीमवगतार्था ।  
चित्रमिति ज्ञानं ममाप्यधुना जातमित्यर्थः । किं पुनर्यथालिखितानुभाव्येष विदू-  
षकः । ‘राजा—ननु वार्यतामेष वृष्टः’ इत्यादिना ‘बन्धनस्थम्’ इत्यन्तेन  
तन्मयत्वप्रवासविप्रलम्भकामदशावस्था सूचिता । ‘तन्मयं तत्प्रकाशो हि वा-  
ह्याभ्यन्तरतस्तथा’ इति तल्लक्षणात् । पौरोभाग्यं दोषदर्शित्वम् । ‘दोषैकह-  
वपुरोभागी’ इत्यमरः । दर्शनेति । तन्मयेन शकुन्तलामयेन साक्षादिव दर्शने  
मुखमनुभवतो मम स्मृतिकारिणा चित्रमिति स्मरणं कृतवता त्वया कान्ता  
चित्रीकृतालेख्यस्था कृता । अथवाश्चर्यरूपा कृता । ‘आलेख्याश्चर्ययोश्चित्रम्’  
इत्यमरः । स्मृतिकारिणा चित्रीकृतेति शब्दशक्तिमूलो विरोधाभासो व्यङ्ग्यः ।  
उत्प्रेक्षा वनवतेति येनयेनेति कृताकान्तेति लेकश्रुत्यनुप्रासाः । भोजेन तु ‘पर-  
प्रयत्नादपि स्मरणे स्मरणालंकारः’ इत्युक्त्वा तदलंकारे इदमुदाहृतम् । ‘रा-

सानुमती—पुंवावरविरोही अपुव्वो एसो विरहमगो ।

राजा—वयस्य, कथमेवमविश्रान्तदुःखमनुभवामि ।

प्रजागरात्खिलीभूतस्तस्याः स्वप्ने समागमः ।

बाष्पस्तु न ददात्येनां द्रष्टुं चित्रगतामपि ॥ २२ ॥

सानुमती—सैवहा पमज्जिदं तुए पच्चादेसदुःखं सउन्दलाए ।

(प्रविश्य ।)

चतुरिका—जेदुं जेदु भट्टा । वट्टिआकरण्डअं गेण्हिअ इदो-  
मुहं पत्थिद द्वि ।

राजा—किं च ।

चतुरिका—सो मे हत्थादो अन्तरा तरलिआदुदीआए देवीए  
वसुमदी अहं एव्व अज्जउत्तस्स उवणइस्सं ति सवलक्कारं गहीदो ।

१. पूर्वापरविरोध्यपूर्व एव विरहमार्गः ।

२. सर्वथा प्रमार्जितं त्वया प्रत्यादेशदुःखं शकुन्तलायाः ।

३. जयतु जयतु भर्ता । वर्तिकाकरण्डकं गृहीत्वेतोमुखं प्रस्थितास्मि ।

४. स मे हस्तादन्तरा तरलिकाद्वितीयया देव्या वसुमत्याहमेवार्यपुत्र-  
स्योपनेष्यामीति सवलत्कारं गृहीतः ।

जा—‘अकारणपरिव्याग—’ इत्यादिनैतदन्तेन चित्रं नाम संध्यन्तराज्जगुपक्षि-  
प्तम् । तल्लक्षणम्—‘चित्रं लाकारस्य विलेखनम्’ इति । पूर्वापरविरोध्य-  
पूर्व एव विरहमार्गः । पूर्वं चित्रस्य चित्रत्वेन ज्ञानम्, पुनस्तस्योन्मादावस्थायां  
सत्यत्वेन ज्ञानम्, पुनरपि चित्रत्वेन ज्ञानमिति पूर्वापरविरोधः । उन्मादावस्थानन्तरं  
मूर्च्छाद्यवस्थाया अभावोदिति भावः । अत एवापूर्वं आश्चर्यकारी । प्रजागरा-  
दिति । तस्याः स्वप्ने समागमः प्रजागरात्खिलीभूतो निरुद्धः । तु पुनर्बो पो-  
ऽश्रुप्रवाहः । ‘बाष्पो नेत्रजलोष्मणोः’ इति विश्वः । एनां चित्रगतामपि । अ-  
क्षदर्शनं पुनरनुपपन्नमित्यपिशब्दार्थः । द्रष्टुं न ददाति । हेतुगुप्राप्तौ । सर्वथा प्र-  
मार्जितं त्वया प्रत्यादेशदुःखं शकुन्तलायाः । जयतु जयतु भर्ता । वर्तिकाकर-  
ण्डकं तूलिकावर्णकादिभाण्डं गृहीत्वेतोमुखं प्रस्थितास्मि । स वर्तिकाकरण्डको  
मे मम हस्तादन्तरा मध्ये तरलिकाद्वितीयया देव्या वसुमत्याहमेवार्यपुत्रस्योप-

**विदूषकः**—दिट्ठिआ तुमं मुक्का ।

**चतुरिका**—जाव देवीए विडवलगं उत्तरीअं तरलिआ मो-  
चेदि ताव मए णिवाहिदो अत्ता ।

**राजा**—वयस्य, उपस्थिता देवी बहुमानगर्विता च । भवा-  
निमां प्रतिकृतिं रक्षतु ।

**विदूषकः**—अत्ताणं त्ति भणाहि । (चित्रफलकमादायोत्थाय च ।)  
जइ भवं अन्तेउरकालकूडादो मुञ्चीअदि तदो मं मेहप्पडिच्छन्दे  
पासादे सद्दावेहि । (इति द्रुतपदं निष्क्रान्तः ।)

**सानुमती**—अण्णसंकन्तहिअओ वि पढमसंभावणं अवेक्खदि  
सिदिलसोहदो दाणिं एसो ।

(प्रविश्य पत्रहस्ता ।)

**प्रतीहारी**—जेदुं जेदु देवो ।

१. दिष्ट्या त्वं मुक्ता ।

२. यावद्देव्या विटपलम्मुत्तरीयं तरलिका मोचयति तावन्मया निर्वा-  
हित आत्मा ।

३. आत्मानमिति भण । यदि भवानन्तःपुरकालकूटान्मोक्षयते तदा मां  
मेघप्रतिच्छन्दे प्रासादे शब्दापय ।

४. अन्यसंक्रान्तहृदयोऽपि प्रथमसंभावेनामपेक्षते शिथिलसौहार्दं  
इदानीमेव ।

५. जयतु जयतु देवः ।

नेष्यामीति सचलात्कारं गृहीतः । दिष्ट्या त्वं मुक्ता । यावद्देव्या विटपलम्मुत्तरीयं त-  
रलिका मोचयति तावन्मया निर्वाहित आत्मा । पलायितास्मीत्यर्थः । इमां प्रतिकृतिं  
लिखितां शकुन्तलाप्रतिमाम् । आत्मानमिति भण । केवलं प्रतिकृतिरेव रक्षणीयेति  
न, अपि त्वात्मापि रक्षणीय इत्यर्थः । अत्रात्मशब्देन विदूषको राजा चेत्युभय-  
मपि गृह्यते । तेन प्रतिकृतिरक्षणेनोभावपि रक्षिताविति भावः । यदि भवानन्तः-  
पुरकालकूटान्मोक्षयते तदा मां मेघप्रतिच्छन्दनामनि प्रासादे शब्दापय । आकार-  
येत्यर्थः । अन्यसंक्रान्तहृदयोऽपि प्रथमसंभावेनामपेक्षते शिथिलसौहार्दं इदानी-

राजा—वैत्रवति, न खल्वन्तरा दृष्टा त्वया देवी ।

प्रतीहारी—अह ईं । पत्तहत्थं मं देक्खिअ पडिणिउत्ता ।

राजा—कार्यज्ञा कार्योपरोधं मे परिहरति ।

प्रतीहारी—देवै, अमच्चो विण्णवेदि । अत्थजादस्स गणणा-  
बहुलदाए एक्कं एव्व पोरकज्जं अवेक्खिअ तं देवो पत्तारूढं  
पच्चक्खीकरेदु त्ति ।

राजा—इतः पत्रिकां दर्शय ।

(प्रतिहार्युपनयति ।)

राजा—(अनुवाच्य ।) कथम् । समुद्रव्यवहारी सार्थवाहो ध-  
नमित्रो नाम नौव्यसने विपन्नः । अनपत्यश्च किल तपस्वी । राज-  
गामी तस्यार्थसंचय इत्येतदमात्येन लिखितम् । कष्टं खल्वनपत्यता ।  
बहुधनत्वाद्बहुपत्नीकेन तत्रभवता भवितव्यम् । विचार्यता यदि  
काचिदापन्नसत्त्वा तस्य भार्यासु स्यात् ।

प्रतीहारी—देवै, दाणिं एव्व साकेदअस्स सेट्ठिणो दुहिआ  
णिव्वुत्तपुंसवणा जाआ से सुणीअदि ।

राजा—ननु गर्भः पित्र्यं रिक्थमर्हति । गच्छ एवममात्यं ब्रूहि ।

१. अथ किम् । पत्रहस्तां मां प्रेक्ष्य प्रतिनिवृत्ता ।

२. देव, अमात्यो विज्ञापयति । अर्थजातस्य गणनावहुलतयैकमेव  
पौरकार्यमवेक्षितं तद्देवः पत्रारूढं प्रत्यक्षीकरोत्विति ।

३. देव, इदानीमेव साकेतस्य श्रेष्ठिनो दुहिता निर्वृत्तपुंसवना जायास्य  
श्रूयते ।

मेघः । जयतु जयतु देवः । अथ किम् । पत्रहस्तां मां प्रेक्ष्य प्रतिनिवृत्ता । देव,  
अमात्यो विज्ञापयति । अर्थजातस्य द्रव्यसमूहस्य गणनावहुलतयैकमेव पारदर्श-  
मवेक्षितं तद्देवः पत्रारूढं प्रत्यक्षीकरोत्विति । नौव्यसने पोतभ्रंशे । व्यसनं विपदि  
भ्रंशे' इत्यमरः । विचार्यतामन्विष्यताम् । तस्य वणिजो भार्यासु मध्ये काचिद्भा-  
र्यापन्नसत्त्वा गुर्विणी स्यात् । देव, इदानीमेव साकेतस्यायोध्यायाः । 'स्यात्साके-  
तोऽयोध्यायाम्' इति हैमः । श्रेष्ठिनो दुहिता निर्वृत्तपुंसवना जाया भार्यास्य श्रूयते ।



प्रतीहारी—<sup>१</sup>जं देवो आणवेदि । (इति प्रस्थिता ।)

राजा—एहि तावत् ।

प्रतीहारी—<sup>३</sup>अस्मि ।

राजा—किमनेन संततिरस्ति नास्तीति ।

येन येन वियुज्यन्ते प्रजाः स्निग्धेन बन्धुना ।

स स पापादृते तासां दुष्यन्त इति घुष्यताम् ॥ २३ ॥

प्रतीहारी—<sup>२</sup>एवं णाम घोसइदव्वं । (निष्क्रम्य । पुनः प्रविश्य ।)  
काले पवुहं विअ अहिणन्दिदं देवस्स सासनम् ।

राजा—(दीर्घमुष्णं च निःश्वस्य ।) एवं भोः संततिच्छेदनिरवल-  
म्बानां कुलानां मूलपुरुषावसाने संपदः परमुपतिष्ठन्ति । ममाप्यन्ते  
पुरुवंशश्रीरकाल इवोत्तबीजा भूरेवंवृत्ता ।

प्रतीहारी—<sup>४</sup>पंडिहदं अमङ्गलम् ।

राजा—धिञ्जामुपस्थितश्रेयोवमानिनम् ।

सानुमती—<sup>५</sup>असंसअं सहिं एव्व हिअए करिअ णिन्दिदो  
णेण अप्पा ।

१. यद्देव आज्ञापयति ।

२. इयमस्मि ।

३. एवं नाम घोषयितव्यम् । काले प्रवृष्टमिवाभिनन्दितं देवस्य  
शासनम् ।

४. प्रतिहतममङ्गलम् ।

५. असंशयं सखीमेव हृदये कृत्वा निन्दितोऽनेनात्मा ।

पित्र्यं पितृसंबन्धि रिक्त्यं धनम् । 'रिक्त्यं धनं वसु' इत्यमरः । यद्देव आज्ञा-  
पयतीति । इयमस्मि । येनेस्मि । पापादृते । स्त्रीणां गर्भान्धेन विनेत्यर्थः । छेकवृत्त्य-  
नुप्रासौ । एवं नाम घोषयितव्यम् । काले प्रवृष्टमिनापेक्षितसमये प्रवर्णयामिवाभि-  
नन्दितं देवस्य शासनमिति । अकाल उत्तबीजा भूरिव ममाप्यन्ते पुरुवंशश्रीरेवंवृ-  
त्तेत्यन्वयः । प्रतिहतममङ्गलम् । उपस्थितं प्राप्तं श्रेयः सगर्भशकुन्तलारूपम् । असं-

राजा—

संरोपितेऽप्यात्मनि धर्मपत्नी

त्यक्ता मया नाम कुलप्रतिष्ठा ।

कल्पिष्यमाणा महते फलाय

वसुंधरा काल इवोत्तबीजा ॥ २४ ॥

सानुमती—अपरिच्छिन्ना दाणिं दे संददी भविस्सदि ।

चतुरिका—(जनान्तिकम् ।) अए, इमिणा सत्थवाहवुत्तन्तेण  
द्विउणुव्वेओ भट्ठा । णं अस्सासितुं मेहप्पडिच्छन्दादो अज्जं माढ-  
व्वं गेण्हिअ आअच्छामि ।

प्रतीहारी—सुष्ठु भणसि । (इति निष्क्रान्ता ।)

राजा—अहो दुष्यन्तस्य संशयमारूढाः पिण्डभाजः । कुतः ।

अस्मात्परं वत यथाश्रुति संभृतानि

वो नः कुले निवपनानि नियच्छतीति ।

नृगं प्रसूतिदिकलेन मया प्रसिक्तं

धौताश्रुशेषमुदकं पितरः पिबन्ति ॥ २५ ॥

(इति मोहमुपगतः ।)

१. अपरिच्छिन्नेदाणीं ते संततिर्भविष्यति ।

२. अयि, अनेन सार्धवाहवृत्तान्तेन द्विगुणोद्वेगे भर्ता । एनमाश्वासयितुं  
मेघप्रतिच्छन्दादर्थं माढव्यं गृहीत्वागच्छामि ।

३. सुष्ठु भणसि ।

सयं सखीमेव हृदयं कृत्वा निर्दतोऽनेनात्मा । संरोपित इति । नामेति संभा-  
वनायाम् । मया तादृजपरिक्लेपेण तादृजसावधानेन संरोपितेऽप्यात्मनि पुत्रगर्भं  
उत्पादितेऽपि । 'आत्मा ये पुत्रनामासि' इति श्रुतेः । कुलप्रतिष्ठा पुत्रप्रसूतत्वा-  
द्धर्मपत्नी त्यक्तावधीरिता काले स्वसमय उत्तबीजा न्यस्तबीजात एव महते  
फलाय सस्याय कल्पिष्यमाणा वसुंधरा यथोपेक्षत इत्युपमा । काव्यं च ।  
श्रुत्यनुप्रासः । अष्टमुपजातिरिन्द्रवज्रोपेन्द्रवज्रयोः । अपरिच्छिन्नेदानीं त त-  
तिर्भविष्यति । अयि, इमिणा अनेन सार्धवाहवृत्तान्तेन द्विगुणोद्वेगे भर्ता । एन-  
माश्वासयितुं मेघप्रतिच्छन्दान्नः सकाशादर्थं माढव्यं विदूषकं गृहीत्वागच्छामि ।  
सुष्ठु भणसि । संशयमारूढाः पिण्डदाभावात् । पिण्डभाजः पितरः । अस्मादि-  
ति । वतेति खेदे । अस्मात्परं दुष्यन्तात्परं यथाश्रुति वेदान्तिकमेण ये नोऽस्माकं

चतुरिका—(ससंभ्रममवलोक्य ।) समस्ससदु भट्टा ।

सानुमती—हँद्री हद्री । सदि, कखु दीवे ववधानदोसेण एसो अन्धआरदोसं अणुहोदि । अहं दाणिं एव्व णिव्वुदं करेमि । अहवा सुदं मए सउन्दलं समस्ससअन्तीए महेन्द्रजणणीए मुहादो जण्णभाओस्सुआ देवा एव्व तह अणुचिद्धिस्सन्ति जहअइरेण धम्मपदिणिं भट्टा अहिणन्दिस्सदि त्ति । ता ण जुत्तं कालं पडिपालिदुं । जाव इमिणा वुत्तन्तेण पिअसहिं समस्सासेमि । (इत्युद्गाम्तकेन निष्क्रान्ता ।)

१. समाश्वसितु भर्ता ।

२. हा धिक् हा धिक् । सति, खलु दीपे व्यवधानदोषेणैषोऽन्वकारदोषमनुभवति । अहमिदानीमेव निर्वृतं करोमि । अथवा श्रुतं मया शकुन्तलां समाश्वासयन्त्या महेन्द्रजनन्या मुग्धावज्ञभागोत्सुका देवा एव तथानुग्राह्यन्ति यथाऽचिरेण धर्मपत्नीं भर्तामिनन्दिष्यतीति । तत्र युक्तं कालं प्रतिपालयितुम् । यावदनेन वृत्तान्तेन प्रियसखीं समाश्वासयामि ।

कुले संभृतानि बहूपकरणयुक्तानि निवपनानि श्राद्धादीनि । 'पितृदानं निवपः स्यात्' इत्यमरः । को नियच्छति ददाति । दास्यतीत्यर्थः । 'वर्तमानसामीप्ये वर्तमानवद्वा' इति लट् । इतिकारणान्नूनमुत्प्रेक्षे । प्रसूतिविकलेन पुत्ररहितेन मया प्रमिक्तं दत्तमुदकं धौतमथु येन तच्च तच्छेषं च तादृश्वितरः पिवन्ति । काव्यलिङ्गोत्प्रेक्षानुप्रासाः । वसन्ततिलकं वृत्तम् । 'राजा—दीर्घमुष्णं च निःश्वस्य' इत्यादिनैतदन्तेन छलनं नामाङ्गमुपक्षेप्तम् । तलक्षणं तु—'आत्मावसादनं यत्तु छयनं तदुदाहृतम्' इति । 'राजा—संरोपिते' इत्यादिना 'मोहमुपगतः' इत्यन्तेन मूर्च्छना नाम कामदशोक्ता । समाश्वसितु भर्ता । सति, खलु दीपे व्यवधानं देशान्तरेणापवरकादिना च स एव दोषोऽन्वकारदोषं मोहलक्षणम् । अथ च तिमिरकृतं दोषं वस्त्रदर्शनलक्षणम् । अनुभवति । सत्यमपि शकुन्तलायां तददर्शने प्रस्तुते साम्यादीपकस्याप्रस्तुतस्य वचनादप्रस्तुतप्रशंसा । अहमिदानीमेव निर्वृतं सुखितं करोमि । अथवेत्याक्षेपे । श्रुतं मया शकुन्तलां समाश्वासयन्त्या महेन्द्रजनन्या अदितेर्भुग्धावज्ञभागोत्सुका देवा एव तथानुग्राह्यन्ति यथाऽचिरेण धर्मपत्नीं शकुन्तलां भर्तामिनन्दिष्यतीति । तत्र युक्तं कालं प्रतिपालयितुम् । विलम्बं कर्तुमित्यर्थः । यावदनेन वृत्तान्तेन प्रियसखीं शकुन्तलां समाश्वासयामि ।

(नेपथ्ये ।)

अववहणम् ।

राजा—(प्रत्यागतः । कर्णं दत्त्वा ।) अये, माढव्यस्येवार्तस्वरः ।  
कः कोऽत्र भोः ।

(प्रविश्य ।)

प्रतीहारी—(ससंभ्रमम् ।) परित्राअदु देवो संसअगदं वअस्सम् ।

राजा—केनात्तगन्धो माणवकः ।

प्रतीहारी—अदिट्ठरूपेण केण वि सत्त्वेण अदिक्कमिअ मेहप्प-  
डिच्छन्दस्स प्रासादस्स अग्गभूमिं आरोविदो ।

राजा—(स्नग्धम् ।) मा तावत् । ममापि सत्त्वैरभिभूयन्ते गृहाः ।  
अथवा ।

१. अत्रक्षण्यम् ।

२. परिव्रायतां देवः । संशयगतं वयस्यम् ।

३. अट्टरूपेण केनापि सत्त्वेनातिक्रम्य मेघानिच्छन्दस्य प्रासादस्याग्ग-  
भूमिमारोपितः ।

श्रुतमित्यादिना वक्ष्यमानावार्तादिप्रवेशः सूचितः । अनेनादानं नानाजगत्सु वक्षितम् ।  
तल्लक्षणं तु—‘वीजजगतीत्यनन्तगोदानमिति रक्षितम्’ इति । भर्ता शकुन्त-  
लामस्मिन्दिप्पतीति वीजकार्योपगमनम् । उद्भ्रान्तकेनेत्युद्भ्रान्तकनात्रोक्तुनक-  
रणेन । तल्लक्षणं रक्षितमुक्तमिदं—‘पूर्वदक्षिणदिग्भिर्मुखापयित्वात्र(?) कुत्रयेत् ।  
वामं शीघ्रं भ्रमेक्ष्वात्तुर्गुद्भ्रान्तकं विदुः ॥ देतीविदां तु केषानिद्वयभ्रमरिकां  
मता ॥’ इति । अत्रक्षण्यं वयः । ‘अत्रक्षण्यमवभ्योक्तौ’ इत्यमरः । माढव्य-  
स्येव विदूषकस्येव । परिव्रायतां देवः । संशयगतं जीवनभरणपुंशयं प्राप्तं दयस्यं  
विदूषकम् । अनेन भयनामकं संध्यन्तराजमुद्दिष्टम् । तल्लक्षणं तु—‘भयं त्वा-  
कस्मिक्कत्तासः’ इति । आत्तगन्धोऽभिभूतः । ‘आत्तगन्धोऽभिभूतः सत्त्वै-  
रिति’ इत्यमरः । माणवको विदूषकः । अट्टरूपेण केनचित्सत्त्वेन जन्तुनातिक्रम्य मेघ-  
प्रतिच्छन्दनाम्न प्रासादस्याग्गभूमिमारोपितः । सत्त्वैरानिक्कम्येति यदुक्तं तन्निषेधे ।  
मा तावदिति भिन्नं वाक्यम् । ममाप्यतिधार्मिकस्य यथाशास्त्रं प्रजापरिपालकस्य  
जानायज्ञादिकर्तुर्गृहाः सत्त्वैरभिभूयन्त इति प्रश्नकाकुः । अथवेलासेपे ।

अहन्यहन्यात्मन एव ताव-

ज्ज्ञातुं प्रमादस्खलितं न शक्यम् ।

प्रजासु कः केन पथा प्रयाती-

त्यशेषतो वेदितुमस्ति शक्तिः ॥ २६ ॥

(नेपथ्ये ।)

भो वयस्स, अविहा अविहा ।

राजा—(गतिभेदेन परिकामन् ।) सखे, न भेतव्यं न भेतव्यम् ।

(नेपथ्ये ।)

(पुनस्तदेव पठित्वा ।) कैहं ण भाइस्सं । एस मं को वि पच्चवण-  
दसिरोहरं शिच्छुंविअ तिण्णमङ्गं करोदि ।

राजा—(मदृष्टिक्षेपम् ।) धनुस्तावत् ।

(प्रविश्य शार्ङ्गदृष्ट्वा ।)

यवनी—मैट्ठा, एदं हत्थावानसहिदं सरासणं ।

(राजा लशरं धनुरादत्ते ।)

१. भो वयस्य, अविहा अविहा ।

२. कथं न भेष्यामि । एष मां कोऽपि प्रत्यवनतशिरोधरमिक्षुमिव  
त्रिमङ्गं करोति ।

३. भर्तः, एतद्वस्तावापसहितं शरासनम् ।

अहनीति । अहन्यहननि प्रतिदिनमात्मनः प्रमादस्खलितमनवधानेन विपरीतकरणं  
ज्ञातुं तावदादौ न शक्यम् । एवकारव्यवच्छेद्यमाह—प्रजास्विति । प्रजासु मध्ये  
को जनः केन पथा प्रयातीत्यशेषतो वेपितुं ज्ञातुमात्मनः शक्तिर्नास्तीति संबन्धः ।  
ज्ञातुं वेदितुमित्यर्थालंकारः । छेकवृत्त्यनुप्रासः । त्रयोदशयुपजातिरिन्द्रवज्रोपेन्द्रव-  
ज्रयोः । भो वयस्य, अविहेति खेदे निपातः । 'अविहाविहा निर्वेदे' इत्युक्तेः ।  
गतिभेदेन । क्रोधोद्धतगत्येत्यर्थः । कथं न भेष्यामि । एष मां कोऽपि प्रत्यवनत-  
शिरोधरमिक्षुमिव त्रिमङ्गं त्रिखण्डं करोति । एतद्वस्तावापसहितं ज्याघातवारणस-

(नेपथ्ये ।)

एष त्वामभिनवकण्ठशोणितार्थी

शार्दूलः पशुमिव हन्मि चेष्टमानम् ।

आर्तानां भयमपनेतुमात्तधन्वा

दुप्यन्तस्तव शरणं भवत्विदानीम् ॥ २७ ॥

राजा—(सरोषम् ।) कथं मामेवोद्दिशति । तिष्ठ कुणपाशन,  
त्वमिदानीं नभविष्यसि । (शार्ङ्गमारोप्य ।) वेत्रवति, सोपानमार्ग-  
मादेशय ।

प्रतीहारी—इदो इदो देवो ।

(सर्वे सत्वरमुपसर्पन्ति ।)

राजा—(समन्ताद्विलोक्य ।) शून्यं खल्विदम् ।

१. इत इतो देवः

हितं शरासनं धनुः । एष इति । अभिनवं नूतनं यत्कण्ठशोणितं तदर्थं शार्दूलो  
व्याघ्रः । ‘शार्दूलद्वीपिनौ व्याघ्रे’ इत्यमरः । चेष्टमानमितस्ततो वलमानं पशु-  
मिवैष त्वं हन्मि । अभिनवेत्यादिविशेषणमेतदोऽपि योज्यम् । चेष्टमानमिति  
युष्मदोऽपि(?) । अनेन बीभत्सरसो ध्वनितः । तल्लक्षणं तु—‘हयानां तु पदार्था-  
नां दर्शनश्रवणादयः । स्वभावाद्वातुदोषाद्वा पस्त्वत्यन्ताप्रियात्मकम् । स्याद्विभा-  
वोऽथानुभवान्मुक्कम्पो गात्रधूननम् । अथ संचारिणो मोहावेगापस्मारमृत्यवः ।  
व्याधिश्च यत्र बीभत्सः स स्थायिन्या जुगुप्सया । शुद्धोऽशुद्धोऽत्यन्तशुद्धो बीभ-  
त्सस्तु त्रिधा मतः । आयौ रुधिरविष्टादिशुद्धाशुद्धविभावजौ ॥’ इति । दशरूप-  
केऽपि—‘रुधिरान्ध्रकसवसान्नाय्वादिभिः क्षोभणः’ इति द्वितीयो बीभत्स-  
भेदः । आर्तानां पीडितानां भयमपनेतुं दूरीकर्तुमात्तधन्वा गृहीतचप इति स्वा-  
भाविकं क्रोधधेयगमूचनम् । उपमावृत्तिश्रुत्यनुपासः । प्रहर्षिणीवृत्तम् । : ने-  
नौजो नाम संध्यन्तराजमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘ओजस्तु वागुपन्यासो न-  
जसक्तिप्रकाशकः’ इति । तदभिप्रायेण राजा सरोषमिति । कुणपाशन राक्षस ।  
‘राजा—सरोषम्’ इत्यादिनैतदन्तेन क्रोधो नाम संध्यन्तराजमुपक्षिप्तम् ।  
तल्लक्षणं तु—‘क्रोधस्तु चेतसो दीप्तिरपराधादिदर्शनात्’ इति । इत इतो

(नेपथ्ये ।)

अविहा अविहा । अहं अत्तभवन्तं पेक्खामि । तुमं मं ण पेक्खसि । विडालगृहीदो मूसओ विअ णिरासो म्हि जीविदे संवित्तो ।

राजा—भोस्तिरस्करिणीगर्वित, मदीयं शस्त्रं त्वां द्रक्ष्यति ।

एष तमिपुं संदधे

यो हनिष्यति वध्यं त्वां रक्ष्यं रक्षति च द्विजम् ।

हंसो हि क्षीरमादत्ते तन्मिश्रा वर्जयत्यपः ॥ २८ ॥

(इत्यस्त्रं संधत्ते ।)

(ततः प्रविशति विदूषकमुत्सृज्य मातलिः ।)

मातलिः—

कृताः शरव्यं हरिणा तवासुराः

शरासनं तेषु विकृष्यतामिदम् ।

१. अविहा अविहा । अहमत्रभवन्तं पश्यामि । त्वं मां न पश्यसि । विडालगृहीतो मूषिक इव निराशोऽस्मि जीविते संवृत्तः ।

देवः । अविहा खेदे । अहमत्रभवन्तं पूज्यं राजानं पश्यामि । त्वं मां न पश्यसि । विडालगृहीतो मार्जारगृहीतो मूषिक इव निराशोऽस्मि जीविते संवृत्तः । अनेनोपमानेन हासोऽपि जीविताभावः सूचितः । तिरस्करिणी विद्या तथा गर्वित, यद्यहं न पश्यामि तथापि मदीयं शस्त्रं त्वां द्रक्ष्यति । एष इत्यस्य श्लोकेनान्वयः । य इति । यः शरो वध्यं त्वां हनिष्यति प्रहरिष्यति द्विजं विष्णुकं रक्ष्यं रक्षति रक्षिष्यति । तमिपुं संदधे इति संबन्धः । एकस्योभयकारित्वे दृष्टान्तमाह—हंस इति । अत्रोपमेय उभयस्यादृष्टत्वेन रूपेणैक्यं विवक्षितम् । ‘राजा—भोः’ इत्यादिनैतदन्तेन व्यवसायो नामाज्ञमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं दशरूपाके—‘व्यवसायः स्वशक्त्युक्तिः’ इति । राज्ञा स्वशक्तेराविष्करणात् । ‘नेपथ्ये’ इत्यादिनैतदन्तेन रौद्रो रसो ध्वनितः । तल्लक्षणं तु—‘हन्तृप्रकृतयो रक्षोदैत्याद्यन्यायकारिणः । जिघासं व्याधं यत्र स्युर्विभावाः परिकीर्तिताः ॥ भृकुट्ठी रक्तनेत्रत्वं कपोलस्फुरणं तथा । दंतौष्ठपीडनं हस्तनिष्प्रेषोऽथान्यविग्रहे ॥ तलाद्यैस्ताडनं छेदो मर्दः पाटनमोटने । शस्त्राणां ग्रहणं घातः प्रहारो रुधिरस्रुतिः ॥ एतेऽनुभावा बोधावमशावेर्गा च चापलम् । स्वेदवेपथुरोमान्मग्नदंश्चस्तादयः ॥ भावाः संचारिणः स्थायी क्रोधो रौद्रोऽभ्यधायि सः ॥’ इति । कृता इति । हरिणेत्रेणामसुरा दैत्यास्तव शरव्यं लक्ष्यं कृताः । ‘लक्षं लक्ष्यं शरव्यं च’ इत्यमरः । अतः

प्रसादसौम्यानि सतां सुहृज्जने

पतन्ति चक्षूंषि न दारुणाः शराः ॥ २९ ॥

राजा—(अस्त्रमुपसंहरन् ।) अये, मातलिः । स्वागतं महेन्द्र-  
सारथे ।

(प्रविश्य ।)

**विदूषकः—**अहं जेण इद्विपसुमारं मारिदो सो इमिणा साअ-  
देण अहिणन्दीअदि ।

मातलिः—(सस्मितम् ।) आयुष्मन्, श्रूयतां यदस्मि हरिणा  
भवत्सकाशं प्रेषितः ।

राजा — अवहितोऽस्मि ।

मातलिः—अस्ति कारुणेमिप्रसूतिर्दुर्जयो नाम दानवगणः ।

राजा—अस्ति । श्रुतपूर्वं मया नारदात् ।

**मातलिः—**

सख्युस्ते स किल शतक्रतोरजय्य-

स्तस्य त्वं रणशिरसि स्मृतो निहन्ता ।

१. अहं येनेष्टिपशुमारं मारितः सोऽनेन स्वागतेनाभिनन्द्यते

इदं शरासनं तेषु विद्यु यतम् । तदर्थमहभागतोसीति सूचितम् । सूत्रमका-  
व्यलिङ्गं च । सुहृज्जे सतां प्रसादेन सौम्यान्यनुप्राप्तिं पदं विपत्तिं न दाहणा  
मर्मभेदिनः शराः । तेन तेषु धनुराकर्षणमात्रं न, अपि तु शरपातोऽपि कर्तव्य  
इति भावः । अत्र तत्र मयीति विशेषे वक्तव्ये सतां सज्जन इति सामान्योच्चेरप्र-  
स्तुतप्रशंसा । सतां तादृशचक्षुषा सुहृज्जनसंबन्धप्रतीतेः समाहृतो व्यञ्जः ।  
न दाहणा इति व्यातिरेकः । वृत्त्यनुप्रासः । वंशस्थं वृत्तम् । अस्त्रं वायम् । अये  
इत्याश्चर्यं । मातलेर्महत्त्वमिन्द्रसारथित्वेनैवेति महेन्द्रसारथे इत्युक्तिः । अत्र नो-  
ष्टिपशुमारं मारितः सोऽनेन स्वागतेनाभिनन्यते । अस्मीत्यहमयं गीतः । हारि-  
णेन्द्रेण । अवहितोऽस्मि सावधानोऽस्मि । 'राजा—अस्ति' इति पूर्वोत्तररूपं  
भिन्नं वाक्यम् । सख्युरिति । किलेति प्रसिद्धौ । ते तव सख्युर्मित्रस्य । अनेन  
जन्मप्रभृति तेन सह मैत्र्यभिनियोगत्वेनेदं मन्तव्यमिति भावः । शतक्रतोरिन्द्र-



उच्छेत्तुं प्रभवति यत्र सप्तसप्ति-

स्तनैशं तिमिरमपाकरोति चन्द्रः ॥ ३० ॥

स भवानात्तशस्त्र एव इदानीं तमैन्द्ररथमारुह्य विजयाय प्रतिष्ठताम् ।

**राजा**—अनुगृहीतोऽहमनया मघवतः संभावनया । अथ मा-  
दव्यं प्रति भवता किमेवं प्रयुक्तम् ।

**मातलिः**—तदपि कथ्यते । किञ्चिन्निमित्तादपि मनःसंतापादा-  
युष्मान्मया विक्लवो दृष्टः । पश्चात्कोपयितुमायुष्मन्तं तथा कृतवा-  
नसि । कुतः ।

ज्वलति चलितेन्धनोऽग्निर्विप्रकृतः पन्नगः फणां कुरुते ।

प्रायः स्वं महिमानं क्षोभात्प्रतिपद्यते हि जनः ॥ ३१ ॥

**राजा**—(जनान्तिकम्) वयस्य, अनतिक्रमणीया दिवस्पतेरा-  
ज्ञा । तदत्र परिगतार्थं कृत्वा मद्रचनादमात्यपिशुनं ब्रूहि ।

त्वन्मतिः केवला तावत्परिपालयतु प्रजाः ।

अधिज्यमिदमन्यस्मिन्कर्मणि व्यापृतं धनुः ॥ ३२ ॥

इति ।

स्याजध्यः । प्रयत्नसहस्रैरपि जेतुमशक्य इत्यर्थः । 'क्षय्यजयौ शक्यार्थे' इति  
निपातः । रणशिरसि सङ्ग्रामाद्ये तस्य दानवगणस्य त्वं नियन्ता स्मृतः । सप्तस-  
प्तिः सूर्या यन्नैशं निशासवन्धि तिमिरमुच्छेत्तुं नाशयितुं न प्रभवति समर्थो न भ-  
वति चन्द्रस्तदपाकरोति । दृष्टान्तः । स्तेरस्तस्येति सप्तजतीति ऐकगृह्यनुप्रासाः ।  
प्रहर्षिणीवृत्तम् । अत्रानेन स्वस्वामिनः सूर्योऽमान्तत्वेन तेजस्वित्वं वदता तदश-  
क्यकरत्वेनास्य चन्द्रोपमानत्वं वदतोभयत्राचित्यं ध्वनितम् । **ज्वलतीति** ।  
चलितं चलनं प्राप्तमिन्धनं यस्य सोऽग्निर्ज्वलति । विप्रकृतः कोपितः पन्नगः  
सर्पः फणां फटामूर्ध्वं कुरुत इत्यर्थः । 'फटायां तु फणा द्वयो' इत्यमरः । हि  
निश्चितं जनः सर्वो लोकः क्षोभाच्चित्कार्योत्सवं महिमानमात्मप्रभावं प्रायो  
बाहुल्येन प्रतिपद्यते प्राप्नोति । मायादृष्टान्तालंकारः । भवानिति विशेषे प्रस्तुते  
जन इति सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । ललितेति इति ऐकगृह्यनुप्रासौ । तत्तस्मादत्र  
विषये ममेन्द्राज्ञया तत्र गमनरूपेण परिगतार्थं ज्ञानार्थं कृत्वा । पिशुन इति मन्त्रिना-  
म । **त्वन्मतिरिति** । इति ब्रूहीति संबन्धः । पूर्वं प्रजापरिपालन उभयमपि व्या-  
पृतमासीत् । अधुना ते मतिरेवेति केवलेत्युक्तम् । अनेनोभयायत्तसिद्धिखमात्मनः

विदूषकः—<sup>१</sup>जं भवं आणवेदि । (इति निष्क्रान्तः ।)

मातलिः—आयुष्मान् रथमारोहतु ।

(राजा रथाधिरोहणं नाटयति ।)

(इति निष्क्रान्तः सर्वे ।)

षष्ठोऽङ्कः ।

१. यद्भवानाज्ञापयति ।

सूचितम् । द्वितीयस्यान्यत्र विनियोगमाह—अधीति । अन्यस्मिन्कर्मणि दानव-  
मारणे एतेन लोकद्वयरक्षकत्वमस्य ध्वनितम् । अधिज्यमित्यनेनैतत्समयमारभ्य  
दानवमारणपर्यन्तं ज्यानुत्तारणं ध्वनितम् । यद्भवानाज्ञापयति । रथाधिरोहणं नाट-  
यतीत्यूर्ध्वजानुचर्या । तल्लक्षणं तु संगीतरत्नाकरे—‘कुञ्चितोत्क्षिप्तपादः स्याज्जा-  
नुस्तनसमं यदा । न्यस्तस्याधः कृतोऽन्योऽङ्घ्रिरूर्ध्वजानुस्तदा भवेत् ॥’ इति ॥

इति श्रीमदभिज्ञानशाकुन्तलटीकायामर्थद्योत-  
निकायां षष्ठोऽङ्कः समाप्तः ॥



## सप्तमोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशत्याकाशयानेन रथाधिरूढो राजा मातलिश्च ।)

**राजा**—मातले, अनुष्ठितनिदेशोऽपि मघवतः सत्क्रियाविशेषादनुपयुक्तमिवात्मानं समर्थये ।

**मातलिः**—(सस्मितम् ।) आयुष्मन्, उभयमप्यपरितोषं समर्थये ।

प्रथमोपकृतं मरुत्वतः

प्रतिपत्त्या लघु मन्यते भवान् ।

इतो निर्वहणसंधिः समाप्तिं यावत् । तल्लक्षणं यथा सुधाकरे—‘मुखसंध्या-  
दयो यत्र विकीर्णा बीजसंयुताः । महा(यदा)प्रयोजनं यान्ति तन्निर्वहणमु-  
च्यते’ इति । कार्यफलप्रयोगेणास्य संधित्वम् । तल्लक्षणं मातृगुप्ताचार्यैरुक्तम्—  
‘यदाधिकारिकं वस्तु सम्यक्प्राज्ञैः प्रयुज्यते । तदर्थो यः समारम्भस्तत्कार्यं क-  
थ्यते इति ॥ अभिप्रेतं समर्थं च प्रतिरूपं क्रियाफलम् । इतिवृत्तं भवेद्यस्मि-  
न्फलयोगः स उच्यते ॥’ इति । अङ्गानि तु—‘संधिर्निबोधो प्रथमं निर्णयः  
परिभाषणम् । प्रसादानन्दसमयः कृतिर्भावोऽवगूहनम् ॥ पूर्वभावोपसंहारौ प्रश-  
स्तिश्च चतुर्दश’ इति । एतेषां लक्षणानि व्याख्यानावसरे तत्र तत्र वक्ष्यामः ।  
अत्र दानवयुद्धं युद्धत्वेन साक्षान्निपिद्धमिच्छेनैव सूचितम् । प्रकृते प्रयोजना-  
भावादन्यद्वारा वाचिकाभिनयेनापि नोक्तम् । अनङ्गस्याभिधानमिति रसदोषा-  
पत्तेः । अतः कृतकार्ययोः सूतरथिगोरेव प्रवेशः । तत्संवादेनैव कार्यमुन्नेयम् ।  
आकाशयानेनेत्यनेन मरीच्याश्रमगमनं ध्वनितम् । अनुष्ठितनिदेशः कृताज्ञः । म-  
घवत इन्द्रस्येति मध्यमस्थमुभयत्राप्यन्येति । सत्क्रियाविशेषात्संमानाधिक्यात् ।  
अनुपयुक्तमिवोपयोगरहितमिवावार्थादिन्द्रं प्रति यन्मया कार्यं कृतं तदिन्द्रसंमा-  
ननायाः सहस्रांशेनापि तुल्यितुं न धममिति सूक्ष्मालंकारः । एतेनेन्द्रस्य  
प्रत्युपकारशीलत्वं दिनयुक्तत्वं गुणग्राहित्वं चात्मनस्तु परमशौर्यशालित्व-  
मिन्द्रेण तथापूजितत्वादत्यन्तसौभाग्यास्पदत्वं च व्यज्यते । उभयं भवदुप-  
कृतिमिन्द्रसत्कृतं च । त्वं लात्मीऽकृतमेव तथा समर्थयसे । अहं पुनरुभयमपि ।  
न विद्यते परितोषो यत्रार्थकत्रास्तदपरितोषं समर्थये । इन्द्रस्तु तत्कर्मधिकं म-  
न्यते, त्वं त्विन्द्रकृतां पूजामधिका मन्यस इति भावः । तदेव दर्शयति—**प्रथमे-  
ति** । भवान्मरुत्वत इन्द्रस्य प्रतिपत्त्या गौरवेण पश्चात्कृतेन प्रथममुपकृतं लघु  
खल्पं मन्यते । भवतोऽवदानेन शुद्धकर्मणा विस्मितः । ‘अवदानं शुद्धकर्म’  
इत्यमरः । सोपीन्द्रः सत्क्रिया स्वकृतप्रमानना तस्यां गुणानादरातिशयादीनथ-  
वा तथा गुणांस्तस्मिन्निबनयार्जवादीन् गणयति । तव कर्म स्मृत्वा मया तस्य सं-

गणयत्यवदानविस्मितो

भवतः सोऽपि न सत्क्रियागुणान् ॥ १ ॥

राजा—मातले, मा भैवम् । स खलु मनोरथानामप्यभूमिर्वि-  
सर्जनावसरसत्कारः । मम हि दिवौकसां समक्षमर्धासनोपवेशितस्य

अन्तर्गतप्रार्थनमन्तिकस्थं

जयन्तमुद्वीक्ष्य कृतस्मितेन ।

आमृष्टवक्षोहरिचन्दनाङ्गा

मन्दारमाला हरिणा पिनद्धा ॥ २ ॥

मानना कृतेति चेतस्यपि तस्य नायातीत्यर्थः । बहुवचनेन संमाननाधिक्यं ध्व-  
न्यते । क्रिया चेत्कथं गुणा इति विरोधाभासो व्यङ्ग्यः शब्दशक्तिमूलः । लववदा-  
नस्मरणेनाभिव्यक्तविस्मयस्ते विगलितवेद्यान्तरत्वेन किमपि न स्मरतीति भावः ।  
तेन 'उदात्तवस्तुना संपत्' इत्युदात्तालंकारः । हेतुश्रुत्यनुप्रासौ । उपमेयोपमा व्य-  
ङ्ग्या । परस्परं क्रियाजननादन्योन्यमपि । अत्र सत्क्रियालक्षणे कारणे सत्यपि यद्गुण-  
नलक्षणकार्यानुत्पत्तिः सा विशेषोक्तिः । अथ च गगनाभावलक्षणकार्योत्पत्तौ कार-  
णाभावाद्भिभावनापि । यद्यपि कारणाभावो नोक्तस्तथापि तद्विरुद्धमुखेनोक्त एवे-  
ति संदेहसंकरः । अवदानविस्मितत्वेनोक्तनिमित्तलभयत्र । वैतालीयं वृत्तम् ।  
अन्ये लघुर्म [लघु]समं(?) प्रवोचितां मन्यन्ते । मनोरथातिभूमिलमेव दर्शयति—  
मम हीति । मम मनुष्यमात्रस्य । दिवौकसो देवस्य न, अपि तु सकलदिवौकसां  
देवानाम् । श्रूयमाणतया न, अपि तु समक्षं प्रत्यक्षम् । आमनमात्रे न, अपि तु स्वा-  
र्धासने । निविष्टस्य न, अपि तूपवेशितस्येत्यस्य श्लोकेनान्वयः । अन्तरिति ।  
अन्तर्गता हृद्गता प्रार्थना मन्दारमालाविपयिणी याज्या यस्य स तम् । न दूरस्थम्,  
अपि लन्तिकस्थं समीपस्थम् । 'उपकण्ठान्तिकाभ्यर्णाभ्यग्रा' इत्यमरः । जयन्तं  
पुत्रमुदधिकं वीक्ष्य दृष्ट्वा कृतस्मितेनेति तस्य मनोगतां याज्यां ज्ञात्वेति सूक्ष्मं ज-  
यन्तादप्यात्मनोऽधिकल्लेहपात्रता ध्वन्यते । हरिणन्द्रेणामृष्टं स्पृष्टं यद्वक्षोहरिच-  
न्दनं हृदयानुलेपः सोऽङ्कथितमस्याः सा । अत्राङ्कपदोपादानेन मालयास्तत्का-  
लधारणं तस्यास्तत्कालकृतं चन्दनानुलेपत्वं च व्यज्यते । तेन त गोमयला-  
म्लानलाल्यन्तसुरमिलमनोहरलालिकं ध्वन्यते । मन्दारपुष्पाणां माला म पि-  
नद्धामुक्ता स्वयं परिधापिता, न तु दत्ता । गौरवस्याधिक्यादुदात्तम् । न्तन्तीति  
न्दन्देति छेकवृत्त्यनुप्रासौ । द्वितीयोपजातिरिन्द्रवज्रोपेन्द्रवज्रयोः । मातलिः—अ-  
त्यल्पमिदमुच्यते । भवानमरेश्वरादिति मनोरथातीतवस्तुदानेऽपि सामर्थ्यं ध्वनि-

मातलिः—किमिव नामायुष्मानमरेश्वरान्नाहति । पश्य ।

सुखपरस्य हरेरुभयैः कृतं

त्रिदिवमुद्धृतदानवकण्टकम् ।

तव शरैरधुना नतपर्वभिः

पुरुषकेसरिणश्च पुरा नखैः ॥ ३ ॥

राजा—अत्र खलु शतक्रतोरेव महिमा स्तुत्यः ।

सिध्यन्ति कर्मसु महत्स्वपि यन्नियोज्याः

संभावना गुणमवेहि तमीश्वराणाम् ।

तम् । किमिव नाहति । यदतिप्रियमतिरम्यमत्युत्कृष्टं जीवितायमानमपि तदप्यहं-  
त्यन्यदर्हतीति किं वक्तव्यमिति भावः । सुखेति । सुखपरस्य सुखे परः सुखप-  
रस्तस्य । यद्वा सुखमेव परं यस्यातिसुखिन इति विधेयम् । हरेरिन्द्रस्योभयैः । त्रि-  
दिवं स्वर्गः । दानवाः कण्टका इव दानवकण्टकाः । उद्धृता दानवकण्टका यत्र त-  
त्कृतम् । अत्रोद्धृतपदेन तेषां समूलनाशादत्यन्ताभावो ध्वन्यते । दुःखप्रदत्वं साध-  
र्म्यं गम्यम् । अनया वानयोः पुरस्तेषां जडतरत्वं ध्वन्यते । उद्धृतदानवकण्टक-  
त्वात्सुखपरस्तस्य विधेयत्वे वक्तव्ये यत्तस्यार्थं विधेयत्वमुक्तं तदस्य प्राधान्यं द्योत-  
यितुम् । काव्यलिङ्गं व्यङ्ग्यम् । यथा कश्चिन्मार्गमुद्धृतकण्टकं करोतीत्युक्तिलेशः ।  
एतेन क्लेशाभावो ध्वनितः । अथ च सुखपरस्य मिहीविलासलालसस्य हरेः सिं-  
हस्य त्रिदिवमिव त्रिदिवं स्थानम् । यद्वा त्रिदिवं सुखं विद्यते यत्र तत् । अर्शआ-  
दित्वादच् । ‘त्रिदिवं सुखे । स्वर्गे च त्रिदिवा नद्याम्’ इति हैमः । एतादृशं  
दानं मदोदकं वाति प्राप्नुवन्ति (?) । दोषोपन्यासः । कैरुभयैरित्यत आह—त-  
वेति । अधुना नतानि पर्वाणि येषां ते नतपर्वाणस्तैः । पर्वणां नतत्वं ग्रन्थिस्थले  
तल्लक्षणात् । एतेन सरलत्वं शीघ्रगतत्वं मनोहरत्वं च ध्वनितम् । तत्र परमशूरस्य  
विख्यातपौरुषस्य शरैर्नान्यस्येति संवन्धस्य व्यञ्जकत्वं बोधव्यम् । पुरा पूर्वं च पुरु-  
षकेसरिणो नृसिंहस्य पर्वणः सक्ताश्चात् । नतमिति भावेक्तः । नतं पर्वणो येषां तै-  
र्नखैश्च । इन्द्रं प्रत्युभयस्याप्राकरणीकत्वे नतपर्वेलसाम्यात्तुल्ययोगिता । तेन नखैः  
शराणां नृसिंहपदेन चापस्य राज्ञ औपम्यं ध्वनितम् । उपमानुप्रासौ । ननु दानवा  
एव कण्टका इति रूपकं संदेहसंकरो वास्तु कथमुपमेति चेदुच्यते । उद्धृतपदस्य  
दानवकण्टकयोः साधारण्यात् रूपकसाधकत्वम् । किंच रूपके कण्टकानां प्राधा-  
न्यान्नृहरिदुष्यन्तयोरनुत्कर्षाभावात् । उपमायां नु दानवानामेव प्राधान्यात्तदुत्कर्ष-  
सिद्धेः । अतएव न संकरोपि । उपमाकरणप्रयोजनं पूर्वमेवोक्तमिति हीनोपमापि  
नाशङ्कनीया । द्रुतविलम्बितं वृत्तम् । सिध्यन्तीति । महत्स्वपि कर्मसु कार्येषु नि-

किंवाभविष्यदरुणस्तमसां विभेत्ता

तं चेत्सहस्रकिरणो धुरि नाकरिष्यत् ॥ ४ ॥

मातलिः—सदृशमेवैतत् । (स्तोकमन्तरमतीत्य ।) आयुष्मन्, इतः  
पश्य नाकपृष्ठप्रतिष्ठितस्य सौभाग्यमात्मयशसः ।

विच्छित्तिशेषैः सुरमुन्दरीणां

वर्णैरमी कल्पलतांशुकेषु ।

विचिन्त्य गीतक्षममर्थजातं

दिवौकसस्त्वचरितं लिखन्ति ॥ ५ ॥

योज्याः सेवका यत्सिध्यन्ति कार्यनिष्पादका भवन्ति । ईश्वराणां प्रभूणां यत्संभा-  
वना गौरवं तस्य गुणं तमवेहि जानीहि । प्रभुमहत्त्वेनैव तत्कार्यसिद्धिः । सेवक-  
गुणः कोऽपि नास्तीति भावः । ‘संभावना दासनायां गौरवे ध्यानकर्मेणि’ इत्य-  
जयः । अत्रेन्द्र आत्मनि च विशेषे प्रस्तुतेऽप्रस्तुतप्रभुमृत्यवचनादप्रस्तुतप्रशंसा ।  
अनया च स्वस्य मृत्यवत्वं तस्य प्रभुत्वं च सूचयन्त्या विनयातिशयद्योतनादुदात्ता-  
लंकारो व्यज्यते । अरुणस्तमसां भेत्तान्धकारनासकः किंवा कथमभविष्यत् ।  
चेद्यदि सहस्रकिरणो रविर्बुध्न्ये नाकरिष्यदिति क्रियातिपातः । दृष्टान्तालं-  
कारः । अनुप्रासश्च । किंवन्त निपातसमुदायः कथमर्थः । वसन्ततिलकं वृत्तम् ।  
सदृशमेवैतत्तत्त्वर्थः । तेन तादृशमेव वक्तुमुचितमिति भावः । स्तोकमन्तरमन्तरम-  
वकाशमतीत्यात्मिकायां क्वाववचनम् । मातलिः पुनस्तस्यैव स्तुति विवक्षन्नाह—  
आयुष्मन्निति । नाकपृष्ठे स्वर्गतले प्रतिष्ठितस्य सर्वदा स्थिरत्वेन प्रतिष्ठा प्राप्तस्य ।  
**विच्छित्तीति** । सुरमुन्दरीणां न तु सुरयोषिता, विच्छित्तिशेषैरङ्गरागावशेषैर्य-  
क्षकर्मदादिभिः । ‘विच्छित्तिरङ्गरागेऽपि हरावच्छेदयोरपि’ इति विश्वः । तैः स्वह-  
स्तेन तासामङ्गरागं कृत्वावशेषितैरित्यनेन लचरितानामतिप्रियत्वमासूचितम् । व-  
र्णैर्वर्णकैः सितपीतादिभिरमी दिवौकसः कल्पलताशुकेषु कल्पवल्लीवस्त्रेषु । एतेनै-  
तदेवाधिकरणं तल्लिखनयोग्यमिति ध्वन्यते । त्वचरितं त्वद्वचनं लिखन्ति । च-  
रितस्यालेखनासंभवादाह गीतक्षमं गातुं योग्यमर्थजातमर्थसमूहं विचिन्त्य वि-  
चार्य त्वदीयचरितानि गीतनिबद्धानि कृत्वा लिखन्तीत्यर्थः । क्वचित् ‘अ गन्तव्यम्’  
इति पाठः । एवं विशिष्टकर्तृविशिष्टकरणाविशिष्टाधिकरणनिर्देशेन चरितलेखनस्य  
वर्णितत्वादुदात्तालंकारः । तेन तेषामेवंविधसदाशृङ्गाररसोपभोगयोग्यस्थिति-  
स्त्वत्प्रसादादिति वस्तु ध्वनितम् । अत्र विच्छित्तिशेषस्य यक्षकर्मदादेर्वर्णकत्वेन  
निरूपणात्तस्य च प्रकृतोपयोगित्वाच्च परिणामालंकारश्च । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ च ।

राजा—मातले, असुरसंप्रहारोत्सुकेन पूर्वेषुर्दिवमधिरोहता न लक्षितः स्वर्गमार्गः । कतरस्मिन्मरुतां पथि वर्तामहे ।

मातलिः—

त्रिस्रोतसं वहति यो गगनप्रतिष्ठां

ज्योतींषि वर्तयति च प्रविभक्तारश्मिः ।

तस्य द्वितीयहरिविक्रमनिस्तमस्कं

वायोरिमं परिवहस्य वदन्ति मार्गम् ॥ ६ ॥

अष्टम्युपजातिरेन्द्रवज्रोपेन्द्रवज्रयोः । महापुरुषत्वादस्य स्वस्तुतिश्रवणं लज्जाकरम-  
सावपि तस्तुतेर्न विरमतीति राजा तस्य विषयान्तरसंचारं करोति । असुराणां  
देत्याना संप्रहार उत्सुकेन पूर्वेषुर्दिवं स्वर्गं प्रत्यधिरोहता स्वर्गमार्गो न  
लक्षितः । किं नु कुत्र वर्तत इति न ज्ञातमिति भावः । मरुतां पथि वायुस्कन्धे ।  
तत्र सप्त वायुस्कन्धा आवहादयः । तन्मध्ये कतरस्मिन्मरुतां स्कन्धे वर्तामहे ।  
तदुक्तं सिद्धान्तशिरोमणौ—‘भूवायुरावह इह प्रवहस्तदूर्ध्वं स्यादुद्रहस्तदनु सं-  
वहसंज्ञकश्च । अन्यस्ततोऽपि सुवहः प्रतिपूर्वकोऽस्माद्वाह्यापरावह इमे पवनाः  
प्रसिद्धाः ॥’ इति । त्रिस्रोतसमिति । यो मार्गं गगने प्रतिष्ठां स्थितिर्यस्या  
एवंभूतां त्रिस्रोतसं गङ्गा वहति । तथाच विष्णुपुराणे—‘विष्णोर्विभक्तिं यां भक्त्या  
शिरसाहर्निशं ध्रुवः । ततः सप्तर्षयो यस्या प्राणायामपरायणाः ॥ तिष्ठन्ति वीचि-  
मालाभिः सिच्यमानजटाजले । वायोर्वै सतैर्यस्याः घ्रायितं शशिमण्डलम् । भूयो-  
ऽधिकतमा कान्तिं वहत्यतदहःक्षये । मेरुपृष्ठं वहत्युच्चैर्निष्क्रान्ता शशिमण्डलान् ॥’  
इति । यो मार्गः प्रविभक्ता रश्मयोऽर्थाद्वायुरूपा एव यत्र कर्मणि । ज्योतींषि ध्रु-  
वादिनक्षत्रान्तानि वर्तयति परिभ्रमयति । तथा च विष्णुपुराणे ‘सूर्याचन्द्र-  
मसौ तारा नक्षत्राणि ग्रहैः सह । वातानीकमयैर्वनैर्ध्रुवैर्वद्वानि तानि वै ॥’ इति ।  
तथा ‘ग्रहैस्ताराविष्ण्यानि ध्रुवे वद्वान्यशेषतः । भ्रमन्त्युचितचारेण भैत्रेयानि-  
लरश्मिभिः ॥’ इति । तस्य परिवहस्य परिवहनाप्तो वायोरिमं मार्गं वदन्ति ।  
द्वितीयो हरेर्वामनावतारे विक्रमः पादनिक्षेपस्तेन निस्तमस्कं पापरहितं शोकर-  
हितं च । ‘तमोऽन्धकारे स्वर्मानौ पापे शोके गुणान्तरे’ इति हैमः । तदुक्तं  
वामनपुराणे—‘कमत्रये तोयमवेक्ष्य दत्तं महासुरेन्द्रेण विभुर्यशस्वी । चक्रे  
ततो लङ्घयितुं त्रिलोकं त्रिविक्रमं रूपमनन्तशक्तिः ॥ कृत्वानुरूपं दितिजांश्च  
हत्वा प्रणम्य चर्षान्प्रथमक्रमेण । महीं महीध्रैः सहितां महार्णवाज्जहार रत्नाकर-  
पत्तनैर्युताम् ॥ भुवं सनाकं त्रिदशाविवासं सोमार्ककृद्भैरविनन्दितं नभः । देवो

राजा—मातले, अतः खलु सबाह्यकरणो ममान्तरात्मा प्रसी-  
दति । (रथाङ्गमवलोक्य ।) मेघपदवीमवतीर्णौ स्वः ।

मातलिः—कथमवगम्यते ।

राजा—

अयमरविवरेभ्यश्चातकैर्निष्पतद्भि-

र्हरिभिरचिरभासां तेजसा चानुल्लिप्तैः ।

गतमुपरि घनानां वारिगर्भोदराणां

पिशुनयति रथस्ते सीकरक्लिन्ननेमिः ॥ ७ ॥

द्वितीयेन जहार वेगात्कमेण देवप्रियसीप्सुरीश्वरः ॥' इति । अन्यत्रापि—'कमे-  
णेकेन जगती स जहार चराचराम् । नमश्चाकमास्तस्य सूयेन्दू सव्यदक्षिणौ ।  
द्वितीयेन क्रोणाथ स्वर्मेहर्जनतापसाः ।' इति । विष्णुपुराणेऽस्यान्वर्धताप्युक्ता—  
'यावन्त्यश्च तास्तारास्तावन्तो वातरश्मयः । सर्वे ध्रुवनिश्चिदास्ते भ्रमन्तो भ्रा-  
मयन्ति तम् ॥ तैलपीडा यथा चक्रं भ्रमन्तो भ्रामयन्ति वै । तथा भ्रमन्ति  
ज्योतीषि वातविद्वानि सर्वशः ॥ अलावचक्रमयान्ति वातचक्रेरितानि तु । य-  
स्माज्ज्योतीषि वहति' इति । तदुक्तं सिद्धान्तशिरोमणौ—'भूमेर्वहिर्द्वादशयो-  
जनानि भूवायुपुत्राम्बुदविद्युतायम् । तदूर्वगो यः स चिरगतस्य प्रत्यागतिस्तस्य  
तु गम्यसंस्थः ॥ नक्षत्रकक्षाः खचरैः समेता यस्मादतस्तेन समागतोऽयम् । यथाजरः  
खेचरचक्रयुक्तो(?) भ्रमत्यजसं प्रवहानिलेन ॥' इति । अङ्गभूतमहापुरुषचरितवर्ण-  
नादुदात्तालंकारः । अनुप्रासश्च । वसन्ततिलकं वृत्तम् । अतः पूर्वोक्तप्रवहवायुस्क-  
न्धसंचारतः सबाह्यकरणो बाह्येन्द्रियमहितः । अयमिति । सीकरैरम्बुकणैः  
क्लिन्ना आर्द्रा नेमिश्चक्रप्रान्तो यस्य स तेऽयं रथः । अराणि चक्राङ्गानि तेषां  
विवरेभ्यश्चिद्विद्रेभ्यः । 'अरं शीघ्रे च चक्राङ्गे' इति विश्वः । निष्पतद्भिर्निर्गच्छ-  
द्भिश्चातकैः पक्षिविशेषैः कृत्वाचिरभासां विद्युतां तेजसानुल्लिप्तैः । गीर्णैर्हरिभी  
रथाश्चैश्च कृत्वा वारिगर्भाण्युदराणि येषां ते तादृशम् । अत्र संपूर्णजल-रितत्वं  
ध्वनितम् । गर्भोदरयोरन्यतरोपादाने तु संबन्धमात्रप्रतीतेः घनानामुपरि गतं  
गमनं पिशुनयति सूचयति । 'पिशुनौ खलसृचक्रौ' इत्यमरः । अत्र वारिग-  
र्भोदराणामित्यस्य हेतुद्वयं प्रत्यर्थं हेतुत्वं बोद्धव्यम् । तेन हेतुकाव्यलिङ्गयोरङ्गा-  
ङ्गिभावलक्षणः संस्कारः । वारिगर्भोदरत्वं प्रति रथविशेषणस्यार्थं हेतुत्वं बोध्यम् ।



मातलिः—क्षणादायुष्मान्स्वाधिकारभूमौ वर्तिष्यते ।

राजा—(अधोऽवलोक्य ।) वेगावतरणादाश्चर्यदर्शनः संलक्ष्यते मनुष्यलोकः । तथाहि ।

शैलानामवरोहतीव शिखरादुन्मज्जतां मेदिनी

पर्णस्वान्तरलीनतां विजहति स्कन्धोदयात्पादपाः ।

संतानैस्तनुभावनष्टसलिला व्यक्तिं भजन्त्यापगाः

केनाप्युत्क्षिपतेव पश्य भुवनं मत्पार्श्वमानीयते ॥ ८ ॥

रेभ्यरिमिरभेति छेकवृत्त्यनुप्रासौ । मालिनी वृत्तम् । क्षणादिति रथवेगसूचनम् । स्वस्याधिकारो यस्यां सा स्वाधिकारा । सा चासौ भूमिश्च तस्याम् । शैलानामिति । उन्मज्जतां प्रकटीभवताम् । अत्रोन्मज्जनेन कारणेन प्राकट्यं कार्यं लक्ष्यता तद्गतमल्पत्वं ध्वनितम् । यत्र धर्मा लक्ष्यते तत्र तद्गता धर्मा व्यङ्ग्याः । यथा तीरे लक्षिते तद्गतपावनत्वादयः । यत्र धर्मो लक्ष्यते तत्र धर्मान्तराभावात्तद्गतो विशेष एव व्यङ्ग्यः । यथा विकासेन प्रसृतत्वे लक्षिते तद्गतातिशयित्वादीति आकर एव स्थितम् । शैलानां पर्वतानां शिखरादग्रभागान् । जात्येकवचनम् । मेदिन्यवरोहतीवाधो यातीवेत्युत्प्रेक्षा । पादपा वृक्षाः । स्कन्धानां प्रकाण्डानामुदयात्प्राकट्यात् । ‘अस्त्री प्रकाण्डः स्कन्धः स्यात्’ इत्यमरः । अत्रोदयशब्दः प्राकट्यं लक्ष्यंस्तदतिशयं ध्वनयति । पर्णानां स्वतिसयेन यदन्तरं मध्यं तत्र विलीनता तदाकारता जहति । प्रकटीभवन्तीत्यर्थः । तनोर्भावस्तनुत्वं तेन नष्टमदृश्यं सलिलं यासां ता आपगा नद्यः संतानैर्विस्तारैः । अर्धादृष्टैरित्यर्थः । ‘संतानो विस्तृतौ देववृक्षे चापत्यगोत्रयोः’ इति धरणिः । व्यक्तिं प्रकटतां यान्ति । पश्येति वाक्यार्थस्य कर्मत्वम् । उत्क्षिपतोर्ध्वाकुर्यतेत्युत्प्रेक्षा । केनापि भवनं मत्पार्श्वं यन्निकटमानीयत इवेति गम्योत्प्रेक्षा । ‘पार्श्वं कक्षाधरे चकोपान्ते पशुगणेऽपि च’ इति विश्वः । स्वभावोक्तिकाव्यलिङ्गोत्प्रेक्षयोः संसृष्टिः । तानैस्तन्विति छेकवृत्तिश्चल्यनुप्रासाः । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । अत्र ‘काश्यानाकलिताम्भसः पृथुतया व्यक्तिम्’ इति पठित्वास्थानस्थपदलक्षणे दोषः परिहरणीयः । एतेन सन्तानशब्देऽप्रयुक्तत्वं निहतार्थत्वं वा । नष्टशब्दो नाम प्रकटलक्षणार्थानभिधानात्तत्रावाचकत्वं(?) च परिहृतं भवति । हेतूनामार्थत्वशब्दत्वे भिन्नवाक्यत्वेन परिहरणीये । महावाक्यत्वंनैकवाक्यत्वेऽपि ‘उन्मज्जनात्’ इति पठित्वा परिहर्तव्ये । ‘स्कन्धोदयाः’ इति पाठे तु ‘पृथुतराः’ इति पठित्वा परिहरणीये । पश्येत्यस्योत्तरं

**मातलिः**—साधु दृष्टम् । (सबहुमानमवलोक्य ।) अहो, उदार-  
मणीया पृथिवी ।

**राजा**—मातले, कतमोऽयं पूर्वापरसमुद्रावगाढः कनकरसनि-  
स्यन्दो सांध्य इव मेघपरिघः सानुमानालोक्यते ।

**मातलिः**—आयुष्मन्, एष खलु हेमकूटो नाम किंपुरुषपर्वत-  
स्तपःसंसिद्धिक्षेत्रम् । पश्य ।

स्वायंभुवान्मरीचेर्यः प्रबभूव प्रजापतिः ।

सुरासुरगुरुः सोऽत्र सपत्नीकस्तपस्यति ॥ ९ ॥

**राजा**—तेन ह्यनतिक्रमणीयानि श्रेयासि । प्रदक्षणीकृत्य भग-  
वन्तं गन्तुमिच्छामि ।

**मातलिः**—प्रथमः कल्पः ।

(नाट्येनावतीर्णौ ।)

**राजा**—(सविस्मयम् ।)

उपोदशब्दा न रथाङ्गनेमयः

प्रवर्तमानं न च दृश्यते रजः ।

साधु दृष्टमिति । सबहुमानमवलोक्येति तत्किंयानुवादकं कविवाक्यम् । अहो  
आश्चर्यं । उदारा महती रमणीया च । तत्स्थानस्थित्यैकदैव सर्वस्या दृग्गो-  
चरत्वादेवमुक्तिः । पूर्वापरसमुद्रयोरवगाढः संवद्धः । सांध्यः सायंकालीनो मेघो-  
ऽर्गल इव सानुमानपर्वतः । अर्गलेनौपम्यं दैर्घ्यज्ञापनार्थम् । तच्च विष्णुपुराणे—  
'हिमवान्हेमकूटश्च निषधस्तस्य दक्षिणे । नीलः श्वेतश्च भृङ्गी च उत्तरे वर्षपर्व-  
ताः । लक्ष्यमाणौ द्वौ मध्यौ' इति । जम्बुद्वीपस्यापि लक्षणोजनत्वात्पूर्वापरस-  
मुद्रावगाढत्वं संभवत्येव । किंपुरुषेति । तदुक्तं विष्णुपुराणे—'भारतं प्रथमं वर्ष  
ततः किंपुरुषं स्मृतम् । हरिवर्षं तथैवान्यन्मेरोर्दक्षिणतो द्विज ॥' इति । तपःसं-  
सिद्धिक्षेत्रमित्यनेन मारीचस्य सूचनम् । स्वायंभुवादिति । स्वायंभुवद्वयसं-  
न्धिनो मरीचेर्यः प्रजापतिः कश्यपो बभूव । सुरासुरगुरुरित्येनावश्यं नाम रमणी-  
यत्वं सूचयति । सपत्नीक इत्यनेन तत्रापि पत्नीयोगोऽत्र भारीति ध्वनितम् ।  
छेकवृत्त्यनुप्रासौ । प्रथमः कल्प उत्तमः पक्षः नाट्येनावतीर्णौविति रथावतरणमे-  
वैतयोरारोपितं कविना । कविवाक्यं चेदम् । रथावतरणे यानि चिह्नानि तेषामजा-  
तत्वात्तदेवाह—उपोदेति । अभूतलस्पर्शतया भूमिस्पर्शाभावेन रथाङ्गनेम-

अभूतलस्पर्शतयानिरुद्धत-

स्तवावतीर्णोऽपि रथो न लक्ष्यते ॥ १० ॥

मातलिः—एतावानेव शतक्रतोरायुष्मतश्च विशेषः ।

राजा—मातले, कतमस्मिन्प्रदेशे मारीचाश्रमः ।

मातलिः—(हस्तेन दर्शयन् ।)

वलमीकाग्रनिमग्नमूर्तिरुरसा संदष्टसर्पत्वचा

कण्ठे जीर्णलताप्रतानवलयेनात्यर्थसंपीडितः ।

अंसव्यापि शकुन्तनीडनिचितं विभ्रज्जटामण्डलं

यत्र स्थाणुरिवाचलो मुनिरसावभ्यर्कबिम्बं स्थितः ॥११॥

यश्चक्रप्रधय उपोढशब्दाः कृतस्वना न, रजश्च नेम्युद्धतं प्रवर्तमानं न दृश्यते । अनिरुद्धतोऽनिरोधात् । यतो भूतलस्पर्शं सत्यवतरणे रश्मिनरोधो भवति । अत्र तदभावात् । अतएवाभूतलेऽपि त्रिष्वपि हेतुत्वेन योज्यम् । तव रथोऽवतीर्णोऽपि न लक्ष्यत इति न, अपि तु लक्ष्यत एव । ‘तवावतीर्णोऽपि’ इति क्वचित्पाठः । तत्र काक्वा व्याख्येयम् । अत्र रथावतरणे कारणे सति तत्कार्याणां नेमिशब्दादीनामभावादुक्तनिमित्तकापि विशेषोक्तिः । श्रुत्यनुप्रासश्च । अवतीर्णोऽपि न लक्ष्यत इति विरोधाभागेऽपि । वंशस्थं वृत्तम् । एतावानेवेति व्यतिरेकालंकारः । हस्तेनेत्युत्तानितेन पताकेन । वल्मीकेति । वल्मीकस्य पिपीलिकाकृतमृत्पुञ्जस्याग्रं प्रान्तस्तत्र निमग्ना मूर्तिः शरीरं यस्य सः । ‘अग्रमालम्बने व्राते’ इति विश्वः । ‘मूर्तिः काठिन्यकाययोः’ इत्यमरः । अनेनानेककालतपश्चरणमुक्तम् । संदष्टाः सर्पत्वचो यत्र तेनोरमोपलक्षितः । अनेन सार्धजन्तुसाधारणत्वमुक्तम् । कण्ठे जीर्णलतेन स्थूलत्वं बहुशखात्वं ध्वनितम् । लताप्रतानं वल्लीसमूहः स वलय इव कण्ठोभागीनेत्युपमितसमासः । संपीडस्य साधकत्वात् । ‘वलयः कण्ठोर्मणि स्थादूलयं कङ्कणेऽपि च’ इति विश्वः । तेनात्यर्थसंपीडितः । अनेनापकारिण्यप्युपकारकत्वमुक्तम् । असयोर्व्याप्नोति तदंसव्यापि । अनेन महत्त्वमुक्तम् । शकुन्तानां पक्षिणा नीलं स्थानं तेन निचितं व्याप्तम् । ‘स्थाने कुले चयः’ इति विश्वः । जटाना मण्डलं समूहं विभ्रत् । अनेन परनिमित्तसंपत्त्वं द्योत्यते । स्थाणुरिवाचलो निश्चलः । स्थाणुपक्षेऽपि विशेषणानि योज्यानि । उरसा मध्येन । कण्ठ उपकण्ठे । समीप इति यावत् । अंसः स्कन्धः । जटा प्ररोहरूपा । असौ मुनिरर्कबिम्बमसि लक्ष्यीकृत्य । कर्मप्रवचनीयत्वेन तद्योगे

राजा—नमस्ये कष्टतपसे ।

मातलिः—(संयतप्रग्रहं रथं कृत्वा ।) महाराज, एतावदितिपरिवर्धितमन्दारवृक्षं प्रजापतेराश्रमं प्रविष्टौ स्वः ।

राजा—स्वर्गादधिकतरं निर्वृतिस्थानम् । अमृतहृदमिवावगादोऽस्मि ।

मातलिः—(रथं स्थापयित्वा ।) अवतरत्वायुष्मान् ।

राजा—(अवतीर्य ।) मातले, भवान्कथमिदानीम् ।

मातलिः—संयन्त्रितो मया रथः । वयमप्यवतरामः । (तथा कृत्वा ।) इत आयुष्मन् । (परिक्रम्य ।) दृश्यन्तामत्रभवतामृषीणां तपोवनभूमयः ।

राजा—ननु विसयादवलोकयामि ।

प्राणानामनिलेन वृत्तिरुचिता सत्कल्पवृक्षे वने

तोये काञ्चनपद्मरेणुकपिशो धर्माभिषेकक्रिया ।

ध्यानं रत्नशिलातलेषु विबुधस्त्रीसंनिधौ संयमो

यत्काङ्क्षन्ति तपोभिरन्यमुनयस्तस्मिंस्तपस्यन्त्यमी ॥ १२ ॥

द्वितीया । यत्र स्थितः स मारीचाश्रम इत्यन्वयः । परिकरश्लेषोपमानुप्रसाः । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । संयता नियमिताः प्रग्रहा रश्मिरज्ज्वो यत्र तत् । रथमित्यर्थम् । कृत्वेत कवियचनम् । रथस्य भूमिस्पृष्टतादिति कृत्वा मातलिवेदतीत्यन्वयः । किमुक्तं तत्राह—एतावाश्रमं प्रविष्टौ स्व इति । अदितिस्तपस्वी तथा परिवर्धिता मन्दारवृक्षा यत्र । स्वर्गादधिकतरं निर्वृतिस्थानं सुखस्थानमिति भिन्नं वाक्यम् । अमृतेति । ज्ञानामृतद्वयवाहन इवेत्युत्प्रेक्षा । अत्र पूर्ववाक्यं हेतुत्वेन ज्ञेयम् । कथमिति प्रश्ने । किंकरिष्यसीत्यर्थः । प्राणानामिति । सत्कल्पवृक्षेऽपि वन उचितावश्यकर्तव्या प्राणिनां वृत्तिः प्राग्धारणक्रियानिलेन वायुना, न तु कल्पवृक्षदत्तवस्तुना । काञ्चनपद्मरेणुकपिशो पिङ्गटवर्णे तोये जले धर्मार्थम्, न तु भोगार्थमभिषेकक्रिया स्नानविधिः । रत्नशिलातलेषु ध्यानम् । आधारमात्रपर्यवसितत्वात्, न तु रत्नशिलातलत्वेन तत्र कीडादि । विबुधस्त्रीसंनिधौ देवयोषिदभ्याशे संयमः । अन्यसंनिधावेव स नियमो न सिद्ध्यति विशेषतः स्त्रीसंनिधौ ततोऽपि देवस्त्रीसंनिधावित्यर्थः । अत्र कल्पवृ-

**मातलिः**—उत्सर्पिणी खलु महतां प्रार्थना । (परिक्रम्य आकाशे ।) अये वृद्धशाकल्य, किमनुतिष्ठति भगवान्मारीचः । किं ब्रवीषि । दाक्षायण्या पतिव्रताधर्ममधिकृत्य पृष्टस्तस्यै महर्षिपत्नी-सुहितायै कथयतीति ।

**राजा**—(कर्णं दत्त्वा ।) अये, प्रतिपाल्यावसरः खलुं प्रस्तावः ।

**मातलिः**—(राजानमवलोक्य ।) अस्मिन्नशोकवृक्षमूले तावदास्ता-मायुष्मान्, यावत्त्वामिन्द्रगुरवे निवेदयितुमन्तरान्वेषी भवामि ।

**राजा**—यथा भवान्मन्यते । (इति स्थितः ।)

**मातलिः**—आयुष्मन्, साधयाम्यहम् । (इति निष्क्रान्तः ।)

**राजा**—(निमित्तं सूचयित्वा ।)

मनोरथाय नाशंसे किं बाहो स्पन्दसे वृथा ।

पूर्ववधिरितं श्रयो दुःखं हि परिवर्तते ॥ १३ ॥

क्षादीनां कारणानां सद्भावे सति तत्कार्याभावे वक्तव्ये तद्विरुद्धानिलप्राणवृत्ति-  
त्वाद्युक्तेरुक्तनिमित्ता मालाविशेषोक्तिः । एतया चैतन्निवासिनां तपस्विनां धैर्या-  
तिशयो व्यज्यते । अन्यमुनयो भूमिप्रास्तपस्विनो यत्स्थानं तपोभिः काङ्क्षन्ति  
तपःफलेनेच्छन्ति तस्मिन्स्थानेऽपि तपस्यन्ति तपश्चरन्ति । ‘कर्मणो रोमन्धत-  
पोभ्यां वर्तिचरोः’ इति वचः । ‘तपनः परस्मैपदं च’ इति परस्मैपदम् । तपो-  
तप इति न्यनयेति स्तस्तेति छेक्युनिवृत्त्यनुप्रासाः । हेखलंकारो व्यङ्ग्यः । वृत्त-  
मनन्तरोक्तम् । खलु यस्मादुत्तमर्षिभ्युपर्युपरि धावन्ती महतां प्रार्थनेति पूर्वार्धस्य  
समर्थकत्वादर्थान्तरन्यासः । अयं प्रस्तावः पतिव्रताधर्मकथनलक्षणः । खलु नि-  
श्चितम् । प्रतिपाल्योऽवसरः समयो यस्य सः । पुनरुक्तवदभासोऽलंकारः । अ-  
शोकवृक्षेऽनेनात्रोपविष्टस्य शोकराहित्यं भविष्यतीति ध्वनितम् । अन्तरं मध्य-  
मन्वेष्टुं शीलं यस्य सः । निमित्तं दक्षिणबाहुस्फुरणम् । **मन इति** । हे बाहो,  
वृथा किं स्पन्दसि(से) स्फुरसि । वृथात्वं कुत इत्याह—मनोरथाय शकुन्त-  
लारूपाय नाशंसे । मम तु मनोरथाशंसापि नास्ति प्राप्तिस्तु दूरतो निरस्तेति  
भावः । मनोरथायेति विषयस्य निगटनादतिशयोक्तिः । पूर्वमवधिरितं तिरस्कृतम्,  
न तु त्यक्तं, श्रेयः कल्याणं दुःखं यथा स्यात्तथा परिवर्तते व्यावर्तते । अर्थान्तरन्या-

(नेपथ्ये)

मा खलु चावलं करेहि । कंहं गदो जेव अत्तणो पकिदिं ।

राजा—(कर्णं दत्त्वा ।) अभूमिरियमविनयस्य । को नु खल्वेष निषिध्यते । (शब्दानुसारेणावलोक्य । सविस्मयम् ।) अये, को नु खल्वयमनुबध्यमानस्तपस्विनीभ्यामवालसत्त्वो बालः ।

अर्धपीतस्तनं मातुरामर्दक्लिष्टकेसरम् ।

प्रक्रीडितुं सिंहशिशुं बलात्कारेण कर्षति ॥ १४ ॥

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टकर्मा तपस्विनीभ्यां बालः ।)

बालः—जिम्भ सिङ्घ, दन्ताइं दे गणइस्सं ।

प्रथमा—अविणीद, किं णो अपच्चणिव्विसेसाणि सत्ताणि विप्पअरेसि । हन्त, वड्डुइ दे संरम्भो । ठाणे खलु इसिजणेण सव्वदमणो त्ति किदणामहेओ सि ।

१. मा खलु चापलं कुरु । कथं गत एवात्मनः प्रकृतिम् ।

२. जृम्भस्व सिंह, दन्तांस्ते गणयिष्ये ।

३. अविनीत, किं नोऽपत्यनिर्विशेषाणि सत्त्वानि विप्रकरोषि । हन्त, वर्धते तव संरम्भः । स्थाने खलु ऋषिजनेन सर्वदमन इति कृतनामधेयोऽसि ।

सः । वृत्त्यनुप्रासोऽपि । मा खलु चापलं कुरु । कथं गत एवात्मनः प्रकृतिम् । स्वभावचापलं कृतवानेवेत्यर्थः । अभूमिरस्थानम् । अबालस्येव सत्त्वं बलं यस्य सः । अर्धेति । को नु खलु बालः केवलं कर्पणेनानायान्तं सिंहशिशुं बलात्कारेण कर्षतीति चूर्णिकया सहान्वयः । किं कर्तुम् । प्रक्रीडितुं क्रीडां कर्तुम् । मनोविनोदनार्थमिति भावः । एतेनावश्यकार्यार्थं साहसमपि क्रियेत । क्रीडार्थं तत्कारित्वे मानातिशयबलदर्पतया जगत्तृणवन्मन्यत इति ध्वन्यते । कीदृशम् । मातुरर्धपीतस्तनम् । शिशुनान्यत्कर्षणमेव दुष्करम्, तत्रापि सिंहशिशुकर्षणम्, तत्राप्यन्यस्मात्, तत्रापि मातुःकोडात्, तत्रापि स्तनं धयन्तमिति सर्वोत्कर्षो व्यज्यते । पुनः कीदृशं । आमर्दनाकर्पणेनावेगेन क्लिष्टा विसंस्थुलाः केसराः स्कन्धबाला यस्य तम् । स्वभावः कृतिः । उदात्तमनुप्रासश्च । यथानिर्दिष्टं सिंहबालाकर्षणरूपं कर्म यस्य सः । तपस्विनीभ्यामिति सहार्थं तृतीया । जृम्भस्व सिंह, दन्तांस्ते गणयिष्ये । अविनीत, किं नोऽस्माकमपत्यनिर्विशेषाणि सत्त्वानि प्राणिनो विप्रकरोषि । हन्तेति खेदे । वर्धते तव संरम्भः । स्थाने युक्तं खलु ऋषिजनेन सर्वदमन इति कृतनामधेयोऽसि ।

राजा—किं न खलु बालेऽस्मिन्नौरस इव पुत्रे सिद्ध्यति मे मनः ।  
नूनमनपत्यता मां वत्सलयति ।

द्वितीया—एसा कखु केसरिणी तुमं लङ्घेदि जइ से पुत्तअं  
ण मुञ्चेसि ।

बालः—(सस्मितम् ।) अहहहे, बलिअं कखु भीदो ह्वि । (इत्यधरं  
दर्शयति ।)

राजा—

महतस्तेजसो बीजं बालोऽयं प्रतिभाति मे ।

स्फुलिङ्गावस्थया वहिरेधापेक्ष इव स्थितः ॥ १५ ॥

प्रथमा—वैच्छ, एदं बालमिइन्दअं मुञ्च । अवरं दे कील-  
णअं दाइस्सं ।

बालः—कहिं । देहि णं । (इति हस्तं प्रसारयति ।)

राजा—कथं चक्रवर्तिलक्षणमप्यनेन धार्यते । तथा ह्यस्य  
प्रलोभ्यवस्तुप्रणयप्रसारितो

विभाति जालग्रथिताङ्गलिः करः ।

१. एषा खलु केसरिणी त्वां लङ्घयिष्यति यदि तस्याः पुत्रकं न मुञ्चसि

२. अहो, बलीयः खलु भीतोऽस्मि ।

३. वत्स, एनं बालमृगेन्द्रं मुञ्च । अपरं ते क्रीडनकं दास्यामि ।

४. कुत्र । देखेतत् ।

एषा खलु केसरिणी सिही त्वां लङ्घयिष्यति तवोपद्रवं किञ्चित्करिष्यति । 'वर्तमान-  
नसामीप्ये वर्तमानवद्वा' इति वर्तमानप्रयोगः । यदि तस्याः पुत्रकं न मुञ्चसि ।  
अहहहे आश्चर्यं । लव्वचनाद्वलिअं अधिकं भीतोऽस्मीति सोलुण्ठम् । अधरं  
विस्मृतं तस्यैव तत्र विनियोगात् । तदुक्तं संगीतमुद्रानिधौ—'विनिष्क्रान्तो  
विस्मृतः स्यादधरोऽलक्तकादिना । रज्जने बालकानां च चेष्टाभेदे निगुज्यते । स्त्री-  
णां विलासविश्वोक्तहरपादिषु च कीर्तितः ॥' इति । महत इति । अयं बालो  
महतस्तेजसो बीजं मूलम् । बाल्यान्महन्निगूढं तेजोऽस्मिन्वर्तत इत्यर्थः । स्फुलि-  
ङ्गावस्थया स्थितो वहिरिव । महतस्तेजसो बीजमित्यस्य प्रतिबिम्बमेधापेक्ष इति ।  
उपमानुप्रासः । वत्स, एनं बालमृगेन्द्रं मुञ्च । अपरं ते क्रीडनकं दास्यामि ।  
कहिं कुत्र । देहि णं । 'तदो णः स्यादौ कचित्' इति णादेशः । प्रलोभ्येति ।

अलक्ष्यपत्रान्तरमिद्धरागया

नबोषसा भिन्नमिवैकपङ्कजम् ॥ १६ ॥

द्वितीया—सुव्वदे; ण सक्को एसो वाआमेत्तेण विरमयिटुं । गच्छ तुमं । ममकेरण उडए मक्कण्डेअस्स इसिकुमारअस्स वण्णचि-  
त्तिदो मित्तिआमोरओ चिट्ठदि तं से उवहर ।

प्रथमा—तह । (इति निष्कान्ता)

बालः—इमिणा एव दाव कीलिस्सं । (इति तापसी विलोक्य  
हसति ।)

१. सुव्रते, न शक्य एष वाचामात्रेण विरमयितुम् । गच्छ त्वम् ।  
मदीय उटजे मार्कण्डेयस्यर्षिकुमारस्य वर्णचित्रितो मृत्तिकामयूरस्तिष्ठति  
तमस्योपहर ।

२. तथा ।

३. अनेनैव तावत्क्रीडिष्यामि ।

प्रलोभ्यं प्रलोभकारकं यद्वस्तु तत्र यः प्रणयो याज्जा प्रीतिर्वा तेन प्रसारित इति  
स्वभावाख्यानम् । तेन विना दर्शनासंभवात् । करो विभाति । जालवद्भयिता  
अङ्गुलयो यस्य सः । उक्तं च पुरुषलक्षणे सामुद्रे—‘अतिरक्तः करो यस्य  
प्रयिताङ्गुलिको मृदुः । चापाङ्कुशाङ्कितः सोऽपि चक्रवर्ती भवेद्भुवम् ॥’ इति ।  
एकं मुख्यं पङ्कजमिव । तत्प्रथमविकासितान्मुह्यत्वम् । कीदृक् । इद्धः समृद्धो रोगो  
लौहित्यं यस्यास्तथा । अनेनैतस्या विकाससामर्थ्यं ध्वनितम् । नबोषसा नूतन-  
प्रातःकालेन । नूतनत्वमजरठीभावः । ‘उषा रात्रौ तदन्ते स्यादत्रानव्ययमप्युषा’  
इति विश्वः । तेन भिन्नं भेदं प्राप्तम् । न तु सम्यग्विवक्षितम् । अत एवालक्ष्याणि  
पत्राणामन्तराणि संधिविभागा यस्य तत् । काव्यलिङ्गोपमे । प्रप्रेति त्रान्तरेति  
छेकश्रुतिवृत्त्यनुप्रासाः । अत्र बिम्बप्रतिबिम्बभावेनौपम्यादुपमाया भिन्नलिङ्गत्वं न  
सहृदयोद्वेगकरम् । प्रसारितमित्यस्य प्रतिबिम्बत्वेन भिन्नमित्युपात्तम् ! तत्र बा-  
लककरत्वात्सम्यग्विकासो नोक्तः । जालेत्यादेरलक्ष्येत्यादिरूपमा । तत्र वृत्तम् ।  
सुव्रते इति तापस्याः संबुद्धिः । न शक्यो वाचामात्रेण विरमयितुम् । त्वं गच्छ ।  
ममकेरण मदीये । ‘इदमर्थे केरः’ इति इदमर्थप्रत्ययस्य केरादेशे ‘स्वार्थे कश्च’  
इति के रूपम् । उटजे मार्कण्डेयस्यर्षिकुमारस्य वर्णं रक्तपीतादिमिश्रित्रितो  
मृत्तिकामयूरस्तिष्ठति तमस्योपहर । तह इति तथेति । अनेनैव तावत्क्रीडिष्या-



राजा—स्पृहयामि खलु दुर्ललितायासै ।

आलक्ष्यदन्तमुकुलाननिमित्तहासै-

रव्यक्तवर्णरमणीयवचःप्रवृत्तीन् ।

अङ्गाश्रयप्रणयिनस्तनयान्वहन्तो

धन्यास्तदङ्गरजसा मलिनीभवन्ति ॥ १७ ॥

तापसी—होदु । ण मं अअं गणेदि । (पार्श्वमवलोकयति ।) को  
एत्थ इसिकुमाराणं । (राजानमवलोक्य ।) भद्रमुह, एहि दाव । मोएहि  
इमिणा दुम्भोअहत्थग्गहेण डिम्भलीलाए बाहीअमाणं बालमिइन्दअं ।

राजा—(उपगम्य । सस्मितम् ।) अयि भो महर्षिपुत्र ।

एवमाश्रमविरुद्धवृत्तिना

संयमः किमिति जन्मतस्त्वया ।

सत्त्वसंश्रयसुखोऽपि दूष्यते

कृष्णसर्पशिशुनेव चन्दनम् ॥ १८ ॥

१. भवतु । न मामयं गणयति । कोऽत्र ऋषिकुमाराणाम् । भद्रमुख,  
एहि तावत् । मोचयानेन दुर्मोकहस्तग्रहेण डिम्भलीलया बाध्यमानं बा-  
लमृगेन्द्रम् ।

मि । अस्यै इति 'स्पृहेरीप्सितः' इति संप्रदानत्वे चतुर्थी । आलक्ष्येति । अनि-  
मित्तहासैरकारणहासैर्दन्ता मुकुला इवेत्युपमितसमासः । हासानां साधकत्वात् । आ  
इषलक्ष्या दृश्या दन्तमुकुला येषां ते तान् । अव्यक्ता वर्णा यासु ता अतएव  
रमणीया वचःप्रवृत्तयो वागव्यापारा येषां तानिति बहुव्रीहिर्गर्भो बहुव्रीहिः । अङ्गे  
क्रोडे य आश्रयः स्थितिस्तत्र प्रणयो यात्रा प्रीतिर्वा । येषां बालानामङ्गरजसा मलि-  
नीभवन्ति । अत एतद्वालेत्यादिविशेषे प्रस्तुते सामान्यवचनादप्रस्तुतप्रशंसा । त-  
या चाहमधन्य इति व्यज्यते । णीयणीयति स्तस्तेति नयान्येति छेकवृत्तिश्रुत्यनु-  
प्रासाः । वसन्ततिलका वृत्तम् । भवतु । न मामयं गणयति । कोऽत्र ऋषिकुमा-  
राणाम् । भद्रमुख, एहि तावत् । मोचयानेन दुर्मोकहस्तग्रहेण । दुर्मोको मोचयितु-  
मशक्यो हस्तेन ग्रहो यस्यार्थादस्माभिस्तेन । डिम्भलीलया बालक्रीडया बाध्यमानं  
बालमृगेन्द्रं मोचयेति संबन्धः । एवमिति । आश्रमस्य विरुद्धा वृत्तिर्यस्य तेन  
त्वया । सत्त्वानां जन्तूनां संश्रयः । सुखयतीति सुखः । सत्त्वसंश्रयश्चासौ सुखश्च ।  
सोऽपि संयमः सम्यग्यमोऽहिंसादिः । जन्मतो जन्मारभ्य । एवं सत्त्वोपद्रवादिना  
किमिति दूष्यत इति संबन्धः । कृष्णसर्पशिशुना यथा चन्दनं दूष्यते । उपमा-

तापसी—भद्रमुह, ण खु अं इसिकुमारओ ।

राजा—आकारसदृशं चेष्टितमेवास्य कथयति । स्थानप्रत्ययात्  
वयमेवंतर्किणः । (यथाभ्यर्थितमनुतिष्ठन्बालस्पर्शमुपलभ्य । आत्मगतम् ।)

अनेन कस्यापि कुलाङ्कुरेण

स्पृष्टस्य गात्रेषु सुखं ममैवम् ।

कां निर्वृतिं चेतसि तस्य कुर्या-

द्यस्यायमङ्गात्कृतिनः प्ररूढः ॥ १९ ॥

तापसी—(उभौ निर्वर्ण्य ।) अच्छरिअं अच्छरिअं ।

राजा—आर्ये, किमिव ।

तापसी—इमस्स बालअस्स दे वि संवादिणी आकिदी ति  
विह्माविदह्मि । अपरिइदस्स वि दे अप्पडिलोमो संवुत्तो ति ।

१. भद्रमुख, न खल्वयं ऋषिकुमारः ।

२. आश्चर्यमाश्चर्यम् ।

३. अस्य बालस्य तेऽपि संवादिन्याकृतिरिति विस्मापितास्मि । अपरि-  
क्षितस्यापि तेऽप्रतिलोभः संवृत्त इति ।

नुप्रासौ । अत्रापि सामान्यधर्मस्योभयत्र यथास्थितत्वेनान्वयान्न विलिङ्गत्वं दोषः ।  
अथवा 'चन्दनोऽस्त्रियाम्' इति कोशाचन्दन इति पठनीयम् । तदा सत्त्वसं-  
श्रयसुख इति विशेषणमत्रापि योज्यम् । पूर्वत्रपक्षेऽपि विभक्तिविपरिणामेन  
योज्यम् । आश्रमेत्यादिविशिष्टस्यैवोपमेयत्वान्न न्यूनोपमात्वम् । स्वागता वृत्तम् ।  
भद्रमुख, न खल्वयमृषिकुमारः । आकारेति । आकारश्चेष्टितम् । ऋषिकुमारोऽयं  
न भवतीति कथयतीत्यर्थः । स्थानप्रत्ययात्स्थानविश्वासात् । यथाभ्यर्थितं बालमृ-  
गेन्द्रमोचनमनुतिष्ठन्कुर्वन् । अनेनेति । कस्याप्यज्ञायमानस्याथवा वाचा वर्ण-  
यितुमशक्यस्य कुलेऽङ्कुरेणाल्पदिनजातत्वकोमलत्वमनोहरत्वादिनाङ्कुररूपेणानेन  
गात्रेषु द्वित्रेध्ववयवेषु स्पृष्टस्य न तु सर्वाङ्गस्पृष्टस्य ममैवं वक्तुमशक्यमनुभवैकग-  
म्यं विगलितवेद्यान्तरं सुखं यदि तदा कृतिनः । अयमेव कृतीत्यर्थः । यस्याङ्गादु-  
त्सङ्गादयं प्ररूढो वृद्धि प्राप्तस्तस्य चेतसि कां निर्वृतिं किं सुखं कुर्वतीति न ज्ञा-  
यत इति भावः । तस्य सुखानुभवेन प्राकरणिकेनार्थेन तत्पिनादेः सुखात्तेशय-  
स्यार्थादापतनादार्थापत्तिरलंकारः । रूपकम् । तसितस्येति कात्कृतीति छेकवृत्ति-  
श्रुत्यनुप्रासाः । इन्द्रवज्रोपेन्द्रवज्रोः प्रथमोपजातिः । उभौ बालदुष्यन्तौ । निर्वर्ण्य  
दृष्ट्वा । आश्चर्यमाश्चर्यम् । इमस्स अस्य बालस्य तव च संबन्धेन संवादिनी सद-

राजा—(बालकमुपलालयन् ।) न चेन्मुनिकुमारोऽयम्, अथ कोऽस्य व्यपदेशः ।

तापसी—पुरुवंसो ।

राजा—(आत्मगतम् ।) कथमेकान्वयो मम । अतः खलु मदनुकारिणेनमत्रभवती मन्यते । अस्त्येतत्पौरवाणामन्त्यं कुलव्रतम् ।

भवनेषु रसाधिकेषु पूर्वं

क्षितिरक्षार्थमुशन्ति ये निवासम् ।

नियतैकपतिव्रतानि पश्चा-

त्तरमूलानि गृहीभवन्ति तेषाम् ॥ २० ॥

(प्रकाशम् ।) न पुनरात्मगत्या मानुषाणामेष विषयः ।

तापसी—जह भद्रमुहो भणादि अच्छरासंबन्धेण इमस्स जणणी एत्थ देवगुरुणो तवोवणे पसूदा ।

१. पुरुवंशः ।

२. यथा भद्रमुखो भणत्यप्सरःसंबन्धेनास्य जनन्येत्य देवगुरोस्तपोवने प्रसूता ।

इयाकृतिरिति विस्मापितास्मि । अपरिचितस्यापि तेऽप्रतिलोमोऽनुकूलः संवृत्त इति विस्मापितास्मीत्यनुपज्यते । कोऽस्य व्यपदेशः किं कुलम् । पुरुवंशः । अन्त्यं वानप्रस्थाश्रमविषयम् । भवनेष्विति । पूर्वं यौवने ये राजानः । रमो रागः शृङ्गारादिश्च मधुरादिश्चास्वादश्च एते अधिका येषु । एतैर्वाधिकान्युत्तमानि तेषु । 'रसो गन्धरसे स्वादे तिक्तादौ विषरागयोः । शृङ्गारादौ द्रवे तीर्थं देह-धालम्बुपारदे' इति विश्वः । भवनेषु गृहेषु । क्षितिरक्षार्थं पृथ्वीरक्षणाय । निवासं स्थितिमुशन्ति वाञ्छन्ति । 'वश कान्तौ' इति धातुः । कान्तिरिच्छा इति क्षीरतरङ्गिणीकारः । तत्र केवलं महीरक्षार्थं स्थितिवाञ्छैव । न तत्त्वतः स्थितिरिति भावः । पश्चाद्द्वार्धके । तेषां राज्ञां तरुमूलानि गृहीभवन्ति । वानप्रस्थाश्रमं विधायाश्रमे निवसन्तीत्यर्थः । क्रीदशानि तरुमूलानि । नियता नियमयुक्ता तपःसंतोषादियुतैका केवला पतिव्रता धर्मपत्नी येषु तानि । एतेन तत्पुत्रजन्मादिसंभावनापाकृता । रूपकानुप्रासौ । मालभारिणी वृत्तम् । आत्मगत्या स्वभावगत्या । मानुषस्वरूपेणेति यावत् । एष देशो मानुषाणां विषयो न पुनरिति संबन्धः । एवमुभयथात्मस्पर्शित्वमेवामिव्यक्तम् । यथा भद्रमुखो

राजा—(अपवार्य ।) हन्त, द्वितीयमिदमाशाजननम् । (प्रकाशम् ।)  
अथ सा तत्रभवती किमाख्यस्य राजर्षेः पत्नी ।

तापसी—को तस्स धम्मदारपरिच्चाइणो णाम संकीर्तितुं  
चिन्तिस्सदि ।

राजा—(स्वगतम् ।) इयं खलु कथा मामेव लक्ष्यीकरोति ।  
यदि तावदस्य शिशोर्मातरं नामतः पृच्छामि । अथवानार्यः  
परदारव्यवहारः ।

(प्रविश्य मृण्मयूरहस्ता ।)

तापसी—सर्वदमण, सउन्दलावणं पेक्ख ।

बालः—(सदृष्टिक्षेपम् ।) कैहिं वा मे अज्जु ।

उभे—णामसारिस्सेण वञ्चितो माउवच्छलो ।

द्वितीया—वेच्छ, इमस्स मित्तिआमोरअस्स रम्मत्तणं देक्ख  
त्ति भणितो सि ।

१. कस्तस्य धर्मदारपरित्यागिनो नाम संकीर्तयितुं चिन्तयिष्यति ।

२. सर्वदमन, शकुन्तलावण्यं प्रेक्षस्व ।

३. कुत्र वा मम माता ।

४. नामसादृश्येन वञ्चितो मातृवत्सलः ।

५. वत्स, अस्य मृत्तिकामयूरस्य रम्यत्वं पश्येति भणितोऽसि ।

भणति । तत्तथैवेत्यर्थम् । अप्सरःसंबन्धेनास्य बालस्य जनन्यत्र देवगुरोः कश्यप-  
स्य तपोवने प्रसूता । हन्तेति हर्षे । एको वंशः । एकमिदमिति द्वितीयम् । कस्तस्य  
धर्मदारपरित्यागिनो नाम संकीर्तयितुं चिन्तयिष्यति । संकीर्तनार्थं हृदि चिन्तने-  
ऽपि दोषः । संकीर्तने पुनः किं वक्तव्यमिति भावः । ‘अस्येतत्पौरवाणाम्’  
इत्यादिना ‘परदारव्यवहारः’ इत्यन्तेन विबोधनामकमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं  
तु—‘कार्यस्यान्वेषणं युक्त्या विबोधः परिकीर्तितः’ इति । सर्वदमन, शकुन्तस्य  
पक्षिणो लावण्यम्, अथ शकुन्तलाया वर्णं पश्येति श्लेषवक्रोक्तगलंकारः । कुत्र  
वा मे मम अज्जु माता । ‘अज्ज अज्जु च मातरि’ इति देशीकोशः । आर्यभवि-  
ष्णुश्चवामेव (?) । तथा च सूत्रम्—‘आर्यायां यः श्वश्र्वाम्’ इति । नामसा-  
दृश्येन वञ्चितो मातृवत्सलः । वत्स, अस्य मृत्तिकामयूरस्य रम्यत्वं पश्येति मया

राजा—(आत्मगतम् ।) किंवा शकुन्तलेत्यस्य मातुराख्या । सन्ति पुनर्नामधेयसादृश्यानि । अपि नाम मृगतृष्णिकेव नाममात्रप्रस्तावो मे विषादाय कल्पते ।

बालः—अज्जुए, रोअदि मे एसो भद्मोरओ । (इति कीडनकमादत्ते ।)

प्रथमा—(विलोक्य सोद्वेगम् ।) अह्वहे, रक्खाकरण्डअं से मणिवन्धे ण दीसदि ।

राजा—अलमलमावेगेन । नन्विदमस्य सिंहशावविमर्दा-परिभ्रष्टम् । (इत्यादावुमिच्छति ।)

उभे—मा खलु एदं अवलम्बअ । कहं गहीदं णेण । (इति विस्मयादुरोनिहितहस्ते परस्परमवलोकयतः ।)

राजा—किमर्थं प्रतिषिद्धाः स्मः ।

१. मातः, रोचते म एष भद्रमयूरः ।

२. अहो, रक्षाकरण्डकमस्य मणिवन्धे न दृश्यते ।

३. मा खल्विदमवलम्ब्य । कथं गृहीतमनेन ।

भणितोऽस्ति । 'राजा—यदि तावदस्य' इत्यादिना 'मातुराख्या' इत्यन्तेनाक्षर-संघातकं नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'वाक्यमक्षरसंघातो मित्रार्थः श्लिष्टवर्णकम्' इति । अपि नामेति । यथा मृगतृष्णिका विषादाय कल्पते तद्वन्नाममात्रप्रस्ताव इत्यर्थः । अत्र सन्ति पुनर्नामधेयसादृश्यानीति हेतुत्वेन योज्यम् । अज्जुए मातः । रोचते म एष भद्रमयूरः । अह्वहे इति खेदे । रक्षाकरण्डकं मणिवन्धेऽस्य न दृश्यते । रक्षाकरण्डकं रक्षावीटिका । 'करण्डो मधुकोशे स्याद्वीटिकाखड्गकोशयोः' इत्यमरः । मा खल्विदमवलम्ब्य । कथं गृहीतमनेन । उरोनिहितहस्ते इति विस्मयाभिनयः । एतदुक्तमादिभरते चित्राभिनयाध्याये—'शिरोधुतं पताकश्च वक्षस्थो विस्मये भवेत्' इति । अनेनैतत्स्थायी अद्भुतरसो व्यज्यते । तल्लक्षणं प्रागुक्तमेव । उक्तं च धनिकेन—'कुर्यान्निर्वहणेऽद्भुतम्' इति । आदिभरतेनापि—'निर्वहणे कर्तव्यो नित्यं हि रसोऽद्भुतः कविभिः' इति । अनेनोपगूहनलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'अद्भुत-

प्रथमा—सुणादु महाराओ । एसा अवराजिदा णाम ओ-  
सही इमस्स जातकम्मसमए भववदा मारीएण दिण्णा । एदं किल  
मादापिदरो अप्पाणं च वज्जिअ अवरो भूमिपडिदं ण गेण्हादि ।

राजा—अथ गृह्णाति ।

प्रथमा—तेदो तं सप्पो भविअ दंसइ ।

राजा—भवतीभ्यां कदाचिदस्याः प्रत्यक्षीकृता विक्रिया ।

उभे—अणेअसो ।

राजा—(सहर्षम् । आत्मगतम् ।) कथमिव संपूर्णमपि मे मनोरथं  
नाभिनन्दामि । (इति बालं परिष्वजते ।)

द्वितीया—सुव्वदे, एहि । इमं वुत्तन्तं णिमव्वावुडाए सउ-  
न्दलाए णिवेदेह्व ।

(इति निष्क्रान्ते ।)

बालः—मुँच्च मं । जाव अज्जुए सआसं गमिस्सं ।

राजा—पुत्रक, मया सहैव मातरमभिनन्दिष्यसि ।

१. शृणोतु महाराजः । एषापराजिता नामौषधिरस्य जातकर्मसमये  
भगवता मारीचेन दत्ता । एतां किल मातापितरावात्मानं च वर्जयित्वा-  
परो भूमिपतितां न गृह्णाति ।

२. ततस्तं सर्पो भूत्वा दशति ।

३. अनेकशः ।

४. सुव्रते, एहि । इमं वृत्तान्तं नियमव्यापृतायै शकुन्तलायै निवेदयावः ।

५. मुञ्च माम् । यावन्मातुः सकाशं गमिष्यामि ।

स्य तु या प्राप्तिर्भवेत्तदुपगूह्यम्' इति । शृणोतु महाराजः । एषापराजिता  
नामौषधिरस्य जातकर्मसमये भगवता मारीचेन काश्यपेन दत्ता । एतां किल  
मातापितरावात्मानं च वर्जयित्वाऽपरो भूमिपतितां न गृह्णाति । ततस्तु ३ भूत्वा  
दशति । अनेकशः । 'प्रथमा—सुणादु महाराओ' इत्यादिना 'अणेअसो' इत्य-  
न्तेन पूर्वभावनामकमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'पूर्वभावस्तु विज्ञेयो यथार्थो-  
क्तोपदेशकः' इति । सुव्रते, एहि । इमं वृत्तान्तं नियमव्यापृतायै । अनेनाद्यापि  
तत्प्राप्त्यर्थं नियमकारित्वमुक्तम् । शकुन्तलायै निवेदयावः । मुञ्च माम् । याव-

बालः—मम खलु तातो दुस्सन्दो । ण तुमं ।

राजा—(सस्मितम् ।) एवं विवाद एव प्रत्याययति ।

(ततः प्रविशत्येकवेणीधरा शकुन्तला ।)

शकुन्तला—विआरकाले वि पकिदित्थं सव्वदमणस्स ओ-  
सहिं सुणिअ ण मे आसा आसि अत्तणो भाअहेएसु । अहन्ता जह  
साणुमदीए आचक्खिदं तह संभावीअदि एदं ।

राजा—(शकुन्तलां विलोक्य ।) अये, सेयमप्रभवती शकु-  
न्तला । यैषा

वसने परिधूसरे वसाना

नियमक्षाममुखी धृतैकवेणिः ।

अतिनिष्करुणस्य शुद्धशीला

मम दीर्घं विरहव्रतं विभर्ति ॥ २१ ॥

१. मम खलु तातो दुष्यन्तः । न त्वम् ।

२. विकारकालेऽपि प्रकृतिस्थां सर्वदमनम्यौषधिं श्रुत्वा न म आशा-  
सीदात्मनो भागधेयेषु । अथवा यथा सानुमत्याख्यातं तथा संभाव्यत  
एतत् ।

न्मातुः सकाशं गमिष्यामि । मम खलु तातो दुष्यन्तः । न त्वम् । प्रत्याययती-  
त्येतावत्पर्यन्तं प्रत्ययो नोत्पन्न एवेति भावः । विकारकालेऽपि प्रकृतिस्थां सर्वद-  
मनस्यौषधिं श्रुत्वा न म आशासीदात्मनो भागधेयेषु । अथवा यथा सानुमत्या-  
ख्यातं तथा संभाव्यत एतत् । अनेन समयाख्यमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणम्—  
'दुःखस्यापगमो यस्तु समयः स निगद्यते' इति । वसन इति । परितः सर्वतो  
धूसरे नोज्ज्वले । इदमेव विधेयम् । वसने अन्तरीयोपसंव्याने वसाना । नियमेन  
तपआदिना क्षामं कृशं मुखं यस्याः सा । अत्रापावृतमुख्या मुखस्यैव दर्शना-  
त्क्षाममुखीत्युक्तिः । अनेन नाभिगृहस्थितावप्यतिशयलज्जालुप्तं व्यज्यते । मुख-  
पवरणं तु चिरतरकालतद्दर्शनोत्कण्ठया तदर्थमेव च प्रवृत्तेरिति नानांचित्यम् ।  
धृतैका वेणिर्यस्याः सा । यत एतादृश्यत एव शुद्धशीला शुद्धस्वभावा । अतिनि-  
ष्करुणस्यातिशयकृपाहीनस्य मम मत्संबन्धिनं दीर्घं बहुकालीनं विरहव्रतं विभर्ति ।  
काव्यलिङ्गस्वभावोक्ती । वसवसेति सनेसानेति छेकानुप्रासवृत्त्यनुप्रासौ । वृत्तम-  
नन्तरोक्तम् । 'राजा—' इत्यादिनैतदन्तेन संधिर्नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं

**शकुन्तला**—(पश्चात्तापविवर्णं राजानं दृष्ट्वा ।) णं कखु अज्जउत्तो विअ । तदो को एसो दाणिं किदरक्खामङ्गलं दारअं मे गत्तसंस-  
गेण दूसेदि ।

**बालः**—(मातरमुपेत्य ।) अँज्जुए, एसो कोवि पुरिसो मं-  
पुत्त त्तिं आलिङ्गदि ।

**राजा**—प्रिये, कौर्यमपि मे त्वयि प्रयुक्तमनुकूलपरिणामं संवृ-  
त्तम्, यदहमिदानीं त्वया प्रत्यभिज्ञातमात्मानं पश्यामि ।

**शकुन्तला**—(आत्मगतम् ।) हिअअ, अस्सस अस्सस । परिच्च-  
त्तमच्छरेण अणुअम्पिअ ह्मि देव्वेण । अज्जउत्तो कखु एसो ।

**राजा**—प्रिये,

स्मृतिभिन्नमोहतमसो दिष्ट्या प्रमुखे स्थितासि मे सुमुखि ।

उपरागान्ते शशिनः समुपगता रोहिणी योगम् ॥ २२ ॥

१. न खल्वार्यपुत्र इव । ततः क एष इदानीं कृतरक्षामङ्गलं दारकं मे  
गात्रसंसर्गेण दूषयति ।

२. मातः, एष कोऽपि पुरुषो मां पुत्र इत्यालिङ्गति ।

३. हृदय, आश्वसिहि आश्वसिहि । परित्यक्तमत्सरेणानुकम्पितास्मि  
दैवेन । आर्यपुत्रः खल्वेषः

तु—‘मुखवीजोपगमनं संधिरिष्यभिधीयते’ इति । न खल्वार्यपुत्र इव । पश्चा-  
त्तापविवर्णत्वं हेतुत्वेन योज्यम् । ततः क एष इदानीं कृतरक्षामङ्गलं दारकं मे  
गात्रसंसर्गेण दूषयति । मातः, एष कोऽपि पुरुषः पुत्र इति मामालिङ्गति । अनु-  
कूलः परिणामः परिपाको यस्य तत् । त्वं यदागतासि तदा मया न प्रत्यभिज्ञा-  
तासि । मयि पुनरागते त्वया प्रत्यभिज्ञात इत्यनुकूलपरिणामता । हृदय, आश्व-  
सिहि आश्वसिहि । परित्यक्तमत्सरेणानुकम्पितास्मि दैवेन । आर्यपुत्रः खल्वेषः ।  
अनेनानन्दनामकमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘समागतं योऽर्थानामानन्दः  
स तु कीर्त्यते’ इति । स्मृतीति । मोहस्तमो राहुरिव मोहतमः । अनेनोपमा-  
नेन राज्ञा तस्य गाढत्वमुक्तम् । ‘तमस्तु राहुः स्वर्भानुः’ इत्यमरः । उपमासाध-  
कमनन्तरमेव वक्ष्यामः । स्मृत्या भिन्नं दूरीकृतं मोहतमो यस्य तस्य मे मम प्र-  
मुखे संमुखे दिष्ट्या दैवेन हे सुमुखि, स्थितासि । सुमुखीति साभिप्रायम् । सुमुख-



शकुन्तला—जेदु जेदु अज्जउत्तो । (इत्यधोक्ते बाष्पकण्ठी विरमति ।)

राजा—सुन्दरि,

बाष्पेण प्रतिषिद्धेऽपि जयशब्दे जितं मया ।

यत्ते दृष्टमसंस्कारपाटलोष्ठपुटं मुखम् ॥ २३ ॥

बालः—अज्जुए, को एसो ।

शकुन्तला—वैच्छ, दे भाअहेआइं पुच्छेहि ।

राजा—(शकुन्तलायाः पादयोः प्रणिपत्य ।)

सुतनु हृदयात्प्रत्यादेशव्यलीकमपैतु ते

किमपि मनसः संमोहो मे तदा बलवानभूत् ।

१. जयतु जयत्वार्यपुत्रः ।

२. मातः, क एषः ।

३. वत्स, ते भागधेयानि पृच्छ ।

स्यैव संमुखे स्थातुं योग्यत्वात्कुमुखगोपनमेव करोतीति यावत् । उपरागान्ते ग्रहान्ते । 'उपरागो ग्रहो राहुग्रस्ते त्विन्दौ च पूष्णि च' इत्यमरः । शशिनश्चन्द्रस्य रोहिणी नक्षत्रविशेषो योगं संबन्धं समुपगता । अत्र मुखेमुखीति सिमेसम्बिति छेकानुप्रासः । संदेहसंकरः । सकारादीनां दन्त्याक्षराणां मकारादीनामोष्ठ्याक्षराणां ब्रह्मनां सलाच्छ्रुत्यनुप्रासः । अनेन सपूर्वस्यैकवाचकानुप्रवेशलक्षणः संकरः । अर्थान्यां यत्तद्व्यामेकवाक्यत्वात्संभवद्वस्तुसंबन्धान्निर्दर्शनम् । मोहतम इत्येकदेशविवर्तिन्युपमाने तत्समृतेर्नियतत्वमप्युपमितम् । ततश्च विशेषणत्वेनापि योज्यम् । नि-यत्याभिन्नं मोहवत्तमो राहुर्गस्येत्युपमासाधिका चात्र निर्दर्शनैव । अन्ये तु दृष्टान्तमेवाहुः । अन्ये साधकवाधकप्रमाणाभावादुभयोः संदेहसंकरमाहुः । जयतु जयत्वार्यपुत्रः । बाष्पेणेति । बाष्पेणाश्रुप्रारम्भेण । एतेन चातिविरहक्लान्तत्वं व्यज्यते । एतादृशं ते मुखं दृष्टमिति विशिष्टं विधेयम् । विशिष्टमुखदर्शनेन च विरहनाशः । अत एव जय इत्यवधातव्यम् । जयशब्दे प्रतिषिद्धेऽपि जितमिति विरोधाभासः । जितं प्रत्युत्तरार्थस्य हेतुत्वेनोपादानात्काव्यलिङ्गमपि । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । मातः, एष कः । वत्स, ते भागधेयानि पृच्छ । कचित्पुस्तके 'पुच्छे-हि' इति नास्ति । तस्मिन्पाठे रूपकम् । सुतन्विति । कुतनावप्रीतिर्न सुतनाविति संबोधनं हे सुतन्विति । तव हृदयात्प्रत्यादेशव्यलीकं निराकरणाप्रियमपैतु दूरीभवतु । 'व्यलीकं त्वप्रियेऽनृते' इत्यमरः । अप्रियस्य हृदयात्त्या-

प्रबलतमसामेवंप्रायाः शुभेषु प्रवृत्तयः

स्रजमपि शिरस्यन्धः क्षिप्तां धुनोत्यहिशङ्कया ॥ २४ ॥

शकुन्तला—उद्वेदु अज्जउत्तो । णूणं मे सुअरिअप्पडिबन्धअं पुराकिदं तेषु दिअहेसु परिणाममुहं आसि जेण साणुक्कोसो वि अज्जउत्तो मइ विरसो संवुत्तो ।

(राजोत्तिष्ठति ।)

शकुन्तला—अहं कहां अज्जउत्तेण सुमरिदो दुक्खभाई अअं जणो ।

१. उत्तिष्ठत्वार्यपुत्रः । नूनं मे सुचरितप्रतिबन्धकं पुराकृतं तेषु दिवसेषु परिणाममुखमासीद्येन सानुक्रोशोऽप्यार्यपुत्रो मयि विरसः संवृत्तः ।

२. अथ कथमार्यपुत्रेण स्मृतो दुःखभाग्ययं जनः ।

गेऽर्थतः सिद्धेऽपि पुनस्तद्ग्रहणं विप्रियं मया त्यक्तमिति वाङ्मात्रेण न त्यागः । अपि तु तत्संस्कारोन्मूलनपूर्वकं त्याग इति ध्वनयति । किमर्थमप्रियं कृतं तत्राह—किमपीषन्मनो यस्यासौ किमपिमनास्तस्य किमपिमनसो मे मम तदा त्वद्दर्शनसमये बलवानधिकः संमोहोऽज्ञानमभूदिति विशिष्टं विधेयम् । तेन संमोहेन मन्मनःसमुन्मूलनं जातमित्यर्थः । तेन चित्ताभावात्कृतमिदं क्षन्तव्यमिति भावः । संमोहान्मनःसमुन्मूलनं जातमित्यस्य शब्दे विधेयत्वे वक्तव्ये पदार्थविधेयत्वं तत्संमोहस्य प्राधान्यद्योतनाय । तेन संमोहस्य मनोधर्मत्वान्मनसः संमोहो जात इत्यार्थं पौनरुक्त्यं निरस्तम् । प्रबलेति । प्रबलतमसामधिकसंमोहानाम् । अत्र प्रबलतमःशब्देनाधिकशोक उच्यते तेन तज्जन्यः संमोहो लक्ष्यते तदतिशयो व्यज्यते । अतएवोद्देश्यप्रतिनिर्देश्यप्रक्रमभङ्गो नाशङ्कनीयः । 'तमः शोके गुणान्तरे' इति विश्वः । शुभेषु कार्येषु एवंप्रायाः शुभत्यागरूपाः प्रवृत्तयो भवन्ति इत्यर्थान्तरन्यासः । दृष्टान्तमप्याह—स्रजमिति । अन्धः शिरःस्थापितां परिधापितां स्रजं मालामप्यहिशङ्कया सर्पशङ्कया धुनोति तिरस्करोति । अहिशङ्कयेति भ्रान्तिमान् । काव्यलिङ्गश्रुत्यनुप्रासौ । कमकिमेति मपैमपीति लब्धवलेति छेकानुप्रासः । हरिणीवृत्तम् । 'राजा—शकुन्तलायाः पात्णोः प्रापित्य' इत्यादिनानुनयो नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तद्वक्ष्यं तु—'अभ्यासनापरं वाक्यं विज्ञेयोऽनुनयो बुधैः' इति । उत्तिष्ठत्वार्यपुत्रः । नूनं निश्चितं मे सुचरितप्रतिबन्धकं पुराकृतम् । कर्मैत्यर्थः । तेषु दिवसेषु परिणाममुखं परिपाकोन्मुखमासीद्येन सानुक्रोशोऽपि सकृपोऽप्यार्यपुत्रो मयि विरसो विरागः संवृत्तः । अथ कथ-

राजा—उद्धृतविषादशल्यः कथयिष्यामि ।

मोहान्मया सुतनु पूर्वमुपेक्षितस्ते

यो बाष्पबिन्दुरधरं परिबाधमानः ।

तं तावदाकुटिलपक्ष्मविलग्नमद्य

बाष्पं प्रमृज्य विगतानुशयो भवेयम् ॥ २५ ॥

(इति यथोक्तमनुतिष्ठति ।)

शकुन्तला—(नाममुद्रां दृष्ट्वा ।) अज्जउत्त, एदं ते अङ्गुली-  
अञ् ।

१. आर्यपुत्र, इदं तेऽङ्गुलीयकम् ।

मार्यपुत्रेण स्मृतो दुःखभाग्ययं जनः । उद्धृतविषादशल्य इत्युपमा । इह श्लोके शोकस्य वक्ष्यमाणत्वादतिखेदवत्त्वं व्यङ्ग्यम् । मोहादिति । हे सुतनु, मया परमविवेकिना धर्मभीरुणा परमविदग्धेन दुष्यन्तेनेत्यर्थान्तरसंक्रान्तम् । मोहादज्ञानात्ते तव बाष्पबिन्दुः । जात्येकवचनम् । उपेक्षितो न मार्जितोऽत एवाधरं परितः सर्वतो बाधमानः । स्थित इति शेषः । अनेन बिन्दूनामनवरतपातिता स्थूलतोष्णताद्ययावत्स्थितिश्च ध्वनिता । तेन मार्जनकारणसामग्र्यां सत्यामपि यत्तदनुत्पत्तिः सा विशेषोक्तिः । मोहादिति निमित्तस्योक्तत्वादुक्तनिमित्तता । तावदादावादिलकथनापेक्षया तं बाष्पं प्रमृज्य प्रास्य विगतानुशयो गतपश्चात्तापो भवेयम् । आशंसायां लिङ् । कीदृशम् । आ ईषत्कुटिलं यत्पक्ष्म तत्र विलग्नं संबद्धम् । अनेनास्य बाष्पस्य बिन्दुत्वाभावस्तदभावेनाधरपीडनाभावश्च ध्वनितः । ननु तस्य बाष्पस्यातीतत्वात्तमिति तच्छेषनिर्देशः कथमिति चेदुच्यते । यतश्चिरानुभूतान्यपि बन्धुदर्शनाज्जनस्य दुःखानि नवीभवन्तीत्युक्तदिशा एनं दृष्ट्वा तस्याः पूर्वदुःखस्मरणेन यो बाष्प उत्पन्नः स तच्छब्देन राज्ञा परामृष्टः । दुःखहेतुत्वादुभयोः । आकुटिलेति व्यतिरेकः । यस्तदा शोकावेगवशाद्विन्दुरूप एवोत्पन्नः । अधुना क्रमिकत्वात्तदवस्थास्य(?) भाव इति बोद्धव्यम् । अत एतत्प्रमार्जनेन विगतानुशयत्वम् । इदमेवोद्धृतविषादशल्यत्वम् । यतोऽपराधादिनानुशयो हि विषादः । तदुक्तं सुधाकरे—‘अपराधपरिज्ञानादनुतापस्तु यो भवेत् । स विषादः’ इति । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ वसन्ततिलकं वृत्तम् । यथोक्तमनुतिष्ठति । बाष्पमार्जनं करोतीत्यर्थः । तच्च त्रिपताकवक्रानामिकयेति ज्ञेयम् । तदुक्तं संगीतरत्नाकरे—‘तन्मार्जने च स्यादधो यान्तीमनामिकाम् । नेत्रक्षेत्रगतां बिभ्रत्’ इति । अनेन कथयिष्यामीति यदुक्तं तत्प्रसङ्गोऽप्युपदर्शितः । आर्यपुत्र, इदं तेऽङ्गुलीयकम् । अ-

राजा—अस्मादङ्गुलीयोपलम्भात्खलु स्मृतिरुपलब्धा ।

शकुन्तला—विस्रमं किदं णेण जं तदा अज्जउत्तस्स प-  
च्चअकाले दुल्लहं आसि ।

राजा—तेन ह्यृतुसमवायचिह्नं प्रतिपद्यतां लता कुसुमम् ।

शकुन्तला—णं से विस्ससामि । अज्जउत्तो एव्व णं धारेदु ।  
(ततः प्रविशति मातलिः ।)

मातलिः—दिष्ट्वा धर्मपत्नीसमागमेन पुत्रमुखदर्शनेन चा-  
युष्मान्वर्धते ।

राजा—अभूत्संपादितस्वादुफलो मे मनोरथः । मातले, न खलु  
विदितोऽयमाखण्डलेन वृत्तान्तः स्यात् ।

मातलिः—(सस्मितम् ।) किमीश्वराणां परोक्षम् । एत्वायु-  
ष्मान् । भगवान्मारीचस्ते दर्शनं वितरति ।

राजा—शकुन्तले, अवलम्ब्यतां पुत्रः । त्वां पुरस्कृत्य भग-  
वन्तं द्रष्टुमिच्छामि ।

शकुन्तला—हिरिआमि अज्जउत्तेण सह गुरुसमीवं गन्तुं ।

१. विषमं कृतमनेन यत्तदार्यपुत्रस्य प्रत्ययकाले दुर्लभमासीत् ।

२. नास्य विश्वसिमि । आर्यपुत्र एवैतद्वारयतु ।

३. जिह्मेभ्यार्यपुत्रेण सह गुरुसमीपं गन्तुम् ।

ङ्गुलीयस्योपलम्भः प्राप्तस्तस्मात् । विषमं कृतमनेन यत्तदार्यपुत्रस्य प्रत्ययकाले  
दुर्लभमासीत् । तेन कारणेन हि निश्चितं लता कर्त्रा ऋतोः समवायः संब-  
न्धस्तस्य चिह्नं कुसुमं प्रतिपद्यताम् । अत्र त्वयाङ्गुलीयकं धारणीयमिति प्रस्तुते  
यल्लताकुसुमवृत्तान्तोऽन्योऽप्रस्तुत उक्तः सादृश्येन साऽप्रस्तुतप्रशंसा । नास्य वि-  
श्वसिमि । आर्यपुत्र एवैतद्वारयतु । ‘राजा—प्रिये, स्मृतिभिन्न-’ इत्यादिना  
तदन्तेन परिभाषणं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘मिथः संजल्पनं यत्तदा-  
हः परिभाषणम्’ इति । ‘ततः प्रविशति मातलिः’ इत्यादिना अथनं  
नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘उपक्षेपस्तु कार्याणां अथनं परिकीर्तितम्’  
इति । ‘राजा—अभूत्संपादितस्वादुफलो मे मनोरथः’ इत्यनेन प्रहर्षनामा ना-  
व्यालंकार उपक्षिप्तः । तल्लक्षणं तु—‘प्रहर्षः प्रमदाद्वाक्यम्’ इति । लज्जा-

राजा—अप्याचरितव्यमभ्युदयकालेषु । एब्येहि ।

(सर्वे परिक्रामन्ति ।)

(ततः प्रविशत्यदित्या सार्धमासनस्थो मारीचः ।)

मारीचः—(राजानमवलोक्य ।) दाक्षायणि,

पुत्रस्य ते रणशिरस्ययमग्रयायी

दुष्यन्त इत्यभिहितो भुवनस्य भर्ता ।

चापेन यस्य विनिवर्तितकर्म जातं

तत्कोटिमत्कुलिशमाभरणं मघोनः ॥ २६ ॥

अदितिः—संभावणीआणुभावा से आकिदी ।

मातलिः—आयुष्मन्, एतौ पुत्रप्रीतिपिशुनेन चक्षुषा दिवौ-  
कसां पितरावायुष्मन्तमवलोकयतः । तावुपसर्प ।

राजा—मातले, एतौ

प्राहुर्द्वादशधा स्थितस्य मुनयो यत्तेजसः कारणं

भर्तारं भुवनत्रयस्य सुषुवे यद्यज्ञभागेश्वरम् ।

१. संभावनीयानुभावास्याकृतिः ।

म्यार्यपुत्रेण सह गुरुसमीपं गन्तुम् । अभ्युदयकालेषु मन्त्रलोत्सवादिसमयेष्विद-  
माचरितव्यमेव । दाक्षायणि दक्षपुत्रि । पुत्रस्येति । अयं दुष्यन्त इत्यभिहितः ।  
इतिना परामर्शाच्छब्दपरो निर्देशः । तेन दुष्यन्तनामधेयक इत्यर्थः । भुवनस्य  
भर्ता भूमण्डलस्य पालकः । ते तव पुत्रस्येन्द्रस्य रणशिरस्यग्रयाग्र्यग्रेसरः ।  
इदमेव विधेयम् । यस्य चापेन धनुषा विनिवर्तितकर्म समापितकार्यं कोटिमदित्य-  
कुण्डकोटिमदित्यर्थः । तेन युद्धक्षमत्वं ध्वन्यते । एतादृगपि मघोनः कुलिशं व-  
ज्रमाभरणं जातम् । वीर्यलक्षणस्य वस्तुनोऽतिशयितत्वेन वर्णनादुदात्तं रूपकं च ।  
स्यस्येति यययायीति छेकवृत्त्यनुप्रासौ च । वसन्ततिलकं वृत्तम् । संभावनीयानु-  
भावाऽस्याकृतिः । संभावनीयोऽनुभावः प्रभावो यस्याः सा । पुत्रप्रीतिपिशुनेन  
पुत्रस्नेहसूचकेन । 'पिशुनौ खलसूचकौ' इत्यमरः । इन्द्रोऽनयोः पुत्रस्तस्य  
त्वं मित्रम् । अतस्त्वमपि पुत्रप्रायः । पुत्रस्नेह इत्यर्थः । दिवौकसां देवानां पितराव-  
दितिकश्यपौ । प्राहुरिति । मुनयो व्यासादयः । इत्यनेनैषां विप्रलम्भकरणापा-  
ट्यादिराहित्यं ध्वन्यते । तेन च तदुक्तेर्वेदानुमानेन प्रामाण्यम् । द्वादशधा स्थितस्य

यस्मिन्नात्मभवः परोऽपि पुरुषश्चक्रे भवायास्पदं

द्वन्द्वं दक्षमरीचिसंभवमिदं तत्सष्टुरेकान्तरम् ॥ २७ ॥

द्वादशसु मासेषु द्वादशमूर्तिधरस्य तेजसः सूर्यस्य यत्कारणं निदानमामनन्ति । जगत्प्रदीपस्य विश्वाशेषक्रियाकलापकारणभूतस्योत्पादकत्वेन तेजोराशित्वं ध्वनितम् । तथा च विष्णुपुराणे—‘तत्र विष्णुश्च शक्रश्च जज्ञाते पुनरेव हि । अर्यमा चैव धाता च त्वष्टा पूषा तथैव च ॥ विवस्वान्सविता चैव मित्रो वरुण एव च । अंशुर्भगश्चादितिज आदिस्या द्वादश स्मृताः ॥ चाक्षुषस्यान्तरे पूर्वमासे ये तुषिताः सुराः । वैवस्वतेऽन्तरे ते वै आदित्या द्वादश स्मृताः ॥’ इति । अथवा द्वादशधा स्थितस्य द्वादशकलात्मकस्य । तदुक्तमाचार्यैः—‘तपिनी तापिनी धूम्रा मरीचिर्ज्वालिनी रुचिः । सुषुम्ना भोगदा विश्वा बोधिनी धारिणी क्षमा ॥ कभाया वसुधा सौर्या ठण्डान्ता द्वादशेरिताः’ इति । यद्भुवनत्रयस्य भूर्भुवःस्वर्लक्षणस्य भर्तारं पोषकत्वेन धारणसमर्थम् । स्वामिनमिति यावत् । यज्ञस्य भागो विद्यते येषां ते यज्ञभागा देवास्तेषामीश्वरम् । इन्द्रमित्यर्थः । सुषुवे जनयामास । यज्ञभागेश्वरम्, न सुरेश्वरम्, न भुवनस्य भर्तारम्, अपि तु त्रयस्येति । तस्योत्कर्षं वदता पदसमुदायेन तदुत्पादकत्वात्तस्य कोऽप्यतिशयो ध्वनितः । तस्मिन्द्वन्द्वे आत्मना भवतीत्यात्मभवः स्वयंभूः परः पुरुषो विष्णुर्भवाय जन्मन आस्पदं स्थानं चक्रे । विष्णुपुराणे—‘मन्वन्तरे च संप्राप्ते तथा वैवस्वते द्विज । वामनः कश्यपाद्विष्णुरदित्यां संवभूव ह ॥’ इति । इदं च द्वन्द्वं मिथुनम् । दक्षः प्रजापतिस्तत्संभवादिति । मरीचिसंभवः कश्यपः । अतएव स्रष्टृर्ब्रह्मण एको मरीच्यादिरन्तरं यस्य सः । अनेन ब्रह्मतुल्यत्वं ध्वनितम् । ‘अङ्गभूतमहापुरुषचरितवर्णनमुदात्तम्’ इति तल्लक्षणादत्र पादत्रये मालोदात्तालंकारः । आत्मभवो भवायेति विरोधाभासोऽपि । भवोभवेति द्वन्द्वेति छेकानुप्रासवृत्त्यनुप्रासौ । यज्ञभागेश्वरमिति विशेष्यम् । परः पुरुष इति विशेषणप्रक्रमभङ्गो न शङ्कनीयः । समुदायेन संज्ञिप्रतिपादकत्वमवयवार्थेन च व्यञ्जकत्वं कपालिपदवन्न विरुद्धम् । कारणं सुषुवे भवायास्पदं चक्र इति पर्यायैरेकस्यैवार्थस्य ग्रहणादर्थावृत्तिरलंकारः । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । तदुक्तं विष्णुपुराणे—‘अथान्यान्मानसान्पुत्रान्सदृशानात्मनोऽसृ ७ । भृगुं पुलस्त्यं पुलहं क्रतुमङ्गिरसं तथा । मरीचि दक्षमग्निं च मानसान्’ इति । तथा ‘भृगोः ख्यातिर्भवेत्सत्यं संसृतिश्च मरीचयः’ इति । तथा—‘षष्टिं दक्षोऽसृजत्कन्या दारिण्यामिति नः श्रुतम् । ददौ स दश धर्माय कश्यपाय त्रयोदश ॥’ इति । तथा ‘मारीचाः कश्यपाज्जातास्ते दैत्या दक्षकन्ययोः’ इति । इयं च सृष्टिवैवस्वतमन्वन्तरे । नन्वयं प्राचेतसः पृथुवंशसमुद्भवो दक्षस्तस्य स्रष्टुरेकान्त-

मातलिः—अथ किम् ।

राजा—(उपगम्य ।) उभाभ्यामपि वासवानुयोज्यो दुष्यन्तः  
प्रणमति ।

मारीचः—वत्स, चिरं जीव । पृथिवीं पालय ।

अदितिः—वृच्छ अप्पडिरहो होहि ।

शकुन्तला—दारकसहिदा वो पादवन्दनं करोमि ।

मारीचः—वत्से,

आखण्डलसमो भर्ता जयन्तप्रतिमः सुतः ।

आशीरन्या न ते योग्या पौलोमीसदृशी भव ॥ २८ ॥

अदितिः—जौदे, भर्तुणो अभिमदा होहि । अवस्सं दीहाऊ  
वच्छओ उहअकुलणन्दणो होदु । उवविसह ।

(सर्वे प्रजापतिममित उपविशन्ति ।)

मारीचः—(एकैकं निर्दिश्यन् ।)

दिष्ट्या शकुन्तला साध्वी सदपत्यमिदं भवान् ।

श्रद्धा वित्तं विधिश्चेति त्रितयं तत्समागतम् ॥ २९ ॥

१. वत्स, अप्रतिरथो भव ।

२. दारकसहिता वां पादवन्दनं करोमि ।

३. जाते, भर्तुरभिमता भव । अवश्यं दीर्घायुर्वत्स उभयकुलन-  
न्दनो भवतु । उपविशत ।

रत्वं कथमिति चेदुच्यते—‘स एव दक्षस्तत्रत्यः’ इत्यदोषः । तथा च विष्णुपु-  
राणम्—‘दशभ्यस्तु प्रचेतोभ्यो मारिषायां प्रजापतिः । जज्ञे दक्षो महाभागो  
यः पूर्वं ब्रह्मणोऽभवत्’ इति । अप्रतिरथो भव । दारकसहिता बालकयुता वां यु-  
ष्माकं पादवन्दनं करोमि । आखण्डलेति । ते तव भर्ताखण्डलस्य सम इन्द्र-  
तुल्यः । सुतो जयन्तप्रतिम इन्द्रपुत्रतुल्यः । अतः कारणात्ते तवान्याशीर्योग्या  
न । तृतीयचरणार्थे पूर्वार्धं हेतुत्वेन योज्यम् । पौलोम्याः शब्दाः सदृशी भवेती-  
यमेव युक्ताशीरित्यर्थः । काव्यलिङ्गोपमे अनुप्रासश्च । जाते, भर्तुरभिमता भव ।  
अवश्यं दीर्घायुर्वत्स उभयकुलनन्दनो भवतु । उपविशत । दिष्ट्येति । साध्वी  
शकुन्तला । इदं सदपत्यम् । भवानित्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यम् । तेन तत्तद्गुणपरिष्ठो

राजा—भगवन्, प्रागभिप्रेतसिद्धिः । पश्चाद्दर्शनम् । अतोऽपूर्वः खलु वोऽनुग्रहः । कुतः ।

उदेति पूर्वं कुसुमं ततः फलं

घनोदयः प्राक्तदनन्तरं पयः ।

निमित्तनैमित्तिकयोरयं क्रम-

स्तव प्रसादस्य पुरस्तु संपदः ॥ ३० ॥

मातलिः—एवं विधातारः प्रसीदन्ति ।

राजा—भगवन्, इमामाज्ञाकरीं वो गान्धर्वेण विवाहविधिनोपयम्य कस्यचित्कालस्य बन्धुभिरानीतां स्मृतिशैथिल्यात्प्रत्यादि-  
गन्नपराद्धोऽस्मि तत्रभवतो युष्मत्सगोत्रस्य कण्वस्य । पश्चादङ्गुली-  
यकदर्शनादूढपूर्वा तद्बहिर्गमवगतोऽहम् । तच्चित्रमिव मे प्रतिभाति ।

भवानित्यनेन विशेषणप्रक्रमभङ्गः परिहृतः । श्रद्धा वित्तं विधिश्चेति त्रितयं समा-  
गतं तद्विष्टयेति संबन्धः । निदर्शना । श्रद्धादिभिरौपम्यस्य कल्पितत्वात् । 'त्रि-  
तयं वः समागतम्' इति पाठ एकैकं निर्दिशन्निति योजना । तेनाभिरूपसमाग-  
मात्समालंकारः । त्रितयपदेन समागमं प्रति प्रत्येकं कर्तृत्वं बोधयता स्त्रीबाला-  
वित्यनयोरवज्ञा न कार्येति भावः । 'देवानामपि ये देवा महात्मानो महर्षयः ।  
भगवन्निति ते वाच्या यास्तेषां योषितस्तथा ॥' इति भरतोक्तेर्भगवन्निति संबुद्धिः ।  
उदेतीति । कुसुमं पूर्वमुदेति ततः फलमुदेतीत्येव । घनोदयो मेघोद्गमः प्रागुदे-  
तीत्येव । तदनन्तरं पयो जलमुदेतीत्येव । आदिक्रियादीपकम् । निमित्तनैमित्तिकयोः  
कार्यकारणयोरयं पूर्वोक्तः क्रमः । प्राकरणिकत्वेन प्राकरणिकार्थापातान्मालार्थाप-  
त्तिः । व्यतिरेकमाह—तव प्रसादस्य पुरः पूर्वं संपद इति कार्यकारणविपर्ययाद-  
तिशयोक्तिः । मम शकुन्तलापुत्रलाभ इति प्रस्तुतस्य विशेषस्य गम्यत्वे संपद  
इत्यप्रस्तुतप्रशंसा । निमित्तनैमीति निमित्तनैमित्तीति छेकवृत्त्यनुप्रासः । शब्दं वृ-  
त्तम् । अनेन मधुरं नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'यत्प्रत्ययेन मनसा  
पूज्यपूजयितुर्वचः । स्मृतिप्रकाशनं यत्तत्स्मृतं मधुरभाषणम् ॥' इति । विधातारः  
स्रष्टारः । व आज्ञाकरीमित्यनेन विनयोक्तिः । उपयम्य विवाह । स्मृतिशैथिल्या-  
न्न तत्त्वतः स्मृतेरभावः । स्थायिन्या रतेरविच्छेदात्प्रत्यादिशन्निराकुर्वन् । तत्र-



यथा गजो नेति समक्षरूपे

तस्मिन्नपक्रामति संशयः स्यात् ।

पदानि दृष्ट्वा तु भवेत्प्रतीति-

स्तथाविधो मे मनसो विकारः ॥ ३१ ॥

मारीचः—वत्स, अलमात्मापराधशङ्कया । संमोहोऽपि त्व-  
य्यनुपपन्नः । श्रूयताम् ।

राजा—अवहितोऽस्मि ।

मारीचः—यदैवाप्सरस्तीर्थावतरणात्प्रत्यक्षवैकल्यां शकुन्तला-  
मादाय मेनका दाक्षायणीमुपगता तदैव ध्यानादवगतोऽस्मि दुर्वाससः  
शापादियं तपस्विनी सहधर्मचारिणी त्वया प्रत्यादिष्टा नान्यथेति ।  
स चायमङ्गुलीयकदर्शनावसानः ।

राजा—(सोच्छ्वासम् ।) एष वचनीयान्मुक्तोऽस्मि ।

शकुन्तला—(खगतम् ।) 'दिट्ठिआ अकारणपच्चादेसी ण  
अज्जउत्तो । ण हु सत्तं अत्ताणं सुमरेमि । अहवा पत्तो मए स  
हि सावो विरहसुण्णहिअआए ण विदिदो । अदो सहीहिं संदिट्ठ-  
हि भत्तुणो अङ्गुलीअअं दंसइदव्वं त्ति ।

१. दिष्ट्याकारणप्रत्यादेशी नार्यपुत्रः । न खलु शप्तमात्मानं स्मरामि ।  
अथवा प्राप्तो मया स हि शापो विरहशून्यहृदयया न विदितः । अतः  
सखीभ्यां संदिष्टास्मि भर्तुरङ्गुलीयकं दर्शयितव्यमिति ।

भवतः पूज्यस्य । यथेति । समक्षरूपे गजेऽयं गजो न वेति संशयः स्यात् त-  
स्मिन्नपक्रामति गच्छति सति पदानि भूमौ चरणचिह्नानि दृष्ट्वा यथा प्रतीति-  
निश्चयबुद्धिर्भवति गज एवायमिति तथाविधस्तादृशो मे मनसो विकार आसी-  
त् । निदर्शनानुप्रासश्च । द्वादश्युपजातिरिन्द्रवज्रोपेन्द्रवज्रयोः । अलमिति निषेधे ।  
आत्मनोऽपराधस्तच्छङ्कयालमिति समन्वयः । दाक्षायणीमदितिम् । ध्यानादवगतं  
ज्ञानं विद्यते यस्मिन्नित्यवगतोऽस्मि ज्ञानवानस्मि । 'मारीचः—वत्स, अलमा-  
त्मा—' इत्यादिना 'दर्शनावसानः' इत्यन्तेन निर्णयनामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं  
तु—'अनुभूतार्थकथनं निर्णयः समुदाहृतः' इति । वचनीयाल्लोकापवा-  
दात् । दिष्ट्या दैवेन । अकारणप्रत्यादेशी नार्यपुत्रः । न खलु शप्तमात्मानं स्म-

**मारीचः**—वत्से, चरितार्थासि । सहधर्मचारिणं प्रति न त्वया मन्युः कार्यः । पश्य ।

शापादसि प्रतिहता स्मृतिरोधरूक्षे  
भर्तार्यपेततमसि प्रभुता तवैव ।

छाया न मूर्च्छेति मलोपहतप्रसादे  
शुद्धे तु दर्पणतले सुलभावकाशा ॥ ३२ ॥

**राजा**—यथाह भगवान् ।

**मारीचः**—वत्स, कच्चिदभिनन्दितस्त्वया विधिवदस्माभिरनुष्ठितजातकर्मा पुत्र एष शाकुन्तलेयः ।

**राजा**—भगवन्, अत्र खलु मे वंशप्रतिष्ठा ।

**मारीचः**—तथा भाविनमेनं चक्रवर्तिनमवगच्छतु भवान् । पश्य ।

रथेनानुद्धातस्तिमितगतिना तीर्णजलधिः

पुरा सप्तद्वीपां जयति वसुधामप्रतिरथः ।

\*रामि । अहवा अथवा । प्राप्तो मया स हि शापो विरहशून्यहृदयया न विदितः । अतः सखीभ्यां संदिष्टास्मि भर्तुरङ्गुलीयकं दर्शयितव्यमिति । चरितार्था कृतार्थासि । सहधर्मचारिणं प्रति । पश्येति । वाक्यार्थस्य कर्मजम् । **शापादिति** । शापात्वं प्रतिहतासि तिरस्कृतासि । अर्थाद्भ्रंशेत्यर्थः । शापादित्यनेन तस्य दोषाभाव उक्तः । पूर्वं स्मृतेः स्मरणस्य रोधेन रूक्षे निःस्नेह इव । अत्रापि शापादित्यनुषज्यते । अधुनापेतं दूरीभूतं तमः शापलक्षणं यस्मादेवंभूते भर्तारि तवैव प्रभुता । असंबन्धे संबन्धातिशयोक्तिरियं भर्तृसंबद्धायाः प्रभुतायाः प्रसिद्धत्वात् । अथ च यो भर्ता स प्रभुः, या वनिता सा गुणभूता इति शास्त्रस्थितौ भर्तृत्वं तस्मिन्प्रभुता चास्यामित्यसंगतिश्च । अतिशयोक्त्या सहाङ्गाङ्गिभावः । मलेनागन्तुकेन दोषेणोपहतो दूरीकृतः प्रसादो यस्य तस्मिन्दर्पणतले आदर्शे छाया प्रतिबिम्बं न मूर्च्छति न प्रसरति । 'छाया सूर्यप्रिया कान्तिः प्रतिबिम्बमनातपः' इत्यमरः । छाया शुद्धे निर्मले दर्पणतले सुलभावकाशा । अत्यन्तं व्यक्ता दृश्यत इत्यर्थः । हेतुद्वयान्तौ । तततातेति तमतिमेति छेकवृत्त्यनुप्रासौ । वसन्ततिलकं वृत्तम् । **रथेनेति** । न विद्यते प्रतिद्वन्द्वी रथो यस्य सोऽप्रतिरथोऽयम् । अनुद्धातास्खलितात एव स्तिमिता निश्चला गतिर्यस्य तेनेति स्वभावोक्तिः । जले स्खलनासंभवात् । एवंभूतेन तीर्णजलधिरुत्तीर्णसमुद्रः सप्त कुशक्रौञ्चादीनि द्वीपानि यस्याः सा सप्तद्वीपा तां व-

इहायं सत्त्वानां प्रसभदमनात्सर्वदमनः

पुनर्यास्यत्याख्यां भरत इति लोकस्य भरणात् ॥ ३३ ॥

राजा—भगवता कृतसंस्कारे सर्वमसिन्वयमाशास्महे ।

अदितिः—भैवं, इमाए दुहिदुमणोरहसंपत्तीए कण्णो विदाव सुदवित्थारो करीअदु । दुहिदुवच्छला मेणआ इह एव्व उपचरन्ती चिट्ठदि ।

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) मैणोरहो वखु मे भणिदो भवदीए ।

मारीचः—तपःप्रभावात्प्रत्यक्षं सर्वमेव तत्रभवतः ।

राजा—अतः खलु मम नातिक्रुद्धो मुनिः ।

मारीचः—तथाप्यसौ प्रियमस्माभिः प्रष्टव्यः । कः कोऽत्र भोः ।

(प्रविश्य ।)

शिष्यः—भगवन्, अयमसि ।

१. भगवन्, अनया दुहितृमनोरथसंपत्त्या कण्वोऽपि तावच्छ्रुतविस्तारः क्रियताम् । दुहितृवत्सला मेनकेहैवोपचरन्ती तिष्ठति ।

२. मनोरथः खलु मे भणितो भगवत्या ।

सुधां पुरा जयति जेध्यति । 'यावत्पुरानिपातयोर्लट्' । अत्र भाविकालंकारः । 'प्रत्यक्षा इव यत्रार्थाः क्रियन्ते भूतभाविनः । तद्भाविकम्' इति तल्लक्षणात् । अतएव जेध्यतीति वक्तव्ये पुरायोगे लङित्यवधेयम् । इहाश्रमे सत्त्वानां प्राणिनां प्रसभं हठेन दमनात्सर्वदमन इत्याख्यामभिधां यातः । पुनर्लोकस्य जनस्य भुवनस्य वा भरणाद्रक्षणात्पोषणाद्वा भरत इत्याख्यां यास्यति । 'लोकस्तु भुवने जने' इत्यमरः । छेकवृत्त्यनुप्रासौ । काव्यलिङ्गं च । शिखरिणी वृत्तम् । 'मारीचः—वत्से, चरितार्थासि' इत्यादिना 'आशास्महे' इत्यन्तेन प्रसादलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'शुश्रूषाद्युपसंपन्ना प्रसादस्तु प्रसन्नता' इति । भगवन्, अनया दुहितृमनोरथसंपत्त्या कण्वोऽपि तावच्छ्रुतविस्तारः क्रियताम् । दुहितृवत्सला मेनकेहैवोपचरन्ती समीपचारिणी तिष्ठति । मनोरथः खलु मे भणितो भगवत्या । अत्र कृतिर्नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणम्—'लब्धस्यार्थस्य शमनं

**मारीचः**—गालव, इदानीमेव विहायसा गत्वा मम वचना-  
त्तत्रभवते कण्वाय प्रियमावेदय यथा पुत्रवती शकुन्तला तच्छा-  
पनिवृत्तौ स्मृतिमता दुष्यन्तेन प्रतिगृहीतेति ।

**शिष्यः**—यदाज्ञापयति भगवान् । (इति निष्क्रान्तः ।)

**मारीचः**—वत्स, त्वमपि स्वापत्यदारसहितः सरुयुराखण्डलस्य  
रथमारुह्य ते राजधानीं प्रतिष्ठस्व ।

**राजा**—यदाज्ञापयति भगवान् ।

**मारीचः**—वत्स, किं ते भूयः प्रियमुपकरोमि ।

**राजा**—अतः परमपि प्रियमस्ति । यदिह भगवान्प्रियं कर्तु-  
मिच्छति तर्हीदमस्तु भरतवाक्यम् ।

प्रवर्ततां प्रकृतिहिताय पार्थिवः

सरस्वती श्रुतमहतां महीयसाम् ।

ममापि च क्षपयतु नीललोहितः

पुनर्भवं परिगतशक्तिरात्मभूः ॥ ३४ ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

सप्तमोऽङ्कः ।

समाप्तमिदमभिज्ञानशाकुन्तलं नाम नाटकम् ॥

कृतिरित्यभिधीयते' इति । 'किं ते भूयः प्रियमुपकरोमि' इत्यनेन काव्यसं-  
हारलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'वरप्रदानसंप्राप्तिः काव्यसंहारः'  
इति । भरतवाक्यं नटवाक्यम् । नाटकाभिनयसमाप्तौ सामाजिकेभ्यो नटेनाशी-  
र्दायत इत्यर्थः । प्रस्तावनानन्तरं नटवाक्याभावाद्ब्र भरतवाक्यमिच्छति । प्र-  
वर्ततामिति । प्रकृतिहिताय पौरश्रेणिहिताय पार्थिवः प्रवर्तताम् । श्रुतेः शास्त्र-  
श्रवणेन महतां गरिष्ठानां महीयसामुत्कृष्टानामुत्कृष्टशक्तिमतं कवीनाम् । विशेषणे-  
नैव विशेष्यप्रतिपत्तेर्न विशेष्योपादानम् । सरस्वती प्रवर्ततामित्यनुषज्यते । आ-  
दिक्रियादीपकम् । नीललोहितो महादेवो मम पुनर्भवं जन्मान्तरं क्षपयतु नाश-  
यतु । कीदृङ् नीललोहितः । आत्मना भवतीत्यात्मभूः । परितो गता व्याप्ता श-

क्तिः सामर्थ्यमस्येत्यनेन तत्तच्छक्तित्वं व्यज्यते । क्रियासमुच्चयः तमतामेति महमहीति छेकवृत्त्यनुप्रासौ । रुचिरा वृत्तम् । तल्लक्षणं तु—‘चतुर्ग्रहैरिह रुचिरा जभौ संजौ गः’ इति । अनेन प्रशस्तिनामकमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणमादिभरते—‘देवद्विजनृपादीनां प्रशस्तिः स्यात्प्रशंसनम्’ इति ॥

इति श्रीमदभिज्ञानशाकुन्तलटीकायामर्थद्योत-  
निकायां सप्तमोऽङ्कः समाप्तः ॥





